



حکومەتی هەرێمی کوردستان  
وهزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینهوهی زانستی  
دهستەێ کوردستانی بۆ دیراساتی ستراژیکی و توێژینهوهی زانستی



# گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلینەوهی ستراژیکی

ژماره (6) سه‌رماوه‌رز ٢٧٢١ تشرینی دووهم ٢٠٢٢

## JKSS

### Journal of Kurdistan for Strategic Studies

No. 6 November 2022

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi6>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0



**گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيجى**





حکومهتی هه‌ریمی کوردستان  
وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینهوهی زانستی  
دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆلیینهوهی ستراتیجی (JKSS)  
(گۆفاری زانسته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

Journal of Kurdistan Strategic for Strategic Studies  
(Social Science Journal)





گۆڤاری کوردستانی بۆ ئیکۆلئینه وهی ستراتییجی (JKSS)  
(گۆڤاری زانسته کۆمه لایه تییه کان)



دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژییینه وهی زانستی

ژماره: ٦ تشرینی دووهم سالی: ٢٠٢٢

سه رنوسهر

پروفیسۆر پۆلا نازاد خانه قا

سکرتیری نووسیین

پروفیسۆری یاریده ده ر

دکتۆر رزگار ناغا

دهستهی نووسهران	دهستگای کارکردن	دهستهی راویژکاری	دهستگای کارکردن
پ طه صالح امین ناغا	زانکۆی سلیمانی	پ سلمان جوده الشمري	زانکۆی تکریت
پ عزالدین جمعة دهرویش	زانکۆی گهرمیان	پ ایاد علي فارس بیک	زانکۆی موسته نسرية
پ هۆشهنگ فاروق جهواد	زانکۆی سلیمانی	پ نعمان حسین الجبوری	زانکۆی موسته نسرية
پ هیرش رسول موراد	پۆلیته کنیکی سلیمانی	پ ی د موفق خالد ابراهیم	زانکۆی رابه رین
پ ی د نهوزاد جمال حمه فرج	دهستهی کوردستانی	پ ی د شیروان عمر رشید	زانکۆی سلیمانی
پ ی د بریار حسن احمد	دهستهی کوردستانی	پ ی د پافقی جمیل احمد	زانکۆی سلیمانی
پ ی م محمد کریم بابۆلی	دهستهی کوردستانی	پ ی د خدیجه قادر سمایل	زانکۆی سه لاهه دین
پ ی د هیمن عبدالله محمد	زانکۆی هه له بجه	پ ی د اسامة ابراهیم احمد	زانکۆی که رکوک
پ ی د سازان ظاهر سعید	زانکۆی سلیمانی	پ ی د علي سعد طه	زانکۆی موسته نسرية
پ ی د ماردين محسوم فرج	زانکۆی سلیمانی	پ ی د هیوا کریم حسین	زانکۆی سلیمانی
پ ی د سه میره محمد سالح	زانکۆی سلیمانی	پ ی د عدنان سه جادی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د هه ریم حسن بابان	زانکۆی رابه رین	پ ی د حسین شفیق شوانی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د ئومید رفیق فتاح	زانکۆی جیهان	پ ی د به ختیار سه جادی	زانکۆی کوردستان-سنه
پ ی د رزگار عبدالله جاف	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د هیوا عزیز سعید	زانکۆی سلیمانی

دهستهی به رپۆیه بردن له دهستهی کوردستانی

م ی شوخان عبدالله

م ی تریفه محمد احمد

پ ی د بریار حسن احمد

هه لکه وت حمید

زانست حمه علي عمر

ته حسین توفیق

ئاو نیشان: دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژییینه وهی زانستی - سلیمانی - قه رگه -  
شه قامی گولان - نزیک نه خۆشخانهی شو ریش

ئیمه یل: journals@kissredu.iq

ویب سایت: /https://kissredu.iq/english/academic-journals/

[hazhar.qadir@charmouniversity.org](mailto:hazhar.qadir@charmouniversity.org)

[bzhar.majeed@charmouniversity.org](mailto:bzhar.majeed@charmouniversity.org)

[lanja.assi@charmouniversity.org](mailto:lanja.assi@charmouniversity.org)





له م ژمارهیه دا:

له م ژمارهیه دا:

- وتهی ئەم ژمارهیه..... پ ی د رزگار ئاغا سكرتیری نووسین.....(۱۱)
- ۱- ریکاره کانی په ره پیدانی سه رچاوه کانی باربوکردن له کردهی به ره مهینانی...
- م. کاروان عبدالله محمد - پ. نه زاکهت حسین همه سه عید ..... (۱۴)
- ۲- رۆلی میدیای نوێ له بازارداریی سیاسی بۆ حیزبه سیاسییه کانی ههریمی کوردستان
- کرمانج ره سوڵ عه بدوڵا - پ ی د. کاروان محهمه د حه سه ن ..... (۴۱)
- ۳- روانگهیه کی پێشنیارکراو به پێی قوتابخانهی ههست بۆ گه شه پیدانی لیهاتوووی نواندن...
- پێشهره و حسین ..... (۶۹)
- ۴- لیکدانه مۆرفۆلۆژییه کان له زمانی کوردییی دا
- مستهفا حه مه عه بدولپه حمان - پ عه بدولجه بار مستهفا مه عرووف ..... (۸۹)
- ۵- ده قتاویزانی کولتووریی له چیرۆکی (له خه وما)ی جه میل سائیب دا
- سنوور قادر فه رج - پ. عه بدولقادر حه مه ئەمین محهمه د ..... (۱۱۱)
- ۶ - کاریگه ریی ئاوێته کردنی هه ندیک له نوێگه ریییه کانی وانه وتنه وه له بابته میژووویییه کان...
- نه رمین علی محمد به رزنجه یی - پ. علی عبدالرحمن جمعه ..... (۱۳۱)
- ۷- چه واهه کاریی میدیایی و ستراتیژیی رووبه رووبووونه وهی له ههریمی کوردستان - عێراق دا
- م.د. محمد عمر کاکه - م.ی. فاروق جمیل کریم ..... (۱۵۳)
- ۸ - اثر تقلبار أسعار النفط على الاستقرار النقدي في العراق للمدة (۱۹۹۰-۲۰۲۰)
- م.م. گوڤار قادر محمد - م.م. گیانه محمد جزا - م.د. ماردین محسوم فرج ..... (۱۷۳)
- ۹- الشیخ جلال الحنفی البغدادي سیرته ومنهجه فی الدراسة اللغویة
- م.م. لاکو امیر محمد عزیز (طالب دکتوراه) - ا.د. طه صالح أمین آغا ..... (۱۹۵)

10- The Role of Investment on Economic Growth; An Empirical Case of Iraq for the Period of 2004 to 2020

Hajar Abdulqadir Salih - Bzhar Nasradeen Majeed - Lanja Assi Hayderhazhar. ....(211)





## وتهی ئەم ژمارهیه:

به پێویستمان زانیی له م و تهیه دا ئه و پێوه رانه باسبکه م که گۆفاری کوردستانی ره چاوبیده کات وه ک له گۆفاره ئاسته برزه جیهانییه کاندای هه ن، بو پرۆسه ی هه لسه نگاندن و تاوتویکردنی توێژینه وه بو هاته وه کان. له م سێ برگه یه ی خواره وه دا به بیرى توێژه رانی به پرێزی ده هیئینه وه و تییه لکیشی «رێنماییه کان بو بلاوکردنه وه ی توێژینه وه له گۆفاری کوردستانی بو لیکۆلینه وه ی ستراتیجیی» ده که ی ن:

### ۱. رێنماییه کان بو توێژینه وه نووسین

توێژینه وه نووسین به شدارییکردنی توێژه ره له به ره مه پێنانی مه عریفه دا و به پرسیاریتی زانستی ده گرێته ئه ستو. دیاره، پێوه ری توێژینه وه نووسین وه ک بونیاد (ستراکچهر) و پێکهاته کانی، کۆکبوونییک هه یه له سه ریان، به لام جیاوازییه کی که م هه یه له شیوازی خسته نه پروودا بو پسپۆرییه جیاوازه کان، یان بو جوړی توێژینه وه که به وه ی وه سفیی، یان کرداریی، یان پیداجوونه وه ی وێژه یی بیت. به پرسیاریتی سه ره کیی له بریارداندا ده رباره ی توێژینه وه نووسین ده که وێته ئه ستوی ئه و توێژه رانه ی، که خاوه نداریتی توێژینه وه که یان له ئه ستویه. توێژه ران ده ییت ده سته رنگی بن له ناو پسپۆرییه ورده که ی خوێاندا و، ده ییت هه میشه پا به ندبن به جیه جیکردنی هه ر داواکارییه ک، که گۆفاره کان وه ک رێنمایی بلاوکردنه وه له توێژه رانی داوا ده که ن.

### ۲. دانهرانی توێژینه وه:

هه ر که سیک، که ناوی هاتبیت وه ک دانهر یان دانهرانی توێژینه وه یه ک، ده ییت په سه ندی دوا قیرژنی توێژینه وه که بکات و، به پرسیاریتی هه لبگریت له ئاگاداربوونی له ناوه روک و هیندی به شدارییبوونی له و توێژینه وه یه دا.

-ده بیت له کۆتایی توێژینه وه دا، به شی «پێزانین» هه ییت بو ناو بردنی هه موو ئه و که س و لایه ن و ده ستگایانه ی که به شدارییان کردوه له و توێژینه وه یه دا، وه ک کۆمه کی دارایی، هاوکاریی زانستی و چاپه مه نیی و کۆمپیوته ری و هه رجۆره پشتیوانیه ک، که ده ستیان هه بووه تیایدا. (ئه م پێزانینه ئه ندامانی گۆفاره که ناگریته وه).

-ئه گه ر توێژینه وه که یه ک که س به جیه پێنابوو، ئه وا ئه و که سه ته نها خاوه ن و دانهری توێژینه وه که یه، که به هه موو کاری توێژینه وه که هه ستاوه. به لام ئه گه ر له یه ک که س زیاته ناوی هاتبیت له لیستی دانهرانی توێژینه وه که، به پێی پێوه ره زانستی و نیوده وه له تیه کان، سه روک تیم Team Leader ریزبه ندیی دانهره کان دیاریده کات، ئه ویش به پێی ئاستی به شدارییان له توێژینه وه که و نووسینه که دا. -له گۆفاری کوردستانی بو لیکۆلینه وه ی ستراتیجیی مه رجه هه بوونی توێژه ره له کۆدانهران (co-author) دا، ئه وه یه، که دانهری به شدار ده ییت له کۆی پرۆسه ی به جیه پێنانی توێژینه وه که به شداریی بکات، هه ر



لە كۆكردنەۋەى داتا و سەرچاۋە و شىكارىيىكىردن و لىكدانەۋە و ھەموو بەشەكانى توپۇيىنەۋەكە بە پىي رىككەۋەتنى دانەران و، دواچار بېرىار لاي دەستەى نووسەرانى گۆڧارە بە پەسەندكىردنى ھىند و قەبارەى ئەو بەشدارىيىكىردنە و، نابىت بەدەر بىت لە بەشدارىيىكىردنى زانستىيى توپۇيىنەۋەكە. ھەر كەسىكى تى بەشداربوو لە توپۇيىنەۋەكەدا، كە مەرجهكانى دانەرى بەشدار نايانگىرئەۋە، ئەوا لە بەشى «پىزانىين» ناو و نازناۋى زانستىيى و شوپىنى كاركىردن و كورئەيەك لە بەشدارىيەكەى دەنووسىت.

-گۆڧارى كوردستانى بۆ لىكۆلېينەۋەى ستراتىيىجىيى مكوورە لەسەر خاۋەندارىتتىيى توپۇيىنەۋەى زانستىيى، كە قۇرخنەكرىت بۆ مەبەستى كەسىيى و خويشايەتتىيى لە تېھەلكىشكىردنى كەسانىك كە بەشدارىيان لە توپۇيىنەۋەكەدا نىيە، كە ۋەك نەرىتتىكى گەندەلىيى زانستىيى گىراۋەتەبەر و خاۋەنە راستەقىينەكان دىارنىن. بۆيە، گۆڧارى كوردستانى لە زۇربەى بارەكاندا، تەنھا دوو دانەر پەسەندەكات بۆ ھەر توپۇيىنەۋەيەك و، ئەگەر توپۇيىنەۋەيەك پىسپۇرىيەكى تى پىيوسىت بىت جىا لە بابەتى توپۇيىنەۋەكە، يان جىاۋاز لە پىسپۇرىيى دانەر يان دوو دانەرەكەى تر، ئەوا دەكرىت دانەرى سىيەم زىادبكرىت دواى پەسەندكىردنى دەستەى نووسەرانى گۆڧار.

- دىسانەۋە بۆ رىگرتن لە كارى ساختەكارىيى، گۆڧارى كوردستانى ئەو توپۇيىنەۋانە پەسەند ناكات، كە پىسپۇرىيەكەى جىاۋازە لە پىسپۇرىيى توپۇرەكان و بە تايبەتى دانەرى يەكەم.

سوپاس بۆ ھەموو بەشداربوۋانى پىرۇسەى ھەلسەنگاندن، خەمخۇرىيى و باۋەرپوۋنى ئەو بەرپۇزانە، ھاۋكارىكى سەرەكىي پىشكەۋەتنى ئەم گۆڧارەن.

سوپاس بۆ دەستەكانى نووسەران و راۋىژكاران و بەرپۇبەردن.

پىرۇفىسۇرى يارىدەدەر

دكتور رزگار ئاغا

سكرتېرى نووسىن







## رێکارهکانی په‌ره‌پێدانی سه‌رچاوه‌کانی باربۆکردن

### له‌ کرده‌ی به‌رهمه‌ینانی دامه‌زراره‌کانی راگه‌یاندن له‌ هه‌ریمی کوردستان دا

پ. نه‌زاکه‌ت حسێن حه‌مه‌سه‌عید

(qi.ude.lusvinu@deecasamah.takazan)

م. کاروان عبدالله محمد

(qi.ude.lusvinu@dammahum.nawrak)

به‌شی راگه‌یاندن، کۆلیژی زانسته‌ مرۆفایه‌تییه‌کان، زانکۆی سلێمانی

#### پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ ته‌رخانه‌کراوه‌ بۆ لایه‌نی ئابووری راگه‌یاندن له‌ دامه‌زراره‌ راگه‌یانده‌کانی هه‌ریمی کوردستان دا، له‌ و سۆنگه‌یه‌وه‌ که‌ باربۆکردنی ئابوورییه‌کی تۆکمه‌، مایه‌ی هه‌تانه‌دی و به‌رده‌وامی و دامه‌زراوی هه‌ر ده‌ستگایه‌کی راگه‌یانده‌. ئه‌مه‌ش له‌پرسی لیکۆلینه‌وه‌ و پێچۆری هۆکار و گرنگیه‌کانی بازاری راگه‌یانده‌وه‌، هه‌تا به‌ هۆیانه‌وه‌ بتوانی‌ت هه‌لی ره‌خسای دامه‌زراره‌کانی راگه‌یاندن مسۆگه‌ر و بێچاره‌ (حه‌قیی) بن بۆ فه‌راهمه‌کردنی بوودجه‌ی پێویست و به‌رده‌وام له‌ سالانی دارایی دامه‌زراره‌که‌دا. کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ بریتییه‌ له‌ ۱۰ دامه‌زراره‌ی راگه‌یاندن و نموونه‌پشکینییه‌که‌ش (سامپل) ۱۰ به‌رپۆه‌به‌ری گشتی و سه‌رۆکبه‌شه‌کانی که‌ناله‌کانه‌ له‌هه‌ر ده‌ستگایه‌کی راگه‌یاندن. بۆ ئهم مه‌به‌سته‌ش فۆرمیکی پر له‌ پرسیار و، را و بۆچوون درووستکراوه‌ و ئاراسته‌یان کراوه‌. بۆ شیکارکردنی راپرسییه‌کان و دیاریکردنی رێکاره‌کانی خسته‌نگه‌ر و په‌ره‌پێدانی سه‌رچاوه‌کانی باربۆکردن له‌ دامه‌زراره‌کانی راگه‌یاندن، رێبازی روویویی به‌کارهێناوه‌. له‌ گرنه‌ترین ئامانه‌کان ئه‌وه‌یه‌، که‌ ته‌نها سه‌رچاوه‌ی دارایی ده‌زگاکانی راگه‌یاندن ریکلامی بازرگانی (راسته‌وخۆ) و (ناراسته‌وخۆ) یه‌ به‌ رێژه‌ی ۴۵% که‌ ئه‌مه‌ گه‌وره‌ترین گرفته‌ و که‌مترین به‌شداریی زینده‌گیی حوکومه‌ت و کۆمه‌لگه‌ ده‌گه‌یه‌نیت. زیاتر له‌مه‌ش، هه‌یچ ریکاریکیشیان به‌یان نه‌کردوه‌ که‌ حوکومه‌ت وه‌ک سه‌رچاوه‌ی باربۆکردن چالاک بکه‌ن. به‌لکو، ئه‌وه‌ی زیاتر بۆ خاوه‌نداریتی کاری له‌سه‌ر ده‌کریت پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندی و ئه‌جێندای که‌سایه‌تی سیاسی و بازرگانی و پاشان حه‌زبه‌سیاسیه‌کانه‌ که‌ رێژه‌ی ۷۰% و ۳۸% یه‌ک له‌دوای یه‌ک، هه‌رچی متمانه‌کردن بیت له‌سه‌ر هاوکاری به‌ هه‌موو ره‌هه‌نده‌کانیه‌وه‌ وه‌ک وه‌رگران (۲۴%) و که‌سایه‌تی سیاسی و بازرگانی (۱۶%) و کۆمپانیاکان (۱۶%) زۆر که‌من و مایه‌ی دنیایی به‌رده‌وامبوون و به‌هه‌سه‌ندن نیین. هه‌رچی به‌رنامه‌ و فرۆشییه‌کان و به‌شداریی یوتیوبی رێژه‌کانیان زۆر نزم و ئومێدبه‌خش نیین. زیاتر له‌وه‌ش که‌ به‌رپۆه‌رانی دامه‌زراره‌کان له‌ وه‌لامی فۆرمی راپرسی دا به‌یانانکردوه‌، به‌رپۆه‌ی ۴۶% ی دامه‌زراره‌کان ریکاری پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌ سیاسیه‌کان ده‌گرنه‌به‌ر، که‌ ئه‌مه‌ سه‌ربه‌خۆیی و ئازادی ده‌ستگا راگه‌یانده‌کان و په‌یامه‌کانیان که‌م ده‌کاته‌وه‌. دواجا توێژینه‌وه‌که‌ هه‌ته‌ره‌ له‌سه‌ر توێژینه‌وه‌ی زیاتر بۆ به‌ته‌نگه‌وه‌هاتنی ئهم که‌رته‌ گرنه‌، بۆ دۆزینه‌وه‌ی کاریگه‌رییه‌کانی سه‌ر بوودجه‌ و فه‌راهمه‌کردنیان وه‌ک خاوه‌نداریتی و بازاڕکاری و کارکردنی که‌ناله‌کانی وه‌ک یوتیوب، که‌ هه‌ندیکیان له‌ توێژینه‌وه‌ی داهاوتوتری توێژه‌ردا به‌هه‌ندوه‌رگیراون.

کلیله‌ وه‌کان: ئابووری راگه‌یاندن، بازاڕکاری راگه‌یاندن، په‌یامسازی، سه‌رچاوه‌ی باربۆکردن، خاوه‌نداریتی راگه‌یاندن.

Recieved: 30/6/2022

Accepted: 23/8/2022



## پېئىشەكىيى

مشتومرى ئابوورىيى راگەياندىن ئەۋەيە كە چۆن بەرپۆۋەبەرانى راگەياندىن، سەرچاۋە دارايىيەكانى بەردەست بەكاردەھىتىن بۇ دابىنكىردىنى پىداۋىستىيەكانى زانىارىيى و كات بەسەربردنى ۋەرگەرگانىيان، ئەم زانستە بەدواداچوون بۇ ئەۋ ھۆكارانە دەكات كە كارىگەرپىيان لەسەر بەرھەمھىتىنى خزمەتگوزارىيى و كالاى راگەياندىن و تەرخانكىردىنى ئەم بەرھەمانە بۇ بەكاربردن ھەيە، دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ باربۆكىردىنى خۇيان سەرچاۋەى جياۋاز بەكاردەھىتىن و بۇ چالاككىردن و پەرەپىيدانى ھەرسەرچاۋەيەكىش رىكارى جياۋاز دەگرنەبەر. (محسنى، صلواتيان، ۱۳۹۴ ھەتاۋى، ۱۱۷)

دامەزراۋەكانى راگەياندىن لەگەل بەرھەمھىتىنى تەلەفزيۇنىيى و رادىۋىيى و چاپەمەنىيى، كار لەسەر دىجىتال مىدىيا و كەنالى جۇراۋجۇرى گەياندىن دەكەن، لەپىناۋى بەدەستھىنانى داھاقى زياتر، زىاد لەمەش رىكارگەلىكى تر دەگرنەبەر بۇ درووستكىردىنى كۆمپانىيە بەرھەمھىتىن و درووستكىردىنى رىكلام، وابەستەيى بە كۆمپانىيا بازىرگانىيەكان بۇاردەيەكى تىرى بەردەم دامەزراۋەكانى راگەياندىن لەپىناۋى چالاككىردىنى سەرچاۋەى باربۆكىردىنى بەھىز و پى دەرامەت. (كافى، ۲۰۱۴ زىنى: ۵۲)

پرسىارگەلىكى بنەرەتىيى ھەن لە باسكىردىنى ئابوورىيى راگەياندىن و خستىنەكارى سەرچاۋەكانى باربۆكىردن دا، كە ھەمىشە تويۇرەران ئاراستەدەكەن. لەۋانە، ئايا دامەزراۋەبەكى راگەياندىن كام رىكار بگرىتەبەر بۇ ئەۋەى دەرگاي سەرچاۋەكانى باربۆكىردن بە روويدا بگرىنەۋە، چۆن بىنەرئىكى زۇرتىر بۇ لاي خۇياندا رابكىشىت؟ چۆن كىشە دارايىيەكانى چارەسەر بكات؟

گرنگە بزانىرت كامانەن ئەۋ رىكارانەى كە دامەزراۋەكانى راگەياندىن لە پرۆسەى بەرھەمھىتىنى راگەياندىن دا دەپانگىرئەبەر بۇ چالاككىردن و پەرەپىيدانى سەرچاۋەكانى باربۆكىردىنى ۋەك (رىكلام، خاۋەندارىتتىيى، فرۇشتىن بەرھەم، ھاۋكار كەسايەتىيى سىياسىيى و بازىرگانىيى، ھاۋكارى ھاۋلاتيان). ئەمەش بە ئامادەكىردىنى فۇرمىكى تايەت و دابەشكىردىنى بەسەر ۱۰ دامەزراۋەى راگەياندىن و پىركىردنەۋەى لەلايەن بەرپۆۋەبەرە گىشتىيەكان و بەرپۆۋەبەرانى بەش و كەنالىكانى ئەۋ دامەزراۋانە، جگە لەۋەى سەرچاۋە بەكارھاتوۋەكانى باربۆكىردن لە دامەزراۋەكەدا خراۋنەتەرۋو، رىكارەكانى خستىنەكارى ئەۋ سەرچاۋانەش بەپانكراون و پلەبەندىيان بۇ كراۋە، ھەتا بزانىرت بۇ ھەر سەرچاۋەيەك گرنگىرتىن ئەۋ رىكارانە كامانەن كە بۇ خستىنەكارى دەگرىنەبەر.

بەشى يەكەمى ئەم تويۇنەۋەيە لايەنى مېتۇدى تويۇنەۋەكە ديارىدەكات و، بەشى دوۋەمىش لايەنى تىۋرىيە كە پىكىدىت لە ناساندنى سەرچاۋەكانى باربۆكىردن لە سەرچاۋە زانستىيەكان دا. بەشى سىيەمىش خستىنەپروۋى ئەۋ زانىارىيانەيە كە لە ئاكامى فۇرمى تايەت بۇ دامەزراۋەكانى راگەياندىن بەدەستخراۋن بۇ ديارىكىردىنى رىكارەكانى خستىنەكار و پەرەپىيدانى سەرچاۋەكانى باربۆكىردن.

## بەشى يەكەم: چوارچىۋەى مېتۇدى تويۇنەۋەكە

### ۱. تايەتمەندىيەكانى تويۇنەۋەكە

پىش ئەۋەى دامەزراۋەيەكى راگەياندىن بەدۋاي سەرچاۋە جۇربەجۇرەكانى باربۆكىردنەۋە بىت، پىۋىستە ئەۋ رىكارانە بدۇزىتەۋە كە چۆن بتوانىت ھەرىكە لەۋ سەرچاۋانەى كە راگەياندىن دەتوانىت بۇ باربۆكىردن بەكارىان بەھىتىت و پەرەيان پىبدات و بىانخاتەگەر. سەرچاۋەگەلىك لە بازارى راگەياندىن دا ھەن و رۇژ بەرۋىش بەھۋى





گۆرانكارىيە خىراكانەۋە سەرچاۋە نۆي دېنە نىو بازار، راگەياندەنە كانىش لە نىو بازاردا بە دوای ۋە رگروەن و خواستى خستەنە كارى ئەو سەرچاۋانەيان ھەيە، كىشەي توپژىنەۋە كە لە ۋە دا دەردە كە ۋە پىت كە دامە زراۋە يە كى راگەياندن بۆ خستەنە كارى سەرچاۋە يە ك پىۋىستىي بە رىكارى جىاۋاز ھەيە، رىكارە كانىش زۆرن و پىۋىستىيان بە پەي پىبەردن و خستەنە كار ھەيە، زۆر پىكىشيان لە گەل بەرھەمە كانى راگەياندن پەيۋەندىيدارن، راگەياندن لە پىرۆسەي بەرھەمەپىناندا پىۋىستە پەي بە ۋ رىكارانە بەرپىت ۋ، گىرنگە ئامانج و بايەخى توپژىنەۋە كە ھەبن بۆ گىرتنەخۆي كىشەكان، لەوانە:

+ خستەنە پىۋىستە كانى خستەنە كار و پەرەپىدانى ھەريەك لە سەرچاۋەي بارپۆكردنى دامە زراۋەي راگەياندن لە ھەريەمى كوردستاندا.

+ ناسىنى گىرنگىرەين و كارا ترىن رىكار بۆ خستەنە گەپى ھەريەك لە ۋ سەرچاۋانەي، كە دامە زراۋەي راگەياندن لە ھەريەمى كوردستان پىشتى پىدە بە سىتەت لە ئابوورىيدا.

+ خستەنە پىۋىستە رادەي بە كارھىپانەي ئەو رىكارانە بۆ خستەنە گەپى سەرچاۋەي بارپۆكردن لە دامە زراۋەي راگەياندن لە ھەريەمى كوردستان دا.

بايەخى ئەم توپژىنەۋە يەش لە چەند روانگەيە كە ۋە دەتوانرپت بخىرەتە پىۋى، بەم شىۋەيە:

+ بايەخى زانستىي: كار كىر دىكى زانستىيە بۆ دىيارى كىر دى رىكارە كانى بارپۆكردن و پەرەدان بە سەرچاۋە كانى بارپۆكردن لە دامە زراۋەي راگەياندن دا، كە لاپەنكى گىرنگى ئابوورى راگەياندن لەخۆدە گىرپىت. ئەم جۆرە توپژىنەۋە بە زمانى كوردىي و لە ناۋەندە زانستىيە كوردىيە كاندە كار كىر دى تىياندا لە سەرەتادايە، لە نىو زانستىي راگەياندن و زانستى ئابوورىي دا، لە كاتىكدا لە پىۋى ئابوورىيە ۋە سەرچاۋە كانى بارپۆكردن لە گەشەدانان و رىكارى زياتر دېنە بەردەم و كارىان لە سەر دە كرىت.

+ بايەخى پىراكتىكىي: چەندە راگەياندن بتوانرپت سەرچاۋەي دارايى زياتر بخاتە گەپ و لە بەردەستىدا پىت، ھىندە لە كارى بەرھەمەپىناندا بە ھىزتر و تەمەن درپژتر دە پىت، بۆيە لە پىۋى پىراكتىكىيە ۋە ھانى دامە زراۋە كانى راگەياندن دەدات بۆ كار كىر دى لە سەر خستەنە گەپى سەرچاۋەي نۆي و زياتر و پەرەپىدان بە ۋ سەرچاۋانەي كە لە بازارى راگەياندن دا ھەن.

- بايەخى توپژىنەۋە بۆ دامە زراۋە كانى راگەياندن: گىرنگ و بايەخدارە كە بزانىرپت ئەو رىكارانە كامانەن كە سەرچاۋە كان دەخەنە كار، يان سەرچاۋە دارىيە كەي بە ھىزتر دە كەن بە بەرھەمەپىنانى راگەياندن، ئەم توپژىنەۋە يەش كار لە سەر دەرخست و خستەنە پىۋى ئەو رىكارانە دەكات كە سەرچاۋە كانى بارپۆكردن بۆ دامە زراۋە يە كى راگەياندن دەخەنە كار.

بەلام ئەم كىشە و بايەخانە بە پىسارگەلىك دېنە پىۋى، كە بتوانن راپىسىيە كان تاوتوئى بكەن، لەوانە:

+ ئەو رىكارانە كامانەن كە دامە زراۋە كانى راگەياندن لە ھەريەمى كوردستان دەيگرنە بەر بۆ خستەنە گەپ و پەرەپىدانى ھەريەك لە ۋ سەرچاۋانەي كە دەبن بە سەرچاۋەي بارپۆكردنى دامە زراۋە كە؟

+ ئايا ئەو رىكارانەي كە لە بازارى راگەياندن دا بۆ خستەنە گەپى ھەر سەرچاۋە يە كى بارپۆكردن پىۋىستى و خواستى ۋە رگىرانيان لە سەرە لە دامە زراۋەي راگەيانى كوردىي دا كارىان لە سەر دە كرىت؟

+ بۆ ھەريەكە لە سەرچاۋە كانى بارپۆكردن، بە ھىزترەين و كارا ترىن رىكارى خستەنە گەپ و پەرەپىدانى سەرچاۋەي بارپۆكردن كامانەن و چۆن پىۋىستە ئەو رىكارە بگىرپتە بەر؟



## ۲-مىكانىزمى توپۇنەوهى:

ئەم توپۇنەوهىيە لە جۆرى توپۇنەوهىيە وه سفىيە، ئامانجى خستنه پرووى ئەو رىكارانهيە كە پىويستن بۇ خستنه گەر و پەرەپيدانى سەرچاوه كانى بارپۆكردن لە دامەزراره كانى راگەياندىنى ھەرپىمى كوردستان. ھەرھەھا توپۇنەوهى رىيازى رووپويى بەكارھىتاوه بۇ ديارىكردنى رىكاره كانى خستنه گەر و پەرەپيدانى سەرچاوه كانى بارپۆكردن لە دامەزراره كانى راگەياندىن و، بەتايبەتى ئەو سەرچاوانەي كە وهك سەرچاوهى داھاتى خويان خستويانەتە گەر و زياتر پشتيان پيدەبەستىن بۇ دەسخستنى داھاتى پىويست. بۇ ئەم مەبەستە، كۆمەلگەي توپۇنەوهىيە كە برىتییە لەسەرجم دەستگا و دامەزراره كانى راگەياندىن لەھەرپىمى كوردستان، بۇ ئەم مەبەستەش فۆرمى تايبەت پىكھىتارواھ بۇ ئەوهى بەرپۆبەرە گشتىيە كان و بەرپرسى بەش و كەنالىكە كان وەلامى پرسياره كانى ناوى بدەنەوه.

لە كۆمەلگەي توپۇنەوهىيە كە دە، سنوورپك بۇ بواری مروپى و شوپن و كات دانراوه كە توپۇنەوهىيە كە بايەخى پىيدات، كە بەرپۆبەرانى بالآ و ناوھندىيە لە دامەزراره كانى راگەياندىن، لە تەنھا ۱۰ دامەزراره كانى راگەياندىنى لەھەرپىمى كوردستان وەرگىراوه بەجۆرپك بۇ ھەر دامەزراره يەك ۱۰ كەس لە بەرپۆبەرە گشتىيە كان و بەرپۆبەرانى بەش و كەنالىكە كان وەك نموونە وەرگىراون و فۆرمى توپۇنەوهىيە كە يان پركردوووتەوه. لە ماوهى نىوان ۲۰۲۲/۳/۱ - ۲۰۲۲/۶/۱۵، ئەمەش نموونە يەكى ناھەرەمەكىي مەبەستدارە، ئەو دامەزرارانەش خاوهنى چەند كەنالىكى پەخشن و لە سەندىكاي رۆژنامە نوسانى كوردستان تۆماركراون، كە برىتین لە دامەزراره كانى (كوردماكس، كۆمەل، نالیا، رووداو، گۆران، سپىدە، نىت، وار، K۲۴، ئامۆژگارىي)

ھەلبۇزاردنى نموونەي توپۇنەوهىيە كەش بەم ديارىيكرابويە، دەكرپت چەند ھۆكارپكى ھەبن وەك:

- نموونەي توپۇنەوهىيە كە ھەريە كە و خاوهنى چەند كەنالىكى راگەياندىن، ئەمەش زياتر دەمانگەيە نىتە نامانج.

- ھەريە كە لە دامەزراره كان خاوهنى تايبەتمەندىي خويانن كە دەبنە نموونە يەكى بچوككراوه.

- ئەم دامەزرارانەش لە رووى خاوهندارىتپىيە وه ھەموو جۆرە خاوهندارىتپىيە كانى راگەياندىنى كوردىي تپدا بەدیده كرپن، وەك خاوهندارىتپىيە (حزىيى، سىپەر، كەسىي، كۆمپانیا، بازركانىي)

بۇ دلىابوون لە دروووستىي و زانستىي بوونى ئامرازى كۆكردنە وهى زانيارىي توپۇنەوهىيە كە، توپۇنەوهىيە (فۆرمى راپرسىي) دروووستكردوو و خستوووتپىيە بەردەم ژمارە يەك لە شارەزا و پسپۆران لە بواری راگەياندىن و ئابوورپىي، دواي پيداچوونە وهى شارەزا يان و پسپۆران بە فۆرمە كە دا سەرنج و تپىنپىيە كان بەھەند وەرگىراون، ھەتاكو ئەو ئاستەي كە فۆرمە كە بە گونجاو زانراوه بۇ دابەشكردنى بەسەر نموونە پشكنىيى توپۇنەوهىيە كە دا بە جۆرپك رپژەي راستگۆيىي (الصدق): ۹۳.۴% بوو. ئەمەش بە بەكارھىتپانى ھاوكىشەي راستى فۆرمە كە بەم شپوھە يە:

راستگۆيىي فۆرمە كە = ژمارەي برگە و پرسيارە پەسەندكراوه كان ÷ ژمارەي گشتىي برگە كان × ۱۰۰

كەواتە راستگۆيىي فۆرمە كە = ۹۳.۴ = ۱۰۰ × ۶۱ ÷ ۵۷

۱. پ.ى.د. ابراهيم سەعيد، پسپۆرى برورارى راگەياندىن ، پ.ى.د.كاروان محمد حسن، پسپۆرى بواری راگەياندىن، د. يوهان عوسمان، پسپۆرى بواری راگەياندىن، م. فەمى محمد عەلى، پسپۆرى بواری ئابورى.



### ۳. توپژىنەوه پيشووهكان:

- توپژىنەوهى (زوهره جقرىف) ۲

اقتصاد وسائل الاعلام فى الجزائر دراسة ميدانية حول مؤسستى «الخير» و الشروق“  
توپژىنەوهىكى مەيدانىيە لەسەر سەرچاوه ئابوورىيەكان و سەرمايەى دامەزرارهكانى راگەياندىنى  
جەزائىرىي، دامەزرارهكانى «الخير» و «الشروق» ى بەنمونه وەرگرتووه، پرسىارى سەرەكىي توپژىنەوهكە خۆى  
دەبىنئىتەوه لەوهى، كە ئەو سەرچاوه دارايىانە چىن كە دامەزرارهوى راگەياندىنى جەزائىرىي بەكارىاندەهتتت  
بۆ باربۆكردن و بەرزكردنەوهى ئاستى داھاتى دامەزرارهكە و وەرگرتنى قازانج لە بازاى راگەياندىن دا.  
توپژىنەوهكە مېتۆدى وەسفىي و رېيازى شىكارىي بەكارهتتاوه لەپرووى چەندىتتى و چۆنتىيەوه، ئامرازى  
سەرەكىي توپژىنەوهكەش چاوپىكەوتنە لەگەل بەرپرسان و كارمەندانى دامەزرارهكانى راگەياندىن و شىكارىي  
ئەو زانىارىانەى دەستكەوتوو لە چاوپىكەوتنەكانەوه، ھاوكات شىكارى ئەو زانىارىانەى لەرېگەى راپۆرتى  
ژمىريارىي و راپۆرتە شىكارىيەكان و فرۆش و خەرجىي بەرھەمەكانى راگەياندىن دەست توپژەر كەوتوون.  
ئامانجى سەرەكىي توپژىنەوهكەش برىتتە لە: خستنه پرووى سەرچاوهى باربۆكردنى راگەياندىن و سەرچاوهكانى  
سەرمايەى دامەزرارهوى راگەياندىن و رېكارى بەدەستھىتانى سەرمايە و داھات و خەرجى بەرھەمھىتانى  
راگەياندىن.

توپژىنەوهكە لە ئەنجامەكانىدا ئاماژەى بەو داوھ كە راگەياندىنى چاپمەنى جەزائىرىي بۆ سەرچاوهى  
سەرمايەگوزارىي و داھاتى زياتر پشتى بە فرۆشى بەرھەمەكانى بەستوو، بەو بەشدارىيەى وەرگر  
ھەيەتى لە كرىنى بەرھەمە چاپكراوھكان، ئەمەش بەھۆى قەيرانى كەمبونەوهى خوينەر و بەكارھىتانى  
ئەنتەرتت و كىتب و رۆژنامەى ئەلكترۆنىي بوو بە سەرچاوهىكى داھاتى لاواز و كەم، ئەمەش واىكردووھ كە  
راگەياندىنى چاپمەنى لە سەرمايەگوزارىيدا بەكوتتە قەيرانەوه. سەبارەت بە تەلەفزيۆن و بەرھەمھىتانى  
بەرنامە خۆشراپوئىريەكان و سەرنجراكتىشەكان، بەھۆى زۆرىي بىنەرەوه بوون بە سەرچاوهى داھات لەرېگەى  
پەخشكردنى رىكلامى بازرگانىيەوه، بەمەش رىكلامى بازرگانىي رېكارىكى ئابوورىي و زىادكردنى داھاتى  
دامەزرارهكانى راگەياندىنە.

- توپژىنەوهى (سپاوش صلواتيان و مەدى محسىنى) ۳

مطالعات تطبيقى شيوهه‌های تأمینى مالی سازمانهای رسانه ای رادیوى و تلوویزیون عمومى و تحت مالکیت  
دولتى در دنيا

توپژىنەوهىكى مەيدانىيە لەسەر ۵۸ دامەزرارهوى راگەياندىن كە خاوهنى رادیو و تەلەفزيۆنن لە ۴۸ وڵاتى  
جياواز بەجىھىتتاروھ. زانىارىيەكانى ئەم توپژىنەوهىيە لەرېگەى وئىسايىتە فەرمىيەكان و راپۆرتى ژمىريارىي و  
ياداشت و راپۆرتى كارى رۆلى دامەزرارهكان و شىكارە پەيوهستدارەكان بەو دامەزرارهوانە وەرگىراون.

مېتۆد و رېيازىي توپژىنەوهكەش توپژىنەوهىكى وەسفىي شكارىيە و سوود وەرگىراوه لە شىكارى راپۆرتە

۲. زوهرة جقرىف، اقتصاد وسائل الاعلامى فى الجزائر دراسة ميدانية حولة مؤسستى «خير» و الشروق»، طوظارى زانستى (العلوم النسائىة)،  
ذمارە ۴۷، ل ۲۷-۲۰۱۷.

۳. سپاوش صلواتيان و مەدى محسىنى، مكالعات تگبىقى شيوهه‌های تأمینى مالی سازمانهای رسانه ای رادیوى و تلوویزیون عمومى و تحت  
مالکیت دولتى در دنيا، توپژىنەوهى ISC، گۆفارى زانستى (رسانه ISC) سالى بيت و شەشەم، ژمارە ۴، ل ۷۲-۲۰۱۶



دارايى و ژمىرپارايىه كانى دامه زراوه كانى راگه ياندىن و رادىو و تله فزيونه كانيان، ئەو شىكارانەى پەيوەستىن بە دامه زراوه كانەۋە لە وىسايىت و راگه ياندىنە كان و لايەنە فەرمىيە كان و كاراكتەرى پشت سەرچاۋە كانى باربۆكردنى دامه زراوه كانى راگه ياندىن كە ۋەك نمونەى توۋژىنەۋە كە ۋەرگىراۋن.

توۋژىنەۋە كە چەند پرسىيارىكى كىردوۋە بە بنەماى كارى توۋژىنەۋە كە گىرنگىرتىنيان برىتىن لە (دامه زراوه مىدىيە كان بۇ پارەداركردنى خۆيان سوود لە چ سەرچاۋە يەكى باربۆكردن ۋەردە گىرن؟ زۆربەى ئەو سەرچاۋانە كامانەنە كە زۆرىنەى تەلە فزيون و رادىوكان بە كارىدەھىتىن بۇ پارەداركردنى خۆيان؟ چۆن دامه زراوه مىدىيە كان دەتوانن سەرچاۋە كانى پارەداركردنىان ھەمەچەشن و زىادبەكەن؟

ئامانجى سەرەكىي توۋژىنەۋە كە خۆى دەبىنئەۋە لەناساندى ئەزمونى جىھانىي لە بارەى شىۋە و رىكارە كانى پارەداركردنى رادىو و تەلە فزيونى نىشتىمانىي و دەۋلەتىي لەجىھاندا. نىشاندىن و پۆلەندىيىكرنى سەرچاۋە كانى باربۆكردنى دامه زراۋەى راگه ياندىن بەپىي بەكارھىتان؟ خستەرووى رىكارە كانى زىادكردن و ھەمەچەشكردنى سەرچاۋە كانى پارەداركردن لە دامه زراۋە كانى راگه ياندىن.

توۋژىنەۋە كە لەمىانى كۆكردنەۋەى زانىارىي و شىكارى زانىارىيە كان بە چەند ئەنجامىك گەشىتوۋە، كە گىرنگىرتىنيان برىتىن لەۋەى كە (جىاۋازىيەكى زۆر ھەيە لەنئىۋان بەگەرخستى سەرچاۋەى باربۆكردن لە دامه زراۋەى راگه ياندىن ئەۋروپايى و جگە ئەۋروپايىە كان، بەجۆرىك كە رادەى بەكارھىتان و بەگەرخستى سەرچاۋەدارايىە كان، لە رووى پلەبەندىۋە راست پىنچەۋانەن، ئەۋەى بە پلەى يەكەم لە دامه زراۋە ئەۋروپايىە كاندا ۋەك سەرچاۋە يەكى دارايى بەھىز پىشتى پىدەبەستى، بەلام لە جگە ئەۋروپايىە كان بە پلەى كۆتايى دىت. بۇ سەرچاۋە كانى باربۆكردنى دامه زراۋەى راگه ياندىن، ۱۷ جۆر سەرچاۋە تۆماركراۋە كە لە ۹ دەستەدا پۆلئىبەندى كراۋە، لە دامه زراۋە كانى راگه ياندىن ئەۋروپايىدا (پارەى بەشدارىي ۋەرگىران) بە پلەى يەكەم و پەخشى رىكلامى بازىرگانىي پلەى دوۋەم و بودجەى تەرخانكراۋى دەۋلەت بە پلەى سىيەم دىن، بەلام لە ۋلاتانى جگە ئەۋروپايى پلەبەندىيە كە پىنچەۋانەيە.

- توۋژىنەۋەى (عبداللى على عسكرى، مەدى محسنى، سىاوش صلاۋاتىان) ۴

شناسايى شىۋەھى نوين تامين مالى سازمان صدا و سىماى جىمهورى اسلامى ايران  
توۋژىنەۋە يەكى مەيدانىە بە نمونە گىرىي مەبەستدار و رىيازى چرەگفتوگۆ (focus group) سوودى لە را و بۆچوونى دەستەبۆزىر ۋەرگرتوۋە بۇ ناساندى شىۋاز و رىكارە نوۋيە كانى باربۆكردنى دامه زراۋەى دەنگ و رەنگى جىمهورى ئىسلامى ئىران ۋەك دامه زراۋە يەكى راگه ياندىن لەژىر خاۋەندارىتتىي دەۋلەت دا.  
پرسىارى سەرەكىي ئەم توۋژىنەۋە يە خۆى لەۋەدا بىنىۋەتەۋە كە (ئەو رىكارە نوۋىانە چىن پىۋستە دامه زراۋەى دەنگ و رەنگى كۆمارى ئىسلامى ئىران ۋەك دامه زراۋە يەكى راگه ياندىن لە ژىرخاۋەندارىتتىي دەۋلەت بىانگىرئەبەر بۇ باربۆكردنى دامه زراۋە كە ۋەك سەرچاۋەى دارايى، ھەتا لە گىرتى كەمىي بودجە رىزگارى بىت؟ چۆن ئەو دامه زراۋە يە دەتوانىت ئەو سەرچاۋانەى بۇ باربۆكردن دەيخاتە گەر ھەمەچەشن و زىادىان بىكات؟)

ئامانجى سەرەكىي توۋژىنەۋە كە خۆى بىنىۋەتەۋە لە ناساندى شىۋاز و رىكارە نوۋيە كانى دا بىنىكردنى دارايى و عبداللى على عسكرى و مەدى محسنى، سىاوش صلاۋاتىان، شناسايى شىۋەھى نوين تامين مالى سازمان صدا و سىماى جىمهورى



پارەداركردنى دامەزراۋەى دەنگ و رەنگى كۆماری ئىسلامى ئىران، ۋەك دامەزراۋەىيەكى راگەياندىن، خستنه پرووى ئەو رىكارانەى كە دامەزراۋەى راگەياندىنى دەنگ و رەنگى كۆماری ئىسلامى ئىران ۋەك دامەزراۋەىيەكى راگەياندىن بىانگىرئەبەر بۆ خستنه گەپرى سەرچاۋەى ھەمەچەشن و زىاترى پارەداركردن بە مەبەستى ھاوكارىيەكردنى دامەزراۋەى كە لە لايەنى ئابوورىيى و باربۆكردن دا.

توئۆزىنەۋەى كە بۆ گەپشتن بە ئامەنجەكانى بەدەستەپنەنى ئەنجامى درووست و زانستىي، سوودى لە چرەگفتوگۆ بىنىۋە لە گەل ۵۵ كەسى شارەزا و دەستەبۆزىر لە بوارەكەدا، ئەمەى ۋەك ئامرازى سەرەكىي كۆكردنەۋەى زانبارىي بەكارھىپناۋە.

ئەو ئامانجانەى كە توئۆزەر پىي گەپشتوۋە ئەۋەيە، كە ۶۳ رىكار و سەرچاۋەى پارەداركردنى دامەزراۋەى مىدىيىي خستوۋەتەپروو كە دابەش دەبن بەسەر ۱۳ دەستەى سەرچاۋەى باربۆكردن دا، لە گەل ئەمەشدا ۴ شىۋاز و رىكارى جىاۋازى خستوۋەتەپروو بۆ خستنه گەپرى سەرچاۋەى نوئى دارايى و پارەداركردنى دامەزراۋەى راگەياندىن.

#### ۴. ناساندنى كليپلە وشەكان:

- ئابوورىي راگەياندىن : تواناي دامەزراۋەىكانى راگەياندىنە لە بەدەستەپنەنى دەرامەت و سەرمايە لە بازارى راگەياندىن دا بۆ باربۆكردنى دامەزراۋەى كە و ناساندنى سەرچاۋەىكانى باربۆكردن، ئەمەش بە پىشېنى بازارى راگەياندىن و پەخش و بلاوكردنەۋەى پەيامەكانى راگەياندىن لەو بازارپەدا.

- سەرچاۋەى باربۆكردن : ھەموو ئەو سەرچاۋەى و رىكارانە دەگىتەۋە كە دامەزراۋەىكانى راگەياندىن لەرپىگەى بەرھەمە جىاۋازەكانەۋە سەرمايەگوزارى دەكەن و دەرامەت و داھاتى لى بەدەستدەخەن.

- بەرھەمەپنەنى راگەياندىن: پروسەيەكى كارى راگەياندىنە و مەبەست لىي ھەموو ئەو شىۋاز و رىكار و چوارچىۋەيە كە دامەزراۋەى راگەياندىن پەيامەكانى لىۋە ئاراستەى ۋەرگەر دەكات، بە بەكارھىپنەنى ھەريەك لە رەگەزەكانى (ناۋەرۆك، زمان، ستايل، لايەنى تەكئىيەك و جۋانكارىي و ھونەر و تەكنەلۆژيا گەياندىن و كەنالى پەخش) كە لە بەرھەمەپنەنى پەيامى راگەياندىن و گەياندىن دا رۆلى سەرەكىيان ھەيە.

- باربۆكردن: پروسە و رىكارىكى تايبەتە كە لەرپىگەيەۋە بىرى پارە و داھاتى پىۋىست دەگاتە دەست بەرپىۋەبەرانى دامەزراۋەيەك، بە مەبەستى كاركردن و پىشتىۋانىي لە ئەرك و كارەكانى ئەو دامەزراۋەيە، ئەمەش بە سەرچاۋەى باربۆكردن ناۋ دەبرىت.

#### بەئشى دوۋەم:

##### سەرچاۋەىكانى باربۆكردن و رىكارەكانى بەكارخستىيان لە دامەزراۋەى راگەياندىن دا

سەرچاۋەىكانى باربۆكردن لە بازارى راگەياندىن دا رۆژ بە رۆژ لە گەشەسەندىن و زىادبوۋىدىن، راگەياندىن بۆ پەرەپىدىن و بەكارخستنى ھەريەكە لەو سەرچاۋانە رىكارى تايبەت و جىاۋاز دەگىتەبەر، بەو مانايەى كە ھەريەك لە سەرچاۋەىكان رىكارى تايبەتى خۆيان ھەيە بۆ خستنه گەپرى پەرەپىدىن. لىرەدا ئەو سەرچاۋانە باسەكەين كە لە بازارى راگەياندىن دا ھەن و دەيانخەينەپروو، پاشان ئەو رىكارانەش كە ئەم سەرچاۋانە دەخەنەكار بۆ باربۆكردنى دامەزراۋەى كە.



## ۱. بودجەى دابىنكراوى حوكومت وەك سەرچاوەى باربۆكردنى دامەزراوەى راگەياندن

حوكومت لەسەر بنەماى ريسا و ياساكانى كاركردن بودجەى تايبەت بە پشتىيوانى دارايى دەداتە دامەزراوەكانى راگەياندن، بەپيى ئەو تايبەتمەنديەى كە لە ياسا و رينماييەكاندا دياريدەكریت و ،بە بريارپيىك كە ديسانەوہ ياسا و رينماييەكان ريكيدەخەن.

ئەو دامەزراوەى كە پشتىيوانى و بودجەى حوكومت وەك سەرچاوەى باربۆكردن بەكاردەهينن لەرووى ستراتيج و كار و ئامانجەوہ جياوازن، بەلام تەريب بە ياسا او رينماييەكانى پشتىيوانى دارايى كاردەكەن. (اربطنى، ۱۳۸۵ هەتاوى: ۸۶)

دامەزراوەكانى راگەياندن جيا لە تايبەتمەنديى خويان، بەچەندىن ريكار و شيواز وابەستەى پشتىيوانى دارايى حوكومت دەبن و هاوكاريە دارايە فەرمييەكان لە حوكومەتەوہ وەردەگرن، ئەو شيواز و ريكارانەى كە دامەزراوەى راگەياندن وابەستەى پشتىيوانى دارايى حوكومت دەكات جياواز و هەمەچەشنن، بەسەر چەندىن جۆر هاوكاريى و پشتىيوانى دارايى حوكومت و جۆرى دامەزراوەى راگەياندن دا دابەش دەبن.

- ژمارەيەك لە دامەزراوەكانى راگەياندن لەلایەن حوكومەتەوہ خواوەندارپيى دەكرين، تايبەتمەنديى ئەم دامەزراوەش لەرووى ئابوورייەوہ ئەوہيە كە سەرچاوەى بنەرەتییى باربۆكردنى ئەم دامەزراوەيە ئەو بودجەيەيە كە حوكومت بۆ ئەم دامەزراوەيەى دابىندەكات، بەرانبەر بەو ئەرك و كارانەى كە دامەزراوەكە لەپيئاو هينانەديى ئەو ئامانجانەى كە حوكومت لەپيشچاوى گرتووە و بەو ستراتيجەى بۆى داريزراوە كاردەكات، پالپشتى دارايى و باربۆكردنى حوكومت بۆ راگەياندن لەسەر بنەماى خواوەندارپيى دامەزراوەكەيە كە دەگەرپتەوہ بۆ حوكومت. (كاضمى، ۱۳۹۵ هەتاوى: ۲۴-۲۵)

- ژمارەيەك لە دامەزراوەكانى راگەياندن سوود لە بودجەى حوكومت وەردەگرن وەك سەرچاوەى باربۆكردن بە رەچاوكردن و پابەندبوونى كار و پەيامسازيى دامەزراوەكە لەگەڵ ئەو ياسا و رينمايانەى حوكومت هەيەتى، بۆ پشتىيوانى دامەزراوەى راگەياندن، ئەگەرچيى خواوەندارپيى ئەو دامەزراوەيە بۆ حوكومت ناگەرپتەوہ، بەلام حوكومت لەرپى ياساكانەوہ پابەندكراوە بەوہى كە پشتىيوانى دارايى بدات بە دامەزراوەى راگەياندن بەپيى ئەو تايبەتمەنديى و رينمايانەى گە ياسا يان دامەزراوەى پەيوەندارپيى دايرشتووە، بۆيە جۆر و شيوازپيىكى تری پالپشتى دارايى حوكومت بۆ دامەزراوەكانى راگەياندن پابەندى ياسايى و ريكخستنى پشتىيوانى راگەياندنە بە ياسا و رينماييەكان. (كاضمى، ۱۳۹۵ هەتاوى: ۲۶)

- ژمارەيەك لە دامەزراوەكانى راگەياندن سوود لە بودجەى دابىنكراوى حوكومت بۆ پيشكەشكردنى خزمەتگوزارى راگەياندن بە هاوڵاتيان وەردەگرن بەوہى، كە لەگەڵ حوكومەتدا گرپبەستى بەرھەمھيئان و بلاوكردنەوہى پەيامى خزمەتگوزارى گشتيى پيشكەشكەشكەن لەسەر خواستى حوكومت و پيداويستى هوشيارىيى هاوڵاتيان بەرانبەر بە ئەرك و كار و ريشووينەكانى رووبەر و بوونەوہى هەر پيشھاتپيىك، كە حوكومت بە نەبوونى هوشيارىيى هاوڵاتيان بکەوێتە زيانەوہ، ئەمەش جۆرپيىك لە سەوداى دامەزراوەكانە لەگەڵ حوكومەت لەسەر بنەماى بودجەى دابىنكراو بۆ خزمەتگوزارى هوشيارىيى و راگەياندن، كە لەرپگەى دامەزراوەكانى راگەياندنەوہ دەكریت لەپيئاو خستەگەرى سەرچاوەى دارايى بودجەى حوكومت. (تريلوتر، ۱۳۹۸ هەتاوى: ۲۵-۲۶)

- ژمارەيەك دامەزراوەى راگەياندن لە رپگەى وەرگرتنى سپۆنسەرى حوكومەت بۆ بەرھەمھيئانى پەيامى راگەياندن بەھەر ژانرپيىك لەسەر خواستى حوكومەت، داھات لە حوكومەت وەردەگرن و لە پرۆسەى بەرھەمھيئاندا



خەرجى دەكەنەۋە و زۆركات سوودىشى بۇ دامەزراۋەكە دەمىننەۋە و دەچىتە پروسەى قازانجەۋە، بەم رىگەيە حوكومەت دەكات بە سەرچاۋەى باربۇكردن، ياخود بە سېۋنسىرەكردنى راگەياندىنى چالاكىيەكانى حوكومەت و ،روومالى فراوانى چالاكىيەكان حوكومەت دەكات بە سەرچاۋەى داھاتى خۆى بە پىي رىكەوتن و گرىبەستى تايبەت. (كافى، ۲۰۱۶ زاینى: ۱۵)

لە روانگەى ئەم شىۋازانەى بەسەرچاۋەكردنى حوكومەت بۇ باربۇكردن دەتوانىن رىكارەكانى خستەكارى حوكومەت وەك سەرچاۋەى باربۇكردن بەم شىۋەيە بخەينەپروو:   
أ. خاۋەندارىتتى دامەزراۋەى راگەياندىن لەلايەن حوكومەتەۋە.

ب. پابەندى حوكومەت بە ياسا و رېنمايەكان لە دابىنكردنى بودجەيەكى تايبەت بۇ پشتىيوانى راگەياندىن.

ج. پىشكەشكردنى خزمەتگوزارى گشتى بە سازكردنى پەيامى راگەياندىن و بلاوكردنەۋەى.

د. سېۋنسىرەكردنى بەرھەمى راگەياندىن لەلايەن حوكومەتەۋە بۇ چالاكىيە و كارەكانى حوكومەت.

هـ. فرۆشى بەرھەمەكان لەرپگەى دامەزراۋەكانى حوكومەتەۋە.

### ۲. خاۋەندارىتتى راستەوخۇ

مەبەست لەم سەرچاۋە دارايىيە پالپشتى دارايى راستەوخۇيە لەلايەن خاۋەندارىيى دامەزراۋەكەۋە بەرانبەر بە جىبەجىكردنى ستراتىيى خاۋەنى دامەزراۋەكە لە پىناۋى ئامانجە ديارىكاراۋەكەيدا. دەكرىت ئەم خاۋەندارىتتىيە كەسىيى يىت يان كۆمپانىا و رىكخراۋ و گروپ و حيزبى سياسىي، كە راستەوخۇ پشتىيوانى دارايى دەداتە دامەزراۋەكە. ھەربۇيە بۇ خستەگەپرى ئەم سەرچاۋەيە بۇ باربۇكردنى دامەزراۋەكە لە پروسەى بەرھەمەپىنانى راگەياندىن دا پشتىيوانى تەۋاۋى خاۋەنەكەى دەكات وەك كەسايەتتىيەك يان گروپ و رىكخراۋ و حزب. (دويل، ۲۰۱۵ زاینى: ۲۳۶)

### ۳. رىكلام

لەدىدى ئابوورىيەۋە، رىكلام بەيانكردن و بەھادان بە ئايدىا و كالا و خزمەتگوزارىيەكانە لەرپگەى خاۋەننىكەۋە؛ بەھۆى ئامرازىكى گەياندىن و پەخشەۋە، لەبەرەمبەر بەدەستەپىنانى داھاتى جياۋاز. لەم پىناسە كورتە دا بۇ رىكلام، چوار تايبەتمەندىيى بنەپەتىيى رىكلام خراۋنەتەپروو: (رىكلام بۇ بەھادان بە ئايدىا و كالا و خزمەتگوزارىيەكان بەكاردىت، رىكلام بەرانبەر بە بەدەستەپىنانى پارە دەكرىت، رىكلام خاۋەندارىتتىيەكى تايبەتىيى ھەيە، رىكلام خودى نىيە، بەو مانايەى كە رىكلام لەلايەن فرۆشيارەۋە بەشپوۋەى راستەوخۇ لەگەل كرىار جىبەجى ناكردىت)، خەرجىيى رىكلام يەكىكە لە زۆرتىن خەرجىيەكان لە پروسەى بازىرگانىيدا، كە دەچىتە گىرفانى دامەزراۋەكانى راگەياندىن وەك بەرھەمەپىن يان پەخش و بلاوكردنەۋە. (قربانى، ابوالفضلى، روستا، ۱۳۸۸ ھەتاۋى: ۵۲-۵۳)

دىدى ئابوورىيى، رىكلام وەك سەۋدايەكى دوۋلايەنە دەبىننەۋە لەنپوان خاۋەن رىكلام واتە خاۋەن كالا و ئايدىا و خزمەتگوزارىيى، لەگەل دامەزراۋەكانى راگەياندىن، كە ئامانجى ھەردوۋ لايەنى ئەو بازارپە برىتتىيە لە دەستخستى سوود و قازانج، چ وەك پارەى نەختىنە يان رەچاۋكردنى بازارپىانە بۇ ساغكردنەۋەى كالاكان و زىادكردنى فرۆشتن. (پردنجانى، ۱۳۸۸ ھەتاۋى: ۱۱)

بەو تايبەتمەندىيانەى لە پروسەى رىكلامكردندا ھەن و ئەو دىدگا ئابوورىيەى راگەياندىن بۇ رىكلام ھەيەتى،



دامەزراۋەكانى راگەياندىن دەخاتە بەردەم چەند رېكارىكى بەكارخستنى رىكلامەۋە كە برىتىن لە:  
 - دامەزراۋەكانى راگەياندىنەكان بۇ سوود ۋەرگرتن لە رىكلامكردن و داھاتى رىكلامىي لە پروسەى پەيامسازىي  
 دا، كار لەسەر سەرنجى ۋەرگر دەكەن، لە رووى ناۋەرپۆك و ستايلى بەرنامە و سازكردنى پەيامەكانى راگەياندىن  
 رەگەزى سەرنجىگىرىي گرنىگىي پىدەدەن، ھەتا بتوانن سەرنجى زۆرتىين ۋەرگر بۇخۆيان رابكىشن و، بەھەر  
 رېگايەك بىت، بەمەش رىژەى ۋەرگرىان زياتر دەبىت، لە پروسەى رىكلامكردنىشدا خاۋەنى رىكلام كار لەسەر  
 ۋەرگران دەكات، ھەتا رىژەى ۋەرگر زياتر بىت بەھاي رىكلامى ئەو دامەزراۋە و كەنالە زياتر دەبىت. ( الباران:  
 ۱۳۹۵: ۹۶)

- دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ سوودۋەرگرتن لە رىكلام، كار لەسەر پەيوەندىيەكان دەكەن لە رووى راگەياندىنەۋە،  
 بۇ خستنەپرووى زانىارىيى و رېكارەكانى فېركارىيى و شوناسىي بەرھەمەكانى خاۋەن رىكلام لە شپۆە و ستايلى  
 گونجاۋى بەرھەمەپىنان و بەرنامەى تايبەتىي رىكلامىي و، كاركردن لەسەر ئامانچ و ستراتىژىي خاۋەن كالا و  
 خزمەتگوزارىيەكان. ( بشىرى، جنيدى، ۱۳۸۶ ھەتاۋى: ۵).

- دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ خستنەگەپرى رىكلام ۋەك سەرچاۋەى بارپۆكردن لەنىۋ سىستەمى بەرپۆەبردنى  
 دامەزراۋەكەدا، كارى بەرھەمەپىنانى پەيامى رىكلام دەكەن بە بەشپكى دامەزراۋەكە و بەمەش لەلايەكەۋە لەپرووى  
 بەرھەمەپىنانەۋە داھات لە خاۋەن رىكلامەكان ۋەردەگرن و لەلايەكى ترەۋە رىژەى پەخشى رىكلامىي زياد  
 دەكەن. ( بشىرى، جنيدى، ۱۳۸۶ ھەتاۋى: ۱۲).

- راگەياندىنەكان رېكارىكى ترى بەگەرخستنى رىكلام ۋەك سەرچاۋەى دارايى دەگرنەبەر بە سىياسەتى بەھىزكردن  
 و بەھاداركردنى كەنالەكانى پەخش و تواناي بەدەستھىپنانى متمانە لاي ۋەرگر بە ناۋەرپۆكى پەيامەكان لەپرووى  
 زانىارىيەۋە، بەۋەى خاۋەن رىكلامەكان ناچارەكەن كە سەۋدایان لەگەلدا بکەن، ئەمەش لەپىناۋى دوو  
 مەبەستى سەرەكىي: يەكەم خۇناساندن يان كالاناساندن لە راگەياندىنكى بەھادار و متمانەدار، دووم راگرتنى  
 ئەو دامەزراۋەيە لە دەستبردن بۇ ھەر بابەتتىكى پەيوەستدار بە متمانە و بەھاي كالا و ئايدىا و خزمەتگوزارىي  
 كۆمپانىيەك كە لە بەھاي كەم بكاتەۋە. ( جقرىف، ۲۰۱۷: زابىنى: ۸۶)

#### ۴. ۋەرگرتنى پارەى بەشدارىيىكردن لە پروسەگراۋەكاندا

دامەزراۋەكانى راگەياندىن بەرامبەر بە بەشدارىيىكردنى كەسايەتىي بازارگان يان كەسايەتىي مەعنەۋى رېكخراۋ و  
 دامەزراۋەكان، لە بەرنامە و بەرھەمەكان و پەخشكردنى ئەو بەرھەمانە، پارەى دىارىكراۋ ۋەردەگرن و، لىرەدا  
 بەشداربوۋان ۋەك سەرچاۋەى بارپۆكردن بەكاردەھىپنرئىن. ئەم رىكارە ۋابەستەيە بە پىگە و بەھاي دامەزراۋەكەۋە  
 بەگشتىي و بەرنامە يان پەيامەكەۋە بەتايبەتىي، كە خاۋەن دارايىيەكان لە پىناۋى نازناۋ و ناساندنىان، داۋاي  
 بەشدارىيىپىكردن لە سازكردنى ئەو پەيامە دەكەن بەرامبەر بە پارەيەكى دىارىكراۋ يان سپۆنسەر كردنى. (كونگ،  
 ۱۳۹۲ ھەتاۋى: ۱۲۸).

دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ بەگەرخستنى ئەم سەرچاۋە دارايىيە، چەندىن رىگە لە كات و شوپنى جىاۋازدا  
 دەگرنەبەر و لە پروسەى پەيامسازىياندا كارى لەسەر دەكەن لەۋانە:  
 - راگەياندىنەكان لە پروسەكانى ھەلپژاردن و ھەلمەتى بانگەشەدا، كار لەسەر ئەۋە دەكەن كە ئەو كەسانەى لەنىۋ  
 پروسەكەدا بەشدارن بەرامبەر بە پارەى دىارىكراۋ بەشدارىيان پىبىكەن لە بەرنامە و سازكردنى پەيامەكانىان بە





هه‌ر ستایلیک بێت. ( صلواتیان، ۱۳۹۴ هه‌تاوی: ۱۹ )

- له‌ میانی رکا به‌ریی بازار و هاتنه‌ ناوه‌وه‌ی کالā و برانده‌ نوێیه‌کان، رکا به‌رانی بازرگانی له‌ بازاردا ده‌خرێنه‌ نێو به‌رنامه‌ و با به‌ته‌کانی راگه‌یاندن. (دال، ۱۳۸۹ هه‌تاوی: ۱۰۸-۱۱۰)

- دامه‌زراوه‌ی راگه‌یاندن له‌ خستنه‌پرووی کار و چالاکی دامه‌زراوه‌ و ریکخراوه‌ جیاوازه‌کاندا و، به‌شداریی پێکردنیان له‌ به‌رهه‌مه‌پێنانی به‌رنامه‌ و په‌یامه‌کاندا سوود له‌ و که‌سایه‌تییه‌ مه‌عنه‌ویانه‌ وه‌رده‌گرێت. (محسنى، صلواتیان، ۱۳۹۴ هه‌تاوی، ۹۴)

- پێدانی بوار و مه‌ودا و که‌نالێ په‌خش و به‌شداریی کردنی وه‌رگران و که‌سایه‌تییه‌کان و ریکخراو و ناوه‌ند و دامه‌زراوه‌کان وه‌ک خاوه‌ن ئه‌ژمار و په‌یجی پرۆگرامیی تایبته‌ له‌ پرۆسه‌ی گه‌یانندی په‌یامه‌کاندا.

## ۵. فرۆشتنی به‌رهه‌م و خزمه‌تگوزارییه‌کانی راگه‌یاندن

مه‌به‌ست له‌م سه‌رچاوه‌یه‌ که‌ راگه‌یاندن بۆ باربۆکردنی خۆی ده‌یخاته‌ کار بریتیه‌ له‌ فرۆشتنی به‌رهه‌مه‌کانیی به‌شیوه‌ی جو‌راو جو‌رو ستایلی هه‌مه‌ رهنگ، وه‌ک به‌رنامه‌ زانستی و فیکاریی و هه‌واییه‌کان، ده‌شێ ئه‌م به‌رهه‌مه‌ له‌رێگه‌ی دامه‌زراوه‌ی حکومه‌تی یان ئه‌هلیه‌وه‌ بفرۆشرێت یان راسته‌و خۆ بگه‌یه‌نرێته‌ بینه‌ر، هه‌روه‌ها گه‌یانندی خزمه‌تگوزاریی دامه‌زراوه‌کانی راگه‌یاندن وه‌ک په‌خشی ئاگایی و هوشیاریه‌کان. (صلواتیان، محسنى، عسکری، ۲۰۱۶ زاینی، ۲۰)

بۆ فرۆشتنی به‌رهه‌مه‌کان له‌ دامه‌زراوه‌کانی راگه‌یانندا چه‌ندین ریکار ده‌گیرێنه‌ به‌ر که‌ بریتین له‌:

- فرۆشتنی راسته‌وخۆ، که‌ به‌رهه‌مه‌کان له‌رێگه‌ی کتیب یان سیدی و دیشیدییه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نرێته‌ کپار که‌ به‌هه‌لگری به‌رهه‌می راگه‌یاندن ناسراوه‌، نه‌ک خودی به‌رهه‌م، راسته‌وخۆ به‌ وه‌رگر ده‌فرۆشرێن.

- فرۆشتنی ئه‌ننه‌رنیته‌: ئه‌م ریکاره‌ی که‌ راگه‌یاندن بۆ فرۆشتنی به‌رهه‌مه‌کانی ده‌یگرێته‌ به‌ر له‌رێگه‌ی ته‌کنیکی تایبته‌وه‌ ده‌بیت له‌رێگه‌ی ئه‌ننه‌رنیته‌وه‌ به‌رانبه‌ر به‌ پێدانی پرێک پاره‌ له‌ رێگه‌ی حسابی بانکییه‌وه‌ رێگه‌ به‌ وه‌رگر ده‌دات کۆپیه‌کی به‌رهه‌مه‌که‌ وه‌ر بگرێت.

- یه‌که‌ی کپین، مه‌به‌ست له‌م ریکاره‌ بریتیه‌ له‌ ته‌کنیکی بینین، بیستن، خویندنه‌وه‌ی به‌رهه‌مه‌کانی راگه‌یانده‌ له‌رێگه‌ی کپینی یه‌که‌ی به‌شداریی کردن. که‌ وه‌رگر له‌رێگه‌ی بلیتی تایبته‌وه‌ ده‌توانیت له‌ شوێنه‌ تایبته‌کان له‌گه‌ڵ په‌خشی به‌رهه‌مه‌کانیی راگه‌یاندن به‌شداربیت.

- فرۆشتنی مۆله‌تی په‌خش: مه‌به‌ست له‌م ریکاره‌ پێدانی مۆله‌تی په‌خشی به‌رهه‌می دامه‌زراوه‌یه‌که‌ له‌لایه‌ن که‌نال و دامه‌زراوه‌ی تره‌وه‌ بۆ ماوه‌یه‌کی دیاریکراو یان به‌شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام.

## ۶. باج به‌ شیوه‌ی جیاواز :

له‌ سیسته‌م و یاسای هه‌ندیک له‌ وڵاتاندا هه‌یه‌، خه‌لکی وڵات به‌ پێدانیی باج به‌شیوه‌ی جیاواز داها‌تی دامه‌زراوه‌کانیی راگه‌یاندن دا‌ییین بکه‌ن، ئه‌مه‌ش یان راسته‌وخۆ له‌ رێگه‌ی وه‌رگرنتی یان کپینی ئامی‌ری وه‌رگرنتی که‌نال و ئامرازه‌کانی گه‌یاندن. (حسین، ۲۰۲۰ زاینی، ۸۱)



## ۷. ۋەرگرتنى پاره له ۋەرگران (هاولاتیان)

بېرە پارەيەكە كە دامەزراۋەيى راگەياندىن بەرانبەر بە ۋەرگرتنى پەيامەكانى لەلايەن خىزانەكانەۋە ۋەریدەگىرت، ئەمەش دەشەت بە سىستىمى پەخشى تەلەفزیۋىنى يان رادیۋىنى ۋەيان ھاۋبەشىي كىردن بۇ ۋەرگرتنى چاپەمەنىيەكان، لە سىستىمى ھەندىك ۋلاتدا ھەيەكە ئەۋ مالاڭەي دەزگای ۋەرگرتنى تەلەفزیۋىنى ھەيەكە لەسەرىتە مانگانە پارە بداتە دامەزراۋەكە. كە ئەمەش دەبەتتە سەرچاۋەي باربۇكردنى دامەزراۋەكە، بەتايەت ئەۋ دەزگای دامەزراۋەكە بە تەلەفزیۋىنى يان راگەياندىن خەلك ناسراون و بەۋ تايەتەندىشەۋە ناتوانن سەرچاۋەي تىرى دارايى بخەنە كار، ۋەك رىكلام و فرشىي بەرھەم و ..... ھتەد، بەكارخستنى ئەم سەرچاۋەيە ۋەك سەرچاۋەي باربۇكردنى دامەزراۋەي راگەياندىن كاتىك دەبەت كە ئەم دامەزراۋەيە ھەموو دەزگاكانى پەخش بچنە نىو ياسا و رىنمايە ديارىكراۋەكانى راگەياندىن خەلك و پىادەي ئەۋ ياسا و رىنمايە بكات و، لەۋ سەرچاۋە و رىكارانەي باربۇكردن خۇي بەدوور بگىرت كە لە چوارچىۋەي راگەياندىن خەلكدا رىگەپىنەدراون.

(الباران، ۱۳۹۸ ھەتاۋى: ۱۷۳)

## ۸. يارمەتى لە لايەن تاك و كۆمەلگا و رىكخراۋەكان

لەم ھالەتەدا خەلك و دەستەۋ رىكخراۋە جىاۋازەكان بەرپرسىاريەتتى پىدانى ھەندىك لە تىچۋونەكان دەگرەنەستۇ بە ھۆكارى جىاۋاز و ئامانجى جۇراۋجۇر ھاۋكارىيەكان پىشكەش بە دامەزراۋەكانى راگەياندىن دەكەن، دامەزراۋەكانىش بۇ خستەنەكارى ئەم سەرچاۋەدارايى رىكارىي جىاۋاز دەگرەنەبەر بەتايىبەت لە پىرۇسەي پەيامسازىياندا. ئەۋ رىكارانەش برىتىن لە: ( تىرۋىلەر، ۱۳۹۳ ھەتاۋى: ۹۱)

- ئەۋ دامەزراۋەيى كە ھاۋكارىي پىشتىۋانى ھاۋلاتىي و خىرخۋازان دەكات بە سەرچاۋەي دارايى، زياتر پەيامەكانى پەيامى ئاينىن و پشت بە كەسايەتتە ئاينىيەكان دەبەستتت، يان دامەزراۋەي مېديايى پەروەردەيىن كە خىزان و كۆمەلگا بە پىۋىستى دەزانن بۇ پەروەردەي تاك بەردەۋام بن، بۇيە ۋەك ئەركى سەرشانىان ھاۋكارى ماددىان دەكەن بۇ مانەۋەيان، ئەۋ ھاۋكارىيەش دەبەت بە سەرچاۋەي باربۇكردنى ئەۋ دامەزراۋە مېديايىانە.

- دامەزراۋە مېديايىەكان بۇ بەكارخستنى سەرچاۋەي ھاۋكارىي و خىرخۋازىي كاردەكەن لەسەر پىشكەشكردن و بەرھەمپىنانى پەيامى خزمەتگوزارىي و فىركردن كە پىۋىستىي كۆمەلگەن.

## ۹. كۆمپانىا ۋابەستەكانى دامەزراۋەكانى راگەياندىن.

ئەۋ كۆمپانىيانەي كە ۋابەستەي دامەزراۋەكانى راگەياندىن ۋەك سەرچاۋەي پىشتىۋانى دارايى دامەزراۋەكە بەكار دەھىزىن و بەچەندىن شىۋە پىشتىۋانى دارايى دامەزراۋەي راگەياندىن كە دەكەن. ۋەك:

- پىشتىۋانى دارايى راستەۋخۇ و ناراستەۋخۇ.

- رىكلامكردن ۋەك پاساۋى ھاۋكارى دارايى.

- پىشتىۋانى دابىنكردنى ئامرازەكانى راگەياندىن و پىداۋىستىيەكان.

دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ خستەنەكارى ئەم سەرچاۋەيە كاردەكەن لە بونىادنانى كار و كۆمپانىيەي جىاۋازى ۋابەستە، بۇ ئەمەش رىكارى جىاۋاز دەگرەنەبەر كە برىتىن لە:



- دروستکردن و بونىادنانى ھۆلى پىشكەشکردنى سىنەما و تايەت بۇ چالاكىيەكان و كارى راگەياندن.
- بونىادنانى كۆمپانىيى دامەزراندن و پىكھىتئانى ستۇدىيۇ تەلەفزيۇنىي و نامرازەكانى راگەياندن.
- بونىادى كۆمپانىيى گەياندن و پەخش لە رىگەى فريكوپنىسى تايەت و فرۆشتنى كاتى پەخش.
- بونىادنانى بانكىي تايەتمەند.
- بونىادى كۆمپانىيى بەرھەمھىتئانى راگەياندن (فلم، ريكلام، گرافىك ....)
- بونىادنانى ئازانسى ھەۋالىي و گواستەنەۋەى زانىارىيى
- رىكارو شىۋازىيى تر ....

### ۱۰. بەرھەمى فېركارىيى

- داھاتى بەرھەمە فېركارىيەكانى راگەياندن يەككىكە لەو سەرچاۋە دارايىنەيى كە دامەزراۋەكانى راگەياندن كاريان لەسەر دەكەن بۇ باربۆكردنى خۇيان و بەھەمەكانىيان كە بەچەندىن رىگە دەخرىتە بازارپەۋە، ئەم سەرچاۋەپەش بەچەندىن رىكار دەخرىتەكار كە برىتتىن لە: (صلواتيان، ۱۳۹۴ ھەتاۋى: ۲۱)
- بەرھەمھىتئانى بەرنامە فېركارىيەكان و خستەنە بازار و فرۆشتنىيان بە رىكارەكانى فرۆشتنى بەرھەمەكان.
- بونىادنانى پەيمانگا و ناۋەندى فېركارىيى بە پرۆسەى خويىدن بە شىۋەى تيۇرىي و پراكتىكىيى.
- كوردنەۋەى كەئالى فېركارىيى و بەشدارىيىپىكردنى ۋەرگران .

### ۱۱. ناوبانگ و متمانە

- يەككىك لە سەرچاۋە پردەرامەتەكان كە دامەزراۋەى راگەياندن بەكارى دەھىتت بۇ باربۆكردنى خۇي، ئەو ناوبانگ و متمانەپەيە كە دامەزراۋەكە پەيداي دەكات و بەدرىژايى تەمەنى كارکردنى، بونىادى دەنيت، دواچار بۇ زۆرپىك لە رىكارى خستەنەكارى ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردن بەكارى دەھىتت. ۋەك ئەۋەى كە بەھۆى ناوبانگەكەپەۋە ناۋى خۇي دەكاتە براندى جىھانىيى و كالى ترى بازارى بەدەستەھىتت، يان بەدەستەھىتئانى ناوبانگى كۆمەلىك كەسايەتىي ھونەرسى و ۋەرزشىي و كاريگەر بەھۆى ناوبانگى خۇپەۋە و بەكارھىتئانىيان لە پرۆسەكانى ريكلام و بازارپىكردندا، بوون بە سەرچاۋە و بنەماي زانىارىيى لە لاي دامەزراۋەكانىي ترى ناۋەۋە و دەرەۋە و ۋەرگرتنى داھات بە گەياندن و فرۆشتنى زانىارىيى، فراۋانبوونى بەشدارىي لە خولەكانى راھىتئان و فېركردن. بەدەستەھىتئانى خەلات و ديارىي بەھادار لە فېستىفال و بۇنە تايەتەكاندا. (بشيري، جنيدى، ۱۳۸۶ ھەتاۋى: ۵).
- بۇ بەدەستەھىتئانى ناوبانگ و خستەنەكارى ئەو سەرچاۋەى باربۆكردنە، چەند رىكارپىك دەگىرپتەبەر ۋەك:
- كارکردن لەسەر سەرنجى ۋەرگر بە بەرھەمھىتئانى پەيامى سەرنجدار، بە تەكنىكىي سەرنجپراكتىش.
- زانىارىيى درووست و كاريگەر بلاۋبكاتەۋە - راستگو و راشكاو پىت - لەگەل رووداۋەكاندا پىت.
- لەروۋى چۆنتىتپەۋە (كوالىتپىيەۋە) ئاستى بەرزپىت - تىكەل بە كۆمەلگا و خواستيان پىت.

### ۱۲. ئىنتەرنىت و مىدىيى ئوئ

- بە لەبەرچاۋگرتنى پىشكەۋتەكانى تەكنەلوژىيا و فراۋانبوونى تۆرەكانى ئەنتەرنىت و گەشەى بەشداربووان، دامەزراۋەكانى راگەياندن دەرگاىەكى ئوئ و بازارپىكى قەرەبالغ بە روويدا كراۋەتەۋە، كە ئەۋىش بەستەرەكانىي



ئەنتەرنیټ و تەلەفۆنی زییرەکه، دامەزراره‌کانی راگەیاندن بوون بە بەشداریککی بەره‌مه‌پێن و نێردەر له‌و بەسته‌رانه‌وه که به‌ره‌می نوێ و تایبه‌تمه‌ند به‌ ئەنتەرنیټ و تۆپه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کان پێشکه‌شده‌کن. ئەمه‌ش بووه به‌ سه‌رچاوه‌یه‌کی پرده‌رامه‌ت به‌ چه‌ندیین ریکاری، له‌وانه:

- کردنه‌وه‌ی بازاری ئینتەرنیټ بۆ فرۆشتنی به‌ره‌مه‌کان و گەیانندی بۆ وه‌رگر به‌ بریک پاره‌ی دیاریکراو.
- به‌ده‌سته‌پێنایی زۆترین بینەر و سه‌رنج، له‌رێگه‌ی تۆپه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کانه‌وه که ئەمه‌ش دواچار له‌ ریکاری تروه‌ه ده‌بنه‌وه به‌ داهاټ بۆ دامه‌زراره‌که.
- به‌شداریککردنی وه‌رگر به‌ریکاری ئاسانتر و فراوانتر.
- کردنه‌وه‌ی خولی راهێنایی به‌رفراوان به‌ ئاسانتر و خێراتر له‌رێگه‌ی ئینتەرنیټه‌وه.

### ١٣. کردنه‌وه‌ی که‌نالی تر

دامه‌زراره‌کانی راگەیاندن بۆ سه‌ودای زیاتر له‌گه‌ڵ بینهران و هه‌مه‌چه‌شنکردنی وه‌رگران، که‌نالی جۆراوجۆر و تایبه‌ت ده‌کهنه‌وه که ده‌بن به‌ سه‌رچاوه‌ی داهاټی زیاتر بۆ ئەو دامه‌زراره‌یه و سه‌ودای جۆراوجۆر له‌گه‌ڵ وه‌رگری زیاتر دا. ئەمه‌ش وه‌ک کردنه‌وه‌ی که‌نالی تایبه‌ت به‌ فرۆشتن یان که‌نالی تایبه‌ت که له‌رێکی کات و یه‌که‌وه ده‌کرێنه‌وه، که هه‌موو ئەمانه سه‌رچاوه‌ی داراییین بۆ دامه‌زراره‌که و سوودی زیاتر له‌ رووی ئابوورییه‌وه ده‌گه‌یه‌نن به‌ دامه‌زراره‌که.

### ١٤. یوتیوب

یه‌کیک له سه‌رچاوه پرده‌رامه‌ته‌کان بۆ دامه‌زراره‌کانی راگەیاندن، بریتییه له‌ بڵاوکردنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانیان له‌ که‌نالی یوتیوب به‌و تایبه‌تمه‌ندی و رێنماییه‌ی که که‌ناله‌که هه‌یه‌تی، یوتیوب ئەگه‌رچی له‌ ریزی ئەو سه‌رچاوانه‌دایه که له‌ زۆریک له سه‌رچاوه زانستییه‌کاندا وه‌ک ریکلام یان ریکاری ئینتەرنیټ و راگەیانندی نوێ باس ده‌کریت، به‌لام ئەو پێشکه‌وتنه‌ی که یوتیوب به‌خۆیه‌وه بینییوه و ئەو سیستمه تایبه‌ته‌ی که کاری له‌سه‌ر ده‌کات، تایبه‌تمه‌ندییه‌کی پێه‌خشییوه که ده‌کریت وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌کی باربۆکردنی تایبه‌ت که دامه‌زراره‌کانی راگەیاندن مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا ده‌کهن و ده‌یکهن، ده‌کریت به‌ سه‌رچاوه‌ی باربۆکردنی دامه‌زراره‌که‌یان ئەژمار بکریټ.

ئەگه‌رچی یوتیوب له‌رێگه‌ی داهاټی ریکلامه‌وه به‌رپێژه‌ی دیاریکراو سوود ده‌داته دامه‌زراره‌کان، به‌لام ئەو ریکلامه راسته‌وخۆ نه‌ بۆ به‌ره‌مه‌کانی دامه‌زراره‌که‌یه نه‌ له‌ که‌نالی تایبه‌تی دامه‌زراره‌که‌وه‌یه، به‌لکو باربۆکردنی دامه‌زراره‌کانی راگەیاندن پرۆسه‌یه‌که که ته‌نها له‌رێگه‌ی یوتیوبه‌وه به‌ تایبه‌تمه‌ندی خۆیه‌وه جێه‌جێده‌کریت، که له‌ پرۆسه‌که‌دا یوتیوب دامه‌زراره‌کانی راگەیاندن بۆ چالاککردنی سه‌رچاوه‌ی باربۆکردنی خۆی -که ریکلامه‌ ده‌خاته‌کار. بۆ ئەمه‌ش چالاکی دامه‌زراره‌کان له‌ یوتیوب دا به‌ پێدانی رێژه‌یه‌ک له‌ داهاټی به‌ده‌سته‌توووه له‌رێگه‌ی ئەوه‌وه گه‌شه‌پێده‌دات، که ده‌شیت به‌ هاندان یان پشتیوانی دارایی ناو بریت بۆ به‌ره‌مه‌پێنایی باستر و سه‌رنج‌راکێشتر و په‌خشی تر له‌رێگه‌ی یوتیوبه‌وه. (عبدالمنعم، قعلول، ٢٠١٩ زاینی، ١١-١٣)

خستنه‌گه‌ری یوتیوب وابه‌سته‌ی چه‌ند ریکاریکی تایبه‌ته، که له‌لایه‌که‌وه ناوه‌رپۆک و ره‌گه‌زه‌کانی سه‌رنج‌گیری پهیامی راگەیاندن دیارده‌کات، له‌لایه‌کی تروه‌ه ئەو رێنمایی و تایبه‌تمه‌ندی و مه‌رجانه‌ی که یوتیوب



دیاریکردوون و ، دامهزراوهی راگهیاندن پێوهی پابهندهبیت.

### ١٥. سهراوهی تر:

مه بهست له م دهستهیه ههر سهراوهیهکی تر، که له نێو ئەوانه‌ی پێشوو دا جێ نه گرێت و باس نه کرابیت.

### بهشی سییه م:

## رێکاره کانی خسته کاری سهراوه کانی باربۆکردنی دامهزراوه کان له پرۆسه ی په یامسازی راگه یان دن له ههریمی کوردستان

بۆ خسته رووی سهراوه کانی باربۆکردن له دامهزراوه کانی راگه یان دن ههریمی کوردستان توێژینه وه که پشتی به کۆکردنه وه ی زانیاری به ستووه له رێگه ی فۆرمیکی تایهت که به سه ر ١٠ له دامهزراوه ی راگه یان دن ههریمی کوردستان، که موه نه ی توێژینه وه که ن، دابه شکراوه و بۆ ههر دامهزراوه یه ک ١٠ فۆرم دابینکراوه، که له لایه ن به رپۆبه ری دامهزراوه که و به رپۆبه رانی به شه کانه وه پرکراونه ته وه. ئەو سهراوانه ش که وه ک سهراوه ی باربۆکردن له و دامهزراوانه دا به کار ده هێترین بریتین له (٨) سهراوه که ریکاری خسته کاریان بۆ به یانکراوه به و ریزبه ندیه ی که له خسته ی ژماره (١) خراوه ته روو.

خسته ی (١): خسته رووی رێژه ی به کاره یان و پشتبه ستن به سهراوه کانی باربۆکردن

ز	گۆراوه کان	دوو باره	%	پله
1	خاوه ندریته ی دامهزراوه ی راگه یان دن	٥٠	٢٥ %	یه که م
2	هاوکاری حزبی جگه له حیزبی خاوه ندر	٢٠	١٠ %	پینجه م
3	هاوکاری کۆمپانیا ئەهلییه کان	٢٠	١٠ %	پینجه م
4	هاوکاری که سایه تیه سیاسی و بازرگانه کان	٢١	١٠,٥ %	چواره م
5	ریکلایمی بازرگانی (راسته وخۆ) و (ناراسته وخۆ)	٤٥	٢٢,٥ %	دوو م
٦	فرۆشتنی به ره مه مه کان	١٢	٦ %	شه شه م
٧	هاوکاری هاوولاتی (خیرخوازی)	٢٢	١١ %	سییه م
٨	یوتیبوب	١٠	٥ %	هه شه م
	کۆی گشتی	٢٠٠	١٠٠ %	

### أ. رێکاره کانی خسته کاری خاوه ندریته ی وه ک سهراوه ی باربۆکردن

ئهو (٥٠) به رپۆبه ره ی له خسته ی ژماره (١) ئاماژه یان پیدراوه و خاوه ندریته ی وه ک سهراوه ی بنه ره تیه دابینکردنی دارایی دامهزراوه که یان ده زانن، به جو ریک ریکاره کانی په ره پیدانی ئهو سهراوه داراییه دیاریده که ن، که پێیان وایه پشتیوانی ئە جیندا و به رژه وه ندیه کانی خاوه ندر و گه شه دان به به رنامه و پلانی سیاسی یان بازرگانی یان حوکومه تیه و گشتیه، ریکاری گرنگی په ره پیدانی ئهو سهراوه داراییه ن، وه ک ئه وه ی له خسته ی ژماره (٢) راده ی به کاره یان ئهو ریکارانه خراوه ته روو.



خىشتەنى ژمارە (۲): خىشتەنەرووى رىكارى خىشتەنەكارى خاوەندارىتتى ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردن

ز	گۆراۋەكان	دووبارە	%	پلە
1	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى كەسىيى خاۋەن	۷۰	۴۶.۵%	يەكەم
2	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى حىزب	۳۸	۲۵.۵%	دوۋەم
3	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى كۆمپانىيا	۲۲	۱۴.۵%	سىيەم
4	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى دەۋلەت	۰	۰%	
5	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى رىكخراۋ	۱۵	۱۰%	چوارەم
6	پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى گىشتىي (خەلك)	۵	۳.۵%	پىنجەم
	كۆي گىشتىي	۱۵۰	۱۰۰%	

پشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى كەسايەتتە ھەمەجۆرەكان بەرپىژەى ۴۶.۵% لە خىشتەنەكارى خاۋەندار ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردنى دامەزراۋەيەكى راگەياندىن لە ھەرپىمى كوردستاندا، يەككە لە رىكارە ھەرە ديارەكان لە دامەزراۋەى راگەياندىن ھەرپىمى كوردستان، بۆ ئەۋەى راگەياندىن بتوانىت پىشتىۋانىي دارايى خۆى بونىادىت، ئەمە نىشاندىرى ئەۋەيە كە دامەزراۋەى راگەياندىن زياتر و بە پلەى يەكەم خاۋەندارىتتەكەيان بۆ كەسايەتتەكان دەگەپتەۋە، چ كەسايەتتى سىياسىي يان سەرمايەدار، يا ھەردوۋىكىان، بە پلەى دوۋەم و بەرپىژەى ۲۵.۵% خاۋەندارىتتەى حىزبىي و پىشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيەكانى حىزبى سىياسىي رىكارى دابىنكردنى دارايىيە بۆ دامەزراۋەى راگەياندىن، بەدۋاى ئەم رىژەيەشدا بەرپىژەى ۱۴.۵% خاۋەندارىتتەى كۆمپانىيا بازىرگانىيەكان دىت كە رىكارەكەى خۆى لە پىشتىۋانىي ئەجىندا و بەرژەۋەندىيە بازىرگانىيەكانى كۆمپانىياكە دەبىنپتەۋە، ھەريەكە لە پىشتىۋانىي ئەجىنداي رىكخراۋ و بەرژەۋەندىيەكانى لەگەل بەرژەۋەندىيى گىشتىي لە رىژەيەكى وا كەمدان كەنىشاندىرى ئەۋەن، ئەم جۆرە لە رىكارى دابىنكردنى دارايىيە نەيتۋانىۋە بىت بە خاۋەندارى دامەزراۋەى راگەياندىن لە ھەرپىمى كوردستان، ھەرۋەھا ھوكومەتتەش نەيتۋانىۋە بىتە خاۋەندارى ھىچ دامەزراۋەيەك و ھىچ رىكارىكش بۆ جۈۋلەى ھوكومەت بۆ پىشتىۋانىي دارايىيە لە ئارادا نىيە و، لەھەرپىمى كوردستان ناامادەيى تەۋاۋى ھوكومەت لە پىشتىۋانىي دارايىيە دامەزراۋەى راگەياندىن ھەيە.

### ب. رىكارەكانى خىشتەنەكارى رىكلام ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردن

ۋەك لە خىشتەنى ژمارە (۱) دا بەيانكراۋە ۴۵ لە بەرپىژەبەران، رىكلام ۋەك سەرچاۋەى بىنەرتىي دابىنكردنى دارايى دامەزراۋەكەيان ئەژماردەكەن، ئەۋان بۆ ديارىكردنى رىكارەكانى پەرەپىدائى رىكلام پىيان وايە كە ھەشت رىكار ھەن بۆ ئەۋەى بتوانىت لىيانەۋە رىكلام پەرەى پىدەرت، لەۋانە، پاراستنى بەرژەۋەندىيى بازىرگان و كارەكانىان، پەيۋەندىيە گىشتىيەكان، بەرزكردنەۋەى رىژەى ۋەرگران، دەستخستنى ناۋبانگ و متمانە، دامەزراندىيى كۆمپانىيائى تايىت بە بازارگەرىي و پەخش، بەرھەمپىنئانىي رىكلام، بەكارھىنئانىي زۆربەى نامرازەكانىي پەخش و بلاۋكردنەۋە، پىدائى سىۋنسىرى بەرھەمەكان، ھەريەك لەمانە بەرپىژەى جىۋاۋاز كارى لەسەر دەكرىت، ۋەك ئەۋەى لە خىشتەنى ژمارە (۳) رادەى بەكارھىنئانىي ئەۋ رىكارانە خراۋەتەرۋو.



خشتهی ژماره (۳): خسته پرووی ریکاری خسته کاری ریکلام وه ک سه رچاوهی باربۆکردن

پله	%	دوو باره	گۆراوه کان	ز
یه کهم	۲۲%	۴۰	پاراستنی بهرژه وهندی بازرگان و کاره کانیاں	1
سێیه م	۱۱%	۲۰	په یوه ندییه گشتیه کان	2
یه کهم	۲۲%	۴۰	به رزکردنه وهی رێژهی وه رگران	3
سێیه م	۱۱%	۲۰	ده سخستنی ناوبانگ و متمانه	4
شه شه م	۴.۵%	۸	دامه زانندن کۆمپانیای تاییه ت بازارگه ریبی و په خش	5
پێنجه م	۶.۵%	۱۲	به رهه مه پێنانی ریکلام	6
چواره م	۹.۵%	۱۶	به کاره پێنانی زۆربهی ئامرازه کانی په خش و بلاو کردنه وه	7
دوو م	۱۳.۵%	۲۴	پێدانی سپۆنسه ری به رهه مه کان	8
	۱۰۰%	۱۸۰		کۆی گشتیه

پاراستنی بهرژه وهندی بازرگانه کان و کاره کانیاں له گه ل به رزکردنه وهی رێژهی سه رنجگه ریبی وه رگران، ئه و دوو ریکاره ن که به پله ی یه کهم و به رێژهی ۲۲% ده بن به ریکاری په ره پێدانی ریکلام وه ک سه رچاوهی دا بینه کردنی دارایی دامه زراوه یه کی راگه یانندن له هه ریمی کوردستاندا، ئه مه نیشاندهری ئه وه یه که دامه زراوه ی راگه یانندن زیاتر و به پله ی یه کهم کار له سه ر راگرتنی بهرژه وهندییه کانی بازرگانان و به رزکردنه وهی رێژهی وه رگران و گرتنی سه رنجی وه رگران ده کات بۆ ده سخستنی ریکلام.

به پله ی دوو م و به رێژهی ۱۳.۵% پێدانی سپۆنسه ری به رهه مه کانه به کۆمپانیایا و خاوه ن کالاکان ریکاری خسته کاری ریکلامه بۆ دا بینه کردنی دارایی دامه زراوه ی راگه یانندن.

به دوا ی ئه م رێژه یه شدا به رێژهی ۱۱% ده سخستنی ناوبانگ و متمانه له گه ل به کاره پێنانی په یوه ندییه کان، وه ک ریکاری خسته کاری ریکلام له دامه زراوه ی راگه یانندن دا.

زانباریه کانی خسته ی ژماره (۳) نیشاندهری ئه وه ن، که له به سه رچاوه کردنی ریکلام وه ک باربۆکاری دامه زراوه کانی راگه یانندن، دامه زراوه کان پاراستنی بهرژه وهندی خاوه ن کالاکان و کارکردن له سه ر سه رنجگه ریبی وه رگران یه کی زیاتر، ده بیته به ریکاری ده سخستنی ریکلام و داهاقی زیاتر له پێگه ی ریکلامه وه.

### ج. ریکاره کانی خسته کاری هاوکاری هاو لاتی وه ک سه رچاوه ی باربۆکردن

له کۆی (۲۲) به رپۆیه به ره که هاوکاری هاو لاتییاں یان وه رگران وه ک سه رچاوه ی بنه ره تی دارایی دامه زراوه ی راگه یانندن ده زانن، ئه و ریکارانه ی که کاریان له سه رده کهن بۆ ده سخستنی هاوکاری وه رگران، بریتیه ن له چه ند ریکاری جیاواز و بنه په تی وه ک، په یامسازیهی به ناوه روکی ئاینیهی و په یامسازیهی خێرخوازیی و هاندانی وه رگران بۆ به خشین به دامه زراوه که له پێناوی به رده و امییدا، ههروه ها کارکردن له سه ر سۆز و ده روونی وه رگر، په یامسازیهی په روه ده یی و فیکاریی به رده وام و خزمه تگوزارییه کانی وه رگران و پێشکه شکردنی په یامی خزمه تگوزاریی، وه ک ئه وه ی له خسته ی ژماره (۴) دا خراوه ته پروو.



خشتهى ژماره (٤): خستنه رووى رىكارى خستنه كارى هاوكارى وه رگران

ز	گۆراوه كان	دوو باره	%	پله
1	په يامسازى به ناوه روكى ئاينى و په خشكر د نى	١٨	٢٧.٢ %	دووم
2	پيشكه شكر دنى خزمه تگوزارى راگه ياندن	٦	٩.٣ %	چوارهم
3	په يامسازى و په خشى بهرنامهى خىرخوازيى	٢٤	٣٦.٢ %	يه كه م
4	هاندانى به خشندهى له پيناو بهرده وامىي	١٢	١٨.٣ %	سىيهم
5	په يامسازى په روهردهىي	٣	٤.٥ %	پينجه م
6	په يامسازى فىركارىي	٣	٤.٥ %	پينجه م
		٦٦	١٠٠ %	

په يامسازى خىرخوازيى و په خشى بهرنامه و په يامه خىرخوازيه كان يه كىكه له و رىكارانهى كه به رىژهى ٣٦.٢% له خستنه كارى هاوكارىي وه رگران وهك سه رچاوهى دارايى دامه زراوه يه كانى راگه ياندن له هه رىمى كوردستان دا، وه به يه كىكه له رىكاره هه ره دياره كانى ئه و دامه زراوانهى كه هاوكارىي خىرخوازان وهك سه رچاوهى دارايى دامه زراوه كهى به كار ده هينيت.

به پلهى دووم و به رىژهى ٢٧.٢% په يامسازى به ناوه روكى ئاينى و په خشى په يامه ئاينيه كان رىكارى خستنه كارى هاوكارىي وه رگرانه بۆ دابىنكر دنى دارايى دامه زراوهى راگه ياندن. به دواى ئه م رىژه به شدا به رىژهى ١٨.٣% هاندانى به خشندهى له پيناو بهرده وامىي، وهك رىكارى خستنه كارى هاوكارىي هاوولاتيان له دامه زراوهى راگه ياندن دا ئه ژمارده كر يت.

هه ره كه له پيشكه شكر دنى خزمه تگوزارىي راگه ياندن و په يامسازى په روهردهىي و فىركارىي، رىكارى ترن كه به رىژهى كه متر ده توانن بن به رىكارى په ره پيدان و به كار خستنى هاوكارىي وه رگران وهك سه رچاوهى دارايى دامه زراوهى راگه ياندن، زانباريه كانى خشتهى ژماره (٤) نيشاندهرى ئه وهن، له به سه رچاوه كردنى هاوكارىيه كانى وه رگران وهك بار بۆكار دنى دامه زراوه كانى راگه ياندن، دامه زراوه كان ناچار ده كات كه په يامه كانى راگه ياندن يان له چوارچىوهى ناوه روكى ئاينى و په يامى خىرخوازيى بن، هه تا بتوانن هاوكارىى له وه رگران وه رگران بۆ بهرده وامىيان له كارى راگه ياندن و په يامسازى.

#### د. رىكاره كانى خستنه كارى هاوكارىي كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان وهك سه رچاوهى بار بۆكر دن

(٢١) به رىژه بهر كه له خشتهى ژماره (١) دا هاوكارىي كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان، وهك يه كىك له سه رچاوه كانى دارايى دامه زراوهى راگه ياندن ئه ژمارده كه ن، ئه و رىكارانهى كه كار يان له سه رده كه ن تا په ره به هاوكارىه كانىي كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان بدهن، خۆيان ده بيننه وه له چه ند رىكارى جىاوازي وهك، پشتىوانىي راسته وخۆيان نا راسته وخۆى كه سايه تىي سياسىي يان بازرگان و سه رمايه دار، رىكلام كردن بۆ كالا بازرگانيه كان و به رژه وه ندىيه سياسىيه كان، دابىنكر دنى به ره هم و ئامرازه كانى راگه ياندن بۆ كه سايه تىيه كان. وهك ئه وهى له خشتهى ژماره (٥) رادهى به كار هينتانى ئه و رىكارانه خراوه ته روو.

پشتىوانىي نا راسته وخۆى كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان، يه كىكه له و رىكاره كار يگه ريانهى كه به رىژهى ٣٨% له خستنه كارى هاوكارىي كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان وهك سه رچاوهى دارايى دامه زراوه يه كى راگه ياندن له هه رىمى كوردستان دا، كار يگه ره بۆ ئه و دامه زراوانهى كه پشت به هاوكارىي كه سايه تىيه سياسىي و بازرگانه كان ده به ستن.





خشتنه‌ی ژماره (5): خستنه‌رووی ریکاری خستنه‌کاری هاوکاری که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانه‌کان

ز	گۆراوه‌کان	دوو‌باره	%	پله
1	پشتیوانیی راسته‌خۆ	۱۰	۲۴%	سێیه‌م
2	پشتیوانیی ناراسته‌وخۆ	۱۶	۳۸%	یه‌که‌م
3	ریکلامکردن	۱۲	۲۸.۵%	دووهم
4	په‌یامسازی و دابینکاری	۴	۹.۵%	چوارهم
		۴۲	۱۰۰%	کۆی گشتیی

به پله‌ی دووهم و به رێژه‌ی ۲۸.۵% ریکلامکردن بۆ کالā بازرگانیه‌کان و به‌رژه‌وه‌ندی و هزری سیاسی که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانیه‌کان، وه‌ک ریکاریکه بۆ به‌کاره‌یتانیان وه‌ک سه‌رچاوه‌ی دارایی، به‌دوای ئه‌ویشدا به رێژه‌ی ۲۴% پشتیوانیی ناراسته‌وخۆی که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانیه‌کان وه‌ک ریکاری خستنه‌کاری هاوکاری که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانه‌کان له دامه‌زراوه‌ی راگه‌یانندن دا، په‌یامسازی و به‌ره‌مه‌یتانی په‌یامی راگه‌یانندن له‌گه‌ڵ دابینکاری ئامراز و ئامپیری راگه‌یانندن، ریکاری ترن به رێژه‌ی که‌متر ده‌توانن ببن به ریکاری خستنه‌گه‌ری هاوکاری که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانه‌کان.

زانباریه‌کانی خشتنه‌ی ژماره (5) نیشاندهری ئه‌وه‌ن، له به‌سه‌رچاوه‌کردنی هاوکارییه‌کانی که سایه‌تییه سیاسی و بازرگانه‌کان، وه‌ک پاره‌دارکردنی دامه‌زراوه‌کانی راگه‌یانندن، دامه‌زراوه‌کان پێویستی به‌وه‌یه که دامه‌زراوه‌کان له کار و په‌یامسازییدا به‌رێژه‌یه‌کی زیاد کار له‌سه‌ر پشتیوانیی ناراسته‌وخۆی که سایه‌تییه بازرگانیه‌کان و سیاسیه‌کان بکه‌ن و، به‌شیوه‌ی ناراسته‌وخۆ به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان بپاریزێت و په‌ره‌یان پێده‌ن.

### هـ ریکاره‌کانی خستنه‌کاری هاوکاری حیزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه‌کان، وه‌ک سه‌رچاوه‌ی باربۆکردن له دامه‌زراوه‌کانی راگه‌یانندی هه‌رێمی کوردستان

ئهو (۲۰) به‌رپۆه‌به‌ره‌ی که هاوکاری حیزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه‌کان، وه‌ک یه‌کیک له سه‌رچاوه‌کانی دارایی دامه‌زراوه‌که‌یان ده‌زانن، خستنه‌کاری ئه‌م سه‌رچاوه‌یه ده‌به‌ستنه‌وه به‌ چه‌ند ریکاریکی جیاوازی وه‌ک پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندی سیاسی و ئابووری، گه‌شه‌پێدانی ئایدیا جیاوازه‌کان چ له‌رووی سیاسی و چ بازرگانیه‌کان، بانگه‌شه‌کردنی راسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ بۆ کار و چالاکیه‌ سیاسی و بازرگانیه‌کان، دژایه‌تیینه‌کردنی کار و ئایدیای سیاسی و بازرگانیه‌کان، به‌بازارکردنی خواست و کالāکانیان. وه‌ک ئه‌وه‌ی له خشتنه‌ی ژماره (6) راده‌ی به‌کاره‌یتانی ئه‌و ریکارانه خراوه‌ته‌روو. خشتنه‌ی ژماره (6): خستنه‌رووی ریکاری خستنه‌کاری هاوکاری حیزب سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه‌کان

ز	گۆراوه‌کان	دوو‌باره	%	پله
1	پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان	۱۶	۳۰%	یه‌که‌م
2	گه‌شه‌پێدانی ئایدیا	۶	۱۰%	پینجه‌م
3	بانگه‌شه‌کردن	۱۲	۲۰%	سێیه‌م
4	دژایه‌تیینه‌کردن	۹	۱۵%	چوارهم
5	به‌بازارکردنی خواست و کالāکان	۱۵	۲۵%	دووهم
		۶۰	۱۰۰%	کۆی گشتیی



پاراستنی بهرزهوهندیه کانی حیزبی سیاسی یان کۆمپانیا بازرگانیه کان یه کیکه له و ریکاره کاریگه رانهی که بهرێژهی ۳۰٪ له خستنه کاری هاوکاریی حیزب سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه کان، بۆ به دهسته پێتانی سه رچاوهی دارایی دامه زراوهیه کی راگه یانندن له هه ریمی کوردستان دا. به پلهی دووهم و به رێژهی ۲۵٪ به بازارکردنی خواستی سیاسی و بازرگانیهی حیزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه کان، وه ک ریکاریک بۆ به کاره پێتانیان له باربۆکردنی دامه زراوه کانی راگه یانندن ده گیرته هه ر. بانگه شه کردن بۆ ئایدیا و کرده سیاسی و کالاً بازرگانیه کان به رێژهی ۲۴٪ وه ک ریکاری خستنه کاری هاوکاریی حیزب سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه کان له دامه زراوهی راگه یانندن دا ئه ژمارده کریت.

گه شه پێدانی ئایدیا و دژایه تیبه کردنی په یام و کرده سیاسی و بازرگانیه کانیش به رێژهی جیاواز و که متر، ریکاری ترن که له ریکه پانه وه ده توانن بینه ریکاری خستنه گه پری هاوکاریی حیزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه کان وه ک سه رچاوهی دارایی دامه زراوهی راگه یانندن.

زانباریه کانی خستهی ژماره (۶) نیشاندهری ئه وهن، له به سه رچاوه کردنی حیزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانیه کان وه ک که سایه تی مه عنه وویی بۆ پاردارکردنی دامه زراوه کانی راگه یانندن، پێویسته دامه زراوه کان له کارو په یامسازیباندا بهرزه وهندیه سیاسی و بازرگانیه کان پارێزن و به ئاگاو مه له له گه ل ئه وه بهرزه وهندیانه بکه ن. له دوا ی ئه وه ش خواسته بازرگانیهی و سیاسیه کان به پرۆسه ی به بازارکردندا ببه ن و بیخه نه به رده ست جه ماوه ر و بیانکه ن به پێویستی ژیان و فه ره هه نگیان تا به قۆناغی په سه ند ده گات.

و- ریکاره کانی خستنه کاری فرۆشتنی به ره مه کانی راگه یانندن وه ک سه رچاوهی باربۆکردن فرۆشتنی به ره مه ی راگه یانندن له بازاری راگه یانندا یه کیکه له سه رچاوه کانی باربۆکردنی دامه زراوهی راگه یانندن، (۱۲) به رپۆه به ره که به رێژهی ۱۶٪ فرۆشتنی به ره مه کانی راگه یانندن به سه رچاوهی باربۆکردنی دامه زراوهی راگه یانندن له هه ریمی کوردستان ده زانن، خستنه کاری ئه م سه رچاوهیه ده به ستنه وه به چه ند ریکاریکی جیاوازی وه ک به ره مه پێتانی په یامه زانسته یه کان، به ره مه پێتانی وانه فیکرارییه کان، فلم و دراما کان، مۆسیقا و میلۆدیهی کان، کتیب و چاپه مه نییه کان، خواسته کانی کریاران به گشتی. وه ک ئه وه ی له خستهی ژماره (۷) راده ی به کاره پێتانی ئه و ریکارانه خراوه ته پروو.

خستهی ژماره (۷): خستنه پرووی ریکاری خستنه کاری فرۆشتنی به ره مه کانی راگه یانندن

ز	گۆراوه کان	دوو باره	%	پله
1	به ره مه پێتانی په یامه زانسته یه کان	۸	۱۶%	چواره م
2	به ره مه پێتانی وانه فیکرارییه کان	۱۲	۲۴%	یه که م
3	به ره مه پێتانی فلم و دراما کان	۴	۸%	شه شه م
4	به ره مه پێتانی مۆسیقا و میلۆدیهی کان	۷	۱۴%	پینجه م
5	به ره مه پێتانی کتیب و چاپه مه نییه کان	۹	۱۸%	سییه م
6	به ره مه پێتانی خواسته کانی کریاران	۱۰	۲۰%	دووهم
		۵۰	۱۰۰%	

به ره مه پێتانی وانه و فیدیۆ و نووسین و بابه ته فیکرارییه کان له لایه ن دامه زراوه کانی راگه یانندن، یه کیکه له ریکاره دیار و کاریگه ره کان که به رێژهی ۲۴٪ و به پلهی یه که م دیت له خستنه کاری فرۆشتنی به ره مه کانی راگه یانندن بۆ به ده سته پێتانی سه رچاوهی دارایی، هه ر دامه زراوهیه کی راگه یانندن له هه ریمی کوردستان دا. به پلهی دووهم و به رێژهی ۲۰٪ به ره مه پێتانی خواسته کانی کریار له بازاری راگه یانندن وه ک ریکاریک بۆ خستنه کاری



فروشتنى بەرھەم بۇ دەستخستنى داھات بەکار دەھەتریت.

بەرھەمەکانى كىتیب و چاپەمەنییە جۆراوجۆرە كانیس بەرپۆزەى ۱۸% وەك ریکاریى خستنه کارى ئەو سەرچاوه یە ئەژماردە کریت، بەرھەمەپنانی بابەتە زانستییه کان و موسیقا و مییلۆدی بە رپۆزەى جیاواز و نزیك له یه کتر، دوو ریکاریى تری خستنه کارى ئەو سەرچاوه یەن، بە کەمترین رپۆزەىش بەرھەمەپنانی فلم و دراما له لایەن دامەزراره کانی راگەیاندى هەریمی کوردستان پشتی پیدە بە ستریت، زانیاریه کانی خستەى ژماره (۷) نیشاندهری ئەو هەن که له بە سەرچاوه کردنی فرۆشیی بەرھەمەکانیى راگەیاندى بۆ باربۆکردنی دامەزراره کانی راگەیاندى، پپووستی بەو یه که دامەزراره کان له کارو په یامسازییاندا کار له سەر بەرھەمەپنانیى بابەتی فیکاریى و خواستی کریاران بکەن هەتا فرۆشتنى بەرھەمەکانیان زیاتر بیت.

### و- ریکاره کانی خستنه کارى که نالی یوتیبوب وەك سەرچاوه ی باربۆکردن

بەکارهپنانی که نالی یوتیبوب و بەشداریکردن تپایدا، وەك مۆدیلیکی نوپی کارى راگەیاندى بووه بە یه کیک له سەرچاوه کانی باربۆکردنی دامەزراره ی راگەیاندى، ئەو (۱۰) بەرپۆزە بەرەى که بە رپۆزەى ۱۳.۳% یوتیبوب بە سەرچاوه ی باربۆکردنی دامەزراره ی راگەیاندى له هەریمی کوردستان دەزانن، خستنه کارى ئەم سەرچاوه یە دەبەستنه وە بە چەند ریکاریکی جیاوازی وەك، بەشداریکردنی بەردەوام و چالاکانه، بەرھەمەپنانی له سەر بنەمای سەرنجگیرى وەرگر، کارکردن له سەر ئەستیره کانی هونەر و وەرزش، بەرھەمەپنانی په سەندکراوی گشتی، کۆکردنه وەى بەشداربووان، وەك ئەو هەى له خستەى ژماره (۸) رادەى بەکارهپنانی ئەو ریکارانە خراوه تپوو.

خستنه ی ژماره (۸): خستنه پوو ریکارى خستنه کارى که نالی یوتیبوب وەك سەرچاوه ی باربۆکردن

ز	گۆزاره کان	دوو باره	%	پله
1	بەشداریکردنی بەردەوام و چالاکانه	۱۰	۲۲%	دووهم
2	بەرھەمەپنانی له سەر بنەمای سەرنجگیرى وەرگر	۱۲	۲۶.۵%	یه کەم
3	کارکردن له سەر ئەستیره کانی دونیای راگەیاندى و سینه ماو ....	۶	۱۳.۵%	پینجەم
4	بەرھەمەپنانی په سەندکراوی گشتی	۸	۱۷.۵%	چوارەم
5	کۆکردنه وەى بەشداربووان	۹	۲۰%	سپهەم
		۴۵	۱۰۰%	

بەرھەمەپنانی له سەر بنەمای سەرنجراکیشانی وەرگران له لایەن دامەزراره کانی راگەیاندى هە، یه کیکه له ریکاره دیاره کان که بەرپۆزەى ۲۶.۵% و بە پله ی یه کەم دیت له خستنه کارى یوتیبوب بۆ بەدەستەپنانی سەرچاوه ی دارایی دامەزراره یه کی راگەیاندى. بە پله ی دووهم و بە رپۆزەى ۲۲% بەشداریکردنی چالاکانه و بەردەوام له یوتیبوب بە بەرھەمی نوئ لهو ریکارانەن که خراونه تپوو وەك ریکاریک بۆ خستنه کارى یوتیبوب بۆ بەدەستەپنانی داھاتی دامەزراره کانی راگەیاندى.

زیادکردنی رپۆزەى بەشداربووان بە هەر ریکاریک بیت، بە رپۆزەى ۲۰% وەك ریکارى خستنه کارى یوتیبوب له دامەزراره ی راگەیاندى دا ئەژماردە کریت. کارکردن له سەر ئەستیره کان و بەرھەمە په سەندە گشتیه کان بەرپۆزەى جیاواز و نزیك له یه کتر دوو، ریکارى تری خستنه کارى ئەو سەرچاوه یەن. زانیاریه کانی خستەى ژماره (۱۰)



نیشاندهری ئهوهن که کارکردن لهسهه سهرنجی وهگر و جهمکردنی سهرنجی وهگران بۆ خسته کاری یوتیوب ، پتویستی بهوهیه که دامهزراوهکان له کارو په یامسازییاندا کار لهسهه سهرنجراکتشی وهگران بکهن و، بهدوای رهگهزی سهرنجگیریی و سهرنجراکتشی وهگران وه بن، ههتا بتوانیت یوتیوبییکی چالاک و پر بینهری ههیت، که ئه مهش له به سههراوه کردنی یوتیوب بۆ باربۆکردنی دامهزراوهکانی راگه یانندن رۆلی گرنه دهیت.

## بهشی چوارهم: ئه نجامهکان و راسپاردنهکان

### 1. ئه نجامهکان

#### تویژینه وه که پاش خسته پرووی زانیارییهکان گهشتوو به چهند ئه نجامیک، لهوانه:

- له گرنهترین سههراوهکانی باربۆکردن له دامهزراوهکانی راگه یانندن ههریمی کوردستان، به پلهی یه کهم خاوه ندرایتیی دامهزراوهکانه، به تایهت خاوه ندرایتیی که سایهتی سیاسی و بازرگانیی، پاشان خاوه ندرایتیی حیزیی، ههروهها به پلهی دووهم ریکلام دیت به شیوهی راسته وخۆ یان ناراسته وخۆ. وهک له خستهی ژماره (1) دا دهرده که ویت.

- حوکومهت نهیتوانیوه بهیت به خاوه ندری هیچ دامهزراوهیهکی راگه یانندن له ههریمی کوردستان، هیچ ریکاریکتشی بۆ جو لهی حوکومهت بۆ پشتیوانی دارایی راگه یانندنهکان له ئارادا نییه و له ههریمی کوردستان ناامادهیی تهواوی حوکومهت ههیه، له پشتیوانی دارایی دامهزراوهی راگه یانندن دا، وهک له خستهی ژماره (1) دا دهرده که ویت که هیچ یهکیک له بهرپهوه بهران ئماژهی به حوکومهت نه داوه وهک سههراوهی باربۆکردنی دامهزراوهی راگه یانندن.

- به سههراوه کردنی ریکلام بۆ باربۆکردنی دامهزراوهکانی راگه یانندن په یوهست به پاراستنی بهرژه وهندیی خاوهن کالاکان و کارکردن لهسهه سهرنجراکتشی وهگرانیکی زیاتر له په یامسازیدا ههیه، که په یوه ندییهکی راسته وانه لهتیوان ئه وه دوو گۆراوه دا ههیه، وهک له خستهی ژماره (3) دا به یانکراوه.

- ئه وه دامهزراوانه ی که پشت به هاوکاریهکانی وهگران بۆ باربۆکردنی دامهزراوهکانیان ده بهستن، په یامهکانیان له چوارچیوهی ناوه رۆکی ئاینی و په یامی خیرخوازیی ده سازین، ههتا بتوانن هاوکاریی له وهگران به ده سه بهینن بۆ بهرده وامیان له کاری په یامسازیی. وهک له خستهی ژماره (4) دا دهرکه وتوو.

- هاوکارییهکانی که سایه تییه سیاسی و بازرگانهکان وهک باربۆکردنی دامهزراوهکانی راگه یانندن، دامهزراوهکان په یوه سته کات به وهی که له کارو به رهه مهکانیاندا به رێژه یهکی زیاتر، کار لهسهه پشتیوانی ناراسته وخۆی که سایه تییه بازرگانیی و سیاسییهکان بکهن و بهرژه وهندییهکانیان پارین و په ره یان پیندن. وهک له زانیارییهکانی خستهی ژماره (5) دا دهرکه وتوو.

- پشتیوانی دارایی حزبی سیاسی و کۆمپانیا بازرگانییهکان بۆ باربۆکردنی راگه یانندن، دامهزراوهکان ده خاته بهردهم ریکاری په یامسازیی به جو ریک که بهرژه وهندییه سیاسی و بازرگانییهکانی تیا پاریزراو بیت. وهک له زانیاریهکانی خستهی ژماره (6) دا وا نیشاندراوه.

- له به سههراوه کردنی فرۆشتنی به رهه مهکانی راگه یانندن بۆ باربۆکردنی دامهزراوهکانی راگه یانندن، پتویست به وهیه که دامهزراوهکان له کار و به رهه مهکانیاندا کار لهسهه به رهه مهیتانی بابه ته فیکارییهکان و خواستی کریان بکهن ههتا فرۆشی به رهه مهکانیان زیاتر بیت، ههروهها چاپه مه نییش رۆلی سنورداریی ههیه له به سههراوه کردنی



فرۆش بۇ باربۆكردنى دامەزراۋەكانى راگەياندىن. ۋەك لە زانىارىيەكانى خىشتەى ژمارە (۷) دا بەيانكراۋە - كاركردن لەسەر سەرنجى ۋەرگەر و گردوكۆى سەرنجى ۋەرگران بۇ خىستەنەكارى يوتىوب، ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردنى راگەياندىن، پىويستىي بەۋەيە كە دامەزراۋەكان كار لەسەر سەرنجراكىشى ۋەرگران بكنەن و، بەدۋاى رەگەزى سەرنجگىيرى ۋەرگراندا بگەرپن. ۋەك لە زانىارىيەكانى خىشتەى ژمارە (۸) دا دەرگەۋتوۋە.

### ۲. پىشنيار بۇ دەزگاكان

لەسەر بنەماى ئەو ئەنجامانەى كە توپزەر پىيگەيشتوۋە، ئەم پىشنيازانە بۇ توپزەران دەخاتەروو - توپزىنەۋە لەسەر (رۆلى بەرھەمھىنانى راگەياندىن لەسەر پەرەپىدان بە سەرچاۋەكانى باربۆكردن) - توپزىنەۋە لەسەر (كارىگەرىيى خاۋەندارىتتىي لەسەر سەرچاۋەكانى باربۆكردنى دامەزراۋەى راگەياندىن لەھەرپىمى كوردستان)

- توپزىنەۋە لەسەر (كارىگەرى بازارى راگەياندىن لەسەر پەرەپىدان بە بەرھەمە ميداييەكان لە كەنالتەلەفزيۇنيە كوردىيەكان دا)

- توپزىنەۋە لەسەر (رېكارەكانى زياتركردنى دەرەمەتى راگەياندىن لە رېگەى كەنالى يوتىوبۋە)

### ۳. راسپاردە بۇ توپزەران

لەسەربنەماى ئەنجامەكان، توپزىنەۋەكە ئەم راسپاردانە دەخاتە بەردەم دامەزراۋەكانى راگەياندىن بۇ پەرەپىدان بە سەرچاۋەكانى باربۆكردن.

- لەسەر بنەماى ئەم توپزىنەۋەيە كە سەرچاۋەكانى باربۆكردن و رېكارەكانى خىستەنەكارى ئەۋسەرچاۋانەى بەيانكردوۋە، توپزىنەۋە بكرىت لەسەر كارىگەرىيى پرۆسەى پەيامسازىي لەسەر خىستەنەكارى سەرچاۋەكانى باربۆكردن و كارىگەرىتتىي سەرچاۋەكانىش لەسەر پرۆسەى پەيامسازىي، كە توپزەر ئىستە لەكاردايە بۇ لىكۆلينيەۋە لەۋ بارەيەۋە.

- بەجىھىتپاننى توپزىنەۋە لەسەر ھىز و دايەمىكىي پرۆسەى بەرھەمھىتپاننى راگەياندىن، بۇ گەشەى ئابوورىيى دامەزراۋەكە و خۆژىتتىي بە ھىزى پەيامسازىي راگەياندىن، لە پىناۋى ئەۋەى دامەزراۋەكانى راگەياندىن بتوانن بە بەكارخىستنى ئەۋ ھىزە لە پەيامسازىيدا سەرچاۋەى دارايىي زياتر بخەنە خىزمەت باربۆكردنى دامەزراۋەكە.

- بەجىھىتپاننى توپزىنەۋە لەسەر خىستەنەروۋى رېكارەكانى خىستەنەكارى پەيوەندىەكان لە دامەزراۋەى راگەياندىن لەگەل دامەزراۋە بازارگانىيەكان، بۇ خىستەنەكارى رىكلام ۋەك سەرچاۋەيەكى دارايىي بەھىز لە پالپشتى ئابوورتى راگەياندىن دا.

- توپزىنەۋە لەسەر كارىگەرىيەكانى پەيامى ميدايىي لەسەر ئاۋىتەكردنى پەيامەكانى ميديا لەگەل تاييەتمەندىتەكانى سۆشپال ميديا، بە نمونە يوتىوب. بە بەشدارىي بەردەۋام و سەرنجراكىش بۇ خىستەنەكارى يوتىوب ۋەك سەرچاۋەى باربۆكردن و دەستخىستنى داھات.



## سەرچاوه كان

### سەرچاوهى كوردى

- جوان صلاح حسين، كاريگهريه تى تهنگهزهى دارايى له سهر سهرچاوه داراييه كانى دامه زراوه كانى راگه ياند له ههريمى كوردستان، نامهى ماستهري بلاونه كراوه، زانكۆى سليمانى، ههريمى كوردستان، عيراق، ٢٠٢٠ زايىنى. سهرچاوهى عه ره بى
- محمود عزت و نزال فلاح، الادارة الاعلام واقتصادياتة، دار العصام العلمى، الاردن، عمان، طبع الاول، ٢٠١٨ ميلادى.
- مصطفى يوسف كافي، اقتصاديات صناعة الاعلام، دار الحامد للنشر والتوزيع، الاردن، عمان، طبع الاول، ٢٠١٥ ميلادى.
- زوهرة جقريف، اقتصاد وسائل الاعلامى فى الجزائر دراسة ميدانية حولة مؤستى «خبر» و الشروق»، طوظارى زانستى (العلوم النسائية)، ذماره ٤٧، ل ١٥-٢٧، ٢٠١٧.

### سەرچاوهى فارسى

- الن بى الباران، اقتصاد رسانه، ترجمه رچا نوايى، انتشار مهكامه، تهران، ايران، چاپ اول، ١٣٩٨ شمسى.
- طاهر روشندل اربطانى، مديريت رسانه، مجله مديريت رسانه، شماره ٤، تهران، ايران، ١٣٨٥ شمسى.
- لوس كونگ، مديريت راهبرى رسانه از نظريه تا اجرا، ترجمه على اكبر فرهنگى، عليرچا قراگزلو، مريم خگيب زاده، نشر دانژه، تهران، ايران، چاپ دوم، ١٣٩٢ شمسى.
- سياوش صلواتيان، مهدى محسينى، مگالعه شيوه هاى تامين مالى سازمان هاى رسانه اى راديو و تلويزيون عمومى تحت مالكيه دولتى در دنيا، فصلنامه رسانه، شماره ١٠١، ١٣٩٤ شمسى
- زينب شريف كاجمى، اقتصاد رسانه، دانشگاه جامع علمى كاربردى، ١٣٩٦ شمسى.
- حسن قربانى و سيد ابوالفچل ابوالفچلى و حسن قربانى، بررسى نقش تعديلكننده عدم اعتماد به اجتناب از تبليغات اينترنتى، نشر به مديريت فناورى اگلاعات، دوره ١، شماره ٢، بهار و تابستان
- نارس ام تريولتر، اقتصاد رسانه رويكردى نقرى رسانه اى، و. محمد حق شناس، مجله پيام پژوهش، سال هشتم، شماره ٩١، ١٣٩٣ ش

## اجراءات تنمية موارد التمويل في عملية الانتاج في مؤسسات اقليم كوردستان

### المخلص

يختص هذا البحث بالجانب الاقتصادي للإعلام في المؤسسات الإعلامية لإقليم كوردستان، بمعنى أن الاقتصاد القوي هو وسيلة تحقيق واستدامة مؤسسة إعلامية، ويتم ذلك من خلال البحث وأنواع العوامل وأهمية سوق الإعلام، بحيث تكون الفرص المتاحة للمؤسسات الإعلامية حتمية لتوفير الميزانية اللازمة والمستمرة في السنوات المالية للمؤسسة.

تؤكّد هذه الدراسة على عرض تلك التدابير والإجراءات التي توفّر مصادر إيرادات التمويل في المؤسسات



الإعلامية بإقليم كوردستان. جمعت الدراسة البيانات من خلال استمارة خاصة موزعة بين المؤسسات الإعلامية في إقليم كوردستان، حيث ملئت الاستمارة من قبل مدراء المؤسسات و مسؤولي أقسام ومراكز تلك المؤسسات. وبحسب الترتيب المناسب وتحديد رتبة الإجراءات التشغيلية لكل المصادر التمويلية في المؤسسات الإعلامية بإقليم كوردستان، حققت الدراسة أهدافاً مهمة، أهمها أنه لا يوجد تمليك الدولة للمؤسسات الإعلامية في الإقليم، ولم تعمل المؤسسات الإعلامية أي شيء لجعل الدولة مصدراً من مصادر تمويلها. وبالمقابل كانت حماية مصالح وأجندات الشخصيات السياسية طريقتاً لتمويل تلك المؤسسات من قبل هؤلاء الشخصيات السياسيّة. كما أنّ إنتاج و نشر الرسالة الدينية و الخيريّة أدت إلى تمويل المؤسسات من قبل الجماهير و الأغنياء الأسيخياء. بالإضافة إلى أنّ بثّ وانتاج الرسالة التعليمية و التربويّة أدّى إلى زيادة فرص البيع في السوق الإعلامى، وللإستفادة من اليوتيوب و صنع الرسائل الإعلامية المثيرة و أنشطتها في اليوتيوب، جعلت اليوتيوب مصدراً من مصادر تمويلها.

## Development of procedures for financing resources in the production process in the institutions of the Kurdistan Region

### Abstract

The importance in the economy of media is to know the media market so that media institutions can access financial opportunities in this market, find sources of funding revenue and work on them, and the first step to working on these sources was to realize the procedures that develop those sources. The study collected data through a special form distributed among the media institutions in the Kurdistan Region, where the form was filled out by the directors of the institutions and officials of the departments and centers of those institutions. According to the appropriate arrangement and the rank of the operational procedures for all the funding sources in the media institutions in the Kurdistan Region, the study achieved important goals, the most important of which is that there is no state ownership of media institutions in the region, and the media institutions did nothing to make the state a source of their funding. On the other hand, protecting the interests and agendas of political figures was a way of financing these institutions by these political figures. The production and dissemination of the religious and charitable message led to the financing of institutions by the masses and the generous rich. In addition to the broadcasting and production of the educational message that led to an increase in sales opportunities in the media market, and to benefit from YouTube and create exciting media messages and its activities on YouTube, YouTube made YouTube a source of its funding.







# رۆلى مېدىيى ئۆي لى بازاردارىيى سىياسىيى بۆ حىزبە سىياسىيەكانى ھەريىمى كوردستان

(پىنگە ئىلىكترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفىزىونەكان بە ئموونە)

پ ي د. كاروان محەمەد حەسەن  
بەشى راگەياندىن، كۆلىژى زانستە مرؤفايەتبيەكان،  
زانكۆى سلىمانى

Karwan.hasan@univsul.edu.iq

كرمانج رەسول عەبدوئا  
بەشى راگەياندىن، كۆلىژى زانستە مرؤفايەتبيەكان،  
زانكۆى سلىمانى

Krmanjraswl88@gmail.com

## پوختە

ئەم تۆيۇنەوھى بە ناوئىشانى (رۆلى مېدىيى ئۆي لى بازاردارىيى سىياسىيى بۆ حىزبە سىياسىيەكانى ھەريىمى كوردستان، پىنگە ئىلىكترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفىزىونەكان بە ئموونە) ھەولۇكە بۆ زانين و دەرختى رۆلى مېدىيى ئۆي و بە تايەتيش پىنگە ئىلىكترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفىزىونەكان لى بازاردارىيى سىياسىيى بۆ حىزبە سىياسىيەكان، لەبەر ئەوھى بازاردارىيى سىياسىيى رۆلىكى گرنكى لى برەودان بە حىزبە سىياسىيەكان و پەيام و سەرکردەكانى ھەيە، حىزبە سىياسىيەكانىش بۆ ئەوھى گەشەبەكن و مېننەوھ پىئوھستىيان بە بازاردارىيى ھەيە. ئەم تۆيۇنەوھى جۆرۇكە لى تۆيۇنەوھى وەسفىي، بە كارھىتانى مېتۆدى روويۇيى. لەم تۆيۇنەوھىدە دا فۆرمى راپرسى بە كارھىناروھ بەمەبەستى كۆكردنەوھى زانبارىيى. ئموونەپشكىنىيى (سامپل) تۆيۇنەوھىكەش بەشئوھى مەبەستدار سەرجمە كادرانى مەكتەبى ھەلبۇزاردن و راگەياندىن پىنج حىزبىيى سىياسىيى ھەريىمى كوردستان وەرگىراون، كە سى لىوان لەھوكومەتدا بەشدارن وەك (پارتى دېموكراتى كوردستان، بەكىتى نىشتىمانى كوردستان و بزوتنەوھى گۆران)، دووانى تريان ئۆپۇزسىون وەك (كۆمەلى دادگەرىيى كوردستان، بەكگرتووى ئىسلامىيى كوردستان)، لەلايەكى ترەوھ پىنگە ئىلىكترۆنىيەكانى كەنالى ئاسمانىيەكان (ئە و كەنالىئەي كە بە فەرمى سەر بە و پىنج حىزبە سىياسىيەكان)، بە پاساوى ئەوھى دەزگاي حىزبىيىن و كارەكانىيان پەيوھستە بە بازاردارىيى سىياسىيى بۆ حىزبەكانىيان. بەپىيى ئەنجامە بەدەستەتوھەكان، بە رىژەي (۵۹،۹%) ي بەرتوئۇزان تارادەيەك پىنگە ئىلىكترۆنىيە كوردىيەكانى كەنالى تەلەفىزىونەكان (وئب سايتەكان) بەكاردەھىنن، لە كاتىكدا بە رىژەي (۲۱،۸%) كەم بەكارىدەھىننن، زۆرىنەي بەرتوئۇزان بە رىژەي (۴۷،۳%) تا رادەيەك پشت دەبەستى بە پىنگە ئىلىكترۆنىيەكان بۆ بازاردارىيى سىياسىيى، ھەر بە پىيى ئەنجامەكان بەشئوھىكە گشتىيى زۆرىنەي بەرتوئۇزان بە رىژەي (۵۴،۳%) تا رادەيەك پىنگە ئىلىكترۆنىيەكان وەك سەرچاوەيەك دەبىنن بۆ بازاردارىيى سىياسىيى، بەلام (۴۰،۷%) ي بەرتوئۇزان پىنگە ئىلىكترۆنىيەكان وەك سەرچاوەيەك دانانن بۆ بازاردارىيى سىياسىيى. ھەر بە پىيى ئەنجامەكان رىژەي (۷۲،۰۶%) ي بەرتوئۇزان ھاوران لەسەر ئەوھى مېدىيى ئۆي رۆلى ھەيە لى بازاردارى بۆ حىزبە سىياسىيەكانى ھەريىمى كوردستان، تەنھا لە (۱۴،۳۳%) ي بەرتوئۇزان ھاورانين. پەيوھندىيەكى ئامارىي بەلگەدارى ھەيە لى ئىوان (مېدىيى ئۆي و بازاردارىيى سىياسىيى)، كە بەھاكەي دەكاتە (۰،۶۳۵%)، ئەمەش ئەوھ دەگەبەئىت پەيوھندىيەكى ئامارىي راستەوانى بەھىز ھەيە لى ئىوان (مېدىيى ئۆي و بازاردارىيى سىياسىيى) واتە تا زياتر حىزبە سىياسىيەكان گرنكىيى بە مېدىيى ئۆي پىنگە ئىلىكترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفىزىونەكان بەدەن و بە شئوھىكەي درووست بەكارىپھىنن بازاردارىيى سىياسىيى سەرکەوتووتر و كارىگەرتر دەبىت.

كلىيلە وشەكان: مېدىيى ئۆي، بازاردارىيى سىياسىيى، پىنگە ئىلىكترۆنىيى، كەنالى تەلەفىزىونەكان، حىزبە سىياسىيەكان.

Recieved: 25/7/2022

Accepted: 19/9/2022



## پېشەكىي

بازاردارىيى سياسىيى پروسەيەكە بۇ باشترکردن و گەشەپيدانى دۆخى حيزب يان دامەزراوہيەكى سياسىيى يان كانديد و كەسايەتبيەكى سياسىيى، ھەروہا درووستکردنى پەيوەندىيى لەگەل دەنگدەر و لايەنگرانىان بۇ ئەوہى پشتگيرىيان بەدەست بەيتريت، كە ئەوہش ھەولدان و شارەزايى تەواويى پويوستە.

بازاردارىيى سياسىيى لە پرووى ميژووييەوہ تازەترە لە بازاردارىيى بازىرگانىيى، لەم سالانەي دواييدا گەشەي بەرچاوى كرووہ ئەوہش بەھوى زيادبوونى پەرسەندنى ناوہندى راويژكارىيى بەبازارکردنىيى سياسىيى و گىرنگىيى رېكخراوہ سياسىيەكان بۇ ئەو بوارە، ھەروہا زيادبوونى ئەو وتار و كىتابنەي كە لە بوارى بازاردارىيى سياسىيىدا نووسراون ، ھەمووى ئاماژەن بۇ داھاتووى گەشى ئەم بوارە(۱).

سەرەتاي بەكارھىنانى چەمكى بازاردارىيى سياسىيى دەتوانريت بەریتە پال زاناي سياسىيى «ستانلى كىلى» (Stanley Kelley) لە سالى ۱۹۵۶، ستانلى ئەوہى بە بنەما دانا كە دەتوانريت بنەماكانى بازارکردن بۇ كارى سياسەتکردن جيەجىبىكرىت، بەلام «مارىك» (Maarek) لە سالى (۱۹۹۵) تىبىنى ئەوہ دەكات كە يەكەم دەركەوتنى بازاردارىيى سياسىيى دەگەرپتەوہ بۇ سالى ۱۹۵۲ لەگەل ھەلمەتى بانگەشەي سەرۆكايەتى دوايت ئەيزنھاور (Dwight D. Eisenhower) ۵۳۴مىن سەرۆك كۆمارى ويلايەتە يەكگرتوہكانى ئەمريكا(۲).

بازاردارىيى سياسىيى لە بنەرەتدا لە ئەمريكا سەريھەلداوہ، لەبەر ئەوہ كارىگەرىيى و رەنگدانەوہى سيستمى سياسىيى ئەمريكىيى پتوہ ديارە، لە سالى ۱۹۹۶ شەش مىليار دۆلار بۇ ئەو بوارە خەرچكراوہ، جگە لە ئەمريكا لە ولاتانى رۆژئاواي ئەوروپا دا لە ھەشتاكانى سەدەي رابردووہوہ سەريھەلداوہ، كە تىيدا حيزبە پارىزگارەكانى بەريتانيا ئازانسى تايەتيان بۇ درووستكردوہ، ھەروہا (مارى روبنسۆن) بازاردارىيى سياسىيى بەكارھىتيا بۇ سەرركەوتنى لە ھەلپژاردنى سەرۆكايەتى «ئېرلەندا» لە نەوہدەكانى سەدەي رابردوو، ھەروہا (تۆنى بليپر) پشتى بەھەمان مىكانىزم بەستوہ بۇ ھەلپژاردنەكانى بەريتانيا بۇ ماوہى دوو خول(۳).

ھەندىك لە حيزبە سياسىيەكان كە درووستبوون و دواتر لەناوچوون رەنگە بەھوى ئەوہوہ بوويت، كە نەيتوانىيىت بازاردارىيى بۇخويان بكەن بۇ ئەوہى مېننەوہ و گەشە بكەن، بازاردارىيى سياسىيى گىرنگىيى خوى ھەيە بۇ حيزبە سياسىيەكان و تەنانت بۇ سەرركدەكانىش، بۇ ئەوہى رەوايەتىيى بۇ خويان درووستبەكەن و تواناي مانەوہيان ھەيت، لەسەر ئەو بنەمايەش توپژىنەوہ لە بازاردارىيى سياسىيى بۆتە پىداويستىيەكى بوارى توپژىنەوہ ئەكادىمىيەكان بە تايەتیش بازاردارىيى مېديايى.

ئەم توپژىنەوہيە، ھەولتيكە بۇ دۆزىنەوہى شوئىنەوار و رۆلى مېديايى نوئ و پىگە ئەليكترونىيەكان لە بازاردارىيى سياسىيى بۇ حيزبە سياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان. لە سى بەش پىكھاتوہ؛ لە بەشى يەكەمدا تايەتمەندىيەكانى توپژىنەوہ و مىكانىزمى ئەنجامدانى و ھەروہا توپژىنەوہ پىشووہكان و ديارىكردى چەمكەكان باسكراوہ، لە بەشى دووہمدا تيؤرىينامەي توپژىنەوہكە خراوہتە روو كە پىكھاتوہ لە چەمك و ناساندنى بازاردارىيى سياسىيى و پىكھاتە سەرەككەكانى و، پىگە ئەليكترونىيەكان، مېديايى نوئ و بازاردارىيى سياسىيى، ھەروہا گىرنگى بازاردارىيى سياسىيى بۇ حزبە سياسىيەكان، بەشى سىيەمىش تايەتە بە خستنەرووى ئەنجامەكانى بەشى مېدانىيى و شىكارکردنىان.



## بەشى يەكەم: رېپازنامە تويۇنەۋە

### ۱- تايپە تەندىيە كانى تويۇنەۋە:

كىشەى ئەم تويۇنەۋە يە برىتتە لە خستەنە رووى رۆلى مەيداي نوئ لە بازاردارىيى سىياسى بۇ حىزبە سىياسىيە كانى ھەرئىمى كوردستان، مەبەستى تويۇنەۋە كە لە چەند پىرسىيارىكى گىرنگدا كۆدەبىتتەۋە، كە لەم دۆخەى ئىستىدا بە شىۋەيكەى شىكارىيانە تانوپۆيەك دىيارىيات بۇ رۆلى مەيداي نوئ لە رپىي پىگە ئەلكترونىيە كانى كە نالە تەلەفزيۇنىيە كان لە بازاردارىيى سىياسى بۇ حىزبە سىياسىيە كان. ئەمەش چەند رەھەندىك ۋە رەدە گرېت، ئايا مەيداي نوئ و مەديا كۆمەلەپتەيە كان لەلەين حىزبە سىياسىيە كانەۋە بە كاردە ھىتتە، بۇچىي و لە چ ئاستىكدايە؟ پاشان دىيارىكردنى ئەو بوارانەى كە پىگە ئەلكترونىيە كانى كە نالە ئاسمانىيە كان زياتر گىرنگى پىدەدەن.

تويۇنەۋە كە ھەۋلەدەت، چەمكى مەيداي نوئ و بازاردارىيى سىياسى بە زانستىيانە بناسىتت و شىكردنەۋەيان بۇ بىكات. ئەمەش لە رپى ۋە لەمە بەدەستەتوۋە كانەۋە كە بتوانىت زياتر ئاشناپت بە چەمكە كانى مەيداي نوئ و بازاردارىيى سىياسى پەيوەندىە كانى ئىۋانىان دەربخات. ھەۋلى دارشتنى ئاستى كارىگەرىيى مەيداي نوئ لە بازاردارىيى سىياسى و مەمانەى ئەم مەيداييە، بە تايەت بۇ حىزبە سىياسىيە كان و ئەو كەسانەى كە لە بوارى سىياسەتدا كاردە كەن و، ھەلسەنگاندنى كارىگەرىيى و تىگەشتن و درووستە كارھىنانى ئەم مەيدايە لە پىرۆسەى بە بازاردارىيى سىياسى دا كە لەپەنكى گىرنگە بۇ بەردەۋامىيدان بە مانەۋە و گەشە كىردنى خۇيان لاي جەماۋەر. ھەرۋەھا لە بوارى زانستىيدا بە تايەت لە بوارى راگەياندن گىرنگى خۇى دەبىت و دە كرېت ۋە ك سەرچاۋەيەكى زانستىي بە كاربھىتتە، بە تايەت كە كەمترىن تويۇنەۋە لە بوارى بازاردارىيى سىياسى بە زمانى كوردىي كراۋە.

### ۲- مىكانىزمى جىبە جىكردنى تويۇنەۋە

ئەم تويۇنەۋە يە جۆرپكە لە تويۇنەۋە ۋە «ۋەسفىي»، كە ئامانچ لپى شىكردنەۋە و ۋەسفىكردنى دىاردەيەكە بە مەبەستى گەشتت بە راستى و زانىارىيە كانى تايەت بەۋ دىاردەيە، چۈنكە ئامانچى ئەم تويۇنەۋە يە ھەۋلىكە بۇ دۆزىنەۋەى رۆلى مەيداي نوئ لە بازاردارىيى سىياسى بۇ حىزبە سىياسىيە كان، بە بە كارھىتەنى مەتۇدى «رووپىۋى» مەبەستدار، بەۋپىيەى شىۋازىكى زانستىيە بۇ دەستكەۋتن و كۆكردنەۋەى زانىارىيى و پۆلنىكردنىان. ماۋەى جىبە جىكردنى مەيدانى تويۇنەۋە كە يە (سنوورى كات) لە ئىۋان (۲۰۲۲/۲/۱ - ۲۰۲۲/۶/۱) دا بوۋە. لەم لايەنە كىردارىيە دا فۆرمى راپرسىي بە كارھىتاۋە لەپىناۋى زانىنى راي كادر و ئەندامانى پىنچ حىزبە سەرەكەيەكەى ھەرئىمى كوردستان لەسەر رۆل و كارىگەرىيى مەيداي نوئ لە بازاردارىيى سىياسى بۇ حىزبە سىياسىيە كان. كۆمەلگەى تويۇنەۋە كە (سنوورى مروپىي) پىكدىت لە كادرانى پىنچ حىزبى سىياسى ھەرئىمى كوردستان، كەسىانىان لە ھۆكۈمەتدان ۋە ك (پارتى دىموكراتى كوردستان، يەكىتتى نىشتىمانى كوردستان و بزوتنەۋەى گۆران) دوانىشىان ئۆپۆزسىۋن ۋە ك (كۆمەلى دادگەرىيى كوردستان و يەكگرتوۋى ئىسلامىي كوردستان)، لە سنوورى پارىزگاكانى (ھەۋلىپىر، سلىمانى، دەۋك و ھەلەنجە) لە ھەرئىمى كوردستان دا. نمونەى پشكىننى (سامپل) تويۇنەۋە كەش بە شىۋەى مەبەستدار ۋە گرگرتنى سەرچەم كادرانى مەكتەبى



ھەلبۇزاردى ئۇپارتە سىياسىيەنەھە كەلەسەرۋە ئامازەمان پىداۋن، بەپاساۋى ئۇۋەى دەزگای حىزىبىن و كارەكانىان پەيۋەستە بە بازاردارىيى سىياسىيى بۇ حىزبەكانىان. لەلايەكى ترەۋە پىگە ئەلكترۆنىيەكانى كەنالە ئاسمانىيەكان (ئەۋ كەنالانەى كە بە فەرمىيى سەر بە پىنچ حىزبە سىياسىيەكەن). ئوونەپشكىننەكان پىكدىت لە كادر و ئەندامانى ۵ حىزبى سىياسىيى ھەرئىمى كوردستان، بە دىارىكرائوئىش ئەۋ كادرو ئەندامانەى كە لە دامەزراۋەكانى تايىبەت بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان (پارتى دىموكراتى كوردستان، يەكىتى نىشتىمانى كوردستان، بزوتنەۋەى گۇوران، كۆمەلى دادگەرىيى كوردستان، يەكگرتوۋى ئىسلامىيى كوردستان) كاردەكەن، بەۋ پىيەى ئەۋ دامەزراۋانە يەكىك لە ئەركەكانىان بازاردارىيى سىياسىيە بۇ حىزبەكانىان. لە خشتەى ژمارە (۱) دا تايىبەتمەندىيى دىمۇگرافى سامپلى توپۇزىنەۋەكە خراۋەتەپروو.

خشتەى (۱) تايىبەتمەندىيى دىمۇگرافى سامپلى توپۇزىنەۋەكە رووندەكاتەۋە

تايىبەتمەندىيى دىمۇگرافى بەرتوۋىژان	دوۋبارە بوونەۋەكان	%
رەگەز	نېر	77.6
	مى	22.4
تەمەن	25 - 34 سال	50.5
	35 - 44 سال	30.3
	45 - 54 سال	15.1
	گەۋرەتر لە ۵۴ سال	4.1
پروانامە	سەرەتايى	0.6
	ناۋەندى	5.7
	ئامادەيى	11.4
	دېلۇم (پەيمانگا)	24.6
	بەكالۇرپۇس	49.2
	دېلومى بالاً	0.9
	ماستەر	6.6
پارزگا	دكتورا	0.9
	ھەۋلېر	18.6
	سلىمانى	70.0
	دھوك	5.4
	ھەلەبجە	6.0
كادرى حىزبى	پارتى دىموكراتى كوردستان	27.4
	يەكىنى نىشتىمانى كوردستان	23.3
	بزوتنەۋەى گۇوران	17.7
	كۆمەلى دادگەرىيى كوردستان	17.7
	يەكگرتوۋى ئىسلامىيى كوردستان	13.9
كۆى گشتىيى	317	100

توپۇزەر بۇ ۋەلامدانەۋەى پرسىيارەكان و ھىتانەدى ئامانجەكانى توپۇزىنەۋەكە، دوو گریمانەى بەھەند ۋەرگرتوۋە، كە برىتىيىن لە:



پەيوەندىيى ئاماژەي ئامارىيى لە نىۋان بەكارهيتنانى پىگە ئەلىكترونىيەكانى كەئالە تەلەفزيۇنەكان لەلايەن حيزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان و بازاردارىيى سىياسىيى ھەيە.

جىاۋازى ئاماژەي ئامارىيى لە نىۋان سامپلى توپژىنەۋە لە ئاستى بەكارهيتنانى پىگە ئەلىكترونىيەكانى كەئالە تەلەفزيۇنەكان بۇ بازاردارىيى سىياسىيى، بەپپى (رەگەز، پروانامە، كادرى سىياسىيى حيزبەكان و پارىزگا) ھەيە. بۇ دىيارىكردنى روالەتتىيى درووستىيى فۆرمى راپرسىيەكە، پشت بەستراۋە بە ھەوت پىپۆرى بوارى مېدىا دوو پىپۆرى زانستە سىياسىيەكان ۱، دۋاي ھەئسەنگاندنى فۆرمەكە دەرکەوت، كە رىژەي سەدى روالەتتىيى درووستىيى فۆرمەكە برىتپىيە لە (۹۷٪)، كە ئەمەش رىژەيەكى بەرزە بۇ درووستىيى فۆرمەكە.

ھەرۋەھا توپژەر تاقىكردنەۋەي (مقياس كرونباخ الف) بەكارهيتناۋە بۇ مەبەستى تاقىكردنەۋەي برگەكانى ناۋ تەۋەرى راپرسىيەكە، لە ئەنجامدا دەرکەوت بەھاي جىگىرىيى بەشيوەيەكى گشتىيى بە رىگەي (مقياس كرونباخ الف) دەكاتە (۰،۸۷۱) كە بەھايەكى باش دەرەخات، ئاماژەيە بۇ جىگىرىيى بە رىژەيەكى باش لە برگە و پىرسىارەكاندا.

### ۳-توپژىنەۋە پىشۋەكان

يەكەم: عومەر ئەحمەد رەمەزان، ۲۰۱۲ (رۆلى رۆژنامەي ئەلىكترونىيى كوردى لە پىكھاتنى ئاراستەي سىياسىيى مامۇستايانى زانكۆي سلىمانىدا) زانكۆي سلىمانى، ئامانچ لەم توپژىنەۋەيە زاننى رادەي بايەخدانى مامۇستايانى زانكۆي سلىمانىيە بەۋ بابەتە سىياسىيانەي لە رۆژنامەي ئەلىكترونىيى كوردىدا بىلاۋدە كرپنەۋە و كارىگەرىيان لەسەر پىكھاتنى ئاراستەي سىياسىيان ھەيە. ئەم توپژىنەۋەيە لە جۆرى ۋەسفىي يە مېتۆدى رويپويى تىدا بەكارھاتوۋە و داتاكانى لە رىگەي فۆرمى راپرسىيى كۆكراۋەتەۋە، مشتەي توپژىنەۋەكە مامۇستايانى زانكۆي سلىمانىن، توپژىنەۋەكە گەشتوۋە بەم دەرەنجامانە:

مامۇستايانى زانكۆي سلىمانى تا ئاستىكى زۆر جەخت لەۋە دەكەنەۋە كە رۆژنامەي ئەلىكترونىيى كوردى رۆلى لە پىكھاتنى ئاراستەي سىياسىياندا ھەيە، واتە رۆژنامەي ئەلىكترونىيى ۋەك ئامرازپكى گەياندنى جەماۋەرىي پىگەيەكى گىرنگىيى گرتوۋە لە كۆنترۆلكردنى پىرۆسەكانى پىكھاتنى ئاراستە سىياسىيەكاندا لاي مامۇستايانى زانكۆي. بابەتە بىلاۋكراۋەكانى ناۋ رۆژنامە ئەلىكترونىيە كوردىيەكان، كارىگەرىيان لەسەر پىكھاتنى ئاراستە سىياسىيەكانى مامۇستايانى زانكۆي سلىمانى ھەيە.

- ۱ پ د. نەزاكەت حىسپن ھەمە سەعید، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. ئىبراھىم سەعید، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. سەلام نەسرەدین، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. عەبىد عارف، كۆلىژى زانستە سىياسىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. عومەر ئەحمەد رەمەزان، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. مەھمەد عەلى، كۆلىژى زانستە سىياسىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. ھىمەن مەجید، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی د. يۆھان عوسمان، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى.
- پ ی م. كاۋە عەزەدین عەبدولرەھمان، بەشى راگەياندن، كۆلىژى زانستە مرۇفایەتپىيەكان، زانكۆي سلىمانى



دوووم: إسرائى محمد عيسى البحصى، ۲۰۱۹ (دور مواقع التواصل الاجتماعي في التسويق السياسي للحملات الانتخابية)، زانكوى ئىزهەر. (۱) ئامانچ لەم توپژىنەوهىيە باسكردنى بابەتى وئىنەى زهنى و درووستكردنى رايگشتىي لەرئىگەى پىنگەكانى مەدىيەى ئەلكترۆنىيەى، ھەرۆھەا زانىنى رۆلى تۆرە كۆمەلەئىيەكان لە بازاردارىيى سىياسىي بۆ ھەلمەتەكانى ھەلبژاردن، توپژىنەوهىيەكى شىكارىيە و لە گرنگترىن ئەنجامەكانى ئەم توپژىنەوهىيە: تۆرەكانى پەيوەندىي كۆمەلەئىيەتى، بوون بە ئامرازى بەھىزكردنى نارەزايى سىياسىي و گواستەنەوهى كۆمەلەگەى تىۆرىي بۆ ئەرزى واقع.

دەرئەنجامەكانى توپژىنەوه ھاوتايە لەگەل گرىمانەكانى تىۆرى پشتبەستن بە ئامرازەكانى مەدىيە، كە جەخت لە پشتبەستنى گەنجان بە فەيسبوك دەكاتەو ھە بۆ تىگەيشتت لە ژىنگەى دەوروبەر دواتر برىارى ھەلبژاردن. سىيەم: د. محمد السيد طاحون ۲۰۲۱، (التسويق السياسي للأحزاب السياسية المصرية من خلال شبكات التواصل الاجتماعي). (۲) ئەم توپژىنەوهىيە لە رۆلى تۆرە كۆمەلەئىيەكان دەكۆلئىتەو ھە لە بازاردارىيى سىياسىي بۆ حىزبە سىياسىيەكانى ميسر، كىشەى ئەم توپژىنەوهىيە لە ھە چوارچۆپەيەدا ديارىكراو ھە كە حىزبە سىياسىيەكانى ميسر تا چەند توانىوانە سوود لە تۆرە كۆمەلەئىيەكان بىنن بۆ بازاردارىيى سىياسىي و گەيشتت بە ھاوولائىيان و دەنگدەران، لەم توپژىنەوهىيەدا مەتۆدى وەسفىي بەكارھىتەراو ھە و سامپلئىك لە ئەندامانى حىزبەكانى (مصر بلدى، الاتحاد، مستقل وطن) وەرگىراون. لە گرنگترىن دەرەنجامەكانى ئەم توپژىنەوهىيە:

تۆرى كۆمەلەئىيەتىي فەيسبوك لای ئەندامانى حىزبە سىياسىيەكان بە بەراورد بە تۆرەكانى تر زۆرتەر بەكاردەھىتەرت، ئەوان لە رىگەى كۆمىتتەو ھە بۆچوونە سىياسىيەكانى خۆيان دەردەبرن. ھەرۆھەا جىاوازى لەسەر پىئوەرەكانى بازاردارىيى سىياسىي ھەيە ، لە نىوان حىزبەكانى (مصر بلدى و مستقبل وطن)، مصر بلدى سەرکەوتووتر بوو ھە لە بازاردارىيى سىياسىي، ھەرۆھەا لە نىوان (الاتحاد و مستقبل وطن) مستقبل وطن سەرکەوتووتر بوو. سوود وەرگرتن لە توپژىنەوهەكانى پىشوو:

ئەم توپژىنەوهىيە توانىويەتى سوود لە توپژىنەوهەكانى پىشوو وەرگىرت لە رووى مەتۆد و ئامرازى توپژىنەوهەكان، ئاشنابوون بە ھەولە زانستىانەى كە لە بوارى پەيوەندىي نىوان مەدىيە و بازاردارىيى سىياسىي نراون، ھەرۆھەا لە رووى تىۆرىشەو ھە سەرچاوەيەكى باش بوون بۆ دەولەمەندكردنى ئەو بابەتانەى پەيوەستبوون بە پەيوەندىي نىوان مەدىيەى نوئ و بازاردارىيى سىياسىي، ھەرۆھەا سەرچاوەيەكى باش بوون بۆ رىكخستنى پلانى توپژىنەوهەكە و ئاشنابوونى توپژەر بە كۆمەلئىك سەرچاوەى زانستى بە تايبەت لە بوارى بازاردارىيى سىياسىي.

جىاوازى نىوان ئەم توپژىنەوهىيە لەگەل توپژىنەوهەكانى پىش خوئ ئەوھىيە كە ئەم توپژىنەوهىيە زياتر رۆلى مەدىيەى نوئ و بە ديارىكراو پىنگە ئەلكترۆنىيەكانى كەنالە تەلەفزیۆنىيە حىزبىيەكان دەردەخات لە پرۆسەى بازاردارىيى سىياسىي لە رووانگەى ئەندامانى حىزبە سىياسىيەكان، ھەرۆھەا تەوەر و برگەكانى فۆرمى راپرسىيەكە لە توپژىنەوهەكانى پىش خوئ جىاوازن.

#### ۴- تىۆرى پشتبەستن بە ئامرازەكانى مەدىيە:-

بە مەبەستى بە دەرختنى رۆلى مەدىيەى نوئ لە بازاردارىيى سىياسىي بۆ حىزبە سىياسىيەكان، ئەم توپژىنەوهىيە بە پشتبەستن بە مەتۆدى رووپىوى (تىۆرى پشتبەستن بە ئامرازەكانى مەدىيە) بەكارھىتەراو، ئەم تىۆرە رىبازىكى



سىستېماتىكە بۇ لىكۆلىنەۋە لە كارىگەرىيە كانى مىدىا لەسەر بىنەران و كارلىكە كانى نىوان مىدىا و بىنەران و سىستېمى كۆمەلەيتى، كە لە لايەن ھەردوو توپۇزەرى ئەمەرىكى بوارى كۆمەنىكەيشن (ساندرا بال-رۇكاچ و مېلفىن دىفلىور) لە سالى ۱۹۷۶ ۱۵ ناسىزا. (۳) تىۋرى پىشتەستىن بە ئامرازە كانى مىدىا پابەندە بە و پەيوەندىيە مىدىا و جەماۋەر و سىستېمى كۆمەلەيتى پىكەۋە گرىدەدات، لەو پىشتىۋانىيە ئالوگورىيەدا خاۋەندارىتى چەند تايبەتمەندىيە كى كۆمەلەيتى دەكات كە نىشانە كانى كۆمەلگە نوي دەيسەپىنىت، جەماۋەر بۇ بەدەستەپنىانى زانىارىيى و ھىتانەدى پىداۋىستىيە كانى پىشت بە دەزگاكانى راگەياندىن دەبەستىت، واتە ئامرازە كانى مىدىا سەرچاۋەيە كى سەرەكپە بۇ دەستكەۋتنى زانىارىيى لە بارەى رووداۋە كانى دەورووبەريان لە لايەن ھاۋولائىيان پىشتىيان پىدەبەستىت. (۴)

كارىگەرىيە كانى تىۋرى پىشتەستىن بە ئامرازە كانى مىدىا بۇ سى بوارى سەرەكى پۆلىن كراۋە كە برىتىن لە: كارىگەرىيى مەعرفىيى: كارىگەرىيە مەعرفىيە كان برىتىن لە لابرەن و نەھىشتىنى نەپنىيە كان بە تايبەت لە كاتى قەيران و جەنگدا، ھەرۋەھا پىكەپنىانى راگىشتىي، رىزبەندى كى پىداۋىستىيە كان، فراۋانكردى پىشنىار و بىروباۋەرە كان، پاراستن و ھىشتەنەۋە بە ھاكانى كۆمەل. (۵)

كارىگەرىيى وىژدانىيى: ئەو كارىگەرىيە پەيوەستە بە ھەندىك كىردارى وىژدانىيى و زاراۋەۋە، ۋەك ھەست، سۆز و لىكدانەۋە سۆزدارىيى و كەمتەرخەمى، ترس و دلەراۋكى، پالپىشتىي مادى و جىابوۋنەۋە. (۶) كارىگەرىيى رەفتارىيى: كارىگەرىيە رەفتارىيە كانى تاك بۇ پىشتەستىن بە راگەياندىن كورت دەپتەۋە لە دوو رەفتارى بىنەرەتى: ئەۋانىش (چالاككردىن، واتە كاتىك بىنەر بەر ئامرازە كانى مىدىا دەكەۋىت بە شىۋازى ئەرىنى يان نەرىنى)، (ناچالاك: واتە جىبەجى نەكردى ھىچ كارىك). (۷)

گرىمانە كانى تىۋرى پىشتەستىن بە ئامرازە كانى مىدىا بە پىي ئەم تىۋرە كۆمەلگاكان جىاۋازن بە پىي رادەى سەقامگرىيان و ھەرچەند ناارامى لە كۆمەلگەدا زىاتر بىت، ئەۋا ئەندامە پىشتەستوۋە كانى كۆمەلگا زىاتر پىشت بە مىدىاكان دەبەستىن، ھەرچەند سىستېمى راگەياندىنى كۆمەلگەيەك زىاتر بتوانىت ئامانجە كانى جەماۋەر لەم كۆمەلگەيەدا بەدىھىپنىت و پىداۋىستىيە كانىان تىر بكات، ئەۋا جەماۋەر زىاتر پىشت بە مىدىا دەبەستىن، پلەى پىشت بەستىن بە مىدىاكان بە پىي ھەلومەرج و تايبەتمەندىيى و ئامانجە كانىان لە نىو جەماۋەردا جىاۋازە، (۸) ھەرۋەھا مرقۇقە كان پىشت بە مىدىاكان دەبەستىن بۇ گەيشتن بەم ئامانجانەى خوارەۋە (۹):

تىگەيشتن: تىگەيشتنى مرقۇق لە خودى خۆى و زانىنى ھەموو ئەۋا شتانەى لە ژىنگەى دەورووبەردا دەگوزەرىت و زانىن دەربارەى جىھان يان تىگەيشتنى كۆمەلەيتى، بە فىربوون و بەدەستەپنىانى ئەزمونە كان.

ئاراستە كىردن: مىدىا لە چوارچىۋەى كۆنترۆلكردىنى كۆمەلگەدا، بە شىۋەيەكى چالاك رىئىشاندەرى راگىشتىي دەكات، ۋەك ئاراستە كىردن بۇ چۆنىەتى مامەلە كىردن لەگەل دۆخىكى نوي يان دژوار، يان ئاراستە كىردن كار، يان ئاراستە كىردن بۇ جىبەجىكردىنى ھەندىك كىردار.

كات بەسەربىردن: مرقۇق پىشت بە مىدىا دەبەستىت بۇ كات بەسەربىردن و رزگاربوون لە فشارەكانى رۇژانە، لەۋانە كات بەسەربىردن گۆشەگىرى يان تەنىيى، پىشودان، جۆش و خرۆش و كات بەسەربىردن كۆمەلەيتى. پەيوەندىيى تىۋرى پىشتەستىن بە ئامرازە كانى مىدىا لەگەل ئەم توپۇزىنەۋەيەدا لەۋەۋە سەرچاۋە دەگرىت دەمانەۋىت بزانىن پارتە سىياسىيە كانى ھەرىمى كوردستان چۆن پىشت دەبەستىن بە مىدىا نوي بۇ بازاردارىيى



سىياسىي و چ كاردانه يەكى دەبىت بۇ سەر جەماۋەركەيان، بۇ ئەم مەبەستەش ۋەرگىكى تايەتمەن ۋەرگرتوۋە، كەبرىتييە لەكادرانى حيزبىي لەھەرىمى كوردستاندا، تا بۇمان روون بىتتەۋە بازارگەرى سىياسىي بۇ حيزبە سىياسىيەكان لەلايەن كادرانەۋە چ رۆلىكى ھەيە.

**0-پىناسەى چەمكەكانى توۋىزىنەۋە:**

لەم باسەدا گىرنگىرەن ئەۋ چەمكەنەى كە لە ناۋنیشانى توۋىزىنەۋەكەدا ھاتوون دەناسىپىن و ئەۋ مەبەستەى كە بۇى بەكارھىتەراۋن رووندەكەينەۋە:

رۆل: مەبەست لە چەمكى رۆل، چالاكىي و ئەركىكە كە كاريگەرىي لەسەر پىرۆسە و بابەتتىكى ديارىكراۋ دەبىت. مەبەستى بەكارھىتەنەى ئەم چەمكە لەم توۋىزىنەۋەيەدا ئەۋ شوپىنپى و كاريگەرىيەيە كە مىدياي نوئ لە بازاردارىي سىياسىي بۇ حيزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان درووستىدەكات.

مىدياي نوئ: شىۋاز و چالاكىي دىجىتالى مىدياييە، كە تواناي بەرھەمھىتەنەن و بلاۋكردنەۋەى پەيامپكى مىديايى ھەيە، لە رىگەى ئامپىرە ئەلكىترۆنىيەكانى پەيۋەست بە ئىنتەرنىت، مە بەستى بەكارھىتەنەى چەمكى مىدياي نوئ لەم توۋىزىنەۋەيەدا بە ديارىكراۋى برىتييە لە پىگە ئەلكىترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفزيۇنىيەكان.

بازاردارىي سىياسىي: مەبەست لە چەمكى بازاردارىي سىياسىي لەم توۋىزىنەۋەيەدا برىتييە لە پىرۆسەى پلاندانان و جىبەجىكردنى لە پىناۋ بەدەستەنەنەى پىشتىگىرىي و ھاۋكارىي جەماۋەر بۇ پارتىك يان كەسايەتتەك يان كاندىدىكى سىياسىي، بە بەكارھىتەنەى ستراتىژىكى بەرنامە بۇدارىژراۋ كە لەسەر ئامرازەكانى پەيۋەندىي جەماۋەرىي بوۋنيادىرايىت و جەماۋەرىكى ديارىكراۋ بىرئىتە ئامانچ.

حيزبە سىياسىيەكان: يەگىرتى كۆمەلە خەلكىكى ديارىكراۋە لەسەر بنەماى سىستىمىكى ھاۋبەش، لە پىناۋ بەدەپىتەنەى سىياسەت و ئامانچىكى ھاۋبەش، مەبەست لە بەكارھىتەنەى حيزبە سىياسىيەكان لەم توۋىزىنەۋەيەدا برىتييە لە حيزبەكانى (پارتى دىموكراتى كوردستان، يەكىتى نىشتىمانى كوردستان، بزوتنەۋەى گۇران، كۆمەلى دادگەرىي كوردستان و يەگىرتوۋى ئىسلامىي كوردستان).

ھەرىمى كوردستان: ۋەك لە دەستورى عىراقدا ئامازەى پىكراۋە، ھەرىمى كوردستان پىنكەتەيەكى جوگرافى و كارگىرىيە لە روۋى سىياسىيەۋە ھەرىمىكى سىياسىي فىدرالى لە چۈرچىۋەى دەۋلەتى فىدرالى عىراقدا.

پىگە ئەلكىترۆنىيەكان: كۆمەلىك لاپەرەى ئەلكىترۆنىيە بەيەكەۋە بەستراۋن لە ناۋ تۇرى ئىنتەرنىتدا دەربارەى بابەتتىكى ديارىكراۋ، كە لەلايەن تاكەكەس يان رىكخراۋىكەۋە بەرپۋە دەبىت بۇ ھىتەنەدى مەبەستىكى ديارىكراۋ. مەبەستى بەكارھىتەنەى پىگە ئەلكىترۆنىيەكان لەم توۋىزىنەۋەيەدا پىگە ئەلكىترۆنىيەكانى كەنالى تەلەفزيۇنىيەكانى (كوردستان، گەلى كوردستان، كەى ئىن ئىن، پەيام، سىپىدە) يە.

كەنالى تەلەفزيۇنىيەكان: مەبەستى توۋىزەر لە بەكارھىتەنەى چەمكى كەنالى تەلەفزيۇنىيەكان ئەۋ كەنالىنەن كە بە زمانى كوردى و لە ھەرىمى كوردستان پەيامەكانىان پەخش دەكەن، بە ديارىكراۋىش كەنالىكانى (كوردستان، گەلى كوردستان، كەى ئىن ئىن، پەيام، سىپىدە) يە، كە زمانحالى حيزبە سىياسىيەكانى (پارتى دىموكراتى كوردستان، يەكىتى نىشتىمانى كوردستان، بزوتنەۋەى گۇران، كۆمەلى دادگەرىي كوردستان و يەگىرتوۋى ئىسلامىي كوردستان)ن.





## بەشى دوۋەم: تىۋرپىنامەى توپۇرپىنەۋەكە

### ۱-چەمك و ناساندنى بازاردارىي سىياسىي

بازاردارىي سىياسىي لە زمانى عەرەبىي دا (التسويق السياسى) پىدەوترىت، لە زمانى ئىنگلىزىشدا بەرامبەرە بە (political marketing)، كە مەبەست لىي كاركردنه لەسەر باشتركردى بارودۇخى حىزىيكى سىياسىي يان كەسايەتتەكى سىياسىي لە رىگەى زىادكردى ژمارەى ئەندامەكانيان و گەشەپىدانى ئىنتىماى سىياسىي ئەندامەكان و رەۋايەتپىدان بە بەرنامە و پەيامە سىياسىيەكانى، (۱۰) ھەرۋەھا تىكەلىي و نىزىكىيەكى زۆر ھەيە لە نيوان بازاردارىي سىياسىي و پەيوەندىيكردى سىياسىي، بازاردارىي سىياسىي بە يەكىك لە ئەرك و ئامانجەكانى پەيوەندىيكردى سىياسىي دادەنرىت. (۱۱)

زۆر پىناسەى جىاواز بۇ بازاردارىي سىياسىي كراون، بەلام ھەموويان لەسەر ئەۋە كۆكن كە پروسەيەكە بۇ باشتركردى و گەشەپىدانى دۇخى حىزب يان دامەزراۋەيەكى سىياسىي يان كانىدىد و كەسايەتتەكى سىياسىي، ھەرۋەھا درووستكردى پەيوەندىي لەگەل دەنگدەر و لايەنگرانىان بۇ ئەۋەى پىشتىگىرىيان بەدەست بەپىترىت. شاما (SHAMA) پروفىسور لە بوارى بەرپوۋەبردن لە ئەمريكا، لە سالى ۱۹۷۶ بازاردارىي سىياسىي بەۋە پىناسە دەكات «پروسەيەكە تىپىدا حىزب و كانىدە سىياسىيەكان بىرۋەكەكانىان ئاراستەى دەنگدەرەن دەكەن، بە مەبەستى بەدەستەپىنانى پىشتىگىرىيان. (۱۲)

پىناسەيەكى ترى بازاردارىي سىياسىي برىتتە لە بوونىدانان و گەشەپىدانى پەيوەندىي لەگەل دەنگدەر بۇ ماۋەيەكى درىژ، كە سوۋدى ھەپىت بۇ كۆمەلگا و پارتە سىياسىيەكان، لە رىگەى پابەندىبون بە بەلپىنەكان. (۱۳) (ئارون ئوكاس) دەلپت بازاردارىي سىياسىي برىتتە لە «شىكردەۋە و پلاندانان و جىبەجىكردى و ھەلسەنگاندنى بەرنامەى سىياسىي و ھەلپژاردن، كە تىپىدا بەرژەۋەندىي ھاۋبەشى نيوان رەۋتتىكى سىياسىي يان كانىدىيەك لەلايەك و دەنگدەرەكان لەلايەكى تر دىيارىدەكات، ۋە پارىژگارىكردى لەۋ پەيوەندىيە لە پىناۋ بەدەپىنانى ئامانجىكى دىيارىكراۋ. (۱۴)

(بۆلەر و فارىل) پىيان وايە بازاردارىي سىياسىي برىتتە لە پروسەيەكى ئالوگۇركارى كاتى ھەلپژاردنەكان، كە تىپىدا سىياسىيەكان ھەۋلدەدەن بازاردارىي بۇ خودى خۇيان بكەن لە رىگەى جىبەجىكردى چالاكى رىكلامى راستەۋخۇ. (۱۵)

بىتلەر و كۆلىنس (Butler and Collins) لە سالى ۱۹۹۴ رايانگەياند كە بازاردارىي سىياسىي ھەموۋ ئەۋ بىرۋەكە و بۇچوۋنانەيە كە پەيوەندىي بە بابەتتىكى گىشتىي يان كانىدىيەكى دىيارىكراۋە ھەيە، يان بەشپوۋە گىشتىيەكەى بازاردارىي سىياسىي ۋا دىزىين كراۋە كە كارىگەرىي ھەپىت لەسەر دەنگى خەلك لە كاتى ھەلپژاردندا، ھەرۋەھا بازاردارىي سىياسىي بەرپوۋەبردنى ھەندىك تەكنىكە بەكاردىت بۇ بازاردارىي بۇ بەرھەمىك (بەرنامەيەكى سىياسىي) لە رىگەى رىكلام و ئاراستەكردى كۆمەلگە. (۱۶)

ھەموۋ ئەۋ پىناسانەى سەرۋە پىمان دەلپت كە بازاردارىي سىياسىي كار لەسەر تىركردنى ئارەزوۋ و پىداۋىستەكانى بەكاربەرى سىياسىي (دەنگدەر) دەكات، بە تىروانىن بۇ كۆى ئەۋ پىناسانە، دەكرىت بازاردارىي سىياسىي بەۋە پىناسە بكەين كە «برىتتە لە پروسەى پلاندانان و جىبەجىكردى لە پىناۋ بەدەستەپىنانى پىشتىگىرىي و ھاۋكارىي جەماۋەر بۇ دامەزراۋەيەك يان كەسايەتتى و كانىدىيەكى سىياسىي، بە بەكارھىنانى ستراتىيىكى بەرنامە بۇدارىژراۋ كە لەسەر ئامرازەكانى پەيوەندىي جەماۋەرىي بوونىدانراپىت و تىپىدا جەماۋەرىي دىيارىكراۋ بكرىتە ئامانج.



## ۲-پىكھاتە سەرەككە كانى بازاردارىيى سىياسىيى

بۇ سەرەككەۋتى ھەر پىرۆسەيەكى بازاردارىيى سىياسىيى، پىۋىستە چەند پىكھاتەيەك بوۋنى ھەيىت كە برىتىن لە: بەرھەمى سىياسىيى: لە بازاردارىيى سىياسىيىدا بەرھەمى سىياسىيى برىتتە لە سىياسەتى گىشتىيى و رەفتارى دامەزراۋە سىياسىيەكان و سەرەككەيەتى و نوپنەر و كاندىدەكانيان، ئەم بەرھەمە تەنھا لە كاتى ھەلبۇزاردندا پىشكەش ناكىرىت، بەلكو سىياسەتتىكى بەردەۋامى رىكخراۋە سىياسىيەكەيە(۱۷). يان بەرھەمى سىياسىيى برىتتە لە و پەيامە سىياسىيەنەي كە لەلەين حكومت و پارت و قەۋارە سىياسىيەكانەۋە سەبارەت بە پرس و بابەتە سىياسىيەكان ئاراستەي جەماۋەر دەكرىت، رەنگدانەۋە و خوئندنەۋە سىياسىيەنەيە بۇ رووداۋ و گۇرانكارى و پرس و بابەتە سىياسىيەكان، كە لە فەلسەفە و ئايدۇلۇژىيى سىياسىيەنەۋە سەرچاۋەي گرتوۋە(۱۸).

دامەزراۋە سىياسىيى: بە ھەر قەۋارەيەك دەۋترىت كە لە پىرۆسەيى سىياسىيىدا، گىرنگىيى بە چالاكىيە سىياسىيەكان دەدات بە مەبەستى گەيشتن بە ئامانجە سىياسىيەكانى كە سىستىمى سىياسىيى پىش بخت، لە دامەزراۋەيى سىياسىيىدا ھەۋلەكان بۇ بردنەۋە و بەرەۋپىشبردنى پىگەي سىياسىيە لە رىگەي ھەلبۇزاردنەكانەۋە، لىرەۋە دەۋتوانىت بوۋترىت دامەزراۋەيى سىياسىيى دەكرىت پارتىكى سىياسىيى يان گروپپىكى پىشتىۋانىيى يىت كە پىشتىگىرىيى لە پالىتوراۋىك دەكات(۱۹). ئەۋ دامەزراۋانەيى كە دەسەلاتيان ھەيە بەۋە دەناسىرئەۋە كە چەقبەستون و ھەۋلدەدەن كە ۋەلاميان ھەيىت بۇ سىستىمى سىياسىيى لە جىياتى ئەۋەي كە ۋەلامى داۋاكارى ھاۋولاتيان بدەنەۋە، بەلام لە سىستىمى دىموكراسى ئەۋ دامەزراۋانە ۋەلاميان ھەيە بۇ داۋاكارى ھاۋولاتيان(۲۰).

بازارى سىياسىيى: بازارى سىياسىيى ئەۋ ھاۋولاتى و دەنگدەرانە دىارى دەكات كە دامەزراۋە يان سەرەككە ھەۋلدەدات لايەنگىريان بە دەستبەيىنىت. لەۋانەيە ئەۋ لايەنگىرىيە سىۋىتىكى ئايدۇلۇجى يان پاشخانى كۆمەلايەتى، يان كەسىتى ھەيىت. پاشخانى يەكەم بە ئىنئەمى ھاۋولاتى بە ئايدۇلۇژى يان فكرىكى دىارىكراۋەۋە بەستراۋەتەۋە كە ئاراستەي دەكات بەرەۋ پىشتىۋانىكردنى دامەزراۋە يان پارتى سىياسىيى يان سەرەككە، كە ھەلگىرى ھەمان ئايدۇلۇژىيە. بەلام پاشخانى دوۋەم دەگەرتەۋە بۇ سىۋىتى كۆمەلايەتىيى ژيان يان قازانجى چاۋەروانكراۋ، يان پەيۋەندىيى خىمايەتى. ۋە پاشخانى سىيەم پەيۋەندىيدارە بە ھۆكارە كەسىيەكانەۋە. لەۋانەيە دەنگدەر دەنگ بە كاندىدىك بدات نەك لەبەرئەۋەيى خۇشى دەۋىت، بەلكو بۇ رىگرتن لە سەرەككەۋتى كاندىدىكى تر، ئەۋەش پىناسە دەكرىت بە دەنگدانى پىچەۋانە، ھەلمەتەكانى بازاردارىيى سىياسىيى كاتىك كارىگەر دەيىت كە توپۇزىنەۋە لەسەر بازارى سىياسىيى بكرىت، بۇ ئەۋەيى تايەتمەندىيى و پالئەرەكانى ھاۋولاتيان دىارىبىكرىت، بازاردارىيى سىياسىيى بە تەۋاۋىيى پىشت بە بەكارھىپاننى توپۇزىنەۋەيى تايەت بە جەماۋەر دەبەستىت(۲۱).

دەبەشكردن: حىزب و سەرەككە سىياسىيەكان لە رىگەي ئەركى دەبەشكردنەۋە لە بازاردارىيى سىياسىيىدا، زانىارىيى پەيۋەندىيدار سەبارەت بە بەرھەم و سىياسەت و بەرنامە سەرەككەكانى حىزب بىلادەكرىنەۋە و زانىارىيەكانى پەيۋەست بە بەرھەمى سىياسىيى بۇ دەنگدەران فەراھەم دەكەن، ھەرۋەھا دانانى كاندىدەكان لە كەنالە دروۋستەكاندا، و دىلنابوۋنەۋە لەۋەيى كە كەنالى دەبەشكردن لەگەل ئايدۇلۇژىيى حىزبەكەدا دەگونجىت(۲۲).

## ۳-پىگە ئەلىكترۇنىيەكان Websites:

پىگە ئەلىكترۇنىيەكان لە دۋاى گەشەكردن و سەرەككەۋتى ئىنتەرنىت دروۋستىۋون و بىلادەۋە، كە چەندىن خىزمەتگوزارى مىدىيىيى لەخۇدەگىرن و زانىارىيى جۇراۋجۇر پىشكەش دەكەن.



يېڭە ئەلىكترۇنىيە كان (Websites) لە كۆمەللىك لاپەرە ئەلىكترۇنىيە لەسەر تۇرى ئىنتەرنېت يېڭىدىن، كە دەتوانىت درووست بىرىن و بپارىزىن، لەلايەن تاك ياك گروپ و رېكخراۋىك بەرپۆدەدە بىرىن بەمەبەستى خزمەتكردن و بەكارهېتانى بۇ چەند مەبەستىك. (۲۳)

ھەرۋەھا فەرھەنگى (dictionary.com) بەم شىۋە يە پىناسە يېڭە ئەلىكترۇنىيە دەكات «كۆمەللىك لاپەرە بەيەكەۋە بەستراون لە ناو تۇرى ئىنتەرنېتدا دەربارە يابەتتىكى ديارىكراۋ، كە لەلايەن تاكەكەس يان رېكخراۋىكەۋە بەرپۆدە دەبىت، تايبەتە بە بابەتتىكى ديارىكراۋ يان چەند بابەتتىكى پەيۋەندىدار و نىك لە يەكەۋە». (۲۴)

يەكەم يېڭە ئەلىكترۇنىيە لە ۶ى ئۆگەستى سالى ۱۹۹۱، لەلايەن (تىم بىرنىرس لى) لە تاقىگە يەكى كۆمپوتە رىيەۋە لە ناۋچە (ئەلى سويسرا) ۵۰۰ بىلاۋكرايەۋە و پەخشكرا، كە بە يەكەم يېڭە ئەلىكترۇنىيە دادەنرىت لە جىھاندا، ئەگەرچى وىنە يەكەم پەخشى نەماۋە و ھەلنەگىراۋە، بەلام رووكارى يېڭەكە لە سالى ۱۹۹۲ دا ھەيە و بەردەستە. (۲۵)

#### ۴-مىدىيە نوئى و بازاردارىيە سىياسىيە

لەدۋاى گەشەكردى ئىنتەرنېت و دەركەۋتنى ئامرازە كانى مىدىيە نوئى و يېڭە كۆمەللىكە تىيە كان، حىزب و رېكخراۋ و كەسايەتتىيە سىياسىيە كان گىرنگى يېدەدەن و بۇ بەدەستەپىننى ئامانجە سىياسىيە كانىان، ئىنتەرنېت بەشپۆدە بەكى گىشتى و تۆرە كۆمەللىكە تىيە كان بە تايبەتە بوۋنەتە سەكۆيەك بەدەست ھىزە سىياسىيە كان بۇ پەيۋەندىيە درووستكردن لەگەل جەماۋەر و كارىگەرەيى درووستكردن و جىبەجىكردى بەرنامە سىياسىيە كان بەسەرياندا.

لەگەل بەكارهېتانى ئىنتەرنېت لە بازاردارىيە سىياسىيە، چەمكىكى نوئى ھاتە كايەۋە ئەۋىش «بازاردارىيە سىياسىيە ئەلىكترۇنىيە»، يە، كە وا پىناسە دەكرىت «كۆمەللىك پىرۆسە و چالاكىيە كە بەشدارىيە لە سەركەۋتنى كاندىدىكى سىياسىيە يان سەركەۋتنى پىرۆسە ھەلپىزاردن دەكات بە بەكارهېتانى ئامرازە ئەلىكترۇنىيە كان». (۲۶)

ئەگەر پىشتەر ھىزە سىياسىيە كان تەنھا راگە ياندنى كلاسكىيان لە بەردەست بوۋىت بۇ بازاردارىيە سىياسىيە، ئەۋا ئەمرۆ ئىنتەرنېت بۆتە چەكىكى كارىگەر بۇ پروپاگەندە سىياسىيە بە دەست ھىزە سىياسىيە كانەۋە، ھەرۋەھا بە ھۇي پىشكەۋتنى تەكنەلۇژيا راگە ياندنى كلاسكىيە خۇي لەگەل ئەم پىشكەۋتنەدا گونجاندوۋە و سوۋدى لە ئىنتەرنېت ۋەرگرتوۋە و ھەۋال و بابەتە كانىان لە پەرە ئۇنلايەنە كانىان بىلاۋ دەكەنەۋە. (۲۷)

ئامانجى حىزب و كەسايەتتىيە سىياسىيە كان ھىشتەنەۋە و زياتكردى دەنگدەران و لايەنە گرانىانە بۇ ئەۋە بەردەۋامى بە مانەۋە خۇيان بەدەن، سەكۆكانى تۆرەكۆمەللىكە تىيە كان ئاسانتىن رىگان بۇ ئەۋە پەيامە سىياسىيە كانىان بە دەنگدەرانىان بگەيەنن و سەرنجىان رابكىشن و پالپىشتىان بەدەستەپىنن، ھەرۋەھا لە رىگە ئەم تۇرانەۋە حىزبە

سىياسىيە كان راي دەنگدەرانىان لەسەر پىرسە سىياسىيە كان دەزانن و باشتىش لە داۋاكارىيە كانىان تىدەگەن. (۲۸)

مىدىيە نوئى و يېڭە ئەلىكترۇنىيە كان بەردەۋام لە گەشەكردىن و حىزبە سىياسىيە كانىش خۇيان لەگەل گەشەكردىنە كانى گونجاندوۋە، حىزب و كەسايەتتىيە سىياسىيە كان خاۋەنى يېڭە تايبەت بەخۇيانن ھەموو ئەۋ بابەتەنە بىلاۋدەكەنەۋە كە پەيۋەندىيان بە چالاكى رۇزانەي رېكخراۋەكەۋە ھەيە، ھەرۋەھا ئەۋ ھىزە و كەسايەتتىيە و رېكخراۋە سىياسىيە ئەۋ يېڭە ئەلىكترۇنىيە بۇ بازاردارىيە سىياسىيە بەكاردەھىتن بۇ ئەۋە ئاگادارى رايگىشتى و داۋاكارىيە كانى شەقام بن. (۲۹)



بە شىۋە يەكى تايىپە ئەند دەتوانىن كارىگەرىيە كانى ئىنتەرنىت لەسەر سىياسەت بەم شىۋە يە كورت بىكەينەۋە (۳۰):  
 ئىنتەرنىت تىچۋوى بە شىۋە يە سىياسىي كەمدە كاتەۋە بە پىشكە شىكردنى خىزمەتگوزارى خۇپايى.  
 ئىنتەرنىت دەرفەتى ھۆشيارىي سىياسىي زىاد دەكات، بە پىشكە شىكردنى زۆرتىن و تازەترىن زانىارىيى.  
 ئىنتەرنىت كەنالى جۇراۋجۇر دەخاتە بەردەست بۇ بە شىۋە يە شىكردنى سىياسىي، لەۋانە گىفتوگۆي گىشتىي، دەنگدانى ئۇنلاين.  
 ئىنتەرنىت پەيوەندىي و كارلىككردنى گروپە سىياسىيە كان بە ھىپىتر دەكات.  
 ئىنتەرنىت وا لە تاكە كان دەكات بە ئامانجى گىشتىي بە يە كىيانەۋە بە سىتتەۋە و ناسنامە يەكى گىشتىيان بۇ درووستىكات.

### ۵-گىرنگى بازاردارىي سىياسىي بۇ خىزبە سىياسىيە كان

ۋەك چۇن كۆمپانىا و دامەزراۋە بازارگانىيە كان، پىۋىستىيان بە بازاردارىي ھە يە بۇ ئەۋە ي پىشكىكى گەۋرە ي بازار بە دەست بە يىنن بە مە بە سى قازانچىكى زۇر و گەۋرە كىردن و فراۋنكردنى سنوورى كارو چالاكىيە كانىيان و بەردەۋامىدان بە مانەۋە يان، بە ھە مان شىۋە خىزبە سىياسىيە كانىش پىۋىستىيان بە بازاردارىي ھە يە بۇ رەۋابە تىيدان بە خۇيان و پەيام و سەركردە سىياسىيە كانىيان لە ناۋ ئەندامان و دەنگدە رانىياندا.  
 لە بازاردارىي سىياسىيە دا ھە مان بە ما و شىۋە زە كانى بازاردارىي بازارگانىي پە يەرە دە كرىت لە ھە ئەمە تە سىياسىيە كاندا، كە لە لايەن خىزب و سەركردە سىياسىيە كانەۋە جىبە جىدە كرىت، بە چەند رىگە يەك كە برىتىن لە شىكردنەۋە بۇ دۇخ و بازارى سىياسىي و پلاندىنان و جىبە جىكردنى ھە ئەمە تە سىياسىيە كان، ھە رەۋە ناگادار بۈۋن لە خواست و پىۋىستىيە كانى دەنگدە رى خىزبە سىياسىيە كان و بە دىھىتئانى خواستە كانىيان. (۳۱)

دە كرىت گىرنگى بە بازاركردنى سىياسىي بۇ خىزب و دامەزراۋە سىياسىيە كان لە ۋا لائەنى خوارەۋە دا كۆبە كە ينەۋە (۳۲):  
 يە كە م: پىۋە سە ي بازاردارىي سىياسىي كاتىك گىرنگە كە بە شىۋە يەكى درووست بە پىۋە بىرىت، ھە رەۋە ناگە لىك زانىارىي گىرنگ بۇ خىزبە سىياسىيە كان كۆدە كاتەۋە لە بارە ي ئەۋ جە ماۋەرە ي كە لە لايەن خىزبە كان كراۋن بە ئامانج، ئەۋەش لە پىناۋى ئەۋە ي كە چۇن بتوانرىت كارىگە رىيان لە سەر درووستىكرىت بۇ ئەۋە ي پىشتىگىرىيان بە دە سىتتە پىترىت.

دوۋە م: ئەۋانە ي كە كاندىدن دە كەۋنە دۇخىك كە دە بىت بە لىتى جۇراۋجۇر بە دەنگدە رانىيان بە دن، بە ئەم ئايا كە دەردە چن دەتوانن ئەۋ بە لىتئانە جىبە جىكەن، يە كىك لە گىرنگىيە كانى بازاردارىي سىياسىي ئەۋە يە كە خىزب و كاندىدە سىياسىيە كان فىتر دەكات چۇن ۋە ئەمى دەنگدە ران بە دنەۋە، چۇن بارودۇخە كان ھە لىسە نىگىنن و ئاراستە ي بىكە ين.

سىيە م: لە يە كچۈۋىتىكى زۇر ھە يە لە نىۋان چالاكىي سىياسىي و چالاكىي بازارگانىيە دا، بازاردارىي لە ھە رەۋە و كىياندا كۆمە لىك بە لىن لە خۇي دە گىرت، سىياسە كان لە ھە ئەمە تە كانى بانگە شە ي ھە لىزاردن كۆمە لىك بە لىن دە دەن بە ۋە دەنگدە رانە ي كە بە ئامانجىيان گىتون، زۇر جارىش ئەۋ بە لىتئانە دژ بە يە ك دەردە چن، ئە گەر ئەۋ بە لىتئانە بە لىتى راستە قىنە نە بن ئەۋا بازاردارىي سەركەۋتوۋ نايت، بۇ يە بازاردارىي ھەۋلە دە دات بزائىت چ بە لىتئىك بە دەنگدە ران دە درىت بۇ ئەۋە ي ئەۋ بە لىتئانە بە لىتى واقىيە بن و لە گە ل خواستى ھاۋولائىيانىش يە كىگىرتتەۋە.  
 بازاردارىي سىياسىي تە نھا لەۋ چوارچىۋە يە دا خۇي ناينىتتەۋە كە تە نھا بازار بۇ خىزبە سىياسىيە كان بسازىتت، بە لىكۋ ئەۋ پىۋە سە يە لە سەر سى ئاستى جىا جىبە جىدە كرىت كە برىتىن لە (۳۳):

يە كە م/ بە بازاركردنى خىزب و دامەزراۋە سىياسىيە كان: چالاكىيە كە بە مە بە سى پىشخىستن و گە شە كىردنى دامەزراۋە



و حىزبە سىياسىيە كان جىببە جى دەكرىت، ئەۋەش لەپىناو ئەۋەى لايەنگرانى ئەو حىزبانە زانىارىي تەۋاۋيان ھەبىت لە بارەى حىزبە كىيان و پەيام و نامانجە كانى، بۇ ئەۋەى بەردەۋام بن لە پشتگىرىكىردنى، ھەروەھا درووستكىردنى پەيوەندىي لەنىۋان حىزب و دەنگدەرە كانىدا.

دوۋەم/ بە بازار كىردنى كەسىي: برىتتىيە لە بە بازار كىردنى كەسىك يان سەر كىردە يەكى سىياسىي يان كاندىدىك، لە پىناو نۆپنە رايە تى كىردنى دەزگا كانىيان و خۆھەل بىزاردىيان بۇ پلە و پۆستە جىاۋازە كان، بە بازار كىردنى كەسىي برىتتىيە لە كۆمەللىك چالاكىي كەسىي كە لە چوارچىۋەى سىياسەت و پلانى حىزبە كە جىببە جىدە كرىت، ھەروەھا ئامادە كىردن و رايەننى ئەو كەسانە يە كە كاندىد كراون بۇ ئەۋەى لە ھەل بىزاردە كاندا سەر كە وتن بە دەستبەپنن لە رىگاي دابىنكىردنى پىداۋىستىيە مادى و مەنەۋىيە كانىيان، فىربكىرىن بۇ ئەۋەى چۆن كارىگە رىي لە سەر ھەلۋىست و سۆزىي دەنگدەرەن درووستىكەن.

سىيەم/ بە بازار كىردنى فكىر: برىتتىيە لە داگىركىردنى مەۋداي بىركىردنەۋەى بە رامبەرە كانت و سەرنجراكىشانىيان بۇ ئەو بابە تەى كە تۆ دەتەۋىت لە پىناو جىببە جىكىردنى ئەو بەرنامە سىياسىيە كە ھەتە ۋە رازىكىردنى بە رامبەرە كانت بۇ قىۋولكىردنى ئەو بەرنامە يە، بەلام سەر كە وتنى ھەر پىرۆسە يەكى بازاردارىي بەندە بەۋەى ئەو بەرھەمە سىياسىيە كە پىشكەش دەكرىت، تا چەند بەرھەمىكى باش و درووستە، ئايا ئەو بەرھەمە لە گەل خواست و وىستى ھاۋولتاياندا دەگونجىت، ئەگەر گونجا ئەو كاتە چالاكىي بازاردارىي ئاسانتر دەبىت و ئەگەرى سەر كە وتنىشى زىاتر دەبىت.

### بەشى سىيەم: بەشى كىردارىي تۈپزىنەۋەكە

تۈپزەر بۇ دەرخستنى رۆلى مىدىيى نوئ لە بازاردارىي سىياسى بۇ حىزبە سىياسىيە كانى ھەرىمى كوردستان، لەرپىگەى فۆرمى راپرسىيەۋە سەر جەم كادرانى پەيوەست بە ھەل بىزاردن و راگە ياندنى ۵ حىزبى سىياسىي ھەرىمى كوردستانى ۋەرگرت، حىزبە سىياسىيە كان برىتتىيوون لە (پارتى دىموكراتى كوردستان، يەكىتتى نىشتىمانى كوردستان، بزوتنەۋەى گۆپان، كۆمەللى دادگەرىي كوردستان، يەكگرتوۋى ئىسلامىي كوردستان)، بۇ گەشىتن بە چارە سەرە ئامارىيە كان و دەرەپننى ناۋەندە ژمىرەيى و لادانى پىۋانەيى و پلە بەندكىردنى برگە كان، تۈپزەر پىرۆگرامى (SPSS) ي بە كارھىپناۋە.

خستنەروۋى ئەنجامە كانى بەشى مەيدانىي و شىكاركىردنىيان خستەى (۲) ئايا پىنگەى ئەلىكترۆنىيە كوردىە كانى كەنالە تەلەفىزىۋىيە كان ( ۋىب سايته كان ) بەكار دەھىتتى؟

برگە	دووبارە بوۋنەۋە كان	%
زۆر	58	18.3
تارادە يەك	190	59.9
كەم	69	21.8
كۆى گشتىي	317	100
ناۋەندە ژمىرەيى		2.03
لادانى پىۋانەيى		0.63

ئەنجامى خستەى ژمارە (۲) پىمان دەلپت، بە رىژەى (۵۹،۹%) ي بەرتۈپىژان تارادە يەك پىنگە ئەلىكترۆنىيە



كوردىيە كانى كەنالى تەلەفزيۇنئە كان (ۋېب سايتە كان) بەكار دەھىنن، ھەرۋەھا بە رىژەى (۲۱,۸%) بە رادەى كەم پىگەى ئەلىكترۇنئىيە كوردىيە كانى كەنالى تەلەفزيۇنئە كان (ۋېب سايتە كان) بەكار دەھىننن، لە كاتىكدا تەنھا بە رىژەى (۱۸,۳%) زۆر پىگە ئەلىكترۇنئىيە كوردىيە كانى كەنالى تەلەفزيۇنئە كان (ۋېب سايتە كان) بەكار دەھىنن. ھەرۋەھا ناۋەندە ژمىرەىيى برىتئىيە لە (۲,۳) و لادانى پىۋانەىيى برىتئىيە لە (۰,۶۳)، بەپىيى (مقياس لىكارت التلاثى) ئەو ئەنجامە دەرىدە خات كە زۆرىنەى ئەو كەسانەى لە دامەزراۋە كانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيە كان كاردەكەن، لە ئاستى ناۋەند دا تا رادەيەك پىگە ئەلىكترۇنئىيە كانى كەنالى تەلەفزيۇنئىيە كان بەكار دەھىنن، پروانە خشتەى ژمارە (۲).

خشتەى (۳) ھەز دەكەيت چ بابەتتەك لە پىگەى ئەلىكترۇنئە كان ( ۋېب سايتە كان) تەماشىا بكەيت؟

برگە	دووبارە بوونەۋە كان	%
موزىك و فلىم	67	21.1
بابەتى كۆمەلأىەتئىيە كان	141	44.5
ۋەرزىش	27	8.5
ئائىنىي	19	6.0
سىياسەت	53	16.7
ئابوورىيى	3	0.9
تەكنەلۇژىيى	2	0.6
خۇشبارىيى و كاتبەسەربردن	5	1.6
كۆى گشتىيى	317	100

بەپىيى ئەنجامى خشتەى ژمارە (۳)، زۆرىنەى بەرتوۋىژان بە رىژەى (۴۴,۵%) و بە دووبارەى (۱۴۱) ھەز بە تەماشىا كاردنى (بابەتە كۆمەلأىەتئىيە كان) دەكەن لە پىگە ئەلىكترۇنئىيە كان و پلەى يەكەمى گرتوۋە، ھەرۋەھا لە پلەى دوۋەمدا (موزىك و فلىم) ھاتوۋە كە بە دووبارەى (۶۷) و بە رىژەى (۲۱,۱%) بەرتوۋىژان تەماشىا دەكەن، لە كاتىكدا بابەتى (سىياسەت) لە پلەى سىيەمدا ھاتوۋە بە دووبارەى (۵۳) و بە رىژەى (۱۶,۷%) بەرتوۋىژان تەماشىا دەكەن، دواتر بابەتى (ئائىنىي) لە پلەى چوارەمدا ھاتوۋە بە دووبارەى (۱۹) و بە رىژەى (۶,۰%)، ھەرۋەھا بە رىژەى (۱,۶%) بەرتوۋىژان و بە دووبارەى (۵) تەماشىا بابەتە كانى پەيوەست بە (خۇشبارىيى و كاتبەسەربردن) دەكەن و لە پلەى پىنچەمدا ھاتوۋە، بە دواى ئەۋىشدا بابەتى (ئابوورىيى) دىت بە رىژەى (۰,۹%) و بە دووبارەى (۳) لە پلەى شەشەمدا ھاتوۋە، لە كۆتا پلەشدا بابەتى تەكنەلۇژىيى دىت كە تەنھا بە دووبارەى (۲) و بە رىژەى (۰,۶%) بەرتوۋىژان تەماشىا دەكەن.

ئەو ئەنجامەش دەرىدە خات كە زۆرىنەى كادرانى ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيە كان، ھەز بە سەيركردنى بابەتە كۆمەلأىەتئىيە كان دەكەن بە دواى ئەۋدا موزىك و فلىم، دواترىش بابەتى سىياسىيى دىت، پروانە خشتەى ژمارە (۳).



خىشتەى (۴) ئاىا پىنگەى ئەلىكترۆنىيەكانت كىردوۋە بە سەرچاۋەى بۇ دەۋلەمەندىكىدى زانىارىيەكانت دەربارەى سىياسەت؟

برگە	دووبارە بوونەۋەكان	%
زۆر	52	16.4
تارادەيەك	186	58.7
كەم	79	24.9
كۆى گىشتىي	317	100
ناۋەندە ژمىرەيى	2.09	
لادانى پىۋانەيى	0.64	

بەپىيى ئەنجامى خىشتەى ژمارە (۴) ، زۆرىنەى بەرتوئىژان بە رىژەى (۵۸,۷) بە رادەى (تارادەيەك) پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك بەكاردەھىتن بۇ زانىارىيە ۋەرگرتن لە بارەى سىياسەت، لە كاتىكىدا (۲۴,۹%) ى بەرتوئىژان ۋ بە رادەى (كەم) پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان بەكاردەھىتن بۇ زانىارىيە ۋەرگرتن لە بارەى سىياسەت، ھەرۋەھا بە رىژەى (۱۶,۴%) ۋ بە دووبارەى (۵۲) بە رادەى (زۆر) پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان بەكاردەھىتن بۇ دەۋلەمەندىكىدى زانىارىيەكانىان دەربارەى سىياسەت.

ھەرۋەھا ناۋەندە ژمىرەيى برىتتىيە لە (۲,۹۹) ۋ لادانى پىۋانەيى برىتتىيە لە (۰,۶۴)، ئەۋ ئەنجامەش دەرىدەخات كە زۆرىنەى ئەۋ كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيۋەست بە ھەلبىژاردن ۋ راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كار دەكەن لە ئاستى بەرزدا پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك بۇ دەۋلەمەندىكىدى زانىارىيەكانىان دەربارەى سىياسەت بەكاردەھىتن.

خىشتەى (۵) تا چ رادەيىك پشت دەبەستىت بە پىنگەى ئەلىكترۆنىيەكان بۇ بازاردارىي سىياسىي؟

برگە	دووبارە بوونەۋەكان	%
زۆر	114	36.0
تارادەيەك	150	47.3
كەم	53	16.7
كۆى گىشتىي	317	100
ناۋەندە ژمىرەيى	1.08	
لادانى پىۋانەيى	0.701	

بەپىيى ئەنجامى خىشتەى ژمارە (۵)، زۆرىنەى بەرتوئىژان بە رىژەى (۴۷,۳%) تا رادەيەك پشت دەبەستىت بە پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان بۇ بازاردارىي سىياسىي، ھەرۋەھا بە رىژەى (۳۶,۰%) زۆر پشت بە پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان دەبەستىت بۇ بازاردارىي سىياسىي، لە كاتىكىدا رىژەى (۱۶,۷%) ى بەرتوئىژان بە رادەى كەم پشت بە پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان دەبەستىت بۇ بازاردارىي سىياسىي.

ھەرۋەھا ناۋەندە ژمىرەيى برىتتىيە لە (۱,۰۸)، لادانى پىۋانەيى برىتتىيە لە (۰,۷۰۱)، ئەۋ ئەنجامەش دەرىدەخات كە زۆرىنەى ئەۋ كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيۋەست بە ھەلبىژاردن ۋ راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كار دەكەن لە ئاستى ناۋەندە تا رادەيەك پشت بە پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان دەبەستىت بۇ بازاردارىي سىياسىي، پروانە خىشتەى ژمارە (۵).



خىشتەى (٦) لە ھەرىمى كوردستان پىنگەى ئەلىكترۆنىيەكان زىاتر بۇ چ مەبەستىك بەكاردەھىترىت؟

برگە	دووبارە بوونەۋەكان	%
ئاراستەى ھونەرىى	32	10.1
ئاراستەى بازىرگانىى	112	35.3
ئاراستەى سىياسىى	145	45.7
ئاراستەى كۆمەلەيەتىى	24	7.6
ئاراستەى ئاينىى	4	1.3
كۆى گىشتىى	317	100

بە پىى ئەنجامى خىشتەى ژمارە (٦)، دەرەكەۋىت لە ھەرىمى كوردستان پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان زىاتر بۇ مەبەستى (ئاراستەى سىياسىى) بەكاردەھىترىن بە رىژەى (٤٥,٧%) لە پلەى يەكەمدا دىت، ھەروەھا بە رىژەى (٣٥,٣%) بۇ (ئاراستەى بازىرگانىى) بەكاردەھىترىت و لە پلەى دوۋەمدا ھاتوۋە، ۋە بە رىژەى (١٠,١%) بۇ (ئاراستەى ھونەرىى) بەكاردەھىترىن و پلەى سىيەمى گرتوۋە، دواتر بە رىژەى (٧,٦%) (ئاراستەى كۆمەلەيەتىى) لە پلەى چوارەمدا ھاتوۋە، ھەروەھا (ئاراستەى ئاينىى) بە بە رىژەى (١,٣%) لە پلەى پىنچەمدا ھاتوۋە.

خىشتەى (٧) بەشپەيەكى گىشتى پىنگەى ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك دەبىنىت بۇ بازاردارىى سىياسىى؟

برگە	دووبارە بوونەۋەكان	%
زۆر	16	5.0
تارادەيەك	172	54.3
كەم	129	40.7
كۆى گىشتىى	317	100
ناۋەندە ژمىرەيى		2.36
لادانى پىۋانەيى		0.58

بە پىى ئەنجامى خىشتەى ژمارە (٧)، بەشپەيەكى گىشتىى زۆرىنەى بەرتوۋىژان بە رىژەى (٥٤,٣%) تا رادەيەك پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك دەبىنن بۇ بازاردارىى سىياسىى، ھەروەھا (٤٠,٧%) ى بەرتوۋىژان پىان وايە پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان بە رادەى (كەم) پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك دانانىن بۇ بازاردارىى سىياسىى، لە كاتىكدا بە رىژەى (٥,٠%) ى بەرتوۋىژان بە رادەى (زۆر) پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك دەبىنن بۇ بازاردارىى سىياسىى.

ھەروەھا ناۋەندە ژمىرەيى برىتىيە لە (٢,٣٦) و لادانى پىۋانەيى برىتىيە لە (٠,٥٨)، ئەۋ ئەنجامە دەرىدەخات زۆرىنەى ئەۋ كەسانەى كە لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلپژاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن، پىنگە ئەلىكترۆنىيەكان لە ئاستى بەرزدا ۋەك سەرچاۋەيەك دەبىنن بۇ بازاردارىى سىياسىى، پىۋانە خىشتەى ژمارە (٧).





خشتهی (8) بڕگه کانی تایهت به رۆلی میدیای نوێ له بازارداریی سیاسی

بۆ حیزیه سیاسییه کانی ههریمی کوردستان روونده کاتهوه.

Sort	Results	% RI	S.D	Mean	تهواو هاورام	هاورام	نازانم	هاورا نیم	هیچ هاورا نیم	رۆلی میدیای نوێ
		گرنگی ریژهیی	لادانی پیتوانه	ناوهنده ژمیریاری	ژ	ژ	ژ	ژ	ژ	
					%	%	%	%	%	
1	تهواو هاورام	84.42	0.58	4.22	90	213	8	6	0	پینگه ئه لیکترونییه کانی واده کات له ههواڵ و رووداوه کانی کوردستان به ناگابم.
					28.39	67.19	2.52	1.89	0.00	
5	هاورام	77.98	0.79	3.90	46	226	16	25	4	پینگه ئه لیکترونییه کانی زانباریم له باره خواست و داواکاریه کانی خه لکی کوردستان پیده به خشیته
					14.51	71.29	5.05	7.89	1.26	
4	هاورام	78.30	0.96	3.91	81	175	19	37	5	پینگه ئه لیکترونییه کانی زانباریه کانی دهرباره ی پرسه سیاسیه کانی زیاد ده کات.
					25.55	55.21	5.99	11.67	1.58	
3	هاورام	80.25	0.91	4.01	91	172	30	15	9	پینگه زانباریه کانی واده کات زووتر په یامه سیاسییه کانی حیزیه کهم به هاولاتیانی ههریمی کوردستان بگه یه نم.
					28.71	54.26	9.46	4.73	2.84	
12	نازانم	57.41	1.23	2.87	21	108	49	87	52	له به شداریی خه لک له سه ر پرسه سیاسیه کانی له ریگه ی پینگه ئه لیکترونییه کانی رازیم.
					6.62	34.07	15.46	27.44	16.40	
7	هاورام	73.56	1.08	3.68	79	123	55	54	6	هاولاتیان له ههریمی کوردستان له ژیر کاریگه ری په یامه کانی پینگه ئه لیکترونییه کانی بریار ده ده ن.
					24.92	38.80	17.35	17.03	1.89	
10	نازانم	66.37	1.09	3.32	41	116	79	65	16	پینگه ئه لیکترونییه کانی ده توانن کۆنترولی رهفتاری هاولاتیان بکه ن و بـ بیرکردنه وه په یامه کانی قبوول بکه ن.
					12.93	36.59	24.92	20.50	5.05	



8	هاورام	73.38	0.95	3.67	41	184	50	30	12	پىنگە ئەلىكترونىيە كان بۆگوزارشت لە بۆچۈنە كانم و بلاوكردەنەۋە يان بۆ رايگشتىي بەكار دەھىنم
					12.93	58.04	15.77	9.46	3.79	
3	هاورام	80.69	0.97	4.03	105	163	8	37	4	كاتىك فرىانە كەۋتم يان كانم نەبوو بەرنامە يەك لە كەنالىك بىنم، لە رىگەي پىنگەي ئەلىكترونىيە كەنالە تەلە فزىۋنە كەۋە سەيرى دەكەم
					33.12	51.42	2.52	11.67	1.26	
2	هاورام	80.76	0.72	4.04	65	217	22	8	5	تايپە مەندىي (گەرپان) لە پىنگە ئەلىكترونىيە كان وادە كات بەدۋاي زانىارىيە كۆنە كاندا بىگەرپم
					20.50	68.45	6.94	2.52	1.58	
13	هاورا نىم	44.92	1.04	2.25	6	47	43	144	77	ھەموو ئەۋ زانىارىانەي لە پىنگە ئەلىكترونىيە كانى كەنالە تەلە فزىۋنە كان بلاۋدە كرپنەۋە راست و درۋوستن
					1.89	14.83	13.56	45.43	24.29	
6	هاورام	75.02	0.89	3.75	52	171	63	25	6	پىنگە ئەلىكترونىيە كانى كەنالە تەلە فزىۋنە كان وورد و راستگۆيانە زانىارىيە سىياسىيە كان ناگەيەنن
					16.40	53.94	19.87	7.89	1.89	
9	هاورام	73.12	0.93	3.66	43	173	56	39	6	پىنگە ئەلىكترونىيە كانى كەنالە تەلە فزىۋنە كان بەشداربوون لە ھاندانى خەلك بۆ بەشدارىيىكردىيان لە پرۆسەي ھەلپزاردنە كان
					13.56	54.57	17.67	12.30	1.89	
11	نازانم	62.71	1.07	3.14	20	119	88	64	26	پىنگە ئەلىكترونىيە كانى كەنالە تەلە فزىۋنە كان تۋانىۋيانە تىروانىيى ھاۋلاتيان بەرامبەر بە حىزبە سىياسىيە كان بىگۆرن
					6.31	37.54	27.76	20.19	8.20	
	هاورام	۷۲,۰۶	۰,۹۴	۳,۶۰	781	2207	586	636	228	كۆي گشتىي
					17.60	49.73	13.20	14.33	5.14	

بە پىيى ئەنجامى خىشتەي ژمارە (۸)، دۋاي ھەلپزاردنە داتاۋ زانىارىيە كان بەشپۈەيەكى گشتىي دەردە كەۋىت ئاستى تايپەت بە برگە كانى «رۆلى مېدىاي نوئ بۆ حىزبە سىياسىيە كانى ھەرپمى كوردستان» ناۋەندە ژمپرەيى



بریتییە لە (۳,۶)، ئەو ئەنجامەش بە گوێرە (پێوانە ی لیکەرتی پینجی) بریتییە لە (هاورام) ، هەرۆهە لادانی پێوانەیی بریتییە لە (۰,۹۴) گرنگی پێژەییەکی بریتییە لە (۷۲,۰۶) لە کاتیکدا بە پێژە (تەواو هاورام) بریتییە لە (۱۷,۶۰)، (هاورام) بریتییە لە (۴۹,۷۳)، (نازانم) بریتییە لە (۱۳,۲۰)، (هاورانیم) بریتییە لە (۱۴,۳۳)، هیچ (هیچ هاورانیم) بە پێژە (۵,۱۴) دیت. بەو پێشەش میدیای نوێ و بە دیاریکراویش پێگە ئەلیکترۆنییەکان رۆیان هەیه لە بازارداریی سیاسی بۆ حیزبە سیاسییەکانی هەریمی کوردستان. سەبارەت بە برگەکانیش بە پێی ئەنجامەکانی ئەم خستەیه، دەردەکهوێت بەرزترین ئاست تاییەت بە برگەکانی «رۆلی میدیای نوێ حیزبە سیاسییەکانی هەریمی کوردستان» برگە (پێگە ئەلیکترۆنییەکان وادەکات لە هەواڵ و رووداوەکانی کوردستان بە ئاگابم) ه، که بەرزترین ناوەندە ژمێرەیی هەیه بە بەراورد بە برگەکانی دیکە بریتییە لە (۴,۲۲)، ئەو ئەنجامەش بە گوێرە (مقایس لیکارت خماسی) بریتییە لە (تەواو هاورام)، هەرۆهە لادانی پێوانەیی بریتییە (۰,۵۸) و گرنگی پێژەییەکی بریتییە لە (۸۴,۴۲)، هەرۆهە نزمترین ئاستی برگەکانی تاییەت بە رۆلی میدیای نوێ حیزبە سیاسییەکانی هەریمی کوردستان برگە (هەموو ئەو زانیاریانە ی لە پێگە ئەلیکترۆنییەکانی کەناله تەلهفزیۆنەکان بڵاودەکرێنەوه راست و درووستن) ه، دەردەکهوێت ناوەندە ژمێرەیی بریتییە لە (۲,۲۵)، ئەو ئەنجامەش بە گوێرە (مقایس لیکارت خماسی) بریتییە لە (هاورانیم)، هەرۆهە لادانی پێوانەیی بریتییە (۱,۰۴) وە گرنگی پێژەییەکی بریتییە لە (۴۴,۹۲)، لە کاتیکدا بە پێژە (تەواو هاورام) بریتییە لە (۱,۸۹)، وە (هاورام) بریتییە لە (۱۴,۸۳) وە (نازانم) بریتییە لە (۱۳,۵۶)، (هاورانیم) بریتییە لە (۴۵,۴۳) وە (هیچ هاورانیم) بە پێژە (۲۴,۲۹).

خستە ی (۹) برگەکانی تاییەت بە بازارداریی سیاسی بۆ حیزبە سیاسییەکانی هەریمی کوردستان روونده کاتەوه.

Sort	Re-sults	% RI	S.D	Mean	تەواو	هاورام	نازانم	هاورای نیم	هیچ هاورای نیم	بە بازارگە ی سیاسی
					هاورام	هاورام	هاورای نیم	هاورای نیم		
					ژ	ژ	ژ	ژ	ژ	
		گرنگی	لادانی	ناوەندە	ژ	ژ	ژ	ژ	ژ	
	ئەنجام	رێژەیی	پێوانە ی	ژمێریاری	%	%	%	%	%	
4	هاورام	71.55	1.05	3.58	48	167	30	64	8	پێگە ئەلیکترۆنییەکان وادەکات هەنگاو و کاری داهاووی حیزب و کەسایەتییە سیاسییەکان بزانی
					15.14	52.68	9.46	20.19	2.52	
11	نازانم	63.91	1.19	3.20	36	128	40	88	25	پێگە ئەلیکترۆنییەکان هۆکاریکی باشن بۆ دەرختنی رووی راستەقینە ی کەسایەتییە سیاسییەکان
					11.36	40.38	12.62	27.76	7.89	
1	هاورام	81.77	0.88	4.09	100	173	26	8	10	کەسایەتییە سیاسییەکان پێگە ئەلیکترۆنییەکان بۆ بەهێزکردنی پێگە ی خۆیان بە کاردههینن
					31.55	54.57	8.20	2.52	3.15	
10	نازانم	63.72	1.17	3.19	41	109	55	92	20	حیزبە سیاسییەکان توانیوانە بە شێوەیەکی درووست پێگە ئەلیکترۆنییەکان لە پرۆسە ی بازارداریی سیاسی بە کاربهینن
					12.93	34.38	17.35	29.02	6.31	



8	نازانم	67.26	1.12	3.36	41	133	64	58	21	حيزبە سىياسىيە كان نەيانتۋاڭيۋە بەشپۈتە يەكى دروست پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كان لە پروسەى بازاردارى سىياسىيە بەكاربەيتىن.
					12.93	41.96	20.19	18.30	6.62	
5	ھاۋرام	74.20	1.01	3.71	47	196	25	33	16	بۇ ئاگادارپوون لە بۇچوون و زانىنى رايگشتى سەبارت بە حيزبە كەم، پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان بەكاردەھىتىم
					14.83	61.83	7.89	10.41	5.05	
15	نازانم	60.38	1.01	3.02	15	109	71	111	11	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان زانبارى بەھا بەرزىان سەبارت بە كاروبارى سىياسىيە پىشكەشكردوۋە
					4.73	34.38	22.40	35.02	3.47	
16	نازانم	59.18	1.03	2.96	13	109	61	120	14	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان زانبارى تىروتهسەلىان سەبارت بە حيزبە كان پىشكەشكردوۋە
					4.10	34.38	19.24	37.85	4.42	
3	ھاۋرام	76.78	0.88	3.84	68	159	66	19	5	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان ھەۋلدەدەن بۇ مەرامى سىياسى تىروانىنى خەلك بۇ پرسە سىياسىيە كان بەلارپىدا بەرن.
					21.45	50.16	20.82	5.99	1.58	
9	نازانم	64.29	1.08	3.21	34	114	64	96	9	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان بەشدارپوون لە بانگھىشتكردن و ساردكردنەۋەى خەلك بۇ بەشدارپىنە كوردىان لە پروسەى ھەلپزاردنە كان
					10.73	35.96	20.19	30.28	2.84	
2	ھاۋرام	77.35	0.91	3.87	66	182	37	25	7	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان رۇلىكى كارا دەيىن لە ناساندنى كاندىد و گەياندىنى پەيامى حيزبە كان لە كاتى ھەلمەتى بانگەشەى ھەلپزاردن
					20.82	57.41	11.67	7.89	2.21	
19	ھاۋرا نىم	46.44	1.12	2.32	23	29	39	162	64	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان ھىچ رۇلىكىان نىە لە كاتى ھەلمەتى بانگەشەى ھەلپزاردن، بۇ سەركەوتنى لىست و كاندىدى قەۋارە سىياسىيە كان
					7.26	9.15	12.30	51.10	20.19	
14	نازانم	62.52	1.04	3.13	24	102	100	72	19	پىنگە ئەلىكتىرۇنىيە كانى كەنالە تەلەفزيۇنە كان دەتۋانن كۇنترولى رەفتارى دەنگدەران بكن لە كاتى پروسەى ھەلپزاردنە كان
					7.57	32.18	31.55	22.71	5.99	
12	نازانم	63.41	1.07	3.17	27	117	70	89	14	حيزبە سىياسىيە كان لە گرنگى بازاردارى سىياسىيە تىنەگەشتوون و گرنگى پىنادەن
					8.52	36.91	22.08	28.08	4.42	



7	نازانم	66.94	1.08	3.35	44	117	69	79	8	حيزبە سىياسىيە كان نەيانتوانىۋە گرنىگى بە پروسە بازاردارىيى سىياسىيى بىدەن، بۇ رەۋايەتتىدان بە خۇيان و پەيام و سەر كرده .سىياسىيە كانىيان
					13.88	36.91	21.77	24.92	2.52	
14	نازانم	61.07	1.14	3.05	27	112	50	107	21	پىنگە ئەلىكروئىيە كان بە ئەندازەى خودى كەنالە تەلەفزيۇئىيە كان رۇلىيان نىيە لە بازاردارىيى سىياسىدا بۇ حيزبە .سىياسىيە كان
					8.52	35.33	15.77	33.75	6.62	
4	هاورام	75.14	0.82	3.76	40	196	47	32	2	حيزبە سىياسىيە كان لە رىگەى پىنگە ئەلىكروئىيە كان كارىگەرىيى لەسەر وپۇدان و سۆزىيى دەنگدەران درووستدە كەن
					12.62	61.83	14.83	10.09	0.63	
18	نازانم	57.98	1.02	2.90	20	73	96	111	17	پىنگە ئەلىكروئىيى كەنالە تەلەفزيۇئىيە كان ئاستى متمانەى حيزبە سىياسىيە كانى لاي .ھاۋلايتيان بەرزكردۆتەۋە
					6.31	23.03	30.28	35.02	5.36	
6	هاورام	69.21	1.12	3.46	57	121	62	65	12	بە ھۆى ھەۋالى ھەلە و چەۋاشە كارانەى پىنگە ئەلىكروئىيە كان ئاستى متمانەى دەنگدەران بە حيزبە .سىياسىيە كان لاۋاز بوۋە
					17.98	38.17	19.56	20.50	3.79	
17	نازانم	58.86	1.18	2.94	35	76	71	106	29	پىنگە ئەلىكروئىيە كان بە شدار بوون لە بەرزكردنەۋەى ھەستى نەتەۋايەتى دەنگدەران و زياتر پشت بە پەيامى حيزبە كان دەبەستىن
					11.04	23.97	22.40	33.44	9.15	
	نازانم	66,10	1,05	3,30	806	2522	1143	1537	332	كۆى گشتىيى
					12.71	39.78	18.03	24.24	5.24	

بە پىيى ئەنجامى خشتەى ژمارە (۹)، دۋاى ھەلاۋىر كىردنى داتاۋ زانىيارىيە كان بە شىۋەيە كى دەردە كەۋىت، ئاستى تايبەت بە برگە كانى «بازاردارىيى سىياسىيى بۇ حيزبە سىياسىيە كانى ھەرىمى كوردستان» ناۋەندە ژمىرەيى برىتتە لە (۳,۳۰) ئەۋ ئەنجامەش بە گوپىرەى (مقياس لىكارت خماسى) برىتتە لە (نازانم)، ھەروەھا لادانى پىۋانەيى برىتتە لە (۱,۰۵) گرنىگى رىژەيە كەى برىتتە لە (۶۶,۱۰%) لە كاتىكدا بە رىژەى (تەۋاۋ ھاۋرام) برىتتە لە (۱۲,۷۱%)، (ھاۋرام) برىتتە لە (۳۹,۷۸%)، (نازانم) برىتتە لە (۱۸,۰۳%)، (ھاۋرانىم) برىتتە لە (۲۴,۲۴%)، (ھىچ ھاۋرانىم) بە رىژەى (۵,۲۴%) دىت. بەۋ پىيەش زياتر لە نىۋەى ئەۋ كەسانەى لە دامەرزۋە كانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حيزبە سىياسىيە كان كاردە كەن، تىگە پىشتىيان بۇ زانستى بازاردارىيى سىياسىيى و رۇلى لە بەرەۋىپىشېردن و گەشە كىردنى حيزبە سىياسىيە كان نىيە، ئەۋەش بە ھۆى ئەۋەۋەيە كە زانستى بازاردارىيى سىياسىيى بۇ ھەرىمى كوردستان تارادەيەك نويىە و حيزبە سىياسىيە كان بەش يان دامەرزۋەيە كى تايبەت بە بازاردارىيى سىياسىيان نىيە.

سەبارەت بە برگە كانىش بە پىيى ئەنجامە كانى ئەم خشتەيە، دەردە كەۋىت بەرزترىن ئاستى تايبەت بە برگە كانى بازاردارىيى سىياسىيى بۇ حيزبە سىياسىيە كانى ھەرىمى كوردستان برگەى (كەسايەتتە سىياسىيە كان پىنگە ئەلىكروئىيە كان بۇ بەھىز كىردنى پىنگەى خۇيان بە كاردە ھىنن) ە كە لە پەلەى يە كەمدا دىت، ناۋەندە ژمىرەيە كەى برىتتە لە (۴,۰۹) ئەۋ



ئەنجامەش بە گوڭرەى (مقايس لىكارت خماسى) برىتتبه له (هاورام)، وه لادانى پئوانهئى برىتتبه له (۰،۸۸)، ههروهها گرنكى رتتبههكهى برىتتبه له (۸۱،۷۷)٪، لهكاتىكدا بهرتتبهى (تهواو هاورام) برىتتبه له (۳۱،۵۵)٪، وه (هاورام) برىتتبه له (۵۴،۵۷)٪ وه (نازانم) برىتتبه له (۸،۲۰)٪، (هاورانىم) برىتتبه له (۲،۵۲)٪ وه (ههچ هاورانىم) بهرتتبهى (۳،۱۵)٪. ههروهها نزمترين ئاستى تايهت به برگهكانى «بازاردارىيى سياسىيى بۆ حيزبه سياسىييهكانى ههريئى كوردستان» برگهى (پتتبه ئهلىكترؤنئيهكانى كهئالته لهفزيؤنهكان ههچ رؤلئيكيان نييه له كاتى ههلمهتى بانگهشهى ههلبژاردن، بۆ سهركهوتنى لىست و كانئيدى قهواره سياسىييهكان)ه، كه ناوهئنده ژميرهئى برىتتبه (۲،۳۲) ئهوه ئەنجامه برىتتبه له (هاورانىم)، لادانى پئوانهئى برىتتبه (۱،۱۲) وه گرنكى رتتبههكهى برىتتبه له (۴۶،۴۴)٪ له كاتىكدا بهرتتبهى (تهواو هاورام) برىتتبه له (۷،۲۶)٪، وه (هاورام) برىتتبه له (۹،۱۵)٪ وه (نازانم) برىتتبه له (۱۲،۳)٪، (هاورانىم) برىتتبه له (۵۱،۱)٪ وه (ههچ هاورانىم) بهرتتبهى (۲۰،۱۹)٪.

خشتهى (۱۰) داخلكردنى داتا و برگهكان بۆ ناو پروگرامى (SPSS) و پئوانهئى لىكهرتى پئنجى رووندهكاتهوه.

Code	پتتبه	ناوهئنده ژميرهئى	ئەنجام
۱	ههچ هاورانىم	1.79 - 1.0	ههچ هاورانىم
۲	هاورانىم	2.59 - 1.80	هاورانىم
۳	نازانم	3.39 - 2.60	نازانم
۴	هاورام	4.19 - 3.40	هاورام
۵	تهواو هاورام	5.0 - 4.20	تهواو هاورام

خشتهى (۱۰) روونئندهكاتهوه، له خشتهكانى ژماره ۸ و ۹ (پئوانهئى لىكهرتى پئنجى) بهكارهئناوه، بۆ داخلكردنى داتا و برگهكانىش بۆ ناو پروگرامى (SPSS)، (ههچ هاورانىم) كۆدى ژماره (۱) يئيدراوه، (هاورانىم) كۆدى ژماره (۲) يئيدراوه، (نازانم) كۆدى ژماره (۳) يئيدراوه، (هاورام) كۆدى ژماره (۴) يئيدراوه، (تهواو هاورام) كۆدى ژماره (۴) يئيدراوه. به گوڭرەى (پئوانهئى لىكهرتى پئنجى) (له ۱،۷۹-۱ = ههچ هاورانىم)، (له ۲،۵۹-۱،۸۰ = هاورانىم)، (له ۳،۳۹ - ۲،۶۰ = نازانم)، (له ۴،۱۹ - ۳،۴۰ = هاورام)، (له ۴،۲۰ - ۵،۰ = تهواو هاورام).

سهلماندى گريمانهكانى توڭتئينهوه

گريمانهئى يهكهه: پهيوهئندىيى ئاماژهئى ئامارىيى له نيوان بهكارهئنانى پتتبه ئهلىكترؤنئيهكانى كهئالته لهفزيؤنهكان لهلايهن حيزبه سياسىييهكانى ههريئى كوردستان و بازاردارىيى سياسىيى ههيه.

خشتهى (۱۱) پهيوهئندىيى نيوان ميديايى نوئى و بازاردارىيى سياسىيى بۆ حيزبه سياسىييهكانى ههريئى كوردستان روون دهكاتهوه.

گۆراوهكان	بازاردارىيى سياسىيى
پهيوهئندىيى (الارتباط)	ئاستى بهلگهدارى (الدالة الاحصائية) (P-value)
ميديايى نوئى	0.000
	0.635

خشتهى (۱۱) پهيوهئندىيى نيوان ميديايى نوئى له بازاردارىيى سياسىيى بۆ حيزبه سياسىييهكانى ههريئى كوردستان روون دهكاتهوه: دهردهكهوئت پهيوهئندىييهكى ئامارىيى بهلگهدارى ههيه له نيوان (ميديايى نوئى و بازاردارىيى



سیاسیی، که بههاکهی دهکاته (۰,۶۳۵)، ئەمەش ئەوه دهگهیهنیت پهیوهندییهکی ئاماری راستهوانهی بههیز ههیه له نیوان (میدیای نوێ و بازارداری سیاسی)، ههروهها پهیوهندییهکی بهلگهداره، له بهرئهوهی (ئاستی بهلگهداری P-value) بچوکتیه له بههای (۰,۰۵)، بۆ تیگهیشتن له بههای پهیوهندی گۆراوهکان (قیمه معامل الارتباط) به خشتهیهک له خوارهوه روونکراوتهوه پروانه خشتهی ژماره (۱۲). له سهه ئه و بنه مایهش پهیوهندی ئامازهی ئاماری ههیه له نیوان به کارهینانی میدیای نوێ له لایهن حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان و بازارداری سیاسی، تا زیاتر حیزه سیاسیهکان گرنگی به میدیای نوێ پینگه ئه لیکترۆنییهکانی که ناله تهله فزیۆنییهکان بدهن و به شیوهیهکی درووست به کاری بهینن بازارداری سیاسی سههرکه و تووتر و کاریگه رتر ده بێت.

خشتهی (۱۲) بههای پهیوهندی گۆراوهکان (قیمه معامل الارتباط) روونده کاتهوه

بههای ئه یوه ندي	ئه نجام ئه یوه ندي	بههای ئه یوه ندي	ئه نجام ئه یوه ندي
۰,۱ بۆ ۰,۵	ئه یوه نديیهکی راسته وانتهی لاوازه	۰,۱- بۆ ۰,۵	ئه یوه نديیهکی ئیضة وانتهی لاوازه
۰,۵ بۆ ۰,۹	ئه یوه نديیهکی راسته وانتهی به هیزه	۰,۵- بۆ ۰,۹	ئه یوه نديیهکی ئیضة وانتهی به هیزه

خشتهی (۱۳) رۆلی میدیای نوێ له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان روونده کاتهوه

(ANOVA Table (F-test		معامل التحديد	ئاستی به لگه داری	تاقیکردنه وهی ت	المعلومات B	نموذج Model
بههای تاقیکردنه وهی ف	درجه الحریه					
F	قیمه	R <sup>2</sup>	(الدلاله) .Sig	(اختبار) T	T-test	
213.288	1	0.404	0.000	9.931	1.343	جیگیر (ثابت)
(الدلاله) .Sig	0.000		315	0.000	14.604	0.545

خشتهی (۱۳) رۆلی میدیای نوێ له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان روون ده کاتهوه له پینگه ی مۆدیلی (Regression Model)، به گویره ی به های تاقیکردنه وهی ف (ANOVA Table -F-Test): روونی ده کاتهوه ئەم داتایه گونجاوه بۆ مۆدیلی (Regression Model) چونکه ئاستی به لگه داری (.Sig) بچوکتیه له ئاستی به لگه داری (مستوی المعنوي) ی (۰,۰۵).

به گویره ی تاقیکردنه وهی (تاقیکردنه وهی ت) بۆ (میدیای نوێ) ده کاته (۱۴,۶۰۴) ههروهها به های ئاستی به لگه داری (۰,۰۰۰) دهرده که ویت (میدیای نوێ) رۆلی ههیه له (بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان) له بهر ئه وهی ئاستی به لگه داری (.Sig) بچوکتیه له (۰,۰۵)، که واته میدیای نوێ رۆلی ههیه له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان.

ههروهها به گویره ی به های (معامل التحديد R<sup>2</sup>-) که ده کاته (۰,۴۰۴) واته به پێژهی (۴۰,۴%) رۆلی میدیای نوێ له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان په ننگ ده داته وه، به واتایه کی تر میدیای نوێ (۴۰,۴%) رۆلی ههیه له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان، ههروهها (۱۰۰ - ۴۰,۴% = ۵۹,۶%) واته به پێژهی (۳۶,۹%) بۆ هۆکاریتر ده گهرتته وه که رۆلیان ههیه له بازارداری سیاسی بۆ حیزه سیاسیهکانی ههریمی کوردستان.



## دەرەنجام

ئەو كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن، بە رىژەى (۵۹,۹%) تا رادەيەك پىگە ئەلىكتۇنئىيەكانى كەنآلە تەلەفزيۇنئىيەكان بە كاردەھىتن.

سەيركردنى بابەتە كۆمەلآيەتئىيەكان لآى كادرانى ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان بە رىژەى (۴۴,۵%) لە پلەى يەكەمدا دىت، بە دواى ئەودا موزىك و فىلم، دواترىش بابەتى سىياسىى دىت.

زۆرىنەى ئەو كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن بە رىژەى (۵۸,۷%) پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك بۇ دەۋلەمەندكردنى زانىارىيەكانىيان دەربارەى سىياسەت بە كاردەھىتن.

بە رىژەى (۴۷,۳%) ئەو كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن تا رادەيەك پشت بە پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان دەبەستن بۇ بازاردارىى سىياسىى.

لە ھەرىمى كوردستان بە كارھىتئانى پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان بۇ مەبەستى (ئاراستەى سىياسىى) بە رىژەى (۴۵,۷%) لە پلەى يەكەمدا دىت، دواتر ئاراستەى (ئاراستەى بازىرگانىى)، پاشان (ئاراستەى ھونەرىى) بەدوايدا ئاراستەكانى (كۆمەلآيەتىى) و (ئائىنىى) دىت.

زۆرىنەى ئەو كەسانەى كە لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن، بە رىژەى (۵۴,۳%) پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان ۋەك سەرچاۋەيەك دەبىنن بۇ بازاردارىى سىياسىى.

رىژەى (۷۲,۰۶%) ى بەرتوۋىژان، ھاۋران لەسەر ئەۋەى مئدىيى نوئ و بە دىارىكرائوئىش پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان لە ئاستىكى بەرزدا رۆلىان ھەيە لە بازاردارىى سىياسىى بۇ حىزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان.

رىژەى (۶۶,۱۰%) ئەو كەسانەى لە دامەزراۋەكانى پەيوەست بە ھەلبۇزاردن و راگەياندىنى حىزبە سىياسىيەكان كاردەكەن، تىگەئىشتىيان بۇ زانستى بازاردارىى سىياسىى و رۆلى لە بەرەۋىپىشېردن و گەشەكردنى حىزبە سىياسىيەكان نىيە .

پەيوەندىيەكى ئامارىى بەلگەدارى ھەيە لە نىۋان (مئدىيى نوئ و بازاردارىى سىياسىى)، كە بەھاكەى دەكاتە (۰,۶۳۵)، لەسەر ئەو بنەمايەش تا زياتر حىزبە سىياسىيەكان گىرنگىى بە مئدىيى نوئ پىگە ئەلىكتۇنئىيەكانى كەنآلە تەلەفزيۇنئىيەكان بدەن و بە شىۋەيەكى درووست بەكارى بھىنن بازاردارىى سىياسىى سەركەۋوتوۋتر و كارىگەرتەر دەبىت.

مئدىيى نوئ و پىگە ئەلىكتۇنئىيەكان بە رىژەى (۴۰,۴%) رۆلى ھەيە لە بازاردارىى سىياسىى بۇ حىزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان، بەرىژەى (۳۶,۹%) بۇ ھۆكارى تر دەگەرئتەۋە كە رۆلىان ھەيە لە بازاردارىى سىياسىى.

دوۋەم/ پىشنىار و راسپاردەكان

دواى خستەنرۋوى دىارتىرەن دەرەنجامەكانى توۋىژنەۋە، توۋىژەر بە پئوئىستى دەزانئت چەند پىشنىار و راسپاردەيەك بختەرۋو، تاۋەكو حىزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان و توۋىژەرانى بوارى مئدىا و سىياسەت سوۋدى لئىبىنن:

جئبەجئكردنى توۋىژنەۋە لەسەر تەكنىك و شىۋازى بازاردارىى سىياسىى لە رىگەى مئدىاۋە لەلآيەن حىزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان.

كردنەۋە و دامەزراندنى بەشى تايبەت بە بازاردارىى سىياسىى لەلآيەن حىزبە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان، لە پئناۋ برەۋدان بە خۆيان و پەيام و سەركردە سىياسىيەكانىيان.





ئاشناکردنی کادرانی په‌یوه‌ست به‌هه‌لبژاردن و راگه‌یاندنی حیزبه‌سیاسییه‌کان به‌بازارپداری سیاسی و ته‌کنیکه‌کانی، چونکه‌به‌پیی ئه‌نجامه‌کانی ئه‌م توێژنیه‌وه‌یه زیاتر له‌نیوه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی له‌دامه‌زراوه‌کانی په‌یوه‌ست به‌هه‌لبژاردن و راگه‌یاندنی حیزبه‌سیاسییه‌کان کارده‌که‌ن، تیگه‌یشتیان بۆ زانستی بازارپداری سیاسی و رۆلی له‌به‌ره‌و‌پیش‌بردن و گه‌شه‌کردنی حیزبه‌سیاسییه‌کان نییه‌.

به‌کاره‌ینان و جێبه‌جێکردنی ستراتیژ و ته‌کنیکه‌کانی بازارپداری سیاسی له‌کاتی هه‌لمه‌ته‌کانی بانگه‌شه‌ی هه‌لبژاردن له‌لایه‌ن حیزبه‌سیاسییه‌کانی هه‌ری‌می کوردستان.

## **The role of new media in political marketing for political parties in the Kurdistan Region**

### **(Websites of television channels as a case study)**

#### **Abstract**

This study aims to reveal the role of new media in political marketing for political parties in the Kurdistan Region and to determine the extent of the use of electronic websites in political marketing among political parties in the Kurdistan Region. This research is a type of “Analysis” research, using the “survey” method, in this research we have used an intake survey to collect data. We purposely concentrated on cadres of the electoral and media bureau of all five main political parties in the Kurdistan Region, such as the Kurdistan Democratic Party (KDP), the patriotic Union Kurdistan (PUK) and the Gorran Movement (GM), also the other two opposition parties, such as Kurdistan Justice body, and Kurdistan Islamic Union. As they are political bodies and their work is derived from political marketing they conduct for their political parties. Our study concluded that more than half of those working in divisions related to elections and media agencies of a political party do not have a high or adequate understanding of political marketing and its role in the promotion and development of political parties. New media, especially digital Websites play a significant role in political marketing for political parties in the Kurdistan Region.

**Keywords:** New media, political marketing, websites, TV channels, political parties.

# دور الإعلام الجديد في التسويق السياسي للأحزاب السياسية في إقليم كردستان (مواقع القنوات التلفزيونية، دراسة حالة)

## ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن دور اعلام الجديد في تسويق السياسي للأحزاب السياسية في إقليم كردستان وتحديد مدى استخدام المواقع الإلكترونية في مجال التسويق السياسي لدى الأحزاب السياسية في إقليم كردستان. هذا البحث نوع من «البحث تحليلي»، عن طريق استخدام منهج «المسح»، وقد تم استخدام نماذج استبائي لجمع المعلومات. وعينة البحث عمداً يشمل كوادر المكتب الانتخابي والإعلامي لجميع الأطراف الرئيسية الخمسة في إقليم كردستان مثل حيزب الديمقراطي الكردستاني وحيزب اتحاد الوطني الكردستاني وحركة كوران. وحيزبين معارضين كل من جماعة عدل الكردستاني واتحاد اسلامي كردستاني. من ناحية أخرى المواقع الالكترونية للقنوات الفضائية التابعة للأحزاب السياسية الخمسة. مبرراً أنها مؤسسات حيزبية وعملها مبنية على التسويق السياسي لأحزابها. استنتج الدراسة أن أكثر من نصف العاملين في المؤسسات الانتخابية والاعلامية للأحزاب السياسية ليس لديهم فهم كاف للتسويق السياسي ودورها في تعزيز وتطوير الأحزاب السياسية، وخاصة المواقع الالكترونية الجديدة الخاصة بها تلعب دوراً مهماً في التسويق السياسي للأحزاب السياسية في إقليم كردستان. الكلمات المفتاحية: الإعلام الجديد ، التسويق السياسي ، المواقع الإلكترونية ، القنوات التلفزيونية ، الأحزاب السياسية.

## ليستی سه رچاوه كان

بازاریابی سیاسی، اهداف بازاریابی سیاسی، ابرازهای بازاریابی سیاسی. <https://www.newslaw.net/>بازاریابی-سیاسی-اهداف-بازاریابی-سیاسی-ابزارهای-بازاریابی-سیاسی. ۲۷۳۴۱۸a

Harris, Phil, Perrin, David, Phiri, Simenti, The Americanisation of Southern African Political Campaigns: A Comparative Study of Malawi and South Africa General Elections, Journal of Marketing Development and Competitiveness, ۲۰۱۵, (۱)۸, ۷۵-PV۴.

د. راسم محمد الجمال و د. خیرت معوض عیاد، التسويق السياسي والاعلام الاصلاح السياسي في مصر، الدار المصرية اللوبنانية، القاهرة، مصر، ۲۰۰۵، ص ۱۸-۱۹.

رهمه زان، عومهر نه حمده، رۆلی رۆژنامه‌ی ئەلکترونیی کوردی له پینکهاتنی ناراسته‌ی سیاسی مامۆستایانی زانکۆی سلیمانیدا، تیزی دکتۆرا، ۲۰۱۲.

البحیصی، إسرائ محمد عیسی ، دور مواقع التواصل الاجتماعي في التسويق السياسي للحملات الانتخابية، رسالة ماجستير، (جامعة الازهر- غزة، كلية الاداب والعلوم الانسانية، قسم العلوم السياسية)، ۲۰۱۹. [http://www.alazhar.edu.ps/20160256=edu.ps/arabic/He/archive\\_masterstd.asp?stdno](http://www.alazhar.edu.ps/20160256=edu.ps/arabic/He/archive_masterstd.asp?stdno)

السید طاحون، محمد ، التسويق السياسي للأحزاب السياسية المصرية من خلال شبكات التواصل الاجتماعي، المجلة العلمية لبحوث العلاقات العامة و الإعلان، العدد ۲۱، ۲۰۲۱. [https://journals.ekb.eg/article\\_177769.html](https://journals.ekb.eg/article_177769.html)

۲۰۲۱/۹/۱۴ Yang lin, <https://www.britannica.com/topic/media-dependency-theory> , in

أبو أصبح، صالح خليل ، الإتصال و الاعلام في المجتمعات المعاصرة، ط ۵، عمان، دار مجدلاوى للنشر و التوزيع،

٢٠٠٤، ص ١٦٤.

مكاوى، حسن عماد و العبد، عاطف عدلى ، نظريات الاعلام، القاهرة، ٢٠٠٧، ص٤١٣-٤١٢.

المقصود، نها عبد ، نظرية الاعتماد على وسائل الإعلام: الأسس والمنطلقات، المعهد المصرى للدراسات، ٢٠١٨، ص٤.

بن مساعد المحيا، أسامة ، نظريات التأثير الاعلامية، ١٤٣٣هـ، ص٣٣.

Melvin ، l. Defleur ، sandarac ، J. Ball Rokeach ، ” Theories of Mass communication ” ، (U. S. A: N. y ، )

، long man ، Th Ed ٥ ، ١٩٨٩ ، p ، ٢٤٠.

مكاوى، حسن عماد، و السيد، ليلى حسين ، الإتصال ونظرياتة المعاصرة، ط٥ (القاهرة، دار المصرية اللبنانية،

٢٠٠٦)، ص٣٢٠.

Alsadie, Qasim, Political Marketing Strategy in Electoral Competition (A Study of the Tactics of

p٦٠.٢٠١٩:(٤).No.(٢٧).President Donald Trump), Journal of University of Babylon for Humanities, Vol

٧٠.٢٠١٧، ١، چ١، ٢٠١٧،

٧٠ ل.

Dabula, Nandi, The influence of social media political marketing on trust, loyalty and voting intention

.of youth voters in South Africa, P٤٦

الحمدة، مناف، التسويق السياسى النظرية والممارسة بين العالمين، مركز حرمون للدراسات المعاصرة، ٢٠١٨، ص٣.

الجمال، راسم محمد و عياد، خيرت معوض ، التسويق السياسى والاعلام الاصلاح السياسى فى مصر، القاهرة، الدار

المصرية اللوبنانية، ٢٠٠٥، ص٢٢.

الجمال، راسم محمد و عياد، خيرت معوض ، هه مان سه رچاوه، ل٢١.

BIGI, ALESSANDRO, political Marketing: Understanding and Managing Stance and Brand Positioning,

.pg٢٣,٢٠١٦,Stockholm, Sweden

Political Marketing and British Political Parties: The Party's Just Begun. (٢٠٠١). Lees-Marshment, J

.Manchester University Press.p٢٢

٩٣. ل٩٣، به هادين ، سه رچاوه ي پيشوو، ل٩٣.

A Theoretical Approach to Political Marketing. Global Journal (٢٠١٥) Durmaz, Yakup & Direkçi, Emre

.p٣٤ ,١٥ of Management and Business Research: E Marketing

الجواد، مجدي عبد، التسويق السياسى: المفهوم والمكونات، المعهد مصرى للدراسات، ٢٠١٩، ص٢٣.

الجواد، مجدي عبد، التسويق السياسى: المفهوم والمكونات، هه مان سه رچاوه، ل٢٨.

Nazar, Muhammad Suhail, Scope of Political Marketing in the Context of Pakistani Political Environment,

in <http://www.aabri.com/LV٢٠١٠Manuscripts/> ,P٣ ,٢٠١٠ ,The Islamia University of Bahawalpur

pdf.LV١٠٠١٦

website/٥٤١١/What Does Website Mean? In: <https://www.techopedia.com/definition>

the definition of website. [online] Available at: <https://www.dictionay.com> .(٢٠٢١) .www.dictionay.com

. [Accessed ٢٠ Oct ٢٠٢١].

ئهحمه د، به رهه م خاليد ، رۆلى ميدياي نوؤ له پرۆسه ي درووستركدنى بريارى سياسى له هه ريمى كوردستان، تيزى دكتورا، زانكوؤ سليمانى، كوؤليژى زانسته مروفايه تيبه كان، به شى راگه ياندى، ٢٠٢١، ل ٥٥.

الطائي، يوسف حجيم و العبادي، هاشم فوزي: التسويق الالكتروني، عمان: مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩، ص ٣٩٨.

مأريك، فيليب: الحملة الاعلامية و التسويق السياسي، ت: عبد الحكم احمد الخزامى، القاهرة - مصر، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٠١٢، ص ٤٣.

سلام، أسامة محمد: التسويق السياسي كأداة حديثة لإدارة الحملات الانتخابية، دراسة تطبيقية أثناء انتخابات مجلس الشيوخ في جمهورية مصر العربية ٢٠٢٠، ص ١٨

pdf.٤٩٦٥٦٦٥٧٧d٦٩d٦c٥٧ca٧٠٦٢ea٣٧e٣٠٧١\_١٦٢١٧٨\_https://caf.journals.ekb.eg/article

محد، فاطمة عبد الكاظم، و صاحب، حنان حيدر: التسويق السياسي وتشكيل اتجاهات الراي العام يف مواقع التواصل الاجتماعي، دراسة تحليلية لصفحتى رئيسى الوزراء ومجلس النواب العراقى فى الفيس بوك (بحث مستل)، كلية الاعلام، جامعة بغداد، مجلة الباحث الاعلامى، ٢٠١٨، العدد ٣٩، ص ١٨٩. <https://abaa.uobaghdad.7٩/edu.iq/index.php/abaa/article/view>

ئهحمه د، ئاراز ره مه زان ، ديجيتال ميديا و زانينى سياسى، رۆلى پينگه ئه ليكترونييه كان له پيکهيتانى زانينى سياسى له هه ريمى كوردستان، ٢٠١٩، ل ٧٠.

فهد السارى، عبدالكريم ، الألوسى، سوؤد فؤاد: الإعلام والتسويق السياسى والانتخابى، عمان، الاردن، دار أسامة للنشر والتوزيع، ٢٠١٣، ص

محمود، عبدالله جاد ، عبدالغنى، أمين سعيد ، الهلالى، احمد الهلالى الشربينى ، استخدام الفيسبوك فى التسويق السياسى لمرشحي الانتخابات الرئاسية، بحث مستل من رسالة ماجستير، مجلة بحوث التربية النوعية - جامعة المنصورة، عدد ٢٣، ٢٠١٤، ص ٨٩٢. <https://journals.ekb.eg/article.html.١٤٣٥٥٠>

جبير، على سعدى عبدالزهرة ، التسويق السياسى: المفهوم والأبعاد، مجلة مدرات للعلوم والإنسانية تصدر عن المركز الجامعى غليزان - الجزائر، العدد ٠٣، ٢٠٢٠، ص ٦١٦. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article.١٤٥٧٤٢>



# روانگه‌یه‌کی پیشنیارکراو به پیی قوتابخانه‌ی هه‌ست بۆ گه‌شه‌پیدانی لیهاتوویی نواندن لای خویندکاری په‌یمانگی هونه‌ره‌جوانه‌کان

پیشره‌و حسین

به‌شی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر/ کۆلیجی هونه‌ر/ زانکۆی سلێمانی / هه‌ریمی کوردستان/ عێراق.

Peshraw47.langcenter@ univsul.edu.iq

## پوخته

هه‌تا ئیستا له کوردستان ریبازه‌که‌ی ستانیسلافسکیی وه‌ک میتۆدی خویندنی بابته‌ی نواندن له په‌یمانگاکانی هه‌رێم، به‌شی شانۆ، بۆ قۆناغه‌کانی یه‌که‌م و دووهم و سێهه‌م په‌یره‌و ده‌کریت، ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ به‌ لیکدانه‌وه‌ و ناسینی بنه‌ماکانی ریبازه‌که‌ی ستانیسلافسکیی و به‌ مه‌به‌ستی هه‌نگاوانانی پراکتیکی و روونکردنه‌وه‌ی ئەو راستیه‌ی که‌ کۆپیکردنه‌وه‌ی میتۆده‌که‌ی ستانیسلافسکیی به‌بێ نوێکردنه‌وه‌ و داھینانی ئیتۆدی گونجاو، ناتوانیت جۆره‌ خویندکار یان شانۆکاریکی داھینەر به‌ره‌م به‌پێن و له‌ رێگه‌ی ناساندنی ستیلا ئادله‌ر وه‌ک په‌یره‌وێکی قوتابخانه‌که‌ی ستانیسلافسکیی که‌ به‌ ئیتۆدی نوێ، کارایی ئەم سیستمه‌ی گه‌شه‌ پیداو و به‌ پشتبه‌ستن به‌ باوه‌ره‌ی ستانیسلافسکیی که‌ خوینەر له‌ چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردنی ریبازه‌که‌ی ئازاده‌، به‌ دارشتن و پیشنیارکردنی چهند ئیتۆدیک هه‌ولێ گه‌شه‌پیدانی لیهاتوویییه‌کانی نواندن خویندکاری ئەم به‌شه‌ و دواتر راهینەر و شانۆکاره‌کان، ده‌خه‌ینه‌ به‌رده‌ست. هه‌ولێ دۆزینه‌وه‌ی ئیتۆدی نوێ ده‌رگا به‌ رووی نوێبونه‌وه‌ی وانه‌ی نواندنا ده‌کاته‌وه‌ و هانی راهینهره‌کانی ئەم بواره‌ و خویندکاران ده‌دات س‌ل له‌ دارشتنی ئیتۆدی نوێی په‌یوه‌ست به‌ ریبازی ریاڵیزمیانه‌ی نواندن نه‌که‌نه‌وه‌ و به‌م هۆیه‌وه‌ بینه‌ خاوه‌ن ئیتۆدی نوێ.

کلێله وشه‌کان: هونه‌ره‌جوانه‌کان، ریبازی ستانیسلافسکیی، شانۆی موختا، ئیتۆدی نواندن، ئەفراندنی شانۆیی

Recieved: 29/7/2022

Accepted: 19/9/2022



## پىشەكىي

قوتابخانەى ھەست كە رىيازىكى شانۆيىيە و ستانىسلاڧسكى ۋەك رىكارى زانستى كارى نواندن لەرپىگەى بۆلۆكرىنەۋەى بەرگى يەكەمى كۆى بەرھەمە زانستىيەكانى لەسالى ۱۹۳۷ (كاركردى ئەكتەر لەسەر خۆى لەمىانەى كارىگەرى ۋەرگرتىدا) بناغەى دادەپىژىت، بە يەكەم مېتۆدى زانستىيانەى بوارى نواندن ئەژمار دەكرىن. (پالىكو / ۲۰۱۷ / ۲۲)

لە پەيمانگى ھونەرە جوانەكانى كوردستانىش بەشى شانۆ خويندىنى ئەم رىيازەى ۋەك بنەرەتى فېرېوونى ھونەرى نواندن دەستىشانكرىدوۋە كە بەدلىنپىيەۋە ئەمە پىۋىستى بەۋەيە راھىنەر و خويندىكارانى ئەو بەشە بنەما بنەرەتىيەكانى ئەم رىيازە شانۆيىيە بناسن، لەگەل ئەۋەشدا بە ئامازەدان بەم باۋەرپى ستانىسلاڧسكى كە دەنووسىت: بە ھىچ شىۋەيەك، بانگەشەى ئەۋە ناكەم ئەمانە بەرھەمى زانستى بن، ئامانجم گواستەنەۋەى سەرجم ھەۋل و كۆششەكانى سالانى ئەزموونى ھونەرىيى خۆمە لە بوارى دەرھىنان و نواندىنى شانۆدا.. يەكىك لەو ئامانجە گشتيانەى «سىستم» دواى كەوتوۋە برىتپىيە لە وروۋزاندىنى ئۆرگانىزمى سرووشتى ھونەر، لە رپىگەى نەستەۋە. (اسكوئى / ۲۰۱۵ / ۱۹)

دىارە بەپىيى ئەم قسەيەى ستانىسلاڧسكى، كۆى بەرھەمەكانى ئەم دەرھىنەر و ئەكتەرەى بوارى شانۆ، كۆكرىنەۋەى كاركرىن و ئاكامەكانى كاركرىنەتى لە بوارى شانۆ و خۆى بانگەشەى ئەۋە ناكات، كە ئەم بەرھەمانە تاكە رپىگەى ئەفراندىنى شانۆيىيانەن، بەلكو ئەمانە دەرئەنجامى كاركرىن گروپىكى شانۆيىيە لە جوگرافىيەكى جىاۋاز و سەردەمىكى جىاۋاز ھەر بۆيە دەكرىت بگەينە ئەۋە ئەنجامەى پىۋىستە خۆمان لە كۆپىكرىنەۋەى ئەۋە رىيازە پىارپىزىن، بەلكو بە پشەبەستىن بەۋە ئازادىيەى ستانىسلاڧسكى دەيىە خشىتە خوينەر، بگەينە ئەۋە باۋەرپەى كە نوپىكرىنەۋەى ئىتۆدەكانى، يان دۆزىنەۋەى ئىتۆدى نوئ، لە رپىگى ھەۋلدىنى راھىنەر و خويندىكار و خوينەرەى كۆى بەرھەمە زانستىيەكانى ستانىسلاڧسكى و لە چوارچىۋەى مېتۆدە بنەرەتىيەكانى رىيازەكەى، ۋەك چۆن ستىلا ئادلەر لە ئەمرىكا ئەزموونى دەكات، بىتتە بەردە بازىك بۆ دروستكرىن خويندىكار يان ئەكتەرەى ئەفرىنەر. كەۋاتە لە چوارچىۋەى ئەۋە باۋەرپەى كە پاش تىگەيشتن لە بنەماكانى قوتابخانەى ھەست، ۋەك چۆن لە ئەمرىكا ستىلا ئادلەر پەيرەۋى كرىدە، كاركرىن لەسەر ئىتۆدى نوئ، ھاۋشان لەگەل ئىتۆدەكانى ستانىسلاڧسكى دەتوانىت پەرە بە لپھاتوۋىيەكانى ئەكتەر بدات بە پىشنىاركرىن ئىتۆدەكانى (كارىزما، بەھرە، ئەفراندىن) مەبەستمانە رپىگا بۆ راھىنەر و ئەكتەرەكان بەكەينەۋە تا ئەۋانىش بەپىيى كات و شوپىنى نمايشەكانىان سوود لەم ئىتۆدەنە بىنن و بۆخۆشيان بىنە داھىنەرەى ئىتۆدى گونجاۋ لەتەك نمايشەكانىان. لەبەرئەۋەى بەكارھىتانى ئىتۆدى تايەت بە كەمكرىنەۋەى كەموورپىيە تەكنىكىيەكانى نواندىن، بە مەبەستى گەشەپىدانى دەرپىنى ئەكتەر، ھۆكارى سەرەكى بونپادنانى نمايشىكى ئاكادىمى و ئەفرىنەرەنەن.

كەۋاتە ئەم توپىزىنەۋەيە بە ناسناندى بنەماكانى رىيازەكەى ستانىسلاڧكى دەست پىن دەكات و لەرپىگەى شىكرىنەۋەى رەھەندەكانى ئەم رىيازەۋە ۋەك قوتابخانەيەك كە ھەست دەكاتە بنەماى نواندىن رپىگە بۆ ئەۋە بۆچوونە جىاۋازانە دەكاتەۋە كە دەر بارەى گوتراۋن بۆ ئەۋەى ئەمە دەرگا بە روۋى ئەۋە ھەۋلانى ستىلا ئادلەر بىكاتەۋە كە ئەم توپىزىنەۋەيە ھونەرى ئىتۆدەكانى بە ھەند ۋەردەگرپىت و دەگاتە ئەۋە ئەنجامەى كە ئىتۆدى نوئ دابىرپىژىت تا ئەمە بىتتە رپىگەيەك بۆ خويندىكار و راھىنەرانى وانەى نواندىن خۇيان لە پابەندبوونى رەھا پىارپىزىن و ئىتۆدى ھاۋشپىۋە دابىرپىژىن.



## پىناسەي زاراۋەكان

### روانگە:

ئەلف: پىناسەي (عباس، ماھيار / ۲۰۱۹)

جۆرە نىگايەكى واقىگەرايانەيە دەكرىت بەدەست بەپىزىت بۇ گەيشتن بە ئامانجىكى ديارىكراۋ، يان برىتپىيە لە دەبرىپىتىكى روونى چارەنووس و داھاتووى سىستىم يان بابەتتىكى ديارىكراۋ. روانگە ھونەرى بىنپىنى ئەو شتەيە كە ديارىكراۋ نىيە. (ماھيار/۲۰۱۹ / ۲۸)

ب: پىناسەي (ايرنارىما، مكارىك / ۲۰۱۸)

تواناي ويناكردنى داھاتوويىەكى روون كە شايستەي تىگەيشتن و دركىپىكردنە، رىكارىكى ھەژىنەر كە بتوانىت تاكەكان بەمەبەستى بەشدارىي چالاكانە ھانبدات. ديدنمايەكى گشتگىرە كە خۇي لەگەل گۆرانكارىيەكان دەسازىنىت. لە راستىدا روانگە پىويستە قايللى ويناكردن، خوازراۋ، قايللى جىيچىكردن و روون و ديارىكراۋ و شايانى گواستەنەۋە بيت. (مهاجر / ۲۰۱۸ / ۱۴۲)

### قوتابخانەي ھەست:

قوتابخانەي ھەست كە رىيازىتىكى شانۆيىيە و ستانىسلافسكىي ۋەك رىكارى زانستىي كارى نواندن لە رىگەي بلاۋكردنەۋەي بەرگى يەكەمى كۆي بەرھەمە زانستىيەكانى لەسالى ۱۹۳۷ (كاركردنى شانۆكار لەسەر خۇي، لەميانەي كارىگەرى ۋەرگرتىدا) بناغەي دادەرپىزىت، بە يەكەم مېتۆدى زانستىيەنەي بوارى نواندن ئەژمار دەكرىت و لەۋيدا دەنووسىت: «ھەلبەتە، لە ھەمووى باشتر ئەۋەيە لە ناخى خۇمانەۋە دەستپىيكەين. ئەگەر ناتوانن راستەوخۇ ھەست بەمە بكنە بەلكو بە رىگا ناراستەوخۇكەدا بۆي بچن. بۇ ئەمەش قولپى زۇرتان لە بەردەستدايە، لەۋانەش؛ خەيالاندن، ئامانچ و بابەتەكان، كە دەتوانن بۇ ھەژاندنى ھەستەكانتان، بەكارىنەپىتن. ھەست، ھەرگىز بە بى ئەنگىزە و خۆرسكانە، لە ھەشارگەكەي دەرنەچىت، بەلكو كىلەكەي بە دەست خەيالدامانەۋەيە. لەم روانگەۋەيە، باۋەرمان بەۋە ھەيە، كە ھونەرمانەندى پەپرەۋى قوتابخانەي ھەست، ھونەرمانەندىكى بىرمەند و زانايە.» (استانىسلافسكىي / ۲۰۰۵ / ۶۳۳)

### ھونەرى نواندن:

ئەلف: پىناسەي (فردرىش ھگل / ۲۰۱۹)

بوون، روخسار، جەستە و دەنگى شانۆكار، نواندن دەخولقىتىت. نواندن بەرجەستەكردنى دەنگ، شىۋەي ئاخافتن، دۆخەكان، شىۋەكان و پاشانىش سەرتاپاي كردهۋە و ئەندىشەكانى كارەكتەرىكە، ھەرچەند زىندوۋە كەچى شانۆكار ناچار دەبىت بوونى خۇي فەرامۆش بكات تا بتوانىت ھەستىكى جىاۋاز بنوئىت، واتا وىناي مرۆفكىتەر بنوئىتەۋە. شانۆكار، چەشنى ھەموو مرۆفكىكى زىندوۋ، خاۋەن دەنگ و روالەت و شىۋە و بارىكى تايبەتە كە چىتر سروشتى مرۆفە و ئاۋىتە و تايبەتە بەۋ. شانۆكار بۇ ئەۋەي خۇي لەگەل ئەو رۆلە بگونجىتنى كە لەئەستۆيدايە، دەبىت ھەموو ئەمانە بگۆرىت.» (آقا ابراھىمى / ۲۰۱۹ / ۶۲)



ب: پىناسەى (كنستانتىن استانىسلاوسكى/ ۲۰۱۸)

شانۆكار ئەو كەسەيە كە تواناى دەربرىنى بىروبۆچونى ئەوانىترى ھەيە. دەتوانىت بەتەۋاۋەتى خۆى بېخىشەتە ھەژانەكانى كەسىكىتر و ھەلسوكەوتى كەسانىتر بەشپۆيەك بنونىت وەك ئەۋەى خۆيەتى بەۋجۇرە ھەلسوكەوت دەكات. (حسىنى مەر، اسكوئى/ ۲۰۱۸ / ۷۵)

ج: پىناسەى (جىمز روز.اونز/۲۰۰۷)

ئەلكسەندەر تايرۆف دەلىت؛ نواندن پىكھاتىكە لە ھەست و شپۆيە بەرھەمھاتوۋى ئەندىشە و خەيالاندنى ئەفرىنەرەنەى شانۆكار (اسلامىە/ ۲۰۰۷ / ۱۳۲). لىھاتوۋىى تواناى جىبەجىكردى كارەكانە بە باشى، لە ماۋەيەكى دىارىكراۋ، بە تىچوۋيەكى گونجاۋ و چالاكىيەكى گونجاۋ. كاتىك دەلىپىن كەسىك لە بوارەكەيدا لىھاتوۋە، مەبەستمانە بلىپىن ئەو كەسە لە كارەكەيدا شارەزاىە. شانۆكارى شارەزا، لە بەرجەستەكردى ھەموو چەشنە كارەكتەرىك لىھاتوۋە، شانۆكارى لىھاتوۋش ھەمان ئەو كەسەيە كە تواناى كۆنترۆلكرنى دەنگ و جەستەى ھەيە و شارەزاى كار و پىشەكەى خۆيەتى.

### ئىتۇد:

ماناى ئەم وشەيە كە بە فەرەنسى بەم شپۆيە دەنووسرىت (Etode) بەتايەت لە بوارى شانۆدا برىتپىيە لەو بركانەى راھىنان كە ئامانچ لە جىبەجىكردىنان بەرزكردەۋەى ئاستى نواندى شانۆكار و بنەبركردى كەموكوورپى تايەت بە كارى نواندە. (برناردى/ ۲۰۰۹ / لا ۱۳۲)

## بەشى يەكەم: بەشى تىۋرىي و پىداچوونەۋەى رىبازەكەى ستانىسلافسكىي

### تەۋەرەى يەكەم: ناسىپنىكى ستانىسلافسكىي

ناۋى (كۆنستانتىن ئەلكسىيەف) ە و لەسالى ۱۸۶۳ لە مۆسكۆ لەدايكبوۋە. لە (۵)ى ئەيلولى ۱۸۷۷ - دا بۇ يەكەم جار بەشدارى غامشىكى خىزانى كرددوۋ؛ پاشان وردە وردە ھەۋادارانى شانۆ لە دەۋرى كۆبوونەتەۋە و گروپپىكىان بە ناۋى «ئەنجومەنى ئەلكسىيەف» دامەزراندە. لە سالى ۱۸۸۵، ئەلكسىيەف ناۋى خوازراۋى ستانىسلافسكىي بۇ خۆى ھەلبىژارد. ستانىسلافسكىي سەرھەتا ھەمىشە ھەۋلى ئەۋەى دەدا لاسايى ھونەرماندە گەۋرەكان بكاتەۋە و لەم كارەشىدا سەرگەتوتوۋ بوو، بەلام دواتر لەۋە تىگەشىت، كە نواندن دەبىت جۇرە كاركردىكى داھىنەرەنەى لە پشت بىت. بەردەۋام تىروانىنىكى تەۋاۋ رەخنەگرانەى بەرامبەر بە بەرھەمەكانى خۆى ھەبوو، ھەرۋەھا لەۋاۋەرەدابوو «پىۋىستە شانۆكار شرفقەكارى بلندترىن ھەستە مرۆيىەكان و رابەر و راھىنەرى بىنەرەن بىت.» لەسالى ۱۹۰۰دا، بەھۆى چىخەفەۋە گۆركى دەناسىت و بەرھەمى ئەم يەكترناسىنەش دوو شانۆنامەى (وردە بۇرژواكان) و (زەلكاۋ) بوو. لە ۲۹ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۲۸ دا، ستانىسلافسكىي لەۋكاتەدا، لەيادى سىيەمىن سالىپادى دامەزراندنى مخات ۱، توۋشى جەلدەى دل دەبىت. بە ناچار دەست لەكارى نواندن ھەلدەگرىت و سەرجمە كاتەكانى بۇ كارى دەرھىنان و فىركارىي تەرخان دەكات و ھەرگىز دەستى لە ھەۋل

۱. شانۆى موخات يان شانۆى ھونەرى ئەكادىمىيى مۆسكۆ، لەسالى ۱۸۹۷، مىرۆفچىچ دانچنكۆ دەناسىت و پىكەۋە دەكەۋە ھەۋلدان لەبارەى دۆزىنەۋەى رىگەيەك بۇ دامەزراندنى شانۆى مخات. ئەم شانۆيە لە ۱۴ى تشرىنى يەكەمى ۱۸۹۷ دا دادەمەزرىت و، تراژىدىيى مىژۋويى (تزارفىودۇرايونۆيچ)ى بەرھەمى (تۆلىستۆى) ۋەك بەرنامەى كردنەۋەى ئەو شانۆيە پىشكەش دەكرىت، كە ماۋەيەكى زۇربوو كەۋتبوۋە ژىر تىغى سانسۆرەۋە.





و ماندووبوون له پىناوى دۆزىنەۋەى رىگاي نوپى ھونەرى نواندن ھەنەگرت. له سىيەكاندا، ستانىسلاڧسكىي لەبەردەم دۆزىنەۋەىكى نوپى خولقاندنى رۇل و نمايشدا، كه ناونرا «مىتۇدى كاركردى جەستەي»، پەرزاپە سەر كارى ستۇدۇپىي و تاقىگەيى و ئەزموونىي. چالاكىيە بەردەۋامەكانى ستانىسلاڧسكىي و سىستەمەكەى بوون بە ھۇى گۇرانكارىي جۇراوجۇر له بوارى شانۇدا و، كارىگەرىيەكى بنچىنەيى و گرنگى لەسەر گەشەسەندنى ھونەرى شانۇى سەدەى بىستەمى جىھان بەجھېشت.

كۆى بەرھەمە زانستى و ئەدەبىيەكانى ستانىسلاڧسكىي ھەشت بەرگە ئەمانىش برىتىن لە: (ژيانى ھونەرىيىم، ۱۹۲۶)، (كاركردى شانۇكار لەسەر خۇى لە قۇناغە جىاۋازەكاندا، دوو بەرگ)، (كاركردى شانۇكار لەسەر رۇل)، (گوتارەكان، كۆپرەكان، لىكدانەۋە و نامەكان، چوار بەرگ)؛ (نامەكان، لەسالى ۱۸۸۷ ۋە تا ۱۹۳۸). ستانىسلاڧسكىي لە سالى ۱۹۳۸ [لەتەمەنى ۷۵ سالىدا] كۆچى دوايىكرد. (اسكوئى مەين / ۲۰۱۵ / ۱۲)

### تەۋەرەى دوۋەم: شۇڧەى رەھەندەكانى رىيازى ستانىسلاڧسكىي

لە راستىدا سىستەمەكەى ستانىسلاڧسكىي برىتىيە لە سىستىمى شىكردنەۋەى بناغە و بنەماى تىۋرىي ھونەرى كارتىكەرە شانۇپىيەكان و توخمەكانى تەكنىكى ناۋەكىي و دەرەكىي نواندن و شۇڧەكردى ناۋەخنى بنەپەتى كاركردى شانۇكار لەسەر رۇل كه شىۋەى ئەفراندنى سىماى شانۇپىيانەيە. ۋەك چۇن ئەم سىستەمە جەخت لەۋە دەكاتەۋە كه شانۇكار بۇ بەرجەستەكردى رۇلەكەى پىۋىستە بە باشى سەرجم رەھەند و مەوداكانى بناسىت بە شىۋەيەك بە رۇچ ئاۋىتەى كارەكتەرەكەى بىت، بە واتايەكى تر، شانۇكار بىنەر ناچار بكات ۋەكو ئەۋ بىربكاتەۋە و بە شىۋەيەكى ناۋەكىي و دەرۋىيى كارىگەرىي لەسەر دابنىت.

بۇ ناسىنى ئەم سىستەمە ستانىسلاڧسكىي سى بەرھەمى تايەت بە ھونەرى نواندى نووسىۋىيە و لە كىتىيى كاركردى شانۇكار لەسەر خۇى لە ميانەى كارىگەرىي ۋەرگرتن و كاركردى شانۇكار لەسەر خۇى لەمىانەى بەرجەستەكردى، شانۇكار بۇ ناسىنى درووست و تىگەيشتن لە ھونەرى شانۇ ئامادە دەكات و فىرى شىۋە جىاۋازەكانى شارەزايى و باۋەرى شانۇپىيانەى دەكات. ھەرۋەھا لە كىتىيى سىيەم دا كه دواى مردنى چاپ و بلاۋدە كرېتەۋە تەنبا قسە لەسەر رەۋتى ئەفرېنەرانەى خولقاندنى نمايش و كارەكتەر دەكات، ھەمان ئەۋ كارە ئەفرېنەرانەى سىستىمى لەپىناۋدا دامەزراۋە.

گرنگى ناسىنى بنەماكانى ئەم سىستەمە بۇ راھىنەر و خويندكار و دواترىش شانۇكارەكانى بوارى شانۇ دەگەرېتەۋە بۇ ئەۋ بناغانەى ستانىسلاڧسكىي بۇ بونىادنانى كارەكتەر و رۇل دەپانخاتەروو. ئەم سىستەمە خوينەرى لىكۇلەر لەۋ راستىيە ئاگادار دەكاتەۋە كه پەپرەۋكردى ئەم بنەمايانە خوينەر لە ھەۋادارەۋە دەگۇرېت بە كەسىكى پىشەگەر.

ستانىسلاڧسكىي خوينەرى لىكۇلەر بەرەۋ ئەۋ ئانجامە رىنۋىنى دەكات كه شانۇكار چەندە خاۋەن بەھەرە و چەندە يەكەم نمايشى لەسەر شانۇ سەرنجەر و جىگەى سەرنج بىت، ھىشتا ھەر ناماتۇرە و تا ئەۋكاتەى بەۋپەرى بوونىەۋە ھەست بە بايەخ و گرنگى كۇنترۇلكردى بنەما و ياسا ھونەرىيەكانى ھەست نەكات، دەكرېت تەنبا پىي بوترىت ھەۋادار و لايەنگرى ھونەر، نەۋەك پىسپۇر و كارناسى ھونەر. (افشارى اصل / ۲۰۱۷ / لا ۱۵)



۱-۲: ناسىنى دەق: ئەم رىيازە ناسىنى دەق و لىكدانەۋە دەق بە يەكەم ھەنگاۋى بەرجەستە كىردنى كارەكتەر ھەژمار دەكات، ئەۋەتا ستانىسلاڧسكىي لەكاتى لىكدانەۋە و شىكارى شىۋازى كاركىردن لەسەر دەق لە شانۆى روسىاي سەدەى نۆزدەيەمدا ئەمە دەنووسىت:

سەرەتا يەك جار دەقەكە بۇ گروپەكە دەخوئىزىتەۋە و پاشان رۆلەكان، كە پىشتەر تايەت بە شانۆكارە جىاۋازەكان نووسراون، لە نيۋانىندا بەش دەكرىت و دىسانەۋە دەقەكە بە پىنى ئەو دابەشكارىيە دەخوئىزىتەۋە. ھەندىك جار، لە كاتى خوئىندەۋەى شانۆنامەكەدا، شانۆكارەكان رووبەروۋى ھەندىك پىسار دەكرانەۋە كە لەمەر رۆشنگەرىي ئەندىشە و پەيامى نووسەر گىنگ بوون. بەلام بۇ ۋەلامدانەۋەى ئەو چەشەنە پىسارانە كاتى پىيوست لەبەردەستدا نەبوو، شانۆكار ناچاربوو خۆى بەتەنيا ئەو پىسانە شىۋە بكات، كە نووسەرى شانۆنامەكە پىشكەشى كىردبوو (استانىسلاۋسكى / ۱۹۹۸ / ۹). ھەرۋەھا دەربارەى كاركىردنى ستانىسلاڧسكىي لەسەر دەق لە پىشەكى كىتپى (كاركىردنى شانۆكار لەسەر رۆل) گ. كرىستى دەنووسىت: « ستانىسلاڧسكىي و دانچىنكۆ لە قۇناغە سەرەتايەكانى چالاكىيە ھونەرەكانىندا شىۋازى لىكدانەۋە و شىكىردنەۋەى وردى سەرجم شانۆنامەكەيان لە رىگەى دەرھىنەرەۋە بە شىۋەيەكى بەرفراوان بەكارھىنا. ئەو شىۋازەى شوناسى ناۋەكىي و ئەندىشەى شانۆنامەكە دەپشكىن و زۆر بە وردىي فۆرمى دەرەكىي بەرجەستەبوونى شانۆپىانەى نمايش دادەپرۆژىت. (استانىسلاۋسكى / ۱۹۹۸ / ۱۶)

دەتۋانىن بلىين لە دوا سالىەكانى كار كىردنى باس لە جۆرە مامەلەيەكى ھەستەۋەرەنە لەگەل دەق دەكات و دەلىت: « كار كىردن لەسەر دەق نەك تەنيا بە لۆژىك و ئەقل بەلكو بەھۆى سەرجم نۆرگانەكانى ھەستى شانۆكارەۋە دەخرىتە بەر شىۋە و لىكدانەۋە و ئەم ھەلسەنگاندنەى كارەكتەر لەمىانەى خودى كىردادا، شانۆكار لە چاۋدپىرەكەۋە دەگۆرپىت بە كارەكتەرىكى كارىگەر و چالاک. (اسكوئى / ۱۹۹۸ / لا ۱۷۶). ئەم جۆرە مامەلەكەردنە، توخمە ناۋەكىي و دەرەكىيەكانى خۆ ھەست پى كىردنى شانۆكار بەرەۋ ئەفراندىن ھان دەدات و كەشىكى ۋەھا دەخاتەۋە كە دواتر ستانىسلاڧسكىي ناۋى دەنپت ھەست كىردن بە دەق و كارەكتەر. بە باۋەرى ئەو، ئەمە باشترىن پىرۆسە و گونجوتىرىن زمىنەى بەرھەمھىنانى سىيامايەكى زىندوۋى شانۆپىە.

ستانىسلاڧسكىي ھاۋاكات و ھاۋشانى شىۋەى كلاسكىي نواندىن، شىۋەى جىاۋازىترىش پىشكەش دەكات و ۋەك تەۋاۋكارى كىردارەكان و قوۋلى شىۋەى بنەرەتى كلاسكىي سودى لى ۋەردەگرىت. بۇ ھوۋنە پىشنىار دەكات كار كىردن لەسەر دەق بەپىنى پىناسە و شىكار و دۆزىنەۋەى پەيامەكەى بپت يان بەپىنى دىيارى كىردنى بەسەرھاتە گىشتىيەكان و رەۋشى كىردار و روداۋە گىنگەكان:

«تراژىدىي ئۆتلىۋ بەبى كام شتە ناكرىت بوونى ھەبى؟» ستانىسلاڧسكىي دەلىت «بەبى عەشقى ئۆتلىۋ بۇ دىزدەمونا، بەبى پىلانەكانى ياگۆ، بەبى متمانەى ئۆتلىۋ، بەبى جىاۋازىي نەتەۋەيى نيۋان ئۆتلىۋ و خانەدانە قىنىزىيەكان، بەبى ھىرشى كەشتى گەلى توركە قوبرسىيەكان بۇ دورگەكە و ...» (اسكوئى / ۱۹۹۸ / لا ۱۷۳)

دىارە ناسىنى دەق ۋەك بنەمايەكى گىنگى مامەلە كىردنى شىۋازەكەى ستانىسلاڧسكىي بە چەشنىكە كە ستانىسلاڧسكىي داۋا لە شانۆكار دەكات خۆى لە وپىنەى ئامپىرئاساى دەق پارىزىت و لە مامەلە كىردنى لەتەك دىالۆگەكان؛ وشە و رستە نامۆ و نەناسەكان بگۆرپىت بۇ كىردار و قسەى خودى خۆى. لە پىرۆسەى كار كىردن لەسەر كارەكتەر، ھونەرەمەند بە درىژايى كات بە ھەلومەرچى گىمانى نوئ و نوئ تر دەۋلەمەند دەپىت. ئەو ھەلومەرچانەى دەبنە ھۆى قوۋلتىر بوونەۋەى لۆژىكى كىردار و رەفتارى شانۆكار و سىماى رووناكتەر و بەرجەستەتر و دىارتەر دەكەن.



بەلام ئەگەر ئامانجى كۆبۈنەۋەى شانۆكاران لە دەۋرى مېز و شىكار و شىۋە كىردن، ھەست بىت، دەبىت بلىين ئەۋەى لەم شىكار و شىۋە كىردنەى ھەست دەپچنەۋەى، لە رووگەى بەكارھىتانەۋەى سوودى نىيە، بەلام گەر بۇ زىندووكىردنەۋەى ژيانى جەستەى كارەكتەرە سوود لە شىۋە كىردنەكان وەرگىرن، ئەوسا ئەۋەى لەمە دەستمان دەكەۋىت، كارايىيەكى گىرنگ و كارىگەرىيى لە روانگەى گەشەى دەق و كارەكتەرەكەمانەۋەى دەبىت.

ھەرۋەھا سەبارەت بە ناسىنى دەق لە رىگەى روداۋەكانەۋەى ستانىسلافسكىي ئامازە بۇ ئەۋە دەكات كە: «بە تىگەبىشتى درووست لە رىكەۋتە بنەپەتتەبەكانى ژيانى شانۆيى - روداۋەكانى شانۆنامەكە- شانۆكار راستەۋخۇ خۇى لە پىنگەيەكى پتەۋ و سەقامگىردا دەبىنپتەۋە كە رەفتار و كىردار و پىنگەى درووستى ئەۋەك شانۆكار لە نمايشەكەدا دەستنىشان دەكەن. ئەۋ، واتا شانۆكار، بەناۋ بابەت، رىكەۋت و روداۋەكانى دەقدا تىدەپەپىت و ژيان و چەمكە فرەپەنگەكانى؛ واتا نەتەۋە و چىن و مېژۋوى كارەكتەرەكەى دەناسىت و بەريان دەكەۋىت. (روز/ ۲۰۰۷ / ۵۱).

راھاتنى ورد و درووست لەگەل مەۋداى مېژۋويى و گەل و نەتەۋە و بارى كۆمەلەيەتسى، كە روداۋە ورد و گەرەكانى شانۆنامەكە بەناچارىيى لەناۋياندا دەكەۋنەۋە، شانۆكار دەگەيەنپتە تىگەبىشتىكى قوۋل و ئاشكرا ھەتا بەم ھۆيەۋە سەرجم ھەلسەناگاندى درووست بۇ رىكەۋت و روداۋەكانى شانۆنامەكە بكات. تىۋرى دابەشكردن و توپژىنەۋەى شانۆنامەكە بۇ سەر ئاست و مەۋداى چەمكە جىاۋازەكان، كە خۇى پىۋىستى بە كۈنجكۆلى و خۇپندەۋەى ھەمەلەيەنە و قوۋلىيى بەرھەمەكە و بە ناسىنى ئەۋە قۇناغ و سالى و چاخانەۋە ھەيە، كە لە بەرھەمەكەدا دەخىرنەپرو، لە ھەمان كاتدا پىۋىستى بە ناسىنى بۇنە و شىۋەى ژيان و بەسەرھات و دەروناسىيى كارەكتەرەكان واتە ناسىنى سەرجم ھەل و مەرجمە گىرمانىيەكانى شانۆنامەكە ھەيە..

۲- ۲: ناسىنى كارەكتەر: ستانىسلافسكىي بايەخىكى زۆر بە يەكەمىن ئاشنابوونى شانۆكار بە رۆلەكەى دەدات و بە ژوانى ئەۋە دلدارانەى بەراورد دەكات كە بىپارە لە داھاتوودا ھاوسەرگىرىيى بكەن. لەم روانگەيەۋە، ئەۋە كارىگەرىيە بىدەرەبەستانەى لە يەكەمىن قۇناغى ئاشنابوونى بە شانۆنامەكە كار لە شانۆكار دەكەن باشترىن ئەنگىزەى رىپەرايەتى ئەفراندنن، ھەرۋەھا رۆلىكى چارەنوسسازىشان لە رەفتار و كۆى بەرھەمپىنانى نمايشدا ھەيە. لە خۇپندەۋەى دەۋرى مېزدا، دەرھىنەر و شانۆكارەكان زۆر بە قوۋلى شىكردنەۋەيان بۇ شانۆنامەكە دەكرد، دەرک و تىگەبىشتن و ئەندىشە و بىرۆكەى بنەپەتى نووسەرەيان دىارى دەكرد و دۇخى ژيانى كارەكتەرە سەرەكەكانىان دەخستە روو. دەرھىنەر پەيكەرى گشتى شانۆنامەكە و مېزانسپىنەكانى نمايشى بە شانۆكارەكان دەناساند. «دەربارەى چەندوچوونى بەرھەمەكانى نووسەرەيان شانۆنامەنووس و ھەرۋەھا سەردەمى روداۋەكانى چىرۆك و بەسەرھاتەكان، گىتۆگۆ و مشتومپ و شىكردنەۋە رىكەدەخرا، شانۆكار ھاندەدرا بكەۋىتە كۆكردنەۋەى كەرەستەكانى ناسىن و شىكردنەۋەى شانۆنامەكە و خۇپندەۋەى چۇنپەتى ژيان و جۆرى ئەندىشەى خەلكى ئەۋە سەردەمە». (پالىاكوۋا/۲۰۱۷/۵۴)

شىۋازى كاركردنى زانستى شانۆكار لەسەر كارەكتەر و كاركردنى دەرھىنەر لەسەر دەق بەمەبەستى دووبارەبىنى و ئامادە و رىكخستى بۇ نمايش، بەدرىژايى چەندىن سالى كاتى ستانىسلافسكىيان گرتوۋە. لە ياداشتە كۇنەكانىيدا دەربارەى كاركردنى شانۆكار، شىۋازى كاركردن لەسەر كارەكتەر، ھىشتا ۋەك دوو چەمك و بابەتى جوودا قسەى نەكردوۋە «سەرەتا بابەتە گشتىيەكانى ئەفراندن سەرنجىان راکىشاۋە: پرسى حەقىقەت و ئەفراندنى ھونەرىيى، سىروشتى تواناي ئەفرىنەرەنە، گەرموگورپىيى، ھەست، ئىرادەى ھونەرىيى، پرس و مەۋداى كۆمەلەيەتى شانۆكار،



مورال و رەفتار و كردارى شانۆيى. (پالياكووا/۱۷/۲۰۹۲)

لەميانەى ئەم رېيازەدا قۇناغە يەك لەدوای يەكەكانى رەوتى ئاۋىتەبوۋنى شانۆكار و كارەكتەر دەبينىن: «ھەموو شانۆكارىك بەرپرسە لەوۋەى بەباشى لە بەرھەمەكانى نووسەر تىيگات و دوچار لە چوارچىۋەى كارىگەرىي سەر بىنەر، لە ئەنگىزە رۇحىيەكانى ئەفرېنەر لەپېناو ئاۋىتەبوۋنى كارەكتەر و ژيان ھەروەھا ئاۋىتەبوۋنى كارەكتەر و ھەستى بەرجەستەبوۋنى سىما بىكۆلىتەۋە» (روز/۲۰۰۷/۲۶). لە ميانەى بونىادنانى ژيانى كارەكتەردا، بايەخىكى زۆر بە خەيالە ھونەرپىيەكان دەدات و لە پاساو دۆزىنەۋە و گيان بەبەرداكردىنى وشەكانى شانۆنامەكە، بەھايەكى گشتى بۆ خەيالە سەرنجەبەرەكان دادەنپت.

ستانىسلافسكىي لە پرۆسەى شىكردنەۋە و شروڧەى كارەكتەردا، بە چەشنىك شانۆكار بەرەو دەرک و تىگەيشتن لە بىرۆكە و رەۋگەى سەرتاسەرى كارەكتەرەكەى رېنۆپنى دەكات كە ئاستى رۆچونى شانۆكار بۆ ناو شانۆنامەكە قوولتەر و بەرجەستەتر دەكات. ئەو قسە لەسەر سى ئاستى رۆچونى شانۆكار دەكات بۇناو كارەكتەر و لە كاتى پرۆڧە و نمايشدا، ئامۆزگاريمان دەكات كە پىۋىستە پىش ھەمووشتىك شانۆكار بچوكتىن و لاۋەكىتىن پرس و كردارى پەيوەست بە كارەكتەرەكەى كە لە دەقەۋە سەرچاۋە دەگرن لەگەل ئەندىشە و خەيالاندن و دونىاي خۆى ئاۋىتە بىكات و سەرلەنوئ زىندوۋى بىكاتەۋە. (استانىسلاۋسكى/ ۱۹۹۸ / ۸۷)

بۇ گەيشتن بە ئەفراندنى شانۆپىانە ستانىسلافسكىي كۆمەلىك رېكار ۋەك بىنەماى ئەفراندنى ئۆرگانىكى پىشنىاردەكات: شروڧە كردنى كارەكتەر بۆ بېرگە و ئامانجەكان؛ لەناو ھەر بېرگەيەكدا گەران بەدوای وىست و تىپروانىنى كارەكتەر، ناسىنى ناۋكى كارەكتەر؛ دۆزىنەۋەى پىكھاتى ھەست و .. ھەندىك ناۋنىشانى نوئ و ناباۋ دەخىرتە بەردەستى شانۆكارەكان: بازىنى سەرنج، ھەستى بەرچاۋ، تەنيايى ناو كۆمەل، خۆھەستىپىكردنى شانۆيى، سازگارىي، بابەتى سەرنج، پىنتى بابەت، كردارى دانەبىراۋ و چەندانى تىرىش. (استانىسلاۋسكى/ ۱۹۹۸ / ۶۷)

### تەۋەرەى سىيەم: بۆچوۋنە جىاۋازەكان سەبارەت بە رېيازەكەى ستانىسلافسكىي

۳-۱ كاركردن لە شانۆى موخات و گەشەى رۆشنىبىرىي

بۇ خويىندكارانى لقى نواندىنى بەشى شانۆى پەيمانگاي ھونەرە جوانەكان گىرگە لە كۆتايىەكانى قۇناغى سىيەمى خويىندن پاش سى سالى لە خويىندنى مېتۆدەكانى ستانىسلافسكىي بۆچوۋنە جىاۋازەكانى خودى ستانىسلافسكىي دەربارەى سىستەمەكەى و ئەو خاۋەن تىۋرانە بناسن كە پاش ستانىسلافسكىي رېياز و تەكنىكى نوپيان پىشكەش بە دونىاي نمايش و نواندن كىردوۋە، دەبىت ئاماژە بەۋە بدەم كە لە قۇناغە سەرەتايىەكانى كاركردىنى شانۆى موخاتدا، دىكتاتورىەتى ستانىسلافسكىي بىانوۋ و بەلگەى حاشاھەلنەگرى خۆيان ھەبوۋە: ئەو لاۋانەى لە شانۆى موخات دەستيان بەكارى ھونەرى دەكرد، بۆ تىگەيشتن و راپەراندنى ئامانجە گەۋرە ھونەرەپىيەكان ئامادە نەبوۋن و ستانىسلافسكىي بە ناچارىي بە ھۆى شارەزايىەكانى لە بوارى دەرھىناندا، بى پىزىي و تازەكارىي ئەو شانۆكارانەى پەردەپۆش دەكرد. بەلام دواتر كە ستانىسلافسكىي بىنى ئەم ئامادەكارىانە دەبىتە رېگر لە بەردەم گەشەى رۆشنىبىرىي و تىگەيشتنى شانۆكارى شانۆى موخات، ئەم شىۋازەى بەتەۋاۋەتى رەتكردەۋە.

كەۋاتە لە پىش ھەموۋانەۋە خودى ستانىسلافسكىي بىنەماكانى بونىادنانى كارەكتەر و مىكانىزمى ئەفراندنى ئۆرگانىكى بەرجەستەكردنى كارەكتەر دەخاتە بەر رەخنە. «ستانىسلافسكىي رايگەياندا مامەلەى پىشۋوتى لەتەك



كارەكتەر - كە بەشپەيەكى بەرفراوان پەرەى سەندبوو - تەۋاۋ نىيە و مەترسى ئەۋەى ھەيە شوئىنى ژيانى ئەندامى كىردارە دەركىيەكانى سىما بگىرئەۋە و بىتتە ھۆى كۆپى كىردنەۋەى كارەكتەر لەسەر تايپەتمەندىيە باۋەكان» (استانىسلاۋسكى / ۱۹۹۸/۸۴). سەبارەت بە كاردانەۋەى ھاۋچەرخەكانى بەرامبەر بە رىيازەكەى ستانىسلاۋسكى: مەيىرھۆلدا دەلئىت: پىۋىست ناكات مرؤف لەسەر شانۆ ھەۋل بىتتە خولقئىنەرى مرؤفئىكىتەر بەلكو بە پىچەۋانەۋە دەبىت لە رىگەى ھونەرەكەيەۋە دۇنيايەكى سەرنجەبەر درووست بكات كە بىنەر لەۋ دۇنيايەدا ھەم فىر بىتت ھەم سەرقال بىتت. (پىچىز/۲۰۱۲/۲۷)

دىارە ھەۋل و گەپانەكانى ستانىسلاۋسكى ھەتا دۋا سالەكانى كاركىردنى بەردەۋام بوۋە و لە دۋاھەمىن بەرھەمى ئەم خاۋەن رىيازەى شانۆدا، پرسى جەستە ۋەك رىكارىكى فەرامۆشكراۋى بەرھەمەپئىنانى نواندىن دەكەۋىتتە ناۋ بەرنامەى كارەكانىيەۋە: نمايشەكان ھىشتا خاۋەن شىۋاۋىكى تايپەت نەبوۋن كە بە وردى ئەزموۋن و تاقى كرايپتەۋە و ئەمەش بۆ خۆى رىگر بوۋ لە گىشتاندىن و كاركىردى سىستەم لە ژياندا و دۋاچار دلساردبوۋنەۋە بەناۋبانگەكەى شانۆى موخاتى بەرامبەر بە نوپگەرىيەكانى ستانىسلاۋسكى لىكەۋتەۋە. سەرنەكەۋتتى لەم قۇناغەدا ستانىسلاۋسكى لە كاركىردن رانەگىرت، بەپىچەۋانەۋە بە ھىزىكى گەرموگۇپتەرەۋە كەۋتە كاركىردن و لىكەندەۋەى سىستەم، بەتايپەت لەسەر ئەۋ بەشەى پەيۋەندى بە كاركىردنى شانۆكارەۋە ھەبوۋ لەسەر رۆل. (توپوركوۋ/۲۰۱۷/۷۲)

ۋەك ئاشكرايە قوتابخانەى ھەست كە بەناۋەكەيدا دىارە ھەست دەكاتە بناغەى ئەفراندىنى نواندىن، بەلام بۆچۈۋنە جىاۋازەكان سەبارەت بەم رىكارە دەلئىن: سەربارى پىگەى ئەم شىۋازە، نەيتۋانىۋە رەزامەندى ستانىسلاۋسكى دەستەبەر بكات، لەبەرئەۋەى ھەست ۋەك بىنەرەت و بىنەماى ئەم شىۋازە، توخمىكى نا روۋن و نا بەردەست و ناپايەدار و نادلىنبايە. (پىچىز/۲۰۱۲/۲۸)

لە پاش تىۋرەكانى ستانىسلاۋسكىيەۋە چەند تىۋرئىكى تىرىش لە بوارى نواندىن پىشكەشكراۋن، لەگەل ئەۋەشدا بەردەۋام گەپانەۋەى تىۋرە نوئىيەكان بۆ بىنەماكانى ستانىسلاۋسكى لە دۇنيايى نمايش و نواندىندا بە ئاشكرا دەبىنن: ئەمەش دەگەپتەۋە بۆ ئەۋەى كە پىگەى بىنەماكانى ستانىسلاۋسكى لە دۇنيايى نمايشدا گونجانى ئەۋ بىنەمايانەيە لەتەك ناۋەخىن و زاتى نواندىن خۆى، كە ئەمەش پەيۋەستە بە سەرنجەبەرى كار و پىشەى شانۆكارى لەلەى خۇدى شانۆكارەكان (بىرشت / ۲۰۱۵ / ۳۶). بەۋپىيەى شانۆكار ھەمىشە لەھەۋلى ئەۋەدايە باۋەر بە كارەكتەرەكەى بھىنئىت و بەچەشنىك پىشكەشى بكات كە لەبەردەم بىنەرانىش بىتتە جىگەى باۋەر و قوبلى بكات ئەۋسا شانۆكار خۆى بەسەركەۋتوۋ دەبىنئىتەۋە كە رۆلەكەى بىتتە جىگەى باۋەر. بەلام يەكىك لەۋ رىيازە نمايشيانەى كە سەبارەت بە نواندىن بۆچۈۋنى جىاۋاز پىشكەش دەكات رىيازەكەى بىرئىختە: ئەۋ فۇرمە جىاۋازەى نواندىن كە بەرامبەر بەم تىۋرە دەۋەستىتەۋە كە ئەۋىش لەپاش جەنگى جىھانى دوۋەم و لەسەردەمى بىرئىختەۋە دەست پى دەكات ئەۋە نواندىنەيە كە شانۆكار لە ميانەيدا پىۋىستە بەردەۋام ھەستوسۇزەكانى خۆى تارادەيەك بەدوۋر لە كارەكتەرەكەى رابگىرئىت و تەننەت زۇرچار رەنگە كارى شانۆكار دروستكراۋ و پىشەسازانە دەربكەۋىت. (بندتى / ۲۰۱۳ / ۲۴)

ھەندىك لەۋ پرسىارانەى سەبارەت بە ئەفراندىنى شانۆى دەكرىت و ستانىسلاۋسكى بەنيازبوۋە ۋەلاميان بىداتەۋە



بە نەيتى مانەۋە؛ ھەندىكىيان بەشپۆۋەيەكى رووكەش پىشكەشكراون و بە كورتى باسكراون. ستانىسلاڧسكىي ھەندىچار يەك پەيامى لەچەندىن بابەتى جىاۋازدا پىشكەش كىردوۋە و بىرپارى يەكلاكرەۋەى لەسەر ھىچ يەكىيان نەداۋە. تەۋاۋنەكردىنى فۆرم و ناۋەپۆكى دەستىۋوسە چاپكرائەكان، لە كەموكرىيە بى چارەسەرەكانى دۋا سەرنجەكانى ستانىسلاڧسكىين دەربارەى ھونەرى نواندىن. (ناظران/۲۰۱۵/ لا: ۴۷)

۲.۳ ناسىنى ستىلا ئادلەر و ئىتۆدەكانى

ھاۋكات لەگەل گىنگى ناسىنى بنەماكانى ستانىسلاڧسكىي بۇ خوتىندكارانى بەشى نواندىن، ناسىنى ئەۋ كەسانەى لە ميانەى ئەم چۈرچىۋە ھونەرىيەدا، ئىتۆدى نوپيان بەپىي ھەلومەرجى جىاۋازى شوپىن و كات پىشكەش بە دۋنيای نواندىن كىردوۋە گىنگى خۆى ھەيە. بۇ ئەۋ مەبەستەش دەتۋانين ئاماژە بۇ ستىلا ئادلەر بىكەين، ئەۋپىك لەناۋ خىزانىكى ناۋدارى شانۆكار لەدايكبوۋە، قوتابى و پەپىرەۋى (كۆنستانتىن ستانىسلاڧسكىي) بوۋە، ھونەرى نواندىنى خۆى لەسەر شىۋازى ناسراۋى مېتۆد بىياتناۋە. لە سالى ۱۹۴۹ ستۆدپۆى نواندىنى تايەت بە خۆى دامەزىراند كە ھەنوكە بە (ستىلا ئادلەر كۆنسىرواۋارى ئواكتىك) ناۋدەبرىت. ئەم كۆنسىرواۋارە، كە ناۋبراۋ لەۋى وانەى دەۋتەۋە، بەكىكە لە ناۋدارترىن ئىتۆدەكانى دۋنيای نواندىن (روتە/۲۰۱۹/۲۵). لىرەدا بۇ ئاشنابوۋنى زىاتر بە شىۋەى كاركردىنى ستىلا ئەم پىشەكىەى مارلۇن براندۆ بە نمونە ۋەردەگرىن كە بۇ كىتپى ھونەرى نواندىنى ستىلا ئادلەر نوۋسىۋىيەتى: بە بۆچۈۋنى من (ستىلا ئادلەر) بە تەنبا مامۆستاي نواندىن نىيە، ئەۋ لە رىگاي كارەكەيەۋە چەندىن زانىارى زۆر بەنرخ دەخاتە بەردەستمان، ئەۋەى كە چۆن شىۋازى كار و كاردانەۋە سۆزدارىيەكانى خۆمان و ھەروەھا دەۋرۋوبەرمان بدۆزىنەۋە. پىچەۋانەى ھەندى كەسى بەناۋبانگ كە بە درىژكەرەۋەى شىۋازى بە ناۋ نواندىنى (مېتۆد) ناسراۋن، خۆى نەداۋەتە دەست كارى زۆر و بۆر. ئەۋ ئەگەر تاكە كەسىك نەبىت ئەۋا يەكىكە لەۋ كەسە دەگمەنانەى كە چۈۋە پارىس تا لە لاي (كۆنستانتىن ستانىسلاڧسكىي) ۋەك بىنەرى لىزانى ھەلسۈۋەكى ۋەتى مرقانە و كەسايەتى گەۋرەى شانۆى روسيا دەست بە خوتىندىن بكات، بەرھەمى ئەم سەفەرەى فېربوۋنى ھونەرى (ستانىسلاڧسكىي) بوۋ كە ناۋبراۋ لە كاتى گەرانەۋەيدا گۋاستىيەۋە بۇ ئەمىريكا و لە ۋانەۋتەۋەكانىدا بەكارىدەھىنا (آدلەر/۲۰۱۷/ ۳۲).

دىارە كاركردىنى ئەۋ تەكىكەى كە لە كىتپى ھونەرى نواندىن لەلايەن ئادلەرەۋە پىشكەش دەكرىت سەربارى ئەۋ پەپوۋەندىيە ئۆرگانىيەى كە بە رىبازەكەى ستانىسلاڧسكىيەۋە ھەيەتى. دەكرىت بلين دۆزىنەۋەى رىكار و ئىتۆدى جىاۋازە بۇ گەشىتن بە ھەمان مەبەست كە ئەۋىش نواندىكى سىروشتىيە: كارى فېركردن پىۋىستە لەسەر بنەمايەكى فراۋان بىياتىرېت. شىۋازى فېركردنى من نەك تەنبا لەسەر بىروباۋەرى ستانىسلاڧسكىي، بەلكو لەسەر سىستىمىكى سىروشتىيى بىياتىراۋە. شانۆكارىي پىشەيەكى سەربەست و سەربەخۆيە و پىۋىستى بە ھۆشيارىي و كارى دژۋارە. نەك لەبەرئەۋەى ئەم كارە تايەتە بە بلىمەتەكان؟ ئەم كارە بۇ ئەۋ كەسانەيە كە ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ كاردەكەن و بەرەۋىپىشەۋە دەچن، لەگەل ئەۋەى كە ھىچ بەرنامەپىژىيەك بۇ شانۆكارىي نىيە (روتە/۲۰۱۹/۵۳). لەگەل ئەۋەشدا، لە دەرەۋەى ئىتۆدەكانى ستانىسلاڧسكىي و لە كىتپى ھونەرى نواندىندا چەند ئىتۆدىك دەخاتەپروۋ كە ھەرچەند ھەمان مەبەستى ستانىسلاڧسكىي لەپىشتە بۇ گەشىتن بە نواندىكى رىالىزىمىيانە بەلام بەتەۋاۋەتى ئىتۆدى نوپىن، بۇ نمونە سەبارەت بە وزەى دەنگى شانۆكار ۋەك بىياتىرېكى سەرھەكىي نواندىن ئەم ئىتۆدە (وزەى دەنگ) دەخاتەپروۋ:

۱- ھەموو رۆژىك سەروتارى رۆژنامەيەك بەدەنگى بەرز بخوئىنەرەۋە.



۲- لەدوورى دە، تا پەنجا يا سەد پىن بابەتتىك بۇ كەسىك بخوئىنەرەۋە يا قسەى لەگەل بكة، بۇ ئەۋەى پرستى راستەقىنەى دەنگى خۆت بزانى.

۳- بەشپۆەپەك بابەتەكە بىخوئىنەرەۋە كە گوئى بىسەر لەو سەرى مېزەكەۋە يان لەوسەرى ژوورەكەۋە يان لەوسەرى شەقامەكەۋە تىببىگات.

كاتى راھىنانى رۆژانە كە بەدەنگىكى بەرز دەخوئىتەۋە، ئەبىت خۆت، گوپت لە خوئىدەۋەى خوت بىت. كاتىك سەرگەرمى خوئىدەۋەى ھەموو ئەوخال و فارىزانە، دانى كە نەت بىنىوون. ئەو ھىمايانەى كە لە نوسىندا بە كاردىن دەبنە ھۆى كىشە لە بەردەم سروشتى قسەكردندا. خۆت بۇ خۆت نىشانە ياخود ھىما دانى (ئادلەر/۲۱/۲۰۰۸). دەكرىت ھەر جۆرە ئىتۆدېك تايبەت بە كەمكردنەۋەى كەموكوورپىيە تەكنىكىيەكانى نواندن يان بە مەبەستى گەشەپىدانى دەرپرېنى شانۆكار لە لايەن راھىنەرانى وانەى نواندەۋە دابرىژرىت. ھەرۋەھا بەپىيى سىستىمى نواندى ھەر نمايشىك دەكرىت ئىتۆدى تايبەت بەو نمايشە دابرىژرىت كە زۇرچار لە نمايشەكاندا دەرھىنەر يان يارىدەرەكانى تايبەت بە نواندن ئەم ئىتۆدانە بە پىيى داۋاى نمايشەكە دادەپرېژن. ديارە بابەتى ئىتۆد پەيوەندى راستەوخۆى بە كرادر و پراكتىكەۋە ھەيە و بۇ ئەم مەبەستەش بە تايبەت لە دوا قۇناغەكانى كاركردى ستانىسلافسكىي دا دەبىنىن چىتر شانۆكار ھەست دەكات چالاكى ئەقل و ئەندىشە و كرده خەيالىيەكانى تەنيا بەس نىيە، ھەربۆيە باۋەربوون بە پىشكەشكردى (ئىتۆد) بەپىيى روداۋەكانى شانۆنامەكە دەتوانىت يارمەتيدەر بىت.

لە رىگەى تىگەيشتن لە بۇچوونەكانى ستانىسلافسكىي سەبارەت بە كارايى جەستە دەگەينە ئەو ئەنجامەى ئەم كارايىيە پىۋىستى بە كاركردى شانۆكار لەسەر جەستەى ھەيە ۋەك ئەندامىكى گرىگ و بنەرەتىيى نواندى ئەفرىنەرەنە: ستانىسلافسكىي سەرنجى شانۆكارى بۇ واقىعى بوونى كىردارەكان رادەكىشا و ھەرۋەھا جەختى دەكردەۋە كە شانۆكار لە رىگەى ھەستكردن بە حەقىقەتى بچووكترىن كردهى ساكارى جەستەى لەسەر شانۆ، ئەۋە فېردەبىت كە چۆن خۆ ھەستىكردى سروشتى ئەفرىنەر لەخۆيدا بەھەژىت (ارجمند/۲۰۰۲/ لا ۶۷). كىردارە جەستەيىەكان لەبرى ئەۋەى دەرپرېنى دەرەكى شوناسى ناۋەكىي رەفتارى شانۆيى شانۆكار بن زياتر رۆلپكى لاۋەكىان ھەبوۋە. ھەر بۆيە دواچار ستانىسلافسكىي زياتر بايەخ بە گرىگى و كارايى پراكتىكى ئەم شىۋازە دەدات و بە «كاركردن لەسەر روى دەرۋە» ناۋى دەبات، كە ئەم پراكتىككردنە پىۋىستى بە كاركردى شانۆكار ھەيە لەسەر ئىتۆدى گونجاۋ لەگەل كارەكتەرەكەى: ئىتۆدەكان يارمەتى شانۆكار دەدەن بەشپۆەپەكى ئورگانىكى لەناۋ پرۆسەى ئەفرانندا بەھەژىت (ھوشمىدى/ ۲۰۱۷/ لا: ۳۳)، لەبەر ئەمەشە بە جياۋاز لە كاركردى قوتابخانەى ھەست كە لە بنەرەتەۋە بۇ بەرجەستە كىردى كارەكتەر پىشنىارى ئەۋە دەكات شانۆكار لە ھەستەۋە دەستپىكات، ستانىسلافسكىي باس لە كارايى جەستە دەكات ۋەك بنەرەتى كاركردى شانۆكار، ئەۋەتا لەبرى پرۆسەى ناۋەكى كىردار، باس لەۋە دەكرىت كە كىردارە جەستەيىەكان بىزاوترن لە مەملانئ دەرۋىيەكان و بەردەسترن لە كونجە ناۋەكىيەكان. رىكخستى كىردارى جەستەيى ئاسانترە، بىناۋە، خانەيى و بەرجەستە و دەرپرېنى دەرەكى رۆحە. كىردارە جەستەيىەكان بەردەۋام لەگەل توخمەكانى تر لە پەيوەندىدان. لەم بارەيەۋە ئەۋ جەخت دەكاتەۋە: لە راستىدا ھىيچ كىردەيەكى جەستەيى بەبى وىست و ئىرادە دەرناكەۋىت. بەبى ھەۋل و ئامانج، بەبى ئاراستەى ناۋەكىي ھەست، ھىچ ئەندىشەپەكى خەيالۋى گەر بە كىردار نەسەلمىزىت ناكىت بوونى ھەبىت (كشتگر/ ۱۹۷۶/ لا ۶۷). جەستەى شانۆكار ۋەك بنەرەتتىكى گرىگى نواندن بۇ راھاتن و



بەرزكردنەۋەى ئاستى گوزارشەكانى پىۋىستى بە راھىتان ھەيە، لىرەدا ۋەك دەرككردنى ستىلا ئادلەر بە گرنكى تواناى كۆنترۆلكرنى جەستە، فوونەى ئەم ئىتۆدە پىشكەشكەشكەم كە ۋەك بەشېك لە جەستە تايبەت بە ئەژنۆ دەيخاتەروو:

- ئەژنۆتان بەشېۋەيەك دابىن كە نانوشىتتەۋە، ئەم ئەژنۆ وشكبوونە بەشېۋەيەك كۆنترۆل بكەن كە نەھىلن ھىيچ بەشېكى تى جەستەتان توند بىت.
- ۱- بە ۋە ئەژنۆ وشك بووۋە بەناو ژوورە كەدا ھەنگاۋ بنى.
  - ۲- ھەربە ۋە شېۋەيە بەسەر پلىكانەكاندا سەرکەون.
  - ۳- ھەربە ۋە شېۋەيە جلوبەرگ لەبەركەن.
  - ۴- ھەربە ۋە شېۋەيە سەربازىيانە بەرپوۋەپرۆن.
  - ۵- ھەربە ۋە شېۋەيە سەما بكەن.
  - ۶- ھەربە ۋە شېۋەيە بژىن.
- (ئادلەر/۲۰۰۸/۲۵)

ھەرۋەھا ھەرچەندە دەستكەۋتەكانى ستانىسلافسكىي ۋەك شانۆكار ۋە دەرھىنەر گەلىك گەورە بوو، بەلام گرنكىتەن بەشدارىي ئەو لە دونىاي نمايشدا، لەبەر ئەو تىشكەيە كە دەپىرژىننە سەر تەكنىكى نواندن. نواندى سىستەم كە ئەو داھىنەرىەتى لەسەر بنەماى راھىتانى گونجاۋ لەتەك پىداۋىستىيەكانى نەتەۋە جىاۋازەكان گۇرانكارىي بەخۆيەۋە بىنىيەۋە، ۋەك نموونەش باسما لە چۆنىەتى كار كردنى ستىلا ئادلەر كەد لەسەر ئەو رىيازە، ھەر بۆيە لىرەدا بە مەبەستى گەشەدان بە لىھاتوۋىيەكانى خۆيندكارى بەشى نواندن ۋ بە مەبەستى جەخت كردنەۋە لەو راستىيەى جەستەى شانۆكار ۋەك ھەستەكانى پىۋىستى بە راھىتان ھەيە، چەند ئىتۆدېكى گونجاۋ لەگەل كاركردى سىستەمەكەى ستانىسلافسكىي دەخەينە روو.

### بەشى دوۋەم: بەشى كىردارىي

#### تەۋەرەى يەكەم: ئىتۆدى پىشنىاركاراۋ ۋ كارىزماى نواندن

۱.۱ گرنكىيەكانى كارىزما ۋ كارىگەرىي لەسەر نواندن

كارىزما بۇ بوارى نواندن زۆر گرنگە. دىبارە ئەۋەمان بىستوۋە زۆرجار دەۋترىت فلانە شانۆكار كارىزماى ھەيە. بۇ بوارى نواندن كارىزما كارىگەرىيەكى گەورەى لەسەر ئارەزومەندى بىنەر بۇ شانۆكار ھەيە. ناتوانىن پىناسەيەكى روون بۇ بابەتى كارىزما بكەين لە بوارى نواندندا رەنگە باشتىن پىناسە ئەمە بىت كە: چۆنىەتىيەكى ناۋەكىيە ۋ ئەو كەسەى خاۋەنىيەتى دەتوانىت بە ئامادەبوونى خۆى رەسەنايەتى كات ۋ شوپىن بگۆرپىت. ئەۋانەى خاۋەنى ئەم تايبەتمەندىيەن، ھەستى ئامانجدارىي ۋ ئاسايش ۋ ھاۋرپىيەتىمان بۇ دەگۆيزنەۋە ۋ سەرنجمان بۇ خۆيان بەكىش دەكەن. دەتوانىن ئەم تايبەتمەندىيە بۇ نىو دونىاي نواندن بگۆيزنەۋە ۋ كار لەسەر درووستكردنى بكەين.

ئەگەر ۋەك شانۆكار خاۋەن كارىزما بووى دەبىتە ھۆى راكىشانى سەرنجى دەرھىنەر ۋ بەرھەمھىنەرە ھونەرىيەكان ۋ مەيلى ھاۋكارىكردنىان بۇ ئەو جۆرە شانۆكارە. ئەم جۆرە كارىزمايە خۇدىي ۋ بۇماۋەيى نىيە ۋ شانۆكار دەتوانىت بە راھىتان بەدەستى بىتت؛ ھەرچەندە ئەمە چۆنايەتىيەكى ناۋەكىيە ۋ پەيوەندى قوۋلى بە





ھەست و ناوخنى مرقەۋە ھەيە، كەچى ھەندىكىتر بەيپى ھەلومەرجى ژيان و ژىنگەي خىزانى بە خۇرسكانە، تارادەيەك ھەلگىرى ئەم چۇنايەتى و تايەتمەندىيە ناۋەككىيەن. ھەندىك لەو باۋەرەدان كارىزما بەھەرەيەكى خودايى و سرووشىكى ئاسمانىيە بەلام ھەندىكىش لەو باۋەرەن كارىزما بابەتتىكى زانستىيە و ھەموو شانۇكارىك پىويستە ئەزمونى بكات.

ئامادەيى و دانەبران ئەم دۇخە برىتتىيە لەۋەي كە ھەنگاوت نايە ژورەكەۋە ھەموو نىگاكان دواتبەكون، ئامادەيى و دانەبران پەيوەستە بە نىگا، دۇخ، دەنگ و قوۋلىينى كەسەكەۋە. مەبەست لەمەش جۇرپكى درووستكراۋى متمانەيە و خۇنۋاندن نىيە و زياتر مەبەست لە ھىزىكى راستگۆيە. ئەو ھىزەي دەتۋايتت بىسەلمىنى نەك شايستەي ئەۋەن رۇلتان ھەيىت بەلكو ئەو متمانەيە دروست بكات كە دەتۋانن رۇلى جياۋازترىش بەرجەستە بكن.

دوا ئىتۇدش برىتتىيە لە نۋاندنى جۇرە تىشكىكى تايەت كە گۈزاشت بىت لە مېھرەبانى، بەسۆزى و ئەۋىتر قىۋولكردن. يان بە واتايەكى سادەتر دەيىت دەربىر جۇرە گەرمایى و ئىنپىزىيەكى تايەت بن.

## ۱.۲ چۇن دەيىتە خاۋەن كارىزماي نۋاندن:

متمانەت بە خۇ بىت: شانۇكار نايىتە خاۋەن ئەم كارىزمايە گەر بەتەۋاۋەتى متمانەي بە خۇي نەبىت يان گەر ھەست بە ئاسايش نەكات. لەبەرئەۋەي بەبى متمانەبەخۇبوون دەكەۋنە ژىر كارىگەرىي برىارى ئەۋانىتر بەرامبەر بە خود. گرنگە بزائىن كە لىرەدا چىتر نۋاندنى رۇلى كەسىك كە متمانەي بە خۇي ھەيە ئاشكراۋ بىسوۋدە. نايىت بە ويستى خۇمان ھىزى خۇمان نىمايش بكنەين. ئامادەيى سروشتى و دادپەرۋەرەنە و راستگۆيانەيە. دەيىت متمانەبەخۇبوون بەشىك بىت لە كارەكتەرى ئىۋە نەك رۇلى ئەو دۇخە بنوئىن. ئاسوۋدە بە بەۋپەرەيى ئاسوۋدەي رەفتار بكنە. گەلىن كات شانۇكار گىرۇدەي ئەم بابەتە دەيىتەۋە كە ئايا ئەۋانىتر چۇن بىرمان لىدەكەنەۋە؟! تەننەت لە ژيانى ئاسايىمان خۇمان كۇنتىرۇل دەكەين و ھەست دەكەين ھەموۋان سەيرمان دەكەن. كەۋاتە با من ئاسوۋدەتان بكنەم: ئەۋانىتر ھەر ئاگاشيان لىت نىيە. ديارە خەلكى خۇيان دەردىسەرىيان كەم نىيە تا خەيالىيان لاي تۇ بىت تەننەت گەر لەو سەرجادەيە ھەرى. كەۋاتە بەۋپەرەيى ئاسوۋدەي رەفتار بكنە و بژى. ھىچ شتىك روۋنادات.

خۇت بە ئەۋانەي لەناخەۋە ئاسوۋدە نىن بەردەۋام گىرۇدەي ئەۋەن چۇن خۇيان نىمايش بكنە. ئەمانە گرنگە بۇيان بەشىۋەيەك بىيىزىن كە بەرگىكى گونجاۋيان پۇشىۋە، بەدروستى قسەدەكەن، رەفتارىيان گونجاۋە، لەشۋىنى گونجاۋ لەگەل خەلكى شايستە و گونجاۋن. ھىچ بۇچۋىكىيان لەسەر خۇيان نىيە چۈنكە ئەۋەي بۇ ئەۋان گرنگە بۇچۋونى ئەۋانى ترە. ئەم جۇرە خەلكە كارىزمايان نىيە. ئەۋەي لىرەدا گرنگە بىزانىن برىتتىيە لەۋەي كارىزماي نۋاندن شتىك نىيە ئەۋانى ترە بىتۋانن بە تۇي بەخشن.

ھىمىن و سەنگىين بە گەر بىتۋانن كارىزما پىناسە بكنەين، ئەۋا بەشىك لە پىناسەكەي برىتى دەيىت لە ھەستكردن بە ئاسوۋدەيى ناۋەكى. كەسى خاۋەن كارىزما ھەرگىز ھەلشە نابىزىت. بەشىۋە گشتىيەكەي تۋرەبوون ھەلچۈنكى كاتىيە و كەسى خاۋەن كارىزما كاتى خۇي بە تۋرەبوونەۋە بەفىرۇ نادات. خەلكانى كارىزمايىك لەپادەبەدەر ھىمىن و سەلار و سەنگىين، پىويستىيان بەھاتۋاۋار نىيە.

بە زمانى جەستە گۈزارشت بكنە ئەۋكەسەي لە دانىشتنەكاندا دورەپەرئىزە و سەرنەۋىي و بەدەنگى نزم دەدەۋى، خاۋەن كارىزما نىيە و ناتۋايتت سەرنجى ھەموۋان بۇ خۇي رابكىشىت، لەكاتى پىويست نەبىن بەردەۋام بە



سەرى بلىند و دەنگى رەسا و سەرنجەر؛ بەچەشنىك بەرامبەر ئارەزوو بكات بەردەوام لەبەر دىدە و دلان بيت و قسەى بۇ بکەى. دەبىت بەچەشنىك مامەلە بکەى ھەمووان ھەزبکەن ھاوکارىت بکەن. ( نە زۆر لەخۇبايى و نە بىياک)

بە درووستى ھەنگاۋ بىئ سەرنجى رۆشتى خۇتان بدەن. گرنگە بزائىن شىۋە و ژىستى جەستە پەيوەندى بە ھەستى ناۋەكىى مرۇفە كانەۋە ھەيە. لەراستىدا مەبەست ئەۋەيە بە متمانە و دلنپايەۋە ھەنگاۋ بىئىن بۇئەۋەى ھەستى متمانەبەخۇبۋون لە ناختاندا لەدايىك بىيت. كارىزماى نواندن پەيوەندى راستەوخۆى بە جولەى شانۇكارەۋە ھەيە لەسەر شانۆ. ھەر ئىستا ئەمە بکە: گەر لە مالى يان لەسەر جادەى بە شان داكەوتوۋى ھەنگاۋبىئى و دەستەكانت بخە گىرفانتەۋە و سەرت نەۋى بکە. چ ھەستىكت دەبىت؟ ئىستا شان ت راستبکەرەۋە. سەرتان كەمىك بلىندتر لە نەۋەد پلە بەرزبکەنەۋە و نەزۆر خىرا و نە ئەۋەندەش خاۋ بەلكو پتەو وبەھىز ھەنگاۋ بىئىن. چ ھەستىكت دەبىت؟!

بە چاۋ پەيوەندىى درووست بکە: بەشىكى گەۋرەى مامەلەکردىمان لەگەل بەرامبەر پەيوەستە بە شىۋەى گوپلىگرتن و سەرنج و نىگاكامان بۇ بەرامبەر. خامەكان بە بىياكىى بەرامبەرەكانىان وەپس دەبن و رىگاي رەۋاندنەۋەى ئەم ھەستەش برىتپىيە لە دروستکردنى پەيوەندىى نىگاكان. ئەم پەيوەندىيە ئاماژەيە بۇ متمانەبەخۇبۋونتان و دەبىتە ھۆى سەرنجەرىى.

لىپراۋ بە: مرۇف ھەمىشە لىپراۋ نىيە. زۆرجار ھەندىك شت دەلپىنەۋە كە زۆر گرنگ نىن و بىپارى لىپراۋانە و يەكجارىى نىن، زۆرجار جەخت لە ھەندى بابەت دەكەينەۋە زۆر گرنگ و سەرنجەر نىن و دەبنە ھۆى لاۋازدەرەكەوتنى كەسىتپىتان. بەتايىبەت بۇ خامان. لەبەر ئەۋەى ھەلومەرجى كۆمەلايەتىى ئىمە تا رادەيەكى بەرچاۋ متمانەبەخۇبۋونى خامپكى لاۋازکردوۋە. تا ئەۋ ئاستەى كە ھەمىشە بە ترس و شەرمەۋە ئەپارپتەۋە. لەكاتىكا ئەۋەى دەپلى دەربىرى ھەناۋى نىيە. قسەى دللى ئەۋ نىيە نەمبىستوۋە بلى بە پراى من جەنابت ھەلەى. كەۋاتە ئاگادار بە كەسايەتىى كلۆل و ملكەچ جىگەى سەرنج نىيە!!

رىكپۆش بە: ۋەك شانۇكارىكى كارىزماتىك ھەۋلبدە لە چاۋپىكەوتنە پىشەيەكان و لە ناۋ بەرھەمە ھونەرىيەكاندا بە بەرگ و روۋيەكى گەشەۋە دەربكەۋىت. مەبەستم نىيە تەنيا بە چاكەت و پانتۆلەۋە يان ھەر بەرگىكى دىارىكراۋەۋە، تەنھا مەبەستمە بلىم پاك و خاۋپىن بە و ھىپچى تر.. ئەم پاك و خاۋپىنەى روالەت كارىگەرىى زۆر جىدەھىلپىت و دەبىتە ھۆى ئەۋەى ھەمىشە لەبەردلان بن.

ھەندىجار بىدەنگ بە: زۆرجار بىدەنگى دەكەۋىتە نىۋان ئەۋانەى گىتوگۆيانە. لە دۆخىكى ئاسايىدا ئىمەين ھەۋلدەدەين بە پىسىنەۋە لە ھالى بەرامبەرەكەمان ئەۋ بىدەنگىيە بشكىنن. چىپىر ئەمە مەكەن. بىپار نىيە ھەرچۆنىك بوۋە دەبى قسەيەكى گرنگ بکەن. بىپار نىيە ھەموۋ ئەۋ ماۋەيە قسەبکەن. ھەندىكجار بىدەنگ بە. بىدەنگى گورتان پىدەبەخشىتەۋە.. بىدەنگى بەۋىقارىى و سەنگىنپىيە.

بە روۋنىى بدوئ: يەكىك لە خالە گرنگەكانى بوارى كارىزماى نواندن برىتپىيە لەۋەى دەبى ئەۋەى لەدەمى شانۇكار دەردەچى روۋن بى و بگاتە گوئ. رىگە مەدە دەربىرپىت تەنھا بۆلە و نالە و نركە بىت. گەر متمانەت بە قسەكانى خۆت ھەيە، پىۋىست بەم پارانەۋە و نزايە ناكات. بەروۋنىى بدوئ با بە جوانىى گوپيان لىت بى. پىۋىست بە پارانەۋە ناكات.. روۋن و رەۋان قسەى دلت بکە. بە تايىبەت گەر بتوانى ئەمە بە شىۋەزارىكى جياۋاز پىشكەش بکەى. لىرەدا گرنگە بزائىن خەلكانى كارىزماتىك ھىكايەتپىژى بىرتىژن.. لە كاتى گىتوگۆدا ئەۋ ھەستەت پى دەبەخشن كە تەنھا لەگەل تۆيانە. جگە لەمانەش، ئەۋان دەتوانن رىگە نەدەن خەيالت پەرت



بى و ئەو ھەستەت پى دەبەخشن كە تەنھا تۆ گرنكى.

### تەۋەرەى دوۋەم: ئىتۆدى بەھرە:

راھىنانى يەكەم پاش جىبەجىكردن و ھەۋلدان بۆ گەشىتن بە كارىزماى نواندن و كۆ كرنەۋەى راي ھاۋپىشەكانتان لەسەر درووستبوونى كارىزما لە خۆتان بکۆلنەۋە.

راھىنانى دوۋەم كە دەچىتە پىاسە بە چاۋ پەيوەندى لە گەل رىۋاران درووستبەكە. چاۋ لەچاۋيان بىرە (لېرەدا بەرامبەر بە چاۋبىرىنى چاۋى خانمان ھىيچ گرنىيەكم نابىت) ھەۋل بدە بەۋپەرى متمانەۋە لە خەلكە نامۆكان ورد بىتەۋە. بۆ ئەۋەى توۋشى شەر نەبى بە بزەپەكى نەرم كۆتايى بە نىگكانت بەپنە. ھەۋل بدە بە نىگا ھەستىكى بۆ بگۆيىتەۋە. بە دلنبايەۋە ھەستىكى باش.. (بەلئ زۆر جوانە) يان لە خۆت بېرسى ئايا تۋانئت ئەو ھەستەى پى بەخشى.. ئەۋىش بزەى بۆ كرنىتەۋە!؟

ئىتۆدى ئەفراندىن: نواندى ئەفرىنەرانە رابەرى دل و زەين و دىدەى شانۆكارە لەكاتىكدا ئەۋە جەستە و دەنگى شانۆكارە وشەكان زىندوۋدەكەنەۋە. ئەفرىنەرى پىۋىستى ھەموو شانۆكارىكە. شانۆكار بۆ وئناكردى رۆلى سەرنجەبەر و لەيادنەكراۋ پىۋىستى بە ئەفراندىنە و ئەۋە زەينىكى ئەفرىنەرە يارمەتى شانۆكار دەدات كەسايەتەكان زىندوۋ بكاتەۋە.

ئەفراندىن شانۆكار: ئەفراندىن تەنھا تايەت نىيە بە شانۆكارەكان. لىكۆلنەۋەكان ئاشكرابان كروۋە ھەموو كەسىك دەتۋانئت بە ئەفراندىن لە ژيان، بازرگانى، پەيوەندى و لەۋەدا كە ئامانجەتى، كارىگەرتر بىت. ئەۋەى پىۋىستە بىزانىن ئەۋەپە كە ئەفراندىن نەك بە تەنھا نىشانەى خەيالىكى بەھىزە بەلكو ئاماژەپە بۆ ھەبوونى ھۆش و بىرىكى بەرز. لە خوارۋە ھەندىك شىۋازى پەرەپىدانى ئەفراندىن نواندىن پىشان دەدەم:

ئامادەكردى كەش: لەناۋ مالاكەى خۆت شوئىتەك ۋەك «شۋىنى ئەفرىنەرانە» ديارىكە و لەۋى سەرچەم پرۆژە، خەون و ئامانجەكانت كۆبكرەۋە. ئىمەى مرۆف زوو لەگەل شتەكان رادىين؛ ئەو شوئىنەى ۋەك شوئىنى ئەفراندىن خۆمان لەسەر راھىناۋە، يارمەتىمان دەدات ئەۋدەمەى دەچىنە ئەۋ شوئىنەۋە بەرەۋ ئەفراندىن نواندىن پىشكەۋىن. (زۆر بەى شانۆكارەكان لە مالاكانىندا شوئىتەكىيان بۆ پرۆفە و كاركردن لەسەر رۆل تەرخانكردوۋە). بنووسە: تىگەشىتن لە ئامانجى نووسەر و چۆنەتى دۆزىنەۋە و دارشتى بىرۆكەكانى نووسەر بۆ شانۆكار لە ئەركە بنەرەتەكانن. شانۆكار تا زياتر لە بنەماكانى چىرۆكبىزى تىبگات، ئەۋا تۋاناي چىرۆكبىزى و بونىدانى كەسايەتى گەشە دەكات و ئەفرىنەرانە و كارىگەرتر دەبىت. ھەرۋەھا نووسىن دەبىتە ھۆى ئەۋەى شانۆكار پەيوەندى لەگەل پەيام و ناۋەخنى كەسايەتەكان درووستبكات و ئەمەش يارمەتى دەدات بىر و ھەستەكانى خۆى دەربارەى بابەتە گرنگەكان روونبكاتەۋە.

بەۋە: ھەندىك شەۋ، ئىۋە ناچار دەبن كە بەخەبەر بن بەلام ئەۋە بزاندن بە شىۋە گشتىيەكەى كەمخەۋىى زىان بە مىشك دەگەپەنئت. بە شىۋە زانستىيەكەى كەمخەۋىى دەبىتە ھۆى ئەۋەى شەپۆلەكانى مىشك لە كاتى خەۋتندا زۆر لەۋ شەپۆلانە بچن كە مىشك لەكاتى قوۋلۋونەۋە لە بابەتەك يان لەكاتى بىركردەۋە لە بەخەبەرىدا پىشانىدەدات. خەۋ دەبىتە ھۆى ئەۋەى بەمەبەستى كارى داھىنەرانە مىشكىكى ئامادە و ھەساۋەترتان ھەبىت.

فېرخۋاز بە: كە دەلېم فېرخۋاز بە مەبەستم ئەۋە نىيە بىت بە خويىندكارى زانكو، بەلكو مەبەستم ئەۋەپە بەردەۋام بەدۋاى زانستى نواندىن دا بگەرىپى. دەست بکە بە خويىندەۋە لەسەر ئەۋ شانۆكارانەى دەيانناسى،



خوڭئىندەۋەى شانۇنامە و فىلمنامە، دەستىكە بە خوڭئىندەۋە لەسەر بواری تيۆرىيى نواندن. ئەو وتار و لىكۆلئىنەۋانە بخوڭئىنەرەۋە كە سەبارەت بە تەكنىك و شىۋازى نواندىنى شانۇكارە جياۋازەكان بلاءودەكرېنەۋە. ئەمە دەبىت بە ھۆى ئەۋەى بەردەۋام بابەتى نوئى بدۆزىتەۋە. بۇ ئەۋەى لە بواری نواندن شانۇكارىكى سەرکەوتوو دياربىت، پىۋىستت بەۋەىيە پشت بەخۆبەستوو بىت و خاۋەن خوڭئىنەۋارىيى و پىشەيى بىت. ۋەك شانۇكارىك پىۋىستە بزائىت لەسەر كام لىھاتووويى خۆت كار دەكەيت و ئەم فېرخاۋازبوونە يارمەتت دەدات روونتر لەم پىشەيە تىيگەيت و ئەفرېنەرتر بىت.

ۋەرزىش بىكە: لىكۆلئىنەۋەكان ئاشكرايان كىردووۋە كە ۋەرزىش كىردن بۆماۋەى پانزە خولەك، كارايى بىرەۋەرىيى (زەين) و بىر دەگەشىئىتتەۋە. زياتركردنى راھىنانى بەيانىان بۆ رۆژەكەت يان پىاسەكردنىكى كورت پىش پىرۆقىھى رۆژانە، يارمەتى شانۇكار دەدات بتوانىت زياتر لە رۆلەكەى قوۋل بىتتەۋە و دەرەفەتى ئەفراندىنى بخاتە بەردەست. ئەم ۋەرزىشە لە كەشىكى كراۋە و لەناۋ سىرووشت بىكرىت باشترە.

ئىشى دەست: ئىشى دەستى بىكە، ئەم كارە دەرەفەتى ئەۋە دەبەخىشەيت بە شانۇكار بەشىۋەيەكى جياۋاز گوزارشت لە خۆى بىكات. ۋىنەكىشان، دىزايىن، پەيكەرتاشىيى، دروستكردنى كەرسەتەكانى خۆپازاندىنەۋە، دەتوانىت زەينى شانۇكار لە قالمبە باۋەكان رىزگار بىكات و ، بىت بە ھاندەرى ئەفراندىن. خۆتان دەرگىرى ملىمانى بىكەن. ۋىنەى خۆتان بىكىشەن.

خەيالاندىن: ئەۋ دەمەى بە قورسى كاردەكەيت و ناگەيت بە ھىيىچ، خەيالاندىن دەتوانىت سەرنجەت لە كارەكەت دووربخاتەۋە، ئەمە يارمەتت دەدا بىرۆكەى نوئى بدۆزىتەۋە. بەۋپەرى ئاسودەبىيەۋە خەيالت ئازاد بىكە.

سىرووش ۋەرىگرە: دەست بە خوڭئىندەۋە بىكە لەسەر بوارە جياۋازەكانى ژىنگەى نواندىن، لەسەر ئەندازىارى، بىناسازىيى، فەلسەفە، زانست و ھەر شىتىكى نوئى بخوڭئىنەرەۋە. سەردانى مۆزەخانە، باخچە، باخچەى ئازەلان و بىنا مېژووويىبەكان بىكە. (ھەۋل بدە ژىنگە و ژيانى خەلكانى ئەۋ سەردەمانە ۋىنا بىكەيت).

راھىنە: رامان لە بابەتەكان دلەپراوكى كەم دەكاتەۋە، دەبىتە ھۆى گەشەپىدانى قوۋلبوونەۋە و سەرنج و توانايى شانۇكار بۆ كۆتەرۆلكردنى خەيال رۆشتن و ۋەك راھىنانىكى بەھىزكردنى مېشك ئەژمار دەكرىت. رامان و چاۋدىرپىكردنى رۆژانە يارمەتى شانۇكار دەدات كىشەكان چارەسەر بىكات و، بىرى ئەفرېنەرانەى پىشكەش بىكات و ھەتا ئاستىكى بەرچاۋ پەرە بە كارايى شانۇكار دەدات.

جياۋاز بە: يەكەك لە ئەركە بىنەرەتەكانى شانۇكار ئەۋەيە ناباۋ و جياۋاز بىت. باشتر ۋايە بە پىچەۋانەى رەۋتى رووبارەكەۋە مەلە بىكەى. بەرامبەر بەۋانەى لە خولە گرانەكانى نواندىن بەشدارىبىدەكەن كەسانىك ھەن بە پشت بەخۆبەستن و تەنھا لە رىگەى زانبارىيەكانى ناۋ مۆبايلەكانىنەۋە تۋانىان لىھاتووۋى خۆيان بسەلمىن و، بۆخۆيان بىنەر و ۋەگرى زۆر كۆبىكەنەۋە و بىنرېن. لىرەدا مەبەستەم ئەۋ كەسانە نىيە كە بە پەرژانەسەر كارى بىبەھا ناۋبانگ پەيدادەكەن، مەبەستەم لە مامەلەكردنە لەگەل دۋنىاي ئىنتەرنىت بۆ سوودەۋەرگرتن و فېرېبوونى پىشەى شانۇكارىيى. خۆتان فىلمەكەى خۆتان ۋىنەبگرن و خۆتان نواندىنى تىابىكەن.

### دەرئەنجامەكان

۱. ناسىينى بىنەما سەرەككىيەكانى قوتابخانەى ھەست دەبىتە بىنەماى گەشەپىدانى لىھاتووويەكانى نواندىن.
۲. ھىيىچ رىيازىكى ھونەرىيى تايبەت بە نواندىن، رىكارىكى چەقبەستوو نىيە كە نەكرىت بە پىي شوپن و كات



گۆرانکاریی تیدا بکه‌ین.

۳. شانۆکار له‌هه‌ر ره‌گه‌ز و نه‌ته‌وه‌یه‌ک بوو پێویستی به‌ جه‌سته و ده‌نگیکێ ئاماده‌ هه‌یه و، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته ده‌توانیت ئیتۆدی گونجاو دا‌بر‌پ‌ژ‌یت.

۴. دارشتنی ئیتۆدی نوێ ده‌رگا به‌ رووی نوێ‌وونه‌وه‌ی وان‌ه‌ی نواندن دا ده‌کاته‌وه و، هانی راهی‌نه‌ره‌کانی ئه‌م بواره ده‌دات سل له‌ دارشتنی ئیتۆدی نوێی په‌یوه‌ست به‌ ر‌ی‌بازی ر‌ی‌ال‌یزمیانه‌ی نواندن نه‌که‌نه‌وه و به‌م هۆ‌به‌وه ب‌ی‌نه‌ خاوه‌ن ئیتۆدی نوێ.

۵. له‌پال دارشتنی ئیتۆدی نوێ شانۆکار پ‌ی‌ویستی به‌ کۆ‌کردنه‌وه‌ی زانیارییه‌ له‌سه‌ر ب‌واری ئه‌ده‌ب و فه‌لسه‌فه و پ‌ر‌کردنه‌وه‌ی باری ماریفه‌ی نمایشیانه، خوێندکاری به‌شی شانۆ ناچاره به‌مه‌به‌ستی دۆزینه‌وه‌ی په‌یوه‌ندیی نیوان ئه‌و بواره و ب‌واری پ‌راکتیکی و کرده‌یی نواندن و نمایش، به‌رده‌وام له‌ راهی‌نان و خۆئاماده‌کردندا ب‌یت

۶. کاریگه‌ریی ئه‌م ئیتۆدانه کاتیک ده‌رده‌که‌ویت که شانۆکار به‌رده‌وام کاری له‌سه‌ر بکات. گه‌ر ئه‌م به‌رده‌وامییه و په‌یوه‌ندیی نیوان سه‌رجه‌م ئیتۆده‌کان ب‌پ‌ار‌پ‌ژ‌یت ده‌توانیت ب‌ی‌ دا‌بر‌ان له‌ جیهانی کاره‌کته‌ره‌که‌ی له‌ ده‌می پ‌رۆقه و نمایش رۆله‌که‌ی به‌ شی‌وه‌یه‌کی راست‌گۆیانه به‌رجه‌سته بکات.

### خلاصه:

تا به‌ امروز در استنتیوهای هنری اقلیم کردستان و در دپارتمان های تئاتر، روش استانیسلاوسکی به عنوان روش آموزش بازیگری، برای پایه های اول، دوم و سوم، به عنوان برنامه درسی دنبال می شود. این پژوهش به تحلیل اصول رویکرد استانیسلاوسکی می پردازد و گام های عملی برای تبیین این واقعیت برداشته است که کپی برداری از روش استانیسلاوسکی بدون تجدید و ابداع روش های مناسب نمی تواند دانش آموز یا بازیگری خلاق ایجاد کند. این پژوهش همچنان از طریق معرفی استلا آدلر به عنوان یکی از پیروان مکتب استانیسلاوسکی که کارایی این سیستم را با اتودهای جدید توسعه داده است و بر اساس اعتقاد استانیسلاوسکی مبنی بر اینکه خواننده در عملی کردن رویکرد خود آزاد است، با طراحی و پیشنهاد چندین روش سعی خواهد کرد مهارت های بازیگری هنرجویان این دپارتمان و سپس مربیان و بازیگران را توسعه دهد. با معرفی استلا آدلر به عنوان پیرو مکتب استانیسلاوسکی، کارایی این سیستم را با اتودهای جدید توسعه داد. تلاش برای یافتن روش های جدید، دریچه‌ای را به روی تجدید دروس بازیگری باز می‌کند و مربیان و هنرجویان را تشویق می‌کند که در توسعه روش‌های جدید مرتبط با رویکرد واقع‌بینانه به بازیگری تردید نداشته باشند و در نتیجه صاحب روش‌های جدید شوند.



## A suggested perspective in the context of the office of passion to strengthen the acting skills of students in institutes of fine Arts

Department of Art Education, College of Fine Arts, University of Sulaimani, Kurdistan Region, Iraq.

Abstract: Acting lesson is one of the basic lessons as the main elements of building a show that is related to the skill and proficiency of the actor and related to the level of information. In addition to those who receive a degree in acting; directors at the Institute of Fine Arts are even studying for five years. According to the ۲۰۰۳ conference of the General Directorate of Institutes, Stanislavsky's approach in Kurdistan is still being followed as a method of studying performance subjects at regional institutes and in the theatre department for the first, second and third stages, So analyzing and recognizing the principles of Stanislavsky's approach, as well as identifying the objectives of acting lessons in the Theatre Department of the Institute of Fine Arts, the characteristics of this lesson, and finding similar etudes, to develop the skills of acting for the students of this lesson. Sections, coaches, and actors will be the basis of this research.

### سه‌رچاوه‌کان

- ★ ئادلەر، ستیلا، محیه‌دین، سه‌روه‌ر، عه‌باس به‌دری، شوان (هونه‌ری نواندن) چاپخانه‌ی حمدی، سلێمانی، ۲۰۰۸، لاپه‌ره: ۲۱، ۲۵، ۳۲.
- ★ ستانیسلافسکی، کۆنستانتین، حسین، پیشه‌و (کارکردنی شانۆکار له‌سه‌ر خۆی له‌ میانه‌ی کاریگه‌ری وه‌رگرتندا)، چاپخانه‌ی غه‌زه‌لنوس، سلێمانی، ۲۰۰۵، لاپه‌ره: ۱۲، ۶۳۳.
- ★ استانیسلاوسکی، کۆنستانتین، اسکۆئی، مه‌ین (کار هنرپیشه‌ی رووی نقش)، چاپخانه‌ی سروش، تهران، چاپی یه‌که‌م ۱۹۹۸، لاپه‌ره: ۹، ۱۶، ۱۹، ۶۷، ۸۴.
- ★ استانیسلاوسکی، کۆنستانتین، حسین، مه‌ر، ناصر، اسکۆئی، مه‌ین (آخرین درس بازیگری) چاپخانه‌ی نگاه، تهران، ۲۰۱۸، لاپه‌ره ۷۵.
- ★ استانیسلاوسکی، کۆنستانتین، کشتگر، علی (زندگی من در هنر) چاپخانه‌ی امیر کبیر، ۱۹۷۶ / لاپه‌ره ۶۷.
- ★ افشاری اصل، ایرج (مبانی بازیگری) چاپخانه‌ی نظری، تهران، ۲۰۱۷، لاپه‌ره ۱۵.
- ★ برناردی، فیلیپ، ساعی دیباور، سارا (آغازگران بداهه) چاپخانه‌ی شورآفرین، تهران، ۲۰۰۹، لاپه‌ره ۱۳.
- ★ بریشت، برتولد، فره‌ودی، سعید (هنر بازیگری، حرفه‌ی بازیگری، تئاتر اپیک و...) چاپخانه‌ی قطره، تهران، ۲۰۱۵، لاپه‌ره ۳۶.
- ★ بندتی، رابرت، دامود، احمد (کار عملی بازیگر) چاپخانه‌ی سمت، تهران، ۲۰۱۳، لاپه‌ره ۲۴.
- ★ پالیاکووا، یلنا ایوانوونا، پارسا نژاد، فریدون (استانیسلاوسکی: زندگی و دستاورد کارگردان بزرگ تئاتر)، چاپخانه‌ی قطره، تهران، چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۷، لاپه‌ره: ۲۲، ۵۴، ۹۲.
- ★ پیچز، جاناتان، مستوفی، الهام (وزولود میره‌ولد) چاپخانه‌ی قطره، تهران، ۲۰۱۲، لاپه‌ره: ۲۷، ۲۸.



- ★ توپورکوف، واسیلی اوسیپوویچ، ممودی، نوشید، خضایی، مستوره (استانیسلاوسکی سر تمرین تئاتر؛ آخرین سالها) چاپخانهی قطر، تهران، ۲۰۱۱، لاپه‌ره ۷۲.
- ★ چخوف، میخائیل، ناظران، کیاسا (بازیگری) چاپخانهی قطر، تهران، ۲۰۱۵، لاپه‌ره ۴۷.
- ★ روته، جوانا، ارجمند، مهدی (کلاسهای بازیگری استلا ادلر) چاپخانهی نقش و نگار، ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۲۵، ۵۳.
- ★ روز، جیمز، اسلامی، مصطفی (تئاتر تجربی از ستانیسلاوسکی تا پیتز بروک)، چاپخانهی سروش، تهران، ۲۰۰۷، لاپه‌ره: ۲۶، ۱۳۲.
- ★ ستراس برگ، لی، ارجمند، مهدی (بازیگری به شیوه متد) چاپخانهی نقش و نگار، تهران، لاپه‌ره: ۴۶.
- ★ ماهیار، عباس، (مرجع شناسی ادبی و روش تحقیق)، چاپخانهی قطر، تهران، چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۲۸.
- ★ مکاریک، ایرناریما، مهاجر، مهران، نبوی، محمد (دانشنامه‌ی نظریه‌های ادبی معاصر)، چاپخانهی آگاه، تهران، چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۸، لاپه‌ره: ۱۴۲.
- ★ حاج، الیسون، هوشمندی، هاجر (آموزش بازیگری در قرن بیستم) چاپخانهی نقد افکار، ۲۰۲۰، لاپه‌ره: ۳۳.
- ★ هگل، فریدریش، آقا ابراهیمی، نیلوفر (فلسفه هنر)، چاپخانهی علم، تهران، ۲۰۱۹، لاپه‌ره: ۶۲.







# لیکدانه مۆرفۆلۆژییهکان له زمانی کوردییی دا

پ عهبدو لجه بار مسته فا مه عرووف  
qi.ude.lusvinu@namharladba.afatsum

مسته فا حه مه عهبدو لجه رحمان  
qi.ude.lusvinu@fooram.rabajludba

بهشی کوردییی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی- ههریمی کوردستان، عیراق

## پوخته

ناونیشانی توێژینهوه که بۆ (لیکدانه مۆرفۆلۆژییهکان له زمانی کوردیییدا) تهرخانکراوه، که تیییدا ههولندراوه بنهما و پێشینهی بهرهمهاتوو یهکی مۆرفۆلۆژیانه بخهیرهروو. له بهرهمهاتوووه مۆرفۆلۆژییهکاندا توێژینهوه که خۆی به پرۆسهی لیكدان و ئهوه ئهجامانهوه خهریککردوو، که له پرۆسهی لیكدانهوه دهکهنهوه، بهوهش خودی لیكدان (Compounding) دهبیته هۆی بهرهمهتانی لیكدراو (Compound) له مۆرفۆلۆژییدا، ههروهها ههمان بنهما بۆ لیكدانی سینتاکسیش خراونهتهگهڕ. بهوهش زانیاری ناو لیكدانه که بۆ بهرهمهتانی دروستهیهکی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسیش دهبیته. سنووری توێژینهوه که بۆ لیكدانه مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسییه هاوپایه (Coordinate) و ناهاوپایهکان (Non coordinate) ه، به جۆریک توێژینهوه که به دواي بنهماي دروستوو و بهرهمهاتنیان دهگهڕیت و لیكچوون و جیاوازیان دهخاتهروو. دهستیشاننهکردنی پێههوهبنانهی لیكدان له ههردوو پیکهاتهی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسدا به گهرفت زانراون بۆ ئهجامدانی ئهم توێژینهوهیه، چونکه له کارو توێژینهوهکانی پێشوودا توخم (element) ی بهرهمهتانی فۆرمی مۆرفۆلۆژیی به تایهت لیكدان نهکراوه ته پێههوهی وشه ی لیكدراو. ههنگاوهکانی توێژینهوه که به ریازی وهسفی شیکاری جیه جیکراوه. له رووی تیورییهوه زۆربهی کاره که بۆ دروسته و بهرهمهتانی دروستهیه، که مهکی، کار به بنهماي و اتا کراوه. که رهسته و داتای توێژینهوه که له کرمانجیی ناوهپراست- شپوهزاری سلیمانی وهگراوه. له ئهجامدا ئهوه دهخراوه، که بنهماکانی لیكدان پێشینهیهکی فه رههنگیان ههیه، له فه رههنگه وه بارگه بۆ بهرهمهتانی دروسته ی لیكدراوی وشه یی و سینتاکسی دهخریت. ههروهها گریمانه ی ئه وه پشتراستکراوه ته وه، که پرۆژه مۆرفۆلۆژییهکان له ئاستی لیكدراودا پرۆژه ی فه رههنگ و توخمیکی فه رههنگین. لیكدانه که به بنهماي لیکسیمبوون و واتاو فۆنۆلۆژییه وه، هه بوونی مۆرفۆلۆژیی په یوه ست به لیكدراوه وه، ههروهها لیكدانی سینتاکسیش دهسه لپینیت. به گهشتی گرنگی توێژینه وه که، خسته پرووی پیاوژۆ و بنهماکانی لیكدان و جیه جیکردنی ههنگاوه یه که دوا یه که کانیه تی له چه ند قوناغیکی جیادا، تا له و ریگه یه وه دروسته و جۆره جیاوازه کانی لیكدان په یوه ست به مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسی کوردیییه وه، جیا بکری نه وه و سنوری ئیوانیان ده ستنیشانبکریته، ئه مهش ئه وه ئه جامه ده ستده خات، که دروسته به ره همهاتوو لیكدراوه کان له هه ردوو ئاستی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسدا، وابه سته ی ئه و زانیاریانه ن، که له فه رههنگدا بۆ به ره همهتانی ئه و دروستانه، هه لگی راون/ گه نجراون.

کلیله وشهکان: ئیکسبار، بهرێزمانبوون، فه رههنگ، ته که خراو، لیكدان.

Recieved: 10/8/2022

Accepted: 28/8/2022



## پێشهکی:

زمانی کوردییی له زمانه لکاوکانه، ههرویه ژمارهیهکی زۆر له وشه و دهبرپینهکانی ناسادهن، بههۆی ئەم تایبهتمندییهی زمانی کوردیییهوه، زۆربهی ناو و کردارهکان پهیوهست به وشهیی لیکدراوهوه، لهسهه بنچینهی پهکگرنتی دوو وشهیی واتادار، یان زیاتر له فهرههنگی کوردییی دا پهیدا بوون. وشهیی لیکدراو ئەو وشه ناسادهیهیه، که له دوو مۆرفیمی سادهی واتادار، یان زیاتر پیکدییت و واتایهکی نوێ دهگهیهنیت، وهک: (چاوکال، بهردهنوێژ). (رۆژان نوری عهبدوڵا: ۲۰۱۳: ۱۵۵).

ئهوپههمانی حاجی مارف دهبارهی وشهیی لیکدراو دهلیت: «وشهیی لیکدراو ئەو وشهیهیه کهوا بهلای کهمهوه دوو وشهیی واتاداری تیدا پیت». (ئهوپههمانی حاجی مارف: ۲۰۱۴: ۱۰۲).

ههه لهم پرووهوه، لیکدان ریگایهکه بۆ درووستبوونی وشه و زاراه، که له ئههجمای لیکدانی دوو وشهوه وشهیهکی نوێ دیتهکایهوه، ئەم لیکدانهش به دوو شیوه جیهه جی دهکریت. ههه ندیکیان به مۆرفیمی لیکدهر ئەوانی تریش به بی ئامزای لیکدهر دهکرین وهک: (دهستنوێژ، رهشمال، شاههنگ، مارماسی، ..... هتد). ئەوانی تر به هه ندیك ئامزای لیکدهر لیکدهدرین وهک: (ه، و، ه، او، ان، به ..... هتد). وهک: (گۆلهباخ، رهنگاوپهنگ، بانهوبان). (عهبدولواحید موشیر دزهیی: ۲۰۱۴: ۶۶). ئەوهی لهم توێژینهوهیه دا مه بهسته به وردیی تیشکی بخریتهسهه، (پرۆسهی لیکدان) ه. پهیوهست بهمهوه، وشهیی لیکدراو له زمانی کوردییی و له زۆربهی زمانهکانی دونیاشدا فاکتهریکی گرنه بۆ دهولهه ندرکنی فهرههنگی زمان. لیکدان ریگایهکی گرنگی به به رهه می گه شه پیدانی فهرههنگی زمانه، مۆرفۆلۆژیی زمانی کوردییی، به گشتی له رووی پرۆسهی لیکدانهوه به به رهه مه و له گشت پۆله ره گهزهکانی (ناو، ئاوهلناو، کردار، ئاوهلکردار) دا ئەم پرۆسهیه جیهه جیده کات. (نهرمین عومههه: ۲۰۰۹: ۹۵).

ئهم توێژینهوهیه له چه نه به شیک پیک دین، له به شی یه کهم دا چوارچیهی توێژینهوهیه کهیه و، به شی دووه م و سییهه تهرخانه بۆ میکانیزمی کردهی لیکدان و ته کهخراو و دواتر ئههجمهکان خراونه ته پروو.

## به شی یه کهم: چوارچیهی توێژینهوهیه که:

ناونیشانی توێژینهوهیه که (لیکدانه مۆرفۆلۆژییهکان له زمانی کوردییی دا)یه، مه بهستی سه ره کیی ئەم توێژینهوهیه، نیشاندانی پرۆسهی لیکدان و بنه ماکانی لیکدانه له زمانی کوردیییدا. کاری ئەم توێژینهوهیه له سنوری کرمانجیی ناوه راسه تدایه، که ره سه ته و داتای توێژینهوهیه که له زمانی ستانداردی کوردییی وه ریگراوه. له م توێژینهوهیه دا ریازی په سنی شیکاری په پره و کراوه به شیوهیه کی زانستی نموونهکان شیکار کراون. ده ستیشانه کردنی پیره وه بنه دانهی لیکدان له هه ردوو پیکهاتهی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسدا به گرفت زانراون بۆ ئههجمادانی ئەم توێژینهوهیه. هه ره ها گرفتیی دیارینه کردنی چه سنی درووستهیی لیکدان به گشتی و وشهیی لیکدراو، هۆکاریکی تری له دایکبوونی ئەم توێژینهوهیهیه.

توێژینهوهیه که به سهه چه نه پار و وه چه پار پیکدا دابه شکراوه. لیکدان وه ک پیاوژییه کی گشتی پاشان قوناغی پيشـ مۆرفۆلۆژیی و بنه ماکانی لیکدان و چه شن و جۆرهکانی لیکدان له رووی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسیی و پهیوهست به ئازاد و ئاازادهوه خراونه ته پروو و شیکراونه ته وه، له کۆتاییشدا چه نه ئههجمایکی به ده سه تهاتوو ناو پار و وه چه پاره کان خراونه ته پروو.



## بەشى دووھەم:

### «لىكدان»ى توخمە فەرھەنگىيە كان

۱. سەرھەتا

لىكدان پۈسەيەكە، كە تىيدا توخمىكى فەرھەنگىيە (X<sup>0</sup>) پەيوەست بە ناۋەخنە فەرھەنگىيەكەيەۋە لە پۈسەي بەرئىمانبوندا دەبىتتە فۇرمىكى لىكدراۋ و پاش ئەۋەي پىداۋىستىيە فەرھەنگىيە و رىزمانىيە كانى دەستەبەردەبن، بۆيە لىرەدا پەيوەست بەرئىمانبونەۋە (Grammaticalization) لىكدان دەخرىتەپوو، كە ئەۋىش بە قۇناغىكى پاش فەرھەنگىيە، يان ئىۋان فەرھەنگىيە و رىزمانىيە دەخرىتەپوو، يان پوۋندەكرىتەۋە، بۆيە لىكدان (compounding) نواندىكى ۋىستى نادىارى توخمە فەرھەنگىيە كان (X)ەكانە، بۆيە دەبىت لەم ئىۋەندەدا پەيوەست بەرئىمانبونەۋە، كە بۇ لىكدان مۇرفۇلۇۋىسى و سىنتاكسىس دەگرىتەۋە، زانىارىيەكان بخرىتەپوو، بە چەشنىك بۇ مۇرفۇلۇۋىسى وشەي لىكدراۋ و بۇ سىنتاكسىس بە ھەمان توخمەۋە درووستەيەكى ئازاد بەرھەمدەھىتتە. لە راستىدا لىكدان پىۋاۋۋەكى مۇرفۇلۇۋىسى سىنتاكسىس و دەشىت زانىارىيەكان بۇ ئەۋ پىۋاۋۋە ۋەكە، يان لەيەكەۋە نىك بن. پىۋانە پارەكانى داھاتوو، بشىۋانە: ([https://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo](https://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-obo.0060-9780199772810-obo/9780199772810-oxfordbibliographies.com/view/document/obo))

۲. قۇناغى پىش مۇرفۇلۇۋىسى (pre morphological):

لەم قۇناغەدا باس لەۋە دەكرىت، كە مۇرفۇلۇۋىسى پىكھاتەيەكى زمانە ھەرۋەك چۆن سىنتاكس پىكھاتەيەكى زمانە، ئەگەر سىنتاكس بۇ بەرھەمپىنان بىت، واتە رستە بەرھەمپىننىت، ھى ئەۋەيە كە كۆمەلىك بنەما و ياساى دىارىكرۋى ھەيە، لەسەر ئەم بنەمايانە دەركردەي سىنتاكسىسى زۆردەبىت، فرىزەكانى زمانى كوردىيى و رستەكانى زمانى كوردىيى، لە دەركردەكەدا بىكۆتايىن، ئەگەرنا لە ياسا و درووستەكانىدا سنووردان، بەلگەكان ئەۋە بەدەستەۋە دەدەن، كە فۇرمە مۇرفۇلۇۋىيەكان لەلەيەن توخمى فەرھەنگىيە مۇرفۇلۇۋىيەۋە بەرھەمپىننىت، نەك دروستبىرئىن، راستە قۇناغى بەرھەمپىنانەكەي زياتر لە تىۋرى ئىكسباردا دەردەكەۋىت، كە ئىكسبارى مۇرفۇلۇۋىيە، چونكە لە ئىكسبارى مۇرفۇلۇۋىيەدا ئەۋ توخمەي، كە پۈژەسازدەرە و لە سىنتاكسدا جىكارۋەتەۋە، بۆيە دەشىت ئەۋ توخمەشى كە لە مۇرفۇلۇۋىيىشدا پۈژەسازدەرە، ھەر دەستىشانكرۋىبىت، بۇ ئىۋەنە چۆن لىرەدا (ناۋ و ئاۋەلناۋ و كىردارو پىشناۋ و دىارخەر و ... ھتد)، ئەمانە كىراۋن بە سەر بۇ بەرھەمپىنانى فرىز، ئەۋانەش لە مۇرفۇلۇۋىسى دا ھەر دەبن بە «سەر» بۇ بەرھەمپىنان، واتە ئەگەر ئىمە لىرەۋە بچىن بۇ قۇناغى لىكدان، لە راستىدا لە ئىۋانى فەرھەنگ و مۇرفۇلۇۋىسى دا قۇناغىك ھەيە، كە قۇناغى لىكدانە، قۇناغى لىكدانەكە ئەۋەيە، كە پۇلەرەگەزىبارىكرىدە (Sub categorization)، يان درووستەي ئارگۇمىنتى وشەكە بەدەستىت Bralich (۱۹۹۱:۷۵-۸۰)، واتە بۇ ئىۋەنە ئەۋ كەرەستە كۆكرىدەۋەيە، پىش ئەۋەي بىت بە مۇرفۇلۇۋىسى، بەۋەش قۇناغىك ھەيە قۇناغى پىش بوون بە مۇرفۇلۇۋىيە، ئەۋىش پۇلەرەگەزىبارىكرىدە توخمە مۇرفۇلۇۋىيەكانە بۇ بەرھەمپىنانى وشەي لىكدراۋ. پىشنى بوون بە لىكدراۋ لىكدان پىش بە بەلىكسىمبونىان دەبەستىت، ئەگەرنا بە پۈسسىكى لىكدان دەمىنەۋە. <مىۋەفرۇش> پەيوەست بە فۇرمەكانى {خەيار فرۇش، كۆمپىوتەر فرۇش ... ھتد} ۋە لە ئىۋان بەلىكسىمبون و بەلىكسىمىنەبوۋىانەۋە، چونكە ھەريەكە لەۋانە پۈژەي (V<sup>0</sup>/X<sup>0</sup>) ن. كەۋاتە لە لىكدان دا، كە قۇناغىكى پىش درووستەي مۇرفۇلۇۋىيە، ئەۋەي كە روودەدات پۇلەرەگەزىبارىكرىدەكەيە، بۇ ئىۋەنە سەرھەتا توخمەكە (ئاۋەلناۋە)، ئاۋەلناۋەكە لەناۋ مۇرفۇلۇۋىيەكاندا لە سەرەخۇ و فەرھەنگىيەكاندايە، كەۋاتە لەفەرھەنگەۋە توخمىك ۋەردەگرىت، بۇئەۋەي فرىز يان وشەي لىكدراۋ بەرھەمپىننىت، پىۋانە بەرھەمە سىنتاكسىسەكان <جوان>، لە {چاۋى جوان، كچى جوان، گۆلى جوان، ...} ھەرۋەھا بەرھەمە مۇرفۇلۇۋىيەكانى (جوان) لە: {چاۋجوان و جوانمەرگ و جوانگا ... ھتد}، واتە كە پۇلەرەگەزەكە دىتە رىزمانەۋە پۈسەكە لە ئىۋان مۇرفۇلۇۋىسى و سىنتاكسدا ساغدەبىتەۋە،



سەرەراى ئەۋەى خۇدى پۆلەرگەزەكان بۇ بەرھەمپىئانى كەرەستەى سىنتاكسىيى و مۇرفۇلۇژىيانە دەھىپىنە رىزمانەۋە، كەۋاتە دەبىت، توخمە پىرۇژەسازدەرەكان كە خۇيان لە فەرھەنگەۋە زانىرييان بۇ پىرۇژەى سىنتاكسىيى يان مۇرفۇلۇژىيى تىدا گەنجىكراۋە، بۇ ھوونە ئاۋەلناۋو كىردارەكان خۇيان لە بەرىزمانبوندا پىرۇژەسازدەدەن، واتا گرىمانەى ئەۋە دەكرىت، كە بە مەرج و بنەماى نوپۇ، توخمەكان بىكرىن بە پىرۇژەسازدەر/ (X<sup>0</sup>). دەكرىت، پىرۇسەيەكى لەو چەشەنە ناۋبىرئىت: پىرىدىكات درووستىكرىن/ (X<sup>0</sup>) دروستىكرىن. بۇ ھوونە <مار ، گا> لە فەرھەنگىدا پۆلەرگەزى ناۋن، كەچىيى بە بنەماى فۇنۇلۇژىيى واتايى دەكرىنە (A<sup>0</sup>)، بىروانە: <مارماسىيى> و <گابەرد>، كە <مار ، گا> تىاندا بوۋەتە (A<sup>0</sup>) و ھوكمى واتايى و درووستەبىيان ھەيە.

۳. لىكدانە مۇرفۇلۇژىيەكان:

لىكدانى مۇرفۇلۇژىيى لە قۇناغى بەرىزمانبونى توخمە فەرھەنگىيەكاندايە، مۇرفۇلۇژىيى يەككىلە لە وىستگانەى، كە قۇرمى نوئ بۇ واتاي نوئ دروستدەكات. جا پىرسىارەكە لىرەدا ئەۋەيە، كە ئايا قۇرمە مۇرفۇلۇژىيەكان جا چ لىكدان بن، يان ھەلگۋاستن، لەلايەن ئاخىۋەرى زمانەۋە بەرھەمدەھىپىن، يان دروستدەكرىن؟ بەۋەش ۋەلامى ئەۋەمان دەستدەكەۋىت، كە قۇرمە مۇرفۇلۇژىيەكان لە ھەر ئاستىكدا بن (ئاستەكان مەبەستمان پىرۇسە مۇرفۇلۇژىيەكانە)، يان لە ھەر نواندىكى مۇرفۇلۇژىيى دا بن، پىرۇسەيەكى فەرھەنگىيىن. يان ئاخىۋەرى زمان تەنھا مامەلە لەگەل دىۋى دەرەۋەى قۇرمىكى مۇرفۇلۇژىيى لىكداۋ، يان ھەلگۋىزراۋا دەكات؟ بۇ ئەمە دەبىت قۇناغى فەرھەنگىيى و قۇناغى پاش فەرھەنگىيى ( post-lexical ) پەيۋەست بە مۇرفۇلۇژىيەۋە لەيە كىبابىكرىتەۋە. ئاراستەى توپۇنەۋەكە بەۋ رىچكەيەدا دەروات، كە ئاخىۋەرى زمانى كوردىي لە پال زانىريى فۇنۇلۇژىيى و سىنتاكسىيى و سىمانتىكىدا زانىرييە مۇرفۇلۇژىيەكانىشى لەناۋ فەرھەنگىيى ئاۋەزىيى دا ھەلگىراۋن، بەۋەش دەبىت مۇرفۇلۇژىيى ھاۋشىۋەى سىنتاكس ھەمان بنەماى ھەبىت. بنەماكەش لە خوارەۋە دەخرىتەپروو.

۴. بنەماكانى لىكدان (compounding principles):

۴-۱ بنەماى فۇنۇلۇژىيى:

لىرەۋە ئەۋ بنەمايە لە چىۋەى درووستەيەكى مۇرفۇلۇژىيىدا تاقىبىكرىتەۋە، چۈنكە لىكداۋ دەراۋىشتەيەكى لىكدانە و مەرجى تايبەتىيى بەۋ چىكەۋتەيە جىبەجىدەكات، كە بۇى دەگەرپىتەۋە (ۋاتا فەرھەنگ)، نەك ئەۋ مەرجەى، كە لە لىكدان دا بەسەرىدا دەسەپىنرئىت، چۈنكە ئەۋەى ناۋ لىكدان بۇ دروستىكرىننى قۇرمىكى بىن كەموكوۋىپىيە بۇ ناۋ لىكداۋى مۇرفۇلۇژىيى. بەۋىپىيەى لىكداۋى مۇرفۇلۇژىيى، دەبىتە لىكسىمى سەربەخۇ و دەگەرپىتەۋە بۇ ناۋ فەرھەنگ، دەبىت لەۋ رۋانگەيەۋە درووستە مۇرفۇلۇژىيەكە پەيۋەست بە فۇنۇلۇژىيەۋە بلۆككىرىنكى فەرھەنگىيى ھەبىت.

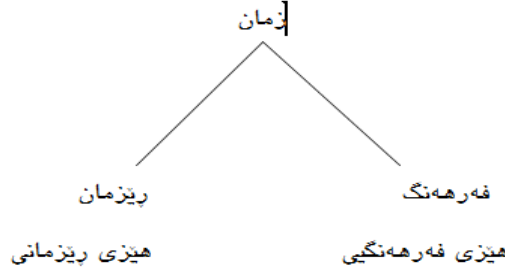
ئەگەر ئەم بىرۋەكەيە بۇ لايەنى ناكەرتىيى فۇنۇلۇژىيى فەرھەنگىيى تاقىبىكرىتەۋە، دەبىت ئەۋ پىرۇسەيە لە فەرھەنگەۋە جەلەۋىبىگرىت و مەرجەكە فەرھەنگ داىبىنئىت. بۇئەۋەش قۇرمە سادەكانى ناۋ فەرھەنگ جەلەۋى ئەۋ فۇنۇلۇژىيە دەگىرن، كە لە قۇرمىكى مۇرفۇلۇژىيى بەلىكسىمبوۋا ھەبىت، واتا يەككىل لە مەرجەكانى گەرانەۋەى قۇرمىكى لىكداۋ، ئەۋ فۇنۇلۇژىيەيە، كە لە فەرھەنگىدا بۇ توخمەكان پەپىرەۋىدەكرىت، بەمەش فۇنۇلۇژىيى بەلىكسىمبوۋى مۇرفۇلۇژىيى لە لىكداۋا لە قۇرمى لىكدانى مۇرفۇلۇژىيى جىادەبىتەۋە.

يەككىل لە پىنۋەرەكانى فۇنۇلۇژىيى لىكدان، ھىز (stress) ە، ئەۋ فۇنۇمە ناكەرتىيەى، كە تەرزىكى فەرھەنگىيى\_ رىزمانى ھەيە. لە فەرھەنگىدا چەسپىۋە و لە رىزماندا ئازادانەيە، بىروانە (دلىشاد مەمەد غەرىب: ۲۰۱۹). تا ئەۋ كاتەى لە رىزماندا دەبىتە لىكسىمىكى سەربەخۇ، بىروانە ھىلكارىيى (۱)، كە تىيدا ئەۋە رۋوندەبىتەۋە، دوو ھىز لە پىرۇسەكەدا جىبەجىدەبن، ئەۋانىش ھىزىكى فەرھەنگىيى و ھىزىكى رىزمانىيى. سنورى ئەم پارەى ئىمە بۇ مۇرفۇلۇژىيى ناۋ پىكھاتەى رىزمان بەكاردەھىپىنرئىت، واتا لەناۋ رىزماندا مۇرفۇلۇژىيى تاقىدەكرىتەۋە (بۇ سىنتاكس بىروانە پارەكانى دواتر)، بەلام لەبەرئەۋەى لە ھەنگاۋەكانى



پېشوو دا لىكدان كرا به پروسەيەكى پېش مۇرفۇلۇژىي، بۇيە ھىزى ناو ئەو درووستە نېوھندىيە رېزمانىي دەبىت، ئەوھى لەناو پېكھاتەي مۇرفۇلۇژىي دا روودەدات، دەبىت پەيكالى ئەوھى فەرھەنگ بىت، چونكە دەبىتەوھى به مۇرفۇلۇژىي و توخمىكى فەرھەنگىي درووستكراو. پروانە ھاوكىشەي (۱).

ھىلكارىي ژمارە (۱).



ھاوكىشەي ژمارە (۱)

لىكداو	لىكدان	فەرھەنگ
ھىزى كوتايى	ھىزى سەرەتايى	ھىزى كوتايى

ھاوكىشەكە ئەوھى دەردەپرېت، كە پىوھرى بەوشەبوونى مۇرفۇلۇژىي لە رووي فۇنۇلۇژىيەوھى ھىز كوتايى، وەك لىكدانە مۇرفۇلۇژىيەكە قۇناغى بەرېزمانبوونى ھىزەكە دەبىت، كە بۇ (آ) بەسەرکردن و بەپرېديكاتكردن بۇ رەخساندى ئەو پۆلەرەگەزانەي، كە خۇيان (X<sup>0</sup>) نىن، يان تواناي پرۇژەسازدانىان نىيە، (ب) بۇ بوئياتنانى درووستەي لىكدان تا بنەماي فۇرمىكى مۇرفۇلۇژىي پى بەرھەمبەيتىت، پروانە ھاوكىشەي ژمارە (۲).

ھاوكىشەي ژمارە (۲)

فۇرمى مۇرفۇلۇژىي	لىكدان	فەرھەنگ
X <sup>0</sup>	[y] X <sup>0</sup>	X <sup>0</sup>

فەرھەنگىي، توخمىكى سادەي يەك لىكسىمىيە، لە لىكدان دا ھەلاوېرى (y) و بۇ بەوشەبوون / بۇ بە لىكسىمبوون دەچىتە پېكھاتەي مۇرفۇلۇژىيەوھى. بەوھش (X<sup>0</sup>) ناو مۇرفۇلۇژىي، وشەيەكى ناسادە / لىكسىمىكى مۇرفۇلۇژىي دەبىت. ھىز لە قۇناغى لىكدان دا لەسەر (X<sup>0</sup>) دەبىت، كە لە سەرەتاي ھەلاوېرکردنەكەدايە، ئەمەش بۇئەوھى جياكارىي



درووسته يى و تاييه تمه ندىي (X<sup>0</sup>) بدات به پۆله رپه گه زه كان. له به رئه وهى (X<sup>0</sup>) ه كان كردار و ئاوه لئاو و ناوى ئاوه لئاويين، بۆيه (آ) ئاوه لئاوه كان و كرداره كان خويان پرۆژه سازدهر و پرېديكاتن، به لام ناوى ئاوه لئاويى به سترىس (stress) له ناوه كان درووسته كرپن و ده كرپنه ئاوه لئاويى. (ب) ئاوه لئاو و كرداره كان جيا كه ره وه يين و له جي كه وه تهى سه ره تادا به هيز واتاي تاييه تىي ناو مۆرفۆلۆژىيان پي ده دري ت. پروانه هاو كيشه كه له ژماره (3) دا.

هاو كيشه ي ژماره (3)

مورفولوژىي	ليكدان	فهرهنگ
N <sup>-</sup>   A <sup>0</sup>	مار A <sup>0</sup>   [N <sup>-</sup> ]	مار A <sup>0</sup>
مار ماسى		

<مار> له نوانده فهرهنگيه كه يدا (N<sup>0</sup>) ه، له ليكدان دا تواناي ئاوه لئاوي ده دري ت، به وهش ده بيته «سه ر» ي وشه كه، واتا ده بيت به (X<sup>0</sup>)، كه واته سه ربارى ئه وهى پرېديكاتى فهرهنگيه هيه، كه كردار و ئاوه لئاون، ناوى ئاوه لئاوييش ده بيته پرېديكاتىكى پاش فهرهنگيه و جوړى سيستمى پرېديكاته كان ده سته به رده بيت، كه فۆنۆلۆژىي رۆلى گرنگى له درووست كرديدا هيه.

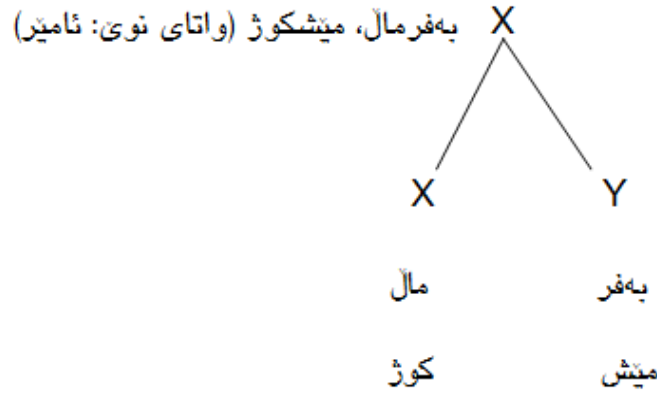
4-2 بنه ماي واتاي:

زۆربه ي پي ناسه كان بۇ مۆرفۆلۆژىي جه خت له وه ده كه نه وه، كه مۆرفۆلۆژىي بۇ درووست كردي فۆرمى نوپيه بۇ واتاي نوئ. له وه شه وه پي ناسه كه دوو روانگه له خۆده گري ت، كه لايه نى فۆرمى بۇ درووسته ي وشه ليكدراوه كه يه ، به لام لايه نى واتاييش له درووسته بويه كى مۆرفۆلۆژىي دا شتىكى ناچارىيه (حه مپيه). فهرهنگ بۇ گه نجر كرنى زانبارىيه كانه، زانبارىيه كانى ناو فهرهنگ له توخمه گه نجر كاوه كاندا هه لگيراون. زانبارىيه فهرهنگيه كان په يوه سته بون به فۆنۆلۆژىي و مۆرفۆلۆژىي و سينتاكس و سيمانتيكه وه. زانبارىيه سيمانتيكه كان به شىكى كۆى مۆدىلى ريزمانىين. پروانه خشته ي (1)، به وپيه واتا له كۆى پي كه اته كانى ريزماندا بوونى هيه وه هه ريه ك له و پي كه اتانه به مه وداو ته رزى تاييه ت به خۇيانه وه مامه له له گه ل واتادا ده كه ن. له به رئه وهى توخمى سه ره كپي فهرهنگ ليكسىم / وشه يه، ليكسىميش به واتاو ركي فتيكى واتايى خۇيه وه له فهرهنگدا كه سىتپى هيه. كه سىتپى واتايى ليكسىم له ئاستى فهرهنگدا بۇ واتاي فهرهنگيه تاكه ليكسىماكان ده گه رپته وه، بۆيه له به ريزمانبووندا / به مۆرفۆلۆژىي بووندا ده بيت واتايه كى نوئ به ره مه پي تريت / به ره مه مهاييت، به وپيه ش واتايه كى به ره مه مهايوى مۆرفۆلۆژىي (به هه لگوي زراو و ليكدراو) يشه وه ده بيت له واتاي تاك ليكسىمه كه جيا بيت، بۆيه له وه وه ده بيت واتا له ئاست / ليقلى فهرهنگيه و ئاستى مۆرفۆلۆژىي دا ليك جيا بن، نه گه رنا واتاي درووسته يه كى مۆرفۆلۆژىي، واتا فهرهنگيه كه بلۆكه كات (2014). [pdf.https://hkotek.com/Erlewine-Kotek-slides-blocking-Isa](https://hkotek.com/Erlewine-Kotek-slides-blocking-Isa) پروانه هيلكاريى ژماره (2) بۇ نواندى واتاي له ئاستى فهرهنگيه و مۆرفۆلۆژىي و جي به جي كر دنه كه ي له هيلكاريى ژماره (3) دا. خشته ي (1).

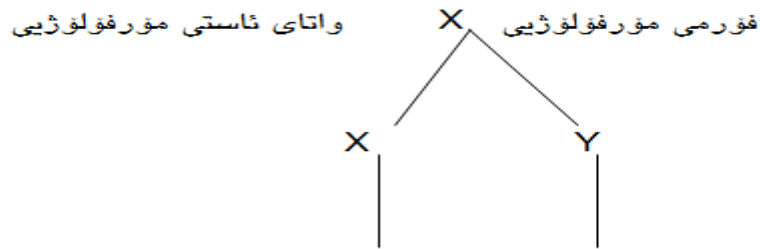
واتا	فهرهنگ
	فۆنۆلۆژىي
	مۆرفۆلۆژىي
	سينتاكس



ھىلكارىيى (۳).



ھىلكارىيى (۲)



واتا ← واتاى ئاستى فەرھەنگىيى

بەپىيى ھىلكارىيەكە و روونكرندنەوہكەي سەرہوہ، ئەوہ رووندەبىتەوہ، كە بنەماي گۆرپىنى واتا، يان واتاى نوئى لە دروستبوويەكى مۇرفۇلوژىيى دا جگە لە دەرئەنجامى دروستەيى (بوون بە لىكدراو، پروانە پارى دواتر)، دەبىت دەرئەنجامى واتايىش ھەبىت [https://www.academia.edu/Morphology\\_and\\_meaning\\_An\\_overview/۱۰۲۱۶۳۸۲](https://www.academia.edu/Morphology_and_meaning_An_overview/۱۰۲۱۶۳۸۲). لە ئوونەكانى > بەفرمال، مېشكوژ <دا، ئەگەرچىيى لە ئاست / لىقلى فەرھەنگىيى دا واتاى ئامىر نىيە، كەچىيى لە ئاستە مۇرفۇلوژىيەكەدا دەركرده و دروستبووہ مۇرفۇلوژىيەكە واتاى نوئى/ ئامىر بەرھەمھاتوہ.

۳-۴ بنەماي دروستەيى:

زۆربەي سەرچاوەكان لەسەر ئەوہ كۆكن، كە لىكدان پروسەيەكى مۇرفۇلوژىيە و وشەي لىكدراويش، لە دوو توخمى سەرەخۆي فەرھەنگىيى پىكدىت (<https://oxfordre.com/linguistics/linguistics/view/۱۰،۱۰۹۳> / <https://www.academia.edu/۱۰۲۱۶۳۸۴۶۵۵،۰۰۱،۰۰۱>). ھەلبۇزاردنى توخمى فەرھەنگىيى بۇ ناو پروسەيەكى مۇرفۇلوژىيى لەو چەشنە، بەپىيى ئەو زانىبارىيە مۇرفۇلوژىيانە دىت، كە لەناو فەرھەنگدا و لە توخمە مۇرفۇلوژىيەكاندا ھەلگىراون. بنەماي دروستەيى بۇ بونىادنانى لىكدانى مۇرفۇلوژىيانە، مەرجدارە و كۆتوبەندى دروستەيى خۆي ھەيە. وەك پىشتر لە بەشى يەكەمدا لە (X-Bar) مۇرفۇلوژىيانەدا باسى لئوہكرا، توخمە پروزەسازدەرەكانى ناو پىكھاتەي مۇرفۇلوژىيى، ئەوانەن كە دەسەلاتى



ھەلبۇزاردن و ھەلاۋىر كوردىيان ھەيە، بۇيە بنەماي درووستەيى وشەيەكى لىكدراۋ، بە مۆدىلى (X, Y) و (X, X) تاقىدە كرىتتەۋە، كە باكگراۋندىكى سىنتاكسىيە ھەيە و ناۋكۆيى درووستەيى نىۋان مۆرفۆلۆژىيى و سىنتاكس دەردە خات ([https://www.Sanfelicipdf\\_1/05/2021/italian-journal-linguistics.com/app/uploads](https://www.Sanfelicipdf_1/05/2021/italian-journal-linguistics.com/app/uploads))، بۇ جىبە جىكردنى ئەو مۆدىلە درووستەيىانە، پروانە پارەكانى دواتر!

## بەشى سىيەم:

۱- چەشەكانى لىكدان:

بەپىي دەسەلات و زانىارىيە مۆرفۆلۆژىيەكانى ناو توخمە فەرھەنگىيەكان، درووستەيى لىكدان بەرھەمدىت، واتا زانىارىيەكان و چەشە توخمەكە چەشە لىكدانەكە دەھىنئىتتە بەرھەم، كە ئەۋىش لەنىۋان ئەگەرى بوون بە وشەيى لىكدراۋ، يان مانەۋەي پىۋاۋژۇكە بە لىكدان، چونكە دەشەت لىكدان بۇ پىۋاۋژۇيەكى مۆرفۆلۆژىيى و سىنتاكسىيە بىت، لە پارەكانى داھاتوۋدا چەشەن و جۆرەكان دەخرىنەپوۋ.

۲- تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيە / ھاۋپايە (Coordinate):

ئەمچۆرەي تەكخستەن بە يەكگرتى توخمەكانى (X + X) دىتە بەرھەم «پىكەۋەبەستەن Conjoin: پىۋاۋژۇ پىكەۋەبەستەن/ لىنككردنى دوو پىكھاتە، يان زىاترە، كە بەھۆي كۆنچەكشەنى تەكخستەن (Coordination Conjunction) ھوۋ روۋدەدات، بەمەرچىك ھەردوۋ پىكھاتە تەكخراۋەكە، ھاۋجۆرىن»، (سەئىد: ۲۰۲۰: ۱۴۲).

«زۆر لەسەر لىكدان و تەكخراۋ نوسراۋە لە سەرچاۋە كوردىيەكاندا بەشەپوۋەي سەرەبەخۆ لە روۋى پىكھاتە و كەرتەكانەۋە، بەلام دەكرىت چەمكى ئەم دوو زاراۋەيە لەزماندا فراۋان و گشتىگر بىكرىت، چونكە ( كردهكانى مۆرفۆلۆژىيى و سىنتاكس لە ھەلكەوت و سروشندا ھەريەكن و بە سى ھەنگاۋدا دەپۆن، ھەلبۇزاردنى كەرەستەي بەجى و لىكدانى كەرەستە ھەلبۇزىراۋەكان [ رىزكردن و پىكخستىيان بەپىي دەستور و ياساى زمانەكە ] و تىپىنكىردنى ئەو گۆرانانەي لە ئەنجامى ئەم لىكدان و يەكگرتنەدا دىنە كايەۋە»، (محمەد امين: ۲۰۰۹: ۸۴).

« لىكدراۋى تەكخراۋ ۋەك ھەموو لىكدراۋىكى تر خاۋەنى چەند تايبەتى و خاسىيەتتەكە، كە لە وشەي سادەو داپىزراۋ جىپىدەكاتەۋە. ھەموو لىكدراۋىك لە ھەر جۆرىك بىت لە دوو وشەي سادە، يان زىاتر پىكھاتوۋن، وشەكانى جىگۆركى ناكەن و لەيەكترى دوور ناكەۋنەۋە و فراۋان ناكرىن و بەھەموو وشەكان تاكە ھىزىكى سەرەكى ۋەردەگرن، كە لە كوردىيدا لەسەر دوو بىرگەي بەھىزە لە رۆنانەكەدا»، (فەتاج: ۲۰۱۰: ۲۸۰).

«لە تەكخراۋى ھاۋپايەكاندا كەرتى يەكەم نايىتە دىارخەر بۇ كەرتى دوۋەم بە واتايەكى روۋنتر، پەيوەندىي نىۋان دوو بنجەكە دىارخەر و دىارخراۋ نىيە، لەجىاتى ئەۋە، ھەردوۋكىيان ھەمان نرخ و بەھايان ھەيە. ئىۋونە بۇ تەكخراۋى ھاۋپايە»، (محمەد: ۲۰۱۹: ۱۱۹).

لەبەرئەۋەي لە تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيەكاندا درووستەۋ بنەماي (x + x) جىبەجىدەبىت، دەبىت دىۋى فەرھەنگىيى/ پىرۋەي پىش مۆرفۆلۆژىيى ئەو درووستەيە دەستىشەن بىكرىت، چونكە لەۋەي پىشتىدا لىكدراۋ دىۋى مۆرفۆلۆژىيەكانى (X۰) ھەكان بوو، بەلام لەمەدا بوون بە دوو (X۰) دەمانخاتە بەردەم بنەمايەكى جىاۋازەۋە. بەپىي ئەو گرېمانەيەي، كە درووستە مۆرفۆلۆژىيەكانىش لە ھەر ئاستىكدان پىرۋەيەكى فەرھەنگىيە، دەبىت تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيەكانەش ھاۋشەپوۋەي لىكدراۋى مۆرفۆلۆژىيەكانە بنەما و بنەچەيەكى فەرھەنگىيى و پاش فەرھەنگىيان ھەبىت، كە لىكدان بوو، لەم پارەشدا ھەر جىبەجىدەبىت، بۇيە بۇئەۋەش ھەنگاۋەكانى فەرھەنگ - لىكدان - تەكخستەن تاقىبىكرىتتەۋە، پروانە ھاۋكىشەي ژمارە (۴).





ھاۋكىشەى ژمارە (۴).

مۇرفۇلۇژىي تەكخستىن	لىكدان	فەرھەنگ
$X^0$	$[X^0] , X^0$	$X^0$

قۇناغى لىكدان لە ھاۋكىشەكەى سەرەۋەدا، كە بنەماى درووستبوونى تەكخستىن مۇرفۇلۇژىيە، دوو (X) ى ۋەك بنەماى پۇلەرەگەزدىارىكردن و بارگەخستىن لىكدان پىشنىيازكردوۋە، كە ئەمەش پەيوەست بە درووستەى سىنتاكس و مۇرفۇلۇژىشەۋە، دەبىت توخمى دەسەلاتدارى داۋاكار (پرىدىكات) و توخمى داۋكراو (ئارگومىنت) ھەبىت، ھەرچەندە ھۇكارى ناۋنانى ئەو درووستانە بە ھاۋپابە لەۋەۋە دىت، كە ھەر دوو توخمەكە پەيوەست بەپۇلەرەگەزەۋە ھەمان پابەى مۇرفۇلۇژىي و سىنتاكسىيان ھەن، ئەگەر لەگەل ئەم بۇ چوونەدا پىۋىن، ھاۋكىشەكە درووستە و تەكخراۋى مۇرفۇلۇژىيانە بنەمايەكى فەرھەنگىي و بنەمايەكى لىكدانى نابىت. واتە خودى تەكخراۋى مۇرفۇلۇژىي، تەنيا ھاۋشىۋەى فرىزى تەكخراۋە، كە لە سىنتاكسدا دروستدەبىت، پروانە (عەبدولجەبار مستەفا مەعروف، ۲۰۱۰) درووستەى فرىز، كە پىيوايە، فرىزى تەكخستىن لە سىنتاكسدا درووستدەبىت و بنەچەى فەرھەنگىي نىيە. ئەمىش درووستەيەكە لەناۋ مۇرفۇلۇژىيدا دروستدەبىت و ئەۋكاتە ھاۋكىشەكە بەم جۆرەى خوارەۋە دەبىت.

نەبوونى بنەچەى فەرھەنگىي ئەۋە دەگەيەنەت، كە ھەم لىكدراۋىكى مۇرفۇلۇژىي و ھەم لىكدراۋىكى سىنتاكسىي لە ھەمان لىكدانەۋە بىت، پروانە ھاۋكىشەى ژمارە (۵)، بەۋەش دەكەۋىنە ناۋ دوو بىرۋكەى جىاۋازەۋە، كە ئايا لىكدراۋى تەكخراۋ بە لىكسىمبۋويەكى مۇرفۇلۇژىيانەيە، يان سىنتاكسىيانەيە؟ ئەگەر پىرۋسەكە بە لىكسىمبۋويىكى ناۋ مۇرفۇلۇژىي بىت، ئەۋە دەبىت توخمى پىرۋسەسازدەرى ناۋ مۇرفۇلۇژىي بدۇزىتەۋە، ئەگەر وانەبىت، ئەۋا بەلىكسىمبۋويىكى سىنتاكسىيە و ھەرىەك لە ھوونە و ھىلكارىي (۴) لە پىشدا فرىزىكى تەكخراۋ بوون، ئىنجا بوونەتە لىكسىمىكى سەربەخۇ. ھوونەى ژمارە (۱).

ھاۋكىشەى ژمارە (۵)

مۇرفۇلۇژىي تەكخستىن	فەرھەنگ
$X^0 = X^0 , X^0$	$X^0 , X^0$

(۱) (سەرۋىن، دەموچاۋ، ھىلكەۋرۋىن، قاچوقول، دەمولوت، كەپولال، قسەۋباس، گەھۋوجۇ، دەنگوباس، ..... ھتد). پروانە ھىلكارىي ژمارە (۴).



ھىلكارى ژمارە ( ۴ ).



نمۇنە ۋە ھىلكارىيەكە سەرەۋە، ئەۋە نىشانىدەدات، كە پىرۇۋە شەۋى تەكخراۋ بەرھەمھاتوۋىيەكى مۇرۋۇلۇۋىيى نىيە، بەلكو سىنتاكسىيەكى بەلىكسىمبوۋ، چۈنكە نمۇنەكان لە سىنتاكسىدا بە (فرىزىي) درووستەيەكى ئازادىان ھەيە، پاشان بە مەرجى بەلىكسىمبوۋ، كە مەرجىكى فۇنۇلۇۋىيى و واتاييە، دەبنە لىكسىمىك، يان وشەيەكى سەربەخۇ، بەلام توپۇنەۋەكە پىشنىيازى ئەۋە دەكات، كە مۇرۋىمى /-و- /، پىرۇۋەسازدەرى مۇرۋۇلۇۋىيى بىت، «ئەۋە شايەنى تىپىنىيە لەم جۆرە لىكدرائانەدا ئەۋەيە، كە رەفتارى مۇرۋىمى تەكخستن /-و- / رەفتارىكى ئاسايى مۇرۋىمى (حروف العطف)ى نىيە،ەمەش دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋە راستىيە، كە كەرەستەى وشەى لىكدرائو و ئىدىم زۇرجار واز لە ھەندىك تايەتمەندىيى خۇيان دەھىن دەگۇرپن لەپىناۋ بەدەستەپىنانى دانەيەكى رىزمانى نوئ»، (فەتەح: ۲۰۱۰: ۲۹۲). ئەگەر پىشنىيازى پىرۇۋەسازدەرىبۈنى /-و- / بەكىن، دەبىت ئەۋە «سەر»ى وشەى تەكخراۋ بىت، «پىرۇۋەكە بەپىيى بنەماكانى تىۋرى (x-bar) پىۋىستى بە ھەبوۋى سەرىكى رىزمانى پىرۇۋەسازدەرە، كە مۇرۋىمى تەكخستن، دەبىتە «سەر»ى رىزمانى بۇ بونىتانى درووستەى ئەم جۆرە لىكدرائە»، (سەئىد: ۲۰۲۰: ۱۴۳). بەۋەش وشەى تەكخراۋ ناپىتە پىرۇۋەسەيەكى دوو «سەر». بشىروانە (Bisto and Scalise: ۲۰۰۵: ۳۲۷). ھەرۋەھا بشىروانە (كەرەمى: ۱۳۹۶-۲۰۱۷: ۱۸۵). « لىكدرائو تەكخراۋ (جووتە وشە يان لىكدرائو سەربەخۇ)، ئەۋە جۆرە لىكدرائو، كە بەزۇرى بە مۇرۋىمى /-و- / تەكەك دەخرىن، ئەۋە دوو وشە پىكھاتوۋە وشەكان جىگۇرپكى ناكەن و لەيەكتەر دوور ناكەۋنەۋە و فراۋان ناكرىن لەزمانى كوردىيى دا پەيوەندىيى واتايى ئىۋان كەرتەكان، يان ھاۋواتايە يان دژواتايە



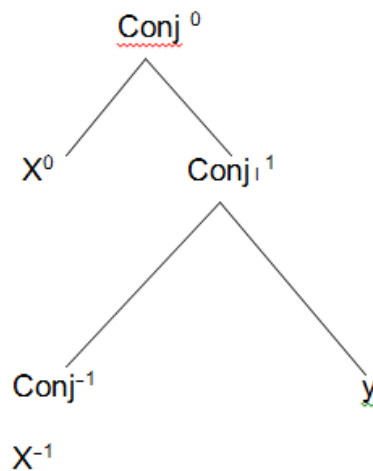
يان دووبارەيە، بەنمۇنە ( شۆخ وشەنگ، سەروپىن، ساردوگەرم، شەورپۇژ، دەماودەم) «محمەدەمىن: ۲۰۰۹؛ ۹۱). پىرۆژەى لىكدرىۋى تەكخراۋ، «خستتەتەكىەكى گشت ئەو وشانەن، كە لەهەمان كەتىگۆرىيەۋە ھەلگۆيزراۋن» (مەعروف: ۲۰۰۹: ۶۷). لىرەۋە بۇ ئەم پارە و پارەكەى پىشوووترىش، پىشنىيازى لىكدرىۋى دارپىژرا و دارپىژراۋى لىكدرىۋى لىكپىژراۋ، بەجۆرىك لىكدرىۋى دارپىژراۋ لىكدانە لەناۋ دارپىژراۋدا، بەلام دارپىژراۋى لىكدرىۋى دارپىژراۋە لەناۋ لىكدان دا. پىشنىيازەكە بۇ تەكخست ئەۋەيە، كە زمانى كوردىيى مامەلە لەگەل دارپىژراۋىكى ئائازادا دەكات، چونكە تەكخست لە سنوورى دارپىژراۋىكەيدا بە ياساى ]  $x + y$  بەرھەمدىت.

$$X + [y]$$

دارپىژراۋى ئائازاد

بۇ روونكردەۋەى زىاترى بابەتەكە، پروانە ھىلكارىيى ژمارە (0) لە خوارەۋە.

ھىلكارىيى ژمارە (۵).



$$1 - y + x = \text{پشتاۋ، دەماۋ، روۋەۋ، ...}$$

(۱) - ياساى دارپىژراۋى ئائازاد

۳-تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيەنى دووھىندە Morphological (doubling Coordinate):

ھەرۋەك لەپارى پىشووودا باس لە تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيەنى ھاۋاپايەكرا، لەم پارەشدا باسەكە دەر بارە دووھىندەيى ۋەك جۆرىكى تەكخراۋى مۆرفۆلۆژىيە دەكرىت، كە ئەۋىش يەكىكە لە پىرۆسەكانى بەرھەمھىتەنى وشە لە مۆرفۆلۆژىيە دا. كەۋاتە دەتوانىن بلىن، يەكىك لە پىرۆسە مۆرفۆلۆژىيەكانى زمانى كوردىيى، دووھىندەيى (Doubling)، مەبەست لەم پىرۆسەيە ئەۋەيە، كە وشەكە بەتەۋاۋىيى، يان بەشىك لە وشەكە دووبارەدەيىتەۋە، بەۋىيەش بىت دووبارەبوۋەكە، يان دوو ھىندەكراۋەكە سەر بەھامان پۆلەرگەز دەيىت، بەۋەش درووستەكەى (X + X) دەيىت، [https://www.researchgate.net/publication/Doubling\\_as\\_a\\_Sign\\_of\\_Morphology\\_A\\_Typological\\_Perspective\\_۳۱۴۰۲۱۸۸۷](https://www.researchgate.net/publication/Doubling_as_a_Sign_of_Morphology_A_Typological_Perspective_۳۱۴۰۲۱۸۸۷) بۆيە پىرۆسەكە ھەلسۆكەۋتى وشەى تەكخراۋ دەكات، چونكە مەرجى درووستەيى ۋەكىكە ۋ ھەردوۋ پىرۆسەكە دەبنە ۋەچەى يەكتىر و



ھاۋشىۋە پىرۇسە مۇرفۇلۇۋىيە كانى تر، دەر كىردە مۇرفۇلۇۋىيە و واتايى تايىت بە خۇيان ھەيە، ئەۋەش ھۆكارى ئەۋەيە، كە ئەمىش بە پىرۇسە مۇرفۇلۇۋىيە ھەژمار بىر ئىت. كەۋاتە دروستەى دوۋھىندەيى لەسەر بنەماى ھاۋپايەى ھەمان جۇرى پۆلەر گەزىيە، نەك تەنھا ھەمان پۆلەر گەزى بونىات بنىت، واتە ئەگەر وشەى تەكخراۋ ھەمان پۆلەر گەز لە دروستە كەيدا دوۋبارە بىتتەۋە بە بى ئەۋەى ھەمان نىشانەيان ھەبىت، واتە ھاۋئاماژە نەبن (non co reference)، ئەۋە لە تەكخراۋى دوۋھىندەيىدا وشە تەكخراۋە كان ھاۋئاماژە (Co reference) ن. بىرۋانە ياساكانيان لە (۲) دا.

ياساى ژمارە (۲)

ب. تەكخراۋى دوۋھىندەيى			۲-ا. تەكخراۋ		
X	+	X	X	+	X
ھەمان پۆلەر گەز		ھەمان پۆلەر گەز		ھەمان پۆلەر گەز	

(X) ھاۋئاماژە نىن (X) (non co reference) ھاۋئاماژەن (co reference).

ھەرچەندە دروستەى تەكخراۋى دوۋھىندەيى ۋەك پىرۇسەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە ئاماژەى بىدەدرىت، بەلام دەر كىرت پىرۇسە كە لە روانگەى چەسپاۋىيە و دەر كىردەى واتايىۋە بە سىنتاكسىيە بناسىترىت، ئەۋىش بەۋىيەى مۇرفۇلۇۋىيە لە فۇرم و واتايى نوۋى دەكۆلپتەۋە، بۇيە لە و روانگەيەۋە دەبىت پىرۇسەى بەلىكسىمبونى، واتە بەۋشەبوۋنى تەكخراۋى دوۋھىندەيى شىبىكرىتتەۋە، چونكە ۋەك لە پارەكانى پىشۋودا ئاماژەى بىدراۋە، دروستەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە لە ئەگەرى بەلىكسىمبون و بەلىكسىمبەبوۋندايە، چونكە ئەگەرى ھەيە دروستەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە نواندىكى ئازادانە و تاك لايەنانەى ھەبىت، بىرۋانە (عەبدولجەبار مستەفا مەروف: ۲۰۲۰: ۱۶۶)، كە مەبەست لىي ھەمان دروستەى دوۋھىندەيى، رەنگە دىۋىكى ئازاد و ئازاد و دىۋىكى مۇرفۇلۇۋىيە و سىنتاكسىيە ھەبىت.

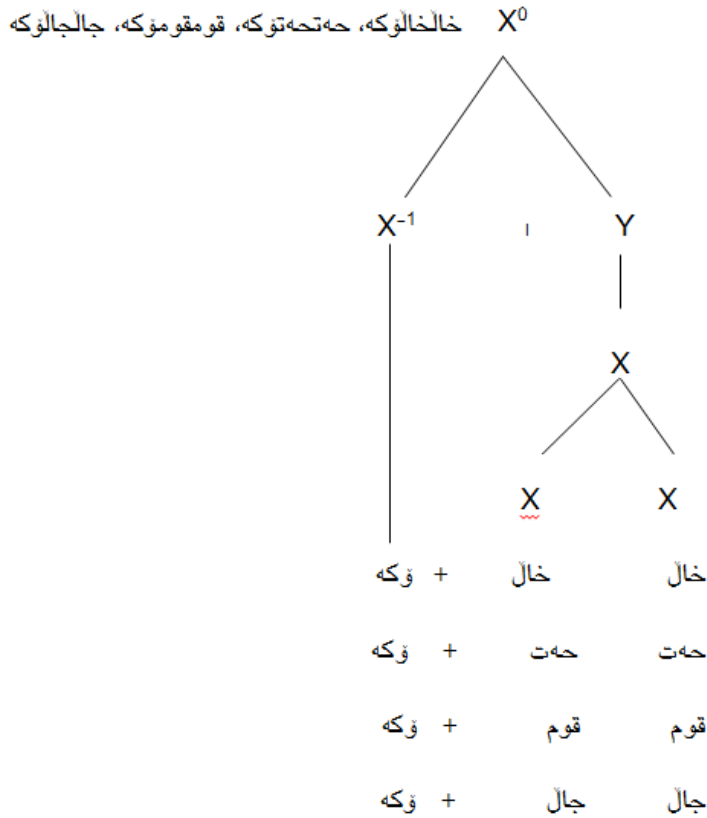
۴-دوۋھىندەيى تەكخراۋى ئازاد:-

ئەم جۇرەيان لە دوۋ روانگەۋە لە دروستەكەى دەرۋانرىت، كە ھەرچەندە ھەمان ياسا و بنەماى دوۋھىندەيى ھەيە، بەلام بە تەنھا بەكارنايەت/ ئازاد نىيە، بەلكو دەكەۋىتە ناۋ دروستەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە ترەۋە تا بە كۆى پىرۇسەكە بىتتە پىرۇسەيەكى ترى مۇرفۇلۇۋىيە/ واتە پىرۇسەيەك لە ناۋ پىرۇسەيەكى ترەدا دەشكىتتەۋە، بەۋەش دەر كىردەكەى دەبىتتە دروستەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە ئازاد، واتە دوۋھىندەيىكە ئازادە و دروستەيەكى مۇرفۇلۇۋىيە دەيكاتە لىكسىمى سەربەخۇ، بىرۋانە ياسا و ھىلكارىيەكەى لە (۳) و (۶) دا، لەگەل جىيە جىكرىدەكەى لە (۲) دا.

۳) ياساكە: دوۋھىندەيى (doubling) + پاشگر (Suffix) = ناۋ



ھىلكارىي ژمارە (۶)



(۲). (خالخالۇكە، حەتتەتۇكە، قومقومۇكە، جالجالۇكە، .....).

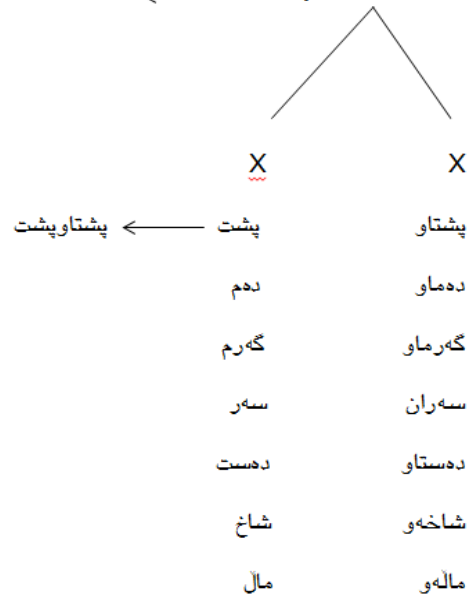
بەپىيى درووستەو ياسا و ئوونەكان، دەركدەى ئەو نواندەنە بەرھەمھېنانى فۇرمىكى مۇرفۇلۇژىيە و درووستەكە بەرھەمى مۇرفىمىكى دارشتەنە، بەۋەش دەركدەكە دەپىت بە لىكپراۋ، بەۋەشدا، كە دوھىندەبىيەكە بوۋەتە بناغەى فۇرمىكى مۇرفۇلۇژىيى، بۇيە بە تەكخراۋى دوھىندەبىيى نائازاد ھەژماردەكرىت و لەناو مۇرفۇلۇژىيىدا ناودەنرىت و پۇلىندەكرىت. بناغەكە لە رىگاي مۇرفىمىكى دارشتەنەۋە دەكرىتە لىكسىم، ەك لە ھىلكارىي و ئوونەكانى سەرەۋەدا ئەۋە روونكرابەۋە.

0- دوھىندەبىيى تەكخراۋى نازاد:-

ئەگەرچى ئەم جۇرەشيان پىرەۋى ھەمان ياساي جۇرە نائازادەكە دەكات، بەلام ئەم بەتەنھا ەك پۇسەيەكى بەلىكسىمبوو بە ھەردوو مەرجى فۇنۇلۇژىيى و واتايى دەپىتە لىكسىمىكى سەربەخۇ، ياساكەى ئەمىش ( $X + X$ ) بە دوو توخمى ھاۋپۇلەرەگەزى ھاۋناماژەيش، لەبەرئەۋەى درووستەى ئەم جۇرەيان بە تەنھايە و لەناو پۇسەيەكى تىرى مۇرفۇلۇژىيىدا نەشكاۋەتەۋە، سترىسەكەى ھاۋشىۋەى ھەموو وشەيەكى تىرى بەلىكسىمبوۋى فەرھەنگىيى و مۇرفۇلۇژىيى لە كۇتايىدا، بەۋەش مەرجى فۇنۇلۇژىيى جىبەجىدەكات و نازادىيى خۇى ھەيە و، لە روۋى واتايىشەۋە دەركردە مۇرفۇلۇژىيەكەى واتايەكى ناو مۇرفۇلۇژىيى دەپىت، ئەگەر سەرنجى ئوونەى درووستەكانى خوارەۋە بدرىت، ئەۋە دەردەكەۋىت، كە: (أ) درووستەكە ھاۋشىۋەى وشەى تەكخراۋە و پۇسەيەكى دارشتەن لەناو پۇسە دوھىندەبىيەكەدا شكاۋەتەۋە. (ب) دەركدەى واتايى پۇسەكە جگە لە بەرھەمھېنانى واتاي چۆنتىيى، پۇلەرەگەزى ئاۋلناۋ بەرھەمدىپىت، پروانە ياساي ژمارە (۴) و جىبەجىكدەنەى لە ئوونەكانى (۳) دا.



(۴) دووھىندەيى ← وشەي مورفولوژىيى . بىروانە نمونەكانى لہ (۳) دا.



(۳) - ( پشتاوپشت، دەماو دەم، گەرماو گەرەم، سەران سەر، دەستاو دەست، شاخەو شاخ، مالەو مال، ..... ھتد).  
نمونەكانى سەرەوہ بەيپى ياساى ژمارە (۵) بەرھەمھاتوون، كە لہ خوارەوہ دەخرىتەرەو.

ياساى ژمارە (۵)

$$(۵) \text{ - } \left[ \text{پشت} + \text{او} + \text{پشت} \right]$$

نمونە و ياسا كەي سەرەوہ ئەوہ دەردەخات، كە بەيپى پەيوەندىي ھەرەمىي درووستە كە لہم جۆرەي دووھىندەيى دا، ھاوشىوہى وشەي تەكخراو درووستەيەكى، يان پرۆسەيەكى دارشتن لەناو درووستە كە دا دەشكىتتەوہ، بەوہش درووستە كە بە ھاوپايەيى نامىنيتتەوہ، راستە توخمى دووھىندەيى ھاوئامازەن و لەسەر بنەماي ھاوئامازەيىش دەبنە دووھىندەيى، بەلام ناھاوپايەيەكى دوو درووستەيى بەرھەمدىت، چونكە ناوبەندە كە (1-X) يكە و دارشتنە ناوہ كىيە كەي بەرھەمھىناوہ تا بىت بە دارشتنىكى نائازاد و پىويست بە ھاتنى درووستەي توخمى دووہم بىكات، بىروانە نمونە و ياسا و ھىلكارىي تەكخستن لہ پارى پىشوو دا و بەراوردى بىكە لہ گەل نمونە و ياسا و ھىلكارىيە كەي خوارەوہ دا.

$$(۶) \text{ - } X + \left[ X^{-1} + y \right]$$

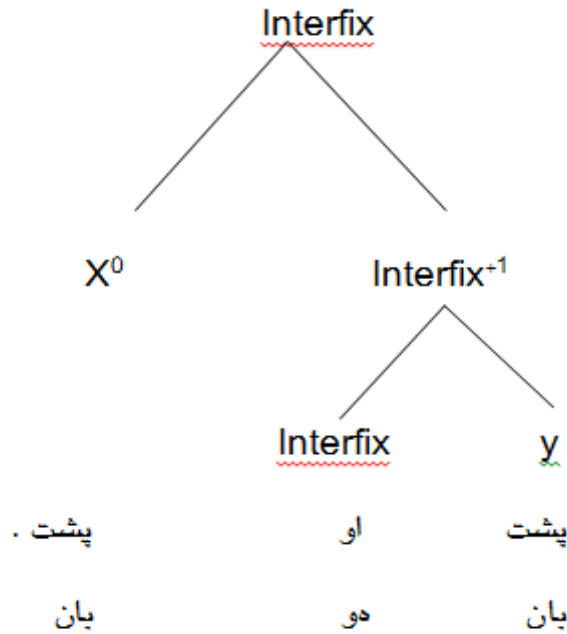
$$\left[ \text{گەرەم} + \text{او} + \text{گەرەم} \right]$$



بەپپى ياساكە درووستەى دووھىندەپپى، پروسەپەكى لەناۋىكەك شكاۋەپە و بە لىكدان و بە دارپژراۋ بەرھەمدىت، جياۋازىپەكەى لەگەل تەكخستندا لە پروسەدا نىپە، بەلكو لە توخمە بەرھەمھىتەرەكەپداپە، كە ناۋبەند (interfix) ە. پراۋنە ھىلكارىي ژمارە (۷).

۶- دووھىندەپپى سىنتاكسىيە:-

ھىلكارىي ژمارە (۷)



ئەم چەشنەى دووھىندەپپى، پەپوۋستە بە درووستە و بنەماى دووھىندەكردن لە پروسەپەكى ناۋخۆپى/ ھاۋسىپىدا ( پراۋنە: بژوۋن يەحيا محەمەد: ۲۰۱۶)، كە مەبەست لىي دانانى دوو توخمە لە ھەمان دەۋرۋبەردا، بەمەش ھەر دەچنەۋە سەر دووھىندەپپى مۇرفۇلۇژىيانە -morphological doubling، كە پىشپىنپەكرىت جياۋازىپەكەى جگە لە فۇنۇلۇژىي و واتا، بە دەقى مۇرفۇلۇژىي و دەقى سىنتاكسىيەۋە پەپوۋستىت، چونكە ھەردووكيان ناۋخۆپەكە/ ھاۋسىپەكەيان لە دوو دەقەدا جياۋبەنەۋە، ئەگەر لەرۋانگەى ياساۋ درووستەكانيانەۋە لىيانپروانىن، دەپىنپىن، كە توخمەكانيان ھەمان پۇلەرپەگەز و ھاۋئامازەپىن، بەلام لە روانگەى فۇنۇلۇژىيەۋە ئەۋە دەگرىتەۋە، كە ئايا چوۋتە سنورى بەلىكسىمبۋنەۋە، واتە مەرجى فۇنۇلۇژىي بەۋشەبوۋنى جىپەجىكردوۋە، يان سترىسىكى ئازادانەپە؟ چونكە سترىسىش ۋەك بنەماپەكى بەلىكسىمبۋنى مۇرفۇلۇژىيانە دەپىت كۆتايى بگرىت، بەلام گەر سىنتاكسىيانە بوو، دەشپت ئازادانە پىت. پەپوۋست بە واتاكەشپەۋە، واتاكەى دەپرى چۆنپىپەكى بە پۇلەرپەگەزەنەبوۋە (نەبوۋە بە ناۋ، يان ئاۋەلناۋ)، بۇ نمونە لە زمانى كوردپىدا خودى دووبارەكردنەۋە بۇ گەياندى نىشانەى چۆنپىپە دەپىت، ئەۋىش بۇ جىگرتنەۋەى فۇم دارشتنە بۇ نىشانەى [+ چۆنپىپە]، پراۋنە نمونەكان لە (۴) دا.

(۴) - ( پۇل پۇل، دەستە دەستە، خۆپىندكار خۆپىندكار، جوان جوان، كور كور، دوو دوو، كەم كەم، ..... ھتد).

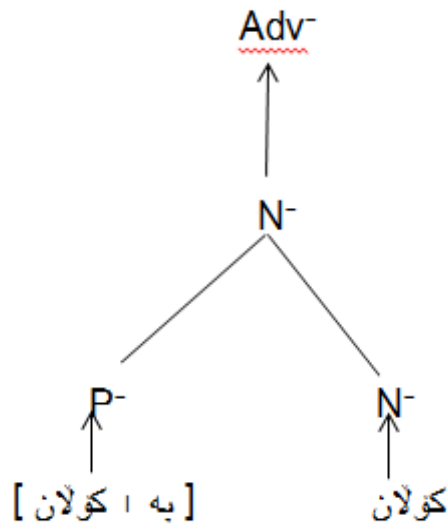
بەپپى نمونەكانى سەرۋە درووستەكە بۇ پركردنەۋەى كەرەستەكان لەبەردەم ئاخپوۋرى زمانى كوردپى دا ئازادانەپە، چونكە لە سىنتاكسدا ئاخپوۋر دەتوانىت بى كۆتايى لەو درووستەپە و لەو جۇرە دووھىندەپپانە بەرھەمپىنپت، ئەۋەش بەلگەپە بۇ (۱) بەسىنتاكسىبوۋنى پروسەكە، واتە پروسەكە لە سىنتاكسدا روودەدات و پروسەپەكى سىنتاكسىيە، (۲) بەفرىزبوۋنى،



بۆيە پيشبينيى ئەو دەكرىت، ئەم دووھىندەيىيە، كە بەبى (يارىدە)يە، بە سترىس دووھىندەيىيە كە بەرھەمھاتىت. لە نمونەكانى ژمارە (٤) دا بەبى ( يارىدە) بوون، كە وەك ئاماژەپيىدرا سترىس رۆلى لە تەكخستنە كەدا ھەيە، بەلام ئەگەر پروانرئتە نمونەكانى ژمارە (٥) لە خوارەو، ئەو دەردەكەوئت، كە لە دووھىندەيىيە سينتاكسيە كەشدا تەرزى / مۆدلى ناھواپايەى درووستەيى پيشبينيلىكراون، ئەويش لەبەرئەوہى پرۆسەيەكى ئائازاد لەناو درووستە كەدا شكاوئەوہ، لەبەرئەوہى دووھىندەيىيە كە سينتاكسيە، پيشبينيە كرىت فرىزىكى پيشناوى (-P) لەناو درووستە كەدا ھەيىت.

(٥)- ( شار بەشار، دى بەدى، كۆلان بەكۆلان، گەرەك بەگەرەك، ولات بەولات، دانە بەدانە، مال بەمال، موو بەموو، چۆك بەچۆك، بست بە بست، .....)، بەلام لەبەرئەوہى لە نمونەكانەوہ ئەو دەردەكەوئت و پيشناوى ئەو كرا، كە ناوبەندە كە لە چەشنى پيشناوى بيت، بۆيە درووستە كەى بەو جۆرە دەيىت، كە پيشناوہ كە لەگەل كەرتى دووھىمى درووستە كەدا بيت، بەوہش ھىلكارىيە كە بەوجۆرەى خوارەوہى لىدئت، پروانە ھىلكارىيى و ياساى ژمارە (٨) و (٧).

### ھىلكارىيى ژمارە (٨)



$$[ \text{y} + \text{P} + \text{X} ] \text{-(V)}$$

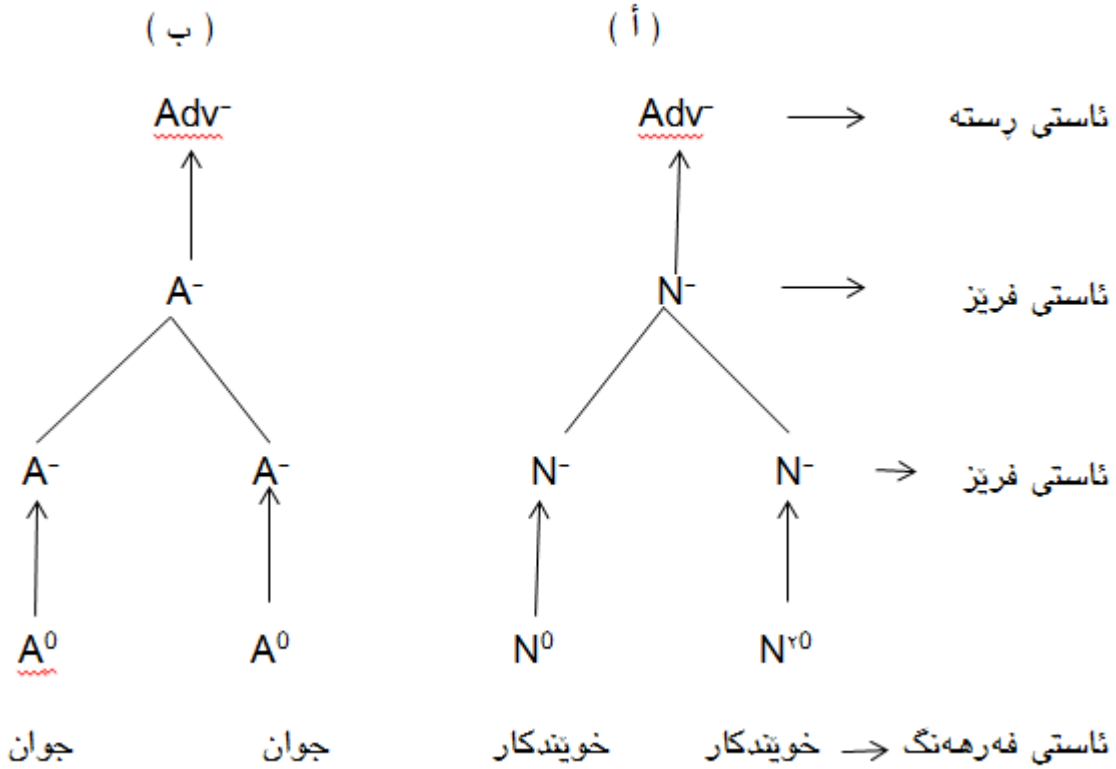
كۆلان + [ بە + كۆلان ]

بۆ زياتر روونكردنەوہى بابەتە كە ئەو نمونانەى لە (٤)دا ئاماژەيان پيىدرا، پروانە ھىلكارىيى (٩\_١، ب)





ھىلكارىيى ژمارە (۹)



دوۋھىندەيى لەم جۆرەياندا لەبەرئەۋەى سىنتاكسىيە، بەرھەمھىنەرى جۆرىك لە فرىزى ئازادە لە بەكارھىتاندا، كە بۇ جىكەوتەى ئاۋەلكردارىيى ئامادە دەكرىت. جگە لەۋەى، كە لە پارى پىشوو دا ئاماژەپىندا، بەھۆى تەرز/ مۆدېلى مۇرفۇلۇژىيەۋە، كە رىگايەكى دوۋھىندەكردى ناوخۆيى/ ھاوسىيىۋو بۇ بەرھەمھىنانى وشە و گەياندى واتاي چۆنىتىيى، «بە ھۆى سىنتاكسىيەۋە بە ھەمان تەرزى پىشوو تر بەرھەمدەھىترىت، واتا ئەم رىگايەش لە رووى واتاۋە ھاوشىۋەى لىكدراوى مۇرفۇلۇژىيى، ھەر بۇگەياندى واتاي چۆنىتىيە، بەلام لەبەرئەۋەى ئازادانەيە بەرھەمدارترە و فۆرمى زۆرتى پەيوەست بە چۆنىتىيەۋە لى درووستدەكرىت، ئەۋەش بەشىۋەيەكى گىشتى بۇ درووستكردى فرىزە، كە جىكەوتەى ئاۋەلكردار ئاساكان پەيوەست بە چۆنىتىيەۋە دەيسەپىت، چونكە لە زمانى كوردىيى دا ئاۋەلكردارى چۆنىتىيى نىيە، بۇيە ھاوشىۋەى ئەو فۇرمانەى، كە بە ئاۋەلئاۋ دارىژراون، چۆنىتىيى دەگەيەنن، دەپىت بۇ ھەمان ئەۋجىكەوتەيەى، كە ئاۋەلكردارىيە بە ئازادانە فۆرم دابىژرىت، كە پىشىبىنى دەكرىت لەلايەن ئاخىۋەرى زمانەۋە زۆرتىن كەرەستەى بکەۋىتە بەردەست» (محەمەد: ۲۰۱۶: ۴۵). پروانە نمونەكانى ژمارە (۶).

- ۶- أ. \* كورەكان پۇل چوون بۇ سەيران.
- ب. كورەكان پۇل پۇل چوون بۇ سەيران.
- ت. \* ئەۋان خويندكار چوون بۇ پۇلەكە.
- پ. ئەۋان خويندكار خويندكار چوون بۇ پۇلەكە.
- ج. نەسرین جوان مالمەكەى پاككردەۋە.
- چ. نەسرین جوان جوان مالمەكەى پاككردەۋە.



ئەۋ مەۋنەنەى لە (۶)دا ئامازەيان پىدرا، ئەۋەيان روونكردوۋەتەۋە، كە سىنتاكسىش رىگايەكە بۆ پىركردنەۋەى جىكەۋتەى ئاۋەلكردار و گەياندىنى واتاى چۆنىتىى لە رىگەى پىرۆسەى دوۋەپىندەىيەۋە، لە مەۋنەى (۶-أ)دا وشەى /پۆل/ ھاتوۋە، بەتەنھا نەيتوانىۋە جىكەۋتە، كە جىكەۋتەى ئاۋەلكردارە، پىركاتەۋە و واتاى چۆنىتىى بگەيەنپت، چونكە بەتەنھا ھەلگىرى نىشانەى واتاىى چۆنىتىى نىيە، بۆيە رىگاپىنەدراۋە، بەلام لە رستەى (۶-ب)دا دەربىراۋى /پۆل پۆل/ دوۋەپىندەكراۋە و جىكەۋتەى ئاۋەلكردارى چۆنىتىى گرتوۋە بوۋە بە ئاۋەلكردارئاسا و ردى دەستىشانكردوۋە، چونكە بەھۆى دوۋەپىندەىيىكردنەۋە تۋانى بىت بە ھەلگىرى نىشانەى [+ چۆنىتىى]، بەھەمان شىۋەى مەۋنەكانى (۶-أوب)، مەۋنەكانى (۶-ت وپ)ىش، بەھۆى دوۋەپىندەكردنەۋە تۋانىۋەنە بىن بە ھەلگىرى نىشانەى [+ چۆنىتىى] و جىكەۋتەى ئاۋەلكردار پىركەنەۋە. «جگە لەو فۇرمانەى لە سەرۋە ئامازەيان پىدرا، كە دوۋبارەكردنەۋەى ناۋىك بەبى يارىدە بو، بەيارىدەش ۋەك /پۆلاۋپۆل، كوراۋكوپ، سەرانسەر، مال بەمال، دى بە دى، شارهوشار، ...../، جگە لەۋەى لەناۋياندەخات، نىشانەى چۆنىتىىش بە دروستەكە دەدات و فۇرمانەى لىكدرار بۆ ئاۋەلكردارى چۆنىتىى دروستەكات. ۋەك لە (۷)دا دەردەكەۋىت، بەھۆى ھەبوۋنى ئەۋ نىشانەىيەۋە، فۇرمانەى لىكدرارەكە دەتۋانىت لە جىكەۋتەى ئاۋەلكردارى چۆنىتىى دا دەربكەۋىت، بىرۋانە پىچەۋانە رىگاپىنەدراۋەكەى لە (۸)دا. ھەندىك جارىش لە رىى دوۋبارەكردنەۋەى ئاۋەلئانەكانەۋە، ۋەك /ورد ورد، جوان جوان، خىرا خىرا/، نىشانەى زياتر بە ئاۋەلئانە چۆنىتىىيەكان دەدرىت و بە واتا و ناۋەپۆكى نۆيۋە جىكەۋتەى ئاۋەلكردارى چۆنىتىى پىدەكەنەۋە» (مەعروف:

- ۲۰۲۰ : ۲۲۰). بىرۋانە مەۋنەكان لە (۹)دا.
- (۷) أ. مندالەكان دوۋدوۋ چۈۋنە باخچەكەۋە.
- ب. كوپەكان پۆل پۆل ھاتنە ژورۋەۋە.
- پ. بەرپۆۋەبەرەكە ژورۋاۋ ژورۋا دەگەپرا.
- ت. خىرەكەيان مالەۋمال دابەشكرد.
- (۸) أ. \* مندالەكان دوۋ چۈۋنە باخچەكەۋە.
- ب. \* كوپەكان پۆل ھاتنە ژورۋەۋە.
- پ. \* بەرپۆۋەبەرەكە ژورۋاۋ دەگەپرا.
- ت. \* خىرەكە مال دابەشكرا.
- (۹) أ. سەيران ورد ورد دەرپۇشىت.
- ب. تريفە جوان جوان مالەكەى پاككردەۋە.

ئەنجام

بەنەماكانى لىكدان پىشىنەيەكى فەرھەنگىيان ھەيە، بارگەخستىنكە بۆ بەرھەمپىنانى دروستەى لىكدرارۋى وشەيى و سىنتاكسىيى. لىكدانەكە بە بنەماى لىكسىمبون و واتا و فۇنۇلۇژىيەۋە، ھەبوۋنە مۇرفۇلۇژىيە پەيۋەست بە لىكدرارۋەۋە، ھەرۋەھا لىكدانى سىنتاكسىيىش دەسەلمىنپت.

ئەگەرچىيى لىكدرارۋى تەكخراۋ بنەمايەكى ھاۋپايەى ھەيە و لە توخمى فەرھەنگىيى (X + X) بەرھەمدىت، بەلام لەناۋ خۇيدا داپىژراۋىكى ئائازاد دەشكىتەۋە و مۇرفىمى تەكخستنى /و/ دەپتە «سەر»ى لىكدرارۋەكە، بەۋەش ھەلگۆپىزاۋىكى ئائازاد لەناۋ دروستەكەدا دەشكىتەۋە.

تەكخراۋى دوۋەپىندەىيى، پىرۆزەيەكى مۇرفۇلۇژىيى سىنتاكسىيە، روانگەى تەكخراۋىيى لە دوۋەپىندەىيى دا بۆ ھەبوۋنى دوۋ (X + X) دەگەرپتەۋە، بەلام تەكخراۋى دوۋەپىندەىيى دا (X)ەكان ھاۋئامازەن و لە نواندە مۇرفۇلۇژىيى و سىنتاكسىيەكانىشاندا بۆ واتاى چۆنىتىىن.



ته کخراوی دوو هیندهیی ده رکدهیه کی مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسیانهی ههیه، سینتاکسیی پرۆسه که هه میسه ئازادانهیه و له سه ره هه مان مۆدیلی پرۆسه مۆرفۆلۆژییه که ی ههیه، به لām نه بووه به لیکسیمی سه ره به خۆ، ناخپوهری زمانی کوردییی بۆ به ره مه پینانی واتای ئاوه لکرداری چۆنیتی، ده ریده بریت. سه ره رای ئه وهی دوو هیندهیی له ته رزه سینتاکسییه که یدا نا ئازاده و له ئه گه ری به لیکسیمبوونیدا ده بیته مۆرفۆلۆژیی / وشه، به لām زۆرجار له پیاوژییه کی شکانه وه دا ده بیته لیکسیمی سه ره به خۆ، به وه ش دوو هیندهیی که له ناو پیاوژی هه لگواستن دا ده شکیتته وه.

## التركيب المورفولوجي في اللغة الكردية

### المخلص

عنوان البحث خُصص لـ (التركيب المورفولوجي في اللغة الكردية)، وهو محاولة لعرض أسس الإنتاج المورفولوجي، وإهتم البحث في الإنتاج المورفولوجي بعملية التركيب المورفولوجي والنتائج المحصلة لها، والتركيب المورفولوجي بذاته تؤدي إلى إيجاد الإنتاج المركب المورفولوجي. وتناول البحث أيضاً الأسس التركيب النحوي بنفس الطريقة، فبذلك شمل البحث عرض معلومات الإنتاج المورفولوجي والنحوي، وبذلك حدود البحث يكون للتركيب المورفولوجي والنحوي المنسقة وغير المنسقة، بحيث حاول البحث عرض أسس الصحيحة والناجئة للتركيب المورفولوجي وتحديد أوجه التشابه والاختلاف بينهما. واعتمد البحث على المنهج الوصفي في استخدام النماذج والشواهد المستخدمة، أما في الجانب النظري فحاول البحث إنتاج الكلمات ذات الدلالة الصحيحة صرفياً ونحوياً. ووسائل وإحصائيات البحث مأخوذة من اللهجة الكرمانجية الوسطى في اللغة الكردية.

## The Morphological Compounding of the Kurdish Language

### Abstract

This research addresses (The morphological compounding of the Kurdish language), which attempted to illustrate the foundation and background of morphological production. Focusing on morphological products, the study dealt with compounding processes and their products which are the outcome of these processes, consequently, the compounding itself results in producing compounds in morphology. Based on the same principle, compounding is also illustrated. This way, the information obtained through compounding is used to produce morphological and syntactic structures. The study is limited to the coordinate and non-coordinate morphological and syntactic compounds in which it searches for structured and production principles and demonstrates their similarities and differences. The study's investigation procedures were conducted via a descriptive-analytical approach. In terms of theoretical background, most of the work was to gain well-formedness and produce well-formed structures, a little focus has been given to semantic principles. Research subjects and data were taken from the middle dialect of the Kurdish language.

**Keywords:** compounding, coordinate, lexicon, Grammaticalization, X-Bar



## سەرچاۋەكان

سەرچاۋەكان بەزمانى كوردىي:

- ۱\_ حاجى مارق، ئەۋرەحمانى (۲۰۱۴)، وشە پۇنان لە زمانى كوردىيدا، چاپخانى پۇژھەلات، ھەۋلىر.
- ۲\_ محەمەد، بژۋىن يەحيا (۲۰۱۶)، نواندىنى فەرھەنگىي لە زمانى كوردىيدا، نامەي ماستەر، كۆلپىزى زمان، زانكۆي سلىمانى.
- ۳\_ محەمەد، حاتم وليا (۲۰۱۹)، مۇرفۇلۇزى، چاپى يەكەم، چاپخانى؟؟؟؟، ھەۋلىر.
- ۴\_ غەرىب، دلشاد محەمەد (۲۰۱۹)، ھىز و ئەكسىتت لە شىۋەزارى كەركووكدا، كۆلپىزى زمان، زانكۆي سلىمانى.
- ۵\_ عەبدوللا، پۇژان نورى (۲۰۱۳)، فەرھەنگى زمان و زاراۋەسازى كوردى، چاپى دوۋھەم، چاپخانى چوارچرا، سلىمانى.
- ۶\_ سەعيد، سازان زاھىر (۲۰۲۰)، نواندىنى سىنتاكسى لە زمانى كوردىيدا، چاپى يەكەم، چاپخانى ناۋەندى سارا بۇ چاپ و بلاۋكردنەۋە، سلىمانى.
- ۷\_ كەرەمى، سەعيد (۲۰۱۷-۱۳۹۶)، وشەناسى زمانى كوردىي، چاپى يەكەم، چاپخانى زانستگاي كوردستان.
- ۸\_ مەروف، عەبدولجەبار مستەفا (۲۰۰۹)، دروستەي رستەي ئالۇز لە زمانى كوردىيدا، نامەي دكتورا، كۆلپىزى زمان، زانكۆي سلىمانى.
- ۹- مەروف، عەبدولجەبار مستەفا (۲۰۱۰)، دروستەي فرىز لە زمانى كوردىيدا، چاپى يەكەم سلىمانى.
- ۱۰- مەروف، عەبدولجەبار مستەفا (۲۰۲۰)، لىكۆلپىنەۋە لە فەرھەنگ و سىنتاكسى كوردىي، چاپى يەكەم، چاپخانى سارا.
- ۱۱\_ دزەيى، عبدالواھىد موشىر (۲۰۱۴)، لىكسىكۆلۇزىي، چاپى دوۋھەم.
- ۱۲\_ آمىن، مىدىا موراد محمد (۲۰۰۹)، لىكدان و خستەنەپال لە زمانى كوردىيدا لىكۆلپىنەۋە يەكى لىكسىكۆلۇزىيە، نامەي ماستەر، كۆلپىزى زمان، زانكۆي سەلاھەدىن، ھەۋلىر.
- ۱۳- فەتاح، محەمەد مەروف (۲۰۱۰)، لىكۆلپىنەۋە زمانەۋانىيەكان، كۆكردنەۋە شىروان حسىن و شىرزاد قادر، چاپى يەكەم، چاپخانى پۇژھەلات، ھەۋلىر.
- ۱۴\_ ئەحمەد، نەرمىن عومەر (۲۰۰۹)، بەبەرھەمىي لە مۇرفۇلۇزىي كوردىيدا، نامەي ماستەر، زانكۆي سلىمانى.

## سەرچاۋەكان بەزمانى ئىنگلىزى:

سەرچاۋەي نوسراو:

۱۵- Bistto and s.Scalise : ۲۰۰۵, classification of compounds, language

.linguaggioz pp

.۱۹۹۱, Bralich, Philip Andrew, X-bar theory and morphological juncture, university of Hawaii



## سه رچاوهی ئینتهرنییت:

- obo/9780199772810-https://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo)  
(.xml.0060-9780199772810  
(.pdf.https://hkotek.com/Erlewine-Kotek-slides-blocking-lsa2014)  
https:// Morphology\_and\_meaning\_An\_overvw/10216382/https://www.academia.edu  
/9780199384600,001,001/acrefore/10,1093/oxfordre.com/linguistics/linguistics/view  
(201-e-9780199384600-acrefore  
(Sanfelici.pdf\_/05/2021/https://www.italian-journal-linguistics.com/app/uploads)  
Doubling\_as\_a\_Sign\_of\_314021887/https://www.researchgate.net/publication  
.Morphology\_A\_Typological\_Perspective





# دهقناویزانی کولتووری له چیرۆکی (له خهوما) جه میل سائیب دا

پ. عهبدولقادر حه مه ئه مین محه مه د

Abdulqader.mohammed@univsul.edu.iq

سنور قادر فهره ج

snur.faraj@univsul.edu.iq

به شی کوردی / کۆلێژی زمان / زانکۆی سلێمانی

## پوخته

ئهم توێژینهوهیه ههولێکی شیکارییانهیه بۆ تیشکخستنهسهر په یوه ندی و کاریگه ریی دهقناویزانی کولتووری له ناو چیرۆکی «له خهوما» ی جه میل سائیب دا. له م گۆشه یه وه ههول دراوه به پالپشتی هه ندیک له تیۆرییه کانی میتۆدی دهقناویزان، باسی دهقناویزانی کولتووری و کاریگه ریه کانی گوتاری ئایینی به گشتی و قورئانی پیرۆز و ده رپراوی باو و زیندووی ئایینی تر که له گه ل خۆیدا هیناویتی بخه ی نه پروو. ئه مه جگه له وهی ئاو پێکی زانستیش له سه ر پێوه ندی دهقناویزان و گوتاری ئه فسانه و په ندی پێشینان و وته ی به نرخ و روودانی رووداوه جیا جیا کانی سه رده می «له خهوما» تاوتویکراوه. هه موو ئه مانه ش له پێناوی ده رخستنی ته واوی ره گه زه کانی چیرۆک له و سه رده مه دا و لایه نه فه ره نه نگیی و که له پوورییه کان که «له خهوما» دا به کاره پێناون، دیاره ئه مه ش به پالپشتی کۆزانیکی دهقناویزانییه، لیکدانه وه و شیکار بۆ ده قه که کراوه و به های پرنسیپه کانی دهقناویزانه پێوه ست به رووداو و پرۆسه ی گێرانه وهی چیرۆکیانه و جوانناسیه کانی ناو چیرۆکه که خراوه ته به ر رۆشنای و لیکدانه وهی ره خنه ی ئه ده بیی. توێژینه وه که ئه وهی ده رخستوه که دهقناویزانی هونه ریکی وردی بالآ نییه تایه ت بیت به لێهاتوویی و به رزیی ئه ده بیی لای ده سه ته بژێرێک، به لکو گو فتار و ده رپێینی رۆژانه ی تاکه کانی کۆمه لگه ی کوردیه له هه ر ئاست و ته مه نیکدا بن. ئه م ئاو یته بوونه ی بێرکرنه وه و ره فتار به هۆی دهقناویزانی کلتووری و ئایینی خه سه له تیکی دیاری که سه تیی ئه و سه رده مه و دو اتاری رۆژگاری نووسینی چیرۆکی «له خهوما» یه، به هۆیه وه ده توانریت ساغکردنه وهی وته و گێرانه وه و سه رگوزه شته و شیعر و رووداوه میژوو ییه تۆمارکراوه کان بکات به پێوانه. بایه خی ئه م ته رزه توێژینه وانه زۆر زیاترن له وهی ته نها راگوزه ریک بن به سه ر ئه و ده قه ئه ده بیانه ی - کورد ده وله مه نده له م که له پووره - جه و سه رده مه انه و پێویسته ئی شی وردی زمانه وانیی و که لتووری و فه ره نه نگیی تیا یاندا بکری ت.

کلیله وشه کان: دهقناویزان، دهقناویزانی کولتووری، له خهوما، گێرانه وهی چیرۆکیانه.

Recieved: 20/7/2022

Accepted: 28/8/2022



## پېشەكىي:

زاراۋەى دەقتاۋپزان «Intertextuality» زاراۋەىيەكى ئەدەبىيە و بۇ يەكەمجار جوليا كريستيفا بەكارهپناۋە و ۋەك داھىنانى ئەو ناۋبراۋە، ئەم داھىنانەشى پشت بەستبوو بە پرنسىپىي گفوتوگۆى باختىين. لە رەخنەى عەرەبى دا بە زاراۋەى (التناس) بەكارهپناۋە . لاي كورديش، بۇ يەكەمجار (عەبدوللا تاهير بەرزنجى) لەسالى (۱۹۹۷) دا وشەى (دەقلىكئالان- دەقتاۋپزان)ى بەكارهپناۋە و لە ئىستادا زاراۋەكانى دەقتاۋپزان، نيواندەقى بۇ ئەم چەمكە چەسپاون و خودى زاراۋەكەش لە رەخنەى نوپدا، واتا مەزراندنى دەقەكانى داھاتوو، ريزگرتن لە بنەماى بونيادى دەقە رەسەنەكانى داھاتوو، ياخود درووستكردن و پېكھپنانى دەقەكانە، لە دەقى ترەۋە. ھاوكات پيش ئەۋەى، كە ئىنتەرتېكتسۋالپتى ۋەكو ميتۆدىكى لىكۆلپىنەۋە پەيدابېت، گەلىك شاعير و زانا ئەم بېرەيان بەخەيالدا ھاتوو و لپى دوۋاون، بۇ ھوونە (ت.س. ئەليوت) لەسالى (۱۹۱۹) دا كاتېك دەلپت: ماناۋ ناۋەرۆكى بەرھەمى ھېچ شاعيرېك، يان كارى ھونەرىي ھېچ دانەرېك، بەتەۋاۋى ھىي خۆى نيپە و نرھاندنى ئەو لە پپوھندىي لەگەل شاعير و ھونەرمەندە مردووھكاندا دياريدەكرپت (محەمەد: ۲۰۰۶، ۹)، بەلام لە راستيدا مەرج نيپە ھەر شاعيرە مردووھكان بپت، بەلكو شاعيرە زىندوو و ھاۋچەرخەكانىش پېكھپنەرى دەقتاۋپزانن. (فردىناند دوو سوسپر)يش لە بوارى زمانەۋانىي دا ئاماژەى بەۋە كردوو، كە وشە ھەر خۆى بەتەنيا نيپە! (تودۆرۆف: ۱۹۸۹، ۱۰۳)، ئەم وتەيش بنەمايەكى لە زاراۋەى دەقتاۋپزاندا ھەيە، كە دواتر لاي شپوازگەرە رووسەكان و بەتايپەتى لەلای (شكۆفسكى) دەبېنرپت، كاتېك دەلپت: كارى ھونەرىي لە رېگەى پپوھندى بەكارى ھونەرى ترەۋە دەستپدەكات و بەتايپەتىي بەو پپوھنديانەى لە نيواناندا دەبەسترپت. بۇيە شكۆفسكىي بە يەكەمىن كەس دادەنرپت، كە ئاماژەى بە ماناى دەقتاۋپزان كرىپت لەنيو رووسەكان دا. (العزامى: ۱۹۸۵، ۳۲۱).

چېرۆكى (لە خەوما) بە يەكەمىن بەرھەمى كوردىي دادەنرپت، كە دژى سەركردهيەكى كورد و دەسەلاتىكى كوردىي نووسراپت. ھاوكات لەگەل دەستپىكى چېرۆكەكەشدا، سەرەتاي تپروانىنى تاك لايەنانە و سروشتى تاكرەۋىيانەى گپرەرەۋە ھەم لە چېرۆكەكەدا و دواجار لە ئەدەبى كوردپشدا دەستپدەكات. بەمەش مۆركى سروشتىي تاكەكەس، وردە دەچپتە سەر بېر و بۇچون و راستىيەكانى ناۋ ئەدەبى كوردىي و، سەرەنجام ئەم ھەنگاۋەش ۋەك ژانرېكى گرنگ، بۇۋە بە ۋەرچەرخان لە ئەدەبى كوردىي دا، ھەرۋەك ئەم ديدە تازەكارىيانەى سائېب، ھەتا ئەمپرۆش ۋەك لاسايكردەۋەى واقىع و ئاراستەى ئەقل و خۆ گونجاندن و تەبايى باۋە.

چېرۆكەكە، باس لە مەملانپپەكى توند دەكات، لە نيوان تاكى كورد و دەسەلاتىكى عەشپرەتگەرىي كوردىي دا. زۆرانبازيەكى تراژىديپە لەنيوان ئەو دەسەلاتە و پياۋىكى بەلەنگازدا، كە ھىۋاي بەۋەيە لەسايەى ئەو ھكومەتە كوردىيەدا، كارېك بۇ خۆى پەيدا بكات، ھەتا بتوانپت مالم و منالەكانى پپ بەخپو بكات. كەچپى بپ ئەۋەى ھىپچ گوناھىكى كرىپت، ھەموو ئومپد و ئارەزوۋەكانى خۆى ھەتا ھەتايە لەناۋ زىندانپكدا دەدۆزپتەۋە.

توپژپنەۋەكە لە دوو بەش پېكھاتوو، لە بەشى يەكەم دا، كە بەشپكى تپۆرىپە باس لە چەمك و پپناسەى دەقتاۋپزان كردوو، لەگەل دەقتاۋپزانى كولتورىي و دەقتاۋپزان لەقورئان و گوتارىي ئابىنىي





دا. ھەرچى بەشى دوۋەمىشە، پراكتىكىيە و تايىدا تىشك خراۋەتە سەر دەقتاۋىزانى ئەفسانەيى، دەقتاۋىزانى پەندى پىشىنان و وتەى بەنرخ.

### بەشى يەكەم:

#### -چەمك و پىناسەى دەقتاۋىزان

دەستەۋاژەكە لە رەخنەى نوئى ئەدەبىيى دا، بە ماناى كارلېكردىنى نىوان دەقەكان دىت، يان درووستبوونى دەقتىكە لەسەر خودى دەقى سەرەتا و بنەماى دەقى پىشوو. (تۆدۆرۆف: ۱۹۸۹، ۹۸) خودى زاراۋەكە لە چەرخى نوئىدا سەرپەلداۋە، لەزمانى ئىنگلىزبىشدا (Intertext uality) و لە زمانى فەرەنسايدا (Intertext) ى بۆ دانراۋە. (الزغبى، ۱۹۹۵، ۱۱). زاراۋەكە نوئىە و ياخيە لە فەرەنگى كۆن، بەتايەت ئەو زاراۋانەى كۆنن و چەمكەكانيان پىكھپىناۋە.

خودى مېژووۋى چەمكى دەقتاۋىزان بۇ لىكۆلئىنەۋەى بەراۋردكارەكان (ئەدەبى بەراۋردكارىيى) دەگەرپتەۋە، لەۋانەشە زۆر پىش ئەو بوپت. بەراۋردكارەكان، ئەم چەمكەيان ۋەكو ئامرايىكى شىكارىيى لەژىر ناۋى پىۋەندىيى (كارىگەرىيى و كارتىكەرىيى) بەكارھپىناۋە. بايەخدانى ئەۋان تايەت بوو بە لىكۆلئىنەۋەى بابەتە ھاۋبەشەكانى نىوان دەقى لىتتىگەىشتىيان. (ۋەبە، ۱۹۷۴، ۵۶۶).

لەسادەترىن پىناسەشدا، دەقتاۋىزان (دەقتىكى ئەدەبىيى چەند دەقى پىش خۆى لەشپوۋەى ۋەرگرتن و تىپھەلكىشكردن و ئاماژە لە خۇدەگرىت)، ئەمانەش لەگەل باگراۋندى دانەر و دەقە رەسەنەكەيدا تىكەلدەبن و پىكەۋە دەقتىكى تازە بەرھەمدىنن، (الزغبى، ۱۹۹۵، ۹). بە واتايەكى تر، دەقتاۋىزان باس لە پىۋەندىيەك دەكات كە لەنىۋان دوو دەق يان چەند دەقتىكى تردا ھەيە.

ئەم پەيوەندىيەش كارىگەرىيەكى زۆرى ھەيە لەسەر چۆنىتىيى تىگەىشتن لەدەقە نوئىەكە. چۈنكە گرنگترىن ھۆكار لەپروۋسەى دەقتاۋىزاندا ھەمان ئەو پىۋەندىيەيە، كە لەنىۋان دوو دەقدا ھەيە، بوونى ئەم پىۋەندىيانە دەبىت بە ھۆى ماناداربوونى دەقتىك و دەقتىكى نوئى لەدەقە كۆنەكان لەدايك دەبىت. (كرىستىفا) لەم بارەيەۋە پىۋايە ھەموو دەقتىك پىۋەندى لىكچوون و (ۋەك يەك) ى لەگەل دەقى تردا ھەيە و، يان رەنگدانەۋەيان لەنىۋاندا ھەيە، واتا كۆكردەۋەى دوو وتەى جياۋاز، يەكىكيان دەبىتە رەنگدانەۋەى ئەۋىتر و ۋەكو ئاۋىنەيەك دەبىت بۆى. بەمەش دەكرىت دەقى نوئى بىت بە ئاۋىنەيەك، سىماى دەقە كۆنەكانى تىدا بىنرئى. (كرىستىفا، ۱۹۹۷، ۴۴).

#### دەقتاۋىزانى كۆلتوورىيى

دەقتاۋىزانى كۆلتوورى برىتبيە لەۋەى، كە نووسەر دەق و دىمەنە جياۋازە كۆلتوورىيەكان بە جۆرېك لە جۆرەكان لە دەقەكەيدا بەكاردەھىنئىت و جيان دەكاتەۋە، ئەمەش بەھۆى ئەۋەى داب و نەرىتەكان و پرەنسىپەكان لە نەستەۋە سەرچاۋە دەگرن، بۆيە بە بەشىكى گرنگى دەقى ھاۋچەرخ دادەنرئىت. (حلبى: ۲۰۰۷، ۱۲۲). كۆلتوور مەۋدايەكى بەرفراۋانە، يەكىك لە بەشەكانى فۆلكلورە، ئەلىوت لە بارەى فۆلكلورە دەلئىت: (تىگەىشتن لە فۆلكلور، پىۋىستى بە ھۆشى مېژووۋى ھەيە، كە ناتوانرئىت لادىرئىت بۆ ئەو كەس و كارەكتەرەش، كە دەيەۋىت بىنئىتەۋە تا دۋاى چەند سالىكىش، چۈنكە گرەنتى زانىين



و مانەۋە و ھەستىيىكىردنى دەكات، نەك رابردوو بە تەنيا، بەلكو بۇ ئىستا و داھاتووش. (البادى: ۲۰۰۹، ۵۲-۵۱).

واتا، لەگەل خستتەپرووى كارەكتەر و رووداۋەكاندا، جۆرپىك لە تايپەتمەندىيى كەسىتى رووداۋەكان پيشاندەدرىت. تەنانەت گەر كۆى رووداۋ و كارەكتەرەكانىش روانگەيەكى فەنتازىيان ھەبىت، كەم تا زۆر پىويستە روويەكى ئەو واقىعە لە بەرچاۋبگرىت، بۇ ئەۋەى خويئەر ئاستى تىگەيشتنى لە بەرامبەر رىيالىزمى جادوويانە ھەبىت و بابەتەكان نەكەونە دەرەۋەى كىشە و گىرۋەكانى كۆمەل. (بايىز: ۲۰۱۳، ۳۲۵).

دەقتاۋىزانى كولتورىيى، ھەموو ئەۋشتانە لەخۇدەگرىت، كە فۆرمىكى تايبەت بەژيانى كۆمەلەيەتىيى و مرۆيى دەبەخشىت و پەيوەندىيەكان و مىكانىزمە دەرۋىيەكانى رىكەدەخات. كەۋاتە، ئەدەب بەھەموو ژانرەكانىيەۋە، بە فەلسەفە و زانست و دىنىشەۋە ھەر ئەۋەندە توخمى كولتورىين، كە شىۋەى ھەلسوكەوت و نانخواردن و جۆرى خواردنەكان، بە توخمى كولتور ھەژمار دەكرىن. واتا ھەر كولتورپىك، فۆرمىكە لەژيانى كۆمەلەيەتىيى و شىۋەى بىركردنەۋە و دەرپرىنى ئەندىشەكان، ھەرۋەك لە چىرۆكى لە خەۋمادا، گىرەۋە، ژيانى كۆمەلەيەتىيى و كەلتور و ئاراي ئەو سەردەمە و ھەلسوكەتى دەسەلات و كىردەۋەكانى لىپرسراوان و داب و نەرىتى تايبەتى ژيانىان، دەقتاۋىز دەكات.

بابەتەكانى كەلەپوورىش، ۋەك بەشىكى گىرگ لە كەلتورىيى جىھانىيى، بوۋە بە جىيى بايەخى لىكۆلەرانى بوارى گىرپانەۋە لە جىھاندا، ۋەك: فىلامىر پىرۆپ، باختىن، رۆلان بارت، جىرار جىت و چەندىن نووسەرى دىارى ەرەبىش، ۋەك: د. حىسپن خەمدى، سەئىد يەقتىن، محەمەد رىياز و... ھتد، ھەرىكەيان بايەخدان و سەرنجىان ھەبوۋە لە بارەى داستان و ئەفسانە و حىكايەت و نووسىنەكانىشيان، پۆلىكى گىرنگىان بىنيۋە بۇ ئەۋەى لە دەقتاۋىزانى كولتورىيدا، باسى چۆنىيەتى دروستبوۋنى پەيوەندى نىۋان رۆمان و چىرۆك و شىعرو تەۋاۋى بابەتە جىاۋازەكانى تردا بىكرىت.

### دەقتاۋىزان لەقورئان و گوتارىيى ئايىنى دا

دەقتاۋىزانى ئايىنى بىرىتيە لەۋەى نووسەر دەقىكى ئايىنى: فەرموۋدە، قورئان، ئىنجىل، تەۋرات... يان ھەر شتىك كە لەچوارچىۋەى ئايىندا جىگەى بىتەۋە، بە مەبەستى بەھىزكردن يان جوانكردن و رازاندنەۋەى دەقەكەى دەھىتتەۋە. ياخود زۆرجار كارەكتەرى ناۋ گىرپانەۋەكە لەناخەۋە پىويستى بەھاۋكارى يەزدان ھەيە، ۋەك پشتگىرىيەكى مەعنەۋى بۇ سەركەۋتنى لەكارەكانىدا، بۆيە بە دەرپرىنى ئايىنى گوزارشتى لىدەكات.

ئايىن چ لە ئىستا و رابردوۋشدا، رۆلى گىرنگ و دىارى ھەيە لە بونىادى كۆمەلگادا و بەشىكى وابەستە و دانەبىراۋى كولتورىيى كۆمەلگايە، روۋبەروۋبونەۋەى لەگەل باۋەرە جۆرەجۆرەكاندا ھەيە و ھەمىشە بە پەيوەندىيى و پىۋەستبوۋنى ياخود بەرھەلىستى بوۋىت لە چوارچىۋە و بازنە ئەدەبىيەكان و گوتارە جۆراۋجۆرەكانى خۆى بەرجەستەكردوۋە.

لە چىرۆكى (لە خەۋمادا)، گوتارىيى ئايىنى رۆلى گىرنگى ھەيە، جەمىل سائىبى نووسەر زۆر جوان ئەو دەق و تىكستە ئايىنىيەى خستۆتە بەردەم خويئەر و تىايدا دەقە ئايىنىيى و باۋەرە ئايىنىيەكان



دەرکە وتوون. خودى دەقتاۋىزان بەتەنھا لەناو دەقە پىرۆزەكانى ئايىنى ئىسلام بەرجەستە نەبوۋە. بەلكو تايىبە تەندى دەقتاۋىزانى ئايىنى و گوتارى ئايىنى لاي جەمىل سائىب، لەو چىرۆكەدا بەرجەستە بوۋە. نەتەۋەى كورد، ھەلقولۇى ئەو ئايىنەيە (ئايىنى ئىسلام)، كە تا ئىستاش كارىگەرىي بەسەر تەۋاۋى ئايىنەكانى تىرى ۋەكو ئىزدى، يارسان و رىۋرەسمە ئايىنى و ئايىنزاكانى كورد و ھتد.. ماۋە. ھەرۋەكو چۆن مەھابەت ئازاد دەلىت: (رۆشنىر، لە دەقى سەرەتايى ياخود دەرکەوتنى تواناي رۆشنىر بوون لەخۆيدا پشت بە وزە ناۋەككەكانى خۆى دەبەستىت، ئەو وزەيەش بە ھالەتتىكى ئايىنى مىللىي پشتبەستە و ۋەكو ئەفسانەيەك لەناۋەۋەيدا بوونى ھەيە، واتە مەسەلەى مردن و ژيان و خودا و شەيتان و زىندووبونەۋە و باۋەر بوون بەپياۋچاك و شوئى پىرۆز و ھەندىك چىرۆكى تىرى ئايىنى، لە قالدە مىللىيەكەيدا، كە سەرچاۋەى بەراۋرد كوردنەيەتى، تىكەلى كۆمەلپك خەيال و فەنتازىي تىرى دەكات و، دىئاي تايىبەتى ناۋەكىي ئەو دىيارىدەكات)، (محمد: ۲۰۱۰، ۳۱۲-۳۱۴).

ئايىن و مىراتى ئايىنى، سەرچاۋەيەكى گرنگن لەو سەرچاۋانەى، كە شاعىرانى ھاۋچەرخ و نوئ لەتاقىكردنەۋە شىعەرىيەكانىندا سووديان لىئىنەۋە، لەپروۋى پىبەخشىنى سىفەتى بەردەۋامى و مانەۋە و بەدەستەنەنى ھىز و كارىگەرىي، ئەمەش بەھۆى ئەو ئامادەيە بەھىزەى ئايىنەۋەيە كە لەلای كۆى خەلكىي ھەيە. سەربارى ئەۋەى ئايىن لەبەر دەۋلەمەندى لەپروۋى مەعريفە و دەستور و ئادابىي و شەرىعەتەۋە، ھەرۋەھا لەپروۋى پىكھاتەى دەقەۋە ئونەى ئەدەبىي باش بە شاعىران دەبەخشىت، كە لەۋانەيە لە سەرچاۋەكانى ترەۋە دەستيان نەكەۋىت.

شوئى جوگرافىيى، رۆلى گرنگى ھەيە لەسەر دىيارىكردنى سنوورى ئايىنى لەلای تاك، واتە بەپىنى شوئى جوگرافىيى و ژىنگە لەژىر كارىگەرى ئايىنكدايە، واتە باۋەردارىي ياخود بىئاۋەرىي لەژىر كارىگەرىي ئايىنكدايە، بەشىۋەى راستەۋخۆ، يان ناراستەۋخۆ لە ئاگايەۋە يان ئاگايەۋە بىت. ھەرۋەكو چۆن وئەى شىعەرى لەقورئان يان كىتتە پىرۆزەكانى تردا، جۆگەيەكى گرنگى وئەى شىعەرىيە لە جۆگەلەكانى شىعەرى نوئ، سرووش و خواستن دەبەخشن، بۆ گەشتن بەدانانى شىعەرىكى رەۋان، بەھەرە و ئىلھامى لىۋەردەگرن. (ۋەحىدى: ۲۰۰۶، ۱۶). مەرجىش نىيە ھەمووكات نووسەر باۋەرىكى بەھىزى ھەبىت، بەو ھۆكارەى، كە ۋەكو پەيوەستبوون پەنا باتە بەر ئايىن.

بەرجەستەكردنى ئايىن لەشىعدا، ۋەكو رۆمان ياخود چىرۆك نىيە، بەلكو جودا و جىاۋازە لەۋەى نووسەر خودى خۆى سۆفى يان سەلەفى بىت، نووسەرى مۆدېرنە و ھاۋچەرخ، لە بەكارھىنەنى سىمبولى ئايىندا بە ئەقلىيەتى ئايىنەۋە بىرناكاتەۋە. بەلكو بەپى بىروباۋەر و تىپوانىنەكانى بىردەكاتەۋە و مامەلەى لەگەلدا دەكات. ھەر نەتەۋەيەك بەپى تايىبەتەندى خۆى پەپرەۋكەرى ئايىنكە و زۆرچار لە ئايىنك زىاترىشى تىدایە. لەناو كوردىشدا گەلپك ئايىن ھەن، ۋەك: زەردەشتى، كاكەيى، مەسىحى، ئىزىدى، جۈلەكە، ئىسلام بە ھەردوۋ ئاينزاي سوننەۋە شىعەۋە. جگە لە رېبازە سۆفىگەرىيەكانى ۋەك: قادرى و نەقشبنەدى و نووربەخشى كە لەناو كورددا، شوئىنكەوتوۋى زۆريان ھەن.

لەچىرۆكى (لە خەوما)ى جەمىل سائىب، چەند دەقىكى ئايىنى بەرچاۋ دەكەۋىت، كە بەشىۋەيەكى راستەۋخۆ، يان ناراستەۋخۆ، ھاتوونەتە ناۋ چىرۆكەكەۋە. واتە ئەم جۆرە لە كەلتور تىكەلەۋبوون و بەيەكداچوونى خودى تىكست و روۋداۋى ناۋ چىرۆكەكەيە لەگەل رۆشنىرى ئايىنى و قورئانى پىرۆز



بەتايىبەتسى، چۈنكى رېژىمگە زۆر زىاترە لەتەۋاۋى كىتتە ئايىنىيە ئاسمانىيەكانى تر، ئەمەش كارگەلپكى ئاسايىيە بۇ جەمىل سائىب. لە چىرۆكەكەدا، كارەكتەرەكە لەچەند جىگەيەكدا (العاىذاباللە) بەكاردىنپىت، بە ماناى خودا پەنام بدات، كە دەرپرېنپىكى بىرۋادارانە:

((گەردەلۈلىكە (العاىذاباللە) منىش ئاۋ لە تەپلى سەرمەۋە دپتە خوارەۋە، لەبەرى پىمەۋە ئەچۆرپىتەۋە، لەرزە لەرزى بەدەنم، قرچ و ھۆرى ددان ئەھات))، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱).

لپرەدا، تارادەيەك بى مەبەست ۋەكو وشەى بەكارھىتاۋى رۆژانەى لەسەر زار، نووسەر بۇ نىشاندانى كەسىتتەكەى بەكارھىتاۋە، راستەۋخۇ نووسەر دەمانباتەۋە سەر ئەۋەى نىكاپەتسى ئايىنىيە ھەيە و بەدەسەلاتى خوداى گەۋرە باۋەردارە. ئەۋ سەردەمەش، ھەلقوللۋى ئەۋ نەفرەت و لۆمەيەكە (نووسەر) چىرۆكنووس دژى دەسەلاتى زۆردارىيى و ستەمكارىيى ئەۋكاتە ۋەستاۋەتەۋە.

ياخود لەلايەكى ترەۋە، دەستەۋاژەى (عباداللە) بەكارھىتاۋە، بۇ خودى ئەۋ كەسەى كارەكتەرى سەرەكىيى چىرۆكەكە: ((ھىچ لەۋە ناترسن، كە لپيان بېرسن، ئايا ئپۋە بەچ ھەق و سەلاھىيەتپك و لەم عباداللەيە دەكەن..)). (سائىب: ۱۹۷۵، ۴۵).

ئاشكرايە چىرۆكنووس، لە كۆمەلگەيەكى ئىسلامىيى دا گەۋرە بوۋە، كە بەپىرۆزىيەكانى پەرۋەردە كراۋە، بۇيە لپرە و لەۋى ئەۋ دەستەۋاژانە لەلايەن كارەكتەرى سەرەكىيەۋە بەكاردىن كە خەلكانى ئاسايى شوپنكەۋتەى ئايىنەكە بەكارى دەھپىن، چۈنكى ئەمانە زۆر ئاسايى و رۆژانە لەسەر زارن و بوۋە بەكەلتوورى كورد. واتە كۆمەلپك ئاماژە و بەكارھىتانى دەستەۋاژەى ئايىنىيى و ناۋبردنى رەمىيى ئايىنىيى بەشپكن لەۋ دەقتاۋىزانەى، كە بەدەقتاۋىزانى ئايىنى ناۋدەبىرپت. ۋەكو باسما لپۋەكرد لە قورئانى پىرۆردا باسكراۋە، بۇ ھوۋنە بەدبەختى و چارەپەشىيى چىرۆكنووس لەگىرپانەۋەى ئەۋ رووداۋەى بەسەرىدا ھاتوۋە، ھەمان ئەۋ چارەنووس و بەختە نپيە، كە لە كۆن و سەرەتاۋە بە مرۆفەۋە ۋەبەستە كراۋە.

بەلكو لەچىرۆكەكەدا، گرىدراۋى ئەۋ رووداۋەيە كە دوۋچارى چىرۆكنووس بوۋە و كاتپك لەكەركوۋكەۋە ھاتە سلىمانى، بە مەبەستى پەيداكردى بۇپويى خۆى و خپزانى، بەلام نەھامەتى و دەستبەسەركردى بوۋ بە چارەنووسى نووسەر، كە خودى خۆى خاۋەن ئەزموون بوۋ، لەئاستى چىرۆكى «لە خەوما» ئەۋ سەردەمى پىر لەكىشمەكىشەى سىياسىيى و دژۋارى كۆمەلپەتتەيى ئەۋ سەردەمە. ھەرۋەك چۆن خودى خۆى ۋەك نووسەر و كارەكتەرپك، ئازادانە بى زۆر لەخۆكردى، تۋانىۋىتەى رۆلپكى ئەكتىقى تپدا بگىرپت .

جەمىل سائىب، لە چىرۆكەكەدا چەندىن دەستەۋاژەى ۋەكو بەكارھىتانى سوبحانەللا و پارانەۋە و تكا و دوعاكردىن و شپۋازى سۋالكردىن بۇ دەرچوون لەۋ بارودۆخە، بەكارھىتاۋە. ھەموۋ ئەمانە گوزارشتى ئايىنىيىن لەسەر زارى خەلكى رۆژانەن و لەسەر زارى ئەۋانەۋە گواستراۋەتەۋە:

((دنيا لەپاش نپۋەرۋۋە بوۋ بەھەۋر و ھەللا، كزەبايەكى زۆر ساردى ئەھات، جارجار بروسكە و چەخماخەى ئەدا، پاش عەسر تئۆكە تئۆكە داپكردە باران، ئپمەش ھەر ئەرۋىن. ئەلپىن لەسەر خوا...)) (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱).

لپرەدا چىرۆكنووس پەنا بۇ خودا دەبات و بەپشتىۋانى خودا دەپۋات بەرپگادا و دەست بەھەنگاۋەكانى



دەكات. لە چەندىن شوپى چىرۆكە كەشدا نووسەر بە كارامەى و بە بەرگاھىتەنى ئەو دەستەواژە ئايىنە، كە ەك بەشىك لەگوتارى ئايىنى و دەقتاۋىزەنى ئايىنى دادەنرىن، لە بىرى خويەردا ئەو ويناو دىمەنەنە دروست دەكات، كە لە چ دۆخ و حالىكدايە. ەەر ەك بە كارھىتەنى دەستەواژەى قىامەت، ئەگەرچى دەستەواژە و ئامازەيەكى گىرنگى ئايىنىيە، بەلام لىرەدا زۆرتەر نووسەر، لەپىناو دروستكردنى ويناى ئەو دىمەنەنەدا بە كارھىتەناو، كە دۆخەكە ھىندە نالەبار و دژوارە. ھىچ كەسىك نايەرزىتە سەر ئەوى تر و ەەر كەس بۆ خۆى و حالى خۆى تىدەكۆشى. ەەر ەك چىرۆكە كەدا ھاتوو: ((وردە وردە بىرىشم لە حالى خۆم ئەكردەو، چونكە لە عومراتى خۆم سەفەرى وانارەھەتم نەكردبوو، پەشيمانىم حاصل كرد، لەم ناوەدا و لەو قىامەتەدا دىسانەو لە دوو سىن جىگەى تر جەردە ھاتنە سەر رىگامان و كورە مەرپۇن روتەو ەبن...))، (سائىب، ۱۹۷۵، ۳۲).

بە گشتى پەيوەندى ئايىن و ئەدەبىيات پەيوەندىيەكى لەمىژىنەى دوولايەنە، لەلايەك كاريگەرىى راستەوخۆى ئايىن لە ژانرە ئەدەبىيە جياوازەكاندا بە روونى بەدەيدە كرەت، بىگومان ئەم كاريگەرىيەش ھەندىكجار نەرىنى و زۆرجارىش ئەرىنى بوو. لە دونىاى مەسىھىيەتدا رۆمان زۆر گەشەيكردوو، ئەمە لەكاتىكدا لەجىھانى ئىسلامىدا رۆل و كاريگەرى بىروباوەرە ئايىنىيەكان لە گەشە و پەرەسەندى ئەدەبىياتى عىرفانىيدا بەدەيدە كرەت و ئاشكرا ديارە. (محمدى، ۱۳۹۳، ۴).

لەدەقتاۋىزەنى ئايىن دا، مەرج نىيە شاعىر يان چىرۆكنووس ەكو كەسايەتتەكى پەيوەست بەئايىنەو پەنابەرىتە بەر ئايىن، بەرجەستەكردنى ئايىن جياوازە لە شىعر و چىرۆك دا لای كەسى باوەرپدار، يان بىياوەر، چونكە نووسەر و ئەدىبى ھاوچەرخ لەبە كارھىتەنى رەمى ئايىندا، بە ئەقلىيەتى ئايىن بىرناكاتەو. (المعاصر، ۱۹۹۸، ۱۹۷). بەلام جەمىل سائىب، لەپىناوى گەياندى پەيامەكەيدا و بۆ نىشاندى ئەو زولمەى بەرامبەرى كراو، ھاوكات بۆ موخاتەبەكردنى ئەقلى خويەر و كۆمەل، لەسات و كاتەدا و لە بەشىكى تىر چىرۆكەكەيدا، ەك باوەرپدارىكى ئايىنى و لەزمانى گىرەو، ەكو دەقتاۋىزەنىكى ئايىنى و بە كارھىتەنى دەستەواژە ئايىنىيەكە و نىك لە قورئانى پىرۆز و بە پارانەو، داواى لىپرسىنەو لەو ھەموو زولم و زۆرەى زۆرداران دەكات و دەئىت: ((اى خالق، اى منتقم اى قھار، اى عالم الغيوب...)) تۆچى لەمانە دەكەيت، ئەمانە لە رۆژى خۆيدا چۆن حسابان دەبىنىت، تۆ لەحەقى ئەمانە چى دەكەيت؟!)) (سائىب، ۱۹۷۵، ۵۷).

ھەرچەند ئەو ەى لىرەدا گىرنگە، ئەو دەق و دەستەواژەنى بەكارىدەھىتەت، ھاوار و ھاناىەتى بۆ لای خوا كە بەدەمىيەو ەيت و مەرج نىيە چىرۆكنووس بىروباوەرە بەھىزى ئايىنى ھەبىت. لەوانەشە گەر ئەگەر و ھاوارەكانى بەدەھتەت، ئەوا رەنگە سوجدە يان تەكا و نزاى تر بكات و داوا بكات. لەقورئانى پىرۆزىشدا، بە پاىەى سەرەكىى ژيان ھەژمار دەكرەت، ژيانى تاك و كۆمەلگەى موسلمانان بە درىژاى مىژوو پشەتى بە بنەماكانى قورئان و ياسا و رىسا و پەندە قورئانىيەكان بەستوو، ەركەوتنى رووناكى (وەحى) بۆ مرۆقەكان ھەر لەسەرەتاو ھەناسەيەكى تازە بوو بۆ رۆحە مردووكان، ژيانىكى تازەى بەدىارى ھىنا، ئەم تىكەلەوىيەى رۆحى مرۆف و قورئان و بەخشىنى ژيانىكى نوئ، بەرەو قۇناغىكى قولتەر و فراوانترى ئاوتەبوون ھەنگاوينە و زۆرەى جومگە سەرەكىيەكانى ژيانى رۆحى و بەرجەستەى مرۆقى لەخۆگرت.



بەجۆرىك، ناتوانرى لايەنىك بەدییىكرى، كە قورئان كاریگەرى لىسەرى نەنواندییت، قورئانى پىرۆز، توانى بییتە جیگای سەرنج و كارگەرییەكى لەپادەبەدەر بخاتە سەر تەۋاۋى لایەنەكانى ژيان بە ئەدەبىشەۋە، كە ھەمیشە رۆلئىكى بەرچاۋ و بەھیز و كاریگەرى ھەبۋە بەھۆى بوونى لایەنە رەۋانپىزىيەكان و چەندىن ناۋەرۆكى تازە و توانىۋىيەتى شاعىر و نووسەران بەرە و خۆى كىشېبكات. ئەمەش لە رېگەى دەقتاۋىزان و سوود ۋەرگرتن لەناۋەرۆكى قورئانىيەۋە، ئەنجامدەدرىت. جا چ بەرپىگایەكى راستەوخۆ و ئاشكرا يان بە رېگایەكى شاراۋە و رەمزەۋە بییت. (خلیل: ۲۰۱۹، ۴۶-۴۷). بونى دركە و ھونەرەكانى تری رەۋانپىزى لىقورئان دا و ئالۆزىيى و فرە مانایى ئایەتەكانى قورئان، شاردنەۋەى وتەى خودا لەبەندەكانى نییە. بەلكو بەمەبەستى بەخشىنى كاریگەرىيى جوانكارىيە بە قسەى پەرۋەردگار، بەشپۆەھەك، كە بىسەر و خوینەرى قورئان بەرە و قسەى خوا، كەمەندكىش بییت و بە دۋای نەپنىی ئەو مانا شاراۋانەدا بگەرپت. (ارتاۋ، پور: ۱۳۹۴، ۷۳-۷۴).

بە حكومى بوونى زانىارىيى و رۆشنىبرىيى ئایىنىی لەنپو مزگەوت و حوجرەكاندا نووسەر و شاعىراغان شارهزای باشيان لە ئاۋىزانكردى ئایىنىی و دەق و فەرمودەكاندا ھەبۋە. بە گشتى مەبەستى نووسەر و ئەدبىاغان لە دەقتاۋىزانكردى ئایەتەكانى قورئان، پالپشتىيكردى لایەنئىكى چاكە یاخود رەتكردنەۋەى لایەنئىكى خراپ و نەخوازراۋە. (رضایى، مبین: ۱۳۸۸، ۱۹)، كە ئەمەش پەيامى قورئانە و رېنمايىكردى مرقف بەرەۋە چاكە و دووركەوتنەۋەى لە خراپە. قورئان بۆ موسلمانان ھەم زمانى دلە و ھەم زمانى بیروباۋەرىانە. واتە ئاسودەى و ئارامى دلەكانە و لەھەمان كاتىشدا شكۆمەندىیە. بۆیە زۆرىنەى شاعىر و چىرۆكنووسان بە مەبەستى بەردەوامىيى خود و زىندووۋراگرتن و بەردەوامىيدان بە بیروباۋەرەكەيان، دەقى ئایىنىيان دەقتاۋىزانى شىعەرەكانىان كىردوۋە. مىللەتى كوردىش، ھەمیشە ئایىنى ئىسلامیان لە ناخ و دەروونەۋە قبولبۋە و بەردەوام بەتاسەۋە پىشۋازىيان لە فەرھەنگى ئەو ئایىنە كىردوۋە و، لەگەل كۆلتوورى خۆياندا گونجاۋندوۋىانە و لە ھەموو بۋارەكانى ژياناندا بە گشتى و ئەدەبىيان بەتایبەت رەنگىداۋەتەۋە. چونكە ھەر ئەدەبىاتە، دەبییتە بەرھەمى ھزر و بىر و بۆچوون و نەرىت و ئایىنى گەلانە.

راستەوخۆ بەكارھىتەنى دەستەۋاژەى قورئانىی، لەسنوورى دەقتاۋىزانى دەستەۋاژەبىدا دادەنرىت و خوینەر گەر لەحالەتتىكدا لپھاتوویى لەبارەى ئایەت و سورەتەكانى قورئانى پىرۆزىشەۋە نەبییت، بەلام ھەست بەئاۋىزانەكەى دەكات، كە لە بازنى دەقتاۋىزانى جۋىنەۋە زىاتر كاری لەسەر دەكرىت. بەزۆرى دەستەۋاژە ئایىنى و قورئانىيەكان زىاتر بەھۆى سوودۋەرگرتن لەم جۆرە ئاۋىزانىۋونە، خزاۋنەتە ناۋ ئەدەبىاتەۋە.

دەقتاۋىزانى دەرەكىی و ھىتانى چەندىن دەستەۋاژەى ئایىنى و قورئانىی بەزەقى ديارە، لە سەرەتای چىرۆكەكە بەۋە دەستپىدەكات ((خوا بەخىرى بگىرى...))، ئامازەىە جارئىكى تر بۆ ھاۋار و نزاكردى بۆ خودا و پەنابردن بۆ ھەموو ئەو دەستەۋاژە قورئانىيانە، يان لە ھەمان سەرەتادا، نووسەر دەلپت ((يارەبى چى بگەم، چۆن ھەۋلئىك بەدەم شتئىكم دەستبەكەۋىت، ئىدارەى خۆم و مأل و مندالپشى پى رىكبخەم و لەژىر بارى قەرز و نەبوونىدا دەرپچم.....))، (سائىب: ۱۹۷۵، ۲۹)، تىايدا خۋای گەۋرە و قورئان پەناۋ پەناگەن بۆ نووسەر، بە جۆرىك ھەموو مأل و مندالپشى رادەستى خودا دەكات، تا



دەگەرپتەۋە بژىۋى ژيانى لەشار و پەناگەيەكى تر دەستدەخات.

قورئانى پىرۆز، ناۋەندىكى گىرنگى نووسەران و شاعىر و ئەدىبانە، لەگەل ئەۋەى بە شىكى زۆرى ئايەت و سەرنجەكانى جىگەى تىپرامان و چىرۆك و باسى بە ھىزبوون و پىشەنگى و وانەى ئەمىرۆ و نەۋە دۋاى نەۋەيە. زىاترىش لەۋە بەھايەكى فكىرى بەھىز و سۆنگە و قورسايى بوۋە و بۆتە دەستورىكى رىپىدراۋى گونجاۋ و ياسايى بۆ پرۆگرامى ژيانى رۆژانە، بۆ ئومونەش لەزمانى عەرەبىيى دا دەقە قورئانىيەكان، تاجىكى بەرز و خاۋەن سەنگ و بابەتىى بوون ۋەك بىرۆكە بۆ بىرمەندان و، لەسەر ئەۋە چىرۆك و بەرنامەى خويندىيان داناۋە. (ابراھىم: ۱۹۶۹، ۶). بەشىكى زۆرىش لەوانە دەقئاۋىزانيان بردۆتە ناۋ بەرھەمە ئەدەبىيەكان و شىعر و چىرۆكە كانىانەۋە. جگە لەۋە ھىئانەكايەى ناۋى (ۋلاتى ئىسلامىي) ئامازەيەكى ديارە، پەيوەندى بە نەتەۋەى كورد و ئايىنپانەۋە ھەيە، بۆيە لەقسە و باسەكاندا ھىئانى ناۋى ئايىنى پىرۆزى ئىسلام، خۆى لەخۆيدا بىرتىزىيە بۆ نووسەر و لەلايەكى تىرشەۋە خوينەر.. ((منالەكانم لەو مەملەكەتە بەجىھىشت بۆ خوا، خۆشم ناۋى خوام لىھىپنا و ھەلسام روومكرد بۆ بەرەۋ ژوور، وتم ۋلاتى ئىسلامە.. لەو سەرەۋە ئىسلام و پىاۋچاك زۆرن، يارىدەى يەكتەر دەدەن، منىش موسلمانم ئەچم بەلكو لەۋى بەھەر نەۋەيەك بىت، ئىدارەى ئەم زستانە تامين بكم و بىھىتمەۋە بۆ منالەكانم...))، (سائىب، ۱۹۷۵، ۲۹).

بەرزو پىرۆزى ئايىنى ئىسلام و پاكى و بىگەردى لەرەفتار و گوفتارى چاكەكار و باۋەردارى موسلماندا، ۋا كارىگەرە، كە بەجۆرئ ئەۋە دەردەخات نووسەر ھىندە دلخۆشە بە بونى لەو مەملەكەتەى بۆى دەچىت و جىگەى متمانەى مرۆقن و دەتوانن لەژىر ساپە و سىپەرى ئىسلام و ئايىنەكەدا دلئەمىن و دلخۆشبن. ھەر لە سۆنگەى دەقئاۋىزانى ئايىنى و ئايەتى قورئانىيەۋە، چىرۆكنووس دەلىت: ((ئەپارامەۋە، ئەللامەۋە... بۆخوا، بۆ پىغەمبەر....، توئەسحابان، تو مەلائىكان، توچاكان و ئەۋلىيا، تو قورئان، تو قەبرى باوكت، ھاۋار، داد، ھاۋار....))، (سائىب: ۱۹۷۵، ۴۰).

ئەمەش بەشىكى ترى چىرۆكەكەيە، كە دەقئاۋىزانى ئايىنى تىادا كراۋە و تىشك دەخاتە سەر لايەنى چاكە و چاكەخاۋى ئايىنى ئىسلام و پارانەۋەى تىادا دەكات، تا خۋاى گەۋرە بەدەم ھاۋار و ئالەيەۋە يىت .

## بەشى دوۋەم

### دەقئاۋىزانى ئەفسانەيى

ئەفسانە برىتتە لە ھەموو ئەۋەستانەى بە ۋاقە ناكۆكە، ھەموو ئەۋەستانەى لەسەر مرۆق دەۋترىت بە شىۋەيەكى چاۋەپواننەكراۋ، يان نەبىنزاۋ بە ئەفسانە دادەنرىت (ئىلياد، ۲۰۰۷، ۵۸). ئەفسانە رەگەزىكى ئەدەبى كۆنى مرۆقايەتتە و كۆنترىن سەرچاۋەى ھەموو زانستەكانى مرۆقايەتتە، وشەى ئەفسانە (Mythe) لە بنەرەتدا، ھەمىشە پەيوەستبوۋە بە سەرەتاكانى گەشەى مرۆقايەتتەۋە، پىشەۋەى مرۆق پىادەى فالگرتنەۋە بكات، كە جۆرىكى سەرەتاي مەعرفەيە. (السلام: ۲۰۱۰، ۳۲۵). ھەر بۆيەش (زمان يەكەم فۆرمى ھىمايى بەتتەيە)، كە مرۆق دايھىپناۋە و تاۋانى ۋەرگرتنى زۆرىشى



له ميانەى پىكھاتنى چەمكەكاندا دۆزىۋەتەۋە له رىگەى وشەكانەۋە دەرىدەخات. (السواح: ۲۰۰۱، ۲۰).  
- جىھانى ئەفسانە، جىھانىكى ناروون و دژوارە. ئەفسانەكان لەزۆربەى حالەتەكاندا دژ و ناكۆكن،  
نووسەرى عەرەب (عیزەدىن ئىسماعىل) ئاماژە بە ئالۆزى ماناى ئەفسانە و جىاۋازى چەمكەكان دەكات  
و دەگىرپتەۋە بۇ دەلالەتى ۋەرگىراۋى يەكەم واژە (Mythos) و گەشىي زمانەكەشى لای رۆژئاۋايىەكان  
له (Mythos) ۋە (Epos) و دواتر بۇ (Logs) دەگىرپتەۋە. بە دەربىرپىكى تر، وشەكە بە ماناى  
پىكھاتەى رووداۋىكى زەمەنىيە و شىۋازىكە له بەھاي ئەقلاىى. (ۋعداللە: ۲۰۰۵، ۲۰۴).

ھەرۋەھا نەبىلە ئىبراھىم، جەخت لەسەر ئەۋە دەكاتەۋە، كە ئەفسانە تايبەتەندە بە سەركىشىيەكانى  
خۋاكان و مېژوو و خۋاپەرستان، كە ئەفسانە ۋەلامدەرەۋەى پىرسىارەكانى گەردوونە و بنەرەتى وشەى  
(Myth) يان (Mythosk) لای يۆنانىيەكان، بە واتاى وشەيەكى گۆكراۋە (قەسە)، دواتر بە ماناى چىرۆك  
ھاتوۋە، كە تايبەتەندە بە خۋاكان و كىرەۋەكانىان. (ابراھىم: ۲۰۱۰، ۱۰).

ھەر بۆيە ئەفسانە، سەرچاۋەى سروشتىي زۆرىك لە شاعىران و نووسەرانە و خاۋەن توانايەكى زۆرى  
دەربىرپىنە و بە زمانى سادە و راستەۋخۆ نايەتەدىي، چونكە مەۋدايەكى ئەندىشەيى فراۋانى گىشتىگىرىي  
مرۆقاىەتییە، ئەۋىش لە ميانەى پەيوەستبوونى ئىستا بە زەمەنى رابردوۋەۋە و پەيوەستكردنى بە  
يادەۋەرى گىشتىي مرۆقاىەتییە، لە ميانەى ئامادەكردنى نمونەى سەرەتايى پاك و بىگەرد، ھەر بۆيە  
شاعىران و نووسەران پەنايان بۇ بردوۋە، تا كۆتابى بېتىن بە حالەتى ئازار و مەينەتییەكانى واقع.  
له دەستپىكى چىرۆكى (له خەوما)ى جەمىل سائىب، (كاكىنە؛ خوا بەخىرى بگىرپى)، له دىالۆگىكى  
گىانىيدا زەمىنەيەكى ئالۆزى خۆپىندىنەۋەى له چىرۆكەكەدا رەخساندوۋە، چەندىن دەقى ئامادە  
لەشىۋەى جىاۋازى ئىدىۋىمىيدا زامىنكردوۋە و بونىاتى دەقى ئامادەى پىكھىتاۋە و زۆرى ھىماى تىادا  
بەدەدەكرىت.

بۆيە له لىكۆلئىنەۋەكەدا جەختەكەينەۋە سەر چۆنىتىي دەقتاۋىزان، لەگەل جۆرەكانى ئەفسانەدا،  
ئەۋىش بەھۆى مىكانىزمەكانى دەقتاۋىزانى جۆراۋجۆر.

### أ- ئەفسانەى دەست سىپى - مىكانىزمى ھەلمۇزىن

ئەم مىكانىزمە يان ئەم دەقتاۋىزانە، ھەرۋەك تىبىنى دەكرىت، له دەقى چىرۆكەكەى جەمىل  
سائىب دا، له سەرەتادا ناراستەۋخۆ بە وىنايەكى خەيالىي فەنتازىي ھەتا رادەى ئەفسانە، پەيوەستە.  
چونكە نووسەران كەم تا زۆر سوودىان لە ئەفسانە ۋەرگرتوۋە، بەھۆى ئەۋەى ئەفسانە پىۋەندىي  
و سەرەداۋى لەگەل خەيال و حىكايەت و رووداۋى مېژووويى، فەلسەفە، ئايىن و زانست دا ھەيە و،  
زۆر جار رووداۋەكانىش دەبن بە ئەفسانە و لەچۋارچىۋەى فۆلكلوردا دەردەكەون. ھەرۋەكو (مەۋلوود  
ئىبراھىم) ئاماژە بە خالىك دەكات، كە خودى ئەفسانە چەند پىشت بەھىز و كارە ئەفسانەيەكان  
دەبەستىت، ھىندەش پىشت بە كارەكانى واقع دەبەستى، جا چ ئەۋ واقعە بگۆرپى و رىكىبىخات، چ  
بەشىۋەى خۆى سوودى لى ۋەربگىرپىت. (حەسەن: ۲۰۰۷، ۱۶۶).

ھەر بۆيە دواى ھەلۋەشاندىنەۋەى كرۆكى ئەفسانە و پەيوەندىيە جۆربەجۆرەكانى، ماناى ئەۋە  
دەگەينەنى كە دەقتاۋىزان تەنيا ئامادەكردنى ھىماى ئەفسانە نيە، بەلكو ئامادەكردنى نائاگايى ھىماى





خودى ئەفسانەيە لەناو تۆرى پەيوەندىيەكانى دەق دا، ھەرۈەك دەقەكە دەيگىرپتەۋە: (لەدنىادا گىرم خواردوۋە.. ساحىب كولفەت و مندال و بى پوول و و پارە و دەست سىپى بوومايە)، (جەمىل سائىب: ۱۹۷۵، ۲۵).

لېرەدا، چىرۆك لەسەر بنەماي پەيوەندىيەكانى دەقى ئامادە لە دەقتاۋىزانىكى دەرەكىي دا، پرسىيارەكان ئاراستە دەكات و بە بى چارەسەر ماۋەتەۋە، بارودۆخى ساتەۋەختى خىزانىي ھەلدەسەنگىتئ لە دەقى ئامادەدا، تاكە بژاردەش بۇ بژىۋىيى ژيانى خۆى و خىزانى، بىرپاردانى سەفەرە. ئەفسانەى (دەست و پى سىپى) لە بنەپەتدا دەگەرپتەۋە سەر ئەفسانەى (جەمشىد پاشا)، كە رۆژى بىرپارىدا جلوبەرگى كرېكار لەبەر بكات، بچى بزانىت خەلك گوزەرانى چۆنە؟ چوۋە لاي سەرتاشىك بۇ ئەۋەى (رىشى بتاشىت)...

- بەربەرەكە ھىشتا بەتەۋاۋى سابوونى لە ردىنى كرېكارەكە (پاشا) نەدابوو، كابرايەكى دەۋلەمەند ھات.

- بەربەرەكە ئەمرى بە كرېكارەكە (پاشا) كرد و وتى:

- ھەستە چاۋەپرى بكە، با جارى رىشى ئەم ئاغايە بتاشم.

- كرېكارەكە (پاشا) گوتى: ئاخىر تۆ سابوونت لەرىشى من داۋە!

- چ قەيدىيە، با سابوونىشم لىدابى، يەكەمجار رىشى ئەم ئاغايە دەتاشم، ئىنجا رىشى تۆ.

- ئاي دنيا چىي بەسەرھاتوۋە؟! ئەگەر جەمىش پاشاش بىت، مادام پارەت نەبى، نرخت نىيە.

(ئۆردىخان جەلىل و جەلىلەى جەلىل: ۲۰۱۰، ۲۵۳). لېرەۋەيە ئەفسانەى (دەست و پى سىپى) بەۋ

مانايە دىت، كە (ھىچ پىشەيەك نازانى، كە پىي بژى). (عەلى: ۱۹۸۲، ۲۰۲).

كەۋاتە لېرەۋە دەقى ئامادە، دەقتاۋىزانە لەگەل دەقى ئەفسانەى ئامادە (دەست و پى سىپى)، كە

ئەمەش جەخت لەۋ مانايە دەكاتەۋە، كە پىشەيەكت نەبىت، كارت نابى و نرخت نابى. بەمشىۋەيەش

لە رىگاي مىكانىزمى (ھەلمژىن) ھەۋە ئەنجامەكەى دەرەكەۋتوۋە و لەگەل (شۋىن و كات) ى فەزاي

دەق دا بە يەكداچوۋە. چونكە (خود) چوئىزۋاۋە بەۋ ناچارىيەى بەرەۋ و لاتىكى تر سەفەر بكات

و، پەيوەندىيەكى دەرۋونىي خراب لەگەل (شۋىن) و (كات) دا، خۆى خزاندىۋتە ناۋ جەستەى دەقى

ئامادە. ھەرۈەك گىپرەرەۋە دەرپرېنى (بى پوول و پارە) دووبارە دەكاتەۋە. بەم پىيە دەق (سروۋشتى

ناۋاخنى دەقى پىشوو، يان مەغزايەكى فەرەكەيە، كە جارىكى تر ئەم دەرپرېن و مەغزا و فەرەيە، لە

فۆرمىكى نويدا، دۋاي ھەلمژىن بەرجەستە بوۋە بەبى ئەۋەى، كە دەقى نوئ، ئامادەبوونىكى زارەكىي

روونى ھەبىت، يان ناۋى دەقى پىشوو بىرديت). (حلبى: ۲۰۰۷، ۱۹۱).

لە چىرۆكى (لە خەوما) شدا، لە چەندىن شوئىندا گىپرەرەۋە باسى سارد و سەرما و بەستەلەك بەجۆرىك

دەكات، كە ھەتا رادەيەك خەيال و فەنتازىيە، چونكە ئەۋ كاتە لە دەمە دەمى زستاندا بەۋ جۆرە

بەستەلەك و زوقمە، لە سەرەتاي زستاندا بەۋ شىۋازە روونادات، ھەربۆيە ئەمە جۆرىك لە خەيالى

فەنتازىي لاي خوئىنەر دروستدەكات، كە چۆن ئاۋ دەبىستى و ئەۋانىش كۆمەلىك رىبوار و قافلەچىن

و بەسەر ئاۋى بەستوۋدا رىدەكەن!

((دنيا لەپاش نىۋەرۋوۋە بو بە ھەور و ھەللا، كزەبايەكى زۆر ساردى ئەھات، جارجار بروسكە و

چەخماخەى ئەدا، پاش عەسر تىنۆك تىنۆك دايكردە باران، ئىمەش ھەر ئەپۆين، ئەلىين لەسەر خوا،



ھەرچۆنىك يىت ھەر برۆين چاكە، خىرا لىمان خورپى ھاتىين بەرپۆۋە، بارانىش ھەتا يىت زىاد دەكات، منىش لە سەرمانا ۋە ختە زىيرە بىكەم...))، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱).

لىرەدا، دەقتاۋىزان لەگەل ۋىناى خەيال ۋە فەنتازى تا رادەى ئەفسانە دەبىينىن، بەۋەى كاتىك خويئەر چىرۆكەكە دەخويئىتەۋە، راستەۋخۆ ھەست ۋە درك بەۋ ۋىنا فەنتازىيە دەكات، كە گىرەرەۋە دەلىت: (تۆفان ۋە بارانىكە ناتوانىن رى بىكەين). لىرەدا ۋىنايەكى جۆرىي، فروانتر لە ۋىناى خەيال ۋ، بگرە ۋىنا ۋە دىمەنى ئەفسانەيى لە ھزر ۋە دەروونى خويئەردا دروستدەكات، كە چۆن بەۋ تۆفانە لە ۋلاتىك بەپى ۋ بەۋ شىۋەيە بەرەۋ ۋلاتىكى تر رىدەكەن، بەتايىت كە دەشلىت: ((كەس بەر پىي خۆى نەئەبىنى، ترس ۋ لەرز، سەرما ۋ باران، زەندەقەدار زەندەقى دەچوو، بارانىش ۋەك كوندەى سەرە ۋ ژىر دىتە خوارەۋە، شەستە ۋ رەھپىلە، كلابەسەر ئەبارى... لەملا ۋ لەۋ ۋ لاۋە ئاۋ ھەلساۋە، بە باۋە باران ئەھىنى، ئەيدات بەسەرۋچاۋى ئىنساندا...))، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱).

ئىدۆمەكانى (كلابەسەر ئەبارى... ئاۋ لەتەپلى سەرمەۋە دىتە خوارەۋە) لە چىرۆكەكەدا، دەربرپىنكىن يارمەتى تىروانىن ۋ ھەستى خويئەر دەدەن بۇ دروستكردى خەيال ۋ ئەۋ ۋىنا فەنتازىيە ئەفسانەيى، كە ئەۋ شتە چۆن ۋ كەى، بەتايىت لەۋ كاتەى سالدۇ ۋ بەشىۋەيە روودەدات؟! كە لە بنەرەتدا ئەم ۋىنايە تەنھا لە چوارچىۋە ئەفسانەدا دەبىينەۋە، كە نووسەر مەبەستى بوۋە، لە رىگەى ئەۋ ئىدۆمانەۋە، ئەۋ ۋىنا ۋ دىمەنانە ۋەك ئەفسانە لە بىرى خويئەردا دروست بىكات.

### دەقتاۋىزانى پەندى پىشىنان ۋ وتەى بەنرخ

پەندى پىشىنان ۋ وتەى بەنرخ، يەكىن لەۋ بابەتانەى بوون بە بەشىك لەچىرۆكى (لە خەوماى) جەمىل سائىب، كە دەلالەتى توانايى ۋ كارامەيى ۋ لىھاتوۋيى چىرۆكنووس ۋ چۆنىيەتى بەكاربردنىان لەسەر ئاستى جىاۋازى دەق دەخاتەرۋو، بە پىي زەمەن ۋ شوپن، مەبەست ۋ بۆچوونەكانى چىرۆكنووس لەشىۋەى راستەۋخۆ ۋ ناراستەۋخۆ ۋ ئاشكرا ۋ نەپتىيى دەبىيرىن، ھەموو ئەمانە بە گشتى بوونەتە باكگراۋندىكى بەھىزى رۆشنىرىيى ۋ كۆمەلەيى ۋ سىياسىيى ناۋاخنى سەرچاۋەى دەقتاۋىزان، كە ھەلقولۋى ژيانى مرۆقەكانە ۋ بەپىي تايىتەندى خۆى لەكۆمەلگەى ترى جىادەكاتەۋە. ۋەك كلىلىكى سەرەكىي بۇ دۆزىنەۋەى كەسپىيەكان ۋ بەرھەمى كۆمەلگە ۋ ئەزموونەكەى لە قۇناغىكى دىارىكرادا، لە شىۋەى دەربرپىنكى كورت ۋ زمانىكى چرىي سرووشتى بە ناۋاخنى دەلالىي ۋ ھزرىيەۋە دەخرىتەرۋو، كەس ۋ مرۆقەكانىش بەشىۋەى جىاۋاز لە ياد ۋ بۆنەكاندا پەپرەۋىيان دەكەن.

پەند ۋ وتەكان، بە سرووشتى كورتى خۆپان لەرۋوۋى زارەكىي ۋ ماناۋە، بەسەر زارى خەلك بلبوبونەتەۋە ۋ چىرۆكنووس لەبەر گرنگى ئەدەبىيات، بە ئاشكرا ۋ نەپتىيى لە بونىاتى چىرۆكدا بە مەبەستى دۆزىنەۋەى رەۋشى كەسەكان ۋ بۆچوونى چىنايەتىيى ۋ فىكرىي، لە ۋىنەى مەنەلۋگى خودىي، يان شىۋازى دىالوگ، لەگەل خۆى ۋ كەسانى تر، بەجىيدەھىنن. بۆيە لىرەۋە پەندەكان ھۆكارىكى ھەۋالەن بۇ رەگ ۋ رىشە ۋ بۆچوون ۋ رونكردەۋەى كەسايەتتەكان. (موكرىان: ۲۰۰۹، ۴۰۱).

لەرپىگەى دىالوگ ۋ قسەكردندا، كە دەۋلەمەندن بە ئامازەى كولتورىيى ۋ دەلالەتى ھىمايى، يان لەرپىگەى ۋىناكردىيى جۆلەكانىان لە ژىنگەدا، ھەر بۆيە ئەم پەندانە لە نەرىت ۋ كولتورى رۆژانەدا



بەكار دەبرىن و، چىرۆكنووس لەپىناۋى كىشە و گرتەكانى خەلكدا دەيانگونجىن و، لەگەل بونياتى چىرۆكدە لە قۇناغىكى مېژوووييدا دەخاتەروو، بە شىۋە دەبرىنكى تەۋاۋان لە شىۋە بە شىكىدا ئامازە پىدەكات.

### ۱- ياخۋا دوشمنى ئيمان بى

وتەى ياخۋا (ھەر دوشمىتان بىيىن) ئاراستەى دوژمن دەكرىت و، ۋەك پەند و ئىديوئىك لە دۋاى بارودۇخىكى ھىمن دىت، كە بالى كىشاۋە بەسەر ناۋچەكەدا يان بەسەر مۇقەكاندا و، لەپىر جۇرە دۇخىكى ترسناك روودەدات، كە بە ويستى ئەۋان نەبوۋە و ھەموويان لە ترساندا توۋشى سەسوورپان و تۇقىين دەبن و نازانن روو بەرەو كۆى بكن؟ يەكترىش بەئاگا دەھىنەۋە لەو حالەتە چاۋەرۋاننەكراۋە، بۆيە گىرەرەۋەى چىرۆك لەمىيانەى گىرانەۋەدا، دووجار بە فۇرمى جىۋاۋ پەندەكەى بەكارھىناۋە، ۋەك لەسەرەۋە دەبىيىن، كە لە روۋى ماناۋە گۇرانكارىيان بەسەردا نەھاتوۋە و ھەمان ماناى ترس و تۇقاندنىان تىدايە، ۋەك لە دەقەكەدا دەبىزىت: ((ئەو شەو و رۇژە، بە رەھتەى بى قۇرت و ئەم بەرە و ئەۋبەر ھاتىن بەرپۆۋە، ھىچ سەغلەتتىمان نەدى، لەپاش شەو و رۇژىك، ئىتر گەشىتنە حدودى ئەو ۋلاتەى كە بۆى دەچىن، ياخۋا (دوشمنى ئيمان بى)، ئەو رۇژە لە سى چۋار لاۋە جەردە و ئەشقىا ھاتنە سەر رىگەمان، بوو بە تەق و تۇق و ھورپى تەفەنگ و شەرو ھەرا، فەقەت كارۋانەكەى ئىمە قەلەبالغ بوون و ھەموو تەفەنگىان پى بوو، لە بەرئەۋە جەردەكان ھىچيان زۇريان بەسەرياندا نەئەشكا نەگەرەۋە. شەو لە مەنزل مائەۋە، سبەھىن كەوتىنەپى، ياخۋا (ھەردوشمىتان بىيىن) لە پەنا گرد و لەو كوردەرە و شىۋە ھەر فركان فركانى تەرىدە و جەردەبوو، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۰).

بەو واتايەى ئەو رۇژە ل ھسى چۋار لاۋە جەردە و ئەشقىا ھاتنە سەر رىگەكەمان، بوۋە بە تەقە و ھورپى تەفەنگ و شەرو ھەرا، واتە حدودى ئەو ۋلاتەى گىرەرەۋە، ناۋى دەھىن، كە ۋلاتى ئىسلامە، مەبەستى ئەۋەيە، لە كەركوكەۋە بەرە و سلىمانى چوۋە، كە خىرخۋا زۇرە و ۋلاتى ئىسلامە، بەلام بە گەشىتنە حدودى ئەو ۋلاتە جەردە و تالانبەر ھاتوونەتە سەر رىيان. كە مەبەستى ناۋچەى ھەمەۋەندە لەو ۋلاتەدا، واتە جەردە و چەتەكانى ھەمەۋەند رىگەيان لىگرتوون، كە بوونە ھۆى ناارامى ۋلاتى ئىسلام، كە مەبەستى سلىمانىيە. بەئاگاھىنانەۋەى ھەردوۋ پەندەكەش لىرەدا ئەۋەيە چەند خۇت بەدوور بگرىت، ئەۋەندە باشترە. ئەمە گەرەيى پەندەكان دەردەخەن و كەسانى بە ھىكمەت تىدەگەن، واتا چىرۆكنووس بە مەبەست و ئاگايەۋە خزاندوۋىيەتتە ناۋ دەقى چىرۆكەكەۋە و، دەبن بە ئامازەيەكى سەرچاۋەيى بۇ ھەۋىنى بونياتنانى دەقى چىرۆك و بەرھەمھىنانى پروسەى دەقتاۋىزان، كە ھەردوۋ پەندەكە ھاتەرەبن لەگەل واقىعى ناتەندروۋستى چەتەگەرىى ناۋچەكە، واتە واقىغ و ناۋاخنى پەندەكە يەكەگرنەۋە.

دەقى ناامادە (ياخۋا دوشمنى ئيمان بى)، بە ئاراستەى پروسەى دەقتاۋىزان دەچىت، كە گىرەرەۋە لە زمانى كەسى يەكەمەۋە دىالوگ لەگەل بەرامبەرەكەى (كەسى سىيەمى كۆ) دەكات، كە ۋەك ياسايەك لەياساكانى دەقتاۋىزان ناۋدەبرىت، ياساكا پىيوايە دەقى ناامادە سەير ناكات، بەلكو



بەگۆيرەى پىداۋىستىيە مېژوۋىيەكان دادەپېژىتتەۋە، كە ياساى دىالۆگ بەرزترىن ئاستى خويندەۋەى دەقى ناامادەيە، كە تىايدا دەقە سەرەككىيەكە دىاردە نامۆكان تىكدەشكىننى و دەقى ناامادە ھەلدەگىرپىتتەۋە و گۆرپىنى تىادا دەكات، ھەرۋەك گىرپەرۋە گۆرپىنى لەدەقەكەدا كىردوۋە بۆ (پاخوا ھەر دووشمىنتان بىيىننى) واتە لە دۆخىكى سەقامگىرەۋە بۆ دۆخىكى جولۇ.

بەگشتى دەلالەتى پىرۆسەى دەقتاۋىزان رەتكىردنەۋەى ئەو بارودۆخە نالەبارەيە، كە ئارامى ناۋچەكەى تىكدەۋە، لەلايەكەۋە پىشنىيازى ئەلتەرناتىفئىكى سىياسى دەكات بۆ ئەو قەۋارە مېژوۋىيەى ئەو سەردەمە، كە جۆرپىك لە ئاگىيە بۆ دوورخستەۋەى ئەو مەترسىيانە لەدوارپۇژدا.

## ۲- تارىكەشەۋە گەللى لەناو

شەۋىش ھات بەسەردا تارىك و نووتەك (تارىكەشەۋە گەللى لەناو)، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱)، لىرەدا چىرۆكنووس مەبەستى ئەۋەپە دز و جەردە بوونى ھەيە، ھەرۋەھا (شەو بوو تارىك و ئەمۇستە چاۋ)، ۋەك (جەلال مەحمود) شىرۆقەى دەكات مەبەستەكە ئەۋەپە، كە: (زۆر تارىكەۋ چاۋ چاۋ نابىننى و ئەمۇست بە چاۋدا دەچىت)، (عەلى: ۱۹۸۲، ۵۱).

بە گشتى ئەمچۆرە دەبرىنە، تارىك و نووتەك و ئەمۇستەچاۋ، پەندى (دەزوۋى وشك لە بەدەنما دانم بوو)، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱)، زەمىنەيان خۆشكىردوۋە بۆ روونكىردنەۋەى ماناى پەندەكە (تارىكەشەۋە گەللى لەناو)، چونكە تارىكىى و سەرما و باران، ئەگەرى ھۆكارى دز و جەردەيە لەم جۆرە شەۋانەدا و زۆر بەكەمىش ھاتوۋچۆ و سەفەر دەكرىت.

دەقى ئامادە، چەندىن دەقى نا ئامادەى ھىتاۋەتە ناو دەقى سەرچاۋەۋە، كە زۆرچار وا رىدەكەۋى لە روۋى لۆژىكىيەۋە پەيوەندىيان بەيەكەۋە نەبىت، بەلام لە ھەمان كاتدا بونىاتى دەقى ئامادەيان پىكھىتاۋە، بۆ دەۋلەمەندكىردنى ئەم تەۋەرە سەرەككىيە بەكاربراون و بەگەپخراون و لەگەل وىنە و رستەكاندا گونجىتراون و لەبەرژەۋەندى تەۋەرى سەرەككىين. بەھۆى ياساى جويىنەۋە، كە برىتتە لەدووبارەبونەۋەى دەقى ناامادە بەبى گۆرانكارىيى و دىالۆگ لەگەلىدا. (ناھم: ۲۰۱۰، ۴۳).

ھەرۋەھا ئەم ياسايە، بەشدارە لەتىكدان و شىۋاندى دەقى ناامادە لەبەرئەۋەى دىالۆگى لەگەلدا كىردوۋە، و تەنھا دووبارەبونەۋە لەگەل گۆرانكارىيەكى زۆر كەم، چىرۆكنووس ھەر بۆ مەبەستى ناارامىيى و بارودخى ناۋچەكە ئاماژەى بە پەندەكە داۋە (تارىكەشەۋە گەللى لەناو)، لەدەقى سەرچاۋە زۆر دوور نەكەۋتتەۋە، جويىنەۋەى پىۋە دىارە، لە رىگاي دەقى چىرۆكەۋە پىرۆسەى دەقتاۋىزانى درووست و ئامادەكىردوۋە، و لەگەل دەقى ناامادەدا بەيەكداچوون و ئاۋىزانبوون و ساتى بە يەكداچوونى پىرۆسەكەى راگەياندوۋە، واتە بەھۆى ياساكەۋە بەبى دەستكارىيى دەقى ناامادە گواستراۋەتەۋە بۆ ناو دەقى ئامادە، ئەۋىش بەۋەرگرتنى (تارىكەشەۋە گەللى لەناو) جەۋھەرى باسەكەش ئەۋەندە نەگۆپاۋە، بەئاگىيەۋە مامەلەى لەگەلدا كىردوۋە. دىاردەى دووبارەكىردنەۋە ھۆكارى گونجاندى دەلالەتى گشتى مانايە، لەلايەكى تىش خودى چىرۆكنووس، خۆى لەبەردەم بارودۆخى نالەباردا دەبىنئەۋە، ئەۋىش نامۆيى و كەم توانايى و ناارامىيى خودى خۆى و سەفەرەكەيەتى، كە بەرەۋ قۇناغىكى نادىيارى دەبات، ھەم خۆى كەۋتتە بەر ترس و تۇقاندن و ھەم سەفەرەكەى بى ئەنجام بوۋە، كە لەبەنەپەتدا رەنگدانەۋەى كۆمەلگە و داب و نەرىتتەۋەى.



### ۳- دار پوازی لەخۆی نەبیت ناقلیشیت

(ئەوانەى تۆھەلترشتن، ھەموو درۆ و فیشال بوون، بە خوا تۆ ھەر بۆ كوشتن چاكى، ئەوېش وتى: قوربان بە چىيت باۋەرە ئەوانەى عەرزم كردىت، ھەموو راست بوون و ھىچيان درۆ نەبوون، بەلام من بلىم چى، مەسەلەى مەشھورە، ئەللى: (دار پوازی لەخۆى نەبى ناقلیشى)، لە پاش من ھەر لە قەومەكانى خۆمان چوون ئىشكەيان لى تىكدان)، (سائىب: ۱۹۷۵، ۴۸).

(دار پوازی لەخۆى نەبى ناقلیشى)، پەندىكى بلاو و باوى ناو كوردەۋارىيە، چىرۆكنووس بەئاگايىيەۋە خستوۋىيەتە ناو دەقەكە - چىرۆكەكەى و بوۋە بە ھەۋىنى بونياتنانى دەقى چىرۆك و، ۋەكو خۆى لە چىرۆكەكەدا ئامادەيكردوۋە، لەگەل ئەۋەشدا مىكانىزمى جويىنەۋەى لە دەقەكەدا پى جىبەجىكردوۋە و ھىچ جۆرە گۆرانكارىيەكى لەگەل خۆيدا نەھىناۋە، تەنھا جويىنەۋەى سەرچاۋەكەيە و پروسەى بە يەكداچوون و ئاۋىزانبوونيان تىادا بەجىھىتزاۋە. لەسەر ئاستى دەلالەتى گشتى چىرۆكەكە، مەبەستى لە خىانەتى كەسپكە لە كۆمەلگا و مىللەتەكەى خۆى، كە بەۋ ھۆيەۋە مىللەتەكەى توشى شكستخواردوون بوۋە بەرامبەر بە دوژمنان، بەم پىيە پىكھاتە و دەلالەتى گشتى دەقى چىرۆك لەگەل ئەۋ پەندە كوردىيەدا لە مەبەست و مەغزاي گشتىدا يەكەگرنەۋە، لەلايەك چىرۆكنووس دەيەۋىت پەردە لەسەر مېژوۋى كورد لابدات و كارىگەرىي پەندەكە ۋەك: مۆرك و شوناس بخاتەرۋو، لەئاست مىللەتانى تى سەر روۋى جىھان پىيى بناسرئتەۋە.

### ۴- بۆ رىش ھاتم، سىملىشم نايە بان

ۋەك لە دەقەكەدا بەدەيدەكرىت و گىرەرەۋە دەلىت: (ھەرچەند سەرم ھىنا و سەرم برد، چارەسەرىكم بۆ خۆم نەدۆزىيەۋە، وتم فلانى تۆ خۆت ئەزانى، كە من ھىچم نىيە بياندمى و خۆمان لە شەرىيان لادەين، كە ئەۋان ئەيلىن... منىش بە جارىك سەرى دنىام لىھاتبوۋەۋە يەك، ئەمووت يا رەبى چىيى بكەم (بۆ رىش ھاتم، سىملىشم نايە بان)، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۱).

لەم دەقەى سەرەۋەدا، گىرەرەۋە لە دوو ئاستى جىاۋازدا، پەندەكەى بەكارھىناۋە، كە لە مەغزاي گشتىدا يەكەگىرئتەۋە و لە ھەردوۋە حالەتەكەدا، دەلالەتى ماناكەى ئەۋەيە، كە (يەكىك بۆ جىبەجىكردىنى كارىك دەچىت و بەھۆكارى تايبەت بى ئەنجام دەبىت و ئەۋى تىرش لەدەست ئەدەيت و زەرەرمەندى ھەردوۋەلى)، ۋەك لە دەقى چىرۆكەكەدا بە دىدەكرىت و دەلىت (فلانى، تۆ خۆت ئەزانى، كە من ھىچم نىيە و لەبنەرەتدا لەبەر بى پارەيى سەفەرم كىردوۋە)، لەلايەكى تىرش (لە ژورپىكدايە نازانى زىندانە، ھەپسخانەيە، توشى ئەۋ دەعبا بى ئىنساۋانە بووم)، واتا توشى ترس و تۆقاندن بوۋە، بۆيە لە ھەردوۋە حالەتدا دەلىت (بۆ رىش ھاتم، سىملىشم نايە بان)، واتا چىرۆكنووس بە ئاگايى و ھۆشيارىيەكى زۆر ھىۋاشەۋە مامەلەى لەگەل دەقى ئامادە دەكات، بەۋ مانايە نىيە، كە دەقىكى داھىنەرەنەى بى كۆتابىت، تەنھا ئەۋە نەبىت ھەندىجار جىاۋازىي لە روۋكەشى دەرەۋەى جىا لە بونياتى گشتى پىكھىتەننى دەقەكەدا دەكات. لە ئەنجامدا ۋا لە دەقى ئامادە دەكات، كە ئموۋنەيەكى جىگىر و تەۋاۋ دەبىت لەگەل ھەموو دوۋبارەبوۋنەۋەيدا، بەئاگايىيەكى ھىۋاشەۋەيە. بنەرەتى دەقى ئامادە (پەندە كوردىيەكە) بەمشىۋەيە:



(بۆ رىش ھاتم، سىملىشم داننا)، بەلام چىرۆكنووس كەمىك گۇرانكارىيى لە بونياتنانى رووكەشى پەندەكەدا كىردوۋە، ئەۋىش بە ئىزافەكىردى ھەردوۋ ئامرازى پەيوەندىيى (كە) و ئامرازى پرسىيارى (چىيى) بۆ سەرەتاي رستەي دوۋەم، ھەرۋەھا گۇرپىنى كىردارى (دانان) بۆ (نايەبان) بۆسەر كۆتايى رستەكە، يان پەندەكە، كە بەھىچ شىۋەيەك كارناكاتە سەر ئاستى مانا و ناۋەرۆكى پەندەكە. بۆيە دەقى چىرۆكى (لە خەوما)ى جەمىل سائىب، لەگەل دەقى ئائامادە يان پەندەكەدا بەيەكداچوۋە و دەقتاۋىزان تىيدا روويداۋە، ئەۋىش بەۋەى ناۋەرۆكى پەندەكەى خىستۆتە ناۋ دەقى چىرۆكەۋە. لە ھەردوۋ حالەتەكەدا، كە چۆن توشى ترس و تۆقاندن و سەرۋەبلاندن بۆتەۋە، بۆيە دەقەكە جويىنەۋەيەكى گىشتىي پەندەكەيە و كەمتر نەشومغاي ھونەرىي تىادا كىردوۋە، ھەمان ناۋەرۆكە و دوور نەكەوتۆتەۋە لە دەقى سەرچاۋە و بەئاگايى و راستەۋخۆ مامەلەى لەگەلدا سازداۋە.

### 0- وا ئەزانى سەرى دونيا بە پووش گىراۋە

(وا ئەزانى سەرى دونيا بە پووش گىراۋە) (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۸)، ماناى پەندەكە ئەۋە دەگەينى، كە دنيا بەرەللايى نىيە، ھەركەس بە ئارەزوۋى خۆى بىكات و گوئى نەداتە كەس، يان ھىچ لىپرسىنەۋەيەك نەبى.

سائىب، لە زمانى گىپرەۋە دەلئىت: (كوپرە وتم پىاۋى چاكىن، رەحم و موصلمانەتتيتان بى، بەخوا ھىيىچم بە بەرەۋە نىيە، ئەمە چەند رۆژە بەم باران و سەرمايە ھاتووم بە رىدا، وازم لى بىنن و ئەزىيەتم مەدەن، ھەر ئەۋەندەم زانى يەككى تىران لەپشتەۋە زرم و ھور دامىيە بەر پى لەقەۋە شەپازللە، وتى: ياللا پىشمان كەۋە، وا ئەزانى (سەرى دونيا بە پووش گىراۋە)، ئەۋى تىرشىان لىم ھاتە پىشەۋە، بە پالەپەستۆ بە ھەرسىكىان دايانگىرم (عەيب نەبى) بە شەق و زللە و لىدان سەروسەكوت كوتاندنەۋە پىش خۆياندام)، (سائىب: ۱۹۷۵، ۳۸).

ئەم دەقە، چەند دەقكى ئائامادەى لەخۇگرتوۋە لە (وتە، دەق، پەند) بە بى ئەۋەى ھىچ پەيوەندىيى لۆژىكى لە نىوانىاندا ھەبىت، يان بەبى ئەۋەى پەيوەندىيى بە يەكىانەۋە بەسەتتەۋە، بەلام ھەموۋ ئەمانە لەدەقى نوئى دا، تىكەدەشكىن و زياتر دەق لەسەر بنەماى پەندىكى كولىتورى درووستبوۋە، ۋەك سەرچاۋەيەك كارىكىردۆتە سەر دەقى نوئى (داھاتوۋ). ئەۋەى گىرنگ بىت (سەرى دنيا بە پووش نەگىراۋە) پرۆسەى دەقتاۋىزانى تىادا بەرھەمھاتوۋە، بەبى ئەۋەى گۇرانكارىيى تىادا بىكات و ۋەك خۆى مامەلەى لەگەلدا كىردوۋە، واتە چىرۆكنووس دەقى ئائامادەيى (پەندەكە) بەبى ھىيىچ كەم و زىادىك دووبارەكىردۆتەۋە، پرۆسەى دەقتاۋىزانىش، كەوتۆتە بەر ياساى جويىنەۋە (الاجترار)، كە جۆرىكى ۋەستاۋە و لەدەقى سەرچاۋەدا (جولە و بزووتن)ى ھونەرى تىادا ناپرەخسىت، تەنھا ھىنانى دەقى سەرچاۋەكەيە، كە جولە و بزووتن لەدەقى چىرۆكنووسدا درووست ناكات.

پىكھاتە و دەلالەتى گىشتىي دەق، لەگەل خودى پەندەكەدا و لەمەبەست و مەغزاي گىشتىيدا يەكەدەگىرنەۋە، بەلئى دنيايەكى بەرەللا يان سەردەمىكى بى خاۋەن و بكوژ و بىر ھەر خۆيان بوون، بۆيە دەقى چىرۆك پىشنىيازى سەردەمىكى باشتى يان ئەلتەرناتىف لە پىناۋى گۇرپىنى قەۋارەى ئەۋ سەردەمەى ولاتى كوردان، دەكات.



## ئەنجامەكان

۱- چىرۆكى (لە خەوما) رۆلېكى گىنگى بىنيووه لە بواری گەشەى ئەدەبى كوردىيى دا، بەتايىبەتى لە نىو مەيدانى رۆژنامەگەرىيى و گۆفاره كاندا جىگەى هەبووه. بە ئومونەى ئەوهى بە زنجیره و تاسوقى خوینەرانى ئەو دەمەى لەمىژووى (۱۹۲۵\۱۷۱۱) لەژمارە (۱)ى ئەو رۆژنامەيه، تا ژمارەى (۲۶) لە (۱۹۲۶\۱۷۱۲۹) بۆلوكراوتەوه.

۲- دەقتاویزانی كۆلتوورىيى، لە چىرۆكى (لە خەوما)ى جەمىل سائىب، لە ناواخندا بە يەكداچوونىكى جىاوازی كۆلتوورىيى لەخۆگرتووه، لە پىناوى ئاگايىه كى نوئى، كە هېماكانى لە ئايىن و ئەدەب و مېژوو... تد، درووستكردوووه. بە ئومىدى دەقتىكى داھىنەرانەى نوئى. لەم چوارچىوہ يەدا دەقتاویزان لەسەر بنەما و راو بۆ چوونەكانى جوليا كرىستىفيايه و، گەشەى فرە-دەنگىيى يان دىالوگى رەخنەگرى رووس مىخائىل باختىن، سوود وەرگىراوه لە راي رەخنەگرانى وەك (رۆلان بارت، تۆدۆرۆف، جىرارد جىنىت).

۳- توؤژىنەوه كە ئەوهى دەرخستووه، كە گىرەرهوه زاراوهى سادەى بەكارهېناوه لە وەسفى شتەكاندا و پەناى بردۆتە بەر زمانى سادەى رۆژانە و پەيوەستى كردوووه بە واقىعهوه، وئىنەيه كى واقىعى بارودۆخەكەى درووستكردوووه.

۴- دەقتاویزان بەوه ئەژمار دەكرىت، كە پەيوەستە و پەيوەندىيى بە كەلتوورهوه هەيه و، سەرلەنوئى كۆن زىندوووه كاتەوه و دەبىت بە دەقتىكى نوئىگەر نەك بەكاربەر.

## المخلص

هذا البحث بعنوان (التناس المعرفى في قصة لهخوما) ل (جميل صائب). هذا البحث اعتمد شكل اساسى على النظريات التناسية ومحاولة تحليلية من اجل إلقاء الضوء على الصلة التأثير مع التناس المعرفى، في هذه القصة، ومن هذه الزاوية حاولنا ان نعتمد على بعض من النظريات التي تتحدث عن التناس المعرفى، وصلة هذا النوع من التناس مع الخطاب الدينى بصورة عامة والقرآن الكريم بصورة خاصة من أجل إظهار تلك التعابير.

كما إننا ركزنا على الجانب العلمى من حيث علاقة التناس مع الخطاب الأسطوري و الأمثال والحكم وعرض، من خلالهم تلك الاحداث والوقائع التي كانت تحدث في ذلك الزمن، وكل ذلك كان من أجل بيان جميع العناصر القصصية والجانب الثقافى والمعرفى في هذا النص الأدبى. وهذا الأمر اعتمد على معرفة تناسية وتحليل النص حسب المقاييس التناسية، بالإعتماد على الأحداث وسير العملية السردية والفنية في داخل القصة.

**الكلمات المفتاحية: التناس المعرفى/الثقافى، التناس الثقافى، القصة، لهخوما**



## Cultural Intertextuality in the Story of “Le Xewma” by Jamil Saib

### Abstract

This research is titled, Cultural Intertextuality in the Story of “Le Xewma” by Jamil Saib. This research, supported by the principles of the intertextual method, is an analytic attempt to shed light on the relation and effect of cultural intertextuality in the story of “Le Xewma” by Jamil Saieb. In this aspect, depending on certain theories of the method, we have attempted to discuss the cultural intertextuality and similar relation with the religious discourse in general, the holly Quran and the religious expressions it has brought with itself. In addition to this, we have scientifically focused on the relation between intertextuality, mythology discourse, proverbs, precious sayings and different contemporary events. All of these are done for the sake of fully depicting the elements of the story and aspects of culture and heritage employed in Jamil Saib’s “Le Xewma”. It is known we have interpreted and analyzed the text depending on an intertextual understanding. Through scientific analysis, we have attempted to illuminate the values of intertextual principles related to events, chronology and aesthetics found within the story.

### سه‌رچاوه‌کان

#### سه‌رچاوه‌ی کوردی

- ۱- ئیبراهیم، سه‌عید (۲۰۱۱) کلتور و کۆمه‌لگه، و:عه‌بدو‌ل‌لا مه‌حمه‌د زه‌نگه‌نه، که‌رکوک، چاپخانه‌ی شه‌هید ئازاد هه‌ورامی.
- ۲- بایز، هه‌لمه‌ت (۲۰۱۳)، ده‌قئاویزان له‌ رۆمانی (دواهه‌مین هه‌ناری دونیا)ی به‌ختیار عه‌لی، هه‌ولێر، مه‌ل‌ب‌ندی گشتی یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد.
- ۳- جه‌لیل و جه‌لیل، ئۆردیخان جه‌لیل و جه‌لیله‌ی جه‌لیل، (۲۰۱۰)، ئه‌فسانه‌ی کوردی، و: عه‌زیز گه‌ردی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر، خانه‌ی وه‌رگێران، چاپخانه‌ی گه‌نج.
- ۴- سائیب، جه‌میل (۱۹۷۵)، له‌خه‌وما، پێشکه‌شکردن و لیکۆلینه‌وه‌ی جه‌مال بابان، به‌غداد، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد.
- ۵- سه‌جادی، عه‌ل‌ئه‌دین (۱۹۷۰)، میژوو‌ی ئه‌ده‌بی کوردی، میژوو‌ی ئه‌ده‌ب، زانیاری، به‌غداد، چاپخانه‌ی معارف.
- ۶- عارف، حسین (۱۹۷۷)، چیرۆکی هونه‌ری کوردی، بغداد، ده‌زگای رۆشیری و بلاوکردنه‌وه‌ی کوردی.
- ۷- عه‌لی، جه‌لال مه‌حمود (۱۹۸۲)، ئیدیۆم له‌زمانی کوردیدا، به‌غداد، وه‌زاره‌تی رۆشیری و راگه‌یانندی ده‌زگای رۆشیری و بلاوکردنه‌وه‌ی کوردی که‌له‌پوور.
- ۸- محمد، ئه‌نوه‌ر قادر (۲۰۰۶)، ده‌قئاویزانی شیعی مه‌ولانای رۆمی و مه‌وله‌وی تاوگۆزی، گۆقاری سلێمانی، ۱۸، به‌شی، ۲۰۰۶.





٩- وحیدی، حسین (٢٠٠٦)، سروودو گاتاکانی زهردهشت، و: وریا قانع، چاپی یه کهم، ههولێر، چاپخانهی مناره.

### سهراچاوهی عه ره بی

- ١- ابراهیم، محمد اسماعیل (١٩٦٩)، معجم الالفاظ و الاعلام القرآنیة، القاهرة، دار الفكر العربي.
- ٢- البادی، حصة (٢٠٠٩)، التناس في الشعر العربي الحديث- البرغوثي نموذجاً، الطبعة الاولى، دار الكنوز المعرفه.
- ٣- البخلي، كريستيان (١٩٨٩)، ت: ناجی مصطفى، الطبعة الاولى، الدار البيضاء، منشورات الحوار الاكاديمي و الجامعي.
- ٤- تودوروف و اخرون (١٩٨٩)، في أصول الخطاب النقدي الجديد، ت: احمد المديني، ط٢، دار الشؤون الثقافية العامة.
- ٥- تودوروف، شعرية السرد و النحو السردی عند تزيفيتان، مجلة اتحاد الكتاب العرب، المجلد ٣٥، العدد ٤٣٤ (٣٠ يونيو/حزيران ٢٠٠٧)، - <https://search.emarefa.net/ar/detail/BIM-183144>
- ٦- توماشفسكى (١٩٨٢)، نظرية المنهج الشكلي النصوص الشكلانيين الروس، نظرية الاعتراض، ت: ابراهيم الخطيب، بيروت، مؤسسة الابحاث العربية.
- ٧- حلبی، احمد طعمة (٢٠٠٧)، التناس بين النظرية و التطبيق، شعر البياتي نموذجاً، دمشق، منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب.
- ٨- الزغبی (د)، احمد (١٩٩٥)، نظرياً وتطبيقاً، الطبعة الاولى، الأردن، مكتبة الكتابي.
- ٩- الساعدي، خالد سهر محي (١٩٨٩)، البناء الفني في الرواية التاريخية العربية (١٨٧٠-١٩٣٩)، رسالة ماجستير، كلية الاداب- جامعة بغداد.
- ١٠- سلام، سعيد (٢٠١٠)، التناس التزائي، الرواية الجزائرية امودجا، الطبعة الاولى، الاردن، عالم الكتب الحديث.
- ١١- السواح، فرانس (٢٠٠١)، الاسطورة والمعنى، دراسات في الميثولوجيا و الديانات المشرقية، الطبعة الاولى، دار علماء الدين للنشر و التوزيع و الترجمة.
- ١٢- شراد، شلتاغ عبود (١٩٩٨)، مدخل الى النقد الادبي الحديث، الطبعة الاولى، عمان، دار مجدلاوي للنشر و التوزيع.
- ١٣- العزامي، عبدالله (١٩٨٥)، الخطيئة والتكفير (من النبوية الى التشريحية)، ط١، السعودية، كتاب النادي الثقافي.
- ١٤- القمري، بشير (١٩٩١) شعرية النص الروائي (قراءة تناسية في كتاب التجليات)، الطبعة الاولى، الرباط شركة ببادر للنشر و التوزيع.
- ١٥- كريستيفا (جوليا)، (١٩٩٧)، علم النص، ت: فريد الزاهي، بغداد، دار تويكال.
- ١٦- ناهم، احمد (٢٠٠٤)، التناس في شعر الرواد، الطبعة الاولى، العراق- بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة.
- ١٧- وعدالله، ليديا (٢٠٠٥) التناس المعرفي في شعر عدالدين المعاصرة، الطبعة الاولى، دار مجدلاوي للنشر و التوزيع.
- ١٨- وهبة، مجدي (د)، (١٩٧٤)، معجم المصطلحات الادبي، بيروت، مكتبة لبنان.
- ١٩- وورد، ديفيد (١٩٩٩)، الوجود والزمان والمكان (فلسفة بول ريكود)، ت: سعيد الغانمي، الطبعة الاولى، بيروت، المركز الثقافي العربي.





# كارىگەرىي ئاويتەكردنى ھەندىك لى نوڭگەرىيەكانى وانەوتنەوھى لى بابەتە مېژووئىيەكان لى سەر بەدەستەھىنانى خوئندكارى پۆلى شەشەمى بنەرەتىيى

پ.على عبدالرحمن جمعه

بەشى كىمىيا / كۆلئىزى پەرورەدە / زانكۆى سلېمانى

qi.ude.lusvinu@aamuj .ila

نەرمىن على محمد بەرزنجەيى

بەشى زانستە كۆمەلەيەتتەھىكان / كۆلئىزى پەرورەدە بىنەرەت /

زانكۆى سلېمانى

narminali425@gmail.com

## پوختە

ئەم توئۇنەوھى بۇ زاننى كارىگەرىي ئاويتەكردنى سى ستراتىژى نوئى وانەوتنەوھى لى بەدەستەھىنانى خوئندنى بابەتى مېژوو لى قۇناغى بنەرەتىيى دا. مېتۇدى توئۇنەوھى كە نىمچە ئەزمونگەرىيە بۇ دوو گرووپى ھاوتتا و سەر بەخۇ بە تاقىكردنەوھى كۆتايى. كۆمەلگە توئۇنەوھى كە برىتتە لى قوتايى پۆلى شەشەمى بنەرەتىيى لى قوتابخانە حوكومىيەكانى ناوھندى شارى سلېمانى بۇ سالى خوئندنى (۲۰۲۱-۲۰۲۲) ز. ئوونە پشكىنىيى (سامپلى) توئۇنەوھى كە برىتتە لى قوتايى لى قوتابخانە (قامىشلق)، كە بەشىوھى كى مەبەستدار ھەلبۇئردرا سەر بە بەرپۆتەبەرئىتتى پەرورەدە رۇژئاوا، ژمارەيان (۶۰)، قوتايى بوو لى دوو پۇلدا، (۳۰)، قوتايى لى پۆلى شەشەمى (۱) ۋەك گرووپى ئەزموونكارىيى كە بە ئاويتەكردنى سى ستراتىژى نوئى وانەوتنەوھى وانەيان خوئند، كە برىتتىن لى ستراتىژى (فېربوونى ھاوتەمەنان و نەخشەكانى ژىرىي و سىكۆچكەى گوئگرتن). پۆلى شەشەمى (ب) كە ژمارەيان (۳۰)، قوتايى ۋەك گرووپى كۆنترۆلكراو بە رىگا ئاسايەكانى وانەوتنەوھى وانەيان خوئند بە شىوھى ھەرەمەكىي ديارىكران. توئۇنەوھى كە ھاوتايى (التكافؤ) دۆزىيەوھى لى ئىوان ھەردوو گرووپى ئەزموونكارىيى و كۆنترۆلكراو بە بەھەندوهرگرتنى چەند گۇراوئىك (تەمەن، ئاستى زىرەكىي، غەرى كۆتايى سالى پىشوو لى بابەتى بابەتى مېژوو، ئاستى ئەكادىمىيى دىيابى قوتايى). توئۇر تاقىكردنەوھى لى جۆرى ھەلبۇئردن لى چەند دانەيك ئامادەكرد كە برىتتى بوو لى (۲۰) بركە و پشتبەست بە خشتەى تايەئەندىتتى (جدول المواصفات)، لى رىي شارەزاىان و پىسپۇرئانەوھى راستگۆيى دۆزرايەوھى. جىگىرىي بە رىگاي لى تىكردن بۇ دوو نىوھى ھاوتتا (طريقة التجزئة النصفية) دۆزرايەوھى كە بەھاكەى يەكسان بوو لى (۰،۰۷)، بە بەكارهيتنانى ھاوكىشەى پىرسون و، بەھاي جىگىرىي دواى راستكردنەوھى بە بەكارهيتنانى ھاوكىشەى (سىبرمان-براون) يەكسان بوو لى (۰،۷۳). ئامرازە ئامارىيەكانى توئۇنەوھى كە برىتتى بوون لى (ھاوكىشەى پىرسون، ھاوكىشەى سىبرمان-براون، ھاوكىشەى (T.test) و كا يسكۆئى). ئەنجامى توئۇنەوھى كەش: جىاوازىي بەلگەدارىي ئامارىي بە دەستەھات كە (۰،۰۵)، لى ئىوان ناوھندى ژمىرەيى ئاستى بەدەستەھىنانى قوتايى لى گرووپى ئەزموونكارىيى بە بەراورد بە بەدەستەھىنانى قوتايى لى گرووپى كۆنترۆلكراو، واتە سەرەكەوتنى گرووپى ئەزموونكارىيى كە بە ئاويتەكردنى (۳) ستراتىژەكە بە سەر گرووپى كۆنترۆلكراو بە رىگا باوھكان بابەتەكەيان خوئندووھى.

كىلە ۋوشەكان: فېربوونى ھاوتەمەنان، نەخشەكانى ژىرىي، سىكۆچكەى گوئگرتن، رىگاباوھكانى وانەوتنەوھى.

Recieved: 23/8/2022

Accepted: 18/9/2022



## پېشەكى

بەھۇى ئەۋ پېشكەۋتنە خېرايانەى سەرتاسەرى جىھانى گرتۆتەۋە، كە سەردەمى ئىستى مۇقفايەتىى بە قۇناغى شۇرشى زانىارىى ناوزەند دەكەن، ئەۋ داھىنان و گۇرانكارىيانەى بوارى پەروەردەشى گرتۆتەۋە. ھەموو ئەمانەش واپانكردوۋە كۆمەلگەكان سىستەمىكى پەروەردەبى نوئ و گونجاۋ پەپرەۋ بكەن كە ھاوشانى ئەۋ گۇرانكارىيانە بەرئوۋەبچىت. بۇيە، دەۋلەتانى پېشكەۋتوۋ لە پېشېركىدان بۇ گەشەپىدانى بە سىستەمى پەروەردەبى بە شىۋەيەكى گشتىگر، كە سەرجەم پېكھىنەرەكانى پەروەردە لەخۇ بگىرت لەۋانە (پەپرەۋ پرۇگرامى خوئىند، ژىنگەى خوئىند، كارامەىى مامۇستا، شىۋاز و ستراتىژ مۇدئل و تەكنىكى نوئى فېركردن، بەكارھىتانى تەكنەلۇژىيى فېركارىى، ئامرازى فېركارىى نوئ و بەرئوۋەبىردنى سەركەۋتوۋ...ھتد). (سىۋەىلى، ۲۰۱۷: ۵)

لە لايەكى ترەۋە فەلسەفەى نوئى پەروەردە جەخت لە سەر ئەۋە دەكاتەۋە كە قوتابىى تەۋەرەى سەرەكىى پرۇسەى فېربوون بىت، بەلام ۋانەۋتنەۋەى ئاساىى تىيىدا مامۇستا تەۋەرەى سەرەكىى پرۇسەى فېركارىيە. قوتابىى تەنھا ۋەرگىكى نەرىنىيە بۇ زانىارىيەكان. مامۇستا ھەلدەسىت بە خستنەپرۋىى بابەتە فېركارىيەكە بەلام، لە سەردەمى پېشكەۋتن و تەكنەلۇژىيى فېركارىى و نوئگەرىيەكانى ۋانەۋتنەۋە، جۇرەھا ستراتىژ و رىگائى نوئ بەكاردىت بۇ ۋانەۋتنەۋە كە كاردەكەن لە سەر بونىادنانەۋەى پرۇسەى فېركارىى. (بشارات، ۲۰۱۷: ۲-۳) زانستە كۆمەلايەتتەكانىش بە يەكىكە لەۋ بابەتانەى خوئىند دەژمىرت، كە، جىگىر بوۋە لە نىۋو پرۇگرامى خوئىندىدا، مېژۋوش يەكىكە لە لقەكانى بابەتە كۆمەلايەتتەكان، شوئىنكى گىنگى ھەيە لە نىۋان بابەتەكانى خوئىندىدا، بەھۇى سىروشت و گىنگى كۆمەلگە مۇيەكان مېژۋو لەۋ رووداۋ و بەسەرھات و كىشانەى بە سەر ئەم كۆمەلگە ھەتەۋە دەكۆلئتەۋە، بە دواداچوون بۇ گۇرانكارىيەكان و شىكردنەۋە رافەكردنى روداۋەكان و ھۇكارى رودانىان ۋە ئەنجامەكانىان دەكات. (قطاۋى، ۲۰۰۷: ۲۱۹، ۲۰، ۱۹)

توئزەر لەم توئزىنەۋەيەدا ھەلساۋە بە ئاۋىتە كىردنى (۳)، ستراتىژ لە ستراتىژە نوئىيەكانى ۋانەۋتنەۋە ئەۋانىش برىتتىن لە ستراتىژى فېربوونى ھاۋتەمەنان (استراتىجىتەلم الاقران)، سىكۋچكەى گۈيگرتن (استراتىجىتەلمثلث الاستماع)، ستراتىژى نەخشەكانى ژىرىى (استراتىجىتە الخرائط الذهنىة)، لە يەك ۋانەدا، بە مەبەستى جۇراۋجۇر كىردنى ئەۋ چالاكىيانەى كە، قوتابىى پىى ھەلدەسىت لەبەرئەۋەى، ھەرىەك لەۋ ستراتىژە ھەلئىزىرداۋانە قوتابىى خودى خۇى پىى ھەلدەسىت، و بە ھاۋكارى ھاۋەلەكانى و، بەردەۋام لە كارلىك و جوۋلە و بىركردنەۋە ئەنجامدانى كارى ژىرىى و دەروونىى و جوۋلەىى و دەرخستنى ھاۋسۇزى و گەپان بە دوای زانىارىى و كارى كىردارىى بە شىۋەى كۆمەلەى بچوك و خودى خۇيان دەگەن بە دەرئەنجام. بەھۇى، بوونى جىاۋازىى تاكە كەسىى نىۋان قوتابىيان و سىروشتى بابەتەكانى خوئىند و ژىنگەى قوتابىى، دەركەۋتوۋە كە، قوتابىيان بە يەك رىگا و شىۋاز فېرنابن. ئەمەش ۋادەكات كە، قوتابىى بەشدار بىت لە فېربوون و ھەز و ئارەزوو و بۇچوونى ئەرىنىى لا دروست بىت لە بەرئەۋە، پرۇسەى فېربوون بە شىۋەيەكى جىاۋاز لە ۋانەۋتنەۋەكانى ناۋپۇل بە رىگا سادەكان. لەۋ ستراتىژانەى لە توئزىنەۋەى ئىستادا بە كارھاتوۋە برىتتىن لە، ستراتىژى فېربوونى ھاۋتەمەنان، پىناسەى كراۋە كە يەكىكە لە ستراتىژەكانى فېربوونى كارا (التعلم النشط) بەكاردىت لە پرۇسەى فېركردن و ۋانەۋتنەۋەدا. مامۇستا، قوتابىيەكان دابەش دەكات بۇ دوو گروۋپ، گروۋپى قوتابىيە ئاست بەرزەكان و گروۋپى قوتابىيە ئاست نزمەكان، بە جۇرئىك گروۋپى يەكەم ھەلدەسىت بە مەشق و راھىنان بە گروۋپى دوۋەم، ۋاتا قوتابىيان ھەلدەسن بە ھاۋكارىى و يارمەتىى ۋانەۋتنەۋە بە ھاۋرپكانىيان لە رىى بەكارھىتانى گروۋپ، مامۇستا



ئەم ستراتىژە پەيرەو دەكات لە ناو پۆلدا. (عبدالمجيد، ۲۰۱۱: ۱۱)

ستراتىژى سىكۆچكەى گۆيگرتن (مثلث الإستماع، listesnin triangle)، يەككە لە ستراتىژە كانى فېربوونى كارا (الاستراتيجيات التعلم النشط)، ئەم ستراتىژە هانى قوتابىيى دەدات بۇ كارامەيى قسە كردن و گۆيگرتن بەهۆى، بەكارهيتنانى گرووپى سى كەسى. هەرگرووپىك لە (۳)، قوتابىيى پىكديت دواتر رۆلى هەريەك لە ئەندامانى گرووپ دياريدە كرىت، سى، قوتابىيەكە هەريەكەيان لوتكەى سىكۆچكەكە پىكدههينن، قوتابىيى يەكەم، وتەبيژ و خستنه پرووى بابەت لە ئەستۆ دەگرىت يان بابەتەكە دەخوينتتەوه. قوتابىيى دووم، گۆيگريكى چالاک بە باشىي گۆي لە قوتابىيى يەكەم دەگرىت و پرسىارى لى دەكات. قوتابىيى سىيەم، زانبارييه كان تۆماردەكات و فيدباک بە قوتابىيى (۱،۲)، دەدات ئەگەر پىويست بوو. هەنگاوى دواتر مامۆستا ئالوگۆر بە رۆلى قوتابىيى دەكات. (الشمري، ۲۰۱۱:۵۰)

ستراتىژى نەخشە كانى ژيرىي (الخرائط الذهنية)، يەككە لە ستراتىژە كانى فېربوونى كارا كە، يارمەتى قوتابىيى دەدات بۇ گەشە كردنى كارامەيى نوسين» لە نەخشە كانى ژيريدا پروسە مەعريفىيە كان بە كاردىت وهك درك كردن، چارەسەر كردن، هەلسەنگاندنى زانبارييه كان، وهسفر كردن، پۆلتنكردن، ريزبەنديكردنى زانبارييه كان. بەكارهيتنانى ئەم ستراتىژە يارمەتيدەره بۇ كۆكردنە وهى زانبارييه كان و گەياندىنى بە مپشكى قوتابىيى بە ئاسانى و، بۇ بەستنه وهى بىرۆكە كان بە يەكەوه، هەروها گرنگە بۇ بىرهاتنه وهى زانبارييه كان بە ئاسانى. (العين، ۲۰۱۵: ۵)

### بەشى يەكەم / چوارچۆپوهى تويزينه وهكە

كىشەى تويزينه وهكە (المشكلة البحث The problem of the Research):

كىشەى تويزينه وهكە هەمان ئەو كيشەيه يەكە لە زۆربەى وولاتانى جيهان بوونى هەيه، ئەويش دابەزين و لاوازيى ئاستى بە دەستهيپنانى قوتابىيى لە بابەت و قوناغە جياجياكانى خويندن. تويزەر بە هۆى، گەپان و خويندنه وه و بە دواداچوون لە سەر بەشيك لە تويزينه وه ناوخۆيى و دەره كىيە كان بۇ گرتە كانى ئاستى بە دەستهيپنان و هۆكارە كانى دابەزينى ئاستى بە دەستهيپنانى خويندن لای قوتابىيى زۆربەى و لاتانىيى عەرەبىيى و عىراق و هەريىمى كوردستان، لە ئەنجامى تويزينه وه وه، لەم بارەيه وه چەندين تويزينه وه ئەنجام دراوه لە سەرئاستى و لاتانى عەرەبىيى وهك تويزينه وهى (بشارت، ۲۰۱۷) و (اللوزي، ۲۰۱۸)، لە عىراق وهك تويزينه وه كانى (الركابي، ۲۰۱۷) و (المصلي، ۲۰۱۹). لە هەريىمى كوردستان وهك تويزينه وه كانى (حمه قاضي، ۲۰۱۶) و (صابر، ۲۰۱۹) سەرجه ميبان هاوپان لە سەر دابەزينى ئاستى زانستىيى و بە دەستهيپنانى خويندن لای قوتابىيى بە گشتى، لە سەرجه م قوناغە كانىيى خويندن و لە سەرجه م بابەتە كانى خويندن.

بۇ دلىابوونى تويزەر لەم كيشەيه دابەزينى ئاستى بە دەستهيپنان لە بابەتى ميژوو لە قوناغى بنەرەپتى راپرسى لە نيوان سەرپەرشتيارانى پەروەردەيى و مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايه تيبه كان ئەنجامدا، دەرکەوت كە كيشە و گرت هەيه لە بە دەستهيپنانى، قوتابىيانى پۆلى شەشەمى بنەرەتى لە بابەتى ميژوو، كە يەككە لەو بابەتانهى تويزهران لەو بوارەدا تويزينه وه يان ئەنجام داوه دەرکەوتوو، كە، ئاستى بە دەستهيپنانى خويندن دابەزينى بەرچاوى بەخۆوه بينيوه. كۆمەليك هۆكار رۆليان هەيه لە سەر لاوازي ئاستى بە دەستهيپنان يەككە لەوانە بەكارهيتنانى ريگا و شيوازه سادە كانى وانه وتنه وهيه كە، جەخت لە سەر رۆلى مامۆستا دەكات وه رۆلى قوتابىيى نەرىنى و فەرامۆش كراوه لەناو پۆلدا. بەكارهيتنانى ستراتىژە نوپيه كانى وانه ووتنه وه جەخت لە سەر



كار و چالاكى قوتابىيى له وتنهۋەى زۆربەى بابتهكانى خويىندن و له قۇناغه جياجياكان دهكاتەۋە. له ئەنجامى به دواداچونى توپتەر بۆتۆپىنەۋەكانى له م بواره دائه نجام دراون هەريەكەيان يەك ستراتىژ ۋەك توپتۆپىنەۋەى (الركابى، ۲۰۱۷)، (الكنانى، ۲۰۱۹)، يان، دوو ستراتىژ پىكەۋە ۋەك توپتۆپىنەۋەى (البحرات، ۲۰۱۳)، (فياض، ۲۰۱۵)، توپتۆپىنەۋەى له سەر كراۋە بۇ زانينى بېرى كاريگەرى له سەر بەدەستەپىنانى خويىندى قوتابىيى، ئەۋيش ئەۋەى سەلماندوۋە كە رۆلپكى ئەۋتۆيان نەبوۋە له سەر بەرز كوردنەۋەى ئاستى بەدەستەپىنانى خويىندى ۋەك توپتۆپىنەۋەى (الاشقر، ۲۰۱۸)، كە جەخت له سەر كەموكوريپپەكانى ستراتىژى نەخشەكانى ژيرىي دەكاتەۋە واتا تەنھا يەك رىگا و ستراتىژ له وانه يەكدا بەس نيە تا، قوتابىيى به باشى فېرېن و ئامانجە پەروەردەيى و فېركاريپپەكان بېنپتەدى. بەلام به دەگمەن توپتۆپىنەۋە لەسەر ئاۋپتە كوردنى زياتر له ستراتىژىك له وانهوتنەى رۆژانەدا كراۋە، بۆيە، توپتۆپىنەۋەى لا گەلآلە بوۋە كە چالاكىيەكان هەرچەند جۇراۋجۆربىن تۈانى قوتابىيان باشتر دەبن ۋە حەز و ئارەزو و پالئەرييان بۇ فېرېبون زياتر دەبپت. لەبەر ئەۋە توپتۆپىنەۋەى ۋە باش زانى له دوو ستراتىژ زياتر بەكاربھپت بۇ وانهوتنەۋە ۋە هەلسا بە ئاۋپتە كوردنى سىيان له ستراتىژە نوپپەكاي وانهوتنەۋە، كە جەخت له سەر كار و چالاكى قوتابىيى له هەلوپستە فېركاريپپەكان دا دەكات و، گرنگيدان بە گەشەى بېركرنەۋەيان تۆماربوۋنى زانباريەكان له يادەۋەرى درپتخايەن و گرنگيدان بە تېگەپشتن نەك تەنھا ئەزبەركردنى زانباريەكان بەجۆرپك قوتابىيى تەۋەرى سەرەكى پروسە فېركاريپپەكان بپت . بۇ ئەۋەى بزائپت ئايا كاريگەرى ئاۋپتەكردنى سى ستراتىژ چۇن دەبپت؟

### كيشەى توپتۆپىنەۋەكە لەرپى ئەم پرسپارەۋە دەخاتە روو:

ئايا ئاۋپتە كوردنى سىيان له ستراتىژە نوپپەكانى وانهوتنەۋە له بابەتى مپژوو كاريگەرىي دەبپت له سەر بەدەستەپىنانى خويىندن لاي قوتابىيى پۆلى شەشەمى بنەرەتى ؟  
گرنگى توپتۆپىنەۋەكە (أهمية البحث The Significance of the research):  
گرنگى ئەم توپتۆپىنەۋەيە لەۋەدايە كە ئاۋپتەكردنى سى ستراتىژى وانهوتنەۋە له يەك وانهدا، كە هەرستراتىژىك كۆمەلپك سىفات و تايپەتمەندىيى هەيە دەبپتەھۆى گەشەكردنى زۆرتري ن لايەنەكانى (مەعريفىي ، سۆزدارىي ، دەرونجولەيى)، بەدپهپتەننى ئامانجە پەروەردەيى و فېركاريپپەكان رەچاۋ كوردنى جياۋازى تاكەكەسى. چونكە هەر ستراتىژىك جەخت له سەر بەدپهپتەننى چەند ئامانجىكى پەروەردەيى و فېركاريپپە دەكاتەۋە بۆمۇنە ستراتىژى فېرېبونى ھاۋتەمەنان دەبپتەھۆى گەشەكردنى قوتابىيى له لايەنى كۆمەلپەتپىي و كەسپتپىي و متمانە به خۆبوون و گيانىي ھاۋكارىي و هەرەۋەزىي بەھۆى، بەشدارىي له گروپ و وانهوتنەۋە به ھاۋپۆلەكەى واتا بە ئەندامانى گروپپەكەى. ستراتىژى نەخشەكانى ژيرىي دەبپتەھۆى پەرهپپدانى زيرەكىي بىنپىن و تۈاناي پوختەكردنى زانباريەكان و لايەنى ھونەرىي لاي قوتابىيى به ھۆى بەكارهپتەننى وپنە و رەنگ و ھېما و رپكخستىيان بە ھۆى دروست كوردنى نەخشەى ژيرىي. ستراتىژى سىكۆچكەى گۆپگرتن پەرە به تۈاناي گۆپگرتنى ئەرپنى دەدات كاتپك گۆى له ھاۋپۆلەكەى دەگرپت له گروپپەكەيدا ۋە زيرەكىي دەرېرپن بەھۆى، خستنەروۋى بابەتەكە بۇ ئەندامانى گروپپەكەى يا، خويىندنەۋەى كە، ئەۋيش دەبپتەھۆى گەشەكردنى تۈاناي خويىندنەۋە و تپپىنى كوردن و گەشە كوردنى بېرىي رەخنەگرانە لاي قوتابىيى بەھۆى پپدانى فېدباك بە ھاۋرپپكەى كاتى جپبەجپكردنى ئەم ستراتىژە له وانهوتنەۋەدا. بە گشتى گرنگى توپتۆپىنەۋەكە خۆى لەخالانەدا دەبپتەۋە :



دهگمه و كهمی توێژینهوهی هاوشیوه كهسێ ستراتیژ ئاوێته كرايیت پیکهوه له یهك وانه دا به هه مان گۆراوی پاشكۆ و هه مان قۆناغی خوێندن به پیتی ئه و زانیاریانه ی كه، دهسته كه وتوو ه تا ئیستا له تۆره كۆمه لایه تییه كان و كتیبخانه ناوخۆییه كان .

نوسینی به زمانی شیرینی كوردی ده بیته هۆی ده وله مند كردنی كتیبخانه ی كوردی .  
به سوده بۆ وه زاره تی په روه رده له ریگه ی ئاوێته كردنی سێ ستراتیژی وانه وتنه وه به كردنه وه ی خولی راهی تان بۆ مامۆستا یان بۆ چۆنی تی به كارهی تانی له قوتابخانه و خوێندنگا كاندا .

مۆدی لیکۆلینی زانستی نوێ ده دات به مامۆستا یانی میژوو له ئاوێته كردنی چه ند ریگایه ك بۆ وتنه وه ی با به تی میژوو .  
ریگا ده كاته وه له به رده مه ی توێژه ران بۆ ئه نجامدانی توێژینه وه ی زیاتر له بواری ئاوێته كردنی (ستراتیژ و ریگاگانی)، وانه وتنه وه .

ئامانجی توێژینه وه (الاهداف البحث Aim of the research)

### ئامانجی سه ره کی ئه م توێژینه وه یه :

زانین و ئاشکراکردنی کاریگه ری ئاوێته كردنی هه رسێ ستراتیژی (فیربوونی هاوته مه نان، سیکوچکه ی گۆیگرتن، نه خشه کانی ژیری)، له سه ر به ده سه تیه تانی خوێندن لای قوتابی له پۆلی شه شه می بنه ره تی له با به تی میژوو .

گریمانه ی توێژینه وه كه (Research assumption فرضیه البحث )

جیاوازی به لگه داربی ئاماری نییه له ئاستی به لگه داربی (،،،)، له نیوان ناوه ندی ژمیره یی مه ره کانی به ده سه تیه تانی قوتابی له گروپی ئه زمونگه ریی كه، با به تی میژوو ده خوینن به ئاوێته كردنی سێ ستراتیژی وانه وتنه وه، ستراتیژی (فیربوونی هاوته مه نان و سیکوچکه ی گۆیگرتن و نه خشه کانی ژیری)، و ناوه ندی ژمیره یی مه ره کانی به ده سه تیه تانی، قوتابی له گروپی کۆنترۆل کراو كه با به ته كه ده خوینن به ریگا با وه کانی وانه وتنه وه .

سنوری توێژینه وه (حدود البحث Limits of the Research )

سنوری توێژینه وه كه له مانه ی خواره وه پیکدی ت له :

سنوری شوین : قوتابخانه ی (قامیشلۆ)ی بنه ره تی تیکه لۆ له ناوه ندی شاری سلیمانی سه ر به به رپۆه به ری تی په روه رده ی رۆژئاوا .

سنوری کات : وه رزی دووه می سالی خویندنی (۲۰۲۱-۲۰۲۲) ز.

سنوری با به ت : به شی (۱،۲،۳)، ی با به تی میژوو له په رتوکی با به ته کۆمه لایه تییه کانی پۆلی شه شه می بنه ره تی، چاپی پانزه هه م بۆ سالی (۲۰۲۱)، زاینی كه بریار له سه ر دراوه له لایه ن وه زاره تی په روه رده ی هه ری می کوردستان بۆ ئه م قۆناغه .

سنوری مرۆیی: قوتابی پۆلی شه شه می بنه ره تی قوتابخانه حکومییه کانی ناوه ندی شاری سلیمانی سه ر به هه ر دوو به رپۆه به ری تی په روه رده ی (رۆژه لات و رۆژئاوا)، سه ر به وه زاره تی په روه رده ی هه ری می کوردستان .

پیناسه ی زا را وه کان ( تحدید المصطلحات Definition of the Terms )

کاریگه ری (فعالية - Effect) :

( الشمري وأل مسعد ،۲۰۱۷)، ئاماژه یان پیکردوو له (شحاته والنجار ،۲۰۰۳)، به به ره مه ی فیرکردنی خوازاو یا



نەخۋازراۋ، بەدەست دەھىتتە لايەن قوتايىيەۋە لە ئەنجامى پروسەى فېربوون، برىتتە لە برى گۇرانكارىيى بە دەستھاتوو لە بەدەستھىتەنى زانبارىيەكانى قوتايىيى. (الشمرى وأل مسعد، ۲۰۱۷: ۷۵) كارىگەرىيى :

پېناسەى رىكارىيى تويژەر: برىتتە لە رادەى گۇرانكارىيى لە ئاستى بەدەستھىتەنى خويئىدىن لە بابەتى ميژوو لە ئەنجامى ئاويئەكردنى سى ستراتىيى نويى وانەوتنەۋە لە يەك وانەيەكدا .  
ئاويئەكردن (مزج ) أو (خلط) أو (دمج-Merging) :

ئاويئەكردن(مزج - Blended): لە رووى زمانەوانىيەۋە لە فەرھەنگى ئۆكسford و اتا شپوھى ھاوپرېك و تەبابى لە پىكھاتەكاندا تا پىكھاتەيەكى نوئى دروست بېت.(أبوموسى والصوص، ۲۰۱۲: ۶). پېناسەى رىكارىيى تويژەر: برىتتە لە بەكارھىتەنى سى ستراتىيى وانەوتنەۋە لە يەك وانەدا بەمەبەستى ئەنجامدانى ئەرك و چالاكى جۇرا و جۇر و بە بەكارھىتەنى ئەوشپوز و ستراتىيەنى كە قوتايىيى كارا بېت لە ئەنجامدا، ۋە پەپرەوكردنى نوئىكارىيى لەوانەوتنەۋە بۇ بەرزكردنەۋەى ئاستى بەدەستھىتەنى خويئىدىن لاي قوتايىيى پۆلى شەشەمى بنەپەتى لە بابەتى ميژوو.

نوئىگەرىيى(المستحدثات-Modern Innovation or):المستحدث (ناوھ) واتا نوئى، لەرووى زمانەوانىيەۋە واتا داھىتەنى شىتتىكى نوئى كە، پىشتر نەبوۋە. (فەرھەنگى وسيط، ئىنتەرنېت)  
نوئىگەرىيەكانى وانەوتنەۋە: برىتتە لە ھەرشىتتىكى نوئى يا نوئىكارىيى لە ئامېر و ئامرازەكانى فېركردن و رىگاكانى وانەوتنەۋە، تيۇرەكان، رىگاي دىزايىن كوردن و بەرنامەكان و بەكارھىتەنەكانى بۇ ھاۋكارىكردنى پروسەى فېركردن. (حكيمى، ۲۰۲۰: ۱۰)

پېناسەى رىكارىيى تويژەر: برىتتە لە بەكارھىتەنى تەكنىك و ئاويئەكردنى سى ستراتىيى و رىگا و شپوازە نوئىيەكانى فېركردن ئەنجامدانى چالاكى و بەكارھىتەنى و ئامرازەكانى فېركردن بەمەبەستى جىبەجىكردنى ئامانجە پەروەردەيى و فېركارىيەكان بۇ ئەۋبەش و بابەتانەى كە، لەم تويژىنەۋەيە دىيارىكراۋە .  
ميژوو (التاريخ History -): (جاسم، ۲۰۱۵)، لە (عبد الصاحب وجاسم، ۲۰۱۲)، ئامازەى كردوۋە بە: تۆمارى پىشكەوتنەكانى كۆمەلگە مرؤببەكانە بايەخ بە لىكۆلىنەۋەى مرؤف لە رابردوۋ و بيروپاكانى دەدات، واتا گرنگى دەدات بە پەيوەندىيەكانى و رەفتارەكانى و كىشەكانى و چاۋدېرى دروست بوون و پىشكەوتنەكانى و ئەنجامەكانى. (جاسم، ۲۰۱۵: ۲۲۲)

ميژوو: پېناسەى (خضر، ۲۰۰۶): «ميژوو ھەموو ئەوانەيە كە، و تراۋە ياخود كراۋە ھەر لە سەرەتاي بوونەۋە ھەتا ۋەكو كاتى ئىستا، چىرۆكى زەۋى و كارلىككردنى بەردەۋامى نيوان مرؤف و شوپن و كات دەنوئىت». (خضر، ۲۰۰۶، ۳۷)

پېناسەى رىكارىيى تويژەر: برىتتە لە تۆمارى رابردوۋى مرؤف و كۆمەلگە مرؤببەكان و شارستانىيەتەكانى، لىكۆلىنەۋە و راقەكردنى رووداۋەكانى رابردوۋ بە مەبەستى خزمەتكردنى نەۋەكانى داھاتوو تا، ئاگاداربن لە رابردوۋ و سودى ليۋەربگىرېت بۇداھاتوو.

بەدەستھىتەنى خويئىدىن(التحصيل الدراسي - Academic Achievement):(أبو جادو، ۲۰۰۳)، پېناسەى كردوۋە بە: برى فېربونى فېرخواز پاش تىپەربونى ماۋەيەكى دىيارىكراۋ، بە نمرە پېوانە دەكرىت لە رىگاي ئەنجامدانى تاقىكردنەۋە بۇ زانىنى رادەى سەرەكەوتنى ستراتىيى و پلانى مامۇستا بە مەبەستى گەيشتن بە ئامانجە دىيارىكراۋەكان.





(أبو جادو، ۲۰۰۳: ۲۸)

بهدهستهپێنانی خوێندن: بریتییە له رادهی گهنجینهکردنی قوتابییهی لهوهی فێربوووه له شارهزایی له پرۆگرامه دیاریکراوهکانی خوێندن، وه پێوانه دهکریت به نمره له ریییهی تاقیکردنهوهی بهدهستهپێنان. (اللقائى والجمل ۱۹۹۹:۴۷،

پێناسه ی ریکاریی توێژەر: بریتییە له بری دهستکهوتی قوتابییهی له بابهته فێرکارییهکان که، به دهستهپێناوه که، له توێژینهوهکهدا دیاریکراوه، وه به نمره پێوانه دهکریت که له ریییهی نهجامدانی تاقیکردنهوهی قوتابییهی توێژەر بۆ ئهم مهبهسته ئامادهی کردوووه .

بهشی دووهم / توێژینهوهکانی پێشوو :

توێژینهوهی (عماری و بوراس، ۲۰۲۰) :

ئهم توێژینهوهیه به ناویشانی (أثر استراتيجیة الخريطة الذهنية على التحصيل الدراسي في مادة الاجتماعيات لدى تلاميذ السنة الثالثة متوسط - بالوادي). ئامانجی ئهم توێژینهوهیه ئاشکراکردنی کاریگهیری نهخشهکانی ژیرییه له سههر بهدهستهپێنانی خوێندن له بابهته کۆمهلایهتییهکان لای قوتابییهی له پۆلی سێیهمی ناوهندی، میتۆدی ئهزمونگهیری بهکارهێناوه، سامپلی توێژینهوهکهی به شیوهی مهبهستدار ههلبژاردوووه که، پیکهاتیوو له (۲۰)، قوتابییهی کور و کچ، تاقیکردنهوهی پێشهکی و پاشهکی بۆ بهدهستهپێنانی خوێندن بهکارهێناوه له بابهته کۆمهلایهتییهکان، بهرنامهی (SPSS) ی بهکارهێناوه له شیکردنهوهی داتاگان، ئهو نهجامانهش که، بهدهستهپێناوه بریتییە له:

• جیاوازیی بهلگهداریی ئاماریی نییه له نیوان ناوهندی ژمێرییهی گرووپی ئهزمونکاریی و گرووپی کۆنترۆلکراو له تاقیکردنهوهی پێشهکی له نمرهی بهدهستهپێنان له بابهته کۆمهلایهتییهکان.

• جیاوازیی بهلگهداریی ئاماریی ههیه له نیوان ناوهندی ژمێرییهی ئاستی بهدهستهپێنان له تاقیکردنهوهی کۆتایی له نیوان گرووپی ئهزمونکاریی و گرووپی کۆنترۆلکراو له بابهته کۆمهلایهتییهکان.

توێژینهوهی (ابراهیم، ۲۰۱۹)، قاهیره - میسر:

به ناویشانی (فعالية الدمج بعض استراتيجيات النظرية البنائية في التدريس الدراسات الاجتماعية في تنمية التفكير الإيجابي و تقدير الذات لدى تلاميذ المرحلة الاعدادية).

ئامانجی ئهم توێژینهوهیه ئاشکراکردنی کاریگهیری ئاوێتهکردنی ههندیك له ستراتیژهکانی بێردۆزی بونیادیی له سهروتنهوهی بابهته کۆمهلایهتییهکان له گهشهپێدانی بێرکردنهوهی ئهڕینی و ریزگرتنی خودیی لای قوتابییهی پۆلی دووهمی ئامادهییهی. میتۆدی وهسفی بۆوهلامی پرسیارهکانی (۱،۲،۳)، که، تاییهته به بێرکردنهوهی ئهڕینی و ریزگرتنی خود، میتۆدی ئهزمونکاریی بۆ وهلامی پرسیارهکانی (۴،۵،۶)، بهکارهێنا که، تاییهت بوو به پێوانی کاریگهیری دوو بهشی ئهزمونکاریی دیزاینکراو به ههندیك له ستراتیژهکانی بونیادنان له سههرهپهپێدانی کارامهیی بێرکردنهوه و ریزگرتنی خود.

دیزاینی ئهزمونکاریی بهکارهێناوو بۆ توێژینهوه که، بریتیی بوو له دوو گرووپی (ئهزمونکاریی و کۆنترۆلکراو) ی هاوتا. کۆمهلگه ی توێژینهوه که بریتیی بوو له قوتابییهی پۆلی پێنجهمی ئامادهییهی، وه سامپلی توێژینهوه که بریتیی بوو له قوتابییهی پۆلی پێنجهم له قوتابخانهی (محمدعبد) ی ئامادهییهی کوران له قاهیره. ئهجامهکانی به دهستهاتوووه بریتیی بوو له جیاوازیی له ناوهندی نمرهکان له جێبهجێکردنی



تاقىكردنەوهىي پېشەكى و ناوهندىي نمرهكانى له جېبهجېكردنىي تاقىكردنەوهىي پاشەكى هەبوو. ئاماژەى نامارىي له ئاستى بەلگەدارىي(٠,٠٥)، كه، ئەمەش ئەنجامى ئاويتەكردنىي نىوان ستراتېژەكانى بىردۆزى بونىدانان بوو. كه، هۆكارەكەى بۆ كارلېكى ئەرئىي نىوان مامۆستا و قوتابىي وه نىوان قوتابىيەكان دەگەرئەوه، بوو بە هۆى دەستەبەركردنىي كهشېكى پىر سەربەستى و هەرەوهزىي و بەشدارىي چالاك و راگۆرکى، قبولكردنىي رەخەنه كه، ئەمەش دەبېتە هۆى گەشەكردنىي كارامەيى بىركردنەوهى ئەرئىي لای قوتابىي گروپى ئەزمونگەرىي.

### توێژىنەوهى (الکناي ، ٢٠١٩ ) ، بەغداد - عىراق :

ئەم توێژىنەوهىيە بە ناوئىشانى(أثر استراتيجية مثلث الاستماع في تحصيل مادة الاجتماعيات لدى طلبة الصف الثاني المتوسط). ئامانجى ئەم توێژىنەوهىيە زانىنى كارىگەرىي ستراتېژىي سىكۆچكەيى گۆگرتن له سەر بەدەستەپنەن له، بابەتە كۆمەلەيەتەيەكان لای قوتابىي له پۆلىي دووهى ناوهندى .

توێژەر مېتۆدى ئەزمونكارىي بەكارهێناوه، سامپلى توێژىنەوهىيە كە ژمارەيان(٦٠)، قوتابىي بوو، تاقىكردنەوهىي كۆتايى بەكارهێناوه بۆ پىوانىي ئاستىي بەدەستەپنەن كه، ژمارەى بېرگەكانىي(٣٠)، بېرگە بوون. لهوئەنجامانەيى بەدەستەپنەن، بەكارهێنانىي ستراتېژىي سىكۆچكەيى گۆگرتن چىژ بە وانەكە دەبەخشىت و دەبېتە هۆى زياد بوونىي پالئەرى فېربوون، ئەمەش كاردەكاتە سەرباشتكردنىي ئاستىي بەدەستەپنەننى خوێندن، هەرۆهەها دەبېتە هۆى زياد كردنى متمانە بە خۆبوون بە وانىترلاى قوتابىي .

توێژىنەوهى (البحرات ، ٢٠١٣ )، عەمان - ئەردەن:

بەناوئىشانى(تقديم التعلم باستخدام استراتيجيتي ألقران والمناظرة وأثره في التحصيل والتفكير الاستقرائي في مادة التربية الاجتماعية للصف السادس الاساسي). ئامانجى ئەم توێژىنەوهىيە زانىنى كارىگەرىي پېشكەشكردنىي فېربوون بە بەكارهێنانىي هەردوو ستراتېژىي (هاوتەمەنان و روبەپروو)، و كارىگەرىي له سەر بەدەستەپنەن و بىركردنەوهى هەلھەنجانى له بابەتىي پەروەردەيى نىشتىمانىي لای قوتابىي پۆلى شەشەمى بنەپەتى .

مېتۆدى نىمچە ئەزمونكارىي(شەبەتجربىي)، بەكارهێنا، ئەوئىش بە بەكارهێنانىي(٣)، گرووپ بۆ جېبهجېكردنىي توێژىنەوهىيە كە ئەوئىش(٢)، گرووپى ئەزمونكارىي و(١)، گرووپى كۆنترۆلكراو، گرووپىي يەكەم ژمارەيان(٢٠)، قوتابىي بوو بە ستراتېژىي فېربوونىي هاوتەمەنان وانەيان خوێند ، گرووپىي دووهم ژمارەيان(١٨)، قوتابىي بە ستراتېژىي روبەپروو وانەيان خوێند، گرووپىي سىيەم ژمارەيان(٢٠)، قوتابىي بە رىگای ئاسايى و باوهكانى وانەوتنەوه وانەيان خوێند.

له گرنگترىن ئەنجامەكانىي توێژىنەوهىيە كە برىتىي بوو له كارىگەرىي بەكارهێنانىي هەردوو ستراتېژىي (فېربوونىي هاوتەمەنان و روبەپروو) له سەرقوتابىي و مامۆستاش له هەلۆستە فېركارىيەكاندا بوو بە بەراورد بە فېربوونىي ئاسايى و بە هەمان شىوە بۆ بىركردنەوه دەبېتە هۆى باشتربوونىي توانا عەقلىيەكانىي قوتابىي بە هۆى هەرەوهزىي نىوان قوتابىيەكان و بەشدارىي چالاكانەى قوتابىي له جېبهجېكردنىي ئەركەكان و هەستكردن بە بەرپرسىارىي، كه، ئەمەش دەبېتە هۆى كارلېكىي زياتر له نىوان قوتابىي و پشت بەستنى ئەرئىيى و ئالوگۆر كه، كاردەكاتە سەر بەرزبوونەوهى ئاستىي بەدەستەپنەن .



### سوود بينىن له توپژينهوهكانى پيشوو

توپژهر سووى وه رگرتوو له توپژينهوهكانى پيشوو له م لايه نانهى خوارهوه:

له رووى تيورييه وه: توپژهر سووى له توپژينهوهكانى پيشوو وه رگرتوو بۇ ئاماده كرنىسى ئهم توپژينهوهيه له رووى (ميتود و ههنگاوه كان و ريكاره زانستيه كان كه، برىتويه له پلانىسى توپژينهوه كه و ديارى كرنى به ش و ته وه و باسه كان و ديزاينىسى توپژينهوه كه و هاوتايى نيوان گرووپه كان).

له رووى به كارهيئانى كه رهسته و ئامرازه ئامارييه كان و شيكرده وه يى داتاكان و خستنه رووى ده رنه نجامه كان . بۇ چۆنيتى ده رهيئانى راستگويى و جيگيرى (نه گۆرى) ي ئامرازى توپژينهوه كه .

به شى سيه م / ريكاريه كانى توپژينهوه كه: (Research Procedures)

ميتودى توپژينهوه (Methode Research) :

به پيتى سروشتى توپژينهوه كه و به مه به ستى به ديهيئانى ئامانجى توپژينهوه كه توپژهر ميتودى نيمچه ئه زموزگه رى به دوو گرووپى هاوتا و سه ره خو به تاقى كرنه وهى كوتايى له توپژينهوه كه دا كه، گونجاوه وه كو ديزاين بۇ توپژينهوه كه به كارهيئا. ميتودى ئه زمونگه رى به وه ناسراوه كه، بپارده دات له سه ره هوكاره كاريگه ره جياوازه كان له سه ر ئه و ديارده يه ي كه، مه به سه ته لىكۆلىنەوهى له سه ربكرىت. (هادى، ۱۴۸: ۲۰۱۳)

كۆمه لگه يى توپژينهوه كه:

كۆمه لگه يى ئهم توپژينهوه يه برىتويه له قوتايى له پۆلى شه شه مى بنه رته ي له قوتابخانه حكوميه كانى ناوه ندى شارى سليئمانى سه ر به هه ر دوو به رپوه به رايه تى په روه رده ي (رۆژه لات و رۆژئاوا )، كه، ژماره پان ده كاته \* (۱۶۲۵۸)، قوتابى له \* (۲۴۸)، قوتابخانه دا.

### نونهى توپژينهوه كه :

(هادى، ۲۰۱۳)، له (أبو حويج، ۲۰۰۰)، ئاماژه ي كرده وه كه، نونهى توپژينهوه برىتويه له وه رگرتى گرووپىك له كۆمه لگه يه كه هه مان سىفات و تايه ته ندى هاوبه ش له نيوانياندا هه يه، ئامانج لى كارئاسانى و دواتر كه شتاندنى ئه نجامى توپژينهوه كه به سه ر كۆمه لگه گه و ره كه دا. (هادى، ۲۰۱۳: ۱۴۹). قوتابيه كانى قوتابخانه ي (قاميشلۆ) بنه رته ي له ناوه ندى شارى سليئمانى سه ر به به رپوه به رىت ي په روه رده يى رۆژئاوا كه، به شيوه ي مه به ستدار وه كه نونه يى توپژينهوه كه هه لېژېردرا، ده ركه وت كه (۲)، پۆلى شه شه مى بنه رته ي تىدايه ژماره يان (۶۳)، قوتابى بو (۳)، قوتابى دوور خرايه وه بۇ ئه ژمار كرنى ئه نجامى توپژينهوه كه به هوى ئه وه يى دووم ساليان بوو له پۆلى شه شه م. مايه وه (۶۰)، قوتابى كه دابه ش بوون به سه ر دوو پۆل (ا) و (ب) دا، هه ر پۆلىك (۳۰)، قوتابى له خوگرتبوو، پۆلى شه شه مى (ا)، وه كه گرووپى ئه زمونكارى و پۆلى شه شه مى (ب)، وه كه گرووپى كۆنترۆلكراو به شيوه يه كى هه ره مه كى هه لېژېردرا.

هاوتا كرنى گرووپه كانى توپژينهوه (تكافوء مجموعتي البحث Equivalent of The Research Groups

بۇ دنيا بوون له هاوتابوونى نيوان هه ر دوو گرووپى (ئه زمونكارى و كۆنترۆلكراو) توپژهر هه ندىك گۆراوى هه لېژارد به سوود بينىن له توپژينهوه كانى پيشوو له م بواره دا ئه نجام دراون وه كه (ته مه نى قوتابى، ئاستى زيره كى قوتابى، ئاستى به ده سه ئه يئانى قوتابى له سالى رابردوو ، ئاستى ئه كاديميايى دايبابى قوتابى (خويندى داىك و باوك)، به م شيوه يه ي خواره وه :



۱. تەمەنى قوتايىي ( العمرالزمنى):

بە مەبەستىي زانىنى رادەي ھاوتايى ئىوان تەمەنى قوتايىي ھەردوو گروپپى ئەزمونكارى و كۆنترۆلكراو، لە رىي فۆرمىكەوھە كە، دروست كرابوو بە مەبەستى وەرگرتنى بەروارى لە دايكبوونى ھەر، قوتايىيەك بە رۆژ و مانگ و سأل لە ھەرگروپپىك، دواترئەژماركردنى تەمەنى قوتايىي بە مانگ تاوھكو ۲۰۲۲/۲/۱ كە، سەرەتاي دەستپىكردنى ئەزمونكەبوو. پاشان بە مەبەستى زانىنى ھاوتايى ئىوان ھەردوو گروپپى توپژىنەوھەكە توپژەر ھەلسا بە ديارىكردنى ھەبوون يا، نەبوونىي جياوازيى لە ئىوان تەمەنى قوتايىي بە بەكارھىتائى ھاوكيشەي (T.test)، كە، يەككە لە ئامرازەكانى ئامارىي ئىستىدلالي كە، چارەسەرى داتاكان دەكات يارمەتيدەرە بۆگەيشتن بە ئەنجام. (السردى، ۲۰۱۲:۵۵)، بەكارھىتائى ھاوكيشەي (ت)، پاش دەرهىتائى ناوھندى ژمىرەيى و لادانى پىوھرىي ھاوتايى ھەردوو گروپپ دەركەوت. بەھاي (ت) ئەژماركراو و زانيارىيەكان بەوشپوھەي كە، لەخشتەي(۱)، خراوھتەروو:

\* توپژەر ژمارەي قوتايىي و فوتابخانەكانىي ھەردوو پەروەردەي رۆژھەلات و رۆژئاوا لەبەشى پلانى پەروەردە وەرگرتوھ.

خشتەي ژمارە (۱)

بەراوردى گۆراوى تەمەن بە (سأل) لە ئىوان گروپپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو

ئەنجام	ئاستى بەلگەدارىي	بەھاي (ت)		لادانى پىوھرىي	ناوھندى ژمىرەيى	قەبارەي نمونە	گروپپ
		نمرەي ئازادىي	ئەژمار كراو				
ئەزمونكارىي	۰,۳۲۶	58	0.991	0.58	12.7	30	ئەزمونكارىي
				0.49	11.93	30	كۆنترۆلكراو

لە خشتەي ژمارە (۱)، روونى دەكاتەوھە جياوازيى تەمەن بە سأل لە ئىوان ھەردوو گروپپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو دەردەكەوئىت، تەمەنى گروپپى ئەزمونكارىي برىتییە لە (۱۲,۷)، سأل لە كاتىكدا تەمەنى گروپپى كۆنترۆلكراو برىتییە لە (۱۱,۹۳)، سأل كە، دەردەكەوئىت جياوازييەكى زۆرى نىيە بۆ پشتبەستىن بە بوونى جياوازيى پشت دەبەستىن بە بەھاي ئەژماركراوى (ت)، كە (T.Test)، يەكسانە بە (۰,۹۹۱)، ھەرۋەھا بەھاي ئاستى بەلگەدارىي (P-value)، دەكاتە (۰,۳۲۶)، سەرئەنجام دەردەكەوئىت جياوازييەكى ئامارىي بەلگەدار نىيە لە تەمەن بە (سأل)، لە ئىوان ھەردوو گروپپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو لەبەرئەوھى، بەھاي ئاستىي بەلگەدارىي (P-value)، دەكاتە (۰,۳۲۶)، كە گەورەترە لە ئاستىي بەلگەدارىي (۰,۰۵).

ئاستى زىرەكىي قوتايىي :

چەمكى زىرەكىي دەگەرپتەوھە بۆ توانا ئەقلىيەكانى مرؤف كە، يارمەتىي دەدات بۆ فېربوون و يادكرنەوھىي زانيارىيەكان بەكارھىتائى بە رىگاي گونجاو، گەيشتن بە چارەسەرى گونجاو بۆ كيشە جياجياكان و دەركردنى برىيار و ئاشكرادنى لىكچون و جياوازيى لە ئىوان شتەكان. (حسین، ۲۰۱۴: ۱۳)

لەبەرئەوھى، ئاستى زىرەكىي قوتايىي كارىگەرىي ھەيە لە سەر ئاستى بەدەستھىتان بۆ دلىابوون لە دروستى توپژىنەوھەكە كە، كۆنترۆلكردنى ئەم گۆراوھتوئىژەر تاقىكردنەوھى (رافن Raven)، لە جۆرى رەنگا و رەنگ (۳۶)،



پرسىيار له خۆ گرتوۋە و شياۋە بۆ تەمەن تاۋەكو (۱۲)، سالى واتا شياۋە بۆ نمونەى ئەم توۋزىنەۋەى، پاش ئەنجامدانى ۋەلامەكانى ھەردوۋ گروپپ پشكىن بۆ ۋەلامەكان كراپشت بەست بە كىلىلى ۋەلامى نمونەى پىۋەرەكە. پاشان توۋزەر بە مەبەستى زانىنى رادەى ھاوتابى له نيوان ھەردوۋ گروپپ توۋزەر ناۋەندى ژمىرەى و لادانى پىۋەرەى دەرھىناۋە ھاۋكىشەى (T-test) ى بەكارھىنا بۆ دۆزىنەۋەى بەھى(ت)ى، ئەنجامەكان بەو شىۋەى بوو كە، لەخستەى ژمارە (۲)، روونكراۋەتەۋە :

خستەى ژمارە(۲)

بەروردى گۆراۋى نمەى ئاستى زىرەكى قوتابى له نيوان ھەردوۋ گروپپ ئەزمونكارى و كۆنترۆلكراۋ

ئەنجام	ئاستى بەلگەدارى P-value	بەھى(ت)		لادانى پىۋەرەى	ناۋەندى ژمىرەى	قەبارەى نمونە	گروپپ
		نمەى ئازادى	ئەژماركراۋ				
ئەزمونكارى	0.556	58	0.593	6.35	25.967	30	ئەزمونكارى
			5.84	25.033	30	كۆنترۆلكراۋ	

له خستەى ژمارە(۲)، روونى دەكاتەۋە جياۋازى گۆراۋى نمەى ئاستى زىرەكى قوتابى له نيوان ھەردوۋ گروپپ ئەزمونكارى و كۆنترۆلكراۋ دەرەكەۋىت تىكرى نمەى ئاستى زىرەكى له گروپپ ئەزمونكارى برىتە له (۲۵،۹۶۷)، نمە له كاتىكدا تىكرى نمەى ئاستى زىرەكى له ئاستى زىرەكى گروپپ كۆنترۆلكراۋ برىتە له (۲۵،۰۳۳)، نمەكە دەرەكەۋىت جياۋازىكى زۆرى نىبە بۆ پشت بەست بە بوونى جياۋازى پشت دەبەستىن بە بەھى ئەژماركراۋى (ت) كە، (T-Test)، يەكسانە بە (۰،۵۹۳)، ھەرۋەھە بەھى ئاستى بەلگەدارى (P-value)، دەكاتە (۰،۵۵۶)، سەرئەنجام دەرەكەۋىت جياۋازىكى ئامارى بەلگەدار نىبە له گۆراۋى ئاستى زىرەكى له نيوان ھەردوۋ گروپپ ئەزمونكارى و كۆنترۆلكراۋ لەبەرئەۋەى، بەھى ئاستى بەلگەدارى (P-value)، دەكاتە (۰،۵۵۶)، كە، گەرەترە له ئاستى بەلگەدارى (۰،۰۵).

### ئاستى ئەكادىمىيى دايابانى ھەردوۋ گروپپ:

توۋزەر ئاستى ئەكادىمىيى دايكان و باۋكانى ھەردوۋ گروپپ ئەزمونكارى و كۆنترۆلكراۋ دىارىكرد له نزمترىن ئاستەۋە بۆ بەرزترىن ئاست بەم شىۋەى (نەخۆپىندەۋا، بنەرەتى، ئامادەى، پەيمانگا، زانكو و بۆ سەرەۋە)، پاشان نمە درا بە ھەرئاستىك، بە جىبەجىكردى ھاۋكىشەى كاي سكوپر(،) بۆھەردوۋ گروپپەكە ۋەك له خستەى ژمارە(۳)، دا خراۋەتە روو:



خشتەى ژمارە (۳)

پەيوەندى نيوان ئاستى ئەكادىمىيى دايك و باوكانى ھەردوو گروپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو

سەرجم	ئاستى ئەكادىمىيى					گرووپەكان	
	زانكۆ و بۆسەرەوہ	پەيمانگا	ئامادەيى	بنەرەتى	نەخویندەوار		
30	5	8	7	5	5	ئەزمونكارىي	دايك
%50.0	%8.3	%13.3	%11.7	%8.3	%8.3	%لە سەرجم	
30	6	6	5	8	5	كۆنترۆلكراو	
%50.0	%10.0	%10.0	%8.3	%13.3	%8.3	%لە سەرجم	
60	11	14	12	13	10	كۆى گشتى	
%100.0	%18.3	%23.3	%20.0	%21.7	%16.7	%لە سەرجم	
0.844	p-value ئاستى بەلگەدارىي			1.402	Chi-square-Test تاقىکردنەوہى		

30	ئاستى ئەكادىمىيى					ئەزمونكارىي	
	زانكۆ و بۆسەرەوہ	پەيمانگا	ئامادەيى	بنەرەتى	نەخویندەوار		
	5	6	6	8	5		باوك
%50.0	%۸,۳	%۱۰,۰	%10.0	%13.3	%8.3	%لە سەرجم	
30	5	6	6	7	6	كۆنترۆلكراو	
%50.0	%۸,۳	%۱۰,۰	%۱۰,۰	%11.7	%10.0	%لە سەرجم	
60	10	12	12	15	11	سەرجم	
%100.0	%16.7	%۲۰,۰	%20.0	%25.0	%18.3	%لە سەرجم	
0.997	p-value ئاستى بەلگەدارى			0.158	Chi-square-Test تاقىکردنەوہى كاي سكوپر		

خشتەى(۳)، روونى دەكاتەوہ پەيوەندى نيوان ئاستى ئەكادىمىيى دايك و باوكانى قوتايىي لە نيوان ھەردوو گروپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو. دەردەكەوئىت پەيوەندىي ئاستى ئەكادىمىيى دايك و باوك كە، برىتيە لە ئاستى (نەخویندەوار، بنەرەتى، ئامادەيى، پەيمانگا، زانكۆ و بۆ سەرەوہ) لە نيوان ھەردوو گروپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو بە بەكارھىنانى تاقىکردنەوہى (Chi-Square-Test)، سەرئەنجام دەردەكەوئىت جياوازيەكىي (پەيوەندىيەك)ى ئامارىي بەلگەدارىي نىيە لە نيوان ئاستى ئەكادىمىيى دايك كە برىتيە لە ئاستى (نەخویندەوار، بنەرەتى، ئامادەيى، پەيمانگا، زانكۆ و بۆ سەرەوہ) بە بەراورد لە نيوان ھەردوو گروپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو چونكە بەھاي ئاستى بەلگەدارىي (P-value)، دەكاتە (۰,۸۴۴)، گەرەترە لە ئاستى بەلگەدارىي (۰,۰۰) ، ھەرەھا جياوازيەك (پەيوەندىيەك)ى ئامارىي بەلگەدارىي نىيە لە نيوان ئاستى ئەكادىمىيى باوك كە، برىتيە لە ئاستى (نەخویندەوار، بنەرەتى، ئامادەيى، پەيمانگا، زانكۆ و بۆ سەرەوہ) بە بەراورد لە نيوان ھەردوو گروپى ئەزمونكارىي و كۆنترۆلكراو چونكە، بەھاي ئاستى بەلگەدارىي (P-value)، دەكاتە (۰,۹۹۷) كە، گەرەترە لە ئاستى بەلگەدارىي (۰,۰۰).

نمرەى سالى پيشوو :



نمره سالى پيشووي قوتايىي ههردوو گرووپ له بابته ميو و له تومارى قوتابخانه وهرگيرا. پاشان تويزهر به مهبهستىي زانىنى رادهى هاوتايى له نيوانياندا. تويزهر ناوهنديى ژميره يى و لادانى پيوه رىي بۇ نمره كانى ههردوو گرووپ ده رهينا به به كارهينانى هاوكيشه (ت)، (t.Test)، و به هاى (ت) خسته يى ده رهينا وهك له خسته يى ژماره (4)، خراوته روو.

خسته يى ژماره (4)

به راوردى گؤراوى نمره سالى پيشوو، قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو

نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	به هاى (ت)		لادانى پيوه رى	ناوهنديى ژميره يى	قه باره يى نمونه	گرووپ
		نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو				
نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو	8.767	86.367	30	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو
				14.228	83.367	30	نمره سالى پيشووي قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و گؤنترؤلكراو

خسته يى ژماره (4)، روونى ده كاته وه جياوازيى گؤراوى نمره سالى پيشووي، قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و كؤنترؤلكراو ده رده كه ويئت تيكرايى نمره سالى پيشووي، قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي برىتبه له (86,367)، نمره له كاتيكدا تيكرايى نمره سالى پيشووي، قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي برىتبه له (83,367)، نمره كه ده رده كه ويئت جياوازيه كى زورى نييه بو پشت به ست به بوونى جياوازيى پشت ده به ستين به به هاى ئەژمار كراوى (ت) كه، (T-Test)، به كسانه به (0,983)، ههروه ها به هاى ناستى به لگه دارىي (P-value)، ده كاته (0,33)، سه ر ئەنجام ده رده كه ويئت جياوازيه كىي نامارىي به لگه دار نييه له گؤراوى نمره سالى پيشووي، قوتايىي له بابته ميو و له نيوان ههردوو گرووپى ئەزمونكارىي و كؤنترؤلكراو له به رئه وهى، به هاى ناستى به لگه دارىي (P-value)، ده كاته (0,33)، كه، گه وره تره له ناستى به لگه دارىي (0,05).

### پيداويستيه كانى تويزينه وه كه (مستلزمات البحث)

پيداويستيه كانى ئەم تويزينه وه به برىتبن له :

ديارىكردى بابته خويندن (تحديد المادة العلمية): ديارىكردى (3)، به ش كه برىتبن له به شى (به كه م، دوو م، سييه م) له بابته ميو و وييه كان له پهرتوكى بابته كه م لايه تيه كان، چاپى پانزه هه م سالى (2021) ز بريار له سه ر دراو له لايه ن وه زاره تى په روه رده وه بۇ پۇلى شه شه م .

دارشتنى ئامانجه رهفتارييه كان (صياغة الاهداف السلوكية Formation of Behavior Objectives):

ئامانجه رهفتارييه كان برىتبه له وه رهفتارانى كه، پيشبىنى ده كريت قوتايىي ئەنجامى بدات له ئەنجامى فيربوون و خويندى بابته تيكي ديارىكراو. (لافى، 2012: 79). سودى ئەم ئامانجانە بۆمامۆستا؛ وهك ريبه ريك وايه بۆپرؤسه ي پلاندانان و بۆدانانى پرسياره كانى تاكيكرده وه به سوده، ههروه ها بۇ به ش به ش كردنى ناوه رؤكيى



بابەتى خويىندىن بۇ چەند بەشىكى بچوك. (سعادة، ۲۰۰۱، ۱۵۰)

تويۇر ھەلسا بە دارىشتى ئامانجە رەفتارىيە كان بۇ بابەتى ميژوويى پۇلى شەشەمى بنەپەتى بە پىي پۇلىنى دىلۇم بۇ ئاستە مەعريفىيە كان (پادكرنە ۋە، تىگەيشتن، جىيە جىكرىن، شىكرىنە ۋە). كە، شياون بۇ ئاستى خويىندىنى قوتابىي لەم قۇناغە دا برىتىي بوو لە (۸۰)، ئامانجى رەفتارىي بۇ ھەردوولايەنى (مەعريفىي، دەرونجولەيى). بە پىي ئەو ناۋەرۇكەي دىارىكرارو ۋ ماۋەي تويۇزىنە ۋە كە ۋ بە پىي پلانى وانەوتنە ۋەي ھەروانەيەك لە وانەكانى بابەتەكە لەو ماۋەيە دا كە، ژمارەيان (۱۵)، پلان بوو بۇ ھەر گرووپىك پاشان خرايە بەردەستى كۆمەلىك لە شارەزايان لە بوارى (رېگاكانى وانەوتنە ۋە، ميژوو، پىوانە ۋ ھەلسەنگاندن)، ۋ مامۇستايانى بابەتەكە ۋ سەرپەرشتيارانى پەرورەدەيى لە ھەر دوو بەرپۇبەرتىي پەرورەدەي رۇژھەلات ۋ رۇژئاوا.

ئامادە كىردنى پلانى وانەوتنە ۋە (اعداد الخطة التدريسية: Preparation of Lesson Plans:

يەكىك لە ئەركەكانى مامۇستا پلاندانان ۋ رىكخستى ژىنگەي پۇل بۇ گىفتوگۇ ۋ دابەشكىردنى بابەتەكانى خويىندە. (جابر، ۲۰۰۸: ۱۹۹۹، ۱۵)، پلانى رۇژانە بۇ گرووپى ئەزمونكارىي پىشت بەست بە ئاۋىتە كىردنى (۳)، ستراتىيى وانەوتنە ۋە ئامادە كرا، كە برىتییوون لە ستراتىيە كانى، فىربوونى ھاۋتەمەنان، سىكچىكەي گويگرتن، نەخشەكانى ژىرىي. ۋ (۱۵)، پلانى بۇ گرووپى كۆنترۇلكرا ۋ بە پىي تايبەتەندى وانەوتنە ۋە كە بە رىگا ئاسايە كان ئامادە كىرد. پاشان فونەيەك لە پلانى ھەرگرووپىك خرايە بەردەستى كۆمەلىك لە شارەزايان ۋ پىپۇرانى بوارى (رېگاكانى وانەوتنە ۋە ۋ پىوانە ۋ ھەلسەنگاندن ۋ ميژوو)، ۋ سەرپەرشتياران ۋ مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتە كان بۇ دىنباۋون لە شياۋى پلانەكە.

جىيە جىكىردنى ئەزمونەكە: تويۇر لە رۇژى سىشەممە رىكەوتى (۲۰۲۲/۲/۱) لە ۋەرزى دوۋەمى خويىندى دەستىكىرد بە وانەوتنە ۋە بە ھەردوو گرووپى (ئەزمونكارىي ۋ كۆنترۇلكرا) ۋ ماۋەي (۶)، ھەفتەي خاياند.

ئامادە كىردنى ئامرازەكانى تويۇزىنە ۋە كە (اعداد أداة البحث-Constructive Research Instrument) :

مەبەست لە ئامرازەكانى تويۇزىنە ۋە برىتییە لە ھەموو ئەو ئامرازەي كە تويۇر بە كارىدەھىتت بۇ كۆكىردنە ۋەي زانىارىي پىۋىست بۇ ۋەلامدانە ۋەي پىسارىي تويۇزىنە ۋە كە يا، تاكىردنە ۋەي گرېمانەكانى تويۇزىنە ۋە كە. (السلماي، ۲۰۱۳: ۶۲)، لە (العساف، ۱۹۹۵)، ئامازەي كىردوۋە. ئامرازى تويۇزىنە ۋە كە بۇ پىوانە كىردنى ئاستى بەدەستھىنانى (التحصیل)، قوتابىي لە ھەردوو گرووپ، تويۇر تاكىردنە ۋە كە بابەتى ئامادە كىرد لە جۇرى ھەلبۇزاردن لە چەنددانهيەك كە (۲۰)، بىرگە لە خۇ گرتبوو بەم شىۋەيەي خوارە ۋە :

ئامادە كىردنى خىشتەي تايبەتەندى يان خىشتەي تاكىردنە ۋە (جدول الموصافات)

برىتییە لە ھىلگارىيەكى روونكرىدە ۋە يى كە، ناۋەرۇكى تاكىردنە ۋە دەستىشان دەكات ۋە ناۋەرۇكى بابەتى خويىندى دەبەستت بە ئامانجە رەفتارىيە كان، كىشى رىژەيى بۇ ناۋەرۇكى ھەر بابەتتىكى خويىندى، ۋە كىشى رىژەيى بۇ ئامانجە رەفتارىيە كان لە ئاستە جياۋازە كان دىارىدەكات. (العجلى، : ۱۹۹۰ ۵۹). خىشتەي تايبەتەندى بە سۈدە بۇ دىارىكىردنى چۆنىتتى ھەلبۇزاردنى ئامانجە رەفتارىيە كان لە ھەر بەشىكى بابەتەكە ۋ بە پىي رىژەي سەدىي ئامانجە كان.

دارىشتى بىرگەكانى تاكىردنە ۋە: بۇ ھەرئامانجىكى رەفتارىي بە شىۋەي ھەرەمەكى لە ھەر بەشىكى بابەتەكە ھەلدەبۇزاردىت، چەند بىرگەيەك لە جۇرى ھەلبۇزاردن لە چەند دانهيەك بە شىۋەيەكى سەرەتايى داپۇزا .

دەرھىنانى راستگۆيى روالەتى ۋ ناۋەرۇك:





مەبەست لە راستگۆيى تاقىكردنە ۋە پىۋانەى ئامانجە رەفتارىيەكان بىكات نەك شىتېكىتر. (الحيلة، ۲۰۰۲: ۳۵۵)، بۇ دۇنيابوون لە راستى ناوهرۆك خىستەى تايپەمەندىى ئامادەكرا، ۋە راستىى روالەتىى بۇ ئامرازەكە دەرھىنرا لە رىيى كۆمەلېك لە شارەزاىان و پىپۇرانى بوارى وانەوتنەۋە و پىۋانە و ھەلسەنگاندن و پىپۇرى مېژوو بە پىى راو بۇچونىيان ھەندىك گۇرانكارىى ئەنجام درا بىن لابرندى ھىچ بىرگەيەك .

جىيەجىكردنى ئەزمونى سەرەتايى: ئەمىش بە دوو قۇناغدا تىپەرى ئەۋىش برىتپە لە :

ئەزمونى سەرەتايى يەكەم: لەم ھەنگاۋەدا توپۇزەر ئامرازەكەى بەسەر (۵۰)، قوتابىيدا لە قوتابخانەى(بەرانان) ى بنەرەتىى جىيەجى كىرد بە مەستى زانىنىى رادەى روونى بىرگەكانى پىسپارەكان، بۇ زانىنىى كاتى پىپۇست بۇ ۋەلامدانەۋەى قوتابىى كە، برىتى بوولە (۴۰) خولەك.

ئەزمونى سەرەتايى دوۋەم: توپۇزەر ئامرازەكەى بەسەر(۲۰۰)، قوتابىيدا جىيەجىكرد لە قوتابخانەى (كرمانج)ى بنەرەتىى، بە مەبەستى دۇزىنەۋەى جىگىرىى ئامرازەكە و ئاستى گرانى، ھىزى جياكارىى، كارايى جىگرەۋە ھەلەكان). شىكردنەۋەى ئامرازى بۇ بىرگەكانى تاقىكردنەۋە(تحليل الاحصائي للفقرات الاختبار (Analysi Statistical of The Test items) :

جىگىرىى: لە كاتى ئامادەكردنى تاقىكردنەۋە بە ھۆى نەبوونى كات بۇ دووبارە ئەنجامدانى تاقىكردنەۋەكە يان، ئامادەكردنى دوو ۋىنەى ھاوتا بۇ تاقىكردنەۋەكە، توپۇزەر تاقىكردنەۋەكەى بە شىۋەيەك ئامادەكرد كە، بىرگە تاك و جووتەكانى ھاوتا بن، بە مەبەستى بە كارھىنانى رىگاي لەتكردنى تاقىكردنەۋەكە بۇ دوو نىۋەى يەكسان (طريقة التجزئة النصفية). بۇ ئەم مەبەستەش پاش پىشكىنىى بىرگەكانى تاقىكردنەۋەكە بە پىدانى يەك نمرە بۇ ۋەلامى راست و سفر بۇ ۋەلامى ھەلە، نمرەى بىرگە تاك و جووتەكان بە جيا بۇ ھەر تاكىكى مۇنەى ئەزمونىى دوۋەم كە، ژمارەيان (۲۰۰)، قوتابىى بوو، بە بەكار ھىنانى ھاوكىشەى (پىرسون)، ھاوكۆلكەى پەيوەندى بۇ ھەرىەك لە نىۋەى تاقىكردنەۋەكە ئەژماركرا.

ھاوكۆلكەى قورسى بىرگەكان: پاش رىزبەندىكردنى نمرەكانى(۲۰۰)، قوتابىى ئەزمونى سەرەتايى دوۋەم ئەژماركردنى نمرەى ھەر قوتابىيەك لە بەرزىنەۋە بۇ نىزمىن. دواتر رىژەى(۲۷%)ى گروپى نمرە بەرزەكان و(۲۷%)، ى گروپى نمرە نىزمەكان دىارىكرا كە يەكسان بوو بە (۵۴)، قوتابىى بۇ بەرزىنە نمرە و(۵۴)، قوتابىى نىزمىن نمرە، بە بەكارھىنانى ھاوكىشەى دۇزىنەۋەى ھاوكۆلكەى قورسى و بەھاي ئەو ھاوكۆلكەيە دەرھىنرا لە نىۋان (۰،۳۰ - ۰،۶۰)، دابوو بە پىى راي (قەرەچەتانى، ۲۰۱۸:۱۰۵) لە (Allen&Yen، ۱۹۷۹) ئامازەيكردوۋە دەلېت ئەو بىرگە پىسپارانە پەسەندن كە، بەھاي قورسىيان لە نىۋان (۰،۳۰ - ۰،۷۰) .

ھىزى جياكارىى: بە بەكارھىنانى ھاوكىشەى دۇزىنەۋەى ھىزى جياكارىى بۇ گروپى نمرە بەرزەكان و نمرە نىزمەكان ھىزى جياكارىى ھەر بىرگەيەك دىارىكرا، بەھاكانيان لە نىۋان (۰،۳۰-۰،۶۰)، بە راي( Eble، ۱۹۷۲) . پىى وايە ھەر بىرگەيەك ھىزى جياكارىى (۰،۳۰)، و زياتر بىت ئەو ئەو بىرگەيە پەسەندە .

كارايى جىگرەۋە ھەلەكان: بە بەكارھىنانى ھەمان ھاوكىشەى كە بۇ دۇزىنەۋەى ھاوكۆلكەى جياكارىى بەكاردەھىنرېت دۇزىنەۋەى كارايى ھەر جىگرەۋەيەكى ھەلە بەھاكانيان ھەموۋى نەرىنى بوو و شياو بوون بە راي ( الكبيسى، ۲۰۰۷) .

جىيەجىكردنى ئامرازى توپۇزىنەۋە( تطبيق أداة البحث ): دواى تەۋاوبوونى توپۇزەر لە جىيەجىكردنى ئەزمونەكەى و تەۋاوكردنى ئەو بابەت و بەشانەى دىارىكرا، بوو، لە رۆژى چوارشەممە رىكەوتى (۲۰۲۲/۴/۶)، ھەر دوو گروپ



له كاتژمير (9:30)، به يانى تاقىكردنه وهى كۆتايى بۆ پيوانى ئاستى به دهستههتپان ئه نجام درا، قوتايى له ههردوو گرووپى ئەزمونكاريى و كۆنترۆلكراو له هه مان هۆل له ناو قوتابخانه ئه نجامدرا به مه به ستى ره خساندى هه مان ژينگه بۆ ئه نجامدانىي تاقىكردنه وه تا كار نه كاته سه ر گۆراوى پاشكو و ئه نجامى توؤژينه وه كه . هه له چنكردى (پشكنينى) ئامرازى توؤژينه وه كه (تصحيح أداة البحث): پاش ته واو بوونى ئه نجامدانى تاقىكردنه وهى كۆتايى بۆ پيوانى ئاستى به دهستههتپان بۆ هه ردوو گرووپى ئەزمونكاريى و كۆنترۆلكراو، توؤژه هه لسا به پشكنينى وه لامى قوتابيان .

ئامرازه ئامارييه كان (الوسائل الاحصائية Statistical Equation)

تاقىكردنه وهى (ت)- (الاختبار التائي t.Test للعينتين المستقلتين): ئەم هاوكيشه يه به كارهاتوووه بۆ ده رخستنى هاوتايى گرووپه كان و شيكردنه وهى ئه نجامه كان. (Howitt & Cramer, 1997, p. 147)

كاي دووجا (كاي سكوپر-): بۆ ده رهتپانى جياوازي له نيوان ئاستى ئه كاديميائى دايبابانى هه ر دوو گرووپى توؤژينه وه كه .

هاوكيشه ي په يوه ندىي پيرسون (معامل الارتباط بيرسون): بۆ دۆزينه وهى جيگيريى به كارهاتوووه. (البياي واثناسيوس، 1997: 183)

هاوكيشه ي په يوه ستى (سبيرمان- براون)، بۆ راستكردنه وه (معادله الارتباط سبيرمان- براون التصحيحية): ئەم هاوكيشه يه به كارهتپا بۆ راستكردنه وهى جيگيريى دووله تى تاقىكردنه وه كه. (ابوعلام، 2006: 473).

به شى چواره م/خستنه پرووى ئه نجامه كان: توؤژه ر پاش پشكنينى وه لامى تاكه كانى هه ردوو گرووپى ئەزمونكاريى و كۆنترۆلكراو به مه به ستى گه يشتن به وه لامى گريمانه سفريه كه ي توؤژينه وه كه ناوه ندى ژمييره يى و لادانى پيويه يى و نمه كانى هه ريه ك له گرووپى ئەزمونكاريى و كۆنترۆلكراو ده رهتپا به به كارهتپانى هاوكيشه ي (t.Test)، به هاى ئەژمار كراوى ده رهتپا وه ك له خسته ي ژماره (0)، خراوه ته پروو:

خسته ي ژماره (0)

به راوردى نيوان نمه كانى تاقىكردنه وهى كۆتايى له نيوان هه ردوو گرووپى ئەزمونكاريى و كۆنترۆلكراو بۆ زانينى كاريگه رى گۆراوى سه ربه خۆله سه ر گۆراوى پاشكو

گرووپ	ژماره	ناوه ندى ژمييره يى	لادانى پيويه يى	به هاى (ت)		نمراهى ئازادى	ئاستى به لگه دارىي	ئه نجام
				خسته يي	ئه ژماركراو			
ئه زمونكاريى	30	15.40	3.16	8.08	2.01	58	(0,0)	به لگه دارى هه ييه
	30	2.94	2.94					

له خسته ي ژماره (0)، دا روونيده كاته وه كه، به هاى (ت)ى ئەژماركراو به هاكه ي (8,08)، گه وره تره له به هاى (ت) خسته يي كه، به هاكه ي (2,01)، له ئاستى به لگه دارىي (0,0) و نمراهى ئازادى (08)، واتا ره تكدنه وهى گريمانه ي سفريى توؤژينه وه كه و قبولكردى جيگه وه يى كه، ئامازه به بونى جياوازيى ئاماريى به لگه دارىي له نيوان ناوه ندىي نمه كانىي هه ر دوو گرووپى توؤژينه وه كه . ئه نجامى توؤژينه وه كه ش بريتى بوو له:

• جياوازيى به لگه دارىي ئاماريى هه يه له ئاستى به لگه دارىي (0,0)، له نيوان ناوه ندى ژمييره يى ئاستى



بەدەستەيتىننى قوتابىيىنى گروپپى ئەزمونكارىيى بە بەراورد بە ناۋەندى ژمىرەيى ئاستى بەدەستەيتىننى قوتابىيەكانى گروپپى كۆنترۆلكرراۋ، بۇ بەرژۋەندى قوتابىيەكانى گروپپى ئەزمونكارىيى. واتا سەرکەۋىتى گروپپى ئەزمونكارىيى كە بە ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژ كە، برىتىيى بوون لە ستراتىژەكانى (فېربوونى ھاۋتەمەنان و سىكۆچكەي گۆيگرتن و نەخشەكانى ژىرىي) بابەتەكەيان خويىندوۋە بە سەر گروپپى كۆنترۆلكرراۋكە بابەتەكەيان بە پىنگاباۋەكانى وانەۋتەۋە بابەتەكەيان خويىندوۋە. ئەمەش ئەۋە دەگەيەنپىت گۇراۋى سەر بەخۇ كارىگەرىي بەرچاۋى ھەبوۋ لە سەر بەدەستەيتىننى خويىندن لە بابەتى مېژوو.

راقە كردن و لىكدانەۋەي ئەنجامەكان:

تويژەر راقە و لىكدانەۋەي سەرکەۋىتى گروپپى ئەزمونكارىيى بە سەر گروپپى كۆنترۆلكرراۋ لە ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژى نوپى وانەۋتەۋە دەگەپتەۋە بۇ :

• ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژ و بەكارھىتەننى لە يەك وانەدا تازەگەرىيەكى ھىنايەكايەۋە لە بوارى وانەۋتەۋەي گروپپى ئەزمونكارىيى، ئەۋىش بوۋ بە ھۆي راکىشانى سەرنجى قوتابىيان بۇ وانەكە و بەشدارى لە خستەنپروو و چالاكى و روونكردەۋە و پوختەكردنى بابەتى ھەر وانەيەك و وانەكە سەرنج راکىش بېت و جىاۋاز بوۋ لەۋ شىۋازە سادەيەي كە، قوتابىيان راھاتوون لە گۆيگرتن نەك ئەنجامدانى چالاكىيەكانى ناۋ پۆل ۋە لە ئەنجامدا بوۋ بە بەھۆي زىادبوونى پالەنەرى فېربوون .

• ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژىيى وانەۋتەۋەكە، سەر بە ستراتىژەكانى (فېربوونى كاران) و (التعلم النشط)، فېربوون بە بەكارھىتەننى ئەم ستراتىژە (فېربوونى كارا) دەبېتە ھۆي ئەۋەي كە وانەكە چىژبەخش بېت چونكە قوتابىيى تەۋەرىي سەرەكىي پىرۇسەي فېربوونە.

• بەكارھىتەننى سى ستراتىژى (فېربوونى ھاۋتەمەنان) كە، لە سەرەتاي وانەكە بە زۆرى بە كارھات كە، لە شىۋەي گروپپى دوۋانى پىرۇسەي فېربوون بەپىۋە دەچوو ئەمەش يارمەتيدەر بوۋ بۇ گەشەسەندنى گىانىي ھەرۋەزىي و كۆمەلەيەتىي و متمانە بە خۇبوون لاي قوتابىيى، پاشان بەكارھىتەننى (سىكۆچكەي گۆيگرتن) بە گروپپى سىيانىي قوتابىيان فېرىي گۆيگرتنى ئەرىنپى دەكات و گەشەكردنى لىھاتوويى لە ۋەرگرتن ووردى لە تىبىنكردن و پىرسىاركردن و نوسىنەۋەي تىبىنەكان، لە كۆتايىدا ستراتىژى نەخشەكانى ژىرىي بەھۆي گروپپى(۶)، كەسىي يارمەتيدەرە بۇ كورتكردەۋە و پوختكردەۋەي زانىارىيەكان بە شىۋەي نوسىنەۋە و ۋىنە و رەنگ زانىارىيەكان دەخاتە روو كە ئەمەش دەبېتە ھۆي فېربوون بە رىگاي تىگەيشتن و مانەۋەي لە يادەۋەرىي بۇماۋەيەكى دوور و درىژ. چونكە بەكارھىتەننى ئەم ستراتىژە ۋا دەكات ھەردوو لاي مېشك بەكاربېتپىت كە، ھەر يەكەيان فەرمان و ئەركى خۇي ھەيە و تەۋاۋكەرىي يەكترن.(أبوالحاج، ۲۰۱۹ : ۷-۲) لە (حمداۋى، ۲۰۱۷)، ئاماژەي كىردوۋە. لە ھەمان كاتدا كە ئەمەش دەبېتە ھۆي بەرزبوونەۋەي ئاستى بەدەستەيتىن بە بەراورد بە رىگا سادە و باۋەكانى وانەۋتەۋەكە زىاتىر قوتابىيى پىشت بە ئەزبەركىردن دەبەستىت بە مەستى تاقىكردەۋە.

• ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژ و بەكارھىتەننى لە يەك وانەدا ھۆكارىكى باشە بۇ رەچاۋكردى جىاۋازىي تاكە كەسى، توانا و بەھرەكانىيى قوتابىيى دەخاتە روو، فېدباكى(التغذية الراجعة)، بەردەۋام دەدرىت بە قوتابىيى لە لايەن ھاۋرىكانىيانەۋەكە بە گروپپى كاردەكەن .

ئاۋىتەكردنى سى ستراتىژ لە يەك وانەدا كارىگەرىي زىاتىر دەكاتە سەرفېربوون بەرەۋ باشتر چونكە، ھەرىيەكەيان كۆمەلەيەك تايبەتەندىي و سودى ھەيە. يەككىك لە تايبەتەندىيەكانى فېربوونى ھاۋتەمەنان بوۋ قوتابىيى



دەرەخسىنىت پىرسىيار لە ھاوتەمەنەكەى بىكەت بى شەرم و ترس و دەبىتتە ھۆى زىادبوونى بايەخ دانى قوتايى بەفېربوون.(عطية، ۲۰۰۹: ۱۴۵)، يەككە لە گىرنگىيەكانى ستراتىژى نەخشەكانى ژىرىى دەبىتتە ھۆى چالاككردنى ھزرى تاك. (حوراني، ۲۰۱۱: ۲۱). يەككە لە گىرنگىيەكانى ستراتىژى سىكۆچكەى فېربوون كاردەكاتە سەر قوتايى بۇ زىادبوونى پالئەرى فېربوون. (ظاهر و ئەوانىتر، ۲۰۱۷: ۹۶۱). ھەر يەك لەم تايبەتەندىيە و چەندىن خالىترى باش ئەم ستراتىژانە لە يەك كاتدا بەكارھىتئانى دەبىتتە ھۆى بەرزبوونەۋەى ئاستى بەدەستھىتان و فېربوونى كارا .

- بەھۆى بوونى چەند جۆرىك زىرەكىى لە تاكدا كە خۆى لە (۸)، بۇ (۹)، جۆر دەبىتتەۋە ۋەك لە تىۋورى فرە زىرەكىى ئاماژەى پىكراۋە (أبوالحاج، ۲۷: ۲۰۱۹). بە ھۆى بەكارھىتئانى فرە جۆرى لە رىگاكانى وانەوتتەۋە دەتوانرىت پەرە بە ھەر جۆرىكى زىرەكىى بدرىت لە تاكدا ئەم ستراتىژانەى توپژەر بەشپۆەى ئاۋىتتە لە يەك وانەدا بەكارھىتئانەۋەھەرەكەيان جۆرىك يا چەند جۆرىك لە زىرەكىى گەشە پىدەدەن بۆمۇنە ستراتىژى فېربوونى ھاوتەمەنان گەشە بە زىرەكىى كۆمەلەيتى و دەربرىن دەدات، ستراتىژى نەخشەكانى ژىرىى گەشە بە زىرەكىى بىنن (البصرى)، دەدات ۋە ستراتىژى سىكۆچكەى گوگرتن گەشە بە زىرەكىى دەربرىن و زىرەكىى و كەسى دەدات.

### دەرئەنجامەكان

ئاۋىتتەكردنى سى ستراتىژى وانەوتتەۋە لە يەك كاتدا دەبىتتە ھۆى :

۱. بەرز بوونەۋەى ئاستى بەدەستھىتان لاي قوتايى.
۲. وانەكە چىژبەخش و سەرنج راكىش دەكات .
۳. دەبىتتە ھۆى دەرختىنى تواناي قوتايى لە ئەنجامى چالاكىيەكان و فېربوونيان بە شپۆەيەكى كارا بە بەراورد بە رىگا باۋەكانى وانەوتتەۋە.
۴. بەشدارى قوتايى لە چالاكىيەكانى ستراتىژەكان بە پەرۆشەۋە كە، ئەۋەش بوو بە ھۆى سەرکەوتن لە بابەتەكە .

### پىشنيارەكان:

توۋژەر پىشنيارى ئەم ناۋىشانانە دەكات بۇ توۋژەران لە داھاتوودا توۋژىنەۋەى لە سەر بىكرىت: ئاۋىتتەكردنى ستراتىژەكانى (فېربوونى ھاوتەمەنان و سىكۆچكەى گوگرتن و نەخشەكانى ژىرىى) لە قۇناغەكانى دىكەى خوۋىندن .

ئاۋىتتەكردنى ستراتىژەكانى(فېربوونى ھاوتەمەنان و سىكۆچكەى گوگرتن و نەخشەكانى ژىرىى ) لە بابەتەكانى تىرى خوۋىندن.



## فاعية دمج بعض المستحدثات التدريسية في تدريس المواضيع التاريخية على تحصيل تلاميذ الصف السادس الأساسي .

### الملخص

هدفت الدراسة معرفة فعالية دمج بين ثلاث إستراتيجيات الحديثة للتدريس في التحصيل تلاميذ الصف السادس الأساسي في مادة التاريخ . حاولت الدراسة الاجابة عن السؤال التالي: هل إنة الدمج بين بعض الإستراتيجيات الحديثة أثر في التحصيل تلاميذ الصف السادس الاساسي في مادة التاريخ. اعتمد الباحث المنهج شبه التجريبي للعينتين مستقلتين ذات الإختبار البعدي ملائمتها للبحث الحالي بحيث درست المجموعة التجريبية وفق الدمج بين (٣)، من الاستراتيجيات الحديثة للتدريس هي (تعلم الاقران و الخرائط الذهنية و مثلث الاستماع )، و درست المجموعة الضابطة وفق الطريقة الإعتيادية. تألف مجتمع البحث من تلاميذ الصف السادس الأساسي في مدارس مركز مدينة السليمانية ضمن مديرتي التربية (شرق و غرب) السليمانية للسنة الدراسية (٢٠٢١- ٢٠٢٢). اختيرت مدرسة (قاميشلو) التابعة لمديرية التربية غرب السليمانية لاقتصاديا لتطبيق تجربة البحث، بلغ عدد أفرادها (٦٠)، تلميذا وتلميذة و موزعين على شعبتين بواقع (٣٠)، تلميذا و تلميذة في كل شعبة. اختيرت الشعبة (ا) لتكون مجموعة التجريبية والشعبة (ب) لتكون ضابطة عشوائيا تحققت الباحثة من تكافؤ المجموعتين (التجريبية و الضابطة) من المتغيرات (العمر الزمني ، الذكاء، درجات السنة السابقة في مادة التاريخ ، المستوى الاكاديمي الالباء والامهات) وقد تبين كلتا المجموعتين متكافئتان في تلك المتغيرات، تم أعداد إختبار التحصيلي في ضوء جدول المواصفات بلغ عدد فقراتة (٢٠)، فقرة من نوع إختيار متعدد لقياس التحصيل الدراسي . وتم التحقق من صق الظاهري لعرضة على مجموعة من الخبراء والمختصين وتحقق منصدق الداخلي للاعداد الجدول المواصفات، وثباتة بطريقة التجزئة النصفية حيث بلغ معامل ثباتة (٠,٧٦)، الوسائل الاحصائية المستخدمة هي: (معادلة بيرسون ، (سبيرمان - براون) ، معادلة اختبار (T.test) و مربع كاي ). ظهرت النتائج : بوجود فرق ذو دلالة إحصائية عند المستوى دلالة (٠,٠٥) بين متوسط درجات تلاميذ المجموعة التجريبية و بين متوسط التحصيل تلاميذ المجموعة الضابطة ، لصالح المجموعة التجريبية. وهذا يعني تفوق تلاميذ المجموعة التجريبية على أقرانهم في المجموعة الضابطة في التحصيل بسبب دراستهم باستخدام الدمج بين الاستراتيجيات الثلاثة .

مفتاح الكلمات : تعلم الاقران ، الخرائط الذهنية ، مثلث الإستماع ، طرق التقليدية



## The Effect of Merging Modern Instruction in Teaching History on Achievement of sixth graders students of the basic schools

### Abstract

The research aims is to know the impact of Merging some modern strategies in teaching history on achievement of sixth grade students in basic schools, and to clarify them by responding to these null hypotheses There is no statistically significant difference, even by (0.05) between the the scores of students in the Experimental group which taught history through by merging three modern strategies, controlgroup which group taught used traditional methods of teaching, The method used in conducting this research is an quasi experimental, , The research is conducted during the academic year (2021/2022/). The total number of students who are selected as samples for the purpose of conducting this research is (60) divided into two groups. The first group, which is the group subject to the requirements of the research, included (30) students on whom the experience is applied through the use of modern teaching methods, while the second group, that also includes (30) students is selected, from Qamishlo Basic School (grades 16-), a school located in the city center of Sulaymaniyah affiliated to the West Sulaymaniyah Education Directorate The researcher compared the variables and analysed the data for both groups such as, the ages of the students, their IQ ratio, the grades they obtained in the final exam for the subject of history in the previous year, and the cultural level of the students' parents. By comparison, it was found that both groups are equal , There are statistically : significant differences in the degree of acquisition by (0.05) between the two groups, in favor of the students of the test group compared to the degree of acquisition of the students of the control group . The experimental sample group, who are taught through the use of three strategies, namely, the strategies of peer education, trio listening, as well as knowledge maps for the development of their intelligence, are more successful compared to the control group that are taught through traditional methods

**Keywords :** peer learning ,Mind maps ,Listening Tringle, Traditional methods

### ليستى سه رچاوه كان

إبراهيم، مهى صبري معوض، (٢٠١٩) : فاعلية الدمج بين بعض إستراتيجيات النظرية البنائية في تدريس الدراسات الإجتماعية في تنمية التفكير و تقدير الذات لدى تلاميذ المرحلة الأعدادية، جامعة عين الشمس - كلية التربية،



أطروحة دكتورا .

أبو حويج ، سمير وأخرون،(٢٠٠٠) : القياس والتقويم في التربية والعلم النفس ،دارالعلمية الدولية والثقافية ،عمان .

-أبو علام ،رجاء محمود ،(٢٠٠٦) : مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية ،القاهرة ،دارالنشر للجامعات .

أبو موسى ،د.مفيد أحمد ود.سمير عبدالسلام الصوص ،(٢٠١٢) : التعلم المدمج (المتمازج) بين التعليم التقليدي و الإلكتروني ، ط ١ ، الأكاديميون للنشر والتوزيع ، عمان -الاردن .

بشارات ،لينا سليمان محمود،(٢٠١٧):أثر إستراتيجية التعلم المقلوب في التحصيل و مفهوم الذات الرياضي لدى طلبة الصف العاشر الأساسي في محافظة أريحا ، جامعة النجاح الوطنية في نابلس /فلسطين كلية دراسات العليا ، رساله ماجستير غير منشوره .

البياتي،د.عبدالجبار توفيق و د.زكريا زكي أنناسيوس،(١٩٩٧):الأحصاء الوصفي والإستدلالي في التربية وعلم النفس ، كلية التربية إبن رشد - جامعة بغداد

جابر ،عبدالحميد جابر ،(١٩٩٩) : إ ستراتيجيات التدريس والتعلم ، ط ١،دارالفكر العربي ،القاهرة .

جاسم ، محمد عويد و أم.د.صادق عبيس الشافعي، (٢٠١٥) : فاعلية التدريس باستعمال الوسائط المتعددة في تحصيل وتنمية الدافع المعرفي لدى طلاب الصف الثاني المتوسط في مادة التاريخ ، جامعة كربلا- كلية التربية للعلوم الانسانية، مجلة كلية التربية الاساسية للعلوم التربوية والانسانية/ جامعة بابل ، عدد ٢٧ .

حسين ، د. محمد عبدالهادي ، (٢٠١٤) : نظرية الذكاءات المتعددة ، دار الجواهر للنشر والتوزيع ، القاهرة -مصر .

حكيمي ،د. حليلة بنت محمد ،(٢٠٢٠) : المستحدثات التكنولوجية (مفهومها ، وتصنيفها ، وكيفية توظيفها في العملية التعليمية) ،جامعة الشقراء ، المملكة العربية السعودية . ١٥ /٨/٢٠٢٢ كرايه وه .

الحيلة ، محمد محمود ،(٢٠٠٢) : مهارات التدريس الصفي ، ط ١،دارالمسيرة للنشر والتوزيع ،عمان .

السردي ، محمد عبدالله ،(٢٠١٢) : تقويم الاساليب الاحصائية المستخدمة في البحوث التربوية بالجامعة الإسلامية والحلول البديلة ،جامعة الإسلامية -غزة/ قسم الدراسات العليا مناهج وطرق التدريس ، رساله ماجستير غير منشورة .

سعادة ،د.آحمد جودة،(٢٠٠١) : خمس الاف هدف ( سياغة الاهداف التربوية والتعليمية في جميع المواد الدراسية) ، ط ١ ، داراشروق للنشر والتوزيع ،نابلس -غزة .

السلماني ،سجى صالح محمد،(٢٠١٣) : فاعلية إستراتيجية البيت الدائيري في تحصيل طالبات الصف الخامس الادبي في مادة التاريخ ،جامعة ديالى - كلية لتربية للعلوم الانسانية / قسم العلوم التربوية والنفسية ، رساله ماجستير غير منشورة .

سيوهيلي ، ئيدريس ،(٢٠١٧): مامؤستاي كارامه و وانه ووتنه وهى سه ركه وتوو ، ج ٢ ،چا: چوارچرا -

سليمانى .

الشمري ،طلال هادي و أحمد زيد آل مسعد،(٢٠١٧) : أثر استخدام استراتيجيات الفصول المقلوبة في التحصيل الدراسي والدافعية نحو التعلم مادة المعلوماتية لطلاب الصف الحادي عشر الثانوي ، مجلة الدراسات التربوية والنفسية،جامعة السلطان ، مجلد ١٣، عدد ١ .

الشمري ،ماشي بن محمد،(٢٠١١) : (١٠١) إستراتيجية في التعلم النشط، ط ١،سعودية .



صابر، تانيا نورالدين، (٢٠١٩) : أثر إستراتيجية التعلم التوليدي والتعلم البنائي في تحصيل المعرفي المادة التاريخ والتنمية أساليب التعلم لدى طالبات الصف الحادي العشر ، جامعة صلاح الدين - أربيل، أطروحة دكتورا

عبدالمجيد ، د. نزار بن علي ياسين، (٢٠١١) : استخدام استراتيجيات تدريس الاقران في تدريس التربية الفنية و علاقتها ببعض المخرجات التعليمية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية بمدينة جدة، جامعة ام القرى - كلية التربية / قسم المناهج وطرق التدريس، رسالة ماجستير غير منشورة .

العجيلي ، صباح حسين وآخرون، (١٩٩٠) : التقويم والقياس النفسي ، دارالحكمة للطباعة والنشر ، بغداد - عراق .  
عماري ، مبروكة و ياسمين بوراس، (٢٠٢٠) : أثر إستراتيجية الخارطة الذهنية على التحصيل الدراسي في مادة الإجتماعيات لدى تلاميذ السنة الثالثة متوسط - بالوادي ، جامعة الشهيد حمة خضر بالوادي ، كلية العلوم الإجتماعية والإنسانية / قسم العلوم الإجتماعية ، رسالة ماجستير غير منشورة.  
العين ، بشيرة حسن ملو، (٢٠١٥) : الخرائط الذهنية بين الفكرة والتطبيق ، ط ١، دار أمجد للنشر والتوزيع، عمان -الأردن .

غنيم ، محمد عبدالسلام، (٢٠٠٤) : مبادئ القياس والتقويم النفسي والتربوي ، مكتبة يوسف الرميض للنشر والتوزيع ، قاهر.

قطاوي ، محمد ابراهيم، (٢٠٠٧) : طرق الدراسات الاجتماعية ، ط ١، دارالفكر للنشر ، عمان -الأردن .  
قهره چه تانى ، پ.د. كهريم شهريف، (٢٠١٨) : پيوانه وهه لسه نگاندن (له بواری پهروه ده و دهرونزانی ) ، چا : زبانی صلح /تههران - ئيران .

الكناني ، م. أمجاد خلف فياض، (٢٠١٩) : أثر استراتيجيات مثلث الاستماع في تحصيل مادة الاجتماعيات لدى طلبة الصف الثاني المتوسط ، جامعة المستنصرية ، مجلة كلية التربية ، عدد ٤  
هادي ، مريم مهدي، (٢٠١٣) : أثر استعمال إستراتيجية (SG3R) في تحصيل طالبات الصف الخامس الأدبي في مادة الجغرافية الطبيعية) ، جامعة بابل -كلية التربية الأساسية، رسالة ماجستير غير منشورة.  
(معجم الوسيط) ، ( مامعنى المستحدثات ) ، <http://www.almaany.com> له ٢٠٢٢/٨/١ كرايه وه.

Introduction Statistics In phycohistory. London: prentice Hall, Harvester. (١٩٩٧). Howitt, D. & Cramer, D

wheat





# چەواشه كارىي ميديايى و ستراتىژى رووبه رووبوننە وهى له هەريى كوردستان – عىراق دا

م.د. محمد عمر كاكه

م.ى. فاروق جميل كريم

به شى راگه ياندن- په يمانگاي ته كنىكى چه مچه مال

- به شى راگه ياندن - كۆلئىژى زانسته مرؤفاه تىبه كان

زانكۆى پۆليته كنىكى سليمانى

زانكۆى هه له بهجه

mohammed.kaka@spu.edu.iq

Farooq.kareem@uoh.edu.iq

## پوخته:

ئامانجى ئەم توێژینه وهى روونکردنه وهى ره هه نند و هۆكاره كانى چهواشه كارىي ميدياييه له كوردستان، پاشان ديارى كوردنى ستراتىژىي هه مه لايه نه يه بۆ رووبه رووبوننە وهى له لايه ن په رله مان و حكومه تى هه ريى كوردستان و سه ندىكا و ده زگا په يوه ندىداره كانه وه. مشتەي توێژينه وه كه پىكه اتوو ه له دوو كه يسى گرنگ كه له سالى ١٥٢٠٢١ بوونه جيگه ي باسوخواسى رايگشتىي و بابه تى سه ره كي روومالى ميديايى، ئەوانيش: كه يسى داخستنى نه خو شخانه ي هيو ا له كه نالى NRT، كه يسى ده ستگير كر اوانى بادىنان له كه نالى روودا و. له چوار چى وه ي ميؤدىي وه سفيدا، له پى ئامرازى روويپوىي بۆ چۆنه تىي و چه ندىايه تىي ئەو هه وال و به رنامه و ژانره روژنامه وانى يانه كراره له روومالى هه ردوو كه نال دا. له به ر رو شنايى خستنه رووى دۆخى ميديايى و پاشان شىكارىي ناوه رۆكى هه واله كاندا، سى رىوشوین وه ك ستراتىژى بۆ رووبه رووبوننە وهى چهواشه كارىي ميديايى له هه ريى كوردستان خراونه ته روو كه برىتين له: رىوشوینى ميديايى، ياسايى، كارگىيى. توێژه ران به و ئەنجامه گه شتوون كه چهواشه كارىي ميديايى وه ك ديارده يه كى به رىلاوى جيهانىي، ناوه ندى ميديايى كوردستانى شى گر توه ته وه و كه ناله كان نه يان توائى وه خو يان له و ديارده يه به رىزن. له هه ريى كوردستانى عىراق دا رىوشوینى ستراتىژىي بۆ رووبه رووبوننە وهى چهواشه كارىي ميديايى نه گىراوه ته به ر و بايه خى زۆرى پىنه دراوه. ئەمه له كاتى كدايه ياسا به ركاره كانى رىكخستنى كارى روژنامه وانىي وه لآمده ره وهى پىويستىيه كانى ئەم قوناخه نىن له به رهنگار بووننە وهى ديارده ي چهواشه كارىي ميديايىدا. بۆيه توێژينه وه كه راسپاردە كانى ئاراسته ي لايه نه په يوه ندىداره كان ده كات له په رله مان و حكومه ت و دامه زراوه ميدياييه متمانه پىكراوه كانى كوردستان كه ستراتىژى رووبه رووبوننە وهى چهواشه كارىي ميديايى بگرنه ئەستۆ، ياساى نوئى ده ربكرىت بۆ به رنگار بووننە وهى چهواشه كاران، گرنگىي به په ره رده ي ميديايى بدرىت و ناوه ندى راستاندنى هه وال و زانىارىي دروست بكرىت.

كلىيله وشه كان: چهواشه كارىي ميديايى، په ره رده ي ميديايى، سه قامگىي ميديايى، دۆخى ميديايى، ناوه ندى راستاندنى هه وال.

Recieved: 26/7/2022

Accepted: 18/9/2022



## پێشهکی:

به کارهێنانی چه مکی چه واشه کاری میدیایی به شیوازیکی فه رمی، ده گه پێته وه بۆ ئه وه یه که سیخوپییه ی له ناوه راستی سه ده ی رابردوودا له ده زگای سیخوپی رووسی ناسراو به KGB دامه زریندرا به مه به ستی بۆ لاکردنه وه ی پروپاگه نده ی سیاسی دژ به ولاتانی نه یاری یه کیتی سوڤیت (McNamara Robert, 2022/12/29). که واته چه واشه کاری میدیایی به کارهێنراوی که میژوو یه کی کۆنی هه یه و له ئیستادا به هۆی ته کنه لۆژیای نوێ وه به کارهێنانی پانتاییه کی گه وره ی بواری میدیای داگیرکردووه.

له هه ری می کوردستاندا چه واشه کاری میدیایی ئاسته نگیکی دیاری به رده م کاری میدیای پێشه ییه، ده توانین بپین چه واشه کاری له میدیای کوردیدا جیاواتر له میدیای جیهانی، زه مینه ی له بارتی بۆ ره خساوه، ئه مه ش به هۆی نه بوونی میدیای تایه ت به راستاندنی هه و آل و زانیاری چه واشه کار و نه بوونی یاسای تۆکمه بۆ رینگریکردنی، هه روه ها نه بوونی جه ماوه یکی هۆشیار، ئه مانه ژینگه یه کیان دروستکردووه که چه واشه کاران کاره کته ریکی سه ره کیین له ویناکردنی پرسه گرنگه کان و ئاراسته کردنی رای گشتییدا، تا ئه و پاده یه ی له م سه رده مدا هه یج هۆکاریکی تر نه یه توانیوه ئه و رۆله بگیری ت. له م سۆنگه یه وه، ئه م توێژینه وه یه هه ولکی زانستییه بۆ ئاشنا بوون به چه واشه کاری میدیایی و شیوازه سه ره کییه کانی هه روه ها ئه و رێشوی تانه ی بۆ رووبه روو بوونه وه و سنوردارکردنی پێویسته له رووی یاسایی و کارگیری و میدیایی بگیری ته به ر. ناوه پۆکی توێژینه وه به م شیوه یه ی لای خواره وه یه:

یه که م: چوارچێوه ی توێژینه وه که.

دووهم: چه مک و پێناسه ی چه واشه کاری میدیایی.

سێهه م: شیوازه کانی چه واشه کاری میدیایی و ته کنیکه به کارهاتووه کان له هه ری می کوردستان- عێراق دا.

چواره م: رێشوی نه ستراتیجیه کانی رووبه روو بوونه وه ی چه واشه کاری میدیایی له هه ری می کوردستان- عێراق دا.

## یه که م: چوارچێوه ی توێژینه وه که:

1/ تایه ته ندییه کانی توێژینه وه که:

کیشه ی ئه م توێژینه وه یه ته شه نه کردنی دیارده ی چه واشه کاری میدیایی به شیوه یه کی به ربلا و له هه ری می کوردستانی عێراقدا، هه روه ها نه بوونی لایه نیک که به رپرسیاریتی رووبه روو بوونه وه ی بگری ته ئه ستۆ، به هه مان شیوه نه بوونی ناوه ندی میدیایی تایه ت به ئاشکراکردنی چه واشه کاری و راستاندن و ناساندنی ئه و رێگا و شیوازه ی که چه واشه کاران گرتوویانه ته به ر بۆ گه یشتن به ئامانجه کانیان، هه روه ک خسته ره ووی چو نیتی رووبه روو بوونه وه ی ئه م دیارده یه ته شه نه کردووه.

گرنگی ئه م توێژینه وه یه بریتییه له نیشاندانی رێشوی نه ستراتیجی بۆ رووبه روو بوونه وه ی چه واشه کاران، هه روه ک ئامانجی سه ره کییش تیدا شیکردنه وه ی دیاره ده که و باسکردنی چو نیتی رووبه روو بوونه وه یه تی له هه ری می کوردستاندا. له م توێژینه وه یه دا باسی چه واشه کاری میدیای و شیوازه کانی و هه ری که له رێشوی نه یاسایی و کارگیری و میدیاییه کان کراوه بۆ رووبه روو بوونه وه ی ئه م دیارده به ربلا وه له میدیای کوردیدا و رێشوی نه میدیاییه کان وه ک شارپی چاره سه ر باسکراوه و پشکی سه ره کیی پێدراوه.



## لېرەدا ھەندىك پىرسىار دېتە ئاراۋە:

- ۱- ئايا بەبى نەخشە پىگايەكى ستراتىيىسى تۆكمە بۇ پوۋبە پوۋبونەۋە دىيار دەى چەۋاشە كارى، دەتوانىت سنوور بۇ ئەم دىيار دە بەربلاۋە دابىرەت لە ھەرىمى كوردستان؟
- ۲- ئايا ئەۋ ھەنگاۋانە چىن كە پەرلەمانى كوردستان ۋەك سەرچاۋە دەسەلاتى ياسادانان بۇ رېگىرىكىردن لەم دىيار دەى نەۋىتى؟
- ۳- ئەۋ رېۋشېننەۋى چىن كە حكومەتى ھەرىمى كوردستان ۋەك دەسەلاتى كارگىرى دەتوانىت بىانگىرەتە بەر بۇ روۋبە پوۋبونەۋە ئەم دىيار دەى؟
- ۴- ئايا نەبۇنى ناۋەندى تايەت بە ئەنتى چەۋاشە كارى لە ھەرىمى كوردستان، روۋبەرى كارى چەۋاشە كارانى فراۋانتر نەكردوۋە؟
- ۵- ئايا ناۋەندە مىدىيە سەرەككەكان لە ھەرىمى كوردستان تۋانىۋانە لە روۋبە پوۋبونەۋە ھەۋال و زانىارى چەۋاشە كاردا رۆلى خۇيان بگىرن و سنوردارى بگەن؟
- ۶- ئايا بە بەرزكردنەۋە ئاستى ھۆشيارى جەماۋەر روۋبەرى كارى چەۋاشە كاران بچوك دەكرىتەۋە؟  
۲/ ئامانجى تۋىژىنەۋەكە:

ئامانجى ئەم تۋىژىنەۋە برىتتە لە ناساندنى دىيار دەى چەۋاشە كارى بەشپۆەك ھەلقولۇ ناۋ ژىنگە مىدىيە ھەرىمى كوردستان بىت، خستەروۋى ئەۋ بۇشايە ياسايە لە بوارى مىدىيە ھەيە چەۋاشە كاران قۇستويانەتەۋە، ھەروەھا دەرختى ئەۋ رېۋشۋىنە كارگىرىيەنى حكومەتى ھەرىمى كوردستان لە رېگاي ۋەزارەتە پەيوەندىدارەكانەۋە دەتوانىت بىگىرەتە بەر بۇ روۋبە پوۋبونەۋە دىيار دەى، ھەروەك دروستكردنى ناۋەندى راستاندن و روۋبە پوۋبونەۋە ھەۋال و زانىارى چەۋاشە كار كە لە جىھانى ئەمروماندا بە سەدان ناۋەند و وىب سايەت و ئەكاۋنت بۇ ئەم پروسەيە دامەزىندراۋن، كۆتا ئامانجىش دەرختى رۆلى مىدىيە باۋەرىپىكراۋ لە ھەرىمى كوردستان و چۆنىتى روۋبە پوۋبونەۋە دىيار دەى چەۋاشە كارى.

كۆمەلگە تۋىژىنەۋەكەش برىتتە لەۋ كۆمەلگەيەكى كە تۋىژەر مشتە تۋىژىنەۋەكە تىدا ھەلدەبژىرەت، بۇ ئەم مەبەستە تۋىژەران ھەردوۋ كەنالى NRT و رووداۋ-يان ھەلبىژاردوۋە ۋەك دوو كەنالى كوردىيە كە خاۋەنى جەماۋەرىكى زۇرن.

۳/ مىكانىزمى تۋىژىنەۋەكە:

مىتۆدى تۋىژىنەۋەكە: بەپىسى سروشتى تۋىژىنەۋەكە، مىتۆدى ۋەسفى بەكارھاتوۋە، بەئامانجى ۋەسفىكىردنى دىيار دەى چەۋاشە كارى و باسكردنى ھەموو ئەۋ شىۋازانە بەكار دەھىندىرەت لە جىبەجىكردنى ئەم دىيار دەىدا. ئەم مىتۆدە ھاۋكارە بۇ تىگەشىتتىكى قوۋل لە دىيار دەىكان و تۋاناي دارشتنى ستراتىيى روۋبە پوۋبونەۋەيان، تۋىژەر رىكارى روۋپىۋىيە و ناخشىكارى بەكارھىتاۋە لە رەھەندىيە كەردەنى تۋىژىنەۋەكەيدا.

## مشتە تۋىژىنەۋەكە:

أ/ نموۋنە پىشكىنن (سامپل)/بابەت: روۋمالى مىدىيە كەنالى NRT بۇ كەيسى داخستنى نەخۇشخانە ھىۋاى تايەت بە ژىرپەنجە. لەگەل كەيسى دەستگىركراۋانى بادىنان لە ھەۋال و بەرنامەكانى كەنالى رووداۋ. ھەردوۋ بابەتى ۋەرگىراۋ بۇ مشتە، سىفەتى كەيسىيان ھەيە، واتا تەنھا ھەۋالپىك نىن، ھەروەھا دروستكەرى رايگشتى بوۋنە لە



ھەرىمى كوردستان.

ب/ ئومومەپشكىنن (سامپل)/كەنالى: پىكھاتووھ لە ھەردوو كەنالى (NRT) و (رووداو) لەگەل ئەو مالىپەر و پەيجانەى تۆرە كۆمەلايەتتەىە كان كە ھەلگىرى ھەمان ناون.

٤/ توپۆزىنەۋەى كانى پىشوو:

١/ توپۆزىنەۋەى (بوسعيد، ٢٠١٨):

توپۆزىنەۋەى كى (ۋەسفى . شىكارى) يە. توپۆزەر ھەستاۋە بە ۋەرگرتى ژوورى ھەۋالى كەنالى جەزىرە بەمەبەستى دىارىكردنى رىوشوئىنە كانى مامەلە كىردن لەگەل ئەو ھەۋالانەى كە لە سۆشپال مىدىاۋە بۆلادە كرىتەۋە. باسى شىۋازى ۋەرگرتى ھەۋال و زانىارىيى لە سۆشپال مىدىاۋە كىردووۋە تا دەگاتە بىرپاردان لە بۆلوكردنەۋەى لە ھۆكارە مىدىايىيە كانى دامەزراۋەى جەزىرەدا. لە سەرەكىترىن ئامانجە كانى ئاشكرىكردنى شىۋازى راستاندنى ھەۋال و زانىارىيە كانى سۆشپال مىدىا و باسكردنە لە ۋوناغانەى كە ھەۋال و زانىارىيە كانى سۆشپال مىدىا پىيدا تىدەپەرىندىرت، بەشدارىكردنە لە دانانى رىبەرىكى زانستىيى و پىشەيى بۆ رۆژنامەۋانى ەرەبىيى بەمەبەستى راستاندنى ھەۋال و زانىارىيە كانى سۆشپال مىدىا. لەم توپۆزىنەۋەىدا توپۆزەر بە چەند دەرئەنجامىك گەپشتوو، لەۋانە: سۆشپال مىدىا سەرچاۋەيەكى سەرەكىيە بۆ دامەزراۋەى جەزىرە، ئەمەش واىكردووۋە دامەزراۋە كە بەشيك بۆ راستاندنى زانىارىيە كان داپەزىنەت بەمەبەستى سوودۋەرگرتن لە ھەۋال و زانىارىيە كانى سۆشپال مىدىا. ھەرۋەك ئەۋەى خستووۋەتەرۋو كە چەۋاشەكاران بەردەۋام شىۋازى نوئ دەدۆزنەۋە بۆ بۆلوكردنەۋەى چەۋاشەكارىيە كانىيان، بۆيە خولى راپهتئانى تايەت بەم بۋارە و گۆرانكارىيى بەردەۋام لە ۋوناغانە كانى راستاندن بە پىۋىستىيەكى سەرەكىيى بۆ دامەزراۋە كە باسكردووۋە.

٢/ توپۆزىنەۋەى (الدلمى، ٢٠١٨):

توپۆزىنەۋەى كە (ۋەسفى) يە، توپۆزەر باس لە بۆلوكردنەۋەى دىاردەى ھەۋالى شىۋىندراۋ دەكات بەمەبەستى بەكارهتئانى ۋەك شىۋازى نوئى پروپاگەندە، برەۋدان بەمچۆرە لە ھەۋال بە شىۋەيەكى رىكخراۋ واىكردووۋە كارىگەرىيى لەسەر پەيۋەندىيە مىدىايىيە كان ھەبىت، بەرادەيەك رايگشتىيى ئاراستە بكات، قەيرانى ۋلاتانى كەنداۋ و مىرنشنى قەتەر، قەيرانى ھەلپزاردنە كانى سالى ٢٠١٦ى ۋىلايەتە يەكگرتووۋە كانى ئەمەرىكا و دەستتپوۋەردانى رووسىاي بە ئومە ھىناۋەتەۋە بۆ سەلماندى كارىگەرىيى ھەۋال و زانىارىيى شىۋىندراۋ. لە سەرەكىترىن ئامانجە كانى دىارىكردنى چەمكى ھەۋالى شىۋىندراۋ و ئامانجە كانى و مەترسىيە كانىتى. ھەرۋەك تيشك خستنەسەر شىۋازە كانى مامەلە كىردنە لەگەل ھەۋالى شىۋىندراۋ و كارىگەرىيە كانى لەسەر رايگشتىيى. لە دەرئەنجامە كانى ئەم توپۆزىنەۋەىدا دەرەكەۋتووۋە مىدىاكاران شارەزايىيەكى باشيان ھەيە لە چەمكى ھەۋالى شىۋىندراۋ و ئامانج و مەترسىيە كانى، ھەرۋەھا ئەم دىاردەيە كارىگەرىيى ھەيە لەسەر رايگشتىيى بەتايەت لە ناۋزپاندنى كەسايەتتەىە كان.

٣/ توپۆزىنەۋەى (عبد الله، ٢٠١٨):

توپۆزىنەۋەى كە (ۋەسفى شىكارى) يە، پشكىن بۆ پەيامى ھەۋالى پەرپە و ئەكاۋنتە ساختە كان دەكات كە بەناۋى رۆژنامە بەناۋانگە كانى ۋلاتى مىسر لە فەيسبوك دروستكراۋن، بەمەبەستى دىارىكردنى تايەتەندى و شىۋازى داپشتنى ھەۋال و زانىارىيە كانىيان و ئەو پالئەرانەى ھۆكارى بۆلوكردنەۋەى



پەيامە كانيانن. ئامانجى توپۇزىنەۋە كە باسكردنى ستراتىژھكانى چەۋاشە كاريىە لە سەردەمى پيشكەۋتنى تەكنەلۇژيادا، ھەرۋەك كاريگەرىيى ئەۋ پەرھ و ئەكاۋنتە چەۋاشەكارانە لەسەر متمانەى جەماۋەر بە سەرچاۋە راستەقىنەكان، ۋەك رۇژنامەكانى (اليوم السابع، البوابة). لە گرنگترين دەرئەنجامەكانى: ھوشياركردنەۋەى جەماۋەر لەبارەى چەۋاشەكاريى و ئاگاداركردنەۋەيان لە گوزارە سەرنجراكىشەكان، ھەرۋەھا دەرکەۋتوۋە كە ئەۋ چەۋاشەكاريىانە بەرنامە بۇدارپۇژراۋن و ھەرھەمەكىي نيين.

۵/ ناساندنى زاراۋەكانى توپۇزىنەۋەكە:

چەۋاشەكاران: ئەۋ گروپ و لايەن و كەسانە دەگرىتەۋە كە ھەلدەستت بە ئەنجامدانى پروسەى چەۋاشەكاريى.

زانيارىيى چەۋاشەكارانە: مەبەست لەم چەمكە ئەۋ ھەۋال و زانيارىيەنەى، كە بلاكردنەۋەيان ئەجىنداي لەپشتە و لەلايەن گروپىك يان كەسانىك لە ھۆكارە مېديايىەكانەۋە بلاكردنەۋەى بەمەبەستى دروستكردنى رايگشتىي، يان بەلارپۇژدابرندى.

ئەنتى چەۋاشەكاريى: پروسەى راستاندنى ئەۋ ھەۋال و زانيارىيەنەى كە لە ھۆكارە مېديايىەكانەۋە بلاكردنەۋەى، رېكخراۋىك يان گروپىك يان كەسانىك ئەۋ ئەركە لەئەستۇدەگرىت.

مېدياي سەرەكىي، يان سەنگين: بۇ ئەۋ مېديايانە بەكارھاتوۋە كە ناسراۋن و سەرچاۋەى سەرەكىي ھەۋال و زانيارىيەكانى جەماۋەرن.

رېۋشۋىن: مەبەست ئەۋ ھۆكارانەى كە دەگرىنەبەر و جىبەجىدەكرىن بۇ گەشتن بە دەرئەنجامىكى خوازراۋ.

ھەرپىمى كوردستان - عىراق: قەۋارەبەكىي سىياسىە لە دەستورى كۆمارى عىراقدا دانى پىندانراۋە.

سەقامگىرىيى دۇخى رۇژنامەۋانىيى: پروسەى كە، كۆمەلە رېكارىكى تىدا دەگرىتەبەر بۇ ئەنجامدانى كارى پىكەۋەيى لەنپوان دامەزارۋە مېديايىەكان و جەماۋەردا.

### دوۋەم: چەمك و پىناسەى چەۋاشەكاريى مېديايى:

كلير واردل (Claire Wardle) بەرپۇبەبەرى سەنتەرى (تاۋ) بۇ توپۇزىنەۋە لە پۇژنامەۋانىيى ئەلىكترۇنىيى لە زانكۆى كۆلۇمبىيا، چەمكى «گىژاۋى زانيارى»ى بەكارھىتۋاۋە بۇ كۆى ئەۋ ھەۋال و زانيارىيە ناراستانەى كە لەرپىگاي ئامرازە ھەمەجۇرەكانى مېدياۋە بلاكردنەۋەى. ھەرۋەھا ئەم دياردەيەى كردوۋە بە سى جۇرى سەرەكىيەۋە: زانيارىيى ھەلە (بى مەبەست)، زانيارىيى چەۋاشەكار (مەبەستدار) و زانيارىيى زيانبەخش. (واردل، ۲۰۲۰، ۲۸). ئەۋەى لەم توپۇزىنەۋەيەدا جىگەى باسە (زانيارىيى چەۋاشەكاريى مەبەستدارە).

بۇ تىگەىشتىكى ورد لە چەۋاشەكاريى مېديايى، بەپىۋىستى دەزانين بە رونكردنەۋەى تىۋرىيى ئەجىنداسازى (Agenda-setting) لە زانستى مېديادا دەستپىكەين، كە لەلايەن چەۋاشەكارانەۋە بەكاردەھىتدردىت. بەپىيى پىناسەى سىتىفن پاترسون (Stephen Patroson)، ئەجىنداسازى: برىتىيە لەۋ پروسە مېديايىەى كە ئامانجىتى رۇدداۋەكانى دەۋرۋبەرمان لە جىھانە گلۇبالەكەماندا بەشپۇبەبەكى



دابرېژىتەۋە كە خزمەت بە ئەجىنداي لايەنى نېرەر بىكات. ئاشكرايە دەزگا و دامەزراۋە مېدىيەكان كۆنترۆلى ئەۋ بېرۈۋچۈن و وئىنە زەينىيانە دەكەن كە لاي جەماۋەر فەراھەم دەبىت، بەمەش كاردانەۋەى ئەۋ جەماۋەرە پەنگدانەۋەى ئەۋ پەيامانە دەبىت، نەك ئەۋەى كە ھەيە و پروویداۋە. (حسونة، ۲۰۱۵، ۶).

ئەۋەى لەم بوارەدا تەۋاۋ رونبۈۋەتەۋە: ئەجىنداسازىي ئەۋ پرۆسەيەيە كە ھۆكارە مېدىيەكانى تېدا بەكاردەھىندىرېن بۇ دارشتنى ھەۋال و زانىارىيەكان، بەئاراستەى خزمەتكردنى ئەجىنداي دامەزراۋە مېدىيەكە و ئاراستەكردنى ۋەرگەر بەرەۋ بەرژھۈۋەندىيەكانى خۆى ۋەك نېرەر. لېرەۋە دەتۈانىن بلىين چەۋاشەكاران تۈانىۋىيانە بۇ ئامانجى نىگەتېف سوود لەم تېۋرىيە ۋەربگرن و لە پرۆسەى چەۋاشەكارىدا بەكارى بھېتن. ئەمە بۇ ھەرىمى كوردستانىش راستە، بەھۆى ئەۋ تامەزرۋىيەى جەماۋەرى مېدىيەى كوردى بۇ ھەۋال و پروپاگاندە ھەيانە، ھەرۋەك دەرئەنجامى ئەۋ بارودخە سىياسىيە ناسەقامگىرەيە كە بەردەۋام لە رابردوۋ و ئېستادا تېدا ژياۋن كە ۋايلېكردوۋن نېچىرېكى زۆر گونجاۋىن بۇ چەۋاشەكاران و كارىگەرىي گەۋرەى ئەۋ ھەۋال و زانىارىيانەى كە بىلادەكرىنەۋە لە ھۆكارە جۇراۋچۆرەكانى مېدىادا بەتەۋاۋەتى ئەفرېنەر و نەخشېنەرى بېرۈۋچۈنەكانى جەماۋەرىيەت و ئاراستەيان بىكات.

چەۋاشەكارىي مېدىيەى بە چەندىن جۆر پېناسەكراۋە لەۋانە «برىتتە لە بىلادەكردنەۋەى ھەۋال و زانىارى بە ئەجىنداكراۋ و شىۋىندراۋ لە ھۆكارەكانى راگەياندنەۋە لە پېناۋ بەلارېداۋەردنى راي گشتى و چەۋاشەكردنى جەماۋەر» ( د. آيمان، ۲۰۱۹، ۳).

ھەرۋەك (د. ۋەسىم ونى) بەرپۆۋەبەرى سەنتەرى روئيا بۇ توپژىنەۋە لە لوبنان، پېئوايە «چەۋاشەكارىي مېدىيەى كارىكى بەرنامە بۇ دارېژراۋە لەپېناۋ دروستكردنى يان شىۋاندى رايگشتى، يان ھەر ئامانجىكى تر لەرېگاي شىۋاندىن و گۆرىنى رېرەۋ، يان بە چەندىن شىۋازى تر دەكرىت، بەمەبەستى يارىيىكردن، كارىگەرىي دانان لەسەر بىر و بۇچون، وروۋاندى ھەست و سۆزى جەماۋەر بۇ دروستكردنى گومان لە راستىيەكان و بەراست زانىنى پەيامە چەۋاشەكراۋەكان و تىكەلكردنى راست و ناراست». (ونى، ۲۰۱۹). كەۋاتە چەۋاشەكارىي مېدىيەى كارىكى بەئەنقەست و ئەجىندادارە بەشپۆۋەيەكى رېكخراۋ ئەنجامدەدرېت بۇ ئاراستەكردنى جەماۋەر و برەۋدان بە بېرۆكەيەك يان بىلادەستكردنى بۇچونىك يان پېچەۋانەكەى بۇ نەرىنىيىكردنى بېرۆكە يان بۇچونىك. ئەمەش بەمەبەستى گۆرىنى ئاراستە جەماۋەرىيەكان يان جوانكردن- ناشرىنكردن، ياخود بۇ يارىيىكردن بە ھەستى جەماۋەر، يان دروستكردنى گومان لە راستىيە بابەت و رووداۋەكان. (Cherilyn and Julie، ۱۴، ۲۰۱۸).

بۇ پېناسەكردنى دىاردەى چەۋاشەكارىي لە ژىنگەى مېدىيەى ھەرىمى كوردستان، دەتۈانىن بلىين «چەۋاشەكارىي مېدىيەى برىتتە لە بىلادەكردنەۋە و خستەنەپروۋى بەشىكى بچوۋكى راستىي رووداۋەكان لەپال بەشىكى گەۋرەى زانىارىيەى دروستكراۋى ناراستى ئەجىندادار، گۆرانكارىي لە خستەنەپروۋى زانىايەكان تا بە شىۋازىك شىكردنەۋەى بۇ بىكرىت كە دوورىيەت لە راستىيە بابەت و رووداۋەكان، يان شاردنەۋەى تەۋاۋى زانىارىيەكان و تىكەلكردنى بە بابەتى لاۋەكىي، يان جىانەكردنەۋەى بۇچون و شىكردنەۋە كەسىيەكان لە واقىعى رووداۋەكان، يان وروۋاندىن و باسكردنى كۆمەلە بابەتىكى ناسەرەكىي



و دروستكراو بۆ پەرتكردن و دورخستنهۋەى جەماۋە لە روداۋە سەرەككېيەكان و بلاۋكردنەۋەى زۆرتىن بابەت و ھەۋالى بېسوود بەشىۋەيەك جەماۋەر نغرىۋ بىكرىت لە پاشماۋەى بېكەك لە زانىارىي و چەندىن شىۋازى تر. ئەمەش بەمەبەستى بەلاپىداۋەردن و چەۋاشەكردنى رايگشتىي و رايگشتانان بەئاراستەى ئەچىندا ديارىكراۋەكانيان، بە شىۋازى نزيككردنەۋەى و تەربىكردنەى لەگەل تامانجەكانيان و سەپاندنى شىكردنەۋەىكانى لايەنى ئاراستەكەر بۆ بارودۆخەكان. بەم پىيەش وا لە ۋەرگر بىكات بەو شىۋازە پروننە پووداۋەكان كە لايەنى ئاراستەكەر بۆيانى ھەلبىژادۋە، ھەرۋەك بەھۆى تىكەلكردنى بەشىكى كەم لە زانىارىي درووست و بەشىكى زۆر لە زانىارى درووستكراۋى ھەلبەستراۋ، ۋەرگر چەۋاشەدەكات و تۋانا شىكارىيەكانى پەرتدەكات، ۋىنەيەكى پىروپىتكەرى لادروست دەكات بۆ ھەۋال و زانىارىيە چەۋاشەكارىيەكان.»

### سىيەم: شىۋازەكانى چەۋاشەكارىي مىديايى و تەكنىكە بەكارھاتۋەكانى لە ھەرىمى كوردستان:

يەكەم/ شىۋازى گالتهجارىي: ئەم شىۋازە لە بلاۋكردنەۋەى ھەۋال و زانىارىي (نووسراۋ، ۋىنە، قىديو، يان دەنگ) بەشىۋازى گالتهجارىي و بەكارھىتانى چۈرچىۋەى نوكتەبازىي، ديارتىن شىۋازى چەۋاشەكارىين (حسىن، ۲۰۲۰، ۴۳). بەپىي كەمبونەۋەى جەماۋەرى ئامرازە كلاسىكىيەكانى مىديا، لەئىستادا ئەم شىۋازە زياتر لە سۆشىال مىديادا بەكاردەھىتەنەى ولە ھەندىك لە دەزگا مىديايىيە سەرەككېيەكانى ھەرىمى كوردستاندا پەنگىداۋەتەۋە. بەكارھىتانى گوزارەى گالتهئامىز و پىراۋاردن، چەندىن زانىارىي ناپاست و ھەۋالى ھەلبەستراۋ و بى بنەما بلاۋدەكرىتەۋە و دەنگدانەۋەى زۆرى دەپىت، جەماۋەرى كورد تامەزۆرى ئەم جۆرە گالتهجارىيەن، ئەمەش وايكردۋە چەۋاشەكاران لە ھەرىمى كوردستاندا كارى بەردەۋامى لەسەر بىكەن و زۆر لە كىشە راستەقىنەكانى كۆمەلگە بىكەن بە كەرەستەى گالتهجارىي و بەھا راستەقىنەكەى ناھىلن.

دوۋەم/ ناۋىشانى دوور لە ناۋەرۆك: ناۋىشانىكى سەرنجپاكىش يان زانىارىيەكى زەق، ياخود بەكارھىتانى (ۋىنە و قىديو و دەنگ)، بەلام پاش خويندنەۋەى و بىنىنى ناۋەرۆكەكەى دەردەكەۋىت كە ناۋەرۆك پەيوەندىي نىيە بە ناۋىشانەكەۋە، ياخود ئەۋەى لە ناۋىشانەكەدا ھاتوۋە بەو شىۋەيە نىيە كە لە ناۋەرۆكەكەيدا ھەيە، ۋىنە و قىديوكانىش دىسان پەنگدانەۋەى ناۋىشانەكان نىن. ئەمە جگە لەۋەى كە ژىرنووس و نوسىنى سەر قىديوۋ ۋىنەكان بە چەندىن رىگاي جىاۋاز دەستكارىي دەكرىن، ياخود ۋەرگىرپانى ناپاست و مەبەستداريان بۆدەكرىت لە زمانەكانى دىكەۋە، بەلەبەرچاۋگرتنى ئەو لىشاۋە خىراۋ بەرفراۋانەى زانىارىيەكان لە سەردەمى مىدياي نوپدا، ۋەرگر ھەسەلە و كاتى نىيە بۆ خويندنەۋەى و قوۋلبوونەۋەى و وردىبىنىكردنى تىكست و قىديو درىژھكان، بۆيە زياتر سەرنجيان لە سەر سەردىپھكانە، ئەمەش زەمىنەيەكى لەبارى پەرخساندوۋە بۆ چەۋاشەكارانى نىو مىدياي كوردىي كە مالپەرە ئەلىكترۆنىيەكان و پەيچو ئەكاۋنتەكان پەنا بۆ ئەم تەكنىكەى چەۋاشەكارىي بىەن.(۲۰۲۲،Eavi).

سىيەم/ بەكارھىتانى ناۋبانگ: لەم شىۋازەدا چەۋاشەكاران پەنا دەبەنە بەر ناۋبانگى كەسە ديارەكانى بۋارە جۆراۋجۆرەكان لە دامەزراۋە سىياسىي و ھونەرىي و ئابۋورىي و كۆمەلەيەتتىيەكان... تاد. (نامق، ۲۰۱۸، ۱۰۰). فەزاي كراۋەى سۆشىال مىديا ھاندەر و ھۆكارى ھەرە سەرەكى تەشەنەۋە بەكارھىتانى ئەم تەكنىكەيە. چەۋاشەكاران ناۋبانگى كەسايەتتىيەكان بەكاردەھىتنن بۆ دروستكردنى پەيچو ھەژمارى ساختە بەناۋانەۋە، بەھۆى بۆشايى ياسايى لە ھەرىمى كوردستان، نەتۋانراۋە ئەم شىۋازەش كۆنترۆل بىكرىت، ھەندىك كات كەسەكان ئەو چەۋاشەكارىيەنە



بەدرۇدەخەنەۋە، بەلام ئەۋەندەى ھەۋال ۋ زانىارىيە چەۋاشەكارەكە بەخىراىى لەناۋ جەماۋەردا بلاۋدەبىتتەۋە ئەۋەندە پەتكردەنەۋە ۋ پاستكردەنەۋەكە بلاۋنابىتتەۋە.

چۋارەم/ لە چۋارچىۋەنانى ھەلە: چەۋاشەكاران ھەۋال ۋ زانىارىيەكان دەخەنە چۋارچىۋەپەكەۋە كە دۋاجار بۇچۋونى جەماۋەر لەسەر پاستىيى رۋوداۋەكان بەپىنى ئەۋ چۋارچىۋەپەى ئەۋان بۇيان كىشاۋە، ئاراستە دەكرىت. لىرەدا ئەۋان ئەۋ زانىارىيە لەنىۋان كۆمەلىك بۇچۋون ۋ شىكردەنەۋە ۋ لىكدانەۋەدا دەخەنەۋە كە ئاراستەى ھەۋال ۋ زانىارىيەكە دەگۆرپىت، يان دەتۋانىن بلىين پەنگە سروسىتتەكەى ئەۋ ھەۋال ۋ زانىارىيە كالدەبىتتەۋە دەگۆرپىت بۇ پەنگى ئەۋ چۋارچىۋەپەى بۇى دروستكرارۋە لەلايەن چەۋاشەكارانەۋە. (بومعيزە، ۲۰۲۲، ۱۳).

پىنجەم/ يارىكردن بە ۋىنە ۋ فىدىو ۋ دەنگ: ئەمە لە ھەموو شىۋازەكاندا بەكاردەھىتتە، لەسايەى تەكنەلۇژىيى نويدا كاريكى ئاسانە ۋ چەۋاشەكاران سووديان لەم شىۋازە بىينىۋە بەۋەى بتۋان ۋىنە ۋ فىدىو ۋ دەنگى دەستكارىكرار بەكاربەيتن ۋ جەماۋەرى پى چەۋاشەبەكەن.

شەشەم/ نەبوۋى دروستكرارۋە: لەم شىۋازەدا ھىچ زانىارى ۋ ھەۋالىكى پشترپاستكرارۋە نىيە، چەۋاشەكاران ھەلدەستن بە دروستكردى ئەۋ جۆرە ھەۋال ۋ زانىارىيانە بە ۋەرگرتتى ئامارىكى بى سەرچاۋە يان خستەپرۋوى راپەكى گشتىي ۋ ھەمىي يان دارشتنەۋەى قسە ۋ قسەلۇكى ناۋ جەماۋەر. ئەم شىۋازە لەناۋ كۆمەلگاكالى جىھان زۇر سەرنجراكىش نىين بەھۇى ھوشيارىي جەماۋەرەۋە، بەلام بەپىچەۋانەۋە لە ھەرىمى كوردستان چەۋاشەكاران زۇرتىن سووديان لى بىنيۋە.

ھەتتەم/ پاستىيە شىۋىندراۋەكان: زۇربوۋنى ھۆكارەكانى راگەياندن ۋاىكردوۋە كە چەۋاشەكاران نەتۋانن بەتەۋاۋەتى فاكەكان ئەگەر (نوسراۋ، يان ۋىنە، يان فىدىو، يان دەنگ) بىت باسنەكەن، خو ئەگەر لە بەرژھۋەندىشان نەبىت بۇ ئەم ئەگەرە شىۋازى شىۋاندى ھەۋال ۋ زانىارىيەكان دەگرنەبەر بەۋەى بەشىكى كەم لە پاستىيەكان لەپال بەشىكى زۇر لە زانىارىيى ناراست ۋ لىكدانەۋەى لايەنگىر ۋ باسكردى يەك گۆشەنىگايى دەتۋانن جەماۋەر چەۋاشە بەكەن. (ابو عرقوب، ۲۰۱۹، ۲۱).

ھەشتەم/ چەۋاشەكارىي تۇخ ۋ كالى: ھەندى رۋوداۋ فرەلايەنە، چەۋاشەكاران ئەۋ ھەۋال ۋ زانىارىيانەى ئەم سروسىتەيان ھەيە، ئەۋەى تەرىيە لەگەل ئەجىنداكەيان زۇر بە درورودرپى باسىدەكەن ۋ تىشىكى [ھەخەنەسەر. ئەۋ زانىارىيانەش كە لەبەرژھۋەندىيان نىيە، بەشىۋەپەكى كورت ۋ شاراۋە ۋ كالى باسىدەكەن.

نۆپەم/ برىنەۋە ۋ نەشتەرگەرىي: لەم شىۋازەدا چەۋاشەكاران بەشىك يان كەمتر يان زياتر لە بەشىك لە ھەۋال ۋ زانىارىيەكە لادەبەن ۋ بابەتى تر دەخەنە شوپنى كە برىتتىن لە زانىارىيى ناپىۋىست ۋ بىيەھا. بەمەش ۋەرگر تەۋاۋى زانىارىيەكانى پىناگات تا ۋىنە تەۋاۋەكەى لادروست بىت ۋ بەلارىدا دەبرىت. (بىير، ۲۰۰۴، ۴).

دەيەم/ چەۋاشەكارىي زانىارىيى تاكلايەنە: ئەم جۇرھىيان بازارى گەرمە لەلاى چەۋاشەكاران لە ھەرىمى كوردستان، كە تەنھا بۇچۋون ۋ دىدى لايەنىك ۋەك بەشىك لە ئەجىنداكەيان دەگۋازنەۋە بۇ جەماۋەر، لايەنەكانىترى فەرامۇش دەكەن. زۇربەى كات بۇچۋونى كەسىي ۋ قسەلۇكى بىينەما كۆدەكەنەۋە ۋ راۋبۇچۋونى ئەۋ لايەنەشى لەبارەۋە دەگۋازنەۋە كە خزمەت بە ئاراستەى كارى ئەۋان دەكات ۋ جەماۋەر دووبارە توشى ئەۋ حالەتە دەبىت، ۋىنەپەكى ناتەۋاۋى لەبەردەست دەبىت.

ياز دەيەم/ مېشى بە (گا)بوو: ئەم شىۋازە لە چەندبارەكردنەۋەى ھەۋال ۋ زانىارىيەۋە دوورستدەكرىت، لايەنى چەۋاشەكار، رۋوداۋ ۋ بابەتى زۇر سادە ۋ ناكارىگەر ۋ بچۋوكى ناۋ كۆمەلگا گەۋرە دەكەنەۋە تا ئەۋ پادەپەى





پاڭگشتى پى دەجولپىنن. ئەمەش بە چەندبارە كوردنە ۋە بەردەوام و بەستەنە ۋە بە لايەنى تىرى ژيانى جەماۋەرە ۋە تا وايلىدېت رايگشتى پى دروستدە بېت. (تريپىرت، الخطيب، ۲۰۱۸، ۱۳۶).

دوازده يەم / بېبە ھاكرىن: ئەم ھالەتە پېچە ۋانە ھالەتە مىشى بە (گا) بوۋە، واتا بابە تىكى گىنگ و كارىگەر بە رېڭاى فەرامۆش كوردن و كەمباس كوردن ۋە ھاى لېدە كەن لەلەي جەماۋەر بېبە ھا دە كرېت و ئەمەش بە نىشاندانى بېتواناىى جەماۋەر لە گۆرىن يان ھەلۆپست ۋە رەگرتنى لەسەر ئەو بابەتە تاۋەكو كە شېكى واھا دەخولقېنن جەماۋەر پى واپىت ئەو ھېچ دەسەلەت و تواناىەكى نىبە بۇ ھەلۆپست ۋە رەگرتن.   
 نمونەى سەرەكىي چە ۋاشە كارىي لە دوو كەنالى ناودارى راگە ياندنى كوردىبە ۋە:

لە مېدياكانى ھەرىمى كوردستان نمونەى بېشومارى ھەۋال و زانبارى چە ۋاشە كارى ئەجېندادار بوۋنى ھەيە، لە ئېستادا ئەم دبارە يە بە جۆرېك بەربلأۋە تەنھا پەيچ و ھەژمارە فەيك و گوماناۋىبە كانى سۆشياى مېديا ھۆكارى دروستبوۋنى ئەم گىژاۋە بن، بۆيە لېرەدا تەنھا دامەزراۋەى (NRT) \*۱ و (رپوداۋ) \*۲ مان ۋەك دوو دامەزراۋەى براپىكراۋ بە نمونە ۋە رەگرتوۋە.

يەكەم / روومالى كەنالى تەلەفزيۋنىي NRT و مالمەر و پەرەكانى لە سۆشياى مېديا بۇ كەيسى نەخۆشخانەى ھىۋا: كارىگەرترىن و شاراۋەترىن جۆرى چە ۋاشە كارىي، بلاۋكوردنە ۋە بە شېكى كەم لە راستىي رپوداۋە كانە لەنىۋ چوارچىۋەى ئەجېندادى سىياسىيدا. لە كەيسى «داخستنى نەخۆشخانەى ھىۋا» كە لە كەنالى NRT و پاشكۆكانى بەتەۋاۋەتىي ئەم شىۋازە چە ۋاشە كارىيە بە كارھاۋتوۋە. سەرەتاى ئەم رپوداۋە دەكەۋىتە ۲۰۲۱\۱۱\۱۵ كاتېك كېشەى پېنەدانى موۋچە لە نەخۆشخانە كەدا دروستدە بېت و موۋچەى فەرمانبەرەن و كارمەندانى بەشى پراۋىژكارىي نەخۆشخانە كە كە حكومەت بۆى پىۋنەتەۋە، چەند مانگېگ دۋادەكەۋىت. ئەمەش ۋادەكات كارمەندانى نەخۆشخانە كە بىرپارى مانگرتن بەدن، ئەمە كېشە راستەقىنە كە يە \*۳. كەۋاتە ھېچ بىرپارىك يان نوسراۋىك يان لېدوانىكى فەرمىي لەئارادا نىبە بەناۋى داخستنى نەخۆشخانە كەۋە. ئەمە كرۆكى چە ۋاشە كارىيە كە يە.

رپوداۋى لەمجۆرە بۇ لايەنە سىياسىيە كانى ھەرىمى كوردستان كە تىيدا بوارى مېديا بە ياساى تۆكمە رېكنە خراۋە، بابەتېكى زۆر گونجاۋە بۇ جولاندنى لايەنى سۆزدارىي جەماۋەر و بە كارھېتانى لە خزمەتى ئامانجى سىياسىيدا. ئەم نەخۆشخانە يە تايبەتە بە نەخۆشىي ژېرپەنجە و خەلكى زۆر ھاوسۆزن بۆى. لەم سۆنگە يە ۋە كەنالى تەلەفزيۋنىي (NRT) و پاشكۆكانى كە سەرۆكى جولانە ۋە يەكى سىياسىي لە ھەرىمى كوردستان خاۋەندارىي دەكات، جىاۋاز لە واقىعى رپوداۋە كە بە ھەۋال و ژانرەكانى، بە بەرنامەى تەلەفزيۋنىي و بلاۋكراۋەى سۆشياى مېدياۋە روومالى ئەم بابەتە كراۋە و لە شىكارى ناۋەرۆك بۇ پەيامە كانىان ئەجېندادى حزبىكى سىياسىي بەرسەرىدا زالە، بە ۋەى سەرچاۋەى زانبارىيە كانىان قسەى تاكىك و ھەندى پروپاگەندە و بە شېكى كەم لە راستىي رپوداۋە كە يە كە بابەتى مانگرتنە كە يە و پاشان ئەو چوارچىۋە يە كە لە لايەنى نىرەرەۋە بۇ رپوداۋە كە دارىژراۋە. بۇ نمونە: لە ماۋەى تەنھا (۳) رۆژدا تەنھا زياتر لە (۴۱) ھەۋالى لە پەرەكانى سۆشياى مېدياى كەنالى كە لەسەر رپوداۋە كە بلاۋكردۋەتەۋە جگە لە رومالى راستەۋخۆ و بەرنامەى تەلەفزيۋنىي و كەمپەين و دروستكردنى فرەمىي تايبەت بە رپوداۋە كە لە سۆشياى مېديا. ئەم شىۋازە لە روومال كوردن ئاراستەى رپوداۋە كەى گۆرىي لە گرفتى دۋاكەۋتنى موۋچەۋە بۇ رپوداۋى داخستنى

۱

\* ۲ كەنالىكى ھەۋالى سىياسى كوردىيە لە سالى ۲۰۱۰ دامەزراۋە <https://nrstv.com/About>.

\* دامەزراۋە يەكى مېدياىي كوردىيە لە سالى ۲۰۰۸ دەستى بە كار كوردن كر دوۋە <https://www.rudaw.net/sorani/about>.

\* ۳ چاۋپىكەۋتن لە گەل احمد محمد پەرستار لە بەشى (outpatient female) لە نەخۆشخانەى ھىۋا و رېكخەرى نارەزايەتپە كە.



نەخۆشخانەكە. ئەو داخستەنە لە نەبووئە دەهەيتتە بوون بە شىۋازى چەواشەكارى نەبووى دروستكراو، پاشان بەبەكارهتتەنى شىۋازى لە چوارچۆپەنانى هەلە، هەرئەهە بە شىۋازى كەمىك لە راستى و زۆرىك لە ناراست و وروژاندنى لايەنى سۆزدارى جەماوەر بە چاوپىكەوتن لەگەل كەيسەكانى نەخۆشىي ژىرپەنجە و تىكەلكردنى پياوانى ئاينى و بەشىك لە كاراكتەرە هونەرىي و ناسراوكانى كوردستان، ئەم بابەتە روومالەدەكات و ئەو پەيامە لەنىو جەماوەر بۆلۆدەبەتتەو كە نەخۆشخانەى هيوادەخرىت. كەواتە بەم شىۋازانە لە چەواشەكارىي، گرتى دواكەوتتى مووچە دەگۆرپىت بۆ داخستنى نەخۆشخانەكە. پاش بەدواداچومان بۆ رووداوەكە، دەرکەوت كە هېچ نوسراو و لىدون و فەرمانىكى حكومىي و فەرمىي نىيە باسى داخستن بكات، يان هەر بابەتتەك لەو زانىارىيانەى NRT و پاشكۆكانى بۆلۆيانكردووتەو.

دووهم / روومالى كەيسى دەستگىركراوانى بادىنان لە دامەزراوى رووداو: (ئەم كەيسە لە نىو شەقام و سۆشال مېدىا و ژمارەيەكى زۆر لە مېدىاكان بەم ناوئىشانە باسكراو، بۆيە ئىمە بەپىي دەنگدانەو مېدىايەكەى ناوئەكەيمان وەرگرتو).

لە ناوئەراستى مانگى ۱ى سالى ۲۰۲۱ راگەياندنە سەرەككەكان لە هەرىمى كوردستان-عىراق باسى كەيسى دەستگىركراوانى بادىنان دەكەن. رووداوەكە بە دوو شىۋاز بۆلۆبووتەو، لايەنىكىان حكومەتى هەرىمى كوردستانە بەفەرمىي تۆمەتى سىخورىي و پىلانگىرپىي داووتە پال كۆمەلتەك كەس لە دەقەرى بادىنان\* دەلت، پاش دەستگىركردنىان دراوون بە دادگا. لەبەرامبەر ئەمەدا زۆرىك لە مېدىا و رىكخراو و چالاكانى مەدەنىي و ايان بۆلۆكردووە كە دۆسيەكە پەيوەندىي بە ئازادىي رادەربېرنەو هەيە و دەستگىركراوكانىش وەك رۆژنامەنووس و چالاكان ناوئەبەن. بۆ ماوئەى دوو هەفتە ئەم كەيسە بابەتى سەرەككى شەقام و مېدىاي كوردى و هەندىك لە مېدىا و رىكخراو جىهانىيەكان و كونسولخانەى ژمارەيەك و لاتى بيانىي بوو لە هەولتيرى پايتەختى هەرىمى كوردستان و چەندىن بەياننامەى ناوخۆيى و كونسولخانەكان لەبارەبەو بۆلۆكراونەتەو و رايگشتىي لەسەر درووستبوو.

دامەزراوئەكى ناودارى كوردىي وەك (رووداو)، لەو ماوئەيەدا تەنھا وەك هەوالتەكى ئاسايى مامەلەى لەگەل ئەم كەيسەدا كرددووە و فۆكەسى زياتر بۆ زانىارىيە حكومىيەكە بوو لەسەر كەيسەكە. ئەمە لەكاتىكدايە بەپىي شىۋازى كاركردنى دامەزراوئەكە بۆ ئەو بابەتانەى سروشتى كەيسىيان هەيە، بايەخى گەورەيان پىندەدرىت و كەيسى زۆر بچوكت لە بابەتى دەستگىركراوانى بادىنان روومالى تايەتيان بۆدەكرىت. هەرئەهە كەنالى تەلەفزيونىي رووداو لەرپىي كۆمەلتەك بەرنامەى پۆژانەى وەك (بەرسىيار) و (رووداوى ئەمپۆ) وە تاووتوئىي جۆرەها دۆسيەى لەم چەشانە دەكات. بەپىي شىكردنەوئەمان بۆ باسكردنى كەيسەكان لە دامەزراوئەى رووداو، دەرکەوتووە كە كەيسى زۆر بچوكتى وەك كىشەى كۆمەلەيەتىي، نەخۆشىي، كىشەى كەسىي، رومالى چروپىر بۆ كراو و بەرنامەى بۆ تەرخانكراو، بەلام كەيسى دەستگىركراوانى بادىنان لە هېچكام لەو بەرنامانە باس نەكراو.

لە مېدىادا ئەم جۆرە مامەلەكردنە دەچىتە چوارچۆپەنى چەواشەكارىي بېبەهاكردنەو، چونكە دۆسيەيەكى لەوجۆرە كە رايگشتىي لە ناوخۆ و دەرئەوئە هەرىمى كوردستانى لەسەر درووستبوو، تەنھا بە هەوالتەك باسكراو. هەرئەهە شىۋازى چەواشەكارىي تۆخ و كالى تىدا بەكارهاتووە كە زياتر لە هەوالەكانياندا زانىارىيە حكومىيەكان باسكراون. ئەم شىۋازانە ئەو رۆندەكەنەو كە دامەزراوئەى رووداو بە شىۋازى چەواشەكارانە مامەلەى لەگەل ئەم كەيسەدا كرددووە.

چوارەم: رۆشوينە ستراتىژىيەكانى رۆبەرپووبونەوئە چەواشەكارىي مېدىايى لە هەرىمى كوردستان-عىراق:

لە هەرىمى كوردستان-عىراق دياردەى چەواشەكارىي لە تەشەنەدايەو هۆكارەكان زۆر و تەواوئەرى يەكترن، بەلام

٤ \* دەقەرى بادىنان ناوى ناوچەيەكى جوگرافى باشورى كوردستانە (كوردستانى عىراقە).



سەرەكيتىنپان دۆخى سياسىيى و لىكەوتەكانىهەقى. بە دىدى ئىمە، لەبەرژەوهەندىيى وەرگر و ژىنگەي كارى مېديايدايە كە بەپىيى پلان و ستراتىژى ورد، رېگىرى لە تەشەنەي زياترى ئەم دياردەيه بكرىت. لەپاش هەلسەنگاندى دياردەكە و لەبەر رۆشنايى ئاشكرابوونى دىوى شاراهەي چەواشەكارىيەكان لە روومالكردى دوو كەيسى مشتەي توؤژىنەوهەكە لە كەناله كوردىيەكاندا، مىكانىزمەكانى بەرەنگاربوونەوهەي دياردەكە دەخەينەرۆو:

۱/ رېوشوئى ياسايى.

۲/ رېوشوئى كارگىرئى.

۳/ رېوشوئى مېديايى.

۱/ رېوشوئى ياسايى بۆ رووبەرۆوونەوهەي چەواشەكارىيى مېديايى:

هەرئىمى كوردستان خاوهنى ياساي رۆژنامەگەرييه، بەپىيى برگەي (۱) ي ماددەي (۱۰) ياساي سەرۆكايەتئى هەرئىمى كوردستان- عىراق، ژمارە (۱) سالى ۲۰۰۵ ي هەمواركرائ، پالېشت بە ياساكارىي ئەنجومەنى نىشتمانىي كوردستان- عىراق لە خولى دووهمى دانىشتنى ژمارە (۴) ي رېكەوتى ۲۰۰۸/۹/۲۲ برپاردراوه بە دەركردنى ياساي ژمارە (۳۵) ي سالى ۲۰۰۷ كە بە (ياساي رۆژنامەگەريى كوردستان) ناسراوه . (ياساي رۆژنامەگەريى لە كوردستان، ۲۰۰۹).

گرفتى سەرەكئى مېدياكار و دەزگا و دامەزراوه مېديايەكان و لايەنى حكومەتئىش لەوهەدايە ئەم ياسايە وهلامدەرەوه و چارەسەريى يەكلاكەرەوه نىيە بۆ دياردە و كىشەكانى ئەم سەردەمەي بوارەكە. هەربۆيە ئەم ياسايە بۆ دۆخى ئىستا پىويستى بە هەمواركرندنەوهەيە، بەجۆرئىك كە هاوتەرىب بىت لەگەل زەمىنەو زەمانى ئىستاي كارى رۆژنامەوانىيدا. هەرۆهەبا بەجۆرئىك بىت كە بگونجىت لەگەل فەزاي ئىستاي كارى مېديايدا، چونكە لە چەندىن روووه مېديا و كارى مېديايى و ئامرازەكانى مېديا و ئاراستەكردنىان گۆرانكارىي گەرەيان بەخۆوه بىنييوه. پاساويكى ديكە ئەوهەيە كە سەربارى كەموكورتىيەكان، هىشتا وهكو پىويست كار بەم ياسايە ناكرىت. لەوهش زياتر، تائىستا هىچ ياسايەك نىيە بۆ رېكخستنى كارى مېدياي ئەلىكتروئىيى و سۆشئال مېديا. ئەوهش وهك بۆشايەكى ياسايى سەرئىشەيەكى گەرەي بۆ تىكراي لايەنەكانى پەيوەندىدار دروستكردوو بە دادوهر و دادگاكانىشەوه. ئەگەر ناچارى بىت يان بەمەبەست، لەم بۆشايە ياسايەدا، دادگاكانى هەرئىمى كوردستان بۆ يەكلايكرندنەوهەي دۆسيەكان پشت دەبەستن بە (ياساي خراب بەكارهئىنانى ئامپەرەكانى پەيوەندىكردن). بۆ ئوموونە ياساي ژمارە (۶) ي سالى ۲۰۰۸ كە پشتبەست بە حوكمى برگەي (۱) ي ماددەي (۵۶) لە ياساي ژمارە (۱) ي سالى ۱۹۹۲ هەمواركرائ، ئەنجومەنى نىشتمانىي كوردستان- عىراق لە دانىشتنى ژمارە (۱۸) ي رۆژى ۲۰۰۸/۵/۱۹ برپاردراوه بە دەرچوواندى ياساي ژمارە (۶) ي سالى ۲۰۰۸ سەبارەت بە قەدەغەكردنى خراب بەكارهئىنانى ئامپەرەكانى پەيوەندىكردن لە هەرئىمى كوردستان- عىراقدا. ئەوهي جىگەي هەلوئىستەكردنە، ئەم ياسايە هىچ پەيوەندىيەكى بە كارى مېديايەوه نىيە، هئىندەي ياسايەكە بۆ رېكخستنەوهەي لايەنى كۆمەلايەتئىيە. (ياساي قەدەغەكردنى خراب بەكارهئىنانى ئامپەرەكانى پەيوەندىكردن، ۲۰۰۸).

كاراكردن و هەمواركردى مىكانىزمى ياسايى، گارىگەرييەكى گەرەي دەبىت لە رووبەرۆوونەوهەي چەواشەكاران و ئەجىنداكانيان. ياسا، مىكانىزمى سەرەكئى چارەسەركردى ئەم دۆزەيە، ئەگەر وهلامدەرەوهي دۆخەكە بىت و جىيەجىيىكرئىت. كۆدەنگىيەكى بەرچاو هەيە لەسەر پىويستئى دەرچوواندى ياسايەكى لەو چەشنەكە سنوورئىك بۆ ئەو پىشئىلكارىيە مېديايانە دابئىت كە خودى مېدياكاران و كەنالهكانى مېديا و خاوهنەكانيان دەيكەن. ئەركى پەرلەمانى كوردستانە كار بۆ دەركردنى ياسايەكى مۆدىرن بكات لەپىناو رېكخستنەوهەي كارى مېديايى و لەنئويشياندا تەجرىمكردى چەواشەكارىيى مېديايى لەژىر هەر ناو و پاساويكدا بىت. هەلبەتە ئەوهش بە راوئىژ و كەلكوهرگرتن



له كەسانى پەيوەندىدار له سەندىكاي رۆژنامەنووسانى كوردستان و رىكخراۋە مەدەنىيەكانى داكۆكىكار له مافى رۆژنامەنووسان و ياساناسان، ھەرۋەھا رۆژنامەنووسانى بەئەزمون و بىلايەن. بىگومان دەبىت له دەرچواندىنى ھەر ياسايەكى له و چەشەندە، رەچاۋى ئازادىيى كارى رۆژنامەوانىيى بىكرىت، بەجۆرىك كە نابىت لەژىر ناۋى ياسايەك بۇ رىكخستەنەۋەى كارى مېدىيىي و بنەبىكردىنى دياردەيەك، ئازادىيە رۆژنامەوانىيەكان كۆتوبەند بىكرىن. راستە مېكانىزمى ياسايى يەككە له رىگاكانى بەرگرتن له چەۋاشەكارىيى مېدىيىي، بەلام ئەگەر جۆر و چۆنىەتى سزاكانى بچنە خانەى زەوتكردنى ئازادىيەكانەۋە، سەركوتكارىيى بەرھەمدەھىتن.

۱۲ رېۋشۋىنى كارگىرپى بۇ رووبەروبوۋنەۋەى چەۋاشەكارىيى مېدىيىي:

له رېۋشۋىنى كارگىرپىدا حكومەتى ھەرپىمى كوردستان ۋەك كايەى كارگىرپى دەسەلاتدار لەرپىگاي ۋەزارەتى رۆشنىبىرپىۋە دەتوانىت رۆلى خۆى بىنپىت له رووبەروبوۋنەۋەى چەۋاشەكارىيى مېدىيىي و ئەو بەرپرسىيارىتىيە ھەلبىگرىت بە دەرکردنى رىنمايى و جىبەجىپكردنى. ئەۋى لىرەدا جىي سەرنجە، لەم رېۋشۋىنەدا پىۋىستە جىاۋازىيى بىكرىت له بەرتەسككردنەۋەى ئازادىيى كارى مېدىيىي و دياردەى چەۋاشەكارىيى. بەو مانايەى كە ئەو رىنمايىانە بەجۆرىك بىت ئامانجى سنورداركردن و رىگرىكردن بىت له چەۋاشەكارىيى مېدىيىي، نەك بەئاراستەى بەرتەسككردنەۋەى ئازادىيى رۆژنامەگەرىيى. بەم ھەنگاۋەش بۋار بىرپىت بە مېدىا و مېدىاكارى راستەقىنە بە ئەرك و كارى خۇيان ھەستن له گەبشتن بە زانىارىيەكان، مافى پىدانى زانىارىيان بۇ فەراھەمبىكرىت. بەمەش ئەو ژىنگە لەبارەى ئىستا له ھەرپىمى كوردستان بۇ چەۋاشەكاران دروستبوۋە و بەردەوام له گەشەدايە، سنوردار دەبىت. لەو روانگەيەۋە، دەبىت رىنمايىەكان زياتر بۇ پاراستنى كلتورە بنەرەتىيەكانى كۆمەلگا بىت له چەۋاشەكارىيى زەق و ديارەكان ناچۆرەكان. ئەمەش خۆى دەبىنپىتەۋە له پاراستنى فرەيى ئاينىي و نەتەۋەيى نەژادىيى و رىگرىكردن له ھەر ھۆكارىكى مېدىيىي بۇ ھەلۋەشاندىنەۋەى ئەو پەيمانە كۆمەلەبەتپانەى لەنپوان نەتەۋە و ئاينزا جىاۋازەكانى ھەرپىمى كوردستاندا ھەيە. پاشان رووبەروبوۋنەۋەى ناۋچەگەرپىتىيى و ديارىكردىنى ھىلى سوور له زۆربەى بۋارە جۆراۋجۆرەكان، پاراستنى مافە گشتىيەكان و بەرژھوۋەندىيە بالآكان. ئەمەش له نەبونى دەستور و ياساى تايبەتمەند له ھەرپىمى كوردستاندا، ھەبوۋىەكى پىۋىستە و بۇ دۆخىكى كاتىي ئەگەرنا ئەم بابەتانە دەبىت له دەستور و ياساكانى پەزلەماندا جىگرىبىكرىت و رەنگىداتەۋە.

له رىكەۋتى ۲۰۱۸/۱۲/۵ كۆمىسيونى يەكىتىيى ئەوروپا لەسەر ئاستى دەۋلەتانى ئەندام، دەستىكرد بە گرتنەبەرى كۆمەلپىك رېۋشۋىن بۇ رووبەروبوۋنەۋەى زانىارىيى چەۋاشەكارانە و دەستىشانىكردىنى ئەو ھەرەشانەى چەۋاشەكاران دروستىدەكەن لەسەر بەرژھوۋەندىيەكانى يەكىتىيەكە و باشتركردن و خىراكردىنى رېۋشۋىنەكانى رووبەروبوۋنەۋەى زانىارىيى چەۋاشەكار، ئەمەش بە بلاۋكردنەۋەى پلانى رووبەروبوۋنەۋەى زانىارىيى چەۋاشەكارانە. (۲۰۲۲, E.U.e.a)

ھەرۋەھا (ئەستۆنيا) \*۵ له سالى ۲۰۱۰ ھەستاۋە بە زىادكردىنى وانەى ناسەرەكىي لەرپىگاي ۋەزارەتى پەرۋەردەۋە بۇ سىستەمى خويىندن بە ناۋى (رۆشنىبىرىيى مېدىيىي) بۇ ھاۋكارىكردىنى ھاۋلاتيانى ۋلاتەكەى له ناسىين و ئاشكرىكردىنى زانىارىيە چەۋاشەكارىيەكان، ئەمەش بەمەبەستى پاراستنى ۋلاتەكەيان له دياردەى چەۋاشەكارىيى ( ايمى، ۲۰۲۲). كەۋاتە بە سوودۋەرگرتن لەم ئەزمونانە، حكومەتى ھەرپىمى كوردستان دەتوانىت لەرپىگاي ھەردوۋ ۋەزارەتى پەرۋەردە و خويىندنى بالآۋە گرنىگى بە پەرۋەردەى مېدىيىيى بىدات و ئاستى رۆشنىبىرىيى مېدىيىي لەناۋ كۆمەلگادا بەرزىكاتەۋە.

۵ \* ئەستۆنيا ۋلاتىكى ئەورپىيە بە ۋلاتانى ناۋچەى سەر دەرياي بەلتىك ناسراۋە



۳/ رېۋشۋىنى مېدىيى بۇ رووبەرووبونەۋەى چەۋاشەكارىيى مېدىيى:

گرنىگى رېۋشۋىنى مېدىيى بۇ رووبەرووبونەۋەى چەۋاشەكارىيى و كارىگەرىيى لەسەر دۆخى كارى مېدىيى لە ئىستاي ھەرىمى كوردستان-عيراقدا، پېۋىستىيەكى ھەنوكەيىيە بۇ سنوورداركردىنى ئەو دياردە بەرلاۋە. بە گرتەبەرى رېۋشۋىنى مېدىيى، ئەو چارەسەرە بەردەستدەخەين كە چۆن نامراز و رېرەۋى مېدىيى ديارىيىكەين بۇ رووبەرووبونەۋەى چەۋاشەكاران و وشياركردەۋەى جەماۋەر لە چەۋاشەكاران. بۇ ئەم مەبەستە دەتوانىن ئەم ھەنگاۋە كردارىيانە بكەينە ئەفرىندراۋىكى مېدىيى بۇ رووبەرووبونەۋەى چەۋاشەكارىيى.

أ/ دروستكردى مېدىيى دژە- چەۋاشەكارىيى:

ھەلېژاردنەكانى ئەمريكا ھۆشدارىيەكى جددىيى بوو سەبارەت بە كارىگەرىيى زانىارىيى ناراست. لەۋە زياتر، ئەم مەترسىيانە تەنھا لە ئەمريكا نەبوون، بەلكو دەنگدان لەسەر دەرچوونى بەرىتانىا لە بەكىتتى ئەۋروپا ناسراۋ بە Brexit لە سالى ۲۰۱۶، پاشان بلبونەۋەى پەتاي كۆرۈنە، ھەموو ئەمانە ھاندەرن بۇ ئەۋەى بايەخىكى گەۋرە بدرىت بە دلىابوون لە راستىي ھەۋالەكان و ئاشكراركردىنى ساختەكارىيى و فىل، ئەمەش يارمەتيدەر دەپىت كە كۆمەلگەكان لە چەۋاشەكاران ئاگاداربكرىنەۋە . ( الدلىمى، ۲۰۱۸، ۹).

لەۋ راستىيەۋە برونىنە ژىنگەى سياسىي و ئابورىيى و كۆمەلەيەتتىيى ھەرىم، روونە كە دەرەتەى گەۋرە رەخساۋە بۇ چەۋاشەكاران، بەشىۋەيەك كە ھەندىك لە كەنالەكان بىپەردە و بەۋىستى خۆيان لەئىۋ گىژاۋەكەدا تەراتىن دەكەن بۇ چەۋاشەكارىيى و شاردنەۋەى راستىيەكان و تىكەلكردىنى زانىارىيى جۆراۋجۆر بۇ مەبەستى سەلئىشۋاندنى جەماۋەر، بەتايەت لەم دۆخەى ئىستاماندا كە كەشىكى سياسىي بارگاۋىيى بە رىقۋكىنە و پەتكردەۋەى يەكدىيى دروستكردوۋە. ھەرىمى كوردستان بوۋە بە تاقىگەى چەۋاشەكارىيى و بەۋ ھۆيەشەۋە ژىنگەيەكى ترسناك لە كارى بە ناۋ مېدىاۋە خولقاۋە.

بۇ دروستكردى مېدىيى دژە-ى چەۋاشە، گرنە سوود لە ئەزموونى ۋلاتانى دىكە ۋەربىگىرىت. بۇ ئەم مەبەستەش ديارترىن ھوونە، ئەزموونى ئەمريكايە. مېژوۋى پىشتراستكردەۋەى ھەۋال و زانىارىيى بە شىۋازە مۆدىرنەكەى، لەئىستادا پېۋىستىيەكى گرنىگى كۆمەلگەى مرؤيە، لە ئەمريكاۋە دەستپىدەكات. ئەۋان لە سالى ۱۹۹۴ ۋىسايىتى سنۆپس (Snopes)يان داناۋە بۇ بەدواداچوونى راستىي ھەۋال و زانىارىيەكان كە لەزارى بەرپرسان و كەنالەكانى مېدىاۋە بلبودەكرىنەۋە. لە بەشى (دەربارە)ى ۋىسايىتەكەدا ھاتوۋە: «كاتىك زانىارىيە چەۋاشەكارىيەكان بەرى راستىيەكان دەگرن و خويئەر نازانىت برۋا بە كى بكات، سنۆپس بەدواداچون بۇ راستىيەكان دەكات و رېرەۋى گەيشتن بە راستىيەكان بۇ جەماۋەر رووناكەدەكاتەۋە»(Snopes.com، ۲۰۲۲).

پاشان بەدۋاي ئەمەشدا چەندىن ناۋەند و دەزگا و ۋىسايىت و ئەكاونت بۇ پىشتراستكردەۋەى ھەۋال و زانىارىيى و لىدون، ۋىنە و فىدىۋ و تۆمارە دەنگىيەكان دروستبوون، ديارترىنيان: (Factcheck.org) لە سالى ۲۰۰۳ كە ھەنگاۋىكى نوئ و پىشەيى بوو لەم بوارەدا، ھەروەھا (PolitiFact) لە سالى ۲۰۰۷ كە ئەمىيان تايەتمەندىيى ۋەرگرت و تەنھا كارى لەسەر پىشتراستكردەۋە و بەدواداچونى بوارى سياسىي كرد، جگە لەۋانەش (the Washington Posts the fact checker) لە ھەمانسالددا دامەزراۋە و كارىگەرىيەكى گەۋرەى ھەبوۋە بەھۆى پىنگە و متمانە و كارىگەرىيەكەيەۋە. (معهد الجزيرة، ۲۰۱۷، ۱۹۲).

بەپىنى نوئىترىن ئامارى دامەزراۋەى دىوك رىپۆرتس (the Duke Reporters Lab)\*۶ لەئىستادا ۳۴۱ پىرۆژھى چالاك ھەن لەۋارى دلىابوون لە راستىيەكان. ھەروەھا كۆمپانىا تەكنەلۆژىيە گەۋرەكانى ۋەكو فەيسبوك و گوگل

\*۶ سەنتەرىكى توژىنەۋەى رۆژنامەۋانىيە لە كۆلئىژى سانفۆرد بۇ سياسەتى گشتى لە زانكۆى دىوك .



دەستيانكردوۋە بە پروسەي دۇنياۋون لە راستيەكان لەسەر يىگەكانيان، پالپشتى دارايان تەرخان كوردوۋە. بۇ ئەۋ مەبەستەش ناۋەند و دەزگانى ئەۋ بورەيان ھاندوۋە تا بەردەۋامبەن لە كارەكەيان.(Drl، ۲۰۲۱).

سالى ۲۰۱۴ ژمارەي ئەۋ ولتانەي كە سەنتەري دۇنياۋون لە راستيەكانيان ھەبوۋە ۴۷ دەۋلەت بوو، لە ۲۰۲۱ گەشتتە ۱۰۲ دەۋلەت. سەنتەرەكانى دۇنياۋون لە راستيەكان بە ۷۰ زمان راپورت بۆلۈدەكەنەۋە. نىكەي ۷۰٪ سەنتەرەكانى دۇنياۋون لە ھەۋال و زانباريى (۱۳۱ لەكۆي ۱۸۸) سىستىمى پۆلنكردى ديارىكراويان ھەيە و لىكۆلينيەۋە لەسەردەكەن بە مەبەستى ھەلسەنگاندى بۆلۈكرەۋەكان (نوسراۋ، دەنگىي، وئەيى و فيديوپەكان). (Drl، ۲۰۲۱).

كەۋاتە لە رۆژگارى ئەمرۆماندا، ئەمجۆرە دامەزاۋە و دەزگا و ميديايانە لەزىادبوۋندان و بۇ دۆخى ئىستاي ميدياي كوردستانىش پيويستىيەكى ھەرە لەپيشن، ئەگەرچى ھەۋل لەم بورەدا درايت، بەلام ئەۋانە ھەۋلى دامەزراۋەيى نەبوۋن و ھىچ رەنگدانەۋە و كارىگەرييەكى دياريان نەبوۋە لەسەر ئاستى ھەرئەمەكە بۇ روۋبەروبوۋنەۋەي چەۋاشەكارىي.

ب/ كاراكردى رۆلى دامەزراۋە ميديايە سەنگينەكان:

بەديارىيەكارويى (۱۹۵) سەنتەر و ناۋەندى دۇنياۋون لە راستيەكان، يان راستاندنى ھەۋال و زانباريى لە كۆي (۳۴۱) دانە سەر بە دامەزراۋەي راگەياندەكانن و (۳۷) ناۋەندى سەربە گرۇپى قازانجەۋىست، سەرنترەي توپزىنەۋەن و رېكخراۋى ناھكومىي و (۲۶) دامەزراۋەي ئەكادىمىن، ھەرۋەھا ھەندېكيان لە ئەنجامى ھاۋبەشىي ژمارەبەك دامەزراۋە دروستبوۋن.

دەتوانىن لە خويىندەۋەي ئەم داتايەۋە ئەۋ راستيە بخرەنەۋە كە دامەزراۋە و كۆمپانيا و ناۋەندە ميديايەكان كە خاۋەنى پىگە و ناۋانگن لە ھەرئەمى كوردستان و دەتوانن رۆلى كارىگەر و خىرا بگىرن بۇ بەرپەرچدانەۋەي چەۋاشەكاران، ئەۋان راستەۋوخۆ و ناراستەۋوخۆ دەتوانن كار لەسەر ئاشكاراكردى ھەۋال و زانباريە چەۋاشەكارىيەكان بكن بۇ رېگريكردىن لە دروستكردى رايگشتىي چەۋاشەكاراۋ، ھەرۋەھا دەتوانن رۆلى گەرە بگىرن لە بەدپەنتانى سەقامگىريي دۆخى رۆژنامەۋانىي كە پيويستىيەكى ھەرە گرنگى دۆخى رۆژنامەۋانىي كوردىيە.

دەتوانىن چەمكى سەقامگىريي دۆخى رۆژنامەۋانىي بەمشپۆيە شىبەكەينەۋە برىتتە لە پروسەي بەھاداركردى كارە رۆژنامەۋانىيەكانە لەرېگەي خستەنەبەرچاۋى بەھا رۆژنامەۋانىيە جىھانىيەكان و جىاكردەۋەي كارى رۆژنامەۋانىي لە ھەموو كارە ساختەكان (fake) و نوسينەۋەي پيۋەرەكانى سازاندن (Editorial standards)، ھەرۋەھا دەستپىشخەريي بۇ نوسينەۋەي پەيماننامەي ئاكارى تايەت بە رۆژنامەۋانىي كوردىي (Professional Honor Charter). ئەم ھەنگاۋەش ھاوتەريي دەكرىت بە بەرزكردەۋەي ئاستى رۆشنىريي تاكى كوردىي لەسەر كارى رۆژنامەۋانىي و سەرچاۋەي زانباريى و كاركردىن بە سىستەمى پريس ئەمبۇدمان press ombudsman\* ، بەشپۆيەك ئامانجى كۆي ئەم پروسانە روۋبەروبوۋنەۋەي چەۋاشەكاران و ھەۋال و زانباريە چەۋاشەكارەكان پىت.

سروشتى زۆرىنەي روۋداۋ و زانباريەكان وايە لە يەكەم ساتى روۋدانىان يان ئاشكارابونيان تا ئامادەكردى ۋەك بابەتتىكى ميديايى گونجاۋپىت بۇ بۆلۈكردەۋە، بەلايەنى كەمەۋە چەند سەعاتتىكى پيويستە و ھەندى كاتيش

۷ \* ئەم پىشەيە لە سىستەمى ميدياي ولتى سويد داھنراۋە و پاشان لە ولتانى ئەۋروپا و ئەمريكا و كەنەدا كارپىتكرەۋە، ئەمەش بە دانانى كەسى تايەتمەند لە ناۋ دامەزراۋە ميديايەكان بۇ ۋەگرتتى سكالاي جەماۋەر لەسەر ئەۋ بابەتە ميديايەنەي مافى كەسى ئاسايى يان مەعنەۋىي پىشپىلكردوۋە، بەلگەكانى ئەۋ پىشپىلكارپانە لە كاتى سەلماندىندا دامەزراۋە ميديايەكان مافەكان دەگىرنەۋە. (presscouncils.eu/members-sweden).



چەند رۆژی پێدەچیت تا تەواوی وردەکاریی ئەو رووداو و زانیارییە رون دەیتەوه. ئەم ماوهیە دەیتە کاتی ئالتوونی بۆ چەواشەکاران تا یەکلابوونەوهی زانیارییە دروستەکان، بۆیە بە دەیان زانیاریی ناپاست و چەواشەکارانە لە هۆکارە میدیاییەکان بۆلاوە کرێنەوه. لێرەدا رۆلی میدیا سەرەکییەکان دەردەکەوتیت کە بتوانیت چاودێریی زانیاریی بکات و بەدواداچونی بەردەوامی هەبیت بۆ پشترپستکردنەوه، یان بەدرۆخستەوهی ئەو زانیارییانە بە بەردەوامی. کۆکردنەوهی بەرپرسیارانە زانیاریی، ئەرکیکی تری میدیا سەرەکییەکانە، بە چاودێریکردن و گەڕانی بەردەوام بەدوای ئەو لایەن و کەسانە کە لەناو رووداوە کەدان، وەك سەرچاوەی یەكەم ئەژمار دەکرین و زانیاریی ورد ناسکرادەبیت. هەرەها پێویستە دامەزرێت میدیاییە سەنگینەکان لای خۆیانەوه و بەو رێگایانە بەردەست شیکردنەوه یان هەبیت بۆ لایەنە بەشداربووەکانی ئێو رووداوە کە و ناوەرۆکی بابەتە کە و دەرتەنجام و لێکەوتەکانی پێکەوه گرێدن، تاوەکو بتوانیت وێنەکی تەواوی هەوآل و زانیارییە کە بۆلاوە کاتەوه و لایەنە شاراوەکانی پشت رووداوەکان دەربخات. ئەم شیوازە لە کارکردن پانتایی کاری چەواشەکاران سنودار دەکات.

پەلەنەکردن لە خێرا بۆلاوە کردنەوه، ئەم رێشویئە بە مانای ئەوه نییە میدیاکان دەستپێشی رۆژنامەوانی (السبق الصحفي) یان نەبیت، چونکە ئەوه ئامانجیکی سەرەکی میدیاکارانە و دامەزرێت میدیاییەکان بە بۆلاوە کردنەوهی هەوآل و زانیاریی بە پەلە دەبن بە سەرچاوەی یەكەم لە لای جەماوەر، بەلام خێرای بەبێ رەچاوەکردنی دیاردە چەواشەکاری کە لە قۆناخی ئیستادا بەربلاوه، میدیا سەرەکییەکان دەخاتە هەلە زۆرەوه و تا ئەو رادەیهی متمانەیان کەمدەکاتەوه و پۆزەپێنەوه زۆتر دەکات لە زانیاریی. ئەمە بووه بە نەرتیبتێرتین لێکەوتە چەواشەکاری بەسەر کاری میدیایی راستەقینەوه. بۆیە پێویستەکی هەنوکییە کە میدیای سەرەکی بەوردی سەرنجبدەن و ئاگاداربن لە مامەلەکردن لەگەڵ دیاردە چەواشەکاری کە بە شیوازیکی سیستەماتیکی جێبەجێدەکریت، هاوتەریب بە کاری میدیایی سەنگین و چەواشەکاران هەولەدەن کۆنترۆلی رایگشتی پێکەن بە ئامانجی تێپەراندنی ئەجێنداکانیان هەرەوک زۆر کات وەها لە میدیا سەرەکییەکان دەکەن گرنگی زۆر بە چەواشەکارییەکانی ئەوان بەدەن کە لە دەرتەنجامدا لە بەرژەوهندیی چەواشەکاران کۆتاییدیت.

لێرەدا پێویست بە گرتەبەری رێشویئە پێشوخە دەکات لەلایەن دامەزرێت میدیاییە سەرەکییەکانەوه. ئەمەش بە بەرزکردنەوهی ئاستی هوشیاریی جەماوەر، تا رووبەرپووی ئەم گرتە بینەوه و شارەزابن بۆ هەلسەنگاندنی ئەو هەوآل و زانیارییانە پێاندەگات. ئەمە جگە لە گرنگییدان بە دروستکردنی رۆشنبیری برۆپێتکردنی بەمەرچ، پرسیارکردن لە سەرچاوەی هەوآل و زانیاریی، بوونی لایەنی شاراوە لەپشت بۆلاوە کردنەوهی بابەتەکان، ناساندنی شیوازی پەرخەنیی لە وەرگرتنی هەوآل و زانیارییەکان، هەرەوک فێرکردنی جەماوەر بۆ هەلسەنگاندن و شیکردنەوهی هۆکاری پشت بۆلاوە کردنەوهی ئەو هەوآل و زانیارییانە و جیاکردنەوهی بۆچونی کەسی و پێشبینی و پرا و سەرنج لەسەر هەوآل و زانیارییەکان.

دەرتەنجامەکان:

پاش خستەپووی دۆخی میدیایی هەرتیمی کوردستان و دیاردە چەواشەکاریی لە کەنالهکانی میدیای کوردی (مشتە تویژینەوه کە) و لەبەر رۆشنایی شیکاریی ناوەرۆکی هەوآلەکان، تویژینەوه کە گەشتوو بەم دەرتەنجامانە لای خوارەوه:

-چەواشەکاریی میدیایی وەك دیاردەکی بەربلاوی جیهانیی، ناوەندی میدیایی کوردستانی گرتوو تەوه، تەنانەت ئەو دەزگایانە کە هەلگری دروشمی بێلایەنی و بابەتیوون، نەیانتوانیوه خۆیان لەو دیاردەیه بپاریزن. سروشتی



خواهندارێتی که ناله کان، به کێکه له هۆکاره سه رکیبه کان که بووه ته بنه مای ستراتیژی روومالکردنی رووداو و پیشهاته کان، به جۆریک هه ره که و به پیتی به رژه وه ندیبه سیاسی و ئابورییه کان چۆه سازی ده که ن.

- له هه ری می کوردستانی عیرا قدا ریشوینی ستراتیژی بۆ رووبه رووبوونه وهی چه واشه کاری میدیایی نه گیراوه ته به ر و بایه خی ئه وتۆی پینه دراوه، سه ره رای ئه و هه موو گێژاوه، گرفت و ژاوه ژاوی بۆ جه ماوه ر و میدیا و لایه ن و بواره جۆراو جۆره کانی ئه م هه ری مه دروستکردوو ه.

- ئه و یاسا به رکارانه ی بۆ ریکخستنی کاری رۆژنامه وان له هه ری می کوردستانی عیرا قدا بوونیان هه یه، وه لآمده ره وهی داخواییه کانی سه رده می ئیستای بواره که نیین و چاره سه ری کیشه کانی بواری میدیایان تیدا نییه.

- حکومه تی هه ری می کوردستانی عیرا ق هه نگاوی کرداره کیی ئه وتۆی نه ناوه بۆ رووبه رووبوونه وهی دیارده ی چه واشه کاری، له کاتیکدا دیارده که کیشه ی قوولی بۆ میدیا و جه ماوه ر دروستکردوو ه و لایه نی نه رینی دیارده که ره نگدانه وهی به سه ر حکومه تیشدا هه یه، ئه مه ش ئه وه ده که یه نیت که حکومه تی هه ری می کوردستانی عیرا ق مه ترسیی ئه م دیاره ده یه ی له به رچا و نه گرتوو ه.

- دروستکردنی ناوه ند و دامه زراوه ی راستاندنی هه و آل و زانیارییه کان، پتویستییه کی هه نوکه یی دۆخی میدیایه له هه ری می کوردستان. له زۆرینه ی ولاتانی جیهاندا میدیا و میدیا کاران ئه مه یان وه ک نه خشه ریگای رووبه رووبوونه وهی چه واشه کاری میدیایی به کاره ی ناوه و توانیوانه دیارده که ی پت سئوردار بکه ن.

- دامه زراوه، کۆمپانیا و ناوه نده میدیاییه سه ره کییه کان له هه ری می کوردستاندا به ستراتیژیکی به رنامه بۆ دارێژراو هه نگاوی گه وره و سه ره کییان نه ناوه بۆ رووبه رووبوونه وهی دیارده ی چه واشه کاری میدیایی، به لکو هه ندیک کات به مه به ست ییت یان به بی مه به ست، به شدارن له چه واشه کاری یان خزمه تکردن به چه واشه کاران.

راسپارده و پتشیار:

له به ر رۆشنایی ده رئه نجامه کانی توژیینه وه که دا، توژیهران ئه م راسپارده و پتشیاران ه پیشکه ش به لایه نه په یوه ندیاره کان ده که ن:

- پابه ندبوونی میدیایا کاران و ده زگا میدیاییه کان به بنه ماکانی ئیتیکی پیشه ی رۆژنامه نووسی له پتیا و دوورکه وتنه وه له چه واشه کاری و به لاری دابردنی وه رگر سه به رته به و که یسه هه ستیارانه ی که ده بنه رۆژه فی روومالکردن.

- هه ماهه نگی نیوان ده زگا و دامه زراوه کانی یاسادانان، جیه جیکردن، دادوه ری، سه ندیکا په یوه ندیاره کان و میدیا کاران، له پتیا و ره خساندنی بنه مای شه فافییه تی بلاو کردنه وه و به ده سه ته ینانی زانیاری و هه لمه تی هوشیار کردنه وهی رۆژنامه نووسان به رامبه ر چه واشه کاری میدیایی و لیکه وته کانی.

- میدیا سه نگین و باوه رپنکراوه کان به ستراتیژیکی به رنامه بۆ دارێژراو هه نگاوی کرده یی بنین بۆ رووبه رووبوونه وهی دیارده ی چه واشه کاری میدیایی. ئه رکی دروستکردنی ناوه ندی راستاندنی هه و آل و زانیاری له ئه سه تۆ بگرن وه ک پتویستییه کی هه نوکه یی دۆخی میدیا له هه ری می کوردستان- عیرا ق.

- په رله مانی کوردستان- عیرا ق یاسای ریکخستنی کاری رۆژنامه وانیه هه موار بکاته وه، به جۆریک هاوته ری ب و گونجاو ییت له گه ل کات و زه مینه ی ئیستای کاری میدیایی که گۆرانکاری ریشه یی تیدا ها تووه ته ئاراوه.

- بایه خدان به په روه ده یی میدیایی له ناوه نده کانی خویندن و هه روه ها له رپی دامه زراوه تابه ته نده کانی به بواری میدیا، رینمایی چۆنیتی رووبه رووبوونه وهی چه واشه کاران ده ربکات.



## التضليل الإعلامي وإستراتيجية مكافحته في إقليم كردستان- العراق

### ملخص البحث:

تهدف هذه الدراسة إلى شرح أبعاد وأسباب إنتشار ظاهرة التضليل الإعلامي وتحديد استراتيجيه شامله لمكافحتها من قبل البرلمان وحكومة إقليم كردستان العراق والنقابات والمؤسسات المعنية. حيث تكونت عينة الدراسة من حالتين مهمتين أصبحتا موضوع نقاش الرأي العام إثر تغطيتها الكثيفة عبر الوسائل الإعلامية الكوردية عام ٢٠٢١، وهما: قضية إغلاق مستشفى هيوا الخاص بمعالجة المرضى المصابين بالسرطان في السليمانية، وقضية إعتقال ومحاكمة عدد من النشطاء في منطقة بادينان من قبل السلطات المحلية بتهمة التجسس. تم تطبيق الدراسة على قناتين إخباريتين كورديتين، وهما (NRT) و (Rudaw) والمواقع الإلكترونية وصفحات التواصل الإجتماعى التي تحمل الأسماء نفسها. وفي إطار المنهج الوصفي، تم إجراء المسح النوعي والكمي للأخبار والبرامج والفتون الصحفية التي تم توظيفها لتغطية الحالتين في كلا القناتين. بعد عرض شامل للوضع الإعلامي ثم تحليل محتوى أخبار (عينة الدراسة)، عرض الباحثان ثلاث آليات كإستراتيجية لمكافحة التضليل الإعلامي في إقليم كردستان، وهما: آليات إعلامية، آليات قانونية وآليات إدارية. وتوصل الباحثان إلى أن التضليل الإعلامي كظاهرة عالمية منتشرة أثر على البيئة الإعلامية في الإقليم. حيث عجزت القنوات الكوردية عن حماية نفسها من هذه الظاهرة. ولم تُتخذ الجهات المعنية تدابير استراتيجيه لمكافحة التضليل الإعلامي. هذا وعلى الرغم من أن القوانين السارية لتنظيم العمل الإعلامي ليست في مستوى تلبية احتياجات هذه المرحلة في مكافحة ظاهرة التضليل الإعلامي. وعليه تقدم الدراسة توصيات للبرلمان والحكومة والمؤسسات الإعلامية الرصينة في كردستان العراق بغية إعتداد استراتيجيه لمكافحة التضليل الإعلامي وإصدار قوانين جديدة لمكافحته، والاهتمام بالتحقيق الإعلامي وإنشاء مراكز للتحقق من صحة الأخبار والمعلومات.

الكلمات المفتاحية: التضليل الإعلامي - الإستراتيجية - الاستقرار الإعلامي، البيئة الاعلامية

## Disinformation and the strategy of combating it in the Kurdistan Region - Iraq

### Abstract

This study aims to explain the dimensions and reasons for the spread of the phenomenon of media shading and to define a comprehensive strategy to combat it by the parliament, the Kurdistan Regional Government of Iraq and the relevant unions and institutions. Where the study sample consisted of two important cases that became the subject of public opinion debate after their extensive coverage through the Kurdish media in 2021, namely: the issue of closing Hiwa Hospital for treating patients with cancer in Sulaymaniyah, and the case of the arrest and trial of a number of activists in Badinan region by local authorities on charges of espionage. The study was applied to two Kurdish news channels, namely (NRT) and (Rudaw), and websites and social networking pages with the same names. Within the framework of the descriptive approach, a



qualitative and quantitative survey was conducted for news, journalistic programs and arts that were added to cover the two cases in both channels. After a comprehensive presentation of the media situation and then analyzing the content of news (the study sample), the researchers presented three mechanisms as a strategy to combat disinformation in the Kurdistan Region, namely: media mechanisms, legal mechanisms and administrative mechanisms. The researchers concluded that disinformation as a global phenomenon has affected the media environment in the region. The Kurdish channels were unable to protect themselves from this phenomenon. The concerned authorities did not take strategic measures to combat disinformation. This is despite the fact that the laws in force to regulate media work are not at the level of meeting the needs of this stage in combating the phenomenon of media disinformation. The study presents recommendations to the parliament, the government, and the combat solid media institutions in Iraqi Kurdistan in order to adopt a strategy to combat media disinformation, issue new laws to it, pay attention to media education and establish centers to verify the authenticity of news and information.

**Keywords: media disinformation - strategy - media stability, media mechanisms**

## ليستى سه رچاوه كان:

كوردىي:

- ۱- ياساى رۆژنامه گهريى له كوردستان (۲۰۰۹): ژماره (۳۵)، سه ندىكاى رۆژنامه نووسانى كوردستان، ههولير.
- ۲- ياساى قه دهغه كردنى خراب به كارهيئنانى ئاميره كانى په يوه ندىكردن له ههريئى كوردستان - عيراق (۲۰۰۸): ياساى ژماره (۶) ي سالى ۲۰۰۸. ئه نجومه نى نيشتمانى كوردستان-عيراق، ههولير.
- عه ره بىي:
- ۳- ابو عرقوب، عمر (۲۰۱۹): ستة انواع للاخبار الكاذبة في العصر الرقمي، مجلة الصحافة، ع ۱۳، السنة الرابعة، معهد الجزيرة للاعلام.
- ۴- الدليمي، عبدالرزاق (۲۰۱۸): اشكاليات الاخبار المفبركة وتأثيرها في تشكيل الراي العام، دراسة اعلامية، مركز الجزيرة للدراسات.
- ۵- بورديو، بيبير (۲۰۰۴): التلفزيون وآليات التلاعب بالعقول، ترجمة: درويش الحلوجي، دار كنعان، ط ۱، دمشق.
- ۶- بوسعيد، ايناس (۲۰۱۸): آليات التحقق من الاخبار المتدفقه عبر الاعلام الاجتماعي، ورقة بحثية، معهد الجزيرة للإعلام. (<https://institute.aljazeera.net/ar/ajr/article>) ۲۴۹ تاريخ الزيارة: (۲۰۲۲/۶/۲۸).
- ۷- بومعيزة، د. سعيد (۲۰۲۲): التضييل الإعلامي وأفول السلطة الرابعة، رابط المنشور: [elibrary.medi.u.edu.my/books/](http://elibrary.medi.u.edu.my/books/) MEDIU ۳۰۰۳ تاريخ الزيارة: (۲۰۲۲/۶/۲۸).
- ۸- ترييرت، كريستيان و الخطيب، هادي (۲۰۱۸): الصحافيون الرقميون: التحقيق المفتوح المصادر والتحقق من الاخبار في النزاعات، معهد الجزيرة للاعلام، دار الكتب القطرية، قطر، ط ۱.
- ۹- حسونة، نسرين (۲۰۱۵): نظريات الاعلام و الاتصال، منشورات شبكة الألوكة ([www.alukah.net](http://www.alukah.net)).
- ۱۰- درخشان، حسين و واردل، كلير (۲۰۲۰): الصحافة والاخبار الزائفة و التضييل- دليل التدريس و التدريب في مجال



الصحافة، منظمة الامم المتحدة - يونسكو.

١١-عبدالله، ايمان محمد حسنى (٢٠١٨): اليات التضليل فى الخطاب الخبري للصفحات الزائفة المنتحلة لاسماء الصحف المصرية على شبكة الفيسبوك، المجلة المصرية لبحوث الرأي العام، مج١٨، ١٤، ٢٠١٨.

١٢-نامق، جنار (٢٠١٨): الإبادة الجماعية وأساليب التضليل الاعلامي، دار غيداء للنشر والتوزيع، ط١، عمان.

١٣-واردل، كليز (٢٠٢٠): دليل التحقق من عمليات التضليل و التلاعب الاعلامي، عصر فوضى المعلومات، معهد جزيرة للاعلام، الطبعة الاولى.

١٤-وئي، وسيم (٢٠٢٢): التضليل الاعلامي، لعبة العصر، ورقة بحثية، صحيفة الرأي اليوم، [/https://www.raialyoum.com](https://www.raialyoum.com) تاريخ الزيارة (٢٠٢٢/٥/١٦).

١٥-يي، ايمي (٢٠٢٢): قصة الدولة الأوروبية التي تحارب الأخبار الزائفة لحماية أمنها القومي، موقع بي بي سي، رابط المنشور: <https://www.bbc.com/arabic/vert-fut>-٦٠٢٠٧٥٧٩ تاريخ الزيارة (٢٠٢٢\٧\١١).

ئينكليزي:

16-Cherilyn Ireton and Julie Posetti (2018): Journalism, 'Fake News' & Disinformation, Handbook for Journalism Education and Training UNESCO Series on Journalism Education Published by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, p14.

17-the European Association for Viewers Interests, beyond" fake news" , [eavi.eu/beyond-fake-news-10-types-misleading-info/](http://eavi.eu/beyond-fake-news-10-types-misleading-info/) (122022/6/).

18-European Union external action (2018): Action Plan against Disinformation - Pdf, [www.eeas.europa.eu/node/54866\\_en](http://www.eeas.europa.eu/node/54866_en) , Brussels (92022/6/).

19- Snopes, <https://www.snopes.com/about/>, ( 22\6\2022).

20-the Duke Reporters Lab, [reporterslab.org/tag/fact-checking-database](http://reporterslab.org/tag/fact-checking-database) (12\12\2021).

21-McNamara Robert (2022): What Is Disinformation? Definition and Examples, [www.thoughtco.com/disinformation-definition](http://www.thoughtco.com/disinformation-definition) (29\8\2022).

22- media ombudsman and media council, <https://www.presscouncils.eu/members-sweden>, (7\5\2022).





# اثر تقلب أسعار النفط على الاستقرار النقدي في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)

أ.م.د.ماردين محسوم فرج

كلية الادارة والاقتصاد

جامعة السليمانية

Mardin.faraj@univsul.edu.iq

م.م.غيانه محمد جزا

كلية الادارة والاقتصاد

جامعة السليمانية

gyana.jaza@univsul.edu.iq

م.م.گۆفار قادر محمد

كلية الادارة والاقتصاد

جامعة السليمانية

govar.ghareeb@univsul.edu.iq

## المستخلص

تلعب أسعار النفط و الإيرادات النفطية دورا مهما في النشاط الاقتصادي، وذلك باعتبار ان الاقتصاد العراقي الريعي ويعتمد على الإيرادات النفطية لتمويل النفقات لعامة و تحقيق الاستقرار الاقتصادي من من ضمنها الاستقرار النقدي، تهدف هذه الدراسة إلى اختبار أثر تقلبات أسعار النفط على الاستقرار النقدي في الاقتصاد العراقي خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)، وذلك باستعمال منهجية التكامل المشترك ونماذج (FMOLS,DOLS,ARDL)، وذلك من أجل تحديد اثر تغير أسعار النفط على سعر الصرف و سعر الفائدة ومعدل التضخم، وتوصلت الدراسة إلى نتيجة وهي ان اثر تغير أسعار النفط انعكس سالباً على سعر الصرف للدينار العراقي وساهم أيضاً في ارتفاع معدلات التضخم، بينما كان اثره على أسعار الفائدة كان ايجابياً؛ أي وهذا يعني ان أسعار النفط لم يساهم في تحقيق الاستقرار النقدي. لذا ان التنوع الاقتصادي والبحث عن موارد مالية جديدة خارج قطاع النفط ضرورة ملحة لتحقيق الاستقرار الاقتصادي و النقدي في العراق.

كلمات المفتاحية: أسعار النفط، سعر الصرف، سعر الفائدة، معدل التضخم.

Received: 7/6/2022

Accepted: 16/9/2022



## المقدمة :

يعد النفط من السلع الاستراتيجية التي لا يمكن الاستغناء عنها، حيث يسهم بشكل كبير في إيرادات الدول والنتاج المحلي الإجمالي، استقرار النقدي والتجارة الخارجية لها، تتسم أسعار النفط بالتذبذب بسبب ربط هذه الأسعار بقوة العرض والطلب واليه السوق الحر. أن التغيرات في أسعار النفط (ارتفاع او انخفاض) يؤثر بشكل مباشر على الجوانب الاقتصادية والجوانب النقدية والمالية في العالم بشكل عام وفي الدول النفطية بشكل خاص (حسين، محميد، ٢٠١٨، ٢٨٣).

تلعب السياسة النقدية دوراً كبيراً في تحقيق أهداف السياسات الاقتصادية؛ جنباً إلى جنب مع السياسات الأخرى، وتأتي أهميتها من تأثيرها الكبير على العديد من المتغيرات الاقتصادية، فأى اختلال في أداء النظام النقدي سوف يؤثر على أداء النظام الاقتصادي من حيث التوازن الخارجي، الاستقرار الداخلي وبالعكس صحيح. تعتبر العراق حسب تقارير البنك المركزي العراقي من الاقتصادات النفطية، حيث يبلغ النفط (٩٩٪) من الصادرات العراقية، ويصل الاحتياطي المؤكد منه إلى (١١٢ مليار برميل). إنَّ العراق كغيرها من الدول النفطية كانت ولا تزال تعتمد على الإيرادات النفطية لتمويل عمليات التنمية. لاشك ان تقلبات أسعار النفط في السوق العالمية للنفط تؤثر على متغيرات الاقتصادية الكلية ومؤشرات النقدية في العراق.

X مشكلة البحث:

تمثل مشكلة البحث على الرغم من تصنيف العراق ضمن من الاقتصادات النفطية، حيث يبلغ النفط (٩٩٪) من الصادرات العراقية، ويصل الاحتياطي المؤكد منه إلى (١١٢ مليار برميل). وتعتمد الموازنة العامة و عملية التنمية الاقتصادية في العراق على النفط. عليه يمكن طرح مشكلة البحث من خلال السؤال التالي:  
هل يؤثر سعر النفط على الاستقرار النقدي في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٠).

## X اهمية البحث :

تأتي اهمية البحث طلاقاً من المكانة الهامة والميزة التي يحتلها النفط في الاقتصاد العامي بصفة عامة واقتصاد الدول النفطية بصفة خاصة، وكذا الأهمية التي تكسبها الموازنة العامة باعتبارها المرآة التي تعكس نشاط الدولة، وتسلط هذا البحث على التأثيرات التي تخلفها أسعار النفط على الاقتصاد العراقي الذي يعتبر النفط مصدر أساسي للدخل و الإيرادات العامة، اذا ان المعرفة المسبقة بالتأثيرات الناجمة عن تقلبات أسعار النفط سوف تساهم في توجيه السياسات الاقتصادية للدولة بما يتوافق مع توفير الظروف الملائمة لكبح التأثيرات السلبية وتحقيق التنمية الاقتصادية.

## X هدف البحث:

يهدف البحث الى تحليل اثر تقلبات أسعار العالمية للنفط على مؤشرات النقدية في العراق، و ثم قياس اثر تقلبات اسعار النفط على استقرار النقدي في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)  
فرضية البحث: ينطلق البحث من فرضيات مفادها  
هناك علاقة ارتباطية بين أسعار النفط ومؤشرات النقدية في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)

## X نطاق البحث:

مكانيا: يتضمن الاقتصاد العراقى . زمانيا: المدة الزمنية هي البيانات السنوية للمدة (١٩٩٠ - ٢٠٢).

X اسلوب البحث (منهج البحث):

من اجل تحقيق اهداف البحث تم الاعتماد على المنهج (التحليلي - القياسي) و باستخدام طريقة مربعات صغرى الاعتبادية (FMOLS, DOLS, ARDL) و (Co-integration) استنادا الى البيانات الرسمية المنشورة من قبل البنك المركزى العراقى ووزارة التخطيط العراقى، وبالاعتماد على برنامج E-views ٩. X هيكلية البحث: ومن اجل الوصول الى اهداف البحث فقد تم تقسيم البحث الى مبحثين، يتناول المبحث الاول (الاطار النظرية المفاهيمي تقلبات اسعار النفط والسياسة النقدية والعلاقة بينهما)، في حين خصص المبحث الثاني بالجانب التطبيقي ( تقدير النماذج القياسية واختيار أفضل نموذج ). واخيرا التوصل الى مجموعة من الاستنتاجات و المقترحات .

## X الدراسات السابقة:

يمثل الاستقرار الاقتصادي والاستقرار النقدي أحد الأهداف الكبرى التي سعت إليها العالم باختلاف درجة تقدمها أو تخلفها، ولتحقيق ذلك فقد اختلفت السياسة الاقتصادية التي تبنتها الدول من اجل تحقيق الاستقرار الاقتصادي، لأن اثر هذه السياسات (النقدية، المالية، التجارية) يتباين بين دول العالم، أي: أثره غير حاسم في كل الحالات ولكل الدول. ويركز البحث الحالي على اثر تقلبات أسعار النفط على استقرار النقدي في العراق؛ لذا يتم تسليط الضوء على الدراسات التي تخدم هدف البحث. ومن أهم هذه الدراسات: دراسة (Xu, et.al, ٢٠٢٢) هدفت الى تحليل اثار عدم اليقين في أسعار النفط على الاقتصاد الصينى، باستخدام تحليل التكامل والنموذج (VAR)، وتوصلت الدراسة إلى الاقتصاد الصينى يعتمد على النفط لتمويل النشاط الاقتصادي، و في حالة عدم اليقين بشأن أسعار النفط يؤثر في انخفاض النشاط الاقتصادي بنسبة (٠,٢)، وينخفض انتاج الكهرباء بنسبة (٠,٢)، كما ان عدم اليقين بشأن أسعار النفط يؤثر سلباً على الادخار قطاع العائلي. دراسة (Merrad, & Kouidri, ٢٠٢٠) هدفت إلى دراسة اثر تغيرات أسعار النفط على سعر صرف الدينار الجزائري خلال المدة (٢٠١٨-٢٠٠٠) بالاعتماد على المنهج تحليل الكمي والنموذج (OLS) وتوصلت الدراسة إلى ان انخفاض أسعار النفط يؤثر مباشرة على حجم الاحتياطات الأجنبية ومن ثم يتأثر سعر صرف الدينار الجزائري. وفي الاتجاه نفسه قامت دراسة (Eneji et al, ٢٠١٦) باستخدام الانحدار (VAR) لمعرفة أثر تقلبات أسعار النفط على الاقتصاد النيجيري خلال المدة (١٩٩٠-٢٠١٥)، واستخدمت الدراسة متغيرات متمثلة بـ(الناتج المحلي الإجمالي، التضخم، أسعار الصرف، معدل البطالة، رصيد الميزان المدفوعات)، وتوصلت الدراسة إلى أن انخفاض أسعار النفط يؤثر سلباً على كل النمو الاقتصادي، والتجارة الخارجية، كما تقلبات في أسعار النفط يعني تقلبات في الإيرادات العامة و التي يؤثر بشكل غير مباشر على ارتفاع معدلات البطالة والتضخم. بحثت دراسة (Köse & Ünal, ٢٠٢١) في تحديد اثر أسعار النفط و تقلبات في أسعار النفط على معدل التضخم في تركيا، اعتمدت الدراسة على البيانات الشهرية خلال المدة (١٩٨٨-٢٠١٩)، وتطبيق النموذج (SVAR)، وتوصلت الدراسة إلى اثر أسعار النفط على معدلات التضخم محدود في بداية المدة الدراسة، الا ان اثر تقلبات أسعار النفط يؤثر على سعر الصرف، والذي بدوره يؤثر في التضخم و يساهم في ارتفاع المستوى العام للأسعار.



هدفت دراسة (miech, et.al,2021) إلى بيان اثر عدم اليقين في أسعار النفط على أربعة دول مصدرة للنفط متمثلة بـ(كندا والمكسيك والنرويج وروسيا)، باستخدام نماذج ((SVAR، وتوصلت الدراسة إلى ان صدمة عدم اليقين في أسعار النفط في دول مصدرة للنفط يؤثر سلباً على الإنتاج الصناعي وأسعار الصرف، الا أن هذه الاثار الناجمة عن تقلبات أسعار النفط تختلف من بلد إلى آخر وتكون أكبر في المكسيك والأدنى بالنسبة للنرويج.

وفي نفس اتجاه ركزت الدراسة (Farzanegan & Markwardt, 2009) على اثر تقلبات النفط على متغيرات الاقتصاد الكلي في ايران من خلال تطبيق منهج (VAR)، وركز هذه الدراسة على مجموعة من متغيرات الكلية متمثلة بـ(نسبة مساهمة قطاع الصناعي من الناتج المحلي الإجمالي، معدل التضخم، سعر الصرف، أسعار النفط، والانفاق الاستهلاكي، الاستيرادات ومتغير الوهمي-الحرب)، وتوصلت هذه الدراسة الى ان الآثار غير المتماثلة لصدمة أسعار النفط على متغيرات الكلية، حيث تزيد صدمات أسعار النفط بشكل كبير من معدلات التضخم، كما ان هناك علاقة إيجابية قوية بين التغيرات الإيجابية في أسعار النفط ونمو الإنتاج الصناعي، بينما هناك تأثير هامشي بين أسعار النفط على النفقات الحكومية، ويساهم أسعار النفط في ارتفاع سعر صرف الحقيقي.

هدفت دراسة (Fezzani & Nartova, 2011) الى بيان اثر تقلبات أسعار النفط على النمو الاقتصادي في العراق، واعتمدت الدراسة على طريقة مربعات الصغرى (OLS) لتحديد هذا التأثير الاقتصادي اعتمدت النموذج الاقتصادي على كل من (الناتج المحلي الإجمالي في فترة سابقة، وأسعار النفط، وسعر صرف للدينار العراقي في فترة السابقة، متغير الوهمي-عدم استقرار) كمتغيرات مستقلة لتفسير تغيرات في الناتج المحلي الإجمالي، توصلت دراسة الى ان علاقة إيجابية بين (أسعار النفط، سعر صرف في فترة السابقة والناتج المحلي الإجمالي في فترة السابقة) و الناتج المحلي الاجمالي، بينما هذه العلاقة سلبية بالنسبة لمتغير الوهمي متمثلة بعدم استقرار الاقتصادى.

أما بالنسبة للدراسات العربية فهناك عدد من الدراسات التي تناولت العلاقة بين تقلبات أسعار النفط على الاستقرار النقدي، من أبرز هذه الدراسات:

دراسة (السماح، 2020) هدفت إلى أثر تغيرات أسعار النفط على الأسهم الخليجية (البحرين، الكويت، وعمان، وقطر، والملكة العربية السعودية، والامارات العربية المتحدة) خلال المدة (2005-2015)، واعتمدت الدراسة اختبار سببية ودالة استجابة، وتوصلت الدراسة إلى تأثر كل من المملكة العربية والسعودية و الامارات العربية المتحدة و الكويت بشكل كبير بالتغيرات في أسعار النفط و التي تنتقل تلك الاثار الى الأسواق الخليجية الأخرى. هدفت دراسة (مكي، 2015) إلى تحليل دور السياسة النقدية في تحقيق الاستقرار الاقتصادي في السودان للفترة (1992-2012)، وذلك باستخدام المنهج الاستنباطي، وتوصلت الدراسة إلى عدة نتائج اهمها نجاح السياسة النقدية المطبقة في السودان اضافة الى الاصلاحات الهيكلية والمصرفية خلال الفترة 1997 - 2007 بشكل كبير في تحقيق الاستقرار السعري بما يعزز الاستقرار الاقتصادي، إلا أن دور السياسة النقدية فيما يتعلق بالحد من مخاطر التوسع المفرط في السيولة فيما عدا تلك الفترة لم يكن معززا للاستقرار الاقتصادي بما يكفي، ويرجع السبب في ذلك الى الهيمنة المالية على السياسة النقدية التي شهدتها بعض السنوات، اضافة الى التوسع النقدي الناتج عن مشتريات الذهب بواسطة البنك المركزي في العام 2012.

تهدف هذه الدراسة (مليكة وصلاح الدين، 2020)، إلى تحليل قياس تقلبات أسعار النفط وانعكاساتها على السياسة النقدية في الجزائر خلال الفترة (2000-2017)، باستخدام تحليل القياسي، خلصت الدراسة إلى أن السياسة النقدية في الجزائر تتأثر بصفة كبيرة بتقلبات أسعار النفط في السوق النفطية، حيث ارتبطت السياسة النقدية في الجزائر، هناك





علاقة طردية بين أسعار النفط والتضخم، أما معدل النمو الاقتصادي فقد تأثر بدرجة أقل، وبالنسبة لكل من معدل البطالة وميزان المدفوعات فقد تأثرا بصفة كبيرة بالتغيرات التي طرأت على أسعار النفط حيث تم إثبات وجود علاقة عكسية بين هذين المتغيرين ومتغير سعر النفط

أما بالنسبة للدراسات العراقية فهناك مجموعة من الدراسات التي تناولت العلاقة بين أسعار النفط و الاستقرار النقدي، الا ان اغلبيية هذه الدراسات تناولت العلاقة بين أسعار النفط و احدى مؤشرات الاستقرار النقدي منها: دراسة (عبد المجيد، ٢٠١٩)، (الجبوري، ٢٠١٦)، (التميمي و ابادي، ٢٠١٩)، أما بالنسبة للدراسات التي ركزت على التحليل القياسي- الكمي واستخدام اكثر من مؤشر لاستقرار النقدي نعرض:

دراسة (الضامن، ٢٠١٦) هدفت إلى بيان الاثار الاقتصادية التي خلقتها تقلبات أسعار النفط على بعض مؤشرا الاقتصاد العراقي خلال المدة (٢٠٠٩-٢٠١٤)، باستعمال منهج تحليل الوصفي، وتوصلت دراسة الى ان تقلبات أسعار النفط يؤثر على نسبة مساهمة النفط في تكون الناتج المحلي الإجمالي، أي عند انخفاض أسعار النفط ينخفض نسبة مساهمة النفط في الناتج المحلي الإجمالي، كما ان تقلبات في أسعار النفط يؤثر سلبياً على السياسة النقدية ويؤدي هذا الانخفاض الى خفض سعر الصرف الدينار العراقي.

بعد ما تم عرضه من الدراسات السابقة، تختلف الدراسة الحالية عن سابقتها في الأبعاد الآتية: البعد التطبيقي: جرت اغلبيية الدراسات السابقة في بيئة مختلفة عن العراق، وعلى الرغم ان هناك مجموعة الدراسات جرت على الاقتصاد العراقي الان هذه الدراسة لم يستخدم كافة مؤشرات خاصة بالاستقرار النقدي. البعد الزمني: تخص المدة (١٩٩٠-٢٠١٩) وقد تعثرت عملية التنمية خلال تلك المرحلة بسبب ما واجهته من عقبات متمثلة باحصار الاقتصادي (١٩٩١-١٩٩٦)، تطبيق البرنامج النفط مقابل الغذاء (١٩٩٦-٢٠٠٢)، التغيير النظام السياسي في العراق والانفتاح الاقتصادي بعد (٢٠٠٣)، استمرار الهجمات الإرهابية والتردد الأمني. اي ان الفترة دراسة تشمل تحولات وتغيرات في اغلبيية المتغيرات الاقتصادية.

المنهجية: كما ان الدراسة الحالية استخدمت التحليل القياسي و احدى مؤشرات الاستقرار النقدي، الا اننا في هذه الدراسة اعتمدنا على (سعر الصرف، وسعر الفائدة، ومستوى العام للأسعار)

## المبحث الأول

### الإطار المفاهيمي لاسعار النفط والاستقرار النقدي والعلاقة بينهما

#### أولاً: مفهوم تقلبات أسعار النفط و اسبابها :

يعد النفط أحد أهم الركائز الأساسية في اقتصاديات الدول المستهلكة والمنتجة له على حد سواء، ليس فقط كمصدر للطاقة بل كمورد اقتصادي استراتيجي يستعمل في شتى المجالات، كما يعتبر كأكبر مصدر يحقق دخل مالي للدول، إذ تعدت أهميته الاقليمية والعالمية، وقد أصبح أحد أهم العناصر في العلاقات السياسية والاقتصادية بين مختلف الدول، وذلك أن النفط ظل لمدة عقود طويلة لحد الآن مصدراً رئيسياً للطاقة والمحرك الأساسي للصناعة في العالم، إذ تتسم اسعار النفط بالتذبذب بسبب ربط هذه الاسعار بقوة العرض و الطلب و اليه السوق الحر (حسين ومحييميد، ٢٠١٨، ٢٨٣).

يرى بعض المهتمين باسعار النفط ان المضاربة مسؤولة عن الزيادات السريعة في اسعاره، وعلى اساس نفسه لابد ان يفسر الانخفاض السريع بالطريقة نفسها(على، ٢٠١١: ٢١٧).



يعرف سعر النفط الخام بأنه قيمة السلعة النفطية معبراً عنها بوحدة نقدية في زمان و مكان معين ومعلون، او السعر النفطي فيقصد به القيمة النقدية لبرميل النفط الخام بالمقياس الامريكي للبرميل (الدليمي والدليمي، ٢٠١٨: ٣).

يخضع السعر النفط لتقلبات مستمرة، بسبب طبيعة سوق النفط الدولية التي تتسم بالديناميكية وعدم الاستقرار، مما انعكس ذلك على اسعار النفط وجعلها اسعارا غير مستقرة وتخضع للتقلبات المستمرة حتى اصبحت ظاهرة مثيرة للقلق على المستوى العالي منذ اوائل سبعينات القرن الماضي و استمرارها حتى الان (البصام وشهاب، ٢٠١٣: ٥)، إن الاستقرار في السوق النفط العالمي يعتمد على العرض والطلب والموازنة بينهما، بالإضافة المخزون العالمي من النفط، لأن النفط سلعة إستراتيجية لها أهميتها في النمو الاقتصادي فهناك عوامل تؤثر في جانب العرض والطلب العالمي على النفط ومن أهم هذه العوامل متمثلة بـ(الطلب العالمي على النفط، العرض العالمي للنفط، العوامل الجيوسياسية، الاستقرار السياسي والأمني، والمضاربة) (كريم وفرج، ١٩٦٠: ٢٠٢٠). يجدر الإشارة هنا الى ان العوامل التي تؤثر على أسعار النفط الخام في الأسواق الدولية لا يمكن حصرها او التنبؤ بها بشكل دقيق للان هناك عدة العوامل تفق وراء الطلب و العرض العالمي للنفط، مثلاً ان ارتباط أسعار النفط بالدولار الامريكي يرجع لعوامل تاريخية واقتصادية و سياسية و نقدية، فان اي انخفاض في قيمة أو اسعر صرفه يؤثر سلبا على انخفاض قيمة وسعر النفط و العوائد النفطية في السوق الدولية ويؤدي الى حدوث إضرار اقتصادية كبيرة تتحمل أعباءه الدول المنتجة و المستهلكة للنفط على حد سواء (المزيني، ٢٠١٣: ٢٣٥). كما ان النمو الاقتصادي و برامج الإصلاح الهيكلي يؤثر بشكل غير مباشر على أسعار النفط.

## ثانياً : مفهوم السياسة النقدية والمؤشرات الاستقرار النقدي:

### ١. مفهوم السياسة النقدية والاستقرار النقدي

أن السياسة النقدية عبارة عن مجموعة من الوسائل التي تطبقها السلطات النقدية المسؤولة عن شؤون النقد و الأئتمان بهدف احداث التأثير في كمية النقود أو وسائل الدفع المتاحة بما يتلائم مع الظروف الاقتصادية من خلال امتصاص السيولة الزائدة أو حقن الاقتصاد بتيار نقدي جديد (المشهداني وآل طعمة ، ٢٠١٢ ، ١٣٢). أي ان السياسة النقدية بانها مجموعة من اجراءات تنتهجها البنك المركزي من أجل ضبط كمية النقد المتداولة وتزويد الاقتصاد بكمية النقود المطلوبة ، بحيث يتماشى العرض النقدي مع النمو الاقتصادي في الدولة و تحقيق الاستقرار النقدي والاستقرار الاقتصادي، تعد السياسة النقدية من أهم الوسائل التي تعتمد عليها السياسات الاقتصادية بهدف التأثير على النشاط الاقتصادي والوصول إلى أهداف معينة.

ويعتمد السياسة النقدية على مجموعة الأدوات و الإجراءات لتحقيق الاستقرار النقدي من ابرزها الادوات و الوسائل الكمية التي تستخدمها السلطات النقدية لرقابة الأوضاع النقدية ومن خلال تلك الأدوات يمكن احداث تأثيرات على حجم الأئتمان وعلى كمية الاحتياطيات النقدية المتوافرة لدى النظام المصرفي وكذلك التأثير على كمية القروض التي تقوم البنوك بتوفيرها لعملائها، وهي تشمل سعر الخصم، نسبة الاحتياطي النقدي القانوني، وعمليات سوق المفتوحة (خلف ، ٢٠١٨ ، ٤٣١)، أما بالنسبة للادوات النوعية (الكيفية) يقصد بها تلك الادوات او الاساليب المباشرة الذي يستخدمها البنك المركزي للتأثير على اتجاه الائتمان وليس حجمه الكلي كما هو الحال في استخدام الادوات الكمية (عمر وسيد أحمد، ٢٠١٦ ، ٣٤).



بناءً على ما تم ذكره فى السابق فأن الاستقرار النقدي يشير إلى وجود استقرار في كل من المستوى العام للأسعار وأسعار الصرف، وكذلك توافر هيكل أسعار فائدة ملائم ينسجم مع الظروف الاقتصادية المحلية والتطورات الدولية، حيث يسعى البنك المركزي إلى تحقيق ذلك من خلال تنظيم نمو السيولة المحلية في الاقتصاد بما يتناسب مع تمويل النشاط الاقتصادي الحقيقي ويتحقق الاستقرار النقدي من خلال إدارة سياسة نقدية قادرة على ضبط معدل السيولة المحلية وإعادة الاستقرار لسوق الصرف الأجنبي وتقليص الهامش بين سعر الصرف الرسمي والحر، كما أن الاستقرار النقدي يتحقق من خلال التوازن النقدي السليم عن طريق الحفاظ على القوة الشرائية للعملة الوطنية، والقضاء كلياً على الظواهر التضخمية والتوصل إلى سعر صرف مستقر للعملة الوطنية (حسين، ٢٠١٨: ٩٥). إن الاستقرار النقدي ضرورة حتمية لأي نشاط اقتصادي، ومن أجل إيجاد هيكل مناسب للأسعار الفائدة وأسعار الصرف» تهيئة الظروف الكفيلة بزيادة دور السياسة النقدية كفاءتها و تطوير أدواتها التي من شأنها معالجة المشاكل المتمثلة بعدم الاستقرار الاقتصادي.

## ٢. مؤشرات الاستقرار النقدي

ان الهدف من الاستقرار النقدي توفير بيئة مستقرة للنشاط الاقتصادي من خلال تفعيل سياسة نقدية حقيقية وصارمة وتحديد الاطار العام لعمل البنك المركزي وصلاحيته، وهو هدف استقر الأسعار حيث تسعى السياسة النقدية الى تكييف عرض النقود بما يتلائم مع مستوى النشاط الاقتصادي و تلاشي حدوث الازمات الاقتصادية ، حيث ان تحقيق الاستقرار النقدي يؤدي الى تحقيق الاستقرار الاقتصادي.

هناك مجموعة مؤشرات التي يتم من خلالها حساب معامل الاستقرار النقدي هي:

الفجوة التضخمية: يهدف هذا المقياس الى تحديد الثغرة المتاح بين السلع والخدمات و مدى نقصها او زيادتها عن القدرة الشرائية في ايدي المستهلكين. وتحدث الفجوة التضخمية في الاقتصاد ما نتيجة لزيادة الطلب الكلي على السلع و الخدمات او زيادة في عرض النقود.

سعر الفائدة: يعد سعر الفائدة من اهم المتغيرات التي تستخدمها السلطة النقدية لتحقيق أهدافها الا ان ذلك يعتمد بالدرجة الأساس على مدى تطور النظام المالي والمصرفي فهي تختلف باختلاف مستوى تطور كل الدول، كما ان نجاح سعر الفائدة في تحقيق أهدافه يعتمد على مدى تطور وتوسع القطاع الخاص أي على مدى توسع الاستثمارات وهذا الامر مختلف في الدول المتقدمة عنه في الدول النامية أيضا (نعيمه وفيلالي، ٢٠٢١: ٢١٠).

سعر الصرف: يعرف سعر الصرف بأنه السعر النسبي لعملة نقدية مقارنة بعملة أخرى، فهو عدد الوحدات من عملة نقدية أجنبية التي يمكن الحصول عليها مقابل وحدة من العملة الوطنية. ان استقرار النسبي في أسعار الصرف يساهم في تحقيق استقرار في استقرار عدة مؤشرات الاقتصادية.

## المبحث الثاني

### قياس و تحليل اثر تقلبات أسعار النفط على الاستقرار النقدي في العراق خلال الفترة (١٩٩٠-٢٠٢٠)

#### أولاً: تطور متغيرات الدراسة

١. واقع القطاع النفط في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)

أن عمليات التنمية في العراق كانت ولا تزال تعتمد على الإيرادات النفطية وانحدرت المؤشرات الاقتصادية نتيجة لاستمرار الحرب العراقية-الإيرانية. تفاقمت المشكلات في الاقتصاد العراقي نتيجة العجز المستمر في الميزان التجاري



العراقي الذي صاحبه تراكم القروض الخارجية.

واجهت الاقتصاد العراقي الكثير من التحديات والصعوبات أهمها الظروف السياسية وانعدام الاستراتيجية النفط الى جانب العقوبات التي فرضت على العراق أدت الى تدمير البنى التحتية والتعطيل شبه الكلي للمؤسسات الإنتاجية والاستثمارية القائمة، وتفاقم العجز في الميزان التجاري نتيجة للحصار الاقتصادي خلال المدة (١٩٩١-١٩٩٦) (فرج، ٢٠١٧: ١١٤). وقد فرضت حالة التغيير السياسي في العراق في عام ٢٠٠٣ واقعاً جديداً على الاقتصاد العراقي، شهدت هذه المرحلة تزييدا كبيرا في حجم النفقات العامة وذلك نتيجة لتزايد إيرادات النفطية في العراق ( خليل و ابراهيم، ٢٠١٨: ٢٧٨).

على الرغم ظروف التي مر بها الاقتصاد العراقي، الا ان انتاج و تصدير النفط استمر بارتفاع تدريجياً بعد تطبيق قرار النفط مقابل الغذاء حتى سجل اعلى معدل للإنتاج و تصدير النفط في عام (٢٠١٣)، ويتضح ذلك من خلال الشكل رقم (١)، وهذا الارتفاع يؤكد لنا ان تغيرات في سعر النفط الخام لا يظهر او لا يسبب بمشاكل المالية كبيرة لان أي انخفاض يتم تغطيته من خلال زيادة انتاج او تصدير.

اما بالنسبة لسعر النفط، مرت أسعار النفط بعدة المراحل التي أدت الى اضطرابها وعدم استقرارها، حيث أولاً ارتفعت أسعار النفط بسبب الحرب الإيرانية-العراقية، واستمرت الأسعار بالارتفاع حتى لغاية عام (١٩٩٤)، ثم بدأت بالانخفاض نتيجة الأزمة المالية الآسيوية Asian financial crisis التي بدأت ١٩٩٧، وأثارت مخاوف من انهيار اقتصادي عالمي (Mahmood & faraj, ٢٠٢٠) بحث حيث وصل سعر البرميل الى (١٢) دولار في (١٩٩٨)، واستمرت أسعار النفط بالاضطراب والتقلب نتيجة لخضوعها الى عدة عوامل اقتصادية وسياسية واجتماعية ومناخية، يتضح من خلال الشكل (١) ان تطور أسعار النفط الخام العالمية للمدة (٢٠٠١-٢٠١٤)، اذ يتضح ان أسعار النفط في تزايد مستمر ومعدل نمو متأرجح ويعود سبب زيادة أسعار النفط خلال هذه الفترة الى الانتعاش الاقتصادي في الدول الآسيوية و خروج روسيا من ازمتهما السابقة. يجدر الإشارة هنا الى انخفاض حاد للأسعار النفط في عام (٢٠٢٠) نتيجة للانخفاض الطلب العالمي على النفط وانتشار (Covid١٩)

٢. عرض النقود: مر الاقتصاد العراقي خلال التسعينيات بمنعطف حاد نتيجة التوقف شبه التام عن تصدير النفط. إذ انخفضت الإيرادات النفطية من نحو (١٠,٢) مليار دولار إلى نحو (٣٠٥) مليون دولار فقط خلال سنة (١٩٩٠-١٩٩١) والتعطيل شبه الكلي للمؤسسات الإنتاجية والاستثمارية القائمة، وتفاقم العجز في الميزان التجاري نتيجة للحصار الاقتصادي. نظراً للوضع الاقتصادي الحرج، وعدم استقلالية البنك المركزي العراقي وخضع البنك المركزي للعديد من الإجراءات والقرارات الحكومية، لذلك فقد لجأت الحكومة الى تغطية احتياجاتها عن طريق الإصدار النقدي الجديد دون الالتزام بآلية ضوابط قانونية أو مصرفية، ارتفعت عرض النقود بالمعنى الواسع من (٢٦٩٨٣) مليون دينار عام (١٩٩١) لتصل الى (٧٧٣٣٣٧) مليون دينار عام (١٩٩٥) ومعدل نمو سنوي مركب بلغ (٩٥%) للمدة (١٩٩٠-١٩٩٥). اما بعد عام (١٩٩٦) استمر بالارتفاع بشكل التدريجي من (١٠٨٤١٧٢) مليون دينار لتصل الى (٣٨٥٢٢٤١) مليون دينار عام (٢٠٠٢) ومعدل النمو سنوي مركب بلغ (٢٣%) (البنك المركزي العراقي، ٢٠٠٤) يرجع هذا الانخفاض في معدلات نمو عرض النقدي قياسا بالاعوام (١٩٩٠-١٩٩٥) الى تطبيق مذكرة التفاهم (النفط مقابل الغذاء) وتنظيم اصدار العملة على وفق دفعات محددة (Faraj & saeed, ٢٠٢١).

اما بعد سنة (٢٠٠٣)، شهدت السياسة النقدية تغييراً نحو الاندماج مع الاقتصاد العالمي والانفتاح على اقتصاد السوق وذلك من خلال تشريع أو تعديل عدد من القوانين ومن أهم هذه التغييرات، اصدار قانون البنك المركزي



العراقي رقم (56) لسنة والذي بموجب الفقرة (2) من المادة الثانية منه منح المصرف استقلالاً تاماً عن الحكومة في تسيير عملياته المصرفية المركزية. وأصبحت السيطرة والتحكم بعرض النقود من أولى اهتمامات البنك المركزي. يلاحظ من الشكل (1) استمرار عرض النقود بالمعنى الواسع بالارتفاع اذ بلغ (11498200) مليون دينار عام (2004)، وسجل اعلى معدل له بنسبة (186%) عن عام (2003) (البنك المركزي العراقي، 2004)، ويغزي الى عدة عوامل أهمها زيادة الانفاق الحكومي (جاري، استثماري).

3. سعر الصرف للدينار العراقي شهدت سعر صرف الدينار العراقي خلال الفترة الدراسة تغيرات كثيرة خلال (1990-1995) نتيجة لظروف الاقتصادية (المالية والنقدية) وظروف الاجتماعية التي مرت بها الاقتصاد العراقي نتيجة لحصار اقتصادي و فرض العقوبات الدولية على الاقتصاد العراقي، وتنفيذ برامج النفط مقابل الغذاء في بعد (1990) ولغاية غزو العراقي سنة (2002). بعد سنة (2003) دخلت العراق مرحلة جديد وشهدت سعر الصرف للدينار العراقي تحسناً ملموساً نتيجة تمكن البنك المركزي العراقي من اتخاذ مجموعة من الإجراءات والتدابير معتمداً على أدوات السياسة النقدية غير المباشرة لتحقيق أهدافه المتمثلة في خفض معدلات التضخم والاستقرار العام للأسعار والنمو الاقتصادي، إذ سجل سعر صرف (1453) في سنة (2004)، وشهدت سنوات (2009-2013) استقرار نسبي حيث تراوحت اسعار الدينار تجاه الدولار في مزاد البنك المركزي (1182-1232)، ولم يدوم هذا الاستقرار طويلاً بسبب هجمات الإرهابية وتغيرات الأسعار النفط خصوصاً بعد عام (2014) ليصل الى (1185) في (2020).

4. سعر الفائدة: ان سعر الفائدة يمثل أداة مهمة للتأثير في النشاط الاقتصادي إذ تستخدمها العديد من الدول عندما تجد صعوبة في تحريك سعر الصرف، وعندما تنهياً للدول إمكانية التحكم في الادتين معا فإنها تستخدم سعر الفائدة للتحكم في سعر الصرف، الا ان العراق اتبع التحديد الإداري لسعر الفائدة دون ان يكون هنالك دور لقوى العرض والطلب على الأموال المعدة للإقراض بتحديداتها. ان سعراعادة الخصم (سعر الفائدة) الذي يعلنه البنك المركزي في العراق لم يتغير سوى تغير بسيط اذ انه ارتفع بنسبة (0,75) خلال المدة (1990-1995)، واستقر عند مستوى (7,25) ثم انخفضت لتصل الى (6,35) من (2000-2003).

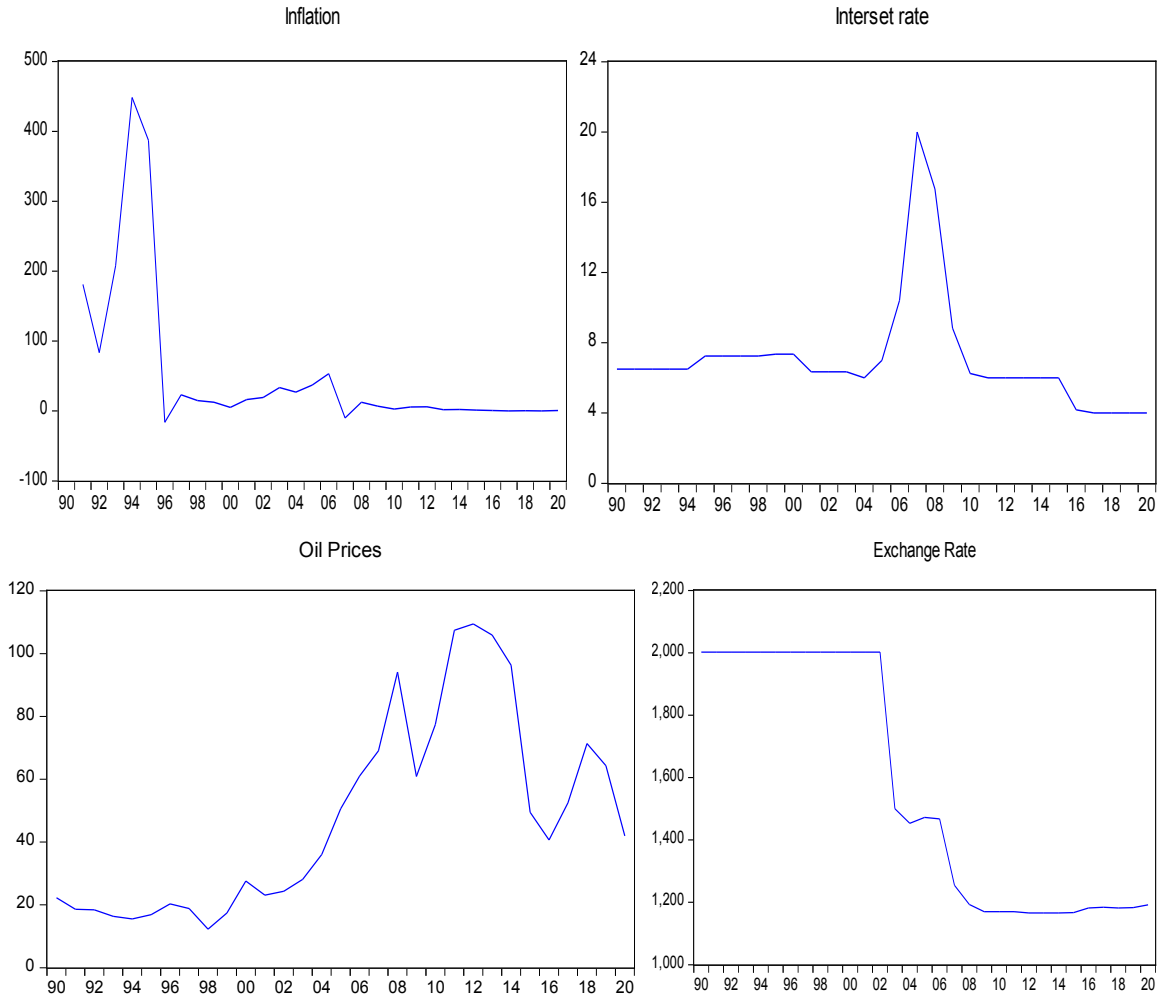
اما بعد علم (2003) يبين من خلال الشكل (1) ان أسعار الفائدة المحدد من لدن السياسة النقدية بعد عام (2003) استمرت بالتذبذب الى ان وصل الى (20%) في عام (2007) لسحب اكبر كمية من النقد لدى الجمهور بهدف تقليل التضخم، الا ان البنك المركزي العراقي عاد الى خفضها الى (16,7) نتيجة تحسن سعر صرف الدينار مقابل الدولار. استمر البنك المركزي بخفض سعر الفائدة مرة أخرى في (2011-2020)، لتحقيق من اجل تحقيق الاستقرار النقدي وتحفيز النشاط الائتماني لتمويل المشاريع التنموية.

5. التضخم: ان الاقتصاد العراقي اقتصاد احادي الجانب فهو يعتمد على الإيرادات النفطية بنسبة لا تقل عن 90% وان أي تغير في أسعار النفط بالسوق العالمية سرعان ما ينتقل أثرها الى الاقتصاد، وتظهر اثار تغير أسعار النفط عن طريق زيادة معدل التضخم وفقدان الثقة بالعملة المحلية مما جعل الافراد يتوجهون الى استخدام الدولار الأمريكي كوسيط في عملية التبادل ضمن ما يعرف بظاهرة الدولار (Dollarization) فالدولة هي عملية إحلال العملة الأجنبية محل العملة المحلية في تسوية المعاملات والمبادلات.

يبين من خلال الشكل (1)، شهد الاقتصاد العراقي خلال المدة (1990-1995) حيث شهد انفجارا تضخميا واسعا ومستمر ترك آثار ثقيلة في الاقتصاد نتيجة للظروف الاقتصادية (المالية والنقدية) والظروف الاجتماعية التي مر



الشکل (١) : تطور المتغيرات الدراسة في العراق خلال الفترة (١٩٩٠-٢٠٢٠)\*



الشکل البياني من اعداد الباحثين بالاعتماد على:

البنك المركزي العراقي،(٢٠٢٠) ، دائرة الاحصاء والابحاث، النشرة الاحصائية السنوية، ٢٠١٩-٢٠٢٠، <https://cbi.iq/>، ٤٩٢/news/view

World Bank Publications, (World Bank Group (Ed), (٢٠١٩) , World Development Indicators (١٩٩٠-٢٠١٨), [Washington, USA.https://data.worldbank.org/country/iraq](https://data.worldbank.org/country/iraq) بيانات بالدولار الامريكي

بها الاقتصاد العراقي نتيجة لحصار الاقتصادي وفرض العقوبات الدولية على الاقتصاد العراقي، واستمرت أسعار بالارتفاع لتصل الى (٤٤٨,٤٩%) عام (١٩٩٤)، وبعد تنفيذ برامج النفط مقابل الغذاء بعد (١٩٩٥) انخفضت معدلات التضخم في واستمرت بالانخفاض ولغاية الغزو العراقي سنة (٢٠٠٢). على الرغم من التباين الشاسع في ظروف العراق على الأصعدة المختلفة بعدا إلا أن مؤشرات التضخم استمرت بالارتفاع عام (٢٠٠٣) ، ويعود ذلك بالدرجة الاساس الى رفع اسعار المشتقات النفطية و عطل العديد من المرافق الاقتصادية



بعد سنة (۲۰۰۳) دخل العراق مرحلة جديد وارتفعت معدلات التضخم بسرعة لتصل الى (۵۳,۲۴) عام (۲۰۰۶). كان لسببين: لأول اختناقات العرض في القطاع الحقيقي والتي تركزت في عجز قطاع الوقود و طاقة و انعكاسات تلك السلبية على تكاليف النقل والمواصلات وتكاليف الإنتاج، و الاخر اتساع ظاهرة النفقات الحكومية الجارية نتيجة تزايد الرواتب والأجور والمدفوعات التحويلية نسبة الى الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي (البنك المركزي العراقي، ۲۰۰۸)، الا انها اخذت بالانخفاض بعد عام (۲۰۰۷) وذلك بسبب توفر المشتقات النفطية وانخفاض أسعارها كما يعود هذا الانخفاض الى فضلاً انعدام القيود الجمركية على السلع المستوردة، تحسن سعر صرف الدينار العراقي مقابل الدولار مما أدى كل ذلك الى انخفاض معدلات التضخم الى ان وصلت الى (-۰,۹۹) عام (۲۰۱۹).

### ثالثاً: تعريف متغيرات الدراسة:

۱. المنهجية والمواصفات النموذجية:

يهدف هذا المبحث إلى بيان وتحليل أثر تقلبات أسعار النفط على الاستقرار النقدي في العراق، حيث تم استخدام البيانات السنوية للمدة (۱۹۹۰-۲۰۲۰)، ويوضح الجدول (۲) المتغيرات المستخدمة في الدراسة القياسية ومصادر بياناتها.

الجدول (۲): تعريف المتغيرات المستخدمة في الدراسة

المتغيرات	مصادر البيانات المستخدمة
النمو الاقتصادي (GDP)	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لسنة (۲۰۱۵) وتم الحصول عليه من البنك الدولي.
سعر النفط (P)	عبارة عن القيمة النقدية لبرميل الخام المقاس بالدولار الأمريكي، واعتمدت الدراسة على بيانات صادرة عن منظمة أوبك.
معدل التضخم (INF)	الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك وتم الحصول عليه من البنك الدولي.
سعر الصرف للدينار العراقي (EXC)	قيمة العملة العراقية مقابل الدولار الأمريكي و تم استخدام السعر الموازي للدينار العراقي
سعر الفائدة	عبارة عن معدل سعر الفائدة من قبل البنك المركزي العراقي، وتم اعتماد على بيانات المنشورة في تقارير السنوية لبنك المركزي العراقي
صادرات النفطية	صادرات النفطية (ألف برميل/يوم)

ومن أجل تحقيق هذا الهدف وتحديد العلاقة بين المتغيرات، تم التعبير عن النماذج النحو الآتي:

$$I = F(P_t, OE_t, GDP_t, D_t) \quad \text{النموذج (۱).....}$$

$$EX = F(P_t, OE_t, GDP_t, D_t) \quad \text{النموذج (۲).....}$$

$$INF = F(P_t, OE_t, GDP_t, D_t) \quad \text{النموذج (۳).....}$$

ويتم استخدام دالة اللوغاريتمي للنموذج وصيغته:

$$LEX_t = B_0 + B_1 LP_t + B_2 LOE_t + B_3 LGdp_t + B_4 LD_t + U_t \quad \text{النموذج (۱)}$$

$$LI_t = B_0 + B_1 LP_t + B_2 LOE_{tt} + B_3 LGdp_t + B_4 LD_t + U_t \quad \text{النموذج (۲)}$$

$$LINF_t = B_0 + B_1 LP_t + B_2 LOE_{tt} + B_3 LGdp_t + B_4 LD_t + U_t \quad \text{النموذج (۳)}$$



حيث إن

$LP_t$	سعر النفط (t)
$LGDP_t$	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة خلال سنة (t)
$LOE_t$	صادرات النفطية (t)
$I_t$	أسعار الفائدة (t)
LINF	معدل التضخم (t)
LEX	أسعار الصرف (t)
$LD_t$	متغير الوهمي خاصة بعدم الاستقرار السياسي و الامني (t)
,0,1,2	معلمات المتغيرات في المعادلة

يلاحظ أن النماذج منظومة ذات طابع احتمالي، لهذا تم إدراج حد للخطأ ( $U_t$ )، الذي ينوب عن بعض المتغيرات التي يمكن أن تؤثر في النمو الاقتصادي والتي لم يتم إدراجها في البحث.  
٢. عرض وتفسير النتائج:

من خلال استخدام النموذج الخاص بتقدير وقياس أثر أدوات السياسة النقدية في تحقيق النمو الاقتصادي في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠١٩)، فإن نتائج التقدير كانت على النحو الآتي:

أ/ الثبات والاستقرار (Stationary test /Unit root test)

هناك العديد من الطرق المستخدمة في اختبار السلاسل الزمنية، يتم اعتماد على اختبار جذور الوحدة، حيث يفيد هذا الاختبار إلى أن السلسلة مستقرة في حالة عدم وجود جذور الوحدة في السلسلة الزمنية للتغير، وتكون غير مستقرة في حالة احتوائها اتجاه العام، وعند الاجراء الاختبار تم حصول على النتائج التالية:

جدول (٣): نتائج اختبار جذر الوحدة لجميع المتغيرات الداخلة في النموذج

ADF : Augmented Dickey-Fuller				
Variables	Level (المستوى)		1 <sup>st</sup> Difference (الجذور الوحدة)	
	Intercept	Trend	Intercept	Trend
INF	0.5354	0.8197	0.0015	*0.0075
I	0.0264	0.0876	*0.0004	*0.0020
EX	0.8017	0.8051	0.0004	*0.0029
P	0.5354	0.3331	*0.0015	*0.0075
OE	0.8536	0.1659	0.0000	***0.0006

مستوى المعنوية عند (١% \*) و (٥% \*\*) و (١٠% \*\*\* ) على التوالي.

المصدر من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات السنوية للمدة (١٩٩٠ - ٢٠٢٠) وباستخدام برنامج 9 E-views. يظهر بأن كل من المتغيرات (سعر الصرف للدينار العراقي، سعر النفط، التضخم، سعر الفائدة، معدل التضخم، والصادرات النفطية) ثابتة ومستقرة في الفرق الأول (التقاطع والتقاطع مع الاتجاه / Intercept - Trend) عند مستوى المعنوية (١%، ٥% و ١٠%) على التوالي. مما يسمح بإجراء عملية التكامل المشترك بين متغيرات النموذج.

ب/ التكامل والتكامل المشترك (Johannsen test Co -Integration Analysis /)

بعد الانتهاء من عملية اختبار الكشف عن الثبات والاستقرار في البيانات المستخدمة، سيتم اللان اجراء اختبار



التکامل المشترك فان هذا اختبار يعتبر من الاختبارات المهمة لبيان وجود العلاقة على المدى الطويل بين متغيرات الدراسة، وحتى يسمح بإجراء تقدير النموذج من الضروري على الأقل وجود علاقة واحدة بين واحد من المتغيرات المستقلة والمتغير التابع، وتبين نتائج هذا الاختبار من خلال الجدول (٤).

الجدول (٣)

يبين من النتائج المعروضة في الجدول (٤) نتائج اختبار الأثر رفض فرضية العدم التي مفادها عدم وجود أي علاقة للتكامل المشترك؛ وذلك لأن قيمة إحصائية الأثر أكبر من القيمة الحرجة عند مستوى المعنوية (٥٪)، ويوجد على الأقل متجهة واحدة متكاملة في النموذج خاص بالأسعار الصرف ويوجد مجتهتين متكاملتين في النماذج الأخرى.

الجدول (٤) اختبار التكامل المشترك للنماذج البحث

النموذج (١)	الفرضية الصفرية	قيمة (Statistic Trace)	القيمة الحرجة	Prob**
سعر الصرف	لا يوجد*	٥١,٧٥١١٧	٤٧,٨٥٦١٣	٠,٠٢٠٦
سعر النفط	على الأقل ١	٢٧,٥٩١٩٢	٢٩,٧٩٧٠٧	٠,٠٨٨٠
الصادرات النفطية	على الأقل ٢	١١,٨٢٧٤٣	١٥,٤٩٤٧١	٠,١٦٥٤
النتائج المحلي الاجمالي	على الأقل ٣	١,٨٦٤٩٠٤	٣,٨٤١٤٦٦	٠,١٧٢١
نتائج الاختبار: وجود متجهة واحدة متكاملة رفض الفرضية الصفرية عند مستوى المعنوية (٥٪)				
النموذج (٢)	الفرضية الصفرية	قيمة (Statistic Trace)	القيمة الحرجة	Prob**
سعر الفائدة	لا يوجد*	٦٠,١٩٩٢١	٤٧,٨٥٦١٣	٠,٠٠٢٣
سعر النفط	على الأقل ١*	٣٠,٠٢١٩٣	٢٩,٧٩٧٠٧	٠,٠٤٧١
الصادرات النفطية	على الأقل ٢	١٠,٩١٢٤١	١٥,٤٩٤٧١	٠,٢١٦٩
النتائج المحلي الاجمالي	على الأقل ٣	٢,٣١٤٨٠٥	٣,٨٤١٤٦٦	٠,١٢٨١
نتائج الاختبار: وجود (٢) متجهين متكاملين،* رفض الفرضية الصفرية عند مستوى المعنوية (٥٪)				
النموذج (٣)	الفرضية الصفرية	قيمة (Statistic Trace)	القيمة الحرجة	Prob**
التضخم	لا يوجد*	٩٣,٨٥٩٥٩	٤٧,٨٥٦١٣	٠,٠٠٠٠
سعر النفط	على الأقل ١*	٣٤,٧٤٣١١	٢٩,٧٩٧٠٧	٠,٠١٢٤
الصادرات النفطية	على الأقل ٢	١٠,١٢٨٨٤	١٥,٤٩٤٧١	٠,٢٧١٠
النتائج المحلي الاجمالي	على الأقل ٣	٣,٧٩٢٠٩٥	٣,٨٤١٤٦٦	٠,٠٥١٥
نتائج الاختبار: وجود (٢) متجهين متكاملين،* رفض الفرضية الصفرية عند مستوى المعنوية (٥٪)				
نتائج الاختبار: وجود (٢) متجهين متكاملين،* رفض الفرضية الصفرية عند مستوى المعنوية (٥٪)				
المصدر من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات السنوية للمدة (١٩٩٠ - ٢٠١٩) وباستخدام برنامج E-views ٩.				

ج/تقدير النماذج القياسية (Econometrics Model Estimation):

عند الحصول على علاقة التكامل المشترك، تأتي الخطوة اللاحقة في الاختبار، وهي تصميم وتقدير النموذج لبيان دور السياسة النقدية في تحقيق الاستقرار الاقتصادي في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠٢٠)، فهناك عدة نماذج ملائمة وفقاً للاختبارات السابق، وخلال عدة محاولات اكتشفت الدراسة النماذج الملائمة وفقاً لما تشترطه النظرية الاقتصادية والقياسية. وبعد طريقة (Cointe-Cointegrating Regression) تقدير النماذج من خلال نموذجي ((ARDL) و ((FMOLS) (DOLS))؛ لأن متغيرات الدراسة استقر بعد أخذ الفرق الأول تحقيق استقرارية البواقي عند المستوى بواسطة اختبار (ADF)، وهذه النماذج يعطينا نتائج أكثر دقة وأكثر توافقاً مع المنطق الاقتصادي من حيث قيمة

المعلومات المقدره وإشاراتهم وكما هو موضح في الجدول رقم(5)

الجدول (5) تقدير المعلومات من خلال استخدام النموذج (FMOLS-ARDL) خلال المدة (1990-2020)

النموذج (1) الخاصة بسعر الصرف للدينار العراقي				النموذج
مستوى المعنوية prob.	قيمة-t (Statistic)	خطأ المعياري (Std. Error)	معلومات المقدره (Cof.)	المتغيرات المستقلة
0,0255	2,376391	0,014889	0,035383	سعر النفط
0,0341	-2,241726	0,019865	-0,044533	الناتج المحلي الاجمالي
0,0000	-9,160463	0,036165	-0,331288	الصادرات النفطية
0,1722	-1,405475	0,047212	-0,066356	متغير الوهمي
0,0000	22,03386	0,353796	7,972397	حد الثابت
النموذج (3) الخاصة بمعدل التضخم				النموذج**
مستوى المعنوية prob.	قيمة-t (Statistic)	خطأ المعياري (Std. Error)	معلومات المقدره (Cof.)	المتغيرات المستقلة
0,0200	2,016561	0,464102	1,167940	سعر النفط
0,1088	-1,674950	0,164003	-0,274697	الناتج المحلي الاجمالي
0,8464	-0,196093	0,665847	-0,130568	متغير الوهمي
0,0147	2,609812	3,609017	9,099305	حد الثابت
النموذج (3) الخاصة أسعار الفائدة				النموذج
مستوى المعنوية prob.	قيمة-t (Statistic)	خطأ المعياري (Std. Error)	معلومات المقدره (Cof.)	المتغيرات المستقلة
0,0269	2,378723	0,065681	0,106238	سعر النفط
0,0065	-3,018950	0,040827	-0,123256	الناتج المحلي الاجمالي
0,8047	0,250396	0,029873	0,007480	الصادرات النفطية
0,0023	-3,470964	0,194659	-0,675655	متغير الوهمي
0,0228	2,457424	0,750323	1,843862	حد الثابت

تقييم النموذج الأول المقدره خاصة بسعر الصرف للدينار العراقي، يتبين من خلال الجدول (5):

إن معامل سعر النفط يشير الى اثر سلبي(عكسي)ومعنوي على سعر الصرف للدينار العراقي، فقد بلغت قيمة مرونة سعر النفط (-0,33)، أي: إن زيادة في أسعار النفط بنسبة (0,1%) تساهم في انخفاض سعر الصرف بنسبة (0,20)، وان انتقال أثر أسعار النفط الى سعر صرف الدينار العراقي مقابل الدولار يكون عن طريق الاحتياطات الدولية، حيث تقوم السلطة النقدية ببيع وشراء العملة الأجنبية المستحصلة بصورة أساسية من مبيعات النفط الخام، مقابل العملة المحلية للتحكم بسعر صرف العملة المحلية.وعندما ترتفع أسعار النفط هذا يعني ارتفاع الاحتياطات الأجنبية من العملات الصعبة بالتالي فإن هذه الأخيرة فهي بدورها تلعب دوراً كبيراً في إدارة سعر الصرف في العراقي، وكذلك بالنسبة للصادرات النفطية كان ذا اثر سلبي على سعر الصرف للدينار العراقي. إن الناتج المحلي الإجمالي إيجابياً في سعر الصرف للدينار العراقي في العراق خلال المدة الدراسة ، حيث إن الناتج المحلي الإجمالي ساهم بمقدار (0,03) في ارتفاع سعر الصرف للدينار. وهذه نتيجة تتفق مع واقع الاقتصاد العراقي،



حيث ان مساهمة قطاع النفط والتعدين بشكل نسبة اكثر من (٤٥٪) من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي، وبالتالي ينتقل هذا الأثر بشكل غير مباشر عبر قنوات (الانفاق العام، التجارة السلعية، الاستيرادات) الى سعر الصرف للدينار العراقي.

اما بالنسبة لظروف السياسية والأمنية في العراق انعكس بشكل السلبي واثرت بمقدار (-٠,٠٦) على سعر الصرف للدينار العراقي.

تقييم النموذج الثاني المقدر خاصة باسعر الفائدة ، يتبين من خلال الجدول (٥):

ان سعر النفط اثرت بشكل إيجابي على أسعار الفائدة المعلن من قبل البنك المركزي في العراق خلال المدة الدراسة، حيث ان مرونة مقدره لسعر النفط شكل (١٥,٠)، أي ان تغير في نسبة سعر النفط بمقدار (١٪) يؤدي الى ارتفاع سعر الفائدة في العراق بنسبة (١٥,٠) وهذه نتيجة تتفق مع المنطوق النظرية الاقتصادية والاقتصاد العراقي ، لأن ارتفاع أسعار النفط يعني ارتفاعاً أكثر في معدلات التضخم وسيشجع البنوك المركزية لإتباع سياسة نقدية تشجع ارتفاع أسعار الفائدة الرسمية، مما قد يعني انخفاض الطلب على التسهيلات الائتمانية إذا تبعها ارتفاعات في أسعار الفائدة السوقية.

الا ان الناتج المحلي الإجمالي اثر سلبياً على أسعار الفائدة في العراق خلال المدة الدراسة ، حيث إن الناتج المحلي الإجمالي ساهم بمقدار (-٠,١٢) في انخفاض سعر الفائدة. وهذه نتيجة تتفق مع واقع الاقتصاد العراقي، لان الناتج المحلي الإجمالي يؤثر سلبياً على أسعار الفائدة عن طريق عدة القنوات من أهمها الانفاق الاستثماري. وكذلك بنسبة لظروف السياسية والأمنية التي مر بها العراق اثر سلباً على أسعار الفائدة، لان عدم الاستقرار في العراق ساهم في زعزت الثقة بين البنوك والجمهور وانخفاض تعاملات البنكية في العراق.

تقييم النموذج الثالث المقدر خاصة بمعدل التضخم: يتبين من خلال الجدول (٥):

ان سعر النفط ساهم في ارتفاع معدل التضخم خلال فترة الدراسة، حيث ان معامل سعر النفط كان موجباً، وهذا يعني ان تغير في سعر النفط بنسبة (١٪) يؤدي الى ارتفاع معدل التضخم في العراق بمقدار (١,١). وهذا يعني ان تغير في سعر النفط يساهم في تفسير نسبة (١,١) من ارتفاع التضخم في العراق لان جزء من هذا التضخم يرجع الى ارتفاع أسعار السلع المستوردة و جزء اخر مرتبط بزيادة الانفاق الحكومي.

إن الناتج المحلي الاجمالي ساهم في انخفاض معدل التضخم في العراق خلال المدة الدراسة، حيث ان زيادة معدل النمو الاقتصادي في العراق ساهم في انخفاض معدل التضخم بنسبة (٠,٢) في العراق، وهذه نتيجة تتفق مع واقع الاقتصاد العراقي لان ارتفاع الناتج المحلي الإجمالي يرجع الى زيادة مساهمة القطاعات اغير النفطية بالنسبة اكثر من (٥٠٪) وبالتالي استقرار مستوى العام للأسعار. اما بالنسبة لظروف السياسي

٣- الاختبارات التشخيصية لمصدقية نماذج ( Diagnostic tests):

الخطوة الأخيرة في تكملة مراحل بناء النموذج القياسي هي مرحلة تقييم النموذج المقدر، لكي يكون تقدير معلومات النموذج أكثر دقة، وتعتمد عليه صناعة القرار، وفي هذا السياق استخدم هذا البحث عدة اختبارات تشخيصية، وهي:

أ: اختبارات المصدقية وملاءمة النموذج: هناك اختبارات ومؤشرات كثيرة في هذا الجانب، إلا إن أهمها هي: (R<sup>2</sup>، Std.Error, Adjusted R<sup>2</sup>) ، ونتائج التحليل على النحو الآتي:



يشير ان معامل التحديد يشير الى القوة التفسيرية للنماذج المقدره (R<sup>2</sup>) إلى ان التغيرات الحاصلة في المتغيرات التابعة تفسر بواسطة التغيرات في المتغيرات المستقلة، يتبين من الجدول (٦) ان سعر الصرف للدينار العراقي إشارة القوة التفسيرية للنموذج المقدر (R<sup>2</sup>) الى ان (٠,٨٥) من التغيرات الحاصلة في الناتج المحلي الإجمالي بواسطة المتغيرات المستقلة، كما ان القوة التفسيرية النموذجين المقدره متمثلة (سعر الفائدة ، التضخم كانت (٠,٨٦) و(٠,٨٩) على التوالي. وكذلك بالنسبة معامل التحديد المعدلة (Adjusted R<sup>2</sup>) مرتفعة جدا، وبما ان قيمة (Stander Error) هي قليلة ، وهذا يعني ان النماذج المقدره الجيدة من الناحية الإحصائية والاقتصادية.

الجدول (٦): نتائج اختبار مصداقية النموذج المقدر

النماذج	R-Squared	Adjusted R <sup>2</sup>	S.E.of regression
سعر الصرف للدينار العراقي	٠,٨٥	٠,٨٢	٠,١٠
سعر الفائدة	٠,٨٦	٨٤.٠	٠,١٢
التضخم	٠,٨٩	٠,٨٧	٠,٧٨

المصدر من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات السنوية للمدة (١٩٩٠ – ٢٠٢٠) وباستخدام برنامج ٩ E-views

ب: اختبارات لتقييم مدى صلاحية النموذج : Diagnostic test and Statistical Indicators  
 ضرورة فحص صلاحية النموذج المقدر وامكانية تطبيقها في الحياة العملية حاليا ومستقبلا ، وكذلك لغرض اعطاء الثقة لصانع القرار، ففي حالة عدم وجود المشاكل القياسية، يمكن استخدام النماذج المقدره لاغراض التنبؤ، يلخص الجدول الاتي نتائج هذه الاختبارات التشخيصية:

من خلال الجدول (٦) ومن خلال استخدام النموذجين (OLS – FMOLS-ARDL) والتنسيق بينهما، يتبين أنه ليس هناك دليل على وجود أي من المشاكل القياسية الجديرة بالذكر. واجتياز النماذج كافة الاختبارات الإحصائية (كالارتباط الذاتي، والتعدد الخطي، وعدم تجانس التباين، والتشخيص، والتوزيع الطبيعي)، وذلك دليل على حسن استخدامها (النماذج).

ج: اختبار استقرارية النماذج (CUSUM of Squares Test):

بعد تقدير النماذج بطريقتي (FMOLS,DOLS) ، إن الخطوة التالية هي اختبار الاستقرار الهيكلي للنموذج، بالاعتماد على اختبار المجموع مربع التراكمي للبواقي المتابع (CUSUM of Squares Test) ، ووفقاً لهذا الاختبار يتحقق الاستقرار الهيكلي إذا وقع الرسم البياني بين الحدود الحرجة بمستوى (٥%) الذي يؤكد أن متغيرات الدراسة ساكنة، والشكل (٣) يترجم سكون المعلمات للنموذج، الذي يؤثر السكون بين المتغيرات الظاهرة المدروسة؛ لأن جميعها واقعة في حدود الثقة خلال مدة الدراسة

الشكل (٢) اختبار الاستقرارية للنماذج

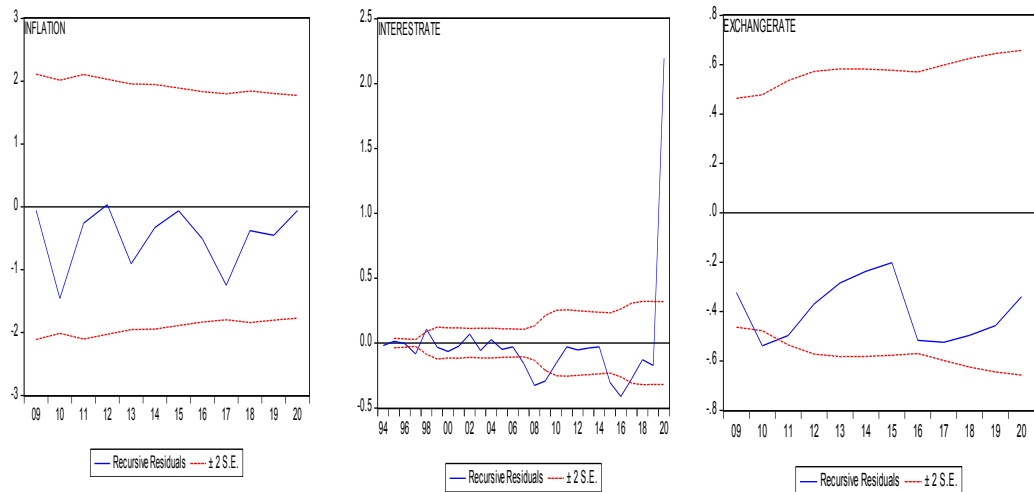
الجدول (٧): الاختبارات التشخيصية للنموذج المقدر

تقييم الاختبار	التضخم	سعر الفائدة	سعر الصرف للدينار العراقي	المشاكل القياسية ونوع الاختبار
لا توجد المشكلة	D.W= ٢,٤٣	D.W= ١,٥٢	D.W= ١,٠٩	مشكلة الارتباط الذاتي-Durbin-Watson
لا توجد المشكلة	Prob.F=٠,٤٢>* ٠,٠٥	Prob.F=٠,٠٩> ٠,٠٥	Prob.F=٠,٠٧ > ٠,٠٥	Breusch-Godfrey Test
لا توجد المشكلة	Prob.F=٠,٧٣> ٠,٠٥	Prob.F=٠,٢٥> ٠,٠٥	Prob.F=٠,١١ > ٠,٠٥	مشكلة عدم تجانس التباين (ARCH)
لا توجد المشكلة	Prob.J.B=٠,٠٩٦> ٠,٠٥	Prob.F=٠,٠١ < ٠,٠٥	Prob.J.B=٠,٩٠> ٠,٠٥	مشكلة التوزيع الطبيعي للبقايا (Jarque-bera)
لا توجد المشكلة	Prob.F=٠,٥٢> ٠,٠٥	Prob.F=٠,٥١> ٠,٠٥	Prob.F=٠,٧٢ > ٠,٠٥	مشكلة التشخيص Ramsey Reset Test
لا توجد المشكلة	Centered VIF<٤	Centered VIF<٣	Centered VIF<٣	مشكلة الارتباط المتعدد Variance Inflation Factors

المصدر من إعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات السنوية للمدة (١٩٩٠ – ٢٠١٩) وباستخدام برنامج (Eviews<sup>٩</sup>)

\* النموذج الخاص بسعر الفائدة كان يعاني من مشكلة ارتباط ذاتي ومن أجل تجنب هذه المشكلة تم باعتماد على تباطوء الزمين (٢).

النموذج الخاص بسعر الفائدة يعاني من مشكلة عدم التوزيع الطبيعي وهذه مشكلة تعد ضمن مشاكل عادية التي يعاني منها ن اغلبية بيانات الاقتصادية



## الاستنتاجات و التوصيات

أولاً: الاستنتاجات:

في ضوء ما سبق من التحليل نستنتج ما يأتي :

الاقتصاد العراقي حسب تقارير البنك المركزي العراقي اقتصاد ريعي،أذ يعتمد على الإيرادات النفطية لتحقيق الأهداف الاقتصادية المتمثلة بالاستقرار الاقتصادي، وتستخدم سعر النفط لتحسين المؤشرات الاقتصادية و النقدية في العراق.

مر الاقتصاد العراقي خلال التسعينيات بمنعطف حاد نتيجة لتوقف شبه التام عن تصدير النفط. وتعطيل شبه الكلي للمؤسسات الإنتاجية والاستثمارية القائمة، وتفاقم العجز في الميزان التجاري نتيجة للحصار الاقتصادي خلال المدة(١٩٩٠-٢٠٠٢). اما بعد(٢٠٠٣) كانت احسن حسب تقارير البنك المركزي العراقي و صندوق النقد الدولي. استخدمت الدراسة تحليل القياسي لبيان اثر السياسة النقدية على تحقيق الاستقرار الاقتصادي باستخدام مجموعة متغيرات المستقلة متمثلة ب(الناتج المحلي الإجمالي، الصادرات النفطية، احتياطي النقد الأجنبي،متغيرات صورية خاصة بعدم الاستقرار الاقتصادي) لمنظومة معدلات متكون من المتغيرات(سعر الصرف،سعر الفائدة،معدل التضخم) كمتغيرات التابع.

أظهرت النتائج القياسية أن أسعار النفط لم يساهم في تحقيق الاستقرار النقدي في العراق بشكل جيد، إذ اثرت أسعار النفط سلباً على سعر الصرف للدينار العراقي، وهذه النتيجة تتفق مع الواقع الاقتصادي النفطي غير المتنوع.

اما بالنسبة لاثر أسعار النفط على معدلات التضخم كان موجباً، ان تغيير في سعر النفط يساهم في ارتفاع معدلات التضخم ، وهذا يعني زيادة الإيرادات النفطية التي تستخدم في غالب لتمويل النفقات التشغيلية و التي تترجم بالارتفاع المستوى العام للأسعار في العراق.

ان سعر النفط اثرت بشكل إيجابي على أسعار الفائدة المعلن من قبل البنك المركزي في العراق خلال المدة الدراسة، وهذه نتيجة تتفق مع المنطوق النظرية الاقتصادية والاقتصاد العراقي ، لأن ارتفاع أسعار النفط يعني ارتفاعاً أكثر في معدلات التضخم وسيشجع البنوك المركزية لإتباع سياسة نقدية تشجع ارتفاع أسعار الفائدة الرسمية، مما قد يعني انخفاض الطلب على التسهيلات الائتمانية إذا تبعها ارتفاعات في أسعار الفائدة السوقية. ثانياً.التوصيات :

في ضوء ما سبق من الاستنتاجات توصي الدراسة ما يأتي:

تفعيل أدوات السياسة النقدية في العراق وتنويعها من اجل تحقيق أهدافها متمثلة بالاستقرار الاقتصادي، وذلك من خلال تطوير سوق الأوراق المالية(الأسهم والسندات) ، وبناء نظام مصرفي متطور يساهم في تطوير اسواق النقد المحلية من خلال تعزيز المنافسة بين المصارف التجارية، وترميم ثقة الافراد بالبنوك التجارية والمتخصصة والتي ساهم في تفعيل دور سعر الفائدة في الاقتصادي العراقي.

ان الاعتماد الكلي على الإيرادات النفطية يعتبر من المشاكل الكبيرة التي تهدد الاقتصاد العراقي،لذا ضروري إعادة نظر جدية بالإيرادات النفطية و كيفية استخدامه بشكل يساهم في تحقيق الاستقرار النقدي في العراق و ثم الاستقرار الاقتصادي الكلي.

تعد التنويع الاقتصادي نقطة أساسية لسيطرة على معدلات التضخم و تحقيق النمو الاقتصادي الفعلي

وزيادة الإيرادات غير النفطية، ويتم ذلك من خلال تشجيع الاستثمارات المحلية خصوصاً الاستثمار في قطاعات الإنتاجية(الصناعية-الزراعية) في العراق.

يرتبط استقرار سعر الدينار العراقي بعدة العوامل كالاستقرار والانتعاش الاقتصادي، إضافة إلى التنسيق المشترك بين السياستين المالية والنقدية، لذا ثبات سعر الصرف والمحافظة على قيمته أوقات الأزمات الداخلية والخارجية تساعد على تدفق مستمر للعمات الأجنبية للاقتصاد الوطني عن طريق الرسوم الجمركية والضرائب على السلع وأرباح الشركات العالمية العاملة في العراق.

## The impact of oil price fluctuations on monetary stability in Iraq for the period (1990-2020)

### Abstract

Oil prices and revenues are important in economic activity because the rentier Iraqi economy relies on oil revenues to finance public expenditures and achieve economic and monetary stability. this study investigates the impact of oil price changes on monetary stability in the Iraqi economy from 1990 to 2020. using the co integration methodology and the (FMOLS, DOLS) model, This is achieved to measure the impact of changing oil prices on the exchange rate, interest rate, and inflation rate. The study concluded that changes in oil prices had a negative impact on the exchange rate of the Iraqi dinar and contributed to an increase in inflation rates, but had a positive impact on interest rates; that is, oil prices did not contribute to achieving monetary stability. As a result, economic diversification and the search for new financial resources outside of the oil sector are critical for Iraq to achieve economic and monetary stability.

**Key world: Oil price, exchange rate, interest rate, inflation rate**

## کاریگه‌ری گۆرانکاری له نرخى نهوتدا له سه‌ر جیگه‌ری نهختینه‌ی له عیراقدا له ماوه‌ی (۱۹۹۰-۲۰۲۰)

### پوخته

نرخى نهوت و داهاى نهوتى کاریگه‌رییه‌کى گرنگیان هه‌یه له چالاکی ئابوریدا، چونکه ئابوری عیراق یه‌کیکه له وئابوریانه‌ی له پشت ده‌به‌ستیت به داهاى نهوت وه‌ک پالپشتی دارای بو‌ خه‌رجیه گشتیه‌کانی و ده‌سته‌به‌ریونی سه‌قامگه‌ری ئابوری وه‌سه‌قامگه‌ری نهختینه‌ی، وه ئامانجی ئه‌م توژیینه‌وه بریتیه له تاکیکردنه‌وه‌ی کاریگه‌ری هه‌لکشانی نرخى نهوت له سه‌ر سه‌قامگه‌ری نهختینه‌ی له عیراقدا له ماوه‌ی (۱۹۹۰-۲۰۲۰)، به پشت به‌ستن به رییازی (co integration) و (FMOLS, DOLS). ئه‌مه‌ش به‌مه‌ستی ده‌رخستنی کاریگه‌ری گۆرانکاری له

نرخى نهوتدا لهسهر نرخس ئالوگۆرى دراو ونرخى سوو وريژهى ههئاوسان. له كۆتايدا توؤزينه وه كه شتووه به ئه وه نهجامه ي كه گۆرانكارى له نرخى نهوتدا كاريگه رى نهريينه ي هه بووه لهسهر نرخى ئالوگۆرى دراو وريژهى ههئاوسان، بهلام كاريگه رى ئهريينه ي هه بووه لهسهر نرخى سوو ،بؤيه هه مه چه شنبوونى ئابورى و گهران به دوای سه رچاوه ي داراى نويدا له ده ره وه ي كه رتى نهوت يه كي كه له كاره هه ره گرنگه كان بؤ دهسته به ربونى سه قامگيرى ئابورى و نهختينه ي له عيراقدا.

كليله ووشه كان: نرخى نهوت، نرخى ئالوگۆرى دراو، نرخى سوو، ريژهى ههئاوسان

## المصادر باللغة العربية

حسين، عبدالرزاق حمد ومحييميد، حمود سعد، ٢٠١٨، تحليل اثر تقلبات أسعار النفط الخام على التجارة الخارجية لبلدان منظمة اوابك للمدة (٢٠١٦-٢٠٠٠) / العراق امودجا، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة تكريت، المجلد (٣)، العدد (٤٣).

الدليمي، طاهر كاظم جواد والدليمي، علي احمد درج، ٢٠١٨، أثر التغيرات في اسعار النفط الخام على الموازنة العامة في المملكة العربية السعودية للمدة (١٩٩٠-٢٠١٥)، مجلة جامعة الانبار للعلوم الاقتصادية و الادارية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الانبار، المجلد (١٠)، العدد (٢١).

عبد المجيد، علي اسماعيل، (٢٠١٩)، اثر تقلبات اسعار النفط على السياسة النقدية في العراق، مجلة أهل البيت عليهم السلام، العدد (٢٥)، ص ٣٢٠-٣٥١

التميمي، علي ثجيل يوسف و أبادي مصطفى الكاظمي النجفي، (٢٠١٩)، تحليل تأثير تقلبات أسعار النفط الخام في السوق الدولية على الإيرادات العامة في الاقتصاد العراقي للفترة من (٢٠٠٣-٢٠١٥)، مجلة لارك، المجلد (٣)، العدد (٣٤).

مليكة، نجاعي و صلاح الدين، شريط، (٢٠٢٠)، انعكاس تقلبات أسعار النفط على أداء السياسة النقدية في الجزائر خلال الفترة (٢٠٠٩-٢٠١٧)، مدلة العلوم الاقتصادية والتيسير و العلوم التجارية المجلد (١٣)، العدد (١)، ص ٢٩٩-٣١٢ الجبوري، عصام محمد عبد الرضا، (٢٠١٦)، لاثار الاقتصادية لانخفاض أسعار النفط على الاقتصاد العراقي ٢٠١٤ - ٢٠١٦، مجلة جامعة بابل، المجلد (٢٤)، العدد (٨)، ص ٢١٢٤-٢١٣٩.

السماح، سوزانا، (٢٠٢٠)، أثر تغيرات اسعار النفط على أداء اسواق الاسهم في دول مجلس التعاون الخليجي، مجلة السياسة و الاقتصاد، المجلد (٦)، العدد (٥)، ص ١-٤٠

ضامن، خطاب عمران صالح، (٢٠١٦)، تقلبات أسعار النفط الخام و آثارها على بعض مؤشرات الاقتصاد العراقي خلال (٢٠٠٩-٢٠١٤)، مجلة جامعة كركوك للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (٦)، العدد (٢)، ص ١٩٢-٢١٥ حسين، بيداء رزاق، (٢٠١٥)، اثر تغيرات اسعار النفط على الاستقرار النقدي في العراق للمدة (٢٠٠٣-٢٠١٦)، مجلة مستنصرية للدراسات العربية و الدولية، ع ٦٣، العراق.

خالد واصف الوزني و احمد حسين الرفاعي، مبادئ الاقتصاد الكلي، دار الوائل للنشر و التوزيع، عمان، الطبعة التاسعة، ٢٠٠٨، ص ٢٥١.

نعيمة برودي و فيلاي يوسف، اثر تقلبات اسعار النفط على الاستقرار النقدي في الجزائر خلال الفترة ١٩٨٠-٢٠١٨



دراسة قياسية باستعمال نموذج SVR، ٢٠٢٠.

نمارق قاسم حسين، قياس العلاقة بين السعر الفائدة و بعض المتغيرات الاقتصادية الكلية دراسة لتجربتي مصر و اليابان مع اشارة خاضة للعراق للمدة ١٩٩٠-٢٠١٥، اطروحة دكتوراه في كلية الادارة و الاقتصاد جامعة كربلاء، ٢٠١٧، ص ١٥.

كريم، هه وار عثمان و فرج، ماردين محسوم، (٢٠٢٠)، اثر تقلبات اسعار النفط على الموازنة العامة في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠١٨): دراسة تحليلية-قياسية. Journal of Garmian University, ٦(٤)، ١٩٣-٢٠٦.

البصام، سهام حسين، شهاب، سميرة فوزي، (٢٠١٣)، مخاطر واشكاليات انخفاض اسعار النفط في اعداد الموازنة العامة للعراق ضرورات تفعيل مصادر الدخل الغير نفطية دراسة تحليلية، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصاد الجامعة، العدد(٣٦).

المشهداني، احمد إسماعيل وآل طعمة، حيدر حسين، (٢٠١٢)، دور السياسة النقدية في تحقيق الاستقرار الاقتصادي في الاقتصاد العراقي للمدة (٢٠٠٣-٢٠٠٩)، مجلة العراقية للعلوم الاقتصادية، العدد الثالث والثلاثون، السنة العاشرة، الصفحات (١٣٠-١٤٩).

المزيني، عماد الدين محمد (٢٠١٣)، العوامل التي اثرت على تقلبات اسعار النفط العالمية (٢٠٠٠-٢٠١٠)، مجلة جامعة الازهر بغزة، سلسلة العلوم الانسانية، المجلد (١٥)، العدد (١)،

عمر، علواني، وسيد أحمد، زرق (٢٠١٦). أثر السياسة النقدية على النمو الاقتصادي حالة جزائر (١٩٩٠-٢٠١٤). رسالة ماجستير في الاقتصاد النقدي و المالي، كلية العلوم التجارية، جامعة أبي بكر بلقائد، الجزائر.

مختاري، عادل، بن البار محمد وبن دقل، كمال، (٢٠٢١)، قياس اثر السياسة النقدية على الاستقرار الاقتصادي في الجزائر خلال الفترة (١٩٩٠-٢٠١٩)، مجلة الاقتصاديات المالية البنكية و إدارة الاعمال، المجلد (١٠)، العدد (١٠)، ص (٢١٢-٢٣٠).

خلف، حميد حسن (٢٠١٨). أثر السياسة النقدية على متغيرات الاستقرار الاقتصادي في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠١٧). مجلة تكريت للعلوم الادارية و الاقتصادية، العدد (٤٤).

خليل، محمود حميد، ابراهيم، عزالدين خليل (٢٠١٨)، العلاقة بين الايرادات النفطية و الموازنة العامة الاتحادية العراقية للمدة (٢٠٠٤-٢٠١٦)، مجلة تكريت للعلوم الادارية و الاقتصادية، المجلد (٤)، العدد (٤٤).

فرج، ماردين محسوم، (٢٠١٧)، اثر تحرير التجارة الدولية على التنمية المستدامة في العراق مع اشارة الى إقليم كوردستان، أطروحة دكتوراه، جامعة المنصورة، جمهورية مصر العربية.

FARAJ, M. M., & SAEED, S. J. H. (٢٠٢١). تحليل وقياس اثر السياسة النقدية على الاستقرار الاقتصادي في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠١٩) باستخدام مربع كالدور السحري. Journal of Duhok University, ٢٤(١)، ٩١-١١٢.

علي، احمد بريهي (٢٠١١)، اقتصاد النفط و الاستثمار النفطي في العراق، الطبعة الاولى، بيت الحكمة للنشر، بغداد.

مكي، موسى فاضل، (٢٠١٥)، دور السياسة النقدية في تحقيق الاستقرار الاقتصادي في السودان للفترة (١٩٩٢-٢٠١٢)، أطروحة دكتوراه، دراسات الاقتصادية، كلية الدراسات الاقتصادية و الاجتماعية،

## المصادر باللغة الانجليزية:

- Central Bank of Iraq,(2004),annual report:2004,Iraq <https://www.cbiraq.org/>
- Eneji, M. A., Mai-Lafia, D. I., & Nnandi, D. K. (2016). Impact of oil price volatility on macroeconomic variables and sustainable development in Nigeria.
- Farzanegan, M. R., & Markwardt, G. (2009). The effects of oil price shocks on the Iranian economy. *Energy Economics*, 31(1),134151-.
- Fezzani, B., & Nartova, D. (2011). Oil prices fluctuation impact on Iraq's economy. *European*
- Köse, N., & Ünal, E. (2021). The effects of the oil price and oil price volatility on inflation in Turkey. *Energy*, 226, 120392.
- Mahmood, S. A., & Faraj, M. M. (2022). The impact of oil price change on the Public budget and balance of payments in Iraq during the period (19902021-). *Journal of Kurdistan for Strategic Studies*, (4).
- Merrad, F., & Kouidri, M. (2020). The impact of oil price changes on the exchange rate of the Algerian dinar during the period 20002018-. *Dirassat Journal Economic Issue*, 11(2), 109124-. <https://doi.org/10.34118/djei.v11i2.730>
- miech, S., Papież, M., Rubaszek, M., & Snarska, M. (2021). The role of oil price uncertainty shocks on oil-exporting countries. *Energy Economics*, 93, 105028.
- World Bank Group (Ed.), (2019), *World Development Indicators(19902018-)*, World Bank Publications, Washington,USA.<https://data.worldbank.org/country/iraq>
- Xu, Q., Fu, B., & Wang, B. (2022). The effects of oil price uncertainty on China's economy. *Energy Economics*, 105840.



## الشيخ جلال الحنفي البغدادي سيرته ومنهجه في الدراسة اللغوية

أ.د. طه صالح أمين آغا

قسم اللغة العربية-كلية اللغات- جامعة السليمانية-

إقليم كوردستان- العراق

Taha.amen@univsul.edu.iq

م.م. لاوكو أمير محمد عزيز

قسم اللغة العربية-كلية التربية الأساس- جامعة حلبجة -

إقليم كوردستان- العراق

Lawko.muhammad@uoh.edu.iq

### المستخلص

تحاول هذه الدراسة أن تبرز الإسهامات اللغوية والعلمية عند الشيخ جلال الحنفي، التي حفلت بها مؤلفاته، وذلك من خلال دراستها والوقوف عند المنهج الذي سلكه في التأليف، إذ يعدُّ جلال الحنفي واحداً من المتخصصين البارزين في الدراسات العلمية واللغوية. حيث قدم لنا كنزاً غنياً من المؤلفات تجاوزت أربعين مؤلفاً، وقد خصت إسهاماته معارف وعلوم مختلفة وظفها لخدمة اللغة العربية، في دراسة أصواتها ومعجمها وغيرها. كل ذلك كان مستمداً من اتساع ثقافته العلمية وتعدد مواهبه. لذلك نسعى في هذه الورقة البحثية أن نستعرض أهم مصادر مادته اللغوية وبيان منهجه في العرض والتحليل. إذ لم يكن الحنفي مجرد ناقل أفكار، بل كانت له نظريات وآراء انفرد بها من بين علماء اللغة، وخصص لها مواضع خاصة للبحث والمناقشة في تضاعيف مؤلفاته، معتمداً فيها على أسلوبه الخاص، وطريقته الفريدة في طرح الأفكار والآراء، على أساس علمي وموضوعي.

الكلمات المفتاحية: المنهج، الصوتيات، الدرس اللغوي، المعجم، اللغة العامية، علم العروض.

Recieved: 11/9/2022

Accepted: 4/10/2022



## المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي الأمين وعلى آله وصحبه أجمعين... فلا تخفى على ذوي الاختصاص مكانة جلال الحنفي العلمية من بين علماء اللغة؛ فهو علم كبير من أعلام الثقافة العراقية، وباحث جليل، لقد عرف هذا الرجل بتعدد مناحي ثقافته، كما عُرف بغزارة الإنتاج وكثرة التأليف، وتميزت دراساته بالأصالة، واتّسمت بطابع الجد والإخلاص. فهو مؤرخ استطاع أن يسجل ما دق وجل من تأريخ بغداد من لغتها وثقافتها وتراثها، وهو ناقد للغة والأدب، وكانت له آراء قيمة ونظرات سديدة. وهو مقالي نستطيع إضافته إلى قائمة المقالين المبدعين. وقد ألفت عددًا كبيرًا من الكتب، تناول فيها جوانب مهمة في اللغة، حيث كان يهدف فيها إلى إضافة جديد، أو تصحيح وهم أو خطأ، أو وضع مصطلحات جديدة، لذلك اتسم منهجه بالطابع التجديدي. وقد جاءت مادته الصوتية ثرة؛ وخاصةً في كتابه (قواعد التجويد والإلقاء الصوتي)؛ إذ بإمكان هذه المادة أن تُقدّم تصوّرًا واضحًا لفكر الحنفي الذي يتمثل في شمولية قواعد التجويد على الأداء الصوتي، لذلك وقف على أهم ظواهرها وحاول تفسيرها تفسيرًا صوتيًا. وما يخص علم العروض فقد رسم منهجًا واضحًا لهذا العلم وسلكه في كتابه (العروض تهذيبه وإعادة تدوينه) وهو التبسيط والتخليص من التعقيد. أما ما يتعلق بالتأليف في المعجمات فيمكن أن نعدّ الحنفي من أهل الصناعة المعجمية، إذ هو صاحب سلسلة من المعجمات اللهجية وظفها لخدمة التراث البغدادي. من هنا ارتأت هذه الدراسة أن تسجل هذه الإسهامات عنده، وتُصنّفها تصنيفًا علميًا، مبيّنة المنهجية عنده في التأليف، وذلك لإطلاع الدارس على تلك المباحث. وعلى هذا الأساس اقتضت طبيعة بحثنا أن يكون في مبحثين، المبحث الأول شمل جوانب من حياته التي زخرت بالإبداع العلمي الأصيل، من حيث التعريف به والوقوف على أهم المحطات التي كانت لها دور فعّال في تنشيط أفكاره وآرائه، و المبحث الثاني تضمن دراسة جميع مؤلفاته اللغوية وغير اللغوية، فضلًا عن الوقوف على مصادر مادته اللغوية ومنهجه في العرض والمناقشة.

## المبحث الأول: سيرته الذاتية والعلمية:

### أولاً/ سيرته:

ولد الشيخ جلال محيي الدين بن عبدالفتاح بن مصطفى بن محمود الحنفي في بغداد، في محلة البارودية من جانب الرصافة، التي اتصفت بيوتها بالبساطة، والناس يعيشون فيها حياة اجتماعية هادئة بعيدة عن التعقيد، وانتشرت بينهم روح المحبة والتسامح والتزاور والمساعدة والنخوة، مما انعكس ذلك إيجابًا على سلوك الحنفي في مراحل مختلفة من حياته، التي أدت به لاحقًا أن يكون ذا شخصية متميزة عن سواه، ويجعله مصلحًا كبيرًا لبعض المشاكل الاجتماعية، وأن يتأثر بالجمعيات التي كانت تهدف إلى إرشاد المجتمع وإصلاح أهله (أنوار، ٢٠١٦، ص: ١٥٢٥).

اختلفت كتب التراجم والأعلام في تحديد سنة ولادته الحقيقية، فمنهم من قال إنّه ولد عام ١٩١٢م (بصري، ١٩٩٤، ص: ٥٤٨/١)، ومنهم من قال إنّه ولد عام ١٩١٥م (الآلوسي، ١٩٦٧، ص: ٨٢)، إلا أنّ أغلب المصادر ذهب إلى أنّ ولادته كانت في عام ١٩١٤م، وهذا الأخير هو الأقرب إلى الدقة، وهو ما أكدّه بنفسه (ستار، ٢٠١٤، ص: ٧).

وينتمي الحنفي إلى عشيرة زيد في مدينة الكوت، ولقب بالحنفي نسبة إلى جده الثالث محمود الذي كان الناس ينادونه آنذاك بالملا محمود الحنفي، ولقب نفسه أيضًا بالبغدادي لاعتزازه بتاريخ بغداد عاصمة الدنيا بتراثها



وحضارتها وعلماؤها وشعرائها، والذي أصبح هو نفسه فيما بعد تأريخ بغداد يمشي على قدمين، وذلك لكونه مؤرخًا ولغويًا وناقدًا (طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٦٧).

أما لقب (الشيخ) الذي اشتهر به بين أهل العلم، فهو ما أسبغ عليه العلامة اللغوي الكبير الأب أنستاس ماري الكرملي في عام ١٩٣٣م، حينما كان يقوم بعمله اليومي المعتاد كإمام لجامع الخلفاء، وذلك لما رآه في شخصية هذا الرجل من ذكاء ونبوغ، وتتبعه القضايا الدينية واللغوية والأدبية (الجبوري، د.ت، ص: ٤٩/٢).

نشأ الحنفي في أسرة عراقية بغدادية متواضعة صغيرة مكونة من والده ووالدته وشقيقته (فتحية)، وكان والده يمتهن مهنة الحلاقة آنذاك، ف« ترعرع الحنفي في كنف المدينة و تفاعل و أثر وتأثر بحراك الثقافة والوعي والمفاهيم المدنية آنذاك، حتى أصبح أحد العناوين التاريخية البارزة للمجتمع المدني في بغداد على غرار أي مكان آخر في العالم» (ليبد، ٢٠١٤، ص: ٣)، هكذا كانت حياته في أول أمرها تقليدية في البيت والمحلة، فتثقف ثقافة تقليدية جرياً مع العادات والتقاليد التي سادت المجتمع البغدادي في النصف الأول من القرن العشرين، ثم اطلع على الحياة البغدادية بكل تقاليدها، وحرص على وصفها في كتاباته. كما اطلع على الفكر الأجنبي والعربي من أقطار أخرى، وحاول أن يترك بصمته أينما ارتحل، وأن يجمع بين أصول الفكر التقليدي وبين مقتضيات التطور الذي شهدته العلوم ومن ضمنها اللغة العربية في مستوياتها المختلفة.

فكانت المحلة وما حولها، وتنقله من مكان إلى آخر جعله يتعلم فيها اللغة العامية العراقية الصميمية، من ألفاظها وأساليبها وأمثالها وشعرها ونغمها، وقد حاول تدوينها ودراستها فيما بعد في ثنايا مؤلفاته، وسنأتي إليها في موضعها في هذه الدراسة.

### ثانياً/ دراسته:

إن أول مدرسة بدأ فيها تعلمه للمبادئ الأولى للألف والباء كانت الكتاتيب، ففي عام ١٩١٩م سافر الحنفي مع أسرته الصغيرة إلى البصرة، والتحق بكتّاب جامع العرب، والكتّاب عبارة عن صف مصغر ملحق بالجامع، يتعلم فيه الطلاب قراءة القرآن الكريم وحفظ بعض سوره، وقد أتم الحنفي وهو في الكتاتيب قراءة القرآن الكريم في بضعة أشهر (أنوار، ٢٠١٦، ص: ١٥٢٥). يقول الحنفي: « لم نكن نملك بيتاً فكننا نستأجر بيوتاً في مناطق البارودية، والسيد عبدالله، والقرغول...، وكان الطفل في بغداد، يدخلونه في الكتّاب ليتعلم القرآن الكريم، وعندما يختمه، يخرج الأطفال في الطريق بخط طويل ويذهبون إلى بيتهم ويعطوهم الحلويات...وأنا ختمت القرآن الكريم في مدة قصيرة» (مهدي، ٢٠١٤، ص: ١٤).

ولم يمكث الحنفي في البصرة كثيراً حتى عاد مع أسرته إلى بغداد، وسكن في محلة القرغول، وفيها التحق بكتّاب الملا إبراهيم بمسجد الآلات في المحلة نفسها، وكان من زملائه آنذاك كمال السهروردي (طارق، ٢٠١٦، ص: ١٥٢٥). وبعد الكتاتيب دخل الحنفي عام ١٩٢١م مدرسة (التفويض الأهلية) التي كانت موقعها في الحيدر خانة، ومن معلّمها الشيخ قاسم القيسي، وأمين سرحان. وبعد مدرسة التفويض الأهلية دخل المدرسة المأمونية التي كانت مقرها وسط بغداد، ثم انتقل إلى مدرسة التطبيقات التي كان موقعها الأعظمية، وأظهر في هذه المدرسة قدرته على إلقاء الخطب المدرسية (طارق، ٢٠١٦، ص: ١٥٢٦).

ثم بعدها استقر به الأمر في المدرسة البارودية التي كانت تضم فرقة الكشافة، وكان الحنفي أول المنتميين إليها، ويعدّ الحنفي أول طالب يحصل على درجة مئة بالمئة في مادة اللغة العربية بامتحانات البكالوريا للصفوف السادسة الابتدائية عام ١٩٣٢م (مهدي، ٢٠١٤، ص: ١٤).

أكمل الحنفي الابتدائية والتحق بكلية الامام الأعظم، وكانت هذه الكلية بمثابة المتوسطة والإعدادية الدينية، وبعد



سنتين غير اسمها إلى (دار العلوم العربية الدينية).

وقد ابتدأ الدراسة فيها عام ١٩٣٠م، وكان الزي الرسمي لطلاب الكلية الجبة والعمامة، وكان دوامها ينقسم على قسمين صباحا ومساءً، وكان الحنفي طالبًا في الدوام الصباحي، وكان للطالب راتب شهري قدره ثماني روبيات، والدراسة فيها خمس سنوات (طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٦٧/١).

وقد عمل الحنفي أيام شبابه مصححًا ومحررًا في بعض المجلات، إذ كان رئيسًا لتحرير مجلة (الناشئة الإسلامية الاسبوعية)، وفي عام (١٩٣٩م) أصدر مجلة (الفتح) الاسبوعية في بغداد التي كانت تبحث في الدين والأدب والموسيقى. كما كتب عشرات المقالات ونشرها في مجلات مرموقة في زمانه منها: مجلة (التراث الشعبي)، و مجلة (المورد)، ومجلة (الرسالة) وغيرها.

وكان يتصل في أيام دراسته بثلة كبيرة من رجال العلم والأدب واللغة، على رأسهم العلامة الأب أنستاس ماري الكرملي، الذي كان له أثر كبير في تنشيط فعالية الحنفي في حقول الأدب والمعرفة من خلال حضوره المنتظم لمجلسه، والتعرف على رواد الفكر العراقي، و بوساطته حصل على الكثير من المعلومات عن الفلكلور والتراث واللغة والذي لا يتسنى له الحصول عليها في مكان آخر، ومن الشخصيات التي كانت لها بصمات واضحة في تطعيم مسيرته التعليمية الشاعر جميل صدقي الزهاوي ولا سيما في مجال الشعر وأوزانه. كما اتصل بالأستاذ طه الراوي، والشيخ محمد الفزنجي والشيخ عبدالقادر عبدالرزاق وغيرهم (الحنفي، ١٩٩٧، ص: ٣٦٧، و طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٧٢/١).

### ثالثًا/ وظائفه:

تبوأ الحنفي منذ شبابه حتى شيخوخته الوظائف الدينية بمساجد بغداد، والقضاء في محاكمها الشرعية، والتعليم في مدارسها، إلى جانب العمل في الصحافة، والبحث في مختلف المجالات التاريخية والأدبية واللغوية. وقد شغل منصب الإمامة والخطابة لأول مرة عام ١٩٣٥م في جامع المرادية، ثم بعد عام واحد أقصاه مدير الأوقاف محمد بهجت الأثري من منصبه، وأنزله من المنبر، وعزله عن مهنة الخطابة، إذ بلغه أن الشيخ الحنفي كان يلقي خطبة الجمعة بطريقة المقامات البغدادية، فرد عليه الحنفي بقصائد من شعر الهجاء في أكثر من أربعين قصيدة (الأديب ٢٠١٦).

وفي عام ١٩٣٩م سافر إلى مصر ملتحقًا بالأزهر الشريف لمواصلة دراسة العلوم الشرعية. وقد كانت هذه الرحلة نقطة تحول في حياته، إذ أنه «انغمر خلال الحقبة التي عاشها في القاهرة في محافلها الثقافية والتقى بعدد من الشخصيات التي كانت تشكل مجتمع مصر الفقهي أو الثقافي ... أخذ منهم الشيء الكثير، وخاض معهم نقاشات فقهية وتراثية طويلة نشر بعضًا منها في صحف القاهرة كالبلاغ اليومية ومجلة الكشكول الاسبوعية» (طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٧١/١).

ثم عاد إلى بغداد وإلى مهنته فعمل إمامًا وخطيبًا في عدد من مساجد بغداد، ولكن لتدخله في شؤون دائرة الأوقاف فصل من وظيفته عام ١٩٥٩م، إلى أن صدر مرسوم جمهوري بإعادته إلى وظيفته لكنه لم يياشر، وفي عام ١٩٦٦م انتدب مشرفاً لغويًا في وزارة الاعلام العراقية. ولم يلبث في هذه الوظيفة إلا قليلاً سرعان ما أوفدته الحكومة إلى الصين، لتدريس اللغة العربية في معهد اللغات في شنغهاي، ومكث حتى عام ١٩٧٠م وأتقن خلالها اللغة الصينية أحسن إتقان، وكتب مسودات لقاموس (عربي - صيني) لم يسبق إليه (الحنفي، ١٩٩٧، ص: ٣٦٦، و محمد، ٢٠١٦، ص: ١٣).

ولم يضع الحنفي عصا الترحال، فكان له رحلات عديدة إلى بعض بلدان آسيا وأفريقيا منها: (سورية



ولبنان، وفلسطين، واليمن، والصومال، وتونس، والجزائر، والمغرب، واليابان، وكوريا الجنوبية)، ولكنها في الغالب كانت قصيرة، إلا أن أثرها في كتاباته واضح، ولاسيما في محاولاته لتأليف عددٍ من المعجمات الخاصة. ظلَّ الحنفي يفضل ممارسة التعليم والصحافة، على الرغم من انشغاله بالإمامة والخطابة في المساجد، وهو في ذلك كله يميل إلى ألوان عديدة من النشاط الفكري والثقافي، حسبنا الإشارة إلى تأسيسه جمعية الخدمات الدينية والاجتماعية ورئاسته لها، وكان من أهداف هذه الجمعية كما يقول الحنفي: «مكافحة البغاء والتشرد والفقير» (ستار، ٢٠١٤، ص: ٦).

كما جدَّ في نشر العلم بصورة متطورة، فقد درَّس في مدارس وزارة المعارف عام ١٩٥٠م، كما درَّس في كلية الإمام الأعظم مادة العروض في الشعر والادب العربي من عام ١٩٧٣م إلى عام ١٩٧٨م، كما حاضر في معهد النغم العراقي، و أسس المركز الإقراي العراقي للقرآن الكريم وكان مديراً له. ويذكر أنه عندما كان مدرساً في معهد الدراسات النغمية درَّس اللغة العربية وعلم العروض والمقامات وقد درس في المعهد الكثير من الفنانين وكانوا تلامذة عنده، ومنهم: أحمد نعمة ومحمود أنور وكاظم الساهر، ولقد ذكره الفنان كاظم الساهر في إحدى المناسبات ذاكراً فضله في تعليم اللغة ومخارج الحروف، بالإضافة إلى إشرافه اللغوي على العديد من المذيعين في إذاعة بغداد، وكان يكتب المقالات الطويلة في الصحف والمجلات العراقية والعربية المرموقة في زمانه، تنقل فيها الحنفي من الدين إلى اللغة إلى الغناء إلى النقد الفني وإلى الموسيقى والتجويد مما يدلُّ على تلون ثقافته الموسوعية العالية (السامرائي، ١٩٨٥، ص: ٦٥، و محمد، ٢٠٢٠، ص: ٥).

رابعاً/ وفاته:

توفي في مدينة بغداد فجر يوم الأحد الخامس من شهر آذار عام ٢٠٠٦م، عن عمر يناهز الثانية والتسعين، ودفن في مقبرة الشيخ عمر السهروردي الواقعة في جانب الرصافة من بغداد فبكاه الكثيرون ممن يعرفون قدره. ولعلَّ وصيته الأخيرة مفتاح هام في فهم هذه الشخصية الكبيرة، إذ أوصى بعدم إقامة مجلس فاتحة له وتقبل تعازي كل من جاء إلى بيته وحسن ضيافتهم ولم يرد تشييعاً، كما أوصى بدفن نسخة من كتابه (شخصية الرسول الأعظم قرآنيًا) معه وكان آخر ما كتبه بيديه قبل وفاته بساعتين أبيات أربعة من الشعر (أنوار، ٢٠١٦، ص: ١٥٣٢):

يوم أن طال الليل إذ أنا صاح	فيم لم تغتمض هنالك عيني
إذا امتنعت عن منامها للصبح	ما عسى أن تقول عين
زاد فيها الآلام من أتراحي	كنت عند النهار أشكو سقاماً
لكن ما أن فقدت ارتياحي	قد لعمرى أرتقت في سابق الأيام

## المبحث الثاني

### آثاره ومنهجه في الدراسة اللغوية:

لقد عاش جلال الحنفي حياة حافلة بالنشاط والعتاء، فترك لنا كنزاً غنياً بالتصانيف التي أودعها علمه في أغلب الفنون، والتي تنمُّ عن علم غزير، ولذا فإنها تأخذ مكاناً خاصاً في المكتبة العربية، لما زخرت به من أفكار وآراء قيِّمة، فضلاً عما تمتاز به مؤلفاته من أسلوب سلس عذب لا تكلف فيه.

لذلك نحاول تصنيف مؤلفاته التي قاربت أربعين كتاباً، لكي تتبين لنا تلك الميادين التي برز فيها:

-كتبه غير اللغوية

١-الدين:

لقد برع الحنفي في شتى فنون المعرفة الانسانية الدينية منها والدنيوية، فإذا دار الحديث عن علوم الدين، نراه



يأخذ مكاناً مرموقاً، فهو صاحب مجموعة كتب دينية تمثل نظرتة العميقة للإنسان والدين قدم فيها رؤيته العميقة للقرآن الكريم، وعالج فيها موضوعات شتى تتصل بحياة الفرد والمجتمع والحضارة الإسلامية بنظرتة الموسوعية وأسلوبه الخاص، مستمداً كل ذلك من نشأته المدنية التي دفعته إلى «أن يبحث دائماً عن التوازن في العلاقة بين المعطيات الحداثوية المعاصرة والثقافة الإسلامية الكلاسيكية للمجتمع» (لبيد، ٢٠١٤، ص:٣). إذ يشهد له معاصره بأنه « إمام رجل دين من طراز آخر، حاول الجمع بين الدين والدنيا جمعاً مريحاً، توسطاً واعتدالاً، ولم يصل إلى لحظة تسييس العلاقة بينهما» (رشيد، ٢٠١٤، ص:٨).

ويمكن للناظر في مؤلفاته ومواقفه أن يتلمس آثار هذه النظرة، إذ نجده دائماً يحاول التوفيق بين الدين والموسيقى فكتب في الدين واهتم بالمقامات، مع أنه رجل دين لم تفارقه عمامته الضامرة، لكن هذا لم يمنعه أن يحاول تعلم العزف على آلة العود، والذي بسببه تلقى نقداً من الأوساط الثقافية ولا سيما الوسط الديني. وقد كتب عن شخصية الرسول الأعظم محمد (ﷺ) من خلال كتاب وسمه (شخصية الرسول الأعظم قرآنيًا)، وكتب د.حسن أمين مقدمة له، قدم الحنفي شرحاً وافياً عن شخصية الرسول (ﷺ) من خلال تتبعه لتكوين شخصية الرسول (ﷺ) قرآنيًا مستقرًا الآيات التي ساندت وقومت شخصية الرسول، والكتاب إضافة علمية يدل على دراية الحنفي بعظم هذه الشخصية من خلال فهمه العميق لآيات القرآن الكريم وإحاطته بمعانيه الواسعة (الحنفي، ١٩٩٧، ص:٣). كما «سيكون له الأثر الكبير في توجيه الدراسات القرآنية وجهة علمية تتميز بطابعها العصري في تقييم شخصية الرسول الأعظم (ﷺ) وأن هذا الكتاب ستكون له أهمية علمية كبيرة في خلق مدرسة عراقية جديدة في دراسة القرآن الكريم» (الحنفي، ١٩٩٧، ص:٤).

وللحضارة الإسلامية مساحة كبيرة من بين مؤلفاته الدينية، لذلك كتب (الحضارة الإسلامية من خلال الآي القرآني) وقد اعتمد فيه أن يرد على مزاعم الغربيين الذين ينكرون الركن الحضاري في الإسلام بأنهم «سيواجهون بالنصوص الحضارية مشارًا إلى أرقام آياتها وأسماء السور التي وردت فيه» (الحنفي، ٢٠٠٢، ص:١١). ويبدو أن هذا الكتاب سيكون تمهيداً لمشروع واسع في البحث عن آيات الحضارة في الإسلام، لذلك طالب الباحثين بالتتبع ما في الأحاديث النبوية من مرتكزات الحياة المدنية وجمعها في كتاب ليطلع عليه الناس بسائر اللغات (طارق، ٢٠٠٨، ص:٣٧٤/١).

ومن ضمن اهتماماته بالتفسير، كتب (معاني القرآن) فبعد قراءته لعشرات التفاسير اتخذ منهجاً في التفسير يقوم على أساس ثابت وهو «ضرورة فهم المسالك الكلامية التي جرى عليها أسلوب القرآن، لأن المهم هو إعطاء مفردات القرآن معانيها الطبيعية المنسجمة على موضوع الجملة والمناسبة لقرائن الكلام والمطابقة لمقتضيات الحال» (طارق، ٢٠٠٨، ص:٣٨٢/١) فخرج بنتيجة مؤداها «أن القرآن الكريم هو الذي يمنح الكلمة معناها الطبيعي قبل أن تكون الكلمة هي المانحة للقرآن معانيها المرادة» (طارق، ٢٠٠٨، ص:٣٧٤/١).

لم تقتصر عناية الحنفي بالكتابات الدينية على هذه الموضوعات فحسب، وإنما ألفت إلى جانبها كتباً أخرى جمعت ميادين دينية أخرى تناولها بالبحث والاستقصاء ووظفها لخدمة القرآن الكريم والمجتمع، ولعل أبرزها:

التشريع الإسلامي تأريخه وفلسفته ١٩٤٠.

آيات من سورة النساء ١٩٥١.

الفلسفة الصحية في الإسلام ١٩٥٢

نقاش مع الامام الخالصي ١٩٥٣.

صحة المجتمع ١٩٥٤.

الزكاة و فلسفة الاحسان في الشريعة الاسلامية ١٩٥٥.





- سنوات في جوار الميتم الإسلامي ١٩٥٥.  
الروابط الإجتماعية في الإسلام ١٩٥٦.  
المرأة في القرآن الكريم ١٩٦٠.  
أحاديث من وراء المايكروفون ١٩٦٠.  
الزواج الدائم رد على كتاب الزواج المؤقت ١٩٦٧.  
نظام الحكم في الاسلام ٢٠٠١.

## ٢- الأدب

إنَّ ميدان الأدب جانب آخر من جوانب مسيرته الفكرية، الذي برزت فيه شخصيته الأدبية، وهو شاعر وناقد أدب في الوقت نفسه، ولكنَّ المَطَّلَع على كتاباته ومواقفه يرى أنَّها أثارت جدلاً قوياً بين المثقفين والأدباء. بعدما تعرَّف الحنفي على أوزان الشعر وبحوره في سن مبكر صار يعرف أيَّاً منها الطويل و أيَّاً منها البسيط والخفيف وغير ذلك. فبدأ بنظم الشعر، وإن كان الأمر في بداياته مقتصرًا على كتابة القصائد الشعرية المتنوعة في مادة النشيد إلا أن هذه المراحل وهبته العوامل المساعدة على تنمية تذوقه الأدبي. وفي عام ١٩٥٦م نشر ديوانه (بقايا ديوان)، وإنَّ ما جاء في توطئة الكتاب من سبب تسمية الديوان، إن عشرات القصائد والمقاطع مما قد نظمت في فترات مختلفة قد فقدت، وهذه الصفحات من الشعر التي تضمنها الكتاب ليس إلا بقايا ديوان» (طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٧٤/١).

أما ما يتعلق بالنقد الشعري فألف عام ١٩٦٢م الجزء الأول من كتابه (الرُّصافي في أوجه وحضيضه)، قام فيه بنقد الشاعر معروف الرصافي نقدًا بيانيًا، وأخذ عليه جملة من المآخذ منها أنه رأى أن ما نظمه الرصافي من الشعر من نحو الفخر والحماسة كان بارع الأداء ظاهر الجودة، أما ما ينظم في غير ذلك من المعاني فإنه يوفق فيها تارة ويفشل أخرى، فضلًا عن الأغلاط المطبعية والتحريف المشوه -حسب رأيه- للفظ والمعنى (الحنفي، ١٩٦٢، ص: ٢-٣).

## كتبه اللغوية

كان للشيخ الحنفي في اللغة آراء طريفة، تعرب عن علم دقيق بطبيعة هذه الظاهرة الاجتماعية، ومعرفة واسعة بالقوانين التي تحكمها، وتقف وراء الظواهر التي تبرز فيها. وقد عُني بالظاهرة اللغوية إلى جانب عنايته بالأدب والتراث والدين وغيرها من قضايا اجتماعية أخرى. والذي يستقري آراء الرجل اللغوية من خلال كتاباته، يجد أنها تسير في ثلاثة مستويات لغوية، الأول علم الأصوات، والثاني علم العروض، والثالث المعجم.

١-الصوتيات:

لقد انصب قسم كبير من مباحث جهود الحنفي على الصوتيات و الموسيقى والعروض، وخصص لها أماكن مختلفة للبحث والدراسة، حاول فيها رسم خطة شاملة، يجمع فيها فكره اللساني والمعرفي تجاه هذه العلوم. ففي الصوتيات كان للحنفي محاولات جادة، للوقوف على أهم القضايا الصوتية، التي لها صلة بعلم التجويد والأداء الصوتي بغية تيسير الدراسة القرآنية على القراء والدارسين. فبعدهما رأى في هذا العلم ما أصابه من جمود في بعض مصطلحاته، والتوقف عن الدور الذي يؤديه في المجالات اللغوية والفنية، الذي أصبح فيما بعد محصورًا في مجالات التلاوة التي تتلى في المساجد والمقابر والمآتم... وغيرها (الحنفي، ١٩٨٧، ص: ٩)، وضع عام ١٩٨٧م كتابه: قواعد التجويد واللقاء الصوتي.



يعد هذا الكتاب من الكتب النفيسة التي كرس لأبحاثه جهوداً ضخمة حتى تمت فصوله وضوابطه كأوفي ما تكون الدراسات المعمقة دقةً وإحاطةً وتمييزاً، يقول محمد الحبيب عباس في معرض تعريفه بالكتاب: «لقد وفق المؤلف التوفيق الحصيف في اشتراع أنجع الأساليب بإعادة الصلة الطَّبِيعِيَّة القائمة بين القرآن، ولغة الضَّاد من خلال تحريِّ مواصفات الأداء المضبوطة لكلمات القرآن المجيد ونصوص العربيَّة عبر الوسائط المسموعة. وعدا ذلك فتيسير تعلم الأداء الصَّوتي، وحذق أمثاطه، وتبسيط قواعده، واكتساب مهارة النطق السليم والإيقاع البيّن، والوقوف بالتَّغيم في مواطنه عند حدوده المناسبة، جميعها، من أجل مقاصد المؤلف، وأهداف التَّأليف» (الحنفي، ١٩٨٧، ص: ٩).

هكذا جمع المؤلف قواعد التَّجويد وضوابط الإلقاء الصَّوتي في مشرب واحد. والكتاب من خيرة المصادر في علم الأصوات واللسانيات وذلك لما يقدمه من تعاريف ومصطلحات جديدة وتفسير العمليات الصوتية الوظيفية بأسلوب جديد.

### مصادر الحنفي في دراسة الأصوات ومنهجها في عرض المادة الصوتية:

بعد النظر في كتابه (قواعد التَّجويد والإلقاء الصَّوتي) ومن خلال دراستي لمباحث الكتاب وجدت أنها على ضربين: الأول: ما كان يتعلق بدراسة الأصوات على مستوى الأفراد، من حيث مخارج الحروف وخصائصها الصوتية، وكذلك على مستوى التركيب من حيث استعمال الحروف في سياقاتها الصوتية المختلفة، كل ذلك وظفها في خدمة القرآن الكريم من خلالها أدائه الصحيح. والوقوف على مواضع الخطأ التي يقع فيها المقرئون. الثاني: ما كان يتعلق بعلاقة علم التَّجويد بعلوم أخرى منها الموسيقى والنقد الإقراي.

أما ملامح هذه المباحث فيمكن عرضها فيما يأتي:

مناقشة المسائل التجويدية والصوتية في القرآن الكريم، دمجاً بين التراث الصَّوتي العربي القديم ومحاكاة ذلك في الواقع الفعلي.

كان الحنفي منهجياً في تأليفه لهذا الكتاب، إذ حدد الاتجاه الذي سلكه وهو تيسير الدراسة القرآنية. لذلك يعد الكتاب محاولة منه لدراسة متقدمة لمباحث التَّجويد وقواعد الأداء الصَّوتي وجعلها ميسورة ومفيدة ليس فقط لمقريء القرآن الكريم بل وكذلك لمذيعي الراديو والتلفزيون، وللممثلين والممثلات، ولخطباء المساجد وغيرهم (١٩٨٧، ص: ٤٨٥).

الإلتزام بالموضوعية والأمانة العلمية في ذكر مصادره وتعداد مراجعه، فكان ينسب الأقوال إلى أصحابها ويوثقها. إذ كان يعتمد إلى ذكر أسماء المؤلفين مع أسماء مصنفاتهم خلال عرضه ومناقشته لمباحث الكتاب. من أسلوب الكتاب أنه أردف كل مبحث تناوله بفصل فرعي تحت عنوان (الهوامش) زخرها بمعلومات إضافية للتعميق الأكثر، حتى نجد الهوامش تتجاوز المتن في مواطن كثيرة في الكتاب، كما أنه قدّم في نهايته ملخصاً تيسيراً لتلك المسائل التي تناولها، ولعل السبب في ذلك يعود إلى إدراكه العميق لمستوى القاريء، إذ أنه فرّق بين القارئ المبتدئ والدارس للمسائل الصوتية قائلاً: «هذه خلاصة مستخلصة من الكتاب المُفصّل في التَّجويد وفلسفته وهو ما سمّيته (قواعد التَّجويد والإلقاء الصَّوتي) وذاك نظراً للحاجة إلى تجريد موجز منه لتسهيل تعلمه وتعليمه للمبتدئين، أمّا الذين يرغبون في التوسّع في هذه الدّراسة فإن الأصل الكامل للكتاب متيسّر لهم ما رغبوا في ذلك» (الحنفي، ١٩٨٧، ص: ٤٣٥).

يعمد الحنفي في كثير من مباحثه إلى أن يأتي بتعريف الموضوع من خلال ما تعارفت عليه الدراسات الصوتية والتجويدية، ثم يصف مواضع الخطأ فيها ليتبنى وجهة نظره، وفي بعض الأحيان يقوم بصياغتها من جديد، فمن ذلك على سبيل المثال ما ذكره في تعريف الإخفاء ما نصّه: «لو أنّهم قالوا: إنّ الإخفاء حالة بين الإظهار والإقلاب



لكان لذلك تحديد مقبول» (١٩٨٧، ص: ١٨٤).

غياب منهج واضح في ترتيب أبواب الكتاب: فإن الحنفي لم يراع تقسيمًا معيّنًا لموضوعات الكتاب، فهو يؤخر موضوعًا كان من حقه أن يتقدم، من ذلك ما يتعلق بصفات الحروف (صفة القلقله) تناولها في الجزء الأخير من الكتاب، وكذلك تداخل المادة الصوتية عنده على سبيل المثال ففي بداية الكتاب يتناول موضوع مخارج الحروف ثم يستطرد ويسهب الكلام على الإملاء العربي، ثم يعود يتناول (صفة الاستعلاء) في الحروف، ثم يدخل في ذكر الأحكام الصوتية.

تميّزت اللغة المستعملة في الكتاب بدقة عالية في التعبير مع وضوح العبارات، التي ملكها الحنفي من إلمامه بلغة القرآن الكريم ومصاحبة أهلها، فضلًا عن بحثه المتواصل في الدراسات الصوتية. وهذا ما جعله أن ينتقد بعض عبارات علماء اللغة ويصفها بأنها قاصرة عن التفسير الدقيق، إذ كثرت في الكتاب عبارات (هذا كلام لا مفهوم له)، و(مفهوم مختل مضطرب قاصر عن إثبات معنى ما) و(إنّه في غاية الوهم)، (خانه التعبير الدقيق)، (وهي عبارات ليست من دقة الوصف) وغيرها (١٩٨٧، ص: ٣٦، ١٨٤، ٢٤٠).

يحتوي الكتاب على نماذج تطبيقية من آيات القرآن الكريم، لكن هذا لم يمنعه من الإستشهاد بألفاظ الناس والشعر لكونها جزءًا من متن اللغة. لذلك تمثلت الشواهد في الكتاب أمطًا مختلفة من اللغة. يقوم منهجه في عرض المادة الصوتية على التحقيق والتدقيق والمناقشة والتقويم، إذ يذكر الآراء ويناقشها فيختار ما يناسب نظريته أو يرفضه، وهذا الأسلوب واضح كل الوضوح في تناوله لموضوع مخارج الحروف و ظاهري الإدغام والإقلاب وغيرها.

إنّ موضوعات الإدغام والإقلاب أقيمت على تصور صوتي محض، وهذا التصور أدى به أن يخالف علماء الأصوات والتجويد.

هنا أنّ الحنفي يذكر المصطلحات التي شاعت في كتب اللغة إلا أنه في بعض الأحيان كان يلجأ إلى استعمال مصطلح جديد أو استعماله في غير ما استعمل في كتب اللغة، ومن هذه المصطلحات (الإشمام، والإخفاء، والتّماس).

### - مصادر المادة الصوتية عند الحنفي :

يقول الحنفي في نهاية كتابه (قواعد التجويد والإلقاء الصوتي): «وقد استغرقت فترة تأليفه بضع سنوات كان المؤلف يراجع خلالها أكبر عدد متيسّر من المراجع الصوتية المطبوعة والمخطوطة وقد سافر -أوفد- إلى أكثر من قطر عربي لهذا الغرض فاطّلع على المصادر والتقى بعلماء التجويد والصوتيات المتميّزين وكان كذلك قد وجه من قبل إلى فريق منهم- خلال فترات متكررة رسائل في ذات الموضوع يحتفظ بأجوبتهم عليها» (١٩٨٧، ص: ٤١٧). ويقول في موضع آخر: «إنّ عدّة معدودة من المسائل المثبتة في الكتاب ترجع إلى اجتهادات المؤلف ودراساته الخاصة التي لم يتنبّه لها الباحثون في الأصوات من قدامى ومحدثين» (١٩٨٧، ص: ٤٢٣).

إنّ ظاهر هذا الكلام يبين منهجية الحنفي في دراسة الأصوات والتي تتمثل في الاعتماد على مصنّفات العلماء التي شهدتها الدراسات الصوتية من جهة وكذلك من جهة أخرى في الاعتماد على ما توصل إليه الحنفي نفسه من نظريات وآراء انفرد بها ولم يسبقه أحد. ويمكن أن نتلمس آثار هذا الانفراد في تناوله للظواهر الصوتية.

بلغ عدد المصادر والمراجع في الكتاب (٦٥) مصدرًا، فمن خلال استقرائي لهذه المصادر تبين لي أنها تنوعت بين كتب علماء اللغة والتجويد قديمًا وحديثًا، لكن إن أردنا تحديد طبيعة هذه المصادر وجدنا أن مؤلفات التجويد طغت على مباحث الكتاب بشكل واسع، أما المؤلفات اللغوية القديمة فتكاد لا تجد لها أثر في الكتاب اللهم في مواضع قليلة، التي كانت من نصيب (ابن جني) (وسيبيويه).



من ذلك نستشف أنه كان يعمد إلى إحضار أقوال العلماء ليضعها تحت مجهره للنقد والتقويم، أو ليعزز به رأيه، لكن الكثير من مباحث الكتاب من اجتهاداته وآرائه الشخصية، حاول من خلالها أن يتبنى نظرتة الصوتية للظواهر التي وقف عندها، والتي أدى به لاحقاً أن يخرج عن سنن المؤلفين. وكل هذا ما جعل د.حقي عبدالرزاق أن يصرح بأن «سعة اطلاع الحنفي على مباحث علمي القراءات والتجويد كُشفت لنا أسرار صوتية لم يسبق إليها شأنه في ذلك شأن المجتهدين من أئمة اللسان الذين بلغوا بعلم الأصوات مبلغاً دقيقاً متطوراً» (٢٠١٣، ص: ٢٨٦).

## المقامات والموسيقى

هناك جانب معرفي آخر من اهتمامات الحنفي بالصوتيات والموسيقى، جال فيه قلمه وتجلى واضحاً في كتاباته وأبحاثه، وهو المقامات، فكان له جهد ثمين في هذا الميدان، إذ سعى إلى تأسيس مؤسسة مقامية تحمل الكثير من النقد.

لذلك اهتم الحنفي منذ بدايات القرن العشرين بالمقام العراقي (غناء وأنغاماً وقراءً وعازفين باعتباره أحد خصائص بغداد التراثية، إلى أن كتب عام ١٩٦٤م (المغنون البغداديون والمقام العراقي)، تضمن دراسة لتأريخ المقام العراقي وأنواعه. كما ذيل الكتاب بترجمة (٢٣٠) شخصية من قراء المقام العراقي. فمن هذه الزاوية يشبه بمعجم مختصر في التراجم، فضلاً عن ذلك يعد الكتاب من النفاثس الفولكلورية التي جاد بها الحنفي والتي فتحت نافذة على النغمة في بغداد، والحس الموسيقي لدى المغنيين، وعلى الأدوار التي تؤديها المقامات في المراسم الدينية (الحنفي، ١٩٦٤، ص: ٣).

إنَّ ما يميز منهجه في المقامات أنه كان يستقري المعلومات ميدانياً بوساطة ما كان يسمعه من الأغاني في العديد من الممارسات الدينية، وثبت ملاحظاته ومشاهداته في عدة مصادر خصَّ بها المقام العراقي، لذلك جاءت كتاباته أصلية اعتمدت في جمع معلوماته على كبار السن، يوضح ذلك العديد من الاشارات التي وردت في مجلة الفتح فالشيخ (روى لي) و(أملى علينا هذا الجانب من الموسيقى) و(حدثنا أحد معمري بغداد.. وغيرها) (شاكرا، ٢٠١٢، ص: ١١).

كما أن إسهاماته في هذا الميدان، أدت به إلى تأليف وتحقيق عددٍ من كتب موسيقية أخرى، ونشره أبحاث علمية في المجلات العربية، فضلاً عن عددٍ من المخطوطات التي لم تطبع من بعده. ومن الدراسات الأخرى أصدر الحنفي عام ١٩٨٩م كتابه (مقدمة في الموسيقى العربية) استكمالا للبحث في الأغاني العراقية وسلامها الموسيقية. ذلك ومن الكتب التي حققها كتاب (الدرر النقي في علم الموسيقى) للشيخ أحمد بن عبدالرحمن القادري الرفاعي، ومن مقالاته المنشورة في المجلات، مقال (حول المقام العراقي) نشره في مجلة المورد، (١٩٧٤، ص: ٢٥). ومقال (الأساطير الموسيقية)، في مجلة الأقلام (١٩٦٤، ص: ٥٢). أما آثاره غير المطبوعة في هذا الحقل فهي: (المقام العراقي تأريخه وأصوله)، ومستدرك (المغنون البغداديون).

## ٢- علم العروض

إن ارتباط الحنفي بالصوتيات والموسيقى والشعر جعله أن يكتب لاحقاً كتابه (العروض تهذيبه وإعادة تدوينه)، ويعد هذا الكتاب من أضخم مؤلفاته، وضع فيه خطة للعروض ترمي إلى تهذيبه وإعادة تدوينه (١٩٧٨، ص: ١٥). وقد بين دواعي تأليف هذا الكتاب قائلاً: «إن العروض ما يزال يدرس في المدارس والكليات وتؤلف فيه الكتب الموجزة والمفصلة على ذات الهيئة التي وضعها الخليل بن أحمد الفراهيدي في القرن الثاني للهجرة، وتابعه عليها



المؤلفون والشرح والعروضيون... إن الكتب التي ألفت في العروض كثيرة كثيرة ظاهرة، وما منها إلا ما أشار إلى ما في العروض من تعقيد وإطالة قول وكثرة ألقاب ومصطلحات ولكن دون المبادرة إلى علاج العلة واستئصال الشأفة» (١٩٧٨، ص: ٩-١٠).

من أجل هذا وقف على أهم مواطن الصعوبة التي شهدها علم العروض من حيث المحتوى والمنهج في مؤلفات العروضيين قديماً وحديثاً، وحاول معالجتها حسب ما رآه مناسباً لهذا العلم.

وهذا ما جعل عبدالرزاق محيي الدين يقول عنه في مقدمة كتبه للكتاب بأنه: «أحد محاولاته الجريئة المخاطرة، يناقش فيه فناً من فنون الأدب الدقيقة، ظلّ منذ عهد الخليل بن أحمد (١٧٥هـ) مثابة تقديس وتعبد، لم يتناوله بالتناول إلا القلة، ولم يخرج عليه خارج وكتبت له السلامة والعافية. والشيخ جلال في كتابه هذا ضرب من قواعد هذا الفن أكثر من قاعدة، وهزة أكثر من سارية، وخرج على جملة المواضعات» (١٩٧٨، ص: ٦).

أما ما يخص أسلوبه في الكتاب، فإنه لم ينس أن يبين الطريقة التي التزم بها، والتي يمكن تلخيصها فيما يأتي (الحنفي، ١٩٧٨، ص: ٢٠-٢١):

الإكثار من النماذج والشواهد الشعرية، والتي تمثل أنماطاً مختلفة من الشعر وأغراضه. الاستغناء عن ذكر أسامي الشعراء إلا في حالات جدّ نادرة، والسبب عنده يرجع إلى أن الأمر مرتبط بالشكليات وليس الأسانيد، فضلاً عن أن جمهرة كبيرة من الأمثلة الواردة في الكتاب هي من بعض ما لجأ إلى نظمه وصنعه. تجاهل أسلوب العروضيين في كتابة البيت الشعري عند التقطيع، والالتزام بإثبات الأرقام عند إيراد التفاعيل لإزالة الشك أو الغموض أو الخطأ الذي قد يقع في أثناء كتابة التفعيلة.

سرد الأوزان المنبثقة من البحور الشعرية التي جاءت عنده بمقتضى ترقيم لاحظته مرتكزاً على أساس ثابت وهو مسافات الأبيات وعدة تفاعيلها.

أتبع كل فصل مفصل كتبه في البحور بفصل موجز مقتضب لخص فيه الموضوع تلخيصاً تاماً للمام المطالع بمبادئ العروض.

تبقى محاولة جلال الحنفي في هذا الميدان من المحاولات العلمية الجادة، التي كانت تهدف إلى تجديد هذا العلم وتطعيمه بإضافات تسير فهم المتطلعين، وإنّ ما دونه في الكتاب كان من اجتهاداته الشخصية ووقوفه على العشرات من المصادر العروضية ما بين مخطوط ومطبوع مما عثر عليه أو سعى إليه داخل المكتبات العراق وخارجه (طارق، ٢٠٠٨، ص: ٣٧٥/١). أما ما يتعلق بحدود دعوته التجديدية في علم العروض وما يلاحظ عليه فيستحق الدراسة والنظر بغية الوصول إلى حقيقته.

٣- المعجم:

وقد نالت الدراسة المعجمية قسطاً وافراً من جهود الحنفي، إذ أنّه قام بوضع سلسلة من المعجمات اللهجية، حاول فيها تدوين عدد كبير من المفردات العامية وذلك بتتبع أصولها. فكثير منها رأت النور في حياته وطُبعت إلا قليلاً منها ظلت في شكل مسودات، ومن هذه المعاجم:

- معجم اللغة العامية البغدادية

ألف هذا المعجم في عدة أجزاء، طبعت منها ثلاثة. طبّع الجزء الأول سنة ١٩٦٣م، والثاني سنة ١٩٦٦م، والثالث ١٩٩٣م، والأجزاء الباقية لا تزال مخطوطة، قال الحنفي في وصيته: «وبالنسبة لكتاب معجم اللغة العامية البغدادية جمعت قصاصاته في خزانات المكتبة، أتمنى أن يأتي من يحب بغداد ويطلع هذا الكتاب ليخلد لبغداد لغتها» (رشيد، ٢٠١٤، ص: ٩)، احتوى الكتاب على تأريخ اللهجة البغدادية وتفسير معاني مفرداتها وجملها وحروفها، سواء المفردات العربية، والأعجمية الدخيلة، كما تضمن المعجم كثيراً من العرف الاجتماعي لأهل بغداد، وبين تأثير



لهجة البغداديين بالغزوات التي تعرضت لها بغداد على مر العصور. لذلك نجد باسم عبدالحميد حمودي يقول واصفًا منهج الكتاب بأنه كان: «دليلاً لا على تتبع الحنفي للكلمة العامية المفردة بل لارتباطها باللغات الأخرى أخذًا وعطاءً وتطورًا ما يدل على متابعة دقيقة للتطور الخاص بالكلمة» (٢٠١٠، ص: ٧).

-معجم الالفاظ الكويتية في الخطط واللهجات والبيئة  
أصدر الحنفي هذا المعجم بعدما سافر إلى الكويت لاستقصاء الألفاظ العامية الكويتية، فطفق في المدّة الواقعة بين أوائل مايو، وأوائل يوليو من عام ١٩٦٠ يدوّن ما استطاع أن يدوّنه من ألفاظ القوم، وخطط البلد، وبعض ما يتصل بالأنساب والتقاليد، وما إلى ذلك من المباحث الشعبية (١٩٦٤، ب، ص: ٣).

-معجم اللغة الصينية ومعجم اللغة اليمانية  
عكف الحنفي في الصين على وضع معجم صيني عربي وهو أول قاموس في هذا الإطار، وكانت طريقته في استخدام هذا القاموس يقوم على مساعدة الناطقين باللغة العربية على نطق المقاطع الصينية من خلال حروف تكون مشابهة للأصوات الصينية، إذ أنه اخترع له حروفًا جديدة لتصوير الأصوات الصينية، حيث جعل على سبيل المثال أربع نقاط لحرف النون في حالة أشباع هذا الحرف بشكل واسع وثلاث نقاط في حالة أخرى ونقطتين وهكذا جرى العمل على حروف أخرى (ستار، ٢٠١٤، ص: ٧).

ولكنه مع إبداء نيته لإتمام هذا المشروع فعطل عليه إنجاز هذا العمل، كما أنه لم يحصل على الدعم المالي من الجهات الرسمية وغير الرسمية. لذلك اكتفى بنشر عدد من البحوث والمقالات التي تناول فيها كل ما يتعلق باللغة الصينية من حيث خطها وأصواتها وألفاظها (الحنفي، ١٩٦٩، ص: ٦٨).

أمّا ما يتعلق بمعجم للعامية اليمانية، فيبدو أنه خطط لوضع معجم لها لتدوين ألفاظها المحلية التي يتداولها سكانها، ومع أنه شعر بضرورة إنجاز عمل كهذا في مجال البحث اللغوي المقارن ليستفاد منه في الوصول إلى جذور الألفاظ، لكنه لم تتهيأ له الفرصة لزيارة اليمن، كما رأى أن شأن اللغة اليمانية مختلف عن باقي اللهجات، لأنها كانت في منجاة -حسب رأيه- من تسرب الألفاظ الأجنبية إليها إلا قليلًا. لذلك أورد في مقالاته التي نشرها بعض ألفاظها التي كان يلتقطها من أفواه زملائه اليمانيين الذين كانوا معه في الصين (الحنفي، ١٩٧٠، ص: ٢٤).

معجم الأمثال البغدادية  
إن الأمثال جانب آخر من جوانب الحياة الاجتماعية التي تعكس سلوك الأفراد والجماعات، من هذا المنطلق حاول الحنفي تدوين ما استطاع من ألفاظ هذا الحقل، بعدما رأى أنها يجب أن لا تهمل أو تنسى، فوضع هذا المعجم وقال في مقدمته: «إن الأمثال العامية -هذه- تصلح أن تدرس دراسة اجتماعية، لما احتوته من التقاليد الشعبية والقيم المحلية فضلًا عما جاء في تضاعيفها من الإشارة إلى مختلف الصناعات والمهن والأحوال المعاشية» (١٩٦٢، ص: ١٣/١).

و لم يغفل عن أن يشير إلى أهم المحاولات التي شهدتها الدراسات اللهجية لتأليف معاجم الأمثال في البلاد العربية (الحنفي، ١٩٦٢، ص: ١٢/١).

ولسعة هذا المعجم لم يجد له بدءًا من تجزئته إلى جزأين، كما أراد أن يردف المعجم بجزء ثالث يجمع فيه تلك الألفاظ البديئة أو ما يسمى بالأدب المكشوف التي كانت تلتقط من أفواه الناس، لكنه ظل مخطوطاً (رشيد، ٢٠١٤، ص: ٨).



## معجم الأیمان البغدادية

وضع الحنفي هذا المعجم ليجمع فيه الأيمان المأثورة المتداولة بين الحالفين-على حد قول- عبدالحميد العلوجي: «كسبًا لثقة، ودفعًا لباطل، وتعزيزًا لحق، وترفيهاً لنفوس ملت الجد فمالت إلى المعاتبه» (١٩٦٤ ج، ص: ١٢). وقد أشار المؤلف في مقدمة الكتاب إلى السبب الذي حمله على جمع الأيمان البغدادية وهو لما فيها من النماذج «التي تشير إلى العقليات الشعبية وهي تظهر في أدق المواطن وأخرجها حيث تُحمَل النفوس على أداء الأيمان بضروب وأنواع من الأحلاف صيغت ونسقت على نمط عجيب» (١٩٦٤ ج، ص: ٢٠)، ولهذا كان في جمعها وتدوينها ما يؤدي إلى إعطاء صورة واضحة للأجيال التالية على نهج أهالي بغداد في أيمانهم وأقسامهم، فضلاً عن أهميتها الاجتماعية ولما فيها من متعة وطرافة (١٩٦٤ ج، ص: ٢٠).

معجم الصناعات والحرف البغدادية:

كتب الحنفي هذا المعجم بعدما طلبته مديرية الفنون والثقافة الشعبية في وزارة الثقافة والارشاد أن يضع كتاباً يبحث فيه الصناعات والحرف البغدادية، مما أدركه أهل هذا الجيل وما لم يدركوه بسبب انقراضه وزواله، يضاف إلى ذلك ما كان قد جد من صناعات وما اتخذها الناس بعد الحرب العالمية الأولى، فاستجاب الحنفي لدعوتهم فكتب بحثاً معجمياً للصناعات والحرف البغدادية، ويبدو أنه استوعب جمهرة كبيرة من الألفاظ والمفردات العامية الاصطلاحية، وفي هذا خدمة للفولكلور اللغوي وظاهرة الفائدة في مباحث تأصيل الألفاظ وتخريجها، وقد آثر المؤلف أن يكتبه بلغة بسيطة سهلة تكون أقرب إلى طبيعة هذا الموضوع الفولكلوري الشعبي المزدهم بالمصطلحات والتعابير (٢٠١٣، ص: ٣).

والحنفي في تناوله لموضوعات الكتاب حاول الرجوع إلى تأريخها وواقعها وتقديم أوسع الصور عنها، وتعزيز ذلك بالوقائع والطرائف، وهذه الصور ليست مقتصرة على البسطاء من الناس فقط، وإنما للثقافة حضورها في الصناعات والحرف الشعبية البغدادية. لكن مما يؤخذ عليه أنه أُلّف الكتاب دون اعتماد مصادر ومراجع معينة (رزاق، ٢٠١٤، ص: ١٩).

لم ينحصر تفكير الشيخ الحنفي المعجمي في قضايا تأليف المعاجم الخاصة فحسب بل شمل جوانب أخرى من الدراسات النقدية التي تحمل الكثير من الدقة في الملاحظة والتدقيق لألفاظ اللغة، فسجل جملة من المآخذ لأعمال المعجميين لما وقعوا فيها من أغلاط، و من الأبحاث التي عني فيها بالنقد اللغوي دراسته لمعجم المساعد لـ (الأب أنستاس ماري الكرمل) بعنوان (نظرة في معجم المساعد) المنشور في مجلة المورد (١٩٧٢، ص: ٢٧٧). كما نشر عددًا من المقالات التي خصّها الحنفي لمجموعة من الظواهر اللغوية الصوتية والصرفية التي وجدها في مفردات اللغة العامية وتناولها بالبحث والاستقصاء منها مقالة (ثبت بأسماء الألوان في العامية البغدادية) في العدد الأول من مجلة التراث الشعبي، و(بحوث معجمية، أسماء الأصوات في العامية البغدادية) في العدد الثاني من المجلة نفسها في مجلة التراث الشعبي (١٩٦٣، ص: ٤٨، ٤٣).

## الخاتمة:

إنَّ أهم النتائج التي توصل إليها الباحثان يمكن تلخيصها فيما يأتي:

إنَّ كتابه (قواعد التجويد واللقاء الصوتي) يدل على إدراك واضح للحنفي في وصف الظاهرة اللغوية معتمداً على تداخل العلوم، إذ جمع الكتاب بين دفتيه مباحث من علم التجويد وعلم الأصوات، إلى جانب عنايته بعلم الموسيقى والنغم، كل ذلك في ظل قواعد الأداء الصوتي. وعلى الرغم من ذلك نجد غياب منهج واضح في ترتيب أبواب الكتاب وفصوله.



لم يعتمد الحنفي على منهج واحد في الدراسة، وإنما تنوع بين مناهج البحث اللغوي، ففي المعجمات اعتمد على المنهج التأريخي في دراسة ألفاظ اللغة، الذي يعتمد على تتبع مراحل تطور الكلمة ودلالاتها، بينما في الصوتيات كان يجمع بين المنهجين الوصفي والمعياري.

لم تنحصر محاولة الحنفي في دراسة الأصوات في الإطار النظري بل أدى به ذلك إلى أن يدرسها دراسة عملية. إن مصادر مادته في الصوتيات تنوعت بين مصادر اللغة وكتب التجويد، ولكن الكثير من مباحث الكتاب من بنات أفكاره واجتهاداته الشخصية، تبنها عن طريق قراءة مضمون المتن اللغوي، قراءة نقدية تفسيرية مبنية على أساس الملاحظة الذاتية، ثم تصحيحه أو تغييره بما هو يلائم طبيعة المادة اللغوية. أما ما يتعلق بعلم العروض فاتخذ مسارًا وسطًا بين الاتجاهين القديم والحديث، فهو لم يرفض التراث ولا أعرض عنه صفيًا، بل كان يسعى إلى تسهيل فهمه وتيسيره على الدارسين، حتى لو تطلب ذلك التغيير أو التبديل.

## ژياننامهی شیخ جهلال حه نه فی و ریباری له لیکۆلینهوهی زمانه وانیدا

### پوخته

ئهم توێژینهوهیه ههولدهدات تیشک بخاته سهر بهشداریه زمانهوانی و زانستییهکانی (شیخ جهلال حه نه فی بهغدادی) که له دووتوی کتیهکانیدا خستوونیهتهروو، وهئهمهش لهریگهه لیکۆلینهوهیان و دهرخستنی ئهه شیاوهی که له نووسینهکانیدا پهپهوپکردوون. وهک چۆن جهلال حه نه فی به پهکیکه له دیارترین پسپۆرانی توێژینهوهی زانستی و زمانهوانیی دادهنریت، بهجۆریک که خاوهنی گهنجینهیهکی دهولهمهنده له سهراچاوهی زانستی، که زیاتر له ٤٠ کتیب لهخۆدهگریت. وه بهشداریه زانستی و زمانهوانیهکانی کۆمهلیک زانستی جۆراوجۆر وجیاوازی لهخۆگرتووه، بهجۆریک که بهکاریدههینان بۆ خزمهتکردنی زمانی عهرهیی، لهرووی لیکۆلینهوهی ئهه بابهتانهی که پهیوهستن با زمانی عهرهیییهوه، وهک زانستی دهنگ و فرهههنگهکان و زانستی کیشی شیعر (عروض) و...هتد. ههموو ئههمانهش سهراچاوهدهگرن له فراوانیی کولتوری زانستی و فره بههرهیییهکانی جهلال حه نه فییهوه. بۆیه لهه توێژینهوهیهدههولدراوه پیداجوونهوه به گرنگترین ئهه سهراچاوانه بگریت که له مادده زمانهوانیهکهیدا پشتی پینهستووه، ههروهها ههولدراوه شیاوازی پیشکهشکردنی بۆ بابتهکان و بنههای شیکارکردنیان بهخهینهروو، پاشان پۆلینکردنیان بهشیاوازیکی زانستی. جهلال حه نه فی تهنها گرنگی نهداوه به گواستنوهی بیروکهکان، بهلکو خاوهن تیۆری و بیروبۆچوونی جیاواز بووه که له نێو زمانناساندا تایبهت بوو به خۆی، که چهندين شوینی له دووتوی بهرههههکانیدا تهرخانکردووه بۆ گفتوگۆکردنیان و لیکۆلینهوهیان، پشتبهست به شیاوازی تایبهتی خۆی و، ههروهها پیشکهشکردنیان لهسهه بنههای زانستی و بابتهتی.

کلیله وشهکان: زانستی دهنگ، لیکۆلینهوهی زمانهوانیی، فرهههنگ، زانستی کیشی شیعر.





## Sheikh Jalal Al-Hanafi Al-Baghdadi, his biography and Approach to Linguistic study

This study attempts to highlight the linguistic and scientific contributions of (Sheikh Jalal Al-Hanafi), which were showcased in the roots of the content of his books, and this is done through studying them and showcasing the methods he took in his writings, as Jalal Al-Hanafi is one of the most prominent specialists in scientific and linguistic studies. Where he left us a rich treasure of literature that exceeded forty books of his writing. His scientific and linguistic contributions singled out various knowledge and sciences that he used to serve the Arabic language, in terms of researching topics that are dependent on the language such as its sounds, lexicon and others. All these are derived from the breadth of his scientific culture and the broadness of his talents and abilities. Therefore, in this research paper, we aim to review the most important sources of his linguistic material and explain his method of presentation and analysis.

Al-Hanafi was not just a transmitter of ideas, but he had theories and opinions that were unique to him amongst the linguists, and he devoted special places to them for research and discussion of his works, relying on his own style, and his unique way, and presenting them on a scientific and objective basis.

**Keywords: Method, Phonetics, Linguistic Lesson, Lexicon, Slang Language, Prosody**

### المصادر والمراجع:

- الآلوسی، علي علاء الدين (١٩٦٧م)، الدر المنتثر في رجال القرن الثاني عشر والثالث عشر، تح: جمال الدين الآلوسی، وعبدالله الجبوري، بغداد، دار الجمهورية.
- بصري، مير (١٩٩٤م)، أعلام الأدب في العراق الحديث، تق: د. جليل العطية، ط ١، دار الحكمة.
- الجبوري كامل سلمان (التأريخ غير متوفر)، معجم الأدباء من العصر الجاهلي حتى ٢٠٠٢، ط ١، بيروت، دار الكتب العلمية.
- الحنفي، جلال (١٩٧٨م)، العروض تهذيبه وإعادة تدوينه، بغداد، مطبعة العاني.
- الحنفي، جلال (١٩٦٢م)، الأمثال البغدادية، بغداد، مطبعة أسعد.
- الحنفي، جلال (١٩٦٤م) المغنون البغداديون والمقام العراقي، بغداد، وزارة الإرشاد.
- الحنفي، جلال (١٩٩٧م)، شخصية الرسول الأعظم قرآنيًا، بغداد، دار الشؤون الثقافية.
- الحنفي، جلال (٢٠٠٢م)، الحضارة الإسلامية من خلال الآي القرآني، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة.
- الحنفي، جلال (١٩٨٧م) قواعد التجويد واللقاء الصوتي، جلال الحنفي، بغداد، وزارة الاوقاف والشؤون الدينية.
- الحنفي، جلال (١٩٦٢م)، الرصافي في أوجه وحضيضه، مطبعة العاني، بغداد.
- الحنفي، جلال (١٩٦٤ب)، معجم الألفاظ الكويتية في الخطط واللهجات والبيئة، بغداد، مطبعة أسعد.
- الحنفي، جلال (١٩٦٤ج) الأيمان البغدادية، بغداد، مكتبة النهضة.
- الحنفي، جلال (٢٠١٣م) معجم الصناعات والحرف البغدادية، بغداد، دار ميزوبوتاميا.



السامرائی، یونس إبراهيم(١٩٨٥م)، مجالس بغداد، بغداد، المكتبة العالمية.

المجلات والدوريات:

أنوار ناصر حسن(٢٠١٦م)، جلال الدين الحنفي وأثره الثقافي في المجتمع العراقي، مجلة كلية التربية للبنات، جامعة بغداد، المجلد ٢٧(٥).

باسم عبد الحميد حمودي(٢٠١٠م)، شجاعة الشيخ جلال الحنفي، صحيفة المدى، العدد ١٨٠٠، بغداد، السنة السابعة.

جلال الحنفي (١٩٦٣م)، ثبت بأسماء الألوان في العامية البغدادية، مجلة التراث الشعبي، العدد الأول، دار الزمان، بغداد.

جلال الحنفي (١٩٦٣م)، بحوث معجمية، أسماء الأصوات في العامية البغدادية، مجلة التراث الشعبي، العدد ٢، بغداد.

جلال الحنفي (١٩٧٠م)، معجم للعامية اليمانية، مجلة الأديب، العدد ١٠.

جلال الحنفي(١٩٦٤م)، الأساطير الموسيقية، مجلة الأقلام، العدد ٤، بغداد.

جلال الحنفي(١٩٦٩م)، شيء عن اللغة الصينية وحكاية تأليف معجم صيني عربي، مجلة العربي، العدد ١٢٥.

جلال الحنفي(١٩٧٤م)، حول المقام العراقي، مجلة المورد، المجلد الثالث، العدد الأول، بغداد.

حقي عبدالرزاق لطيف الصالحي(٢٠١٣م)، الشيخ جلال الحنفي وكلام على قواعد التجويد والإملاء العربي، جامعة سامراء-كلية التربية، المجلد (٩)، العدد (٣٢)، السنة التاسعة.

رزاق إبراهيم حسن(٢٠١٤)، الحنفي بين جلسة الوفاء والصناعات والحرف البغدادية، جريدة الزمان، السنة السادسة عشر، العدد ٤٧٩٠، بغداد.

رشيد الخيون(٢٠١٤)، جلال الحنفي فقيه لم يسيّر العلاقة بين الدين والدنيا، صحيفة المدى، العدد ٣١٧٦، السنة الثانية عشرة.

ستار جاسم إبراهيم(٢٠١٤م)، لقاء مع الشيخ جلال الحنفي، صحيفة المدى، العدد ٣١٧٦، السنة الثانية عشرة.

شاكِر السعدي(٢٠١٢)، الشيخ جلال الحنفي وتراث بغداد الموسيقي، جريدة المدى، السنة العاشرة، ع ٢٥٧٢٤، بغداد.

طارق زيدان خلف(٢٠٠٨م)، الشيخ جلال الحنفي سيرته وآثاره الفكرية وجهوده في تأصيل التراث البغدادي، مجلة كلية التربية، العدد ٨٥، السنة الخامسة.

علاء الأديب (٢٠١٦)، أدباء منسيون من بلادنا: الشيخ جلال الحنفي البغدادي، الصدى نت، <http://elsada.net> ٩١٠٢٩/net

ليبد جلال الحنفي(٢٠١٤م)، في رحاب ذاكرة بغداد وشيخها جلال الحنفي البغدادي، صحيفة المدى، العدد ٣١٧٦، السنة الثانية عشرة.

محمد باسم(٢٠١٦م)، الشيخ جلال الحنفي، صحيفة التآخي، العدد ٧٠٨٦.

محمد صادق السامرائي(٢٠٢٠م)، جلال الحنفي مؤرخ موسوعي، جريدة الزمان، السنة الثانية والعشرون، العدد ٦٦٠٢، بغداد.

مهدي حمودي الانصاري(٢٠١٤م)، مقال(الشيخ جلال الحنفي)، صحيفة المدى، العدد ٣١٧٦، السنة الثانية عشرة..



# The Role of Investment on Economic Growth; An Empirical Case of Iraq for the Period of 2004 to 2020

Hajar Abdulqadir Salih

Bzhar Nasradeen Majeed

Lanja Assi Hayder<sup>hazhar.</sup>

hazhar.qadir@charmouniversity.org

bzhar.majeed@charmouniversity.org

lanja.assi@charmouniversity.org

Department of Accounting, College of Business, Charmo University, Sulaimani, Iraq

hazhar.qadir@charmouniversity.org

## Abstract

This paper employs time series techniques to analyse the effect of foreign direct investment and national investment on economic growth in Iraq. The study uses secondary annual data over the period 2004-2020. The gross domestic product (GDP) is the dependent variable, and foreign direct investment (FDI) and national Investment (NI) are the explanatory variables. The empirical analysis starts with run ordinary least square (OLS). The result of Augmented Dickey Fuller (ADF) and Phillips Perron (PP) test illustrates that the series are non-stationary in the level form, however stationary in the first difference. The study further utilises the Johansen cointegration test whereby it finds the variables are cointegrated and there is a long run relationship between dependent and independent variables. The results demonstrates that foreign direct investment has statistically significant positive impact on gross domestic product by almost 0.1013, meanwhile, national investment has positive impact on Iraqi gross domestic product with 0.0555.

**Keywords:** foreign direct investment, national investment, gross domestic product, OLS, Iraq.

Recieved: 12/8/2022

Accepted: 18/9/2022



## Introduction

Researchers in economics and finance are eager to comprehend the elements that influence corporate investment. Investment plays a vital function in the business operations of any corporation. According to the investment, economic and financial activities are enhanced for the development of economic growth rate and .[employment, resulting in an increase in wage rate, labour productivity, and living standards [1

The biggest problems facing developing countries are, first, how to increase gross domestic product (GDP), second, setting limits to reduce unemployment and increase jobs by paying attention to foreign direct investment, and finally, trying to attract investments including foreign and national investors to create and increase .[domestic [2] [3

Foreign direct investment (FDI) is considered one of the main pillars of economic development and increase in gross domestic product (GDP), especially in developing countries. The presence of foreign companies encourages domestic production. It also encourages better and easier use of available resources through the use of new technologies and the skills of foreign experts [4]. Foreign direct investment (FDI) helps developing countries to reduce unemployment, increase jobs and increase domestic products [5]. As it is known, foreign direct investment (FDI) is one of the main components of the overall economy and has a major contribution to increasing domestic products in developing countries, which has a direct impact on increasing domestic and international trade. It also plays a crucial role in creating new markets, increasing job opportunities and .[efforts to sell these products in the market [6] and [7

### 1.1. Research Importance

Advanced technology and economic growth in recent years have led developing countries to attract foreign investors to their countries through facilitation and new laws. This had a great impact on reducing the problems caused by the incompetence and inexperience of local workers and the lack of capital for investment. Meanwhile, this attraction enhances local investors to keep their capital and invest it inside the country, which .create a competitiveness environment

### 1.1. Research Objectives

The main aim of this research is to investigate and comprehend the role of both foreign direct investment and national investment on Iraqi economic gross via its gross domestic product (GDP) between 2004 and 2020. .In addition, illustrating the amount of capital inflows by foreigners in parallel to national investment money

### 1.1. Research Problems

Iraq suffers from a number of internal problems and wars that affect the country's economy. On top of that, the lack of confidence in the security of Iraq by foreign institutions and companies is another huge issue that



.faces Iraqi economy

In light of the importance of investment on economic growth, which was addressed earlier, understanding the effect of FDI and national investment on Iraqi economic growth is a key question. Moreover, knowing the significant of these relationships would be another important point to stay on for further investigations in a .future

### **1.1. Research Hypotheses**

- H0: null hypothesis, there is no nexus relationship between investment and gross domestic product.
- H1: alternative hypothesis, there is a strong and positive relationship between foreign direct investment and gross domestic product.
- H2: alternative hypothesis, there is a strong and positive relationship between national investment and gross domestic product.

### **2. Literature review**

Nowadays, one of the main rigorous research areas for economics became the assessing correlation between foreign direct investment inflows into host countries and their growth around the world. Theoretically, the relationship between FDI and GDP could run in both directions. In one hand, due to the “FDI led growth hypothesis”, FDI is going to create job opportunities, transferring skills and technology and also increase capital stock inside host countries [4], [8], [9]. However, “market size hypothesis”, illustrates the opposite as having growth in host countries GDP would encourage more and more FDI inflows in order to make more profits [10], [11]. [12] discussed there is universal belief among policymakers that one of the main factors that enhance host countries productivity is FDI. For that purpose, several studies done on the relationship between .[FDI and economic growth or testing causality between variables [13

in 2010 [14] has investigated on the relationship between foreign direct investment and economic growth. It is recognized that there was a positive relation among export and gross domestic product due to the significant influences that FDI has on GDP. A prevalence investigation was done globally as a result of an empirical study as both developing and developed countries are willing to motivate foreign investment in their countries. This is also supported by; [15], [16] due to their empirical studies when they have found the positive impact of FDI on Economic growth. Meanwhile, in 2021 the study in Vietnam has been done on the impact of investment on economic growth for 63 Vietnamese provinces. The result demonstrated that in long run, private investment .[(local investment) and foreign direct investment in a long run have a positive effect on economic growth [17

In 2015 [12] has evaluated the causal interactions between FDI and economic growth for 65 countries using dynamic panel cointegration. The study revealed the great different relationship between FDI and GDP. However, it was emphasized that foreign capitals play a significant role in boosting economic growth as it could decrease the gap between capital requirements and national saving, increase skills and transferring advanced .technology especially for developing countries

studied on the impact of FDI and export on Pakistan economic growth for the period of 1990 – 2010 after [1]



collecting data from IMF and World Bank official website. In their research energy, telecommunication and IT were selected as the most contributors' sectors that affected positively on Pakistan economic growth. In addition, the impact of industry FDI on Indian economic growth were evaluated by [18]. Granger causalities were used and found that in the long run manufacturing sector caused to increase the GDP. Similarly, the impact of FDI on some European countries economic growth assessed by [19]. The findings of the panel data analysis recognized a positive significant relationship between FDI and economic growth. Also, in [19] found that FDI affect positively on economic growth. [20] have studied on the effect of FDI on economic growth of Sudan from 1970 to 2014 using time series data. The results of the cointegration test provide the evidence that .FDI leads to better economic performance

Arisoy in 2012 [21] investigated on the impact of FDI un factor productivities and economic growth of Turkey from 1960 to 2005. The empirical findings illustrated that economic growth was increased due to raise in the FDI. Meanwhile, in (2014) [2] has studied in the impact of FDI on Turkish economic growth between 1980 and 2012. The result demonstrated that there is a statistically insignificant positive impact of FDI on economic .growth, however domestic investment had a positive impact on economic growth

Phetsavong and Ichihashi [22] revealed that national investment positively and significantly affected economic growth in 15 Asian developing countries. In addition, Yuliana, Bashir, and Rohima evaluated the influences of investment on economic growth of South Sumatera Province in Indonesia. The results showed a positive and significant impact of national investment and foreign direct investment on economic growth [23]. Meanwhile, an International Monetary Fund working paper in 1997 by Ghura explored the increase in national investment .[of Cameroon from 1963 to 1996 caused economic growth to rose significantly [24

Regarding Iraq, in 2021 an investigation indicated a positive impact of dFDI on dGDP after using ordinary least square (OLS) regression [25]. Also, another study examined the impact of public investment and national investment on Iraqi economic growth. The results revealed that both public and national investments have a positive and significant impact on economic growth in a long run[26]. Furthermore, [27], [28] examined the relationship between foreign direct investment on economic growth in Iraq. Both studies illustrated that there .is a positive impact of FDI on gross domestic product

### 3. Methodology

In this chapter, research methodology will be explained in detail. The focus is going to be on the types of the collected data and their sources. Moreover, the relationship between the data would be illustrated. Then, the .process of analysing the collected data will demonstrated with the ways of their measurement

#### 3.1. Participants and procedures

In order to achieve research objectives, secondary data is collected via official websites such as; Central Bank of Iraq (CBI) and world bank. Evaluating the impact of national and foreign direct investment on economic growth required the amount of capital invested by national and multinational companies inside Iraq with real gross domestic product, which represents the value of right amount of production by all of the compa-



nies. Both national and FDI considered as the independent variables that influences on the economic growth .through producing goods and services

Also, it provides job opportunities for local workers, which leads to increase their income then economic activities would be more activated. Real GDP is the variable that is affected by the amount of FDI inside the country, which means any extra currency of foreign companies inside a country is contributing to producing .more products

In this article, the impact of both FDI and national investments would be investigated on economic growth for the period of 2004 to 2020 separately, as it is noticed that each of them has their weight and cause on the .movement of real gross domestic product

### 3.2. Measures

In this section, these tools and methods would be clarified that are needed and used for the sake of achieving research aims. OLS model would be implemented in order to assess and illustrate the impact of national investments and foreign direct investment on Iraqi economic growth via the coefficient. This is because it includes testing long-run relationship among the variables [29]. Moreover, it is significant to check causality test between FDI and national investment because these two might have encouraged and motivated each other .during the research time period

:For that purpose, the following equations were created

$$Y_i = \alpha_i + \beta_1 X_1 + \beta_2 X_2 + \epsilon_i$$

Where, (Y) represents the Real GDP for the country (i), ( $\alpha_i$ ) is a constant variable for Iraq, ( $X_1$ ) denotes the foreign direct investment in Iraq, ( $X_2$ ) represent national investment, ( $\beta_1$  and  $\beta_2$ ) represents the coefficient .impact of FDI and national investment respectively on Iraqi economic growth, and ( $\epsilon$ ) represent the error

### 3.3. Data Description

First of all, before analysing the collected data and figuring out the level of investment influences on Iraqi economic growth for the period of study. The data would be illustrated in the following charts and showing .their trend

Bellow chart 1; represents the movement in foreign direct investment and national investment in Iraqi from 2004 to 2020. It is obvious that Iraq total investment in 2019 reached the pick for nearly 228,339,692,893.40 American Dollars, however the lowest point was recorded in 2004 for nearly more that 17,800 American dollars. This illustrates that the general direction of capital invested has been directed to increase, even though .there were fluctuations

Chart 1: Investment volume in Iraq from 2004 to 2020



*The numbers are in million*

The most two obvious declines in total investment were started after 2007 and 2010. Comparing 2008 and 2009 by 2007 demonstrates that there was a slight fell in total investment, then after 2010 the level of decreases was .most obvious

Chart 2: Investments and GDP in Iraq from 2004 to 2020

### **The numbers are in million**

Adding real GDP within investment in chart (2) illustrates that Iraqi economic growth from 2004 to 2018 was almost above total investment, however one year later real GDP and total investment crossed each other and continued. It is noticeable that, the rise in real GDP were steady for the whole period, which was not going to .be parallel with investment amount trend for the study's period

## **4. Data Analysis**

After collecting available data and describing them in chapter three, their analysis, and the level of investment .coefficient on Iraqi economic growth would be the target in this section

### **1.1. Stationarity Test**

The unit root test is considered one of the important tests for revealing the data and where they are station-ary or not. To do so, both Augmented Dickey-Fuller test and Phillips-Perron test are used to determine the stationary of the data, we test the null hypothesis which say there is a unit root (the series is non-stationary). :And the hypothesis is stated as

H0: Series is stationary

(H1: Series contains a unit root (non-stationary

.The results of the unit root tests are presented in the following table





Table 1: Unit Root Tests Result

Variables	ADF: Augmented Dickey –Fuller		PP: Phillips-Perron	
	First Difference		First Difference	
	Intercept	Intercept & Trend	Intercept	Intercept & Trend
(Gross Domestic Product (GDP	-3.0147 (0.0578)	-4.1486 (0.0337)	-3.0286 (0.0565)	-7.7665 (0.0001)
(Foreign Direct Investment (FDI	-3.1270 (0.0476)	-2.8718 (0.2043)	-2.9913 (0.0602)	-5.3165 (0.0045)
(National Investment (NI	-4.3452 (0.0055)	-4.2530 (0.0240)	-5.8917 (0.0004)	-6.3767 (0.0009)

Source: Author's using E-views12

Table 1 shows the ADF and PP test results for all variables, which are GDP, FDI and NI, with intercept as well as intercept and trend. The three series at level contain unit root, therefore we fail to reject the null hypothesis so the variables are non-stationary but when we take the first difference for the three variables, all the series become stationary and the trend is being removed from the data. It can be seen that majority of the P-values .of the ADF test, and the PP tests are less than 5% and the series are integrated of order I

## 1.2. Co-Integration Test

After performing the stationary test, implementing co-integration test is necessary to establish a long-run relationship between variables. Co-integration is one of the vital tests to determine the level of integration between the variables of the research. In order to allow the model to be estimated, it is necessary to have at least one relationship between one of the independent variables and the dependent variable. There are several different indicators that can be used to show the level of integration between the variables. In this paper, Johansen Cointegration Test, which include Rank Test (Trace test) and Eigen value Test, is applied to find out .co-integration between the variables

:The hypothesis is stated as

H0: there is no cointegration between variables

H1: Cointegration exist

:The test results are shown in table 2



**Table 2: Co-integration Tests Results**

Variables	Critical Value ((0.05 Trace	Probability	(Critical Value (0.05 Maximum Eigenvalue	Probabil- ity
Gross Domestic Product	29.7970	0.0000	21.1316	0.0000
Foreign Direct Investment	15.4947	0.0436	14.2646	0.1307
National Investment	3.8414	0.0362	3.8414	0.0362

Source: Author's using E-views12

The first part of table 2 demonstrates the results for the trace statistic. It is noticeable that almost all p-values of trace test and maximum eigenvalue are less than 5%. Thus, the null hypothesis of no co-integrating vectors is rejected. It means that the variables are co-integrated and there is a long-run relationship between dependent .and independent variables

As our series are integrated of different orders and it is a combination of both level and first difference station-  
ary, so we need to test the following hypothesis test

H0: there is no co-integration equation

H1: co-integra equation exist

**Table 3: F-Bounds Tests Results**

F-Bounds Test	I (1) Upper	I (0) Lower	Significant Level	Value
	4.02	3.38	10%	13.5061  Much bigger than upper value
	4.61	3.88	5%	
	5.85	4.99	1%	

Source: Author's using E-views12

It's clear that the calculated F-statistics is greater than the critical value for the upper bound I (1) for all sig-  
nificant levels (10%,5% and 1%). So, we can conclude that there is cointegration. That is there is a long-run  
relationship. We can reject the null hypothesis

### 1.3. Regression

The results of stability and co-integration support the support the correct estimation of the proposed model,  
and to measure and analyze the effect of (Foreign Direct Investment and National Investment) on (GDP as an  
indicator of economic growth) using secondary data for the period (2004 - 2020), the Ordinary Least Square  
(OLS) model was selected, and the outcomes are presented in table 4 bellow



Table4: The Result an Ordinary Least Square

Dependent Variable	Independent Variables	Coefficient	Probability
GDP	FDI	0.1013	0.0456
	NI	0.0555	0.0732
R-squared	0.9945	F-statistic	68.3968
Adjusted R-squared	0.9800	(Prob (F-statistic	0.0026
S.E. of regression	0.0289	Akaike information criterion	-4.1336
Sum squared residuals	0.0025	CointEq(-1) Coefficient	-0.1914
		CointEq(-1) Probability	0.0029

Source: Author's using E-views12

Table 4 showed the Regression Analysis between Independent Variable (FDI and NI) and Dependent Variable (GDP). The formula for the result of the analysis of regression between Dependent Variable (GDP) and independent variables (FDI and NI) is represented through the below equation

The model is appropriate based on  $F=68.3968$  and  $P\text{-Value}=0.0026$ . In one hand, the coefficient of FDI is 0.1013 which means one unit change in FDI will lead to increase of GDP by 0.1013 unit by holding NI. On the other hand, the coefficient of NI is 0.0555 which means one unit change in NI will lead to increase of GDP by 0.0555 unite by holding FDI. This result show that the GDP has a positive relation with both independent variables. Hence, it can be noticed that investment in Iraq have contributed to increase Iraqi gross domestic product, which means promoting foreign investors to invest their money in Iraq should be considered because it leads to boost domestic outputs, having more exports and create more jobs for unemployed people. Meanwhile, national investors should be motivated and supported to invest their money inside the country rather .than investing outside to keep national currency inside Iraq and building a competitive market

The Multiple Coefficient of determination R Square explains how much variation in the GDP explained by independent variables, reflects that 99.45 % of the variation of GDP is determined by FDI and NI as independent variables in which the value for Adjusted Multiple Coefficient of Determination (Adjusted R-squared) is 98% the remaining variation is turning to other factors that effect on GDP as dependent variable. Moreover, both Standard error of the estimate (0.0289) and Sum of squared residuals (0.0025) are very low which show .how well the regression works

## 4. Conclusion and Recommendation

### 4.1. Conclusion

This paper has attempted to explore a relationship between foreign direct investment and domestic investment with economic growth (GDP) of Iraq. It has applied OLS regression, based on the data from Iraqi Central Bank for the period 2004-2020. The empirical results reveal that investment in general positively contribute and boost Iraqi economic growth. Precisely, foreign direct investment inflows due to its significant role in Iraq, as one of the developing countries, has shown the great impact on increasing gross domestic product. Meanwhile, national investments increased Iraqi GDP, but slightly less than the FDI influences



## 4.2. Recommendation

Based on the revealed findings, the following points could be recommended to motivate and encourage both foreign and national investors to inflows their money and invest it in Iraq:

1. Providing a secure and safe environment for foreign investors to persuade them invest in Iraq.
2. Implementing less tax burden on foreign investors, which might motivate them more to select Iraq for their investment.
3. Supporting national investors to stay and invest their money inside the country rather than investing abroad via providing more facilities, such as subsidies, paying less tax especially when the business is launched.
4. Providing a secure and trusted banking system to make money transactions easier.

## پوختە

لەم توێژینەوہەدا تەکنیکەکانى زنجیرە کات بە کار دەھێنرێت بۆ شیکردنەوہى کارىگەرە وە بەرھەتێنانى راستەووخۆى بیانى و وە بەرھەتێنانى نیشتمانى لەسەر گەشەى ئابوورى لە عێراقدا. لە توێژینەوہەدا داتای لاوہ کى سالانە لە ماوہى ۲۰۲۰-۲۰۰۴ بە کار ھێنراوہ. بەرھەمى ناوخۆیى گشتى (GDP) گۆراوى وابەستەى و وە وە بەرھەتێنانى راستەووخۆى بیانى (FDI) و وە بەرھەتێنانى نیشتمانى (NI) گۆراوہ سەر بە خۆکانن. شیکارى سەرەتایى (OLS) دەست پێدەکات. ئەنجامى تاقیکردنەوہى جیگىرى زنجیرەکان کە لە تاقیکردنەوہى دیکى فۆلەر (ADF) و فیلپس پیرۆن (PP) پیکھاتوون نیشان دەدات کە زنجیرەکان لە ئاستى ئاسایدا جیگىر نین، بەلام پاش وەرگرتنى جیاوازی یەكەم سەرجم زنجیرەکان جیگىر دەبن. و ھەر وەھا لەم توێژنەوہەدا تاقیکردنەوہى ھاوہەشی یۆھانسن بە کار ھێنراوہ کە تێیدا دەرکەوتووە کە گۆراوہکان ھاوہەشن و پەيوەندییە کى درێژخایەن لە نێوان گۆراوہ وابەستە و سەر بە خۆکاندا ھەبە. لە کۆتاییدا ئەنجامەکان دەریدەخەن کە وە بەرھەتێنانى راستەووخۆى بیانى کارىگەرە بەرچاوى ئەرێنى لەسەر کۆى بەرھەمى ناوخۆیى بە نزیکەى ۰,۱۰۱۳ یە کە ھەبە، ھاوکات وە بەرھەتێنانى نیشتمانى کارىگەرە ئەرێنى لەسەر بەرھەمى ناوخۆیى گشتى عێراق ھەبە بە ۰,۰۵۵ یە کە.

## المخص

یستخەم ھذا البحت تقنيات السلاسل الزمنية لتحليل تأثير الاستثمار الأجنبي المباشر والاستثمار الوطني على النمو الاقتصادي في العراق. تستخدم الدراسة بيانات ثانوية سنوية خلال الفترة ۲۰۲۰-۲۰۰۴. الناتج المحلي الإجمالي (GDP) هو المتغير التابع، والاستثمار الأجنبي المباشر (FDI) والاستثمار القومي (NI) هما المتغيرات التفسيرية. يبدأ التحليل التجريبي بتشغيل المربعات الصغرى العادية (OLS). توضح نتيجة اختبار ديكي فولر المعزز (ADF) وفيليبس بيرون (PP) أن السلسلة غير ثابتة في شكل المستوى، ولكنها ثابتة في الاختلاف الأول. تستخدم الدراسة أيضاً اختبار جوهانسن للتكامل المشترك حيث تجد أن المتغيرات مدمجة معاً وأن هناك علاقة طويلة المدى بين المتغيرات التابعة والمستقلة. تظهر النتائج أن الاستثمار الأجنبي المباشر له تأثير إيجابي ذي دلالة إحصائية على الناتج المحلي الإجمالي بنحو ۰,۱۰۱۳، وفي ناحية أخرى، كان للاستثمار الوطني تأثير إيجابي على الناتج المحلي الإجمالي العراقي بنسبة ۰,۰۵۵.



## References

- [1] R. M. S. Yaqub, S. Ali, and I. Haq, "Impact of Foreign Direct Investment and Exports on Economic Growth of Pakistan," *Developing Country Studies*, vol. 6, no. 1, pp. 78–86, 2016, [Online]. Available: [www.iiste.org](http://www.iiste.org)
- [2] A. A. Khder Aga, "The Impact of Foreign Direct Investment on Economic Growth: A Case Study of Turkey 1980–2012," *Int J Econ Finance*, vol. 6, no. 7, pp. 71–84, Jun. 2014, doi: 10.5539/ijef.v6n7p71.
- [3] P. Nistor, "FDI and Economic Growth, the Case of Romania," *Procedia Economics and Finance*, vol. 15, pp. 577–582, 2014, doi: 10.1016/s2212-5671(14)00514-0.
- [4] L. R. de Mello, "Foreign direct investment-led growth: evidence from time series and panel data," *Oxf Econ Pap*, vol. 51, no. 1, pp. 133–151, Jan. 1999, doi: 10.1093/OEP/51.1.133.
- [5] V. Denisia, "Foreign Direct Investment Theories: An Overview of the Main FDI Theories," *European Journal of Interdisciplinary Studies*, no. 3, pp. 53–59, Apr. 2011, Accessed: Jul. 20, 2022. [Online]. Available: <http://ssrn.com/abstract=1804514>
- [6] M. J. Osei and J. Kim, "Foreign direct investment and economic growth: Is more financial development better?," *Econ Model*, vol. 93, pp. 154–161, Dec. 2020, doi: 10.1016/J.ECONMOD.2020.07.009.
- [7] C. Cicea and C. Marinescu, "Bibliometric analysis of foreign direct investment and economic growth relationship. A research agenda," *Journal of Business Economics and Management*, vol. 22, no. 2, pp. 445–466, Feb. 2021, doi: 10.3846/JBEM.2020.14018.
- [8] E. Borensztein *et al.*, "How does foreign direct investment affect economic 1 growth? We are grateful for comments from," *J Int Econ*, vol. 45, pp. 115–135, 1998.
- [9] H. Pham and M. Vu, "Investment Motives of MNES, FDI in Specific Sectors and Economic Growth," <https://doi.org/10.5465/AMBPP.2022.18273abstract>, vol. 2022, no. 1, Jul. 2022, doi: 10.5465/AMBPP.2022.18273ABSTRACT.
- [10] J. S. Mah and S. C. Yoon, "Determinants of FDI Flows into Indonesia and Singapore," <http://dx.doi.org/10.1177/223386591001300104>, vol. 13, no. 1, pp. 63–73, Mar. 2010, doi: 10.1177/223386591001300104.
- [11] D. Rodrik, "Where Did All the Growth Go? External Shocks, Social Conflict, and Growth Collapses," *Journal of Economic Growth* 1999 4:4, vol. 4, no. 4, pp. 385–412, 1999, doi: 10.1023/A:1009863208706.
- [12] S. M. Abbes, B. Mostéfa, G. Seghir, and G. Y. Zakarya, "Causal Interactions between FDI, and Economic Growth: Evidence from Dynamic Panel Co-integration," *Procedia Economics and Finance*, vol. 23, pp. 276–290, 2015, doi: 10.1016/s2212-5671(15)00541-9.
- [13] H. Wai Mun, U. Tunku Abdul Rahman, T. Kai Lin, U. Tunku Abdul Rahman Bander Sungai Long, and M. Yee Kar Man, "FDI and Economic Growth Relationship: An Empirical Study on Malaysia," 2008. [Online]. Available: <http://ssrn.com/abstract=1398282>
- [14] O. Anyamele, "Infant and Child Mortality in Sub-saharan Africa View project Racial Ethnic Differences in Household Loan Delinquency Rate View project," 2010, Accessed: Jul. 20, 2022. [Online]. Available:



<https://www.researchgate.net/publication/260226432>

- [15] P. Flora and G. Agrawal, "A Co-integration and Causality Analysis of Highest FDI Recipient Asian Economies," *Journal of the Knowledge Economy* 2013 6:4, vol. 6, no. 4, pp. 1078–1089, Nov. 2013, doi: 10.1007/S13132-013-0177-0.
- [16] H. Sala and P. Trivín, "Openness, Investment and Growth in Sub-Saharan Africa," *J Afr Econ*, vol. 23, no. 2, pp. 257–289, Mar. 2014, doi: 10.1093/JAE/EJT027.
- [17] N. Khang The and H. T. Nguyen, "The Impact of Investments on Economic Growth: Evidence from Vietnam," *The Journal of Asian Finance, Economics and Business*, vol. 8, no. 8, pp. 345–353, 2021, doi: 10.13106/JAFEB.2021.VOL8.NO8.0345.
- [18] C. Chakraborty and P. Nunnenkamp, "Economic Reforms, FDI, and Economic Growth in India: A Sector Level Analysis," *World Dev*, vol. 36, no. 7, pp. 1192–1212, Jul. 2008, doi: 10.1016/J.WORLD-DEV.2007.06.014.
- [19] P. Pegkas, "The impact of FDI on economic growth in Eurozone countries," *The Journal of Economic Asymmetries*, vol. 12, no. 2, pp. 124–132, Nov. 2015, doi: 10.1016/J.JECA.2015.05.001.
- [20] A. Sirag, S. SidAhmed, and H. S. Ali, "Financial development, FDI and economic growth: evidence from Sudan," *Int J Soc Econ*, vol. 45, no. 8, pp. 1236–1249, Aug. 2018, doi: 10.1108/IJSE-10-2017-0476/FULL/XML.
- [21] I. Arisoy, "THE IMPACT OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT ON TOTAL FACTOR PRODUCTIVITY AND ECONOMIC GROWTH IN TURKEY," *J Dev Areas*, vol. 46, no. 1, pp. 17–29, 2012, Accessed: Jul. 22, 2022. [Online]. Available: <https://www.jstor.org/stable/23215420>
- [22] K. Phetsavong and M. Ichihashi, "The Impact of Public and Private Investment on Economic Growth: Evidence from Developing Asian Countries".
- [23] S. Yuliana, A. Bashir, and S. Rohima, "The Effect of Investment Toward Economic Growth in The Local Economy," *jurnal ekonomi dan studi pembangunan*, vol. 11, no. 1, pp. 28–39, Mar. 2019, doi: 10.17977/um002v11i12019p028.
- [24] D. Ghura, "Private Investment and Endogenous Growth: Evidence From Cameroon," *IMF Working Papers*, vol. 97, no. 165, p. 1, 1997, doi: 10.5089/9781451980004.001.
- [25] S. Hadi Ali and S. Abdulrahman Jameel, "The Impact of Foreign Direct Investment on Gross Domestic Product in Iraq During the Period (2006 - 2015)," *Academic Journal of Nawroz University*, vol. 10, no. 1, pp. 382–397, Apr. 2021, doi: 10.25007/AJNU.V10N1A1122.
- [26] J. Hussein and J. Benhin, "Public and Private Investment and Economic Development in Iraq (1970-2010)," *International Journal of Social Science and Humanity*, vol. 5, no. 9, pp. 743–751, 2015, doi: 10.7763/ijssh.2015.v5.550.
- [27] Z. A. Asaad, H. M. Mustafa, and A. M. Saleem, "The Impact of FDI Inflows on GDP Growth in Iraq for the period (2004-2017): An applied study," *TANMIYAT AL-RAFIDAIN*, vol. 39, no. 128, pp. 56–86, Dec.



2020, doi: 10.33899/TANRA.2020.167369.

[28] S. Abdulkhaleq and Z. Abdulqadir, “The Effect of Foreign Direct Investment on Economic Growth: Evidence from Iraq,” *International Journal of Social Sciences & Educational Studies*, vol. 3, no. 4, pp. 89–97, 2017, doi: 10.23918/IJSSSES.V3I3P89.

[29] M. H. Pesaran, Y. Shin, and R. J. Smith, “Bounds testing approaches to the analysis of level relationships,” *Journal of Applied Econometrics*, vol. 16, no. 3, pp. 289–326, May 2001, doi: 10.1002/JAE.616.

## Appendixes

### Variance Inflationary Factors

Variance Inflation Factors  
Date: 07/24/22 Time: 14:27  
Sample: 2004 2019  
Included observations: 12

Variable	Coefficient Variance	Uncentered VIF	Centered VIF
LGDP(-1)	0.003213	469811.8	29.25782
LFDI(-1)	0.000942	119376.4	34.12434
LFDI(-2)	0.000422	52610.76	6.292820
LFDI(-3)	0.000418	52721.41	13.85394
LFDI(-4)	0.000610	74343.72	12.44962
LNI(-1)	0.000290	40963.71	22.31541
LNI(-2)	0.000420	57763.91	28.76427
LNI(-3)	0.000281	38025.49	24.72107
C	1.358862	299200.2	NA

### Correlogram Q-statistic

Date: 07/24/22 Time: 14:34  
Sample (adjusted): 2008 2019  
Q-statistic probabilities adjusted for 1 dynamic regressor

Autocorrelation	Partial Correlation	AC	PAC	Q-Stat	Prob*
		1 -0.538	-0.538	4.4174	0.036
		2 -0.107	-0.558	4.6100	0.100
		3 0.214	-0.359	5.4620	0.141
		4 0.010	-0.126	5.4640	0.243
		5 -0.043	0.128	5.5086	0.357
		6 -0.140	-0.069	6.0540	0.417
		7 0.165	-0.095	6.9633	0.433
		8 -0.016	-0.110	6.9739	0.539
		9 -0.046	0.011	7.0899	0.628
		10 -0.029	-0.006	7.1601	0.710
		11 0.030	-0.083	7.3118	0.773

\*Probabilities may not be valid for this equation specification.



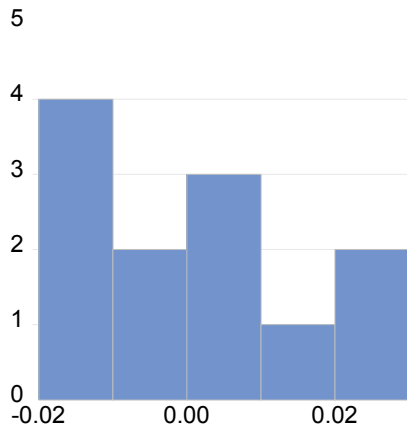
### Correlogram squared residuals

Date: 07/24/22 Time: 14:34  
 Sample (adjusted): 2008 2019  
 Included observations: 12 after adjustments

Autocorrelation	Partial Correlation	AC	PAC	Q-Stat	Prob*	
		1	0.043	0.043	0.0284	0.866
		2	-0.179	-0.181	0.5643	0.754
		3	0.257	0.284	1.8013	0.615
		4	-0.217	-0.328	2.7930	0.593
		5	-0.257	-0.098	4.3837	0.496
		6	-0.118	-0.321	4.7766	0.573
		7	-0.218	-0.140	6.3715	0.497
		8	0.051	0.029	6.4811	0.594
		9	0.076	-0.021	6.8078	0.657
		10	0.035	0.048	6.9085	0.734
		11	0.027	-0.249	7.0320	0.796

\*Probabilities may not be valid for this equation specification.

### Normality



### Breusch-Godfrey serial correlation LM

Breusch-Godfrey Serial Correlation LM Test:  
 Null hypothesis: No serial correlation at up to 2 lags

Statistic	Value	Prob.
F-statistic	0.515255	Prob. F(2,9) 0.6140
Obs*R-squared	1.541064	Prob. Chi-Square(2) 0.4628

### Breusch-Pagan-Godfrey Heteroskedasticity

Test Equation:  
 Dependent Variable: RESID  
 Date: 07/24/22 Time: 14:36  
 Sample: 2005 2019  
 Included observations: 15  
 No d.f. adjustment for standard errors & covariance  
 Presample missing value lagged residuals set to zero.

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob.
LGDP(-1)	0.013241	0.104827	0.126316	0.9023
LFDI(-1)	0.001866	0.055105	0.033865	0.9737
LNJ(-1)	-0.007448	0.031668	-0.235202	0.8193
C	-0.199415	1.575881	-0.126544	0.9021
RESID(-1)	0.323069	0.274167	1.178367	0.2689
RESID(-2)	-0.204385	0.407690	-0.501325	0.6282

R-squared	0.102738	Mean dependent var	-1.06E-15
Adjusted R-squared	-0.395742	S.D. dependent var	0.045385
S.E. of regression	0.053619	Akaike info criterion	-2.724648
Sum squared resid	0.025875	Schwarz criterion	-2.441428
Log likelihood	26.43486	Hannan-Quinn criter.	-2.727665
F-statistic	0.206102	Durbin-Watson stat	1.761092
Prob(F-statistic)	0.951622		





Heteroskedasticity Test: Breusch-Pagan-Godfrey  
Null hypothesis: Homoskedasticity

F-statistic	0.074866	Prob. F(3,11)	0.9723
Obs*R-squared	0.300141	Prob. Chi-Square(3)	0.9600
Scaled explained SS	0.097691	Prob. Chi-Square(3)	0.9921

Test Equation:  
Dependent Variable: RESID^2  
Method: Least Squares  
Date: 07/24/22 Time: 14:37  
Sample: 2005 2019  
Included observations: 15  
Huber-White (HCO) heteroskedasticity consistent standard errors and covariance  
No d.f. adjustment for standard errors & covariance

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob.
C	0.020457	0.058440	0.350058	0.7329
LGDP(-1)	-4.62E-05	0.002909	-0.015892	0.9876
LFDI(-1)	-0.001018	0.001690	-0.602386	0.5591
LNI(-1)	0.000272	0.001404	0.193523	0.8501
R-squared	0.020009	Mean dependent var	0.001923	
Adjusted R-squared	-0.247261	S.D. dependent var	0.002189	
S.E. of regression	0.002445	Akaike info criterion	-8.966227	
Sum squared resid	6.58E-05	Schwarz criterion	-8.777414	
Log likelihood	71.24670	Hannan-Quinn criter.	-8.968238	
F-statistic	0.074866	Durbin-Watson stat	2.032764	
Prob(F-statistic)	0.972255			

## Ramsey Test

Ramsey RESET Test  
Equation: UNTITLED  
Omitted Variables: Squares of fitted values  
Specification: LGDP LGDP(-1) LFDI(-1) LFDI(-2) LNI(-1) C

	Value	df	Probability
t-statistic	1.741157	8	0.1198
F-statistic	3.031628	(1, 8)	0.1198
Likelihood ratio	4.498548	1	0.0339

F-test summary:	Sum of Sq.	df	Mean Squares
Test SSR	0.005441	1	0.005441
Restricted SSR	0.019739	9	0.002200
Unrestricted SSR	0.014358	8	0.001795

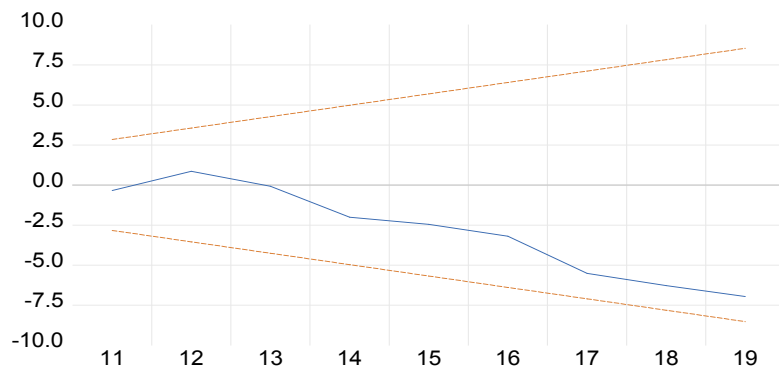
LR test summary:	Value
Restricted LogL	26.06322
Unrestricted LogL	28.31249

Unrestricted Test Equation:  
Dependent Variable: LGDP  
Method: Least Squares  
Date: 07/24/22 Time: 14:39  
Sample: 2006 2019  
Included observations: 14  
Huber-White (HCO) heteroskedasticity consistent standard errors and covariance  
No d.f. adjustment for standard errors & covariance

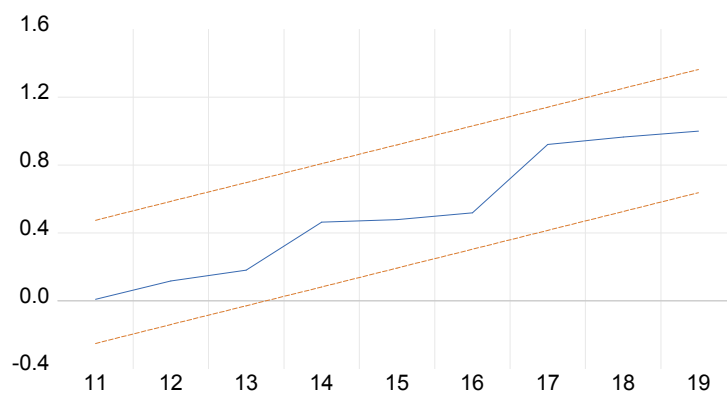
Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob.
LGDP(-1)	22.22388	9.047460	2.456367	0.0395
LFDI(-1)	1.441952	0.576846	2.489719	0.0370
LFDI(-2)	-1.845562	0.739748	-2.494853	0.0372
LNI(-1)	0.686375	0.284581	2.411879	0.0424
C	-229.0637	98.52895	-2.324836	0.0486
FITTED^2	-0.488727	0.207004	-2.360956	0.0459
R-squared	0.985821	Mean dependent var	25.60187	
Adjusted R-squared	0.976959	S.D. dependent var	0.279093	
S.E. of regression	0.042364	Akaike info criterion	-3.187499	
Sum squared resid	0.014358	Schwarz criterion	-2.913617	
Log likelihood	28.31249	Hannan-Quinn criter.	-3.212852	
F-statistic	111.2429	Durbin-Watson stat	2.025434	
Prob(F-statistic)	0.000000	Wald F-statistic	217.1299	
Prob(Wald F-statistic)	0.000000			



### CUSUM test



### CUSUM Squared test







پاشكۆى تايبەت بە:

گۇقارى كوردستانى بۇ لىكۆلىينەوہى ستراتىيجى

بۇ:

–رىنووسى كوردى

–رىنماىى بلاوكردنهوہى توپژينەوہكان بە پىى ستاندەردى گۇقارى كوردستانى و  
ستاندەردى ھارقەرد

–پروسةى ھەئسەنگاندىن



## رېنووسى دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىيىجىي

توئۆزەر و ھەلسەنگىنەر دەتوانن سوود لەم كورته رېنمايانە ۋەربگرن بۇ، رېنووسى كوردىي:  
يەكەم:

زمانى كوردىي ۋەك چۆن دەوترىت ئاۋەھايىش دەنوو سىرت، مەگەر لەو وشانەدا كە گۆرانكارىي دەنگىيان  
تېدايە، دواتر باسيان دەكەين.

پىتى (و):

نیشانەى (و) لە زمانى كوردىي دا بەم شىۋانەى خوارەۋە دەنوو سىرت:

يەكەم- پىتى (و) كورت، واتە (و)ى بزوينى كورت: ھەر وشەيەك بە پىتى (و) دەستىپىكات بە يەك  
(و) دەنوو سىرت.

بۇ نمونە: ورد، وتى، وس، وريا، ورە، وزە، واژە، وژە، ورتە، ون، ۋەچە، ورچ، وشە، ۋەرد، ۋىنە، وتە،  
ۋرپنە، ۋرشە، ۋىنا، وتار، ۋىزە، ۋلاخلوو، ۋلاخ، ۋىنجە، ۋجوو، ۋازىي، ۋارماۋە، كون، كوركە، ھتد..

ھەندىكجار لە ناۋەراستدا بە «و» دىت:

كونە، كولانە، بوخچە، بوپر، بلوپر، دوپنى، گول، گول، كول، كول، كور، كورد، كورت، كوشت، گوند،  
گورگ، كوردستان، نەوت، ھوشيار، نوپز، رەوت، سرەوت، پىشكەوت، گورچ، گوم، روبار، ھەور، ھونەر،  
خونچە، قورگ، قول، قولاپ، قور، تەور، مەوج (جۆرپكە لە پۆشەر)، ھەۋىن، نەۋىي، مراۋىي، كەۋل،  
كوز، خاوس، ئاوس، شەونم، گوش، ھوشيار، گورىس، زوير، نەوزاد، نوپن، نەۋشىروان، نەۋبەھار، ھتد..

دووہم: پىتى (وو)ى دىرپز، واتە (وو)ى بزوينى دىرپز:

بۇ نمونە: سوور، چوو، چوون، خوو، بوون، نەبوونىي، توون، توو، دوو، شوو، مپژوو، مردوو، مووچە،  
باكوور، باشوور، سەروو، ۋەكوو، خواروو، قوول، لوول، كووپە، رەژوو، بپژوو، تەزوو، دەزوو، دەروو، درووست،  
نووستوو، بەستوو، بپژوو، سوود، زوو، بازوو، رووت، بزووت، سوو، برزوو، مپروو، سرووشت، بزووت،  
بزووتتەۋە، جوولانەۋە، پرووشە، كولهكە، تولە، توتكە، ھەژوو، ئالوو، پەموو، پووز، ئابوورىي،  
تەندرووستىي، شارەزوور، تينوو، كەركووك، رووسيا، رووس، سووريا، ئەۋرووپا، گوو، قەرەبوو، مپروولە،  
جوو، بوو، بنوو، لووت، موو، روو، ماندوو، پاروو، سروود، پەردوو، كەوتوو، نۆردوو، كەنوو، كەروو،  
نووسىن، جووین، فوو، دوور، دووز، بەروو، پووش، لووش، رووش، لوورە، توورپە، كوور، توور، كووزەلە،  
كەرەۋوز، پووچ، قووچ، قاژوو، شوولك، قووچەك، شووتىي، رووداو، بووران، ببوورە، سوورپژە، سووتماك،



سووتا، سوور، سووراۋ، لوو، بانوو، رەنوۋ، تەنوور، ھتد..

- ھەر «و» يىك دوا پىتى وشەيەك يىت و بە دواى «ا»، «ى»، «ئى» ھاتبىت، بە يەك «و» دەنووسرىت و، ئەۋانى تر ھەموويان «وو» دەبن. ۋەك لەو نمونە زۆرانەى پىشوودا (لە زاىەلەى ۲) ھاتوون.

بپوا، دوا، لوا، داۋ، باۋ، راۋ، جاۋ، خاۋ، گەناۋ، نىيو، پىيو، ۋەرييو، بارىيو، تپرييو، شىيو، گەنييو، سىو، دىو، بزىو، جنىو، لىو، ھتد..

- پىتى (ۆ) ى كراۋە:

بۆ نمونە: دۆل، گۆپ، نۆ. درۆ، برۆ، مجرۆ، دۆراۋ، كۆ، لاوگۆ، زۆزك، ئاسۆس، پۆزش، دپدۆنگ، بالۆرە، بەستۆرە، قۆرىى، قۆرىى، تۆبەكار، مامۆستا، مۆخ، رىپۆق، بۆق، تلۆق، شلۆق، دۆخ، گرۆ، مەردۆخ، شارۆچكە، بۆز، دۆز، كۆزى كارەگەل، شەپۆر، بۆياخ، بۆشناخ، ھتد..

- پىتى (و) ۋەك ئامرازى پىۋەندىى دەيىت بە سەربەخۆيانە و بەبى لكاندن لە نيوان دوو وشەكەدا يىت، نابىت بە دوا يان بە پىش ھىيچ وشەيەكەۋە بلكىنرئىت:

كوپ و كچ، ژن و مال، دل و گول، شار و دپھات. قاچ و قول، كەوش و كلاش، رەش و سىپى، من و تۆ، ئارەزوو و وريا، پىيس و پۆخل، پىيسكە و رەزىيل، زرت و زىيت، وت و وريا، سەير و سەمەرە، كەر و كوپر، خاك و خۆل، ھەلبەز و دابەز. شوخ و شەنگ، خوار و ژوور، خىر و شەر، خاۋ و خلىچك، چرچ و لۆچ

نە لە شار و نە لە دى : نەمدى كەس ۋەك تۆ جوان بى  
تۆيت و بەس!

داخل نەبى بە عەنبەرى سارايى خاك و خۆل  
ھەتا نەكەى بە خاكى سولەيمانىيا عوبوور

شەۋى ھىجرەت كە ئەعدا زۆرى ھىنا، مشته خاكى بوو  
پيا چەندن، دەبەنگ و كوپر و كەر مان ئەو لەعینانە



کاکه گیان لای کوردی شوخ و شەنگ  
تا کهنگی دەبی وا بی هەست و دەنگ دیلی،  
ژێر دەستی، ئەسیری، تا کهی؟

عەکسی چاوی تۆ لە چاویدا بە خواری تێدەگە  
کەچ نەزەر کە فەرقي خوار و ژوور و، خێر و شەر دەکا؟!

بەلام هەندیک وشە هەن کە بوون بە زاراوه، یان بەیەکهوه دەلالەتیکیان هەیه دەکریت بەیەکهوه بە  
جووتی بەکاربهێزین کە بوون بە زاراوهی مانادار، وهک:

مشتومر، گورجوگۆل، توندوتۆل، سەرورەر، کاروبار، تارومار، کردوکۆش، دەنگوباس، ئەلفوبی، هاتوچۆ،  
دەموچاو، چروچاو، سەرۆپ (سەرۆپخانه)، مەرۆمالات، پۆشتهوپەرداخ، قاقووقوچ،

چون چروچاوی نیشتمان  
هەوا گرژە و... گەرەک مۆنە و  
چەند «هەزار» یکی چرچ و لۆچ  
لە گیرفانی پانتۆلیکی غەمگینمایە و  
ئەلی پشیلە بەرگەرماي بێتاقەتم  
خاو و خلیچک  
لە مالهوه ئەچمە دەری.

- یەکیک لەو هەلە گەورانە ی کە لەلای هەندیک کەس و دەستگای چاپەمەنییەکانهوه دەکرین،  
لاسایکردنەوهی نووسینی زمانی عەرەبییە بە لکانی «و» بە وشە ی پیش خۆی یان دواي خۆیهوه، بە  
پاساوی بەردەوامی هەبوون لە رستهکهدا، وهک ئەم نمونانە کە لە مەنتی نووسینی توێژەرەکانهوه  
دەرمهیناون:

من وئازاد چووین بۆ بازار (وئازاد؟)  
خواستو پیداوئستییهکان، یان خواست و پیداوئستییهکان (خواستو؟ و پیداوئستییهکان؟)



رۆژگارو سه‌رده‌میکی جیاواز ده‌گوزهریت (رۆژگارو؟)

له پارو به‌شه‌کانی تری کتیبه‌که‌دا (پارو؟)

ئه‌م چه‌واشه‌کارییه سنوورو کاتی بو نییه (سنوورو؟)

په‌یوه‌ست به ئازادو ئازاده‌وه (ئازادو؟)

کۆمه‌لێک یاسای دیاریکراوی هه‌یه و بنه‌مای دیاریکراوی هه‌یه (هه‌یه‌وه؟)

به هاتنه ئارای سۆشیال میدیایو دۆخی کاری میدیایی (میدیایو؟)

رێکاره‌کانی خستنه‌کارو په‌ره‌پێدانی (خستنه‌کارو؟)

به هه‌زاران رسته‌ی بێمانا و نابه‌جێ تر، که توێژینه‌وه‌ی پێ نووسراونه‌ته‌وه و مایه‌ی تیگه‌یشتن نیین!

ئه‌گه‌ر بپروانیت، ئه‌و وشانه‌ی که «و» چووته‌ سه‌ریان له به‌رده‌مه‌وه یان له دوایانه‌وه، پێکهاته‌ی وشه‌که‌ گۆپاوه و بووه به وشه‌یه‌کی تر که هه‌یچ مانایه‌کی نییه، ره‌نگه هه‌ندیکجار وشه‌یه‌کی تری مانا جیاوازیش درووستبکات:

رۆژگارو چییه؟ سنوورو چییه؟ یان پارو چییه؟ هه‌ندیک که‌س ره‌نگه به تیکه‌ی نان و بابۆله تیبیگات (هه‌رچه‌ند پاروو به «وو» ده‌نووسریت).

ئه‌م ته‌رزه نووسیینه له تیکدانی زمان زیاتر هه‌یچی تر نییه، که بارگرانی و ناروونیه‌ک درووست ده‌که‌ن بو نووسین که له سرووشتی زمانی کوردیی دووره، ئه‌وه له‌گه‌ل سرووشتی خۆپندنه‌وه‌ی زمانی عه‌ره‌بیی راسته که ئه‌و هه‌موو نیشانه‌ی خۆپندنه‌وه‌یه‌یان داناوه له‌سه‌ر وشه‌کان و ئه‌و لکاندن «و» به وشه‌کانی دواي خۆپانه‌وه ته‌واوکه‌ری خۆپندنه‌وه‌یه‌یه له نووسیندا ره‌چاویانکردوو، به‌لام سه‌یری زمانی ئینگلیزیی بکه هه‌یچ وشه‌یه‌کی یارییده‌ده‌ر نالکیریت به وشه‌کانه‌وه (and , with, by, at , on, in, under, above, etc)

زایه‌له‌ی داها‌توو باس له هه‌ندێ ئامرازێ پێوه‌ندی ده‌که‌ین که به ناهه‌ق لکیراون و، ئامرازه‌کان که‌سیتی خۆیان ونکردوو به‌ده‌ست ئه‌مجۆره بو‌چوونه هه‌له‌یه‌وه!

ئه‌و که‌ته‌ی به‌سه‌ر رینووسی کوردیی دا هه‌ترواوه، نه‌ک هه‌ر «و» ده‌لکینن به وشه‌ی پێش یان پاش خۆیه‌وه، به‌لکه هه‌موو ئامرازه یارییده‌ده‌ره‌کانی تریش ده‌لکینن به وشه‌کانه‌وه، که له هه‌یچ زمانیکی تردا ئه‌مه نییه!! وه‌ک (به، به‌و، له، که، هتد)

مۆونه بو ئه‌م هه‌له‌ لکاندانه: به‌شپۆه‌یه‌ک، له‌یه‌کتر، له‌دوور، له‌به‌رزیی، به‌وناوه، به‌گه‌نجیی، به‌په‌له، به‌با، به‌وجاره، به‌وناوه‌خته، به‌ناوی، به‌یه‌کسانی، به‌خه‌یالی، به‌وپییه، به‌ومانایه‌ی، که‌زانیم، که‌وه‌ستم، له‌ناکه‌س، که‌به‌م





به لām کورد هه نديک له م نامرزانه ی لکاندوه به وشه وه، ئاوه ئناو بییت یان ئاوه لفرمان و وشه یه کی لیک دراوی لی پیکه پناوه هه تا بییت به زاراوه یه ک، یان وشه یه کی سه ره به خو له مانادا. به لām وشه ی لیک دراوم نه بیستوهه «که» دروست یکرد بییت، به گویره ی «به و» ته نها «به و په ری» و «به و ناوه دا- بو شوین» م بیستوهه، به لām بلییت «به و ناوه وه ئه و ناسم» ده بییت «به» به جیا له «ناوه وه» بنووسریت چونکه «ناو» مانای ته واوی خو ی ده گه یه تییت به بی «به و»!

وه ک: به ریژ، به سه ر، له سه ر، له وساوه، له نا کاو، له کۆلبوونه وه، له ناو، که وابوو، که چیی، که واته، له به ره وه، لی ره (له ئیره)، له وی (له ئه وی)، به جاری (به مانای هه مووی)، به کۆ (فرۆشتن به تاک و به کۆ)، به خیرایی، به په له، له نا کاو، هتد

به لām له باری تر دا که وه ک یاری ده دری ته واو کردنی رسته و مانا به کار به یتریت، وه ک پیکه وه به ستنی دوو کورته رسته، ده بییت به جیا له وشه که ی دوا ی خو ی بنووسریت. ئه وه ی پیی ده وتریت خالبه ندیی، ئه م کیشانه ی چاره سه ر ده که ن و هه ناسه سواریی ئاخاوتن یان خویندنه وه ناهیلن.

وه ک: بلین به به ختی خه والوو به سه ئه توو بی خودا... (به) که رابوردی به ئه سپایی، له سه ر ئه م گو ره پی دانن

که مه هتا بیکی تیدایه، مه گه ر ئه و خوا یه بیزانی (که، به) بلین به و یاره وه فاداره، که چاوی له ری مه... (که)

له نا که س کار یا خاکم به سه ر رو یی به با عومرم... (له، به) به پارێک نامه وی ده رمان، له نه شه ی چاوی به عیله ت

به پوولیک نا کریم عه نه بر، له گه ل زولفی ئه وه سه ودا (به، له، به) له یه که م ساته وه زانییم، له کئ پرسم دلئ بو پر له سه ره ته یاقووت (له، له، له)

له ده وری دوور یا په ستم ده روون پر ده رد و زوخاوم... (له، و) روژی ئه ووه ل بوو که زانییم من ده بی دیوانه بم... (که)

په روانه نیم که عاشقی شه معی کوژاوه بم، تا که ی غه م هه لکیشی وان بم، چا و به گریه و گریانم (که، به «و»)



رهقیب دهركه، ئەم بهردهركه پاكه پيس ئەكا، فەرمووی:

كه بهم بهر قاپییه لازم سهگێکی وایه، بۆ برۆا! (كه)

سێیهم

كێشه ی گهوره ی كورد له نووسینی دهنگی (ی) دایه له بهكارهینانی (ی، ی، یی، یی) دایه كه تهنها یهك تهرز ی رینووس بهكاردینن كه یهك (ی) بۆ هه موو دهنگی (ی). واته:

۱. بۆ دهنگی (ی) كورت و دهنگی (یی) درێژ هه مان شت بهكاردینن.

۲. بۆ (ی) ئیزافه، ئامرازی پێوهندی و بۆ (ی) ناو یان ئاوناو هه ر یهك (ی) بهكاردینن كه هه له ی مانایی و ستراكچه ری وشه كان تیکده ده ن. بۆیه ده بیته به پێی كورتیی و درێژی دهنگه كه، یان به پێی فه نكشنی وشه كه بنووسریت.

با ئەمانه یه كه یه كه روون بکهینهوه:

۱. یهك (ی) له سه ره تا و ناوه راستی وشه دا:

\*یهم - نایه م ( به زاری سۆرانی - له شاری سلیمانی واته «دیم» )

كچ: گۆل نه بێ بۆ سه رم ئال چه پكێ، زه رد چه پكێ

نایه م بۆ زه ماوه ن، نایه م بۆ هه لپه ركێ!

نازانم ئەمجا دیت بۆ شای و هه لپه ركێ؟

كچ: نایه م، گۆل ماویه تی بۆ سه رم سوور چه پكێ!

\*یهم وهك ده ریا به كارها توه له ئە ده بیاتی كوردیی دا:

غه م وه كوو یه م ها ته جو ش و كه و تمه گێژاوی به لا

ئاوی ها ئیلزایه كه شتی كه و تمه حا لی هه لوه لا

\*یهك یان یه كه م بۆ نووسینی ژماره ی «۱»، یان یانزه بۆ نووسینی ژماره «۱۱»

\*یار، یارۆ، یاوه ر، یاری، یاخیی، یاخوا، یه خچال، یاد، یاقووت، یاسا، یه سنا، یه خسییر، یه خه، یه لدا،

یه كانه، یاقووت، یانه،

یار یار شیرین له نجه ولار



بَلِّین به یار بَلِّین به یار  
یاری نازدار سه د ههزار جار خۆزگه م به پار

چونکه لوتفی حه ق یاوه رم نه بوو  
به ته ره قی خۆم باوه رم نه بوو

\* وشه و ناوی زمانه کانی تر که به رینووسی کوردیی ده نووسرین، وه ک: یاسین، یه زیید، یه عقووب، یوسف، یونس،

- نووسینی (ی، یی) له ناوه پراستی وشه:  
له سرووشتی زمانی کوردیی، دهنگی (ی) له ناوه پراستدا، زۆربه یچار درێژه و کهم حالهت ههیه که کورت  
بیت:  
کورته کان: ئه و کاتانه ن که به دوایدا بزوینه کان دین:  
وه ک:

دیوار، دیار، به دوایدا، به روویدا، میوان، هه یوان، سه یوان، سه یران، هه ینی، سه یر، قه یره، ته ینال،  
په یبه ر، جه یران (ئاسک)، جه یران، فه قی ته یران، ریش، مه ییاز

دیارم ده یری عیشه جی به سووتن بئ له وئی ده گرم  
ئه من مشتئ چل و چیوم به چیی بم که لکی کئ ده گرم

سه رت پئ لازمه، مه یبازه مه حوی  
ده بئ دولبه ر که هات ئیمه به سه ر چین

- یه ک (ی) له زمانی کوردیی دا، وه ک ئامپازی پێوه ندیی به م شیوه ی خواره وه یه:  
پیتی (ی) ئامپازی په یوه ندیی، واته ته واوکردنی مانای وشه که به پیدانی خاوه نداریت بۆ ئاوه ئناویک  
پێویستی به (ی) ئیزافه (خستنه سه ر) هه یه:  
بۆ نموونه: نیشتمانی کورد، ده سته ی کورد، گۆفاری گه لۆپژ، مامۆستای وانه بیژ، ئازادی رۆج، ره وشى  
سیاسیی، که لکه له ی گه نچ، کانی پانکه، کانی سپیکه، قه لای دمدم، شاخی گویژه، روباری ئه لوه ن،  
چه می تانجه رو، ده شتی شاره زوور، په له ی هه ور، بارانی پاییز

\*  
ئه ی لاوی کورد! کوری ئازا:

دانانه وینئ بۆ قه زا:

بۆ زولم و زۆر، ملی ره زا!



(لاوى كورد (ى) بۆ خاوه ندارىتتى لاء، يان بۆ ديارىيكردى چ لاوىك)  
( كورپى ئازا، (ى) بۆ ئاوه لئاوىك كه چۆن كورپك؟ وه لامه كهى كورپى ئازا)  
\*دهوترىت:

ئازادى رۆح (واته مه به ستت له كه سىكه كه ناوى ئازاده و وه سفى ئه و لاي تۆ رۆحه له خۆشه يستيدا)

\*ئاوه لئاوىك ده درىته پال ناوىكى تر و پىكه وه ده كرىن به ناوى شوپنىك:  
كانى پانكه (كانىبه كهى پان له و گونده ههيه و ناوى گونده كهى پىتراوه)  
شاخى گوپژه (شاخىكه و دارى گوپژى زۆرى هه بووه و ناوى شاخه كهى پى جياكراوه ته وه له شاخه كانى  
ترى ده و روبه رى)  
چه مى تانجه رۆ (چه م زۆر هه بووه له و ناوه دا و ئه و چه مه يان به ناوى تانجه رۆ ناساندوه كه  
جيا بكرىته وه له چه مه كانى تر)

۲. وه ك دهنگ: دوو (ى) بۆ هه موو ده ننگىك كه درىژ بىته وه ئىتر له هه ر كوئيه كى رسته دا بىت:  
بۆ نمونه: چى، بۆچى، زه وى، جوانى، خۆشه وىستى، كوردى، جيهانى، ته ندر و وىستى، ئابوورى،  
نىشتمانى، مزگىنى، برايه تى، به رايى، كوئايى، سياسى، پارتايه تى، حزبايه تى، ديموكراسىتى، كوردايه تى،  
ره سه نايه تى، خوئشايه تى، پارتى، مه ردى، سىپتى، برسىتى، تىنووتى، دلدارى، هوشيارى، رزگارى،  
ئازادى، به ختيارى، سه روه رى، نه گبه تى، نه هامة تى، نه دارى، بى دللى. دلگه رمى، په رۆشى،  
گشتگىر، هه وىر، ئاگرىن. نه زانىن، برىن. ئه وىن، پايىز، رىنماى، برسى، كه شتى، په ستى، هه ستى،  
وردى، رازى، وازى، شياوى، نه دارى، وريايى، بىزارى، قوره كارى، كرىكارى، شوپىرى، تايه تى،  
ئاسنگه رى، نانه وايى، جوئالى، وه رزىرى، ئه ندادى، كشتوكالى، بازرگانى، مزگه رى، گاوانى،  
شوانى، منالى، گه نجى، تووره يى، رووخوشى، جه نجالى، شاره زايى، پاتالى، ده سته تالى، شه رمه زارى،  
بوپرى، ئاسووده يى، راستى، درووستى،

له نووسىنى نه سه ب بۆ شوپن و تيره و نازناو به دوو (ى) ده نووسرىت:  
هه له به جى، هه ولىرى، ئابلاخى، ئىرانى، هه مه وه ندى، گه ردى، شاره زوورى، كوردستانى، هه ولىرى،  
سابلاخى، عه ربه تى، كه ركوكى، پشه رايه تى، هه كارى، خۆشناوه تى، شاره زوورى، چه مچه مالى،  
پىنجوئىنى، به رزنجى، هه مه وه ندى، هه ورامى، مه ردوخى، عازه بانى، زه نكه نه يى، كافروشى، قاجارى،  
گه ردى، بزه ينى، مه لايى، جه لايى، سه له فى، زه رده شتى، كاكه يى، يه زىدى.

- به كاره پنانى (ى) بۆ ده نكه درىژه كانى (ى)  
پىس، پىر، رىز، پايىز، ئازىز، بارىن، نالىن، خىش، مىز، دىزه، پىزه، ئامىن، دارىن، په رژىن،  
رووگىر، په رگىر، جىگىر، كه وگىر، زىن، ناوین، به رىن، ئاوىن، دارىن، كىز، سى، دىو، زىو، پىو،



نیو، کولیو، تریو، قیژه، قییره، قریوه، قایم، قایل، قایش، تاین، شیو، شیر، گه نیو، په ریو، ته نیو، جه ریو، زاین، زه ریو، پزمین، هه رچی ئه و ناوانه ی که به دوو (ی) کۆتاییان دیت، کاتیک ده ناسیژن، پیتی (ه) ی ده چیتسه و هه ر به دوو (ی) ده مینه وه، یان ئه گه ناوه لفرمانی لی دروو سترکریت هه ر به دوو (ی) ده مینه وه: وه ک: نیه، چیه، دیاریه که، زه ویه که، پیاوه شاره زووریه که، زه ویه کشتوکالییه که، به روو خوشیه وه، له و جه نجالیه دا چیی بکه م، به بویرییه وه بچۆ به ده میه وه، به وریاییه وه وه ره و بچۆ، ئه ری ئه م قوره کارییه نه پرایه وه، مالمان له گه ره کی رزگارییه، چه زم له ئازادییه، ئه مه بۆ خۆی نه گه تییه.

چواره م: گیروگرفتی پیتی (ر) ی گران، واته (ر) ی نیشانه دار. ئه م پیته له سه ره تای وشه به (ر) ده نووسریت و له ناوه راست و کۆتایی به (ر) ده نووسریت:

وه ک: رزگار، رۆژگار، راو، ریوار، راژه، رابوون، رهوت، ریز، رهوش، رینمای،

بریار، گور، دپاو

گر، جه رگپر، قه قه

چواره م: گیروگرفتی پیتی (ر) ی گران، واته (ر) ی نیشانه دار. له م دواییانه دا ئه م ده نگه له سه ره تاشدا نیشانه ی چه وته که ی خراوه ته سه ره به بی ئه وه ی پیویست بیت، چونکه ئه م نیشانه یه خۆی بۆ جیا کردنه وه ی دوو خویندنه وه ی ده نگه که یه به ئاسانی یان به گرانیی. بۆیه، له سرووشتی ئاخاوتنی ئه م ده نگه دا له زمانی کوردیی دا، له سه ره تای هه ر وشه یه کدا خۆی به گران (قه له و) ده خویندنه وه، ئیتر هیچ پیویست به هه بوونی ئه و نیشانه یه ناکات که وشه که ی ناشرین کردوه. هه ندیک پاساوی ئه وه یانه ئه وه دوو ده نگه (فونیمه) و پیویسته وینه که یان وه ک خۆیان بنووسریت، نه خیر دوو ده نگ نیه به لکو دووباره بوونه وه ی ئه و ده نگه یه له سه ره یه کتری و به قه له و ده خویندنه وه. پاساویکی تریشم بیستوه که مندال له سه ره تای فیروونی نووسیندا پیویستی به و نیشانه یه هه یه بۆ ئه وه ی بیخویندنه وه، ئه مه ش هه له یه کی مه نه ه جیه که مندال به ره به ره فیرونی ئاخاوتنی ده نگی وشه کان ده بیت له گوگرتنه وه له زاری گه وه کانه وه نه ک له کتیب یان له نووسینه وه!

بۆیه، ئه م پیته له سه ره تای وشه به (ر) ده نووسریت چونکه ده نگه که ی به قه له و ده خویندنه وه و له ناوه راست و کۆتایی به (ر) یان (ر) ده نووسریت به پیتی وشه که:

وه ک له سه ره تادا به (ر): رزگار، راز، رۆژگار، راو، ریوار، راژه، رابوون، رهوت، ریز، رهوش، رینمای، رهگ، ریشه، ران، ریوی، رهوش، ریگا، رۆژ، رشینه، رهش، رهوت، راخه ر، رست، راست، رینوین، ره نوو، ره شه با، راپه رین، راده ست، ره هیل، روو، ریناس، ره چه له ک، رچه له کین، رمبازی، راژان، رهوشه ن، رۆشن، رینوار، ریبه ندان، ریزان، رانان، رهز، رشک، رهشکه، ره ژوو، روبه هه نار،



له ناوهپراست و له کۆتاییدا به (ر) وهک: بریا، فریشته، کرۆشتن، مریشک، گوریس، کردن، مه‌رگ، گرمه، سه‌ره، ته‌ره، سه‌ر، ورگ، گورگ، دار، دوور، به‌ران، به‌ر، سه‌یران، سه‌یر، که‌ر، ته‌رییو، خار، تی‌ر، بی‌ر، خیر، نی‌ر، پی‌ری، بی‌ر، می‌ر، ژیر، زه‌نویر، مر، گر، گی‌یر، فۆرم، جو‌ر، خو‌ر، کو‌رد، شو‌رد، سو‌یر، کو‌یر، ورد، ورده‌واله، ده‌وریی، سه‌روو، خو‌اروو، باکوور، باشوور، به‌رکاو، سه‌رکاو، دراو، دروینه، ته‌ور، به‌ور، قه‌بر، قه‌ور، هۆره، مۆر، لووره، زرنه‌گ، دره‌نگ، برینگ، باران، جاران، جار، به‌ران، په‌ردوو، هه‌نار، کووره، ناله‌بار، له‌بار، دووریین، دووراو

کووره‌ی جه‌هه‌نه‌م هاته‌ جو‌ش و ئاو  
زوو حازرکرا بۆ مه‌لای به‌دناو  
شیخ محمدی حیلیمی

له ناوهپراست و له کۆتاییدا به (پ): بریار، گو‌ر، دپاو، شو‌رش، دارمان، گو‌ره‌وشار، پرمه، تپ، کر، قپ، مپ، دپ، زپ، گر، په‌ر، فی‌رنه‌گوله، برپه‌ر، بو‌ره، قۆره، تووره، قاره، باره، جه‌رییو، دپ، جه‌رگپ، قپه‌قپ، که‌ر، ته‌ر، مه‌ر، له‌ر، هۆر، گه‌ور، پپ، وه‌ریین، سه‌گوهر، پی‌ر، تی‌ر، تی‌ره، هووره، زپه، زپ، گو‌ر، هاپه، گاران، خسته‌روو، به‌روو، که‌روو، شه‌ر، کوور، شو‌ر، دی‌ر، گی‌ر

ئه‌و وه‌خته‌ زانام به‌خته‌که‌م شه‌ر بی  
عیله‌که‌م هامسای عیله‌سه‌گوهر بی  
(شه‌ر، سه‌گوهر) مه‌وله‌وی

له‌بار و قیت و قۆزه‌ خاوه‌نی زی‌ر  
ئه‌گه‌ر کووره‌ و وه‌گه‌ر گو‌جه‌ و شه‌ل و گی‌ر

به‌ژن باریک و شووش و شو‌ره‌لاوه  
ئه‌گه‌ر پی‌ریکی خوینتاله‌ و ورگ تی‌ر

پینجه‌م: وشه‌ی ئاوینته‌ چه‌ ناو بیته‌ یان زاراوه، ده‌بیته‌ به‌سه‌ریه‌که‌وه‌ وه‌کو یه‌ک وشه‌ بنووسری‌ن. وه‌ک:  
ناو: چه‌مچه‌مال، بی‌که‌س، دل‌شاد، بی‌خال، نالپاریز، کانیکه‌وه.

زاراوه: ری‌نووس، ری‌پیان. ده‌سته‌به‌جی. جیبه‌جی. نی‌شته‌مانپه‌روه‌ر. ده‌سته‌نووس. راسته‌وخۆ. یه‌کشه‌وه  
(مانگی یه‌کشه‌وه).

شه‌شه‌م: وشه‌ی جگه‌ کوردیی، که‌ له‌ نووسینی کوردیی دا دیته‌، به‌ ری‌نووسی کوردیی ده‌نووسریته‌.  
وه‌ک: عی‌راق: قه‌له‌م، ئی‌حسان، رو‌بسۆن، شانزلیزی، عوسبه‌تول ئومه‌م.



حەوتەم: جىناوى نىشانەى وەك: ئەم.

ئەگەر ئاۋەلكارى (كات- يان- شوپىن) بە دواى (ئەم) دا ھات، بەيەكەوۋە دەلكىزپىن و دەبن بە يەك وشەى سەر بەخۆ.

وەك: ئەمشەو، ئەمپۇ، ئەمسال، ئەمجارە، ئەمبەر و ئەوبەر، ئەمى.

ھەشتەم: نىشانە كانى نەناسراوى وەك (..يەك.. ىك.. ھك) بەم شىۋەيەى خوارەوۋە دەچنە سەر وشە كانى پىش خۆيان:

۱- ئەگەر وشە كان بە پىتە بزۋىنە كانى (ا، ي، ھ، ئ) تەواو بوۋىن، ئەوا نىشانەى (..يەك) يان دەخرىتە پال وەك: چىا: چىايەك.

زەويى: زەويىەك.

دى: دىيەك.

۲- ئەگەر وشە كان بە پىتە بزۋىنى (وو)، يان ھەر پىتەكى دەنگدار (نەبزۋىن: كۆنسۇنانت) تەواو بوۋىن، ئەوا نىشانەى (يەك) دەچىتە سەر. وەك:

خانوو: خانوويەك.

گوند: گوندىك

ژن: ژنىك:

۳. (..ەك) وەك بەرزەك، زۆلەك، دەلەك،

نۆيەم: پاشگىرى (دا):

ئەگەر بەدواى فرماندا ھات ئەوا پىۋەيدەلكىت و، ئەگەر بە تەنھا دواى ناودا ھات ئەوا بە جىا دەنووسرىت، ئەگەر لەگەل پىتەى تردا ھات ئەوا پىكەوۋە دەلكىن: لە دلېدا جىنايىتەو، ھەتا ھەتايە لە دلېدايە.

فرمان: ئەوى فرىوودا، نازى زۆر پىدا،

دەيەم: گىروگرفتى پىشگرە كانى (ھەل، دا، را، وەر، دەر).

۱- ئەم پىشگرانە كاتىك دەچنە سەر چاۋگ، يان فرمان يان حالەتتىكى تر پىيانەوۋە دەلكىن. وەك:

ھەل: ھەلكردن، ھەلگرتن، ھەلكورمان، ھەلكىشان.

دا: داپران، داخستن، دارپان، داگردن.

را: راگرتن، راكىشان، راپەرىن.

وەر: وەرگرتن، وەرسوران.

وەر: وەرگرە، وەرسورپىنە.

دەر: دەرپىنە، دەرخە.

ھەلكشاۋ، ھەلنەكشا. دانراۋ. راپەرىۋ. رانەپەرىۋ. وەرگرتوو. وەرگرتە. دەرخواۋ. دەرکراۋ.

يانزەيەم: ئەگەر وشەى دووہم لە دۆخى فرماندا بوو، بە جىا دەنووسرىن:

رىكەدەكەوین. پىكىان ھىناينەو، پىك نەھاتىن، يەكىان نەگرتوو، دەستمان نەكەوت.

بەلام ئەگەر وشەى دووہم لە دۆخى چاۋگ يان حالەتى تردا بوو، ئەوا ھەردوو وشەكە بە يەكەوۋە



دەلىكىنرېن.

وەك: رېككەوتن، پېكھاتن، يەكگرتن، دەسخستن، يەكگرتوو، دەستكەوتوو، پېكھاتە.  
دوانزەيەم: دانانى فاريزە (،) لە دواى وشەكانى (كە، بەلام، لەبەرئەوہى، چونكە، يان).  
سيانزەيەم: دانانى يەك بۆشايى (سپەيس) لە دواى فاريزە (،) و خالّ (.)





## رێنماییه کان بۆ بلاوکردنهوهی توێژینهوه له «گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننهوهی ستراتیجیی»

یه کهم: رێنماییه سه ره کییه کان:

۱. رێنماییه کان بۆ توێژینهوه نووسین

توێژینهوه نووسین به شدارییکردنی توێژه ره له به ره مه پێنانی مه عریفه دا و به پر سیاریتی زانستی ده گریته ته ستۆ. دیاره، پێوه ری توێژینه وه نووسین وه ک بونیاد (سترا کچه ر) و پیکهاته کانی، کۆبوونیک هه یه له سه ریان، به لام جیاوازییه کی که م هه یه له شیوازی خسته نه پروودا بۆ پسپۆریه جیاوازه کان، یان بۆ جوړی توێژینه وه که به وهی وه سفیی، یان کرداری، یان پیداجوونه وهی وێژه یی بیته.

به پر سیاریتی سه ره کیی له بریار داند ده رباره ی توێژینه وه نووسین ده که وپته ته ستۆی ئه و توێژه رانه ی، که خاوه ندریتی توێژینه وه که یان له ته ستۆیه. توێژه ران ده بیته ده ستره نگیین بن له ناو پسپۆریه ورده که ی خۆیاندا و، ده بیته هه میشه پا به ندبن به جیه جیکردنی هه ر داواکاریه ک، که گۆفاره کان وه ک رێنمایی بلاوکردنه وه له توێژه رانی داوا ده که ن.

۲. دانه رانی توێژینه وه:

هه ر که سیک، که ناوی هاتبیته وه ک دانه ر یان دانه رانی توێژینه وه یه ک، ده بیته په سه ندی دوا فیرژنی توێژینه وه که بکات و، به پر سیاریتی هه لگرتی له ئاگادار بوونی له ناوه روک و هیندی به شداریی بوونی له و توێژینه وه یه دا.

-ده بیته له کۆتایی توێژینه وه دا، به شی «پیزانیین» هه بیته بۆ ناو بردنی هه موو ئه و که س و لایه ن و ده ستگایانه ی که به شدارییان کردووه له و توێژینه وه یه دا، وه ک کۆمه کی دارایی، هاوکاری زانستی و چاپه مه نیی و کۆمپیوته ری و هه رجۆره پشتیوانییه ک، که ده ستیان هه بووه تیایدا. (ئه م پیزانیینه ئه ندامانی گۆفاره که ناگرتیه وه).

-ئه گه ر توێژینه وه که یه ک که س به جیه پێنابوو، ئه وا ئه و که سه ته نها خاوه ن و دانه ری توێژینه وه که یه، که به هه موو کاری توێژینه وه که هه ستاوه. به لام ئه گه ر له یه ک که س زیاته ناوی هاتبیته له لیستی دانه رانی توێژینه وه که، به پێی پێوه ره زانستی و نیوده وه له تیه کان، سه روک تیم Team Leader ریزبه ندیی دانه ره کان دیاری ده کات، ئه ویش به پێی ئاستی به شدارییان له توێژینه وه که و نووسیینه که دا.

-له گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننه وهی ستراتیجیی مه رجه ی هه بوونی توێژه ره له کۆدانه ران (co-author) دا، ئه وه یه، که دانه ری به شدار ده بیته له کۆی پرۆسه ی به جیه پێنانی توێژینه وه که به شداریی بکات، هه ر له کۆکردنه وهی داتا و سه رچاوه و شیکاری کردن و لیکدانه وه و هه موو به شه کانی توێژینه وه که به پێی ریکه وتنی دانه ران و، دوا جار بریار لای ده سته ی نووسه رانی گۆفاره به په سه ندکردنی هیند و قه باره ی ئه و به شداریی کردنه و، نابیته به ده ر بیته له به شداریی کردنی زانستی توێژینه وه که. هه ر که سیکی تری به شداربوو له توێژینه وه که دا، که مه رجه کانی دانه ری به شدار نایانگرتیه وه، ئه وا له به شی «پیزانیین» ناو و نازناوی زانستی و شوینی کارکردن و کورته یه ک له به شداریه که ی ده نووسریت.



-گۆفارى كوردستانى بۇ لىكۆلېنەۋەى ستراتىجىيى مكوورپە لەسەر خاۋەندارىتتى توپژىنەۋەى زانستىيى، كە قۆرخنە كرپت بۇ مەبەستى كەسىيى و خوپشاپەتتى لە تېھەلكىشكردى كە سائىك كە بەشدارىيان لە توپژىنەۋەى كە دا نىيە، كە ۋەك نەرىتتىكى گەندەلىيى زانستىيى گىراۋە تەبەر و خاۋەنە راستە قىينە كان دىارنىن. بۆيە، گۆفارى كوردستانى لە زۆربەى بارە كاندا، تەنھا دوو دانەر پەسەندە كات بۇ ھەر توپژىنەۋەى كە و، ئەگەر توپژىنەۋەى كە پىپۆرىيە كى ترى پىپۆست بىت جىا لە بابەتتى توپژىنەۋەى كە، يان جىاواز لە پىپۆرىيى دانەر يان دوو دانەرە كەى تر، ئەوا دە كرپت دانەرى سىيەم زىاد بكرپت دواى پەسەندكردى دەستەى نووسەرانى گۆفار.

- دىسانەۋە بۇ رىگرتن لە كارى ساختە كارىيى، گۆفارى كوردستانى ئەو توپژىنەۋەى پەسەند ناكات، كە پىپۆرىيە كەى جىاوازە لە پىپۆرىيى توپژەرە كان و بە تايبەتتى دانەرى يە كەم.

## دوۋەم: رىنوومايە كانى نووسىين و پىشكە شكردىن و بلاوكردىنەۋە

پىشكە شكردىن توپژىنەۋەى كان، لە رىگەى سائىتى دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىجىيى و توپژىنەۋەى زانستى دە بىت. پىپۆستە توپژەر رەچاۋى ئەم مەرج و رىنمايانە بكات لە نووسىين و پىشكە شكردىن (باربوكردىن ئەلىكترۆنىيى) توپژىنەۋەى كە دا:

۱. ژمارەى لاپەرەى توپژىنەۋەى پىپۆستە لە (۲۵) لاپەرە تىپەرنە كات.

۲. توپژىنەۋەى كە پىكدىت لە:

- ناۋنىشانى توپژىنەۋەى كە

- ناۋى توپژەر يان توپژەرە كان ( نازناۋى زانستىيى، بەشى زانستىيى و كۆلپژ و زانكو و ولات و

ئىمەيل)

## -پوختە

پوختە دەقتىكى سەر بەخۆى كورته بۇ كارىكى گەورە ترى ۋەك توپژىنەۋەى بە نمونە. ھەمىشە لە سەرەتاي توپژىنەۋەى كە دادەنرپت راستە وخۆ لە دواى ناۋنىشانى توپژىنەۋەى كە و دانەر يان دانەرانى توپژىنەۋەى كە. ئەم كورته نووسىينە رىنشانە رىكى گىرنگە و چەند مەبەستىك دەگە يەنپت، لەوانە: بەردەستكردىن خالە سەرەككىيە كانى توپژىنەۋەى و، لىرەۋە رىگە بە خوینەران دەدات ھەتا بىر يارىدەن بۇ خویندەۋەى سەرتاپاي توپژىنەۋەى كە و تەرخانكردىن كاتى پىپۆست بۆى. خوینەران ئامادە سازدە كات بۇ بەدواداچوونى زانىارىيى و شىكردىنەۋەى و مشتومرى ورد و پىپۆرانە لە سەرتاپاي توپژىنەۋەى كە دا.

ئەۋە زانراۋە كە يەككە لە و شتانەى كە بزوپنەرى گەران لە ئۆنلاين بەكارىدە ھىنپت بۇ دۆزىنەۋەى بەبەتتىك يان توپژىنەۋەى كە برىتپە لە «پوختە»، بۆيە ناۋەرۆك و زاراۋە و وشە كانى ناۋ پوختە گىرنگىيە كەى ئەۋەپە كە دەبن بە رىنما بۇ دۆزىنەۋەى توپژىنەۋەى كە بە دىارىكرىراۋىيى.



به شیوهیه کی گشتیی، پوخته ئەم زانیاریانی تێدایه ( ۲-۴ دێر بۆ هەر پیکهاتهیه ک):

۱. پاشخانیک بۆ توێژینه وه کهت؛ بریتیه له ناساندنی توێژینه وه که که له سه ر چ بابته تیک یان کیشه یه که؟ خستنه رووی پرسیار و ئەگه ر و گریمانه کان له سه ر ئەو بابته ی که مایه ی باه خه ی توێژینه وه که یه

۳. ناو بردنی میتۆدی توێژینه وه یان ئەو ریگه زانستییه ی که به کاره یێنراوه و متمانه ی کراوه ته سه ر، نموونه پشکنیینه کان (سامپل) و هیند یان قه باره یان. ههروه ها سه رچاوه و داتا به رده سه ته کان له کوپوه هاتوون، یان چه نندن، یان چۆن به ده سه ته اتوون؟

۴. ده ره نه نجامه کان، به کورتیی و به به لگه وه (وه ک ئەنجامه ژمیره یی و ئامارییه کان و، راپرسییه کان).

۵. لیکه وته کانی ئەو ده ره نه نجامانه چیی ده بن له کاتی به کاره یێنایان له لایه ن لایه نه پیوه ندیداره کانه وه، یان سنووری ئەو ده ره نه نجامانه چیین که ده بیته ره چاوبکرین له کاتی توێژینه وه ی زیاتر له و بواره یان به کاره یێنای ئەو ریسیانیه ی که لیوه ی پیکه یێنراون.

۶. له پوخته دا ئاماژه به سه رچاوه و ناوی هیه چ که سیک نادریت.

۷. به یه ک ده سه ته واژه (په ره گراف) ده نووسریت و، به شیوه ی نادیار نه ک به کاره یێنای رانای (من، ئیمه، هتد) و، فرمانی رابردوو به کاردیت له خستنه رووی کاره پیشووه کان و فرمانی رانه بردوو بۆ نووسیینی توێژینه وه که.

۸. قه باره ی پوخته له نزیکه ی ۲۵۰ وشه دا ده نووسریت.

### - کلیله وشه کان

- ئەو وشانه ن یان زاراوانه ن، که رینۆینی توێژینه وه که ده که ن بۆ خوینه ران له ریی بزوینه ره گه رانه ئینته رنیته کانه وه وه ک گوگل سکۆلر به نموونه. ئەم وشانه مسۆگه ریی زۆرتریین سایته یشن ده که ن بۆ توێژینه وه که له خیرترین کاتدا. دیاره، توێژه ر ده بیته شاره زایی له دانانی ئەو وشانه په یدابکات که ده یانکات به کلیله وشه و، باشتره ئەوانه بن که خوینه ر زووتر به خه یالیدا دین بۆ گه ران.

- ئەم وشانه کورتن و تاک بن باشتره، به لام ئەگه ر هاوچه شینی یان چه نندینه ره درووستبکات، باشتر وه هایه که ئاوپته بکرین، یان له یه ک وشه زیاتر بن بۆ پیدانی تایبه ته ندیتی زیاتر، که مسۆگه ربیت له هه لآوردندا بۆ گه ران. ههروه ها گرنگه ئەو وشانه له بابته ی توێژینه وه که وه نزیک بن، به نموونه: ئەگه ر بابته که کۆمه لایه تی بوو ئەوا وشه کان هه لگری جووری کۆمه لگه، کیشه ی کۆمه لگه، ره هه ندی کۆمه لگه، به های تایبه تی کۆمه لگه، ده ردی کۆمه لگه، زاناکان، بیردۆزه کان، هتد..

- کلیله کان له نیوان ۴-۷ وشه دا گونجاون.

### - پیشه کی

پیشه کی هه لیکه گرنگه بۆ کردنه وه ی ده رگا به رووی توێژینه وه که و شۆفه و ده ره نه نجامه کانیدا. پیشه کی بریتی نیه له قسه ی گشتیی و سه ریپی و خوینه ری پێ ده سه تخه رۆ بکریت و، دووباره و چه ندره ی جووینه وه ی قسه وباسی ناو کتیه به رده سه ته کان بن، به لکو توانای مه عریفیی و لۆجیکی توێژه ره له گه یاندنی تیزه کان و جیگییرکردنی بابته که ی له زیهنی خوینه ر و، به سه رچاوه کردنی توێژینه وه که ی



بۇ ئەو بوارهى تايىدا نووسىيوپه تى. لىره وه، توپژەر به هه ندىك زانىارىي پشتراست به سه رچاوه وه باسه كهى ده كاته وه، پاشان ده سته كات به راكيشانى خوڤنەر بۇ مه به ستهى سه ره كىي توپژىينه وه كهى. پيشه كىي ده قىكى سه ره به خوڤه له پوخته و ده رته نجام و به دارشتنىكى زمانه وانى جياوازتر نووسراوه، ئەهه رچىي ئەو زانىارىيانه ش كه باس ده كرڤن هاوبه ش بن له گه لىان.

## ده كرڤت پىكهاته كانى پيشه كىي ئەمانه بن:

۱- ناساندنى بابه تى توپژىينه وه كه:

يه كه م هه نگاوى توپژەر له پيشه كىي دا، ناساندنى توپژىينه وه كه يه به مه به ستهى ئاشنا كردن و رڤنوڤىيى كردنى خوڤنەر بۇ ناو جه رگه ي بابه ته كه. پاشان هه ولبدات بۇ قايل كردنى به وهى كه بابه ته كهى گرنگه و بايه خى به رچاوى هه يه له كاتى ئىستادا و، لىكه وته كان ده ستنيشان بكات كه تواناى گۆرانكارىي هه يه له بواره كه دا.

۲- پاشخاننىكى ورد و تۆكمه ي بابه ته كه باسده كرڤت كه پڤوه ندىيه كى راسته وخوڤى به بابه تى توپژىينه وه كه وه هه بىت، به جوڤڤىك كه سه رچاوه بن بۇ پرسىار و گرمانه و ئەهه ره كانى توپژىينه وه كه. واتا، ده بىت ئەو سه رچاوانه به شىكى ئەو كيشه يان ئالۆزىي يان رڤكه چاره باوه كان يان شكستىك له خوڤبگرن كه توپژەر بيانكات به بنه ما بۇ پڤويستبوونى ئەو توپژىينه وه يه. هه ر له پيشه كىي ده كه پيداچوونه وه ده كرڤت به و ئيشه پيشووانه دا و ده خرڤنه بازنه كانى گومان و كه موو كوورپى و ره تكدنه وه وه، يا خود سه رنانىكى (ئىزافه) تر ده بن بۇ ئەو كوشسانه ي كه كراون و ده بىت به فراوانتر كردن و گه شه پيدانىكى سه رده ميانه.

۳. پرسىار و گرمانه و ئەهه ره كان به روونى باسده كرڤن له مشتومڤرىكى زانستىيانه و لۆجىكىيانه دا، كه ئىش له سه ر ئەو بوڤشايى و ناوه لامانه بكرڤت كه توپژىينه وه پيشووه كان جىيان هڤشتووه. يان كه متر به لايدا چوون، يان سنوورڤك هه يه له كاره كانىاندا.

۴. ده چىپته ناو ورده كارىي و تاييه تمه ندىتبييه كانى توپژىينه وه كه وه كه له ئاراديه له لايهن توپژره وه. لىره وه، ئامانج و فاكته ره كانى توپژىينه وه كه باسده كرڤن. ئەم هه نگاوه به پىي جوڤى توپژىينه وه كه ده گۆڤرڤت، ئايا توپژىينه وه كه وه سفىيه و گرمانه و تىزى راسته وخوڤى ده سه لمىت يان پيداچوونه وه ي وپژه ييه و به رواردكارىي و پۆلڤنكارىي بابه ته كان و هه لكوڤىيى چه مك و مه عرفه يه و زياتر له وه ش بوڤشايى و بابه ت و پرسه جڤه پلپراوه كان ده ستنيشانده كات، يان ئەهه زمونكارىي و تاقىيگه يى و رووڤوييه و به دواى وه لامى پرسىاره كاندا سوڤراخ ده بىت. ئەوه گرنگه بزانىت كه توپژەر له درپژه دان و مشتومڤر خوڤى به دوور ده گرڤت و پيش به شه كرۆكه كانى توپژىينه وه كه ناكه وپت له هه لمالىين يان راشكاوڤى تىز يان ده رته نجامه كانىدا.

## ۵. نه خسه سازىي توپژىينه وه كه:

پيش دوايىن به شى توپژىينه وه كه ته رخانه كرڤت بۇ باس كرڤنىكى كورت بۇ به شه كانى توپژىينه وه كه له دواى پيشه كىي وه (باسى پوخته و كلىيه وشه و پيشه كىي ناكڤته وه). ئەمه ش بۇ ئاگادار كردنى خوڤنەر له به شه كانى تر، وهك به شى دووه؛ تيورينامه، به شى سڤيم: به شى كردارىي، به شى چوارهم شىبىكردنه وه و شوڤقه كان و، دوا به شىش بۇ ده رته نجام و پيشنىاز و راسپارده كان. زۆرترىنى توپژه ران پيشنىاز و هاسپارده كان تىكه ل ده كهن هه رچه نده به جىاش ده ينووسن! پيشنىازنه كان ئەوه يه كه چىي بكرڤت بۇ پڤركدنه وه ي



كەموكوپرىيە كان و نەھىشتى كۆسپ و تەگەرە كان و شتى تىرش، بەلام راسپاردە كان بۆ قسە كىردنە لەسەر لىكەوتەى ئەنجامە كانى توپۇزىنەۋە كە و سنوورى جىبە جىكردن و كارىگەرېيە كانى بەھەر بار كىدا كە مەبەستە لايەنى پىۋەندىدار لە بەكارھىنەنەىدا ھۆشيار بىت.

۶. كۆتايھىنەن بە پىشە كىي: زۆر بە كورتىى بنووسرىت، ئايا لىكۆلېينەۋە پىشۋەۋە كان لە چ ئاستىكدا ۋەستاۋن، يان دوا شت كە پىي گەشتوۋن چىيە؟ ياخود ئىستا ئىش بە چىي دە كرىت لە ۋە بوارەدا كە مایەى پىداچوۋنەۋە، يان رەتكىرنەۋە بىت؟ ئايا توپۇزەر بابە تىكى نوئى تاقىيدە كاتەۋە؟ بۆچى ئەۋ بابە تە شايەنى تاقىكردنەۋە يە؟ ئايا توپۇزەر بۆشايىە ك پىر دە كاتەۋە، كە لە توپۇزىنەۋە كانى پىشۋودا جىمابىت؟ ئايا بە كارھىنەنەى شىۋازى نوئى لە ئارادايە بۆ سەرىكردنى بىرۆكە كان يان بۆ شىي كىردنەۋەى داتاي بە دەستھاتوۋى نوئى؟ ئايا ھىيچ چارە سەرىكردنىكى نوئى دىيۋە تەۋە بۆ ھەر ناكۆكبۋىت كە لە نىۋ وپۇزەى بوارە كەدا؟ ئا لە مجۆرە رەھەندانەى مەبەستى توپۇزىنەۋە نووسىن دە كرىت باسبكرىن

۷. پىناسەى چەمك و زاراۋە كان:

رەنگە چەمك و زاراۋەىك لە توپۇزىنەۋە كەدا بە كارھىنەنەى بن نوئى بن، يان باۋ و بىستراۋ بن بەلام روون كىردنەۋەى زىاترىان بوئىت بۆ خوئىنەران، بەۋەى كە ھەندىك تايبە تەندىى و سنوورى جىاۋاز ترىان ھەيە و خوئىنەرى لى ئاگادار ئەكەن كە چۆن چۆنىى و بۆچىى ۋەھا بە كارھىنەنەى بۆن لە توپۇزىنەۋە كەدا.

### - دەقى توپۇزىنەۋە كە

### - ئەنجام و پىشنىازە كان

- پوختە و كلىلە وشە كان، بە دوو زمانى دىكەى جىاۋاز لە زمانى توپۇزىنەۋە كە دەنووسرىت و لە كۆتايى توپۇزىنەۋە كەۋە دادە نرىت، لە پىش سەرچاۋە كانى توپۇزىنەۋە كە.

### - سەرچاۋە كان

۳. تىمپلەىتى نووسىنى توپۇزىنەۋە:

أ- ناۋنىشانى توپۇزىنەۋە كە لە سەرەۋەى لاپەرەى يەكەمى توپۇزىنەۋە كە، لە ناۋەرپاست دەبى بە فۆنتى (۱۸) و بە بۆلد ئەنووسرىت. فۆنتى قەبارەى (۱۶) بۆ ناۋنىشانە لاۋە كىيە كان، و (۱۴) بۆ ناۋەرپۆك و (۱۲) بۆ لىستى سەرچاۋە كان و پەراۋىز و روون كىردنەۋە كان.

ب- فۆنت بۆ توپۇزىنەۋە كوردىى و عەرەبىى و فارسىيە كان لە جۆرى فۆنتى Adobe Arabic بۆ ناۋەرپۆك و بۆ ناۋنىشانە لاۋە كىيە كان.

ت- فۆنت بۆ توپۇزىنەۋە ئىنگلىزىيە كان يان بۆ ئەبستراكت نووسىن بە زمانى ئىنگلىزىيى، بە فۆنتى جۆرى Times New Roman دەبىت، بە قەبارەى (۱۶) و بۆلد بۆ ناۋنىشانى سەرەكى و قەبارەى (۱۴) بۆ ناۋنىشانە لاۋە كىيە كان و پىۋانەى (۱۲) بۆ ناۋەرپۆك و قەبارەى (۱۰) بۆ لىستى سەرچاۋە كان.

پ- ماۋەى جىھىلراۋى نىۋان دەستەۋازە كان (پەرەگرافە كان) لە دەقى نووسىنە كە، (۱سم) دەبىت.



ح- ماوهى جېھتلاوى ھەر چوار لای پەرەكە (سەر و خوار و راست و چەپ) (۲) سم ئەبىت.

ناوى توپزەر يان توپزەرەكان بە فۆنتى قەبارە (۱۴) لە ژېر ناوئيشانى سەرەكى، لە لای راست بۆ توپزىنەوه كوردىي و عەرەبىي و فارسىيەكان و لە لای چەپ بۆ ئىنگلىزىيەكان. ناوئيشان و شوئىنى كار (بەش و كۆلپز و زانكو) لەگەڵ ئىمەيل لە ژېر ناوى توپزەردا بە فۆنتى قەبارە (۱۲) دەبىت.

۴- پەرەوکردنى سىستەمى ھارڤارد دەكرىت بۆ نووسىنى سەرچاوهكان و ھەر سايتەيشنىك كە لە توپزىنەوه كەدا بە كارھاتىت.

۵. توپزىنەوه كە لە دوو تەرزدا پىشكەش دەكرىت: لە يەكەم پىشكەشكردندا، فايلى توپزىنەوه كە بە باربۆ (ئەپلۆد) ناو سىستەم دەكرىت، پىوستە ھىچ زانىارىيەكى توپزەر يان توپزەرانى لە سەر نەبىت (ناوى توپزەرەكان و شوئىنى كار كەردن و ئىمەيل)، چونكە بەو شوئەيە ئەنئىردىن بۆ ھەلسەنگاندن ئەمەش بە مەبەستى رۆشنىكارىي (شەفافیەت) ى ھەلسەنگاندنەكە. تەرزى دووھىيان، توپزىنەوه كە بە ھەموو پىكھاتەكانىيەوه پىشكەش دەكرىت.

۶. لە ميانەى «قۇناغى ھەلسەنگاندن» دا، سەرنج و تىبىنىيەكانى ھەلسەنگىنەرهكان لە سايتى گۆڤار و لە خانەى توپزىنەوه كە (كە تەنھا توپزەر ئەتوانىت بە ناوى چوونەژوورەوه يان بە كارھىنەر (Username) و وشەى تىپەربوون (Password) ى تايبەت بە خۆى بچىتە ئەو خانەيەوه) دائەنرىت. ئەمەش، بە مەبەستى ئاگاداركردنەوهى توپزەرە بۆ چاككردن و روونكردنەوه و گۆرپىن بەپىي داواكارىي ھەلسەنگىنەرهكە و، دووبارە پىشكەشكردنەوهى چاككراوهكان بە مەبەستى پەسەندكردنى لە لايەن ھەلسەنگىنەرهوه.

۷. داواكارىي و برىارى ھەلسەنگىنەران، برىارى كۆتايى نىين بۆ پەسەندكردن، بەلكو دەستەى گۆڤار يان سكرتيرى نووسىن بۆى ھەيە، كە داواكارىي تريان ھەبىت لەسەر چۆنئىيى و ئاستى نووسىنى توپزىنەوه كە، ھەك پوختە و سەرچاوه و رىنووس و ھەر كەموكوورپىيەكى تر كە بوونى ھەبىت. لە بەجېھتئانى ئەم داواكارىيانەدا، بۆردى گۆڤار پەسەندكردن دەداتە ھەر توپزىنەوهيەك بۆ بلاوكردنەوه.

۸. لە دواى گەرانەوهى لە ھەلسەنگاندن، برىارى كۆتايى بە پەسەند يان ناپەسەند لە لايەن دەستەى گۆڤارەوه، لە سايتى گۆڤارى دەستە، لە خانەى تايبەتى توپزىنەوه كە دا ئەنرىت، كە تەنھا توپزەر ئەتوانىت ببىنىت (ئەوپەرى نھىنى و تايبەتمەندىتییە) دائەنرىت، ياخود توپزەرى سەرەكى ئاگاداردەكرىتەوه لە برىارى بۆردى گۆڤار لە رىي ئەو ئىمەيلەوه كە توپزىنەوهكەى پىنئىردراوه.

۹. لە قۇناغى پىشكەشكردن (باربۆكردنى لە سايتى ئەلىكترۆنىي گۆڤار)، پىوستە راستەوخۆ پارەى بلاوكردنەوه بنئىردىت بۆ گۆڤار بەو ئىمەيلەى لە سايتى گۆڤاردا دانراوه، بۆ چۆنئىيەتى ناردنى پارەكە. ھىچ توپزىنەوهيەك ناچىتە قۇناغى ھەلسەنگاندنەوه ھەتا پارەى تىچوونى بلاوكردنەوه نەدرىت، پارەى تىچوونى بلاوكردنەوه (۲۵۰) دوو سەد و پەنجا ھەزار دىنارە، بەپىي رىنمايەكانى وەزارەتى دارايى ھەرىمى كوردستان.

۱۰. لە كاتى پەسەندكردنى ھەر توپزىنەوهيەكدا، برى پارەى دراو نادرىتەوه.

۱۱. پىشكەشكردن بە ئەلىكترۆنىي ئەبىت، بە پىي ئەو ھەنگاوانەى، كە پىوستن بگىرپنەبەر لە سايتە ئەلىكترۆنىيەكەى گۆڤارى دەستەدا. يان لەرئى ئىمەيلەى فەرمىي گۆڤارەكەوه: journals@kissr.edu.iq



سىيەم: ھەلسەنگاندنى توپۇزىنەۋەكان:

ھەلسەنگاندن بە سى قۇناغ جىبەجىدەكرىت:

### قۇناغى يەكەم: ھەلسەنگاندنى بەرايى

توپۇزىنەۋەكان، لە لايەن دەستەى بەرپۆۋەبردنى گۆفارهكەۋە ھەلسەنگاندنىكى بەرايىان بۇ ئەكرىت؛

- ھەلسەنگاندنى زمانەۋانىي توپۇزىنەۋەكە ئەكرىت و رەنگە بنىردىت بۇ پىپۆرى زمانەۋانىي بۇ ھەلسەگانن

- وردبۋونەۋە لە شىۋە نووسىنى پىرەۋكراۋى گۆفارهكە

لە ناۋەرۆكى گشتىي توپۇزىنەۋەكەدا، كە پى بەپى رىنمايىهكانى بلاۋكردنەۋە و ستراتىيىجى دەستەى كوردستانى بىت

بۇ ھەر كەموكۋورپىيەك، توپۇزىنەۋەكە دەنپىردىتەۋە بۇ توپۇزەر، بۇ چاككردن و رىكخستەۋە، ياخود رەتدەكرىتەۋە بە شىۋەيەكى كۆتايى

سەرجم توپۇزىنەۋەكان بە پرۆسەى وردبىنىيى «فروپىلى زانستىي Plagiarism) دەۋرات. بۇ ئەم مەبەستە، بەلىننامەيەك لە لايەن توپۇزەرەۋە پردەكرىتەۋە، بەرپرسىارىتتى ناۋەرۆك و زانىارىيەكانى ناۋ توپۇزىنەۋەكە ھەلدەگرىت.

### قۇناغى دوۋەم: ھەلسەنگاندنى زانستىي

دۋاى پەسەندكردنى قۇناغى بەرايى، توپۇزىنەۋەكان لە لايەن ئەكادىمىيىستى پىپۆرى ورد ھەلسەنگاندنىان بۇ ئەكرىن، كە بۇ دوۋ ھەلسەنگىنەر ئەنپىردىن و لە بارى رەتكردنەۋەى لە لايەن يەكىك لەو دوۋ ھەلسەنگىنەر، توپۇزىنەۋەكە بۇ ھەلسەنگىنەرى سىيەم ئەنپىردىت. ھەموو توپۇزىنەۋەيەك بە پەسەندكردنى دوۋ ھەلسەنگىنەر پەسەندئەكرىن.

### قۇناغى سىيەم: پرۆسەى برىارى ھەلسەنگاندن

ھەلسەنگىنەرەكان، چەند بژاردەيەكيان لە بەردەمدايە؛

پەسەندنەكردن و رەتكردنەۋەى تەۋاۋەتىي توپۇزىنەۋەكە.

پەسەندكردنى مەرجمدار: بۇ پىداچۋونەۋە و چاككردن و روونكردنەۋەى زياتر، كە پىۋىستە جىبەجىبىكرىن لە لايەن توپۇزەرەۋە و، جارىكى تر پىشكەشى ھەلسەنگىنەر ئەكرىتەۋە بۇ وردبىنىيى و برىارى كۆتايى.

پەسەندكردنى ۋەك خۆى، رەنگە ھەندى وردە سەرنجىشى لەگەلدا بىت بۇ چاككردن و بە بى پىشكەشكردنەۋە. لەم بارەدا، تەنھا دەستەى گۆفار ئاگادارى توپۇزەر ئەكات بۇ ئەۋ چاككردنەۋانە.

ھەر توپۇزىنەۋەيەك ئەم رىنمايىانەى تىدا جىبەجى نەكرابىت، ئەۋا ناچىتە پرۆسەى ھەلسەنگاندنەۋە و رەتدەكرىتەۋە.



## فۆرمی راستاندنی توژیینهوه

ئهم فۆرمه به مه بهستی راستاندنی خاوه ندریتهی ئهم توژیینهوهیه به بۆ بلاوکردنهوه له گۆقاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننهوهی ستراتییجی (JKSS) به ناونیشانی:

.....

من ..... به پلهی زانستی ..... به پلهی زانستی .....

۱. دانهری یه کهم ( یان ته نهها دانهر ) ی ئهم توژیینهوهیه م و وه ک به پررسی یه کهمی توژیینهوهیه که، به پرسیارم به رامبهه هه موو زانیاری و داتاگان، که دروست و راسته قینهه و له ریی----- به دهسته تهنراون.

۲. به ئاگایی خۆم هه ریه ک له و ناوانه ی له خسته که دا هاتوون، به شداری راسته قینهه له دانانی ئهم توژیینهوهیه له هه موو لایه نه کانیدا، هه ر له کۆکردنهوهی زانیاری و سه رچاوه و شوڤه و ده رته نجامه کاندایا.

۳. به پرسم له تیچوونی بلاوکردنهوه و وه لامدانه وه و نه رکه کانی تری پرۆسه ی هه لسه نگاندن به ئیمه یل یان به هه ر شیوازیکی تر که داوا بکریت له لایه ن گۆقاره که وه.

بۆیه واژۆی ئهم راستاندنه م کرد.

ریزه بندی	ناو	پلهی زانستی	ده ستگای کارکردن	جوړی به شداری
دانهری یه کهم				
ورده کاری ئیش له توژیینهوهیه که	-			
دانهری به شداری ۱				
ورده کاری ئیش له توژیینهوهیه که	-			
دانهری به شداری ۲				
ورده کاری ئیش له توژیینهوهیه که	-			

ناوی به پررسی توژیینهوه: .....

واژۆ: .....

ریکهوت: .....



حكومة اقليم كردستان - العراق  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
الهيئة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي

# المجلة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية

تشرين الاول ٢٠٢٢

العدد (٦)

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi6>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0